|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **223. Ўзбекистон Республикасининг 2013 йил 23 сентябрда қабул қилинган “Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисида”ги ЎРҚ-353-сонли Қонуни** | | | | | | |
| 2-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларидан** иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонунчилик**  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларидан** иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонунчилигида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги қонунчилик  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунчилигида назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  законодательство о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 5-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқаруви  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқарувини қуйидагилар амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа давлат органлари ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 5. Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции осуществляют:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции могут осуществлять и другие государственные органы в соответствии с законодательством. | | 5-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқаруви  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқарувини қуйидагилар амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни **қонунчиликка** мувофиқ бошқа давлат органлари ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 5. Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции осуществляют:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции могут осуществлять и другие государственные органы в соответствии с законодательством. | | 5-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқаруви  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасида давлат бошқарувини қуйидагилар амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни қонунчиликка мувофиқ бошқа давлат органлари ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 5. Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Государственное управление в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции осуществляют:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции могут осуществлять и другие государственные органы в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларининг бажарилиши устидан давлат назоратини амалга ошириш тартибини белгилайди;  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссиясининг фаолиятини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  определяет порядок осуществления государственного контроля за выполнением требований законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция);  обеспечивает деятельность Республиканской чрезвычайной противоэпидемической комиссии.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонунчилик** талабларининг бажарилиши устидан давлат назоратини амалга ошириш тартибини белгилайди;  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссиясининг фаолиятини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  определяет порядок осуществления государственного контроля за выполнением требований законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция);  обеспечивает деятельность Республиканской чрезвычайной противоэпидемической комиссии.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги қонунчилик талабларининг бажарилиши устидан давлат назоратини амалга ошириш тартибини белгилайди;  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссиясининг фаолиятини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  определяет порядок осуществления государственного контроля за выполнением требований законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция);  обеспечивает деятельность Республиканской чрезвычайной противоэпидемической комиссии.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги даволаш-профилактика муассасалари фаолиятини мувофиқлаштиради ва уларнинг ўзаро алоқаларини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалиши устидан эпидемиологик назоратни амалга оширади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини белгилайди;  даволаш-профилактика муассасалари фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикасига доир замонавий чора-тадбирлар, ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш, уларни даволаш ҳамда парваришлаш усуллари жорий этилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазиятни ҳамда ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш борасида қўлланилаётган усуллар самарадорлигини баҳолашга доир тадқиқотларни ташкил этади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозланишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашишга доир фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлаш, қайта тайёрлашни ҳамда уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Министерства здравоохранения Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  координирует деятельность и обеспечивает взаимодействие лечебно-профилактических учреждений в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  осуществляет эпидемиологический надзор за распространением ВИЧ-инфекции;  устанавливает порядок оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  обеспечивает внедрение в деятельность лечебно-профилактических учреждений современных мер профилактики ВИЧ-инфекции, методов диагностики, лечения и ухода за ВИЧ-инфицированными;  организует исследования по оценке эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции и эффективности применяемых методов ее диагностики и лечения;  обеспечивает оснащение современным лечебно-диагностическим оборудованием Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  обеспечивает подготовку, переподготовку и повышение квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги даволаш-профилактика муассасалари фаолиятини мувофиқлаштиради ва уларнинг ўзаро алоқаларини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалиши устидан эпидемиологик назоратни амалга оширади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини белгилайди;  даволаш-профилактика муассасалари фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикасига доир замонавий чора-тадбирлар, ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш, уларни даволаш ҳамда парваришлаш усуллари жорий этилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазиятни ҳамда ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш борасида қўлланилаётган усуллар самарадорлигини баҳолашга доир тадқиқотларни ташкил этади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозланишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашишга доир фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлаш, қайта тайёрлашни ҳамда уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Министерства здравоохранения Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  координирует деятельность и обеспечивает взаимодействие лечебно-профилактических учреждений в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  осуществляет эпидемиологический надзор за распространением ВИЧ-инфекции;  устанавливает порядок оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  обеспечивает внедрение в деятельность лечебно-профилактических учреждений современных мер профилактики ВИЧ-инфекции, методов диагностики, лечения и ухода за ВИЧ-инфицированными;  организует исследования по оценке эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции и эффективности применяемых методов ее диагностики и лечения;  обеспечивает оснащение современным лечебно-диагностическим оборудованием Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  обеспечивает подготовку, переподготовку и повышение квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги даволаш-профилактика муассасалари фаолиятини мувофиқлаштиради ва уларнинг ўзаро алоқаларини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалиши устидан эпидемиологик назоратни амалга оширади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини белгилайди;  даволаш-профилактика муассасалари фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикасига доир замонавий чора-тадбирлар, ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш, уларни даволаш ҳамда парваришлаш усуллари жорий этилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазиятни ҳамда ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш борасида қўлланилаётган усуллар самарадорлигини баҳолашга доир тадқиқотларни ташкил этади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозланишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашишга доир фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлаш, қайта тайёрлашни ҳамда уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Министерства здравоохранения Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  координирует деятельность и обеспечивает взаимодействие лечебно-профилактических учреждений в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  осуществляет эпидемиологический надзор за распространением ВИЧ-инфекции;  устанавливает порядок оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  обеспечивает внедрение в деятельность лечебно-профилактических учреждений современных мер профилактики ВИЧ-инфекции, методов диагностики, лечения и ухода за ВИЧ-инфицированными;  организует исследования по оценке эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции и эффективности применяемых методов ее диагностики и лечения;  обеспечивает оснащение современным лечебно-диагностическим оборудованием Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  обеспечивает подготовку, переподготовку и повышение квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  жазони ижро этиш муассасаларидаги ОИВ инфекциясини юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш учун шароитларни таъминлайди;  ички ишлар органлари ва муассасалари ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги мутахассислар билан тўлдирилишини, шунингдек уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Министерства внутренних дел Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  обеспечивает условия для оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным, находящимся в учреждениях по исполнению наказания;  обеспечивает укомплектование органов и учреждений внутренних дел специалистами в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции, а также повышение их квалификации.  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  жазони ижро этиш муассасаларидаги ОИВ инфекциясини юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш учун шароитларни таъминлайди;  ички ишлар органлари ва муассасалари ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги мутахассислар билан тўлдирилишини, шунингдек уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Министерства внутренних дел Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  обеспечивает условия для оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным, находящимся в учреждениях по исполнению наказания;  обеспечивает укомплектование органов и учреждений внутренних дел специалистами в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции, а также повышение их квалификации.  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлигининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  жазони ижро этиш муассасаларидаги ОИВ инфекциясини юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш учун шароитларни таъминлайди;  ички ишлар органлари ва муассасалари ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги мутахассислар билан тўлдирилишини, шунингдек уларнинг малакаси оширилишини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Министерства внутренних дел Республики Узбекистан в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан:  участвует в разработке и реализации государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  обеспечивает условия для оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным, находящимся в учреждениях по исполнению наказания;  обеспечивает укомплектование органов и учреждений внутренних дел специалистами в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции, а также повышение их квалификации.  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 9-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш марказини, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказларини, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораторияларини замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозлаш ҳамда уларни таъмирлаш-реконструкция қилиш ишларини амалга оширишда иштирок этади;  аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ташкил этиш ва ўтказишда иштирок этади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия органов государственной власти на местах в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Органы государственной власти на местах:  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  участвуют в оснащении современным лечебно-диагностическим оборудованием и проведении ремонтно-реконструктивных работ Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  участвуют в организации и проведении информационно-разъяснительной работы среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш марказини, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказларини, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораторияларини замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозлаш ҳамда уларни таъмирлаш-реконструкция қилиш ишларини амалга оширишда иштирок этади;  аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ташкил этиш ва ўтказишда иштирок этади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия органов государственной власти на местах в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Органы государственной власти на местах:  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  участвуют в оснащении современным лечебно-диагностическим оборудованием и проведении ремонтно-реконструктивных работ Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  участвуют в организации и проведении информационно-разъяснительной работы среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш марказини, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказларини, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораторияларини замонавий даволаш-ташхис қўйиш асбоб-ускуналари билан жиҳозлаш ҳамда уларни таъмирлаш-реконструкция қилиш ишларини амалга оширишда иштирок этади;  аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ташкил этиш ва ўтказишда иштирок этади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия органов государственной власти на местах в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции  Органы государственной власти на местах:  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  участвуют в оснащении современным лечебно-диагностическим оборудованием и проведении ремонтно-реконструктивных работ Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции;  участвуют в организации и проведении информационно-разъяснительной работы среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 10-модда. Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси (бундан буён матнда Республика комиссияси деб юритилади) давлат органлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари томонидан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказиладиган тадбирларни мувофиқлаштиришни амалга оширади.  Республика комиссияси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига сабаб бўладиган ғайриижтимоий ҳолатларга барҳам беришга қаратилган чора-тадбирлар мажмуини ишлаб чиқади, уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади, шу мақсадда аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ўтказади;  Ўзбекистон Республикасининг бутун ҳудудида ёки унинг айрим жойларида ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторингини ҳамда уларни доимий равишда ҳар томонлама баҳолашни амалга оширади, зарур бўлган ҳолларда ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазият мураккаблашувининг олдини олиш юзасидан қўшимча тадбирлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари моддий-техника базасини мустаҳкамлаш бўйича чора-тадбирларни кўради, уларни замонавий тиббий асбоб-ускуналар билан жиҳозлашга кўмаклашади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини амалиётга жорий этиш бўйича тавсияларни ўрганади ва ишлаб чиқади;  халқаро ва чет эл ташкилотлари билан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўзаро алоқани, Ўзбекистон манфаатларига мос келадиган ҳамкорлик ўрнатилишини таъминлайди.  Республика комиссиясининг фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 10. Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия  Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия (далее — Республиканская комиссия) осуществляет координацию мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции, проводимых государственными органами, органами самоуправления граждан и негосударственными некоммерческими организациями.  Республиканская комиссия:  разрабатывает и обеспечивает реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  разрабатывает комплекс мер, направленных на искоренение антисоциальных явлений, способствующих распространению ВИЧ-инфекции, осуществляет контроль за их реализацией, проводит в этих целях информационно-разъяснительную работу среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции;  осуществляет мониторинг и постоянную комплексную оценку проводимых мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции на всей территории или в отдельных местностях Республики Узбекистан, при необходимости разрабатывает дополнительные мероприятия по предупреждению осложнения эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции;  принимает меры по укреплению материально-технической базы Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции, оказывает содействие в оснащении их современным медицинским оборудованием;  изучает и вырабатывает рекомендации по внедрению в практику безопасных для здоровья человека методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  обеспечивает взаимодействие с международными и зарубежными организациями, установление с ними сотрудничества, отвечающего интересам Узбекистана, по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности Республиканской комиссии определяется законодательством. | | 10-модда. Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси (бундан буён матнда Республика комиссияси деб юритилади) давлат органлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари томонидан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказиладиган тадбирларни мувофиқлаштиришни амалга оширади.  Республика комиссияси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига сабаб бўладиган ғайриижтимоий ҳолатларга барҳам беришга қаратилган чора-тадбирлар мажмуини ишлаб чиқади, уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади, шу мақсадда аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ўтказади;  Ўзбекистон Республикасининг бутун ҳудудида ёки унинг айрим жойларида ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторингини ҳамда уларни доимий равишда ҳар томонлама баҳолашни амалга оширади, зарур бўлган ҳолларда ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазият мураккаблашувининг олдини олиш юзасидан қўшимча тадбирлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари моддий-техника базасини мустаҳкамлаш бўйича чора-тадбирларни кўради, уларни замонавий тиббий асбоб-ускуналар билан жиҳозлашга кўмаклашади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини амалиётга жорий этиш бўйича тавсияларни ўрганади ва ишлаб чиқади;  халқаро ва чет эл ташкилотлари билан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўзаро алоқани, Ўзбекистон манфаатларига мос келадиган ҳамкорлик ўрнатилишини таъминлайди.  Республика комиссиясининг фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 10. Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия  Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия (далее — Республиканская комиссия) осуществляет координацию мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции, проводимых государственными органами, органами самоуправления граждан и негосударственными некоммерческими организациями.  Республиканская комиссия:  разрабатывает и обеспечивает реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  разрабатывает комплекс мер, направленных на искоренение антисоциальных явлений, способствующих распространению ВИЧ-инфекции, осуществляет контроль за их реализацией, проводит в этих целях информационно-разъяснительную работу среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции;  осуществляет мониторинг и постоянную комплексную оценку проводимых мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции на всей территории или в отдельных местностях Республики Узбекистан, при необходимости разрабатывает дополнительные мероприятия по предупреждению осложнения эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции;  принимает меры по укреплению материально-технической базы Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции, оказывает содействие в оснащении их современным медицинским оборудованием;  изучает и вырабатывает рекомендации по внедрению в практику безопасных для здоровья человека методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  обеспечивает взаимодействие с международными и зарубежными организациями, установление с ними сотрудничества, отвечающего интересам Узбекистана, по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности Республиканской комиссии определяется законодательством. | | 10-модда. Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси  Республика эпидемияга қарши курашиш фавқулодда комиссияси (бундан буён матнда Республика комиссияси деб юритилади) давлат органлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари томонидан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказиладиган тадбирларни мувофиқлаштиришни амалга оширади.  Республика комиссияси:  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига сабаб бўладиган ғайриижтимоий ҳолатларга барҳам беришга қаратилган чора-тадбирлар мажмуини ишлаб чиқади, уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади, шу мақсадда аҳоли ўртасида ОИВ инфекцияси профилактикаси масалалари бўйича ахборот-тушунтириш ишларини ўтказади;  Ўзбекистон Республикасининг бутун ҳудудида ёки унинг айрим жойларида ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторингини ҳамда уларни доимий равишда ҳар томонлама баҳолашни амалга оширади, зарур бўлган ҳолларда ОИВ инфекцияси бўйича эпидемик вазият мураккаблашувининг олдини олиш юзасидан қўшимча тадбирлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари, шунингдек туманлараро ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш лабораториялари моддий-техника базасини мустаҳкамлаш бўйича чора-тадбирларни кўради, уларни замонавий тиббий асбоб-ускуналар билан жиҳозлашга кўмаклашади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини амалиётга жорий этиш бўйича тавсияларни ўрганади ва ишлаб чиқади;  халқаро ва чет эл ташкилотлари билан ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича ўзаро алоқани, Ўзбекистон манфаатларига мос келадиган ҳамкорлик ўрнатилишини таъминлайди.  Республика комиссиясининг фаолиятини ташкил этиш тартиби қонунчиликда белгиланади.  Статья 10. Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия  Республиканская чрезвычайная противоэпидемическая комиссия (далее — Республиканская комиссия) осуществляет координацию мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции, проводимых государственными органами, органами самоуправления граждан и негосударственными некоммерческими организациями.  Республиканская комиссия:  разрабатывает и обеспечивает реализацию государственных программ в области противодействия распространению ВИЧ-инфекции;  разрабатывает комплекс мер, направленных на искоренение антисоциальных явлений, способствующих распространению ВИЧ-инфекции, осуществляет контроль за их реализацией, проводит в этих целях информационно-разъяснительную работу среди населения по вопросам профилактики ВИЧ-инфекции;  осуществляет мониторинг и постоянную комплексную оценку проводимых мероприятий по противодействию распространению ВИЧ-инфекции на всей территории или в отдельных местностях Республики Узбекистан, при необходимости разрабатывает дополнительные мероприятия по предупреждению осложнения эпидемической ситуации по ВИЧ-инфекции;  принимает меры по укреплению материально-технической базы Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента, а также межрайонных диагностических лабораторий ВИЧ-инфекции, оказывает содействие в оснащении их современным медицинским оборудованием;  изучает и вырабатывает рекомендации по внедрению в практику безопасных для здоровья человека методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  обеспечивает взаимодействие с международными и зарубежными организациями, установление с ними сотрудничества, отвечающего интересам Узбекистана, по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности Республиканской комиссии определяется законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 11-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолияти  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари (бундан буён матнда ОИТСга қарши курашиш марказлари деб юритилади) ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш бўйича аҳолига ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатишни, шунингдек тиббиёт муассасаларини услубий жиҳатдан таъминлаш ҳамда улар фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг замонавий усулларини жорий этишни амалга оширади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари:  ОИВ инфекцияси ва у билан боғлиқ касалликлар тарқалишига қарши курашиш бўйича профилактика, эпидемияга қарши, ташхис қўйиш, даволаш тадбирларини амалга оширади;  ОИВ юқишининг жадаллигига таъсир кўрсатувчи омилларни аниқлаш ва уларнинг фаоллигини баҳолаш бўйича махсус эпидемиологик тадқиқотлар ўтказади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини ўрганади ҳамда амалиётга жорий этади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини такомиллаштириш юзасидан таклифлар киритади;  ОИВни юқтириб олганлар ўз соғлиғи ва меҳнат қобилиятини сақлаб қолиши учун зарур бўлган ташхис қўйишни амалга оширади ҳамда уларга тиббий ёрдам кўрсатади;  ОИВ инфекциясига ва у билан боғлиқ касалликларга ташхис қўйиш ҳамда уларни даволашни амалга оширувчи муассасаларга услубий ёрдам кўрсатади;  профилактика, ташхис қўйиш ва даволаш тадбирлари учун ажратилган маблағлардан мақсадли ҳамда самарали фойдаланилишини таъминлайди;  Ўзбекистонда ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш учун қўлланиладиган усулларни таҳлил қилишни амалга оширади, шунингдек уларнинг самарадорлигини баҳолайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлашда, қайта тайёрлашда ҳамда уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 11. Деятельность Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента  Республиканский центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центры по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента (далее — центры по борьбе со СПИДом) осуществляют специализированную медицинскую помощь населению по профилактике, диагностике и лечению ВИЧ-инфекции, а также методическое обеспечение и внедрение в деятельность медицинских учреждений современных методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции.  Центры по борьбе со СПИДом:  реализуют профилактические, противоэпидемические, диагностические, лечебные мероприятия по противодействию распространению ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  проводят специальные эпидемиологические исследования по выявлению и оценке активности факторов, влияющих на интенсивность осуществления передачи ВИЧ;  изучают и внедряют в практику безопасные для здоровья человека методы профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  вносят предложения по совершенствованию порядка оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  проводят диагностику и оказывают медицинскую помощь ВИЧ-инфицированным, необходимую для сохранения их здоровья и трудоспособности;  оказывают методическую помощь учреждениям, осуществляющим диагностику и лечение ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  обеспечивают целевое и эффективное использование выделенных средств на профилактические, диагностические и лечебные мероприятия;  проводят анализ применяемых в Узбекистане методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции, а также оценивают их эффективность;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности центров по борьбе со СПИДом определяется законодательством. | | 11-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолияти  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари (бундан буён матнда ОИТСга қарши курашиш марказлари деб юритилади) ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш бўйича аҳолига ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатишни, шунингдек тиббиёт муассасаларини услубий жиҳатдан таъминлаш ҳамда улар фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг замонавий усулларини жорий этишни амалга оширади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари:  ОИВ инфекцияси ва у билан боғлиқ касалликлар тарқалишига қарши курашиш бўйича профилактика, эпидемияга қарши, ташхис қўйиш, даволаш тадбирларини амалга оширади;  ОИВ юқишининг жадаллигига таъсир кўрсатувчи омилларни аниқлаш ва уларнинг фаоллигини баҳолаш бўйича махсус эпидемиологик тадқиқотлар ўтказади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини ўрганади ҳамда амалиётга жорий этади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини такомиллаштириш юзасидан таклифлар киритади;  ОИВни юқтириб олганлар ўз соғлиғи ва меҳнат қобилиятини сақлаб қолиши учун зарур бўлган ташхис қўйишни амалга оширади ҳамда уларга тиббий ёрдам кўрсатади;  ОИВ инфекциясига ва у билан боғлиқ касалликларга ташхис қўйиш ҳамда уларни даволашни амалга оширувчи муассасаларга услубий ёрдам кўрсатади;  профилактика, ташхис қўйиш ва даволаш тадбирлари учун ажратилган маблағлардан мақсадли ҳамда самарали фойдаланилишини таъминлайди;  Ўзбекистонда ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш учун қўлланиладиган усулларни таҳлил қилишни амалга оширади, шунингдек уларнинг самарадорлигини баҳолайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлашда, қайта тайёрлашда ҳамда уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 11. Деятельность Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента  Республиканский центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центры по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента (далее — центры по борьбе со СПИДом) осуществляют специализированную медицинскую помощь населению по профилактике, диагностике и лечению ВИЧ-инфекции, а также методическое обеспечение и внедрение в деятельность медицинских учреждений современных методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции.  Центры по борьбе со СПИДом:  реализуют профилактические, противоэпидемические, диагностические, лечебные мероприятия по противодействию распространению ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  проводят специальные эпидемиологические исследования по выявлению и оценке активности факторов, влияющих на интенсивность осуществления передачи ВИЧ;  изучают и внедряют в практику безопасные для здоровья человека методы профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  вносят предложения по совершенствованию порядка оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  проводят диагностику и оказывают медицинскую помощь ВИЧ-инфицированным, необходимую для сохранения их здоровья и трудоспособности;  оказывают методическую помощь учреждениям, осуществляющим диагностику и лечение ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  обеспечивают целевое и эффективное использование выделенных средств на профилактические, диагностические и лечебные мероприятия;  проводят анализ применяемых в Узбекистане методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции, а также оценивают их эффективность;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности центров по борьбе со СПИДом определяется законодательством. | | 11-модда. Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолияти  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг Республика ОИТСга қарши курашиш маркази, Қорақалпоғистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг ОИТСга қарши курашиш маркази, вилоятлар соғлиқни сақлаш бошқармаларининг ва Тошкент шаҳар соғлиқни сақлаш бош бошқармасининг ОИТСга қарши курашиш марказлари (бундан буён матнда ОИТСга қарши курашиш марказлари деб юритилади) ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш бўйича аҳолига ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатишни, шунингдек тиббиёт муассасаларини услубий жиҳатдан таъминлаш ҳамда улар фаолиятига ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг замонавий усулларини жорий этишни амалга оширади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари:  ОИВ инфекцияси ва у билан боғлиқ касалликлар тарқалишига қарши курашиш бўйича профилактика, эпидемияга қарши, ташхис қўйиш, даволаш тадбирларини амалга оширади;  ОИВ юқишининг жадаллигига таъсир кўрсатувчи омилларни аниқлаш ва уларнинг фаоллигини баҳолаш бўйича махсус эпидемиологик тадқиқотлар ўтказади;  ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволашнинг инсон соғлиғи учун хавфсиз бўлган усулларини ўрганади ҳамда амалиётга жорий этади;  ОИВни юқтириб олганларга тиббий ёрдам кўрсатиш тартибини такомиллаштириш юзасидан таклифлар киритади;  ОИВни юқтириб олганлар ўз соғлиғи ва меҳнат қобилиятини сақлаб қолиши учун зарур бўлган ташхис қўйишни амалга оширади ҳамда уларга тиббий ёрдам кўрсатади;  ОИВ инфекциясига ва у билан боғлиқ касалликларга ташхис қўйиш ҳамда уларни даволашни амалга оширувчи муассасаларга услубий ёрдам кўрсатади;  профилактика, ташхис қўйиш ва даволаш тадбирлари учун ажратилган маблағлардан мақсадли ҳамда самарали фойдаланилишини таъминлайди;  Ўзбекистонда ОИВ инфекцияси профилактикаси, ОИВ инфекциясига ташхис қўйиш ва уни даволаш учун қўлланиладиган усулларни таҳлил қилишни амалга оширади, шунингдек уларнинг самарадорлигини баҳолайди;  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни амалга оширувчи тиббиёт ходимларини ва бошқа ходимларни тайёрлашда, қайта тайёрлашда ҳамда уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  ОИТСга қарши курашиш марказлари фаолиятини ташкил этиш тартиби қонунчиликда белгиланади.  Статья 11. Деятельность Республиканского центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центра по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центров по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента  Республиканский центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Центр по борьбе со СПИДом Министерства здравоохранения Республики Каракалпакстан, центры по борьбе со СПИДом управлений здравоохранения областей и Главного управления здравоохранения города Ташкента (далее — центры по борьбе со СПИДом) осуществляют специализированную медицинскую помощь населению по профилактике, диагностике и лечению ВИЧ-инфекции, а также методическое обеспечение и внедрение в деятельность медицинских учреждений современных методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции.  Центры по борьбе со СПИДом:  реализуют профилактические, противоэпидемические, диагностические, лечебные мероприятия по противодействию распространению ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  проводят специальные эпидемиологические исследования по выявлению и оценке активности факторов, влияющих на интенсивность осуществления передачи ВИЧ;  изучают и внедряют в практику безопасные для здоровья человека методы профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции;  вносят предложения по совершенствованию порядка оказания медицинской помощи ВИЧ-инфицированным;  проводят диагностику и оказывают медицинскую помощь ВИЧ-инфицированным, необходимую для сохранения их здоровья и трудоспособности;  оказывают методическую помощь учреждениям, осуществляющим диагностику и лечение ВИЧ-инфекции и заболеваний, связанных с ВИЧ-инфекцией;  обеспечивают целевое и эффективное использование выделенных средств на профилактические, диагностические и лечебные мероприятия;  проводят анализ применяемых в Узбекистане методов профилактики, диагностики и лечения ВИЧ-инфекции, а также оценивают их эффективность;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации медицинских и других работников, осуществляющих деятельность по противодействию распространению ВИЧ-инфекции.  Порядок организации деятельности центров по борьбе со СПИДом определяется законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 13-модда. ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш текширувдан ўтаётган шахснинг соғлиғи ҳолатини ўрганиш ва баҳолашдир, бунда ОИВ мавжудлиги ёхуд мавжуд эмаслиги аниқланади.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланган нормалар ва қоидаларга мувофиқ барча даволаш-профилактика муассасаларида ихтиёрий, мажбурий ёки ғайриихтиёрий тартибда амалга оширилиши мумкин.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказишда текширувдан ўтаётган шахс билан дастлабки ва кейинги маслаҳатлашув амалга оширилади.  Вояга етмаганларни ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларни ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш уларнинг қонуний вакиллари розилиги билан амалга оширилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимининг лабораториялари томонидан ўтказиладиган текширувларнинг ОИВ мавжудлиги ёки мавжуд эмаслиги тўғрисидаги натижаси текширувдан ўтаётган шахсга унинг илтимосига кўра, вояга етмаганларга ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларга эса, уларнинг қонуний вакилларига дастлабки маслаҳатлашувни амалга оширган даволаш-профилактика муассасасида берилади.  Текширувдан ўтаётган шахсда ОИВ аниқланган тақдирда, у билан кейинги маслаҳатлашув ўтказилади ҳамда у диспансер ҳисобига қўйилади, мазкур шахс ўзга шахсларга ОИВ инфекциясини юқтирганлик учун жиноий жавобгарлик тўғрисида ёзма равишда огоҳлантирилади.  Вояга етмаганларда ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларда ОИВ аниқланган тақдирда, тиббий муассасалар ходимлари бу ҳақда уларнинг қонуний вакилларини ҳамда вояга етмаганлар ёхуд муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахслар турган муассаса раҳбарини хабардор қилади.  Тиббий текширувдан ўтказиш натижаларига кўра ўзида ОИВ аниқланган шахслар қон, биологик суюқликлар донори бўлиши мумкин эмас.  Текширувдан ўтаётган шахснинг илтимосига кўра ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат берилиши мумкин. ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат бериш **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда, фақат ОИТСга қарши курашиш марказларида ҳақ эвазига амалга оширилади.  Статья 13. Медицинское освидетельствование на ВИЧ  Медицинское освидетельствование на ВИЧ — изучение и оценка состояния здоровья обследуемого лица, при котором устанавливается наличие либо отсутствие ВИЧ.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ может проводиться во всех лечебно-профилактических учреждениях в соответствии с нормами и правилами, установленными Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, в добровольном, обязательном или принудительном порядке.  При медицинском освидетельствовании на ВИЧ проводится предварительная и последующая консультация обследуемого лица.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, проводится с согласия их законных представителей.  Результат обследований, проводимых лабораториями государственной системы здравоохранения, о наличии или отсутствии ВИЧ по просьбе обследуемого лица выдается в лечебно-профилактическом учреждении, проводившем предварительную консультацию, а несовершеннолетним и лицам, признанным недееспособными или ограниченно дееспособными, — их законным представителям.  В случае выявления ВИЧ у обследуемого лица проводится с ним последующая консультация и постановка его на диспансерный учет, данное лицо письменно предупреждается об уголовной ответственности за заражение ВИЧ-инфекцией других лиц.  В случае выявления ВИЧ у несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, работники медицинских учреждений уведомляют об этом их законных представителей и руководителя учреждения, в котором находятся несовершеннолетние либо лица, признанные недееспособными или ограниченно дееспособными.  Лица, у которых по результатам медицинского освидетельствования выявлен ВИЧ, не могут быть донорами крови, биологических жидкостей.  По просьбе обследуемого лица может быть выдан сертификат об отсутствии ВИЧ. Выдача сертификата об отсутствии ВИЧ осуществляется только в центрах по борьбе со СПИДом на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | 13-модда. ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш текширувдан ўтаётган шахснинг соғлиғи ҳолатини ўрганиш ва баҳолашдир, бунда ОИВ мавжудлиги ёхуд мавжуд эмаслиги аниқланади.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланган нормалар ва қоидаларга мувофиқ барча даволаш-профилактика муассасаларида ихтиёрий, мажбурий ёки ғайриихтиёрий тартибда амалга оширилиши мумкин.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказишда текширувдан ўтаётган шахс билан дастлабки ва кейинги маслаҳатлашув амалга оширилади.  Вояга етмаганларни ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларни ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш уларнинг қонуний вакиллари розилиги билан амалга оширилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимининг лабораториялари томонидан ўтказиладиган текширувларнинг ОИВ мавжудлиги ёки мавжуд эмаслиги тўғрисидаги натижаси текширувдан ўтаётган шахсга унинг илтимосига кўра, вояга етмаганларга ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларга эса, уларнинг қонуний вакилларига дастлабки маслаҳатлашувни амалга оширган даволаш-профилактика муассасасида берилади.  Текширувдан ўтаётган шахсда ОИВ аниқланган тақдирда, у билан кейинги маслаҳатлашув ўтказилади ҳамда у диспансер ҳисобига қўйилади, мазкур шахс ўзга шахсларга ОИВ инфекциясини юқтирганлик учун жиноий жавобгарлик тўғрисида ёзма равишда огоҳлантирилади.  Вояга етмаганларда ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларда ОИВ аниқланган тақдирда, тиббий муассасалар ходимлари бу ҳақда уларнинг қонуний вакилларини ҳамда вояга етмаганлар ёхуд муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахслар турган муассаса раҳбарини хабардор қилади.  Тиббий текширувдан ўтказиш натижаларига кўра ўзида ОИВ аниқланган шахслар қон, биологик суюқликлар донори бўлиши мумкин эмас.  Текширувдан ўтаётган шахснинг илтимосига кўра ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат берилиши мумкин. ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат бериш **қонунчиликда** белгиланган тартибда, фақат ОИТСга қарши курашиш марказларида ҳақ эвазига амалга оширилади.  Статья 13. Медицинское освидетельствование на ВИЧ  Медицинское освидетельствование на ВИЧ — изучение и оценка состояния здоровья обследуемого лица, при котором устанавливается наличие либо отсутствие ВИЧ.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ может проводиться во всех лечебно-профилактических учреждениях в соответствии с нормами и правилами, установленными Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, в добровольном, обязательном или принудительном порядке.  При медицинском освидетельствовании на ВИЧ проводится предварительная и последующая консультация обследуемого лица.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, проводится с согласия их законных представителей.  Результат обследований, проводимых лабораториями государственной системы здравоохранения, о наличии или отсутствии ВИЧ по просьбе обследуемого лица выдается в лечебно-профилактическом учреждении, проводившем предварительную консультацию, а несовершеннолетним и лицам, признанным недееспособными или ограниченно дееспособными, — их законным представителям.  В случае выявления ВИЧ у обследуемого лица проводится с ним последующая консультация и постановка его на диспансерный учет, данное лицо письменно предупреждается об уголовной ответственности за заражение ВИЧ-инфекцией других лиц.  В случае выявления ВИЧ у несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, работники медицинских учреждений уведомляют об этом их законных представителей и руководителя учреждения, в котором находятся несовершеннолетние либо лица, признанные недееспособными или ограниченно дееспособными.  Лица, у которых по результатам медицинского освидетельствования выявлен ВИЧ, не могут быть донорами крови, биологических жидкостей.  По просьбе обследуемого лица может быть выдан сертификат об отсутствии ВИЧ. Выдача сертификата об отсутствии ВИЧ осуществляется только в центрах по борьбе со СПИДом на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | 13-модда. ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш текширувдан ўтаётган шахснинг соғлиғи ҳолатини ўрганиш ва баҳолашдир, бунда ОИВ мавжудлиги ёхуд мавжуд эмаслиги аниқланади.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланган нормалар ва қоидаларга мувофиқ барча даволаш-профилактика муассасаларида ихтиёрий, мажбурий ёки ғайриихтиёрий тартибда амалга оширилиши мумкин.  ОИВга тиббий текширувдан ўтказишда текширувдан ўтаётган шахс билан дастлабки ва кейинги маслаҳатлашув амалга оширилади.  Вояга етмаганларни ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларни ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш уларнинг қонуний вакиллари розилиги билан амалга оширилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимининг лабораториялари томонидан ўтказиладиган текширувларнинг ОИВ мавжудлиги ёки мавжуд эмаслиги тўғрисидаги натижаси текширувдан ўтаётган шахсга унинг илтимосига кўра, вояга етмаганларга ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларга эса, уларнинг қонуний вакилларига дастлабки маслаҳатлашувни амалга оширган даволаш-профилактика муассасасида берилади.  Текширувдан ўтаётган шахсда ОИВ аниқланган тақдирда, у билан кейинги маслаҳатлашув ўтказилади ҳамда у диспансер ҳисобига қўйилади, мазкур шахс ўзга шахсларга ОИВ инфекциясини юқтирганлик учун жиноий жавобгарлик тўғрисида ёзма равишда огоҳлантирилади.  Вояга етмаганларда ва муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахсларда ОИВ аниқланган тақдирда, тиббий муассасалар ходимлари бу ҳақда уларнинг қонуний вакилларини ҳамда вояга етмаганлар ёхуд муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган шахслар турган муассаса раҳбарини хабардор қилади.  Тиббий текширувдан ўтказиш натижаларига кўра ўзида ОИВ аниқланган шахслар қон, биологик суюқликлар донори бўлиши мумкин эмас.  Текширувдан ўтаётган шахснинг илтимосига кўра ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат берилиши мумкин. ОИВ мавжуд эмаслиги тўғрисида сертификат бериш қонунчиликда белгиланган тартибда, фақат ОИТСга қарши курашиш марказларида ҳақ эвазига амалга оширилади.  Статья 13. Медицинское освидетельствование на ВИЧ  Медицинское освидетельствование на ВИЧ — изучение и оценка состояния здоровья обследуемого лица, при котором устанавливается наличие либо отсутствие ВИЧ.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ может проводиться во всех лечебно-профилактических учреждениях в соответствии с нормами и правилами, установленными Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, в добровольном, обязательном или принудительном порядке.  При медицинском освидетельствовании на ВИЧ проводится предварительная и последующая консультация обследуемого лица.  Медицинское освидетельствование на ВИЧ несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, проводится с согласия их законных представителей.  Результат обследований, проводимых лабораториями государственной системы здравоохранения, о наличии или отсутствии ВИЧ по просьбе обследуемого лица выдается в лечебно-профилактическом учреждении, проводившем предварительную консультацию, а несовершеннолетним и лицам, признанным недееспособными или ограниченно дееспособными, — их законным представителям.  В случае выявления ВИЧ у обследуемого лица проводится с ним последующая консультация и постановка его на диспансерный учет, данное лицо письменно предупреждается об уголовной ответственности за заражение ВИЧ-инфекцией других лиц.  В случае выявления ВИЧ у несовершеннолетних и лиц, признанных недееспособными или ограниченно дееспособными, работники медицинских учреждений уведомляют об этом их законных представителей и руководителя учреждения, в котором находятся несовершеннолетние либо лица, признанные недееспособными или ограниченно дееспособными.  Лица, у которых по результатам медицинского освидетельствования выявлен ВИЧ, не могут быть донорами крови, биологических жидкостей.  По просьбе обследуемого лица может быть выдан сертификат об отсутствии ВИЧ. Выдача сертификата об отсутствии ВИЧ осуществляется только в центрах по борьбе со СПИДом на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 16-модда. Ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  Текширувдан ўтаётган шахсни ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда унинг розилигисиз ёки қонуний вакилининг розилигисиз терговга қадар текширувни амалга оширувчи орган мансабдор шахсининг, суриштирувчининг, терговчининг, прокурорнинг қарорига ёки суд ажримига кўра амалга оширилади.  Статья 16. Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ  Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ обследуемого лица проводится без его согласия или без согласия его законного представителя по постановлению должностного лица органа, осуществляющего доследственную проверку, дознавателя, следователя, прокурора или определению суда в порядке, установленном законодательством. | | 16-модда. Ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  Текширувдан ўтаётган шахсни ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш **қонунчиликда** белгиланган тартибда унинг розилигисиз ёки қонуний вакилининг розилигисиз терговга қадар текширувни амалга оширувчи орган мансабдор шахсининг, суриштирувчининг, терговчининг, прокурорнинг қарорига ёки суд ажримига кўра амалга оширилади.  Статья 16. Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ  Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ обследуемого лица проводится без его согласия или без согласия его законного представителя по постановлению должностного лица органа, осуществляющего доследственную проверку, дознавателя, следователя, прокурора или определению суда в порядке, установленном законодательством. | | 16-модда. Ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш  Текширувдан ўтаётган шахсни ғайриихтиёрий равишда ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш қонунчиликда белгиланган тартибда унинг розилигисиз ёки қонуний вакилининг розилигисиз терговга қадар текширувни амалга оширувчи орган мансабдор шахсининг, суриштирувчининг, терговчининг, прокурорнинг қарорига ёки суд ажримига кўра амалга оширилади.  Статья 16. Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ  Принудительное медицинское освидетельствование на ВИЧ обследуемого лица проводится без его согласия или без согласия его законного представителя по постановлению должностного лица органа, осуществляющего доследственную проверку, дознавателя, следователя, прокурора или определению суда в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 18-модда. Ўз хизмат вазифаларини бажараётганда ОИВ инфекцияси юқиши хавфи остида бўлган тиббиёт ходимларини ижтимоий муҳофаза қилиш  Тиббиёт ходимларининг ўз хизмат вазифаларини бажараётганда уларга ОИВ инфекцияси юқиши касб касалликлари тоифасига киради.  ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш ва уларни даволаш бўйича ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатувчи, шунингдек профилактика тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишни таъминловчи тиббиёт ходимларига **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган имтиёзлар берилади.  Статья 18. Социальная защита медицинских работников, подвергающихся риску заражения ВИЧ-инфекцией при исполнении ими служебных обязанностей  Заражение ВИЧ-инфекцией медицинских работников при исполнении ими служебных обязанностей относится к категории профессиональных заболеваний.  Медицинским работникам, оказывающим специализированную медицинскую помощь по диагностике и лечению ВИЧ-инфицированных, а также обеспечивающим проведение профилактических и противоэпидемических мероприятий, предоставляются льготы, предусмотренные законодательством. | | 18-модда. Ўз хизмат вазифаларини бажараётганда ОИВ инфекцияси юқиши хавфи остида бўлган тиббиёт ходимларини ижтимоий муҳофаза қилиш  Тиббиёт ходимларининг ўз хизмат вазифаларини бажараётганда уларга ОИВ инфекцияси юқиши касб касалликлари тоифасига киради.  ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш ва уларни даволаш бўйича ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатувчи, шунингдек профилактика тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишни таъминловчи тиббиёт ходимларига **қонунчиликда** назарда тутилган имтиёзлар берилади.  Статья 18. Социальная защита медицинских работников, подвергающихся риску заражения ВИЧ-инфекцией при исполнении ими служебных обязанностей  Заражение ВИЧ-инфекцией медицинских работников при исполнении ими служебных обязанностей относится к категории профессиональных заболеваний.  Медицинским работникам, оказывающим специализированную медицинскую помощь по диагностике и лечению ВИЧ-инфицированных, а также обеспечивающим проведение профилактических и противоэпидемических мероприятий, предоставляются льготы, предусмотренные законодательством. | | 18-модда. Ўз хизмат вазифаларини бажараётганда ОИВ инфекцияси юқиши хавфи остида бўлган тиббиёт ходимларини ижтимоий муҳофаза қилиш  Тиббиёт ходимларининг ўз хизмат вазифаларини бажараётганда уларга ОИВ инфекцияси юқиши касб касалликлари тоифасига киради.  ОИВни юқтириб олганларга ташхис қўйиш ва уларни даволаш бўйича ихтисослаштирилган тиббий ёрдам кўрсатувчи, шунингдек профилактика тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишни таъминловчи тиббиёт ходимларига қонунчиликда назарда тутилган имтиёзлар берилади.  Статья 18. Социальная защита медицинских работников, подвергающихся риску заражения ВИЧ-инфекцией при исполнении ими служебных обязанностей  Заражение ВИЧ-инфекцией медицинских работников при исполнении ими служебных обязанностей относится к категории профессиональных заболеваний.  Медицинским работникам, оказывающим специализированную медицинскую помощь по диагностике и лечению ВИЧ-инфицированных, а также обеспечивающим проведение профилактических и противоэпидемических мероприятий, предоставляются льготы, предусмотренные законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 19-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  ОИВни юқтириб олганлар:  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш натижаларини ва ОИВ тарқалишининг олдини олишга доир тавсиялар олиш;  ўз ҳуқуқлари тўғрисида, ўзидаги мавжуд касалликларнинг хусусияти ва тиббий ёрдам кўрсатишда қўлланиладиган усуллар ҳақида ахборот олиш;  ўзига нисбатан инсонпарварлик муносабатида бўлиниши;  психологик ёрдам олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олганлар:  тиббиёт ходимлари томонидан тавсия этилган ОИВ инфекциясини тарқатмасликка доир чора-тадбирларни бажариши;  соғлом одамлар билан мулоқотда эҳтиёт чораларига риоя этиши;  жинсий шеригини, шунингдек тери ва шиллиқ қатламларнинг яхлитлигини бузувчи муолажаларда санчиладиган ва кесадиган асбоблардан фойдаланадиган тиббиёт ходимларини ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимларини ўз касаллиги тўғрисида хабардор этиши шарт.  ОИВни юқтириб олганлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Права и обязанности ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированные имеют право на:  получение результатов медицинского освидетельствования на ВИЧ и рекомендаций по предупреждению распространения ВИЧ;  получение информации о своих правах, о характере имеющихся у них заболеваний и применяемых методах оказания медицинской помощи;  гуманное отношение к себе;  получение психологической помощи.  ВИЧ-инфицированные обязаны:  выполнять рекомендованные медицинскими работниками меры по нераспространению ВИЧ-инфекции;  соблюдать меры предосторожности при контакте со здоровыми лицами;  информировать о своей болезни полового партнера, а также медицинских работников и работников сферы обслуживания, использующих колющие и режущие приборы в процедурах с нарушением целостности кожных и слизистых покровов.  ВИЧ-инфицированные могут иметь и иные права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 19-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  ОИВни юқтириб олганлар:  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш натижаларини ва ОИВ тарқалишининг олдини олишга доир тавсиялар олиш;  ўз ҳуқуқлари тўғрисида, ўзидаги мавжуд касалликларнинг хусусияти ва тиббий ёрдам кўрсатишда қўлланиладиган усуллар ҳақида ахборот олиш;  ўзига нисбатан инсонпарварлик муносабатида бўлиниши;  психологик ёрдам олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олганлар:  тиббиёт ходимлари томонидан тавсия этилган ОИВ инфекциясини тарқатмасликка доир чора-тадбирларни бажариши;  соғлом одамлар билан мулоқотда эҳтиёт чораларига риоя этиши;  жинсий шеригини, шунингдек тери ва шиллиқ қатламларнинг яхлитлигини бузувчи муолажаларда санчиладиган ва кесадиган асбоблардан фойдаланадиган тиббиёт ходимларини ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимларини ўз касаллиги тўғрисида хабардор этиши шарт.  ОИВни юқтириб олганлар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Права и обязанности ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированные имеют право на:  получение результатов медицинского освидетельствования на ВИЧ и рекомендаций по предупреждению распространения ВИЧ;  получение информации о своих правах, о характере имеющихся у них заболеваний и применяемых методах оказания медицинской помощи;  гуманное отношение к себе;  получение психологической помощи.  ВИЧ-инфицированные обязаны:  выполнять рекомендованные медицинскими работниками меры по нераспространению ВИЧ-инфекции;  соблюдать меры предосторожности при контакте со здоровыми лицами;  информировать о своей болезни полового партнера, а также медицинских работников и работников сферы обслуживания, использующих колющие и режущие приборы в процедурах с нарушением целостности кожных и слизистых покровов.  ВИЧ-инфицированные могут иметь и иные права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 19-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  ОИВни юқтириб олганлар:  ОИВга тиббий текширувдан ўтказиш натижаларини ва ОИВ тарқалишининг олдини олишга доир тавсиялар олиш;  ўз ҳуқуқлари тўғрисида, ўзидаги мавжуд касалликларнинг хусусияти ва тиббий ёрдам кўрсатишда қўлланиладиган усуллар ҳақида ахборот олиш;  ўзига нисбатан инсонпарварлик муносабатида бўлиниши;  психологик ёрдам олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олганлар:  тиббиёт ходимлари томонидан тавсия этилган ОИВ инфекциясини тарқатмасликка доир чора-тадбирларни бажариши;  соғлом одамлар билан мулоқотда эҳтиёт чораларига риоя этиши;  жинсий шеригини, шунингдек тери ва шиллиқ қатламларнинг яхлитлигини бузувчи муолажаларда санчиладиган ва кесадиган асбоблардан фойдаланадиган тиббиёт ходимларини ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимларини ўз касаллиги тўғрисида хабардор этиши шарт.  ОИВни юқтириб олганлар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Права и обязанности ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированные имеют право на:  получение результатов медицинского освидетельствования на ВИЧ и рекомендаций по предупреждению распространения ВИЧ;  получение информации о своих правах, о характере имеющихся у них заболеваний и применяемых методах оказания медицинской помощи;  гуманное отношение к себе;  получение психологической помощи.  ВИЧ-инфицированные обязаны:  выполнять рекомендованные медицинскими работниками меры по нераспространению ВИЧ-инфекции;  соблюдать меры предосторожности при контакте со здоровыми лицами;  информировать о своей болезни полового партнера, а также медицинских работников и работников сферы обслуживания, использующих колющие и режущие приборы в процедурах с нарушением целостности кожных и слизистых покровов.  ВИЧ-инфицированные могут иметь и иные права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 20-модда. ОИВни юқтириб олганларни ижтимоий муҳофаза қилиш  ОИВни юқтириб олганлар бепул махсус даволанади.  Ўн саккиз ёшга тўлмаган ОИВни юқтириб олганлар, касаллик босқичидан қатъи назар, **қонун ҳужжатларида** белгиланган ҳар ойлик ижтимоий нафақа ва ногирон болалар учун имтиёзлар олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олган болаларнинг ота-онаси ёки уларнинг ўрнини босувчи шахслар ишдан вақтинча озод қилинган ва вақтинчалик меҳнатга қобилиятсизлик нафақасини олган ҳолда **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда болалар билан бирга даволаш-профилактика муассасасида стационар шароитларда бўлиш ҳуқуқига эга.  **Қонун ҳужжатларида** ОИВни юқтириб олганларни ва уларнинг оила аъзоларини ижтимоий муҳофаза қилишнинг бошқа чора-тадбирлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 20. Социальная защита ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированным предоставляется бесплатное специфическое лечение.  ВИЧ-инфицированные, не достигшие восемнадцатилетнего возраста, имеют право на получение ежемесячного социального пособия независимо от стадии заболевания и льготы для детей-инвалидов, установленные законодательством.  Родители ВИЧ-инфицированных детей или лица, заменяющие родителей, имеют право на совместное пребывание с детьми в лечебно-профилактическом учреждении в стационарных условиях с временным освобождением от работы и выплатой пособия по временной нетрудоспособности в порядке, установленном законодательством.  законодательством могут быть установлены и другие меры социальной защиты ВИЧ-инфицированных и членов их семей. | | 20-модда. ОИВни юқтириб олганларни ижтимоий муҳофаза қилиш  ОИВни юқтириб олганлар бепул махсус даволанади.  Ўн саккиз ёшга тўлмаган ОИВни юқтириб олганлар, касаллик босқичидан қатъи назар, **қонунчиликда** белгиланган ҳар ойлик ижтимоий нафақа ва ногирон болалар учун имтиёзлар олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олган болаларнинг ота-онаси ёки уларнинг ўрнини босувчи шахслар ишдан вақтинча озод қилинган ва вақтинчалик меҳнатга қобилиятсизлик нафақасини олган ҳолда **қонунчиликда** белгиланган тартибда болалар билан бирга даволаш-профилактика муассасасида стационар шароитларда бўлиш ҳуқуқига эга.  **Қонунчиликда** ОИВни юқтириб олганларни ва уларнинг оила аъзоларини ижтимоий муҳофаза қилишнинг бошқа чора-тадбирлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 20. Социальная защита ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированным предоставляется бесплатное специфическое лечение.  ВИЧ-инфицированные, не достигшие восемнадцатилетнего возраста, имеют право на получение ежемесячного социального пособия независимо от стадии заболевания и льготы для детей-инвалидов, установленные законодательством.  Родители ВИЧ-инфицированных детей или лица, заменяющие родителей, имеют право на совместное пребывание с детьми в лечебно-профилактическом учреждении в стационарных условиях с временным освобождением от работы и выплатой пособия по временной нетрудоспособности в порядке, установленном законодательством.  законодательством могут быть установлены и другие меры социальной защиты ВИЧ-инфицированных и членов их семей. | | 20-модда. ОИВни юқтириб олганларни ижтимоий муҳофаза қилиш  ОИВни юқтириб олганлар бепул махсус даволанади.  Ўн саккиз ёшга тўлмаган ОИВни юқтириб олганлар, касаллик босқичидан қатъи назар, қонунчиликда белгиланган ҳар ойлик ижтимоий нафақа ва ногирон болалар учун имтиёзлар олиш ҳуқуқига эга.  ОИВни юқтириб олган болаларнинг ота-онаси ёки уларнинг ўрнини босувчи шахслар ишдан вақтинча озод қилинган ва вақтинчалик меҳнатга қобилиятсизлик нафақасини олган ҳолда қонунчиликда белгиланган тартибда болалар билан бирга даволаш-профилактика муассасасида стационар шароитларда бўлиш ҳуқуқига эга.  Қонунчиликда ОИВни юқтириб олганларни ва уларнинг оила аъзоларини ижтимоий муҳофаза қилишнинг бошқа чора-тадбирлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 20. Социальная защита ВИЧ-инфицированных  ВИЧ-инфицированным предоставляется бесплатное специфическое лечение.  ВИЧ-инфицированные, не достигшие восемнадцатилетнего возраста, имеют право на получение ежемесячного социального пособия независимо от стадии заболевания и льготы для детей-инвалидов, установленные законодательством.  Родители ВИЧ-инфицированных детей или лица, заменяющие родителей, имеют право на совместное пребывание с детьми в лечебно-профилактическом учреждении в стационарных условиях с временным освобождением от работы и выплатой пособия по временной нетрудоспособности в порядке, установленном законодательством.  законодательством могут быть установлены и другие меры социальной защиты ВИЧ-инфицированных и членов их семей. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 21-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқлари чекланишига йўл қўймаслик  ОИВни юқтириб олганларда ОИВ инфекцияси мавжудлигини асос қилиб, улар билан меҳнат шартномасини бекор қилишга, уларни ишга қабул қилишни рад этишга, бундан Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланадиган [рўйхатда](https://lex.uz/docs/2384572)назарда тутилган айрим касбий фаолият турлари мустасно, таълим муассасаларига, бундан таълим муассасаларининг **қонун ҳужжатларида** белгиланган айрим турлари мустасно, ва тиббий ёрдам кўрсатувчи муассасаларга қабул қилишни рад этишга, шунингдек уларнинг бошқа ҳуқуқ ва қонуний манфаатларини чеклашга, худди шунингдек улар оила аъзоларининг турар жой ҳуқуқларини, бошқа ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларини чеклашга йўл қўйилмайди.  Статья 21. Недопущение ограничения прав ВИЧ-инфицированных  Не допускается прекращение трудового договора, отказ в приеме на работу, за исключением отдельных видов профессиональной деятельности, предусмотренных в [перечне](https://lex.uz/docs/2384574), устанавливаемом Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, отказ в приеме в образовательные учреждения, за исключением отдельных видов образовательных учреждений, установленных законодательством, и в учреждения, оказывающие медицинскую помощь, а также ограничение иных прав и законных интересов ВИЧ-инфицированных на основании наличия у них ВИЧ-инфекции, равно как и ограничение жилищных, иных прав и законных интересов членов их семей. | | 21-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқлари чекланишига йўл қўймаслик  ОИВни юқтириб олганларда ОИВ инфекцияси мавжудлигини асос қилиб, улар билан меҳнат шартномасини бекор қилишга, уларни ишга қабул қилишни рад этишга, бундан Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланадиган [рўйхатда](https://lex.uz/docs/2384572)назарда тутилган айрим касбий фаолият турлари мустасно, таълим муассасаларига, бундан таълим муассасаларининг **қонунчиликда** белгиланган айрим турлари мустасно, ва тиббий ёрдам кўрсатувчи муассасаларга қабул қилишни рад этишга, шунингдек уларнинг бошқа ҳуқуқ ва қонуний манфаатларини чеклашга, худди шунингдек улар оила аъзоларининг турар жой ҳуқуқларини, бошқа ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларини чеклашга йўл қўйилмайди.  Статья 21. Недопущение ограничения прав ВИЧ-инфицированных  Не допускается прекращение трудового договора, отказ в приеме на работу, за исключением отдельных видов профессиональной деятельности, предусмотренных в [перечне](https://lex.uz/docs/2384574), устанавливаемом Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, отказ в приеме в образовательные учреждения, за исключением отдельных видов образовательных учреждений, установленных законодательством, и в учреждения, оказывающие медицинскую помощь, а также ограничение иных прав и законных интересов ВИЧ-инфицированных на основании наличия у них ВИЧ-инфекции, равно как и ограничение жилищных, иных прав и законных интересов членов их семей. | | 21-модда. ОИВни юқтириб олганларнинг ҳуқуқлари чекланишига йўл қўймаслик  ОИВни юқтириб олганларда ОИВ инфекцияси мавжудлигини асос қилиб, улар билан меҳнат шартномасини бекор қилишга, уларни ишга қабул қилишни рад этишга, бундан Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги томонидан белгиланадиган [рўйхатда](https://lex.uz/docs/2384572)назарда тутилган айрим касбий фаолият турлари мустасно, таълим муассасаларига, бундан таълим муассасаларининг қонунчиликда белгиланган айрим турлари мустасно, ва тиббий ёрдам кўрсатувчи муассасаларга қабул қилишни рад этишга, шунингдек уларнинг бошқа ҳуқуқ ва қонуний манфаатларини чеклашга, худди шунингдек улар оила аъзоларининг турар жой ҳуқуқларини, бошқа ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларини чеклашга йўл қўйилмайди.  Статья 21. Недопущение ограничения прав ВИЧ-инфицированных  Не допускается прекращение трудового договора, отказ в приеме на работу, за исключением отдельных видов профессиональной деятельности, предусмотренных в [перечне](https://lex.uz/docs/2384574), устанавливаемом Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, отказ в приеме в образовательные учреждения, за исключением отдельных видов образовательных учреждений, установленных законодательством, и в учреждения, оказывающие медицинскую помощь, а также ограничение иных прав и законных интересов ВИЧ-инфицированных на основании наличия у них ВИЧ-инфекции, равно как и ограничение жилищных, иных прав и законных интересов членов их семей. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 22-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари, шунингдек **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Статья 22. Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции  Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, а также иных источников, не запрещенных законодательством. | | 22-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари, шунингдек **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Статья 22. Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции  Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, а также иных источников, не запрещенных законодательством. | | 22-модда. ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш  ОИВ инфекцияси тарқалишига қарши курашиш бўйича фаолиятни молиялаштириш Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари, шунингдек қонунчиликда тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Статья 22. Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции  Финансирование деятельности по противодействию распространению ВИЧ-инфекции осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, а также иных источников, не запрещенных законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 23-модда. ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига тиббиёт ходимлари ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимлари ўз касбий мажбуриятларини бажармаганлиги ёки лозим даражада бажармаганлиги натижасида етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда амалга оширилади. Зарарнинг ўрнини қоплаш айбдор шахсларни [қонунга](https://lex.uz/docs/111453#1630311)мувофиқ жавобгарликдан озод қилмайди.  Статья 23. Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией  Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией, в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения своих профессиональных обязанностей медицинскими работниками и работниками сферы обслуживания, производится в порядке, установленном законодательством. Возмещение вреда не освобождает виновных лиц от ответственности в соответствии с[законом](https://lex.uz/docs/111457#1630385). | | 23-модда. ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига тиббиёт ходимлари ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимлари ўз касбий мажбуриятларини бажармаганлиги ёки лозим даражада бажармаганлиги натижасида етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш **қонунчиликда** белгиланган тартибда амалга оширилади. Зарарнинг ўрнини қоплаш айбдор шахсларни [қонунга](https://lex.uz/docs/111453#1630311)мувофиқ жавобгарликдан озод қилмайди.  Статья 23. Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией  Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией, в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения своих профессиональных обязанностей медицинскими работниками и работниками сферы обслуживания, производится в порядке, установленном законодательством. Возмещение вреда не освобождает виновных лиц от ответственности в соответствии с[законом](https://lex.uz/docs/111457#1630385). | | 23-модда. ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  ОИВ инфекцияси юққан шахснинг соғлиғига тиббиёт ходимлари ва хизмат кўрсатиш соҳаси ходимлари ўз касбий мажбуриятларини бажармаганлиги ёки лозим даражада бажармаганлиги натижасида етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш қонунчиликда белгиланган тартибда амалга оширилади. Зарарнинг ўрнини қоплаш айбдор шахсларни [қонунга](https://lex.uz/docs/111453#1630311)мувофиқ жавобгарликдан озод қилмайди.  Статья 23. Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией  Возмещение вреда, причиненного здоровью лица, зараженного ВИЧ-инфекцией, в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения своих профессиональных обязанностей медицинскими работниками и работниками сферы обслуживания, производится в порядке, установленном законодательством. Возмещение вреда не освобождает виновных лиц от ответственности в соответствии с[законом](https://lex.uz/docs/111457#1630385). | | **Ўзгаришсиз** | |
| 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области противодействия распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области противодействия распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области противодействия распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 25-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги **қонун ҳужжатларини** бузганлик учун жавобгарлик  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатларини** бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  Лица, виновные в нарушении законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), несут ответственность в установленном порядке. | | 25-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги **қонунчиликни** бузганлик учун жавобгарлик  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги **қонунчиликни** бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  Лица, виновные в нарушении законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), несут ответственность в установленном порядке. | | 25-модда. Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш соҳасидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Одамнинг иммунитет танқислиги вируси келтириб чиқарадиган касаллик (ОИВ инфекцияси) тарқалишига қарши курашиш тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция)  Лица, виновные в нарушении законодательства о противодействии распространению заболевания, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция), несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 27-модда. **Қонун ҳужжатларини** ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 27. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 27-модда. **Қонунчиликни** ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 27. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 27-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 27. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** | |
| **224. Ўзбекистон Республикасининг 2013 йил 4 октябрда қабул қилинган “Мувофиқликни баҳолаш тўғрисида"ги ЎРҚ-354-сон Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об оценке соответствия  Законодательство об оценке соответствия состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об оценке соответствия, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонунчилик**  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларидан** иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонунчилигида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об оценке соответствия  Законодательство об оценке соответствия состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об оценке соответствия, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги қонунчилик  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги қонунчилигида назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об оценке соответствия  Законодательство об оценке соответствия состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об оценке соответствия, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 11-модда. Сертификатлаштиришни, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекцияни, маҳсулот синовини, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосаларини ёки экологик экспертизани амалга ошириш  Сертификатлаштириш, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синови, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза **қонун ҳужжатларига** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 11. Осуществление сертификации, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытания продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы  Сертификация, предотгрузочная и (или) разгрузочная инспекция, испытание продукции, санитарно-эпидемиологические, ветеринарные, ветеринарно-санитарные, фитосанитарные заключения или экологическая экспертиза осуществляются в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Сертификатлаштиришни, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекцияни, маҳсулот синовини, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосаларини ёки экологик экспертизани амалга ошириш  Сертификатлаштириш, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синови, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза **қонунчиликка** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 11. Осуществление сертификации, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытания продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы  Сертификация, предотгрузочная и (или) разгрузочная инспекция, испытание продукции, санитарно-эпидемиологические, ветеринарные, ветеринарно-санитарные, фитосанитарные заключения или экологическая экспертиза осуществляются в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Сертификатлаштиришни, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекцияни, маҳсулот синовини, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосаларини ёки экологик экспертизани амалга ошириш  Сертификатлаштириш, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синови, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза қонунчиликка мувофиқ амалга оширилади.  Статья 11. Осуществление сертификации, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытания продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы  Сертификация, предотгрузочная и (или) разгрузочная инспекция, испытание продукции, санитарно-эпидемиологические, ветеринарные, ветеринарно-санитарные, фитосанитарные заключения или экологическая экспертиза осуществляются в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 15-модда. Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солишни амалга оширувчи органлар  Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солиш Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси ҳамда бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари томонидан **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 15. Органы, осуществляющие государственное регулирование в области оценки соответствия  Государственное регулирование в области оценки соответствия осуществляется Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Узбекским агентством стандартизации, метрологии и сертификации, Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, Министерством строительства Республики Узбекистан, Государственным комитетом Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды и иными органами государственного и хозяйственного управления в порядке, установленном законодательством. | | 15-модда. Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солишни амалга оширувчи органлар  Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солиш Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси ҳамда бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари томонидан **қонунчиликда** белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 15. Органы, осуществляющие государственное регулирование в области оценки соответствия  Государственное регулирование в области оценки соответствия осуществляется Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Узбекским агентством стандартизации, метрологии и сертификации, Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, Министерством строительства Республики Узбекистан, Государственным комитетом Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды и иными органами государственного и хозяйственного управления в порядке, установленном законодательством. | | 15-модда. Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солишни амалга оширувчи органлар  Мувофиқликни баҳолаш соҳасини давлат томонидан тартибга солиш Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси ҳамда бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари томонидан қонунчиликда белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 15. Органы, осуществляющие государственное регулирование в области оценки соответствия  Государственное регулирование в области оценки соответствия осуществляется Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Узбекским агентством стандартизации, метрологии и сертификации, Министерством здравоохранения Республики Узбекистан, Министерством строительства Республики Узбекистан, Государственным комитетом Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды и иными органами государственного и хозяйственного управления в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  мувофиқликни баҳолаш соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатини тасдиқлайди;  Миллий аккредитация органи тўғрисидаги низомни тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларининг Ўзбекистон Республикасида тан олиниши тартибини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области оценки соответствия  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области оценки соответствия;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия;  утверждает перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  утверждает Положение о Национальном органе по аккредитации;  утверждает порядок признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  мувофиқликни баҳолаш соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатини тасдиқлайди;  Миллий аккредитация органи тўғрисидаги низомни тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларининг Ўзбекистон Республикасида тан олиниши тартибини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области оценки соответствия  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области оценки соответствия;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия;  утверждает перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  утверждает Положение о Национальном органе по аккредитации;  утверждает порядок признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  мувофиқликни баҳолаш соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатини тасдиқлайди;  Миллий аккредитация органи тўғрисидаги низомни тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларининг Ўзбекистон Республикасида тан олиниши тартибини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области оценки соответствия  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области оценки соответствия;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия;  утверждает перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  утверждает Положение о Национальном органе по аккредитации;  утверждает порядок признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 17-модда. Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигининг, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитасининг, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни, шунингдек норматив ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатига ўзгартириш ва қўшимчалар киритишга доир таклифлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларини Ўзбекистон Республикасида тан олиш зарурлиги тўғрисида белгиланган тартибда таклифлар киритади;  мувофиқликни баҳолаш соҳаси учун мутахассисларни тайёрлаш, қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации, Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Министерства строительства Республики Узбекистан, Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иных органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов, а также нормативных документов в области оценки соответствия;  разрабатывают предложения по внесению изменений и дополнений в перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  вносят в установленном порядке предложения о необходимости признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации специалистов в области оценки соответствия.  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и другие полномочия в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигининг, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитасининг, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни, шунингдек норматив ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатига ўзгартириш ва қўшимчалар киритишга доир таклифлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларини Ўзбекистон Республикасида тан олиш зарурлиги тўғрисида белгиланган тартибда таклифлар киритади;  мувофиқликни баҳолаш соҳаси учун мутахассисларни тайёрлаш, қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации, Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Министерства строительства Республики Узбекистан, Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иных органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов, а также нормативных документов в области оценки соответствия;  разрабатывают предложения по внесению изменений и дополнений в перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  вносят в установленном порядке предложения о необходимости признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации специалистов в области оценки соответствия.  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и другие полномочия в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигининг, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлигининг, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитасининг, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни, шунингдек норматив ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  Ўзбекистон Республикасида мувофиқлиги тасдиқланиши шарт бўлган мувофиқликни баҳолаш объектлари рўйхатига ўзгартириш ва қўшимчалар киритишга доир таклифлар ишлаб чиқади;  Ўзбекистон Республикасидан ташқарида ўтказилган мувофиқликни баҳолаш натижаларини Ўзбекистон Республикасида тан олиш зарурлиги тўғрисида белгиланган тартибда таклифлар киритади;  мувофиқликни баҳолаш соҳаси учун мутахассисларни тайёрлаш, қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини оширишда иштирок этади.  Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлиги, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Қурилиш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, бошқа давлат ва хўжалик бошқаруви органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации, Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, Министерства строительства Республики Узбекистан, Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иных органов государственного и хозяйственного управления в области оценки соответствия  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов, а также нормативных документов в области оценки соответствия;  разрабатывают предложения по внесению изменений и дополнений в перечень объектов оценки соответствия, подлежащих обязательному подтверждению соответствия в Республике Узбекистан;  вносят в установленном порядке предложения о необходимости признания в Республике Узбекистан результатов оценки соответствия, осуществленной за пределами Республики Узбекистан;  участвуют в подготовке, переподготовке и повышении квалификации специалистов в области оценки соответствия.  Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Министерство строительства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, иные органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и другие полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 18-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг ҳуқуқлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  аккредитациянинг белгиланган соҳасида сертификатлаштиришни амалга ошириш;  мувофиқлик сертификатлари бериш;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг ёки мувофиқлик тўғрисидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишнинг амал қилишини белгиланган тартибда тўхтатиб туриш ёхуд мувофиқлик сертификатларини ёки мувофиқлик ҳақидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишни бекор қилиш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовини ўтказиш, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовларига оид баённомаларни, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларни бериш;  [миллий аккредитация тизими белгисини](javascript:scrollText(2248268)) қўллаш ҳуқуқига эга.  Мувофиқликни баҳолаш органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 18. Права органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия имеют право:  осуществлять сертификацию в установленной области аккредитации;  выдавать сертификаты соответствия;  приостанавливать в установленном порядке действие выданных ими сертификатов соответствия или регистрации декларации о соответствии либо аннулировать сертификаты соответствия или регистрацию декларации о соответствии;  проводить испытание продукции, поверку или калибровку средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  выдавать протоколы испытаний продукции, протоколы о поверке или калибровке средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  применять[знак национальной системы аккредитации](javascript:scrollText(2248502)).  Органы по оценке соответствия могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 18-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг ҳуқуқлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  аккредитациянинг белгиланган соҳасида сертификатлаштиришни амалга ошириш;  мувофиқлик сертификатлари бериш;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг ёки мувофиқлик тўғрисидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишнинг амал қилишини белгиланган тартибда тўхтатиб туриш ёхуд мувофиқлик сертификатларини ёки мувофиқлик ҳақидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишни бекор қилиш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовини ўтказиш, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовларига оид баённомаларни, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларни бериш;  [миллий аккредитация тизими белгисини](javascript:scrollText(2248268)) қўллаш ҳуқуқига эга.  Мувофиқликни баҳолаш органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 18. Права органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия имеют право:  осуществлять сертификацию в установленной области аккредитации;  выдавать сертификаты соответствия;  приостанавливать в установленном порядке действие выданных ими сертификатов соответствия или регистрации декларации о соответствии либо аннулировать сертификаты соответствия или регистрацию декларации о соответствии;  проводить испытание продукции, поверку или калибровку средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  выдавать протоколы испытаний продукции, протоколы о поверке или калибровке средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  применять[знак национальной системы аккредитации](javascript:scrollText(2248502)).  Органы по оценке соответствия могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 18-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг ҳуқуқлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  аккредитациянинг белгиланган соҳасида сертификатлаштиришни амалга ошириш;  мувофиқлик сертификатлари бериш;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг ёки мувофиқлик тўғрисидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишнинг амал қилишини белгиланган тартибда тўхтатиб туриш ёхуд мувофиқлик сертификатларини ёки мувофиқлик ҳақидаги декларацияни рўйхатдан ўтказишни бекор қилиш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовини ўтказиш, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш;  аккредитациянинг белгиланган соҳасида маҳсулот синовларига оид баённомаларни, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларни бериш;  [миллий аккредитация тизими белгисини](javascript:scrollText(2248268)) қўллаш ҳуқуқига эга.  Мувофиқликни баҳолаш органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 18. Права органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия имеют право:  осуществлять сертификацию в установленной области аккредитации;  выдавать сертификаты соответствия;  приостанавливать в установленном порядке действие выданных ими сертификатов соответствия или регистрации декларации о соответствии либо аннулировать сертификаты соответствия или регистрацию декларации о соответствии;  проводить испытание продукции, поверку или калибровку средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  выдавать протоколы испытаний продукции, протоколы о поверке или калибровке средств измерений и испытаний в установленной области аккредитации;  применять[знак национальной системы аккредитации](javascript:scrollText(2248502)).  Органы по оценке соответствия могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 19-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг мажбуриятлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни бажариши;  манфаатдор шахсга сертификатлаштириш, мувофиқликни декларациялаш, инспекция назорати, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синовлари, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза қоидалари ва тартиб-таомили тўғрисида ахборот тақдим этиши;  мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларни белгиланган тартибда рўйхатдан ўтказишни амалга ошириши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг, маҳсулот синовларига оид баённомаларнинг, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларнинг, шунингдек рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларнинг ҳисобини юритиши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатлари ва рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларациялар, уларга ўзгартиришлар ва (ёки) қўшимчалар киритиш, уларнинг амал қилишини тўхтатиб туриш, шунингдек уларни бекор қилиш тўғрисида Миллий сертификатлаштириш органини хабардор қилиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлашнинг белгиланган қоидалари ҳамда тартиб-таомилларига риоя этиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш натижаларининг тўғрилигини таъминлаши;  аккредитация билан боғлиқ харажатларни **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда тўлаши шарт.  Мувофиқликни баҳолаш органлари зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Обязанности органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия обязаны:  выполнять требования, установленные нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  предоставлять заинтересованному лицу информацию о правилах и процедуре сертификации, декларирования соответствия, инспекционного контроля, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытаний продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы;  осуществлять регистрацию деклараций о соответствии в установленном порядке;  вести учет выданных ими сертификатов соответствия, протоколов испытаний продукции, протоколов о поверке или калибровке средств измерений и испытаний, а также зарегистрированных деклараций о соответствии;  информировать Национальный орган по сертификации о выданных ими сертификатах соответствия и зарегистрированных декларациях о соответствии, о внесении в них изменений и (или) дополнений, приостановлении их действия, а также их аннулировании;  соблюдать установленные правила и процедуры испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  обеспечивать достоверность результатов испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  оплачивать расходы, связанные с аккредитацией, в порядке, установленном законодательством.  Органы по оценке соответствия могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 19-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг мажбуриятлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни бажариши;  манфаатдор шахсга сертификатлаштириш, мувофиқликни декларациялаш, инспекция назорати, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синовлари, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза қоидалари ва тартиб-таомили тўғрисида ахборот тақдим этиши;  мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларни белгиланган тартибда рўйхатдан ўтказишни амалга ошириши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг, маҳсулот синовларига оид баённомаларнинг, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларнинг, шунингдек рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларнинг ҳисобини юритиши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатлари ва рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларациялар, уларга ўзгартиришлар ва (ёки) қўшимчалар киритиш, уларнинг амал қилишини тўхтатиб туриш, шунингдек уларни бекор қилиш тўғрисида Миллий сертификатлаштириш органини хабардор қилиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлашнинг белгиланган қоидалари ҳамда тартиб-таомилларига риоя этиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш натижаларининг тўғрилигини таъминлаши;  аккредитация билан боғлиқ харажатларни **қонунчиликда** белгиланган тартибда тўлаши шарт.  Мувофиқликни баҳолаш органлари зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Обязанности органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия обязаны:  выполнять требования, установленные нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  предоставлять заинтересованному лицу информацию о правилах и процедуре сертификации, декларирования соответствия, инспекционного контроля, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытаний продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы;  осуществлять регистрацию деклараций о соответствии в установленном порядке;  вести учет выданных ими сертификатов соответствия, протоколов испытаний продукции, протоколов о поверке или калибровке средств измерений и испытаний, а также зарегистрированных деклараций о соответствии;  информировать Национальный орган по сертификации о выданных ими сертификатах соответствия и зарегистрированных декларациях о соответствии, о внесении в них изменений и (или) дополнений, приостановлении их действия, а также их аннулировании;  соблюдать установленные правила и процедуры испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  обеспечивать достоверность результатов испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  оплачивать расходы, связанные с аккредитацией, в порядке, установленном законодательством.  Органы по оценке соответствия могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 19-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг мажбуриятлари  Мувофиқликни баҳолаш органлари:  норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни бажариши;  манфаатдор шахсга сертификатлаштириш, мувофиқликни декларациялаш, инспекция назорати, юкни ортишдан олдин ва (ёки) юкни тушириш вақтидаги инспекция, маҳсулот синовлари, санитария-эпидемиология, ветеринария, ветеринария-санитария, фитосанитария хулосалари ёки экологик экспертиза қоидалари ва тартиб-таомили тўғрисида ахборот тақдим этиши;  мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларни белгиланган тартибда рўйхатдан ўтказишни амалга ошириши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатларининг, маҳсулот синовларига оид баённомаларнинг, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш тўғрисидаги баённомаларнинг, шунингдек рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларацияларнинг ҳисобини юритиши;  ўзи берган мувофиқлик сертификатлари ва рўйхатдан ўтказилган мувофиқлик тўғрисидаги декларациялар, уларга ўзгартиришлар ва (ёки) қўшимчалар киритиш, уларнинг амал қилишини тўхтатиб туриш, шунингдек уларни бекор қилиш тўғрисида Миллий сертификатлаштириш органини хабардор қилиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлашнинг белгиланган қоидалари ҳамда тартиб-таомилларига риоя этиши;  маҳсулот синовлари, ўлчов ва синов воситаларини текшириш ёки калибрлаш натижаларининг тўғрилигини таъминлаши;  аккредитация билан боғлиқ харажатларни қонунчиликда белгиланган тартибда тўлаши шарт.  Мувофиқликни баҳолаш органлари зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 19. Обязанности органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия обязаны:  выполнять требования, установленные нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  предоставлять заинтересованному лицу информацию о правилах и процедуре сертификации, декларирования соответствия, инспекционного контроля, предотгрузочной и (или) разгрузочной инспекции, испытаний продукции, санитарно-эпидемиологических, ветеринарных, ветеринарно-санитарных, фитосанитарных заключений или экологической экспертизы;  осуществлять регистрацию деклараций о соответствии в установленном порядке;  вести учет выданных ими сертификатов соответствия, протоколов испытаний продукции, протоколов о поверке или калибровке средств измерений и испытаний, а также зарегистрированных деклараций о соответствии;  информировать Национальный орган по сертификации о выданных ими сертификатах соответствия и зарегистрированных декларациях о соответствии, о внесении в них изменений и (или) дополнений, приостановлении их действия, а также их аннулировании;  соблюдать установленные правила и процедуры испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  обеспечивать достоверность результатов испытаний продукции, поверки или калибровки средств измерений и испытаний;  оплачивать расходы, связанные с аккредитацией, в порядке, установленном законодательством.  Органы по оценке соответствия могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 20-модда. Миллий аккредитация органи  Миллий аккредитация органи Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигидир.  Миллий аккредитация органи:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  миллий аккредитация тизими ташкил этилишини, фаолият кўрсатиши ва ривожланишини таъминлайди;  мувофиқликни баҳолаш органларини аккредитация қилишни амалга оширади ва уларга аккредитация тўғрисида гувоҳнома беради;  мувофиқликни баҳолаш органлари устидан инспекция назоратини амалга оширади;  белгиланган тартибда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туради, тугатади ва ушбу гувоҳномани бекор қилади;  халқаро аккредитация органлари ва хорижий давлатларнинг миллий аккредитация органлари билан аккредитация масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  Мувофиқликни баҳолаш органларининг давлат реестрини юритади.  Миллий аккредитация органи **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 20. Национальный орган по аккредитации  Национальным органом по аккредитации является Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации.  Национальный орган по аккредитации:  участвует в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  обеспечивает создание, функционирование и развитие национальной системы аккредитации;  осуществляет аккредитацию органов по оценке соответствия и выдает им свидетельство об аккредитации;  осуществляет инспекционный контроль органов по оценке соответствия;  в установленном порядке приостанавливает, прекращает действие свидетельства об аккредитации и аннулирует его;  взаимодействует с международными органами по аккредитации и национальными органами по аккредитации иностранных государств по вопросам аккредитации;  ведет Государственный реестр органов по оценке соответствия.  Национальный орган по аккредитации может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 20-модда. Миллий аккредитация органи  Миллий аккредитация органи Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигидир.  Миллий аккредитация органи:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  миллий аккредитация тизими ташкил этилишини, фаолият кўрсатиши ва ривожланишини таъминлайди;  мувофиқликни баҳолаш органларини аккредитация қилишни амалга оширади ва уларга аккредитация тўғрисида гувоҳнома беради;  мувофиқликни баҳолаш органлари устидан инспекция назоратини амалга оширади;  белгиланган тартибда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туради, тугатади ва ушбу гувоҳномани бекор қилади;  халқаро аккредитация органлари ва хорижий давлатларнинг миллий аккредитация органлари билан аккредитация масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  Мувофиқликни баҳолаш органларининг давлат реестрини юритади.  Миллий аккредитация органи **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 20. Национальный орган по аккредитации  Национальным органом по аккредитации является Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации.  Национальный орган по аккредитации:  участвует в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  обеспечивает создание, функционирование и развитие национальной системы аккредитации;  осуществляет аккредитацию органов по оценке соответствия и выдает им свидетельство об аккредитации;  осуществляет инспекционный контроль органов по оценке соответствия;  в установленном порядке приостанавливает, прекращает действие свидетельства об аккредитации и аннулирует его;  взаимодействует с международными органами по аккредитации и национальными органами по аккредитации иностранных государств по вопросам аккредитации;  ведет Государственный реестр органов по оценке соответствия.  Национальный орган по аккредитации может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 20-модда. Миллий аккредитация органи  Миллий аккредитация органи Ўзбекистон стандартлаштириш, метрология ва сертификатлаштириш агентлигидир.  Миллий аккредитация органи:  мувофиқликни баҳолаш соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  миллий аккредитация тизими ташкил этилишини, фаолият кўрсатиши ва ривожланишини таъминлайди;  мувофиқликни баҳолаш органларини аккредитация қилишни амалга оширади ва уларга аккредитация тўғрисида гувоҳнома беради;  мувофиқликни баҳолаш органлари устидан инспекция назоратини амалга оширади;  белгиланган тартибда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туради, тугатади ва ушбу гувоҳномани бекор қилади;  халқаро аккредитация органлари ва хорижий давлатларнинг миллий аккредитация органлари билан аккредитация масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  Мувофиқликни баҳолаш органларининг давлат реестрини юритади.  Миллий аккредитация органи қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 20. Национальный орган по аккредитации  Национальным органом по аккредитации является Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации.  Национальный орган по аккредитации:  участвует в реализации государственной политики в области оценки соответствия;  обеспечивает создание, функционирование и развитие национальной системы аккредитации;  осуществляет аккредитацию органов по оценке соответствия и выдает им свидетельство об аккредитации;  осуществляет инспекционный контроль органов по оценке соответствия;  в установленном порядке приостанавливает, прекращает действие свидетельства об аккредитации и аннулирует его;  взаимодействует с международными органами по аккредитации и национальными органами по аккредитации иностранных государств по вопросам аккредитации;  ведет Государственный реестр органов по оценке соответствия.  Национальный орган по аккредитации может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 21-модда. Аккредитация шартлари  Қуйидагиларнинг мавжудлиги аккредитация шартларидир:  аккредитация қилиниш учун ариза;  аккредитация қилиш сўралган соҳадаги ишларни бажариш учун аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахсларнинг ваколатли эканлигини тасдиқловчи ҳужжатлар;  аккредитация билан боғлиқ харажатлар тўланганлигини тасдиқловчи ҳужжат.  Сертификатлаштириш органи сифатида аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахслар мувофиқликни баҳолаш объектларининг ишлаб чиқарувчилари, сотувчилари, ижро қилувчилари ва истеъмолчиларига нисбатан ташкилий ҳамда моддий жиҳатдан тобе бўлмаслиги керак.  **Қонун ҳужжатларида** аккредитациянинг бошқа шартлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 21. Условия аккредитации  Условиями аккредитации является наличие:  заявления на получение аккредитации;  документов, подтверждающих компетентность юридических лиц, претендующих на получение аккредитации, по выполнению работ в заявленной области аккредитации;  документа, подтверждающего оплату расходов, связанных с аккредитацией.  Юридические лица, претендующие на получение аккредитации в качестве органа по сертификации, должны быть организационно и материально независимы по отношению к производителям, продавцам, исполнителям и потребителям объектов оценки соответствия.  Законодательством могут быть установлены и иные условия аккредитации. | | 21-модда. Аккредитация шартлари  Қуйидагиларнинг мавжудлиги аккредитация шартларидир:  аккредитация қилиниш учун ариза;  аккредитация қилиш сўралган соҳадаги ишларни бажариш учун аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахсларнинг ваколатли эканлигини тасдиқловчи ҳужжатлар;  аккредитация билан боғлиқ харажатлар тўланганлигини тасдиқловчи ҳужжат.  Сертификатлаштириш органи сифатида аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахслар мувофиқликни баҳолаш объектларининг ишлаб чиқарувчилари, сотувчилари, ижро қилувчилари ва истеъмолчиларига нисбатан ташкилий ҳамда моддий жиҳатдан тобе бўлмаслиги керак.  **Қонунчиликда** аккредитациянинг бошқа шартлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 21. Условия аккредитации  Условиями аккредитации является наличие:  заявления на получение аккредитации;  документов, подтверждающих компетентность юридических лиц, претендующих на получение аккредитации, по выполнению работ в заявленной области аккредитации;  документа, подтверждающего оплату расходов, связанных с аккредитацией.  Юридические лица, претендующие на получение аккредитации в качестве органа по сертификации, должны быть организационно и материально независимы по отношению к производителям, продавцам, исполнителям и потребителям объектов оценки соответствия.  Законодательством могут быть установлены и иные условия аккредитации. | | 21-модда. Аккредитация шартлари  Қуйидагиларнинг мавжудлиги аккредитация шартларидир:  аккредитация қилиниш учун ариза;  аккредитация қилиш сўралган соҳадаги ишларни бажариш учун аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахсларнинг ваколатли эканлигини тасдиқловчи ҳужжатлар;  аккредитация билан боғлиқ харажатлар тўланганлигини тасдиқловчи ҳужжат.  Сертификатлаштириш органи сифатида аккредитация қилинишга талабгор бўлган юридик шахслар мувофиқликни баҳолаш объектларининг ишлаб чиқарувчилари, сотувчилари, ижро қилувчилари ва истеъмолчиларига нисбатан ташкилий ҳамда моддий жиҳатдан тобе бўлмаслиги керак.  Қонунчиликда аккредитациянинг бошқа шартлари ҳам белгиланиши мумкин.  Статья 21. Условия аккредитации  Условиями аккредитации является наличие:  заявления на получение аккредитации;  документов, подтверждающих компетентность юридических лиц, претендующих на получение аккредитации, по выполнению работ в заявленной области аккредитации;  документа, подтверждающего оплату расходов, связанных с аккредитацией.  Юридические лица, претендующие на получение аккредитации в качестве органа по сертификации, должны быть организационно и материально независимы по отношению к производителям, продавцам, исполнителям и потребителям объектов оценки соответствия.  Законодательством могут быть установлены и иные условия аккредитации. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 23-модда. Миллий аккредитация тизимининг белгиси  Миллий аккредитация тизими миллий аккредитация тизими белгисига эга бўлиб, ушбу белги уни қўлловчи мувофиқликни баҳолаш органи Миллий аккредитация органи томонидан аккредитация қилинганлигини билдиради.  Мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани олиш билан бир вақтда мазкур гувоҳноманинг амал қилиш муддатида миллий аккредитация тизими белгисини қўллаш ҳуқуқига эга бўлади.  Миллий аккредитация тизими белгисининг шакли ва уни қўллаш тартиби Миллий аккредитация органи томонидан белгиланади. Мазкур белгини қўллаш **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда пулли асосда амалга оширилади.  Статья 23. Знак национальной системы аккредитации  Национальная система аккредитации имеет знак национальной системы аккредитации, который свидетельствует, что орган по оценке соответствия, применяющий этот знак, аккредитован Национальным органом по аккредитации.  Орган по оценке соответствия получает право на применение знака национальной системы аккредитации одновременно с получением свидетельства об аккредитации на срок его действия.  Форма знака национальной системы аккредитации и порядок его применения устанавливаются Национальным органом по аккредитации. Применение данного знака осуществляется на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | 23-модда. Миллий аккредитация тизимининг белгиси  Миллий аккредитация тизими миллий аккредитация тизими белгисига эга бўлиб, ушбу белги уни қўлловчи мувофиқликни баҳолаш органи Миллий аккредитация органи томонидан аккредитация қилинганлигини билдиради.  Мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани олиш билан бир вақтда мазкур гувоҳноманинг амал қилиш муддатида миллий аккредитация тизими белгисини қўллаш ҳуқуқига эга бўлади.  Миллий аккредитация тизими белгисининг шакли ва уни қўллаш тартиби Миллий аккредитация органи томонидан белгиланади. Мазкур белгини қўллаш **қонунчиликда** белгиланган тартибда пулли асосда амалга оширилади.  Статья 23. Знак национальной системы аккредитации  Национальная система аккредитации имеет знак национальной системы аккредитации, который свидетельствует, что орган по оценке соответствия, применяющий этот знак, аккредитован Национальным органом по аккредитации.  Орган по оценке соответствия получает право на применение знака национальной системы аккредитации одновременно с получением свидетельства об аккредитации на срок его действия.  Форма знака национальной системы аккредитации и порядок его применения устанавливаются Национальным органом по аккредитации. Применение данного знака осуществляется на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | 23-модда. Миллий аккредитация тизимининг белгиси  Миллий аккредитация тизими миллий аккредитация тизими белгисига эга бўлиб, ушбу белги уни қўлловчи мувофиқликни баҳолаш органи Миллий аккредитация органи томонидан аккредитация қилинганлигини билдиради.  Мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани олиш билан бир вақтда мазкур гувоҳноманинг амал қилиш муддатида миллий аккредитация тизими белгисини қўллаш ҳуқуқига эга бўлади.  Миллий аккредитация тизими белгисининг шакли ва уни қўллаш тартиби Миллий аккредитация органи томонидан белгиланади. Мазкур белгини қўллаш қонунчиликда белгиланган тартибда пулли асосда амалга оширилади.  Статья 23. Знак национальной системы аккредитации  Национальная система аккредитации имеет знак национальной системы аккредитации, который свидетельствует, что орган по оценке соответствия, применяющий этот знак, аккредитован Национальным органом по аккредитации.  Орган по оценке соответствия получает право на применение знака национальной системы аккредитации одновременно с получением свидетельства об аккредитации на срок его действия.  Форма знака национальной системы аккредитации и порядок его применения устанавливаются Национальным органом по аккредитации. Применение данного знака осуществляется на платной основе в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 24-модда. Аккредитация соҳасини ўзгартириш  Аккредитация соҳасини ўзгартириш тўғрисидаги қарор мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация соҳасини кенгайтиришни ёки қисқартиришни сўраб ариза берган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан қабул қилинади.  Мувофиқликни баҳолаш органининг аккредитация соҳасини кенгайтириш у билан келишилган муддатларда аккредитация қоидалари ва тартиб-таомилларига мувофиқ амалга оширилади.  Аккредитация соҳасини қисқартириш бўйича қарор мувофиқликни баҳолаш органи **қонун ҳужжатларида** белгиланган талабларга риоя этмаган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан инспекция назорати натижаларига кўра қабул қилиниши мумкин.  ...  Статья 24. Изменение области аккредитации  Решение об изменении области аккредитации принимается Национальным органом по аккредитации в случае подачи заявления органа по оценке соответствия на расширение или сокращение области аккредитации.  Расширение области аккредитации органа по оценке соответствия осуществляется в соответствии с правилами и процедурами аккредитации в согласованные с ним сроки.  Решение по сокращению области аккредитации может быть принято Национальным органом по аккредитации по результатам инспекционного контроля в случае несоблюдения органом по оценке соответствия установленных законодательством требований.  ... | | 24-модда. Аккредитация соҳасини ўзгартириш  Аккредитация соҳасини ўзгартириш тўғрисидаги қарор мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация соҳасини кенгайтиришни ёки қисқартиришни сўраб ариза берган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан қабул қилинади.  Мувофиқликни баҳолаш органининг аккредитация соҳасини кенгайтириш у билан келишилган муддатларда аккредитация қоидалари ва тартиб-таомилларига мувофиқ амалга оширилади.  Аккредитация соҳасини қисқартириш бўйича қарор мувофиқликни баҳолаш органи **қонунчиликда** белгиланган талабларга риоя этмаган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан инспекция назорати натижаларига кўра қабул қилиниши мумкин.  ...  Статья 24. Изменение области аккредитации  Решение об изменении области аккредитации принимается Национальным органом по аккредитации в случае подачи заявления органа по оценке соответствия на расширение или сокращение области аккредитации.  Расширение области аккредитации органа по оценке соответствия осуществляется в соответствии с правилами и процедурами аккредитации в согласованные с ним сроки.  Решение по сокращению области аккредитации может быть принято Национальным органом по аккредитации по результатам инспекционного контроля в случае несоблюдения органом по оценке соответствия установленных законодательством требований.  ... | | 24-модда. Аккредитация соҳасини ўзгартириш  Аккредитация соҳасини ўзгартириш тўғрисидаги қарор мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация соҳасини кенгайтиришни ёки қисқартиришни сўраб ариза берган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан қабул қилинади.  Мувофиқликни баҳолаш органининг аккредитация соҳасини кенгайтириш у билан келишилган муддатларда аккредитация қоидалари ва тартиб-таомилларига мувофиқ амалга оширилади.  Аккредитация соҳасини қисқартириш бўйича қарор мувофиқликни баҳолаш органи қонунчиликда белгиланган талабларга риоя этмаган тақдирда, Миллий аккредитация органи томонидан инспекция назорати натижаларига кўра қабул қилиниши мумкин.  ...  Статья 24. Изменение области аккредитации  Решение об изменении области аккредитации принимается Национальным органом по аккредитации в случае подачи заявления органа по оценке соответствия на расширение или сокращение области аккредитации.  Расширение области аккредитации органа по оценке соответствия осуществляется в соответствии с правилами и процедурами аккредитации в согласованные с ним сроки.  Решение по сокращению области аккредитации может быть принято Национальным органом по аккредитации по результатам инспекционного контроля в случае несоблюдения органом по оценке соответствия установленных законодательством требований.  ... | | **Ўзгаришсиз** | |
| 25-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш  Инспекция назорати давомида аниқланган номувофиқликлар бартараф этилмаган тақдирда, аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши тўхтатиб турилиши мумкин.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан амалга оширилади. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши Миллий аккредитация органи томонидан ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга, суд томонидан эса, ўн иш кунидан кўп бўлган муддатга тўхтатиб турилиши мумкин.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 25. Приостановление действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено в случае неустранения несоответствий, выявленных в ходе инспекционного контроля.  Приостановление действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации или судом. Национальным органом по аккредитации действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено на срок не более десяти рабочих дней, а судом — на срок более десяти рабочих дней.  Решение Национального органа по аккредитации о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 25-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш  Инспекция назорати давомида аниқланган номувофиқликлар бартараф этилмаган тақдирда, аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши тўхтатиб турилиши мумкин.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан амалга оширилади. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши Миллий аккредитация органи томонидан ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга, суд томонидан эса, ўн иш кунидан кўп бўлган муддатга тўхтатиб турилиши мумкин.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонунчиликда** белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 25. Приостановление действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено в случае неустранения несоответствий, выявленных в ходе инспекционного контроля.  Приостановление действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации или судом. Национальным органом по аккредитации действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено на срок не более десяти рабочих дней, а судом — на срок более десяти рабочих дней.  Решение Национального органа по аккредитации о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 25-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш  Инспекция назорати давомида аниқланган номувофиқликлар бартараф этилмаган тақдирда, аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши тўхтатиб турилиши мумкин.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан амалга оширилади. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши Миллий аккредитация органи томонидан ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга, суд томонидан эса, ўн иш кунидан кўп бўлган муддатга тўхтатиб турилиши мумкин.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туриш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига қонунчиликда белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 25. Приостановление действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено в случае неустранения несоответствий, выявленных в ходе инспекционного контроля.  Приостановление действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации или судом. Национальным органом по аккредитации действие свидетельства об аккредитации может быть приостановлено на срок не более десяти рабочих дней, а судом — на срок более десяти рабочих дней.  Решение Национального органа по аккредитации о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о приостановлении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 26-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши қуйидаги ҳолларда тугатилади:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатишни сўраб ариза билан мурожаат қилганда;  юридик шахс бўлган мувофиқликни баҳолаш органи тугатилганда — тугатилган пайтдан эътиборан ёки унинг фаолияти қайта ташкил этиш натижасида тугатилганда — қайта ташкил этилган пайтдан эътиборан, бундан унинг ўзгартирилиши мустасно;  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туришга сабаб бўлган ҳолатларни Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан белгиланган муддатда бартараф этмаганда;  мувофиқликни баҳолаш органи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни мунтазам равишда бузганда ёки бир марта қўпол тарзда бузганда;  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисида гувоҳнома бериш ҳақидаги қарори ноқонуний эканлиги аниқланганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиш муддати ўтганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш Миллий аккредитация органи томонидан амалга оширилади, бундан ушбу модданинг [учинчи қисмида](javascript:scrollText(2248301)) назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ушбу модда биринчи қисмининг [тўртинчи — олтинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2248296))кўрсатилган ҳолларда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган муддатларда етказилади.  ..  Статья 26. Прекращение действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации прекращается в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением о прекращении действия свидетельства об аккредитации;  ликвидации юридического лица — органа по оценке соответствия — с момента ликвидации или прекращения его деятельности в результате реорганизации — с момента реорганизации, за исключением его преобразования;  неустранения органом по оценке соответствия обстоятельств, повлекших за собой приостановление действия свидетельства об аккредитации, в установленный Национальным органом по аккредитации или судом срок;  систематического нарушения или однократного грубого нарушения органом по оценке соответствия требований, установленных нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  установления незаконности решения Национального органа по аккредитации о выдаче свидетельства об аккредитации;  истечения срока действия свидетельства об аккредитации.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации, за исключением случаев, предусмотренных [частью третьей](javascript:scrollText(2248530)) настоящей статьи.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации в случаях, указанных в [абзацах четвертом — шестом](javascript:scrollText(2248525)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда.  Решение Национального органа по аккредитации о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 26-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши қуйидаги ҳолларда тугатилади:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатишни сўраб ариза билан мурожаат қилганда;  юридик шахс бўлган мувофиқликни баҳолаш органи тугатилганда — тугатилган пайтдан эътиборан ёки унинг фаолияти қайта ташкил этиш натижасида тугатилганда — қайта ташкил этилган пайтдан эътиборан, бундан унинг ўзгартирилиши мустасно;  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туришга сабаб бўлган ҳолатларни Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан белгиланган муддатда бартараф этмаганда;  мувофиқликни баҳолаш органи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни мунтазам равишда бузганда ёки бир марта қўпол тарзда бузганда;  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисида гувоҳнома бериш ҳақидаги қарори ноқонуний эканлиги аниқланганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиш муддати ўтганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш Миллий аккредитация органи томонидан амалга оширилади, бундан ушбу модданинг [учинчи қисмида](javascript:scrollText(2248301)) назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ушбу модда биринчи қисмининг [тўртинчи — олтинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2248296))кўрсатилган ҳолларда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонунчиликда** белгиланган муддатларда етказилади.  ..  Статья 26. Прекращение действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации прекращается в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением о прекращении действия свидетельства об аккредитации;  ликвидации юридического лица — органа по оценке соответствия — с момента ликвидации или прекращения его деятельности в результате реорганизации — с момента реорганизации, за исключением его преобразования;  неустранения органом по оценке соответствия обстоятельств, повлекших за собой приостановление действия свидетельства об аккредитации, в установленный Национальным органом по аккредитации или судом срок;  систематического нарушения или однократного грубого нарушения органом по оценке соответствия требований, установленных нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  установления незаконности решения Национального органа по аккредитации о выдаче свидетельства об аккредитации;  истечения срока действия свидетельства об аккредитации.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации, за исключением случаев, предусмотренных [частью третьей](javascript:scrollText(2248530)) настоящей статьи.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации в случаях, указанных в [абзацах четвертом — шестом](javascript:scrollText(2248525)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда.  Решение Национального органа по аккредитации о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 26-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиши қуйидаги ҳолларда тугатилади:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатишни сўраб ариза билан мурожаат қилганда;  юридик шахс бўлган мувофиқликни баҳолаш органи тугатилганда — тугатилган пайтдан эътиборан ёки унинг фаолияти қайта ташкил этиш натижасида тугатилганда — қайта ташкил этилган пайтдан эътиборан, бундан унинг ўзгартирилиши мустасно;  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тўхтатиб туришга сабаб бўлган ҳолатларни Миллий аккредитация органи ёки суд томонидан белгиланган муддатда бартараф этмаганда;  мувофиқликни баҳолаш органи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда, шунингдек техник жиҳатдан тартибга солиш соҳасидаги норматив ҳужжатларда белгиланган талабларни мунтазам равишда бузганда ёки бир марта қўпол тарзда бузганда;  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисида гувоҳнома бериш ҳақидаги қарори ноқонуний эканлиги аниқланганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилиш муддати ўтганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш Миллий аккредитация органи томонидан амалга оширилади, бундан ушбу модданинг [учинчи қисмида](javascript:scrollText(2248301)) назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ушбу модда биринчи қисмининг [тўртинчи — олтинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2248296))кўрсатилган ҳолларда аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳноманинг амал қилишини тугатиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига қонунчиликда белгиланган муддатларда етказилади.  ..  Статья 26. Прекращение действия свидетельства об аккредитации  Действие свидетельства об аккредитации прекращается в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением о прекращении действия свидетельства об аккредитации;  ликвидации юридического лица — органа по оценке соответствия — с момента ликвидации или прекращения его деятельности в результате реорганизации — с момента реорганизации, за исключением его преобразования;  неустранения органом по оценке соответствия обстоятельств, повлекших за собой приостановление действия свидетельства об аккредитации, в установленный Национальным органом по аккредитации или судом срок;  систематического нарушения или однократного грубого нарушения органом по оценке соответствия требований, установленных нормативно-правовыми актами, а также нормативными документами в области технического регулирования;  установления незаконности решения Национального органа по аккредитации о выдаче свидетельства об аккредитации;  истечения срока действия свидетельства об аккредитации.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации осуществляется Национальным органом по аккредитации, за исключением случаев, предусмотренных [частью третьей](javascript:scrollText(2248530)) настоящей статьи.  Прекращение действия свидетельства об аккредитации в случаях, указанных в [абзацах четвертом — шестом](javascript:scrollText(2248525)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда.  Решение Национального органа по аккредитации о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда о прекращении действия свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 27-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома қуйидаги ҳолларда бекор қилиниши мумкин:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ариза билан мурожаат қилганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома сохта ҳужжатлардан фойдаланган ҳолда олинганлиги факти аниқланганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани ушбу модда биринчи қисмининг[учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248312)) назарда тутилган ҳолда бекор қилиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра, ушбу модда биринчи қисмининг [иккинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248311))назарда тутилган ҳолда бекор қилиш эса, Миллий аккредитация органининг қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 27. Аннулирование свидетельства об аккредитации  Свидетельство об аккредитации может быть аннулировано в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением об аннулировании свидетельства об аккредитации;  установления факта получения свидетельства об аккредитации с использованием подложных документов.  Аннулирование свидетельства об аккредитации в случае, предусмотренном[абзацем третьим](javascript:scrollText(2248542)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда, а в случае, предусмотренном [абзацем вторым](javascript:scrollText(2248541)) части первой настоящей статьи, — по решению Национального органа по аккредитации.  Решение Национального органа по аккредитации об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 27-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома қуйидаги ҳолларда бекор қилиниши мумкин:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ариза билан мурожаат қилганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома сохта ҳужжатлардан фойдаланган ҳолда олинганлиги факти аниқланганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани ушбу модда биринчи қисмининг[учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248312)) назарда тутилган ҳолда бекор қилиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра, ушбу модда биринчи қисмининг [иккинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248311))назарда тутилган ҳолда бекор қилиш эса, Миллий аккредитация органининг қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига **қонунчиликда** белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 27. Аннулирование свидетельства об аккредитации  Свидетельство об аккредитации может быть аннулировано в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением об аннулировании свидетельства об аккредитации;  установления факта получения свидетельства об аккредитации с использованием подложных документов.  Аннулирование свидетельства об аккредитации в случае, предусмотренном[абзацем третьим](javascript:scrollText(2248542)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда, а в случае, предусмотренном [абзацем вторым](javascript:scrollText(2248541)) части первой настоящей статьи, — по решению Национального органа по аккредитации.  Решение Национального органа по аккредитации об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | 27-модда. Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома қуйидаги ҳолларда бекор қилиниши мумкин:  мувофиқликни баҳолаш органи аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ариза билан мурожаат қилганда;  аккредитация тўғрисидаги гувоҳнома сохта ҳужжатлардан фойдаланган ҳолда олинганлиги факти аниқланганда.  Аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани ушбу модда биринчи қисмининг[учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248312)) назарда тутилган ҳолда бекор қилиш суднинг ҳал қилув қарорига кўра, ушбу модда биринчи қисмининг [иккинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2248311))назарда тутилган ҳолда бекор қилиш эса, Миллий аккредитация органининг қарорига кўра амалга оширилади.  Миллий аккредитация органининг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги қарори мувофиқликни баҳолаш органига қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч кундан кечиктирмасдан ёзма шаклда етказилади. Суднинг аккредитация тўғрисидаги гувоҳномани бекор қилиш ҳақидаги ҳал қилув қарори мувофиқликни баҳолаш органига ва Миллий аккредитация органига қонунчиликда белгиланган муддатларда етказилади.  ...  Статья 27. Аннулирование свидетельства об аккредитации  Свидетельство об аккредитации может быть аннулировано в случаях:  обращения органа по оценке соответствия с заявлением об аннулировании свидетельства об аккредитации;  установления факта получения свидетельства об аккредитации с использованием подложных документов.  Аннулирование свидетельства об аккредитации в случае, предусмотренном[абзацем третьим](javascript:scrollText(2248542)) части первой настоящей статьи, осуществляется по решению суда, а в случае, предусмотренном [абзацем вторым](javascript:scrollText(2248541)) части первой настоящей статьи, — по решению Национального органа по аккредитации.  Решение Национального органа по аккредитации об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия в письменной форме не позднее чем через три дня со дня его принятия. Решение суда об аннулировании свидетельства об аккредитации доводится до органа по оценке соответствия и Национального органа по аккредитации в сроки, установленные законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 28-модда. Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш  Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш манфаатдор шахсларнинг маблағлари, шунингдек **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида кўрсатиладиган хизматлар учун тарифларни ҳисоб-китоб қилиш тартиби **қонун ҳужжатларига** мувофиқ тасдиқланади.  Статья 28. Финансирование работ по оценке соответствия  Финансирование работ по оценке соответствия осуществляется за счет средств заинтересованных лиц, а также иных источников в соответствии с законодательством.  Порядок расчета тарифов за услуги, предоставляемые в области оценки соответствия, утверждается в соответствии с законодательством. | | 28-модда. Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш  Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш манфаатдор шахсларнинг маблағлари, шунингдек **қонунчиликка** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида кўрсатиладиган хизматлар учун тарифларни ҳисоб-китоб қилиш тартиби **қонунчиликка** мувофиқ тасдиқланади.  Статья 28. Финансирование работ по оценке соответствия  Финансирование работ по оценке соответствия осуществляется за счет средств заинтересованных лиц, а также иных источников в соответствии с законодательством.  Порядок расчета тарифов за услуги, предоставляемые в области оценки соответствия, утверждается в соответствии с законодательством. | | 28-модда. Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш  Мувофиқликни баҳолашга доир ишларни молиялаштириш манфаатдор шахсларнинг маблағлари, шунингдек қонунчиликка мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида кўрсатиладиган хизматлар учун тарифларни ҳисоб-китоб қилиш тартиби қонунчиликка мувофиқ тасдиқланади.  Статья 28. Финансирование работ по оценке соответствия  Финансирование работ по оценке соответствия осуществляется за счет средств заинтересованных лиц, а также иных источников в соответствии с законодательством.  Порядок расчета тарифов за услуги, предоставляемые в области оценки соответствия, утверждается в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 29-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмалари  Мувофиқликни баҳолаш органлари ўз фаолиятини мувофиқлаштириш, шунингдек умумий манфаатларни ифодалаш ва ҳимоя қилиш мақсадида **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмаларини тузиши мумкин.  Статья 29. Объединения органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия в целях координации их деятельности, а также представления и защиты общих интересов могут создавать объединения органов по оценке соответствия в порядке, установленном законодательством. | | 29-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмалари  Мувофиқликни баҳолаш органлари ўз фаолиятини мувофиқлаштириш, шунингдек умумий манфаатларни ифодалаш ва ҳимоя қилиш мақсадида **қонунчиликда** белгиланган тартибда мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмаларини тузиши мумкин.  Статья 29. Объединения органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия в целях координации их деятельности, а также представления и защиты общих интересов могут создавать объединения органов по оценке соответствия в порядке, установленном законодательством. | | 29-модда. Мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмалари  Мувофиқликни баҳолаш органлари ўз фаолиятини мувофиқлаштириш, шунингдек умумий манфаатларни ифодалаш ва ҳимоя қилиш мақсадида қонунчиликда белгиланган тартибда мувофиқликни баҳолаш органларининг бирлашмаларини тузиши мумкин.  Статья 29. Объединения органов по оценке соответствия  Органы по оценке соответствия в целях координации их деятельности, а также представления и защиты общих интересов могут создавать объединения органов по оценке соответствия в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 30-модда. Низоларни ҳал этиш  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида юзага келадиган низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 30. Разрешение споров  Споры, возникающие в области оценки соответствия, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 30-модда. Низоларни ҳал этиш  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида юзага келадиган низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 30. Разрешение споров  Споры, возникающие в области оценки соответствия, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 30-модда. Низоларни ҳал этиш  Мувофиқликни баҳолаш соҳасида юзага келадиган низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 30. Разрешение споров  Споры, возникающие в области оценки соответствия, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 31-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 31. Ответственность за нарушение законодательства об оценке соответствия  Лица, виновные в нарушении законодательства об оценке соответствия, несут ответственность в установленном порядке. | | 31-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 31. Ответственность за нарушение законодательства об оценке соответствия  Лица, виновные в нарушении законодательства об оценке соответствия, несут ответственность в установленном порядке. | | 31-модда. Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Мувофиқликни баҳолаш тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 31. Ответственность за нарушение законодательства об оценке соответствия  Лица, виновные в нарушении законодательства об оценке соответствия, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 32-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 32. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 32-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 32. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 32-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 32. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** | |
|  | **225. Ўзбекистон Республикасининг 2013 йил 23 октябрда қабул қилинган “Гаров реестри тўғрисида”ги ЎРҚ–356-сон Қонуни** | | | | | | |
| 2-модда. Гаров реестри тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Гаров реестри тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг гаров реестри тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о залоговом реестре  Законодательство о залоговом реестре состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о залоговом реестре, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Гаров реестри тўғрисидаги **қонунчилик**  Гаров реестри тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларидан** иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг гаров реестри тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о залоговом реестре  Законодательство о залоговом реестре состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о залоговом реестре, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Гаров реестри тўғрисидаги қонунчилик  Гаров реестри тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг гаров реестри тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о залоговом реестре  Законодательство о залоговом реестре состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о залоговом реестре, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 6-модда. Фойдаланувчиларнинг ҳуқуқлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига ёзувлар киритишга ва уларни ўзгартиришга;  гаров реестридан ёзувларни чиқариб ташлашга;  гаров реестридан кўчирмалар олишга ҳақли.  Фойдаланувчилар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права пользователей  Пользователи вправе:  вносить записи в залоговый реестр и изменять их;  исключать записи из залогового реестра;  получать выписки из залогового реестра.  Пользователи могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Фойдаланувчиларнинг ҳуқуқлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига ёзувлар киритишга ва уларни ўзгартиришга;  гаров реестридан ёзувларни чиқариб ташлашга;  гаров реестридан кўчирмалар олишга ҳақли.  Фойдаланувчилар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права пользователей  Пользователи вправе:  вносить записи в залоговый реестр и изменять их;  исключать записи из залогового реестра;  получать выписки из залогового реестра.  Пользователи могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Фойдаланувчиларнинг ҳуқуқлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига ёзувлар киритишга ва уларни ўзгартиришга;  гаров реестридан ёзувларни чиқариб ташлашга;  гаров реестридан кўчирмалар олишга ҳақли.  Фойдаланувчилар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права пользователей  Пользователи вправе:  вносить записи в залоговый реестр и изменять их;  исключать записи из залогового реестра;  получать выписки из залогового реестра.  Пользователи могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 7-модда. Фойдаланувчиларнинг мажбуриятлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига холис ва ишончли маълумотлар кўрсатилган ёзувларни киритиши;  гаров реестрига ўзлари киритган ёзувлар мунтазам равишда янгиланиб турилишини таъминлаши шарт.  Фойдаланувчиларнинг зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 7. Обязанности пользователей  Пользователи обязаны:  вносить записи в залоговый реестр, содержащие объективные и достоверные сведения;  обеспечивать регулярное обновление внесенной ими записи в залоговый реестр.  Пользователи могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Фойдаланувчиларнинг мажбуриятлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига холис ва ишончли маълумотлар кўрсатилган ёзувларни киритиши;  гаров реестрига ўзлари киритган ёзувлар мунтазам равишда янгиланиб турилишини таъминлаши шарт.  Фойдаланувчиларнинг зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 7. Обязанности пользователей  Пользователи обязаны:  вносить записи в залоговый реестр, содержащие объективные и достоверные сведения;  обеспечивать регулярное обновление внесенной ими записи в залоговый реестр.  Пользователи могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Фойдаланувчиларнинг мажбуриятлари  Фойдаланувчилар:  гаров реестрига холис ва ишончли маълумотлар кўрсатилган ёзувларни киритиши;  гаров реестрига ўзлари киритган ёзувлар мунтазам равишда янгиланиб турилишини таъминлаши шарт.  Фойдаланувчиларнинг зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 7. Обязанности пользователей  Пользователи обязаны:  вносить записи в залоговый реестр, содержащие объективные и достоверные сведения;  обеспечивать регулярное обновление внесенной ими записи в залоговый реестр.  Пользователи могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 15-модда. Низоларни ҳал этиш  Гаров реестрини юритиш соҳасида юзага келадиган низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 15. Разрешение споров  Споры, возникающие в области ведения залогового реестра, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 15-модда. Низоларни ҳал этиш  Гаров реестрини юритиш соҳасида юзага келадиган низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 15. Разрешение споров  Споры, возникающие в области ведения залогового реестра, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 15-модда. Низоларни ҳал этиш  Гаров реестрини юритиш соҳасида юзага келадиган низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 15. Разрешение споров  Споры, возникающие в области ведения залогового реестра, разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 16-модда. Гаров реестри тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Гаров реестри тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 16. Ответственность за нарушение законодательства о залоговом реестре  Лица, виновные в нарушении законодательства о залоговом реестре, несут ответственность в установленном порядке. | | 16-модда. Гаров реестри тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Гаров реестри тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 16. Ответственность за нарушение законодательства о залоговом реестре  Лица, виновные в нарушении законодательства о залоговом реестре, несут ответственность в установленном порядке. | | 16-модда. Гаров реестри тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Гаров реестри тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 16. Ответственность за нарушение законодательства о залоговом реестре  Лица, виновные в нарушении законодательства о залоговом реестре, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 17-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 17. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 17-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 17. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 17-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 17. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** | |
| **226. Ўзбекистон Республикасининг 2013 йил 26 декабрда қабул қилинган “Ўзбекистон Республикасининг бюджет кодексини тасдиқлаш тўғрисида”ги ЎРҚ-360-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 1-модда. Ушбу Кодекс билан тартибга солинадиган муносабатлар  Ушбу Кодекс Ўзбекистон Республикасининг бюджет тизими бюджетларини (бундан буён матнда бюджет тизими бюджетлари деб юритилади) шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш, ижро этиш, давлат томонидан маблағ жалб қилиш ва бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ижросини назорат қилиш соҳасидаги муносабатларни тартибга солади.  Статья 1. Отношения, регулируемые настоящим Кодексом  Настоящий Кодекс регулирует отношения в области формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения, исполнения бюджетов бюджетной системы Республики Узбекистан (далее — бюджеты бюджетной системы), государственных заимствований и контроля за исполнением бюджетного законодательства. | | 1-модда. Ушбу Кодекс билан тартибга солинадиган муносабатлар  Ушбу Кодекс Ўзбекистон Республикасининг бюджет тизими бюджетларини (бундан буён матнда бюджет тизими бюджетлари деб юритилади) шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш, ижро этиш, давлат томонидан маблағ жалб қилиш ва бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** ижросини назорат қилиш соҳасидаги муносабатларни тартибга солади.  Статья 1. Отношения, регулируемые настоящим Кодексом  Настоящий Кодекс регулирует отношения в области формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения, исполнения бюджетов бюджетной системы Республики Узбекистан (далее — бюджеты бюджетной системы), государственных заимствований и контроля за исполнением бюджетного законодательства. | | 1-модда. Ушбу Кодекс билан тартибга солинадиган муносабатлар  Ушбу Кодекс Ўзбекистон Республикасининг бюджет тизими бюджетларини (бундан буён матнда бюджет тизими бюджетлари деб юритилади) шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш, ижро этиш, давлат томонидан маблағ жалб қилиш ва бюджет тўғрисидаги қонунчилик ижросини назорат қилиш соҳасидаги муносабатларни тартибга солади.  Статья 1. Отношения, регулируемые настоящим Кодексом  Настоящий Кодекс регулирует отношения в области формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения, исполнения бюджетов бюджетной системы Республики Узбекистан (далее — бюджеты бюджетной системы), государственных заимствований и контроля за исполнением бюджетного законодательства. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 2-модда. Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Кодекс ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**нинг бошқа **қонун ҳужжатларида** кўрсатилган нормалари ушбу Кодексга мувофиқ бўлиши керак.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Бюджетное законодательство  Бюджетное законодательство состоит из настоящего Кодекса и иных актов законодательства.  Нормы бюджетного законодательства, содержащиеся в иных актах законодательства, должны соответствовать настоящему Кодексу.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены бюджетным законодательством Республики Узбекистан, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**  Бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Кодекс ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларидан** иборатдир.  Бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**нинг бошқа **қонунчилик ҳужжатларида** кўрсатилган нормалари ушбу Кодексга мувофиқ бўлиши керак.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг бюджет тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Бюджетное законодательство  Бюджетное законодательство состоит из настоящего Кодекса и иных актов законодательства.  Нормы бюджетного законодательства, содержащиеся в иных актах законодательства, должны соответствовать настоящему Кодексу.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены бюджетным законодательством Республики Узбекистан, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Бюджет тўғрисидаги қонунчилик  Бюджет тўғрисидаги қонунчилик ушбу Кодекс ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Бюджет тўғрисидаги қонунчиликнинг бошқа қонунчилик ҳужжатларида кўрсатилган нормалари ушбу Кодексга мувофиқ бўлиши керак.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг бюджет тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Бюджетное законодательство  Бюджетное законодательство состоит из настоящего Кодекса и иных актов законодательства.  Нормы бюджетного законодательства, содержащиеся в иных актах законодательства, должны соответствовать настоящему Кодексу.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены бюджетным законодательством Республики Узбекистан, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 3-модда. Ушбу Кодексда қўлланиладиган асосий тушунчалар  Ушбу Кодексда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  айланма касса маблағи — молия йилида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг шахсий ғазна ҳисобварақларида турган бюджет маблағларининг йўл қўйиладиган энг кам миқдори;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қонун билан белгиланган миқдорда ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчилар учун назарда тутиладиган пул маблағлари;  бюджет жараёни — бюджет тизими бюджетларини шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш ва ижро этиш, уларнинг шакллантирилишини, тузилишини ҳамда ижросини назорат қилиш, бюджет тизими бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тайёрлаш ва тасдиқлаш, шунингдек улар ўртасидаги ўзаро муносабатлар жараёни;  бюджет жараёни иштирокчилари — давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, давлат молиявий назорат органлари, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар;  бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан маблағ оладиган ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  бюджет соҳасидаги ваколатлар — бюджет жараёни иштирокчиларининг бюджет муносабатлари соҳасидаги ваколатлари;  бюджет ссудаси — қайтариш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга, шунингдек давлат мақсадли жамғармаларига, резидент-юридик шахсга ажратиладиган пул маблағлари;  бюджет сўрови — ўрта муддатли давр учун бюджетдан ажратиладиган маблағларни олишга бўлган эҳтиёжни асослашни назарда тутувчи ҳужжат;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари — **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган манбалар ҳисобидан бюджет ташкилоти тасарруфига келиб тушадиган маблағлар;  бюджет тизими бюджетлари — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  бюджетлараро трансфертлар — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига, давлат мақсадли жамғармаларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган, шунингдек Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан туманлар ва шаҳарлар бюджетларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган маблағлар;  вақтинчалик касса узилиши — жорий молия йилининг муайян даврида бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадларидан вақтинчалик ошиб кетиши;  вақтинчалик харажатлар сметаси — бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг харажатлар сметаси тасдиқлангунига ва рўйхатдан ўтказилгунига қадар амал қиладиган ҳужжат бўлиб, унда **қонун ҳужжатларида**ги ўзгартиришлар ҳисобга олинган ҳолда унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳар ой учун акс эттирилади;  Давлат бюджети профицити — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети даромадларининг унинг харажатларидан ошиб кетиши;  Давлат бюджети тақчиллиги — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети харажатларининг унинг даромадларидан ошиб кетиши;  давлат молиявий назорати — бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**нинг ижроси устидан назоратни амалга ошириш мақсадида давлат молиявий назорати объектларининг бухгалтерия, молия, статистика, банк ҳужжатларини ва бошқа ҳужжатларни ўрганиш, таҳлил қилиш ҳамда таққослаш;  давлат молиявий назорати объектлари — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, бюджет маблағларини тақсимловчилар, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар, давлат мақсадли жамғармалари, белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш — активларни жалб этиш, бу бўйича Ўзбекистон Республикасининг қарз олувчи сифатидаги ёки қарз олувчи-резидентларнинг кредитларини (қарзларини) тўлашга кафил сифатидаги мажбуриятлари юзага келиши;  давлат харидлари — бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан амалга ошириладиган товарлар (ишлар, хизматлар) харидлари;  давлат қарзи — Ўзбекистон Республикасининг ички ва ташқи маблағларни жалб қилиш натижасида вужудга келган мажбуриятлари;  даромадлар ва харажатлар сметаси — бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг тегишли йил чораги ёки молия йили учун кутилаётган тушумлари ва харажатлари акс эттириладиган ҳужжат;  донорлар — Ўзбекистон Республикасига, Ўзбекистон Республикаси Ҳукуматига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, фаолияти Ўзбекистон Республикасининг **қонун ҳужжатларига** зид бўлмаган юридик ва жисмоний шахсларга беғараз асосда маблағлар ажратадиган давлатлар, давлатларнинг ҳукуматлари, халқаро ва чет эл ҳукумат ташкилотлари, чет эл фуқаролари, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланадиган рўйхатга киритилган халқаро ва чет эл ноҳукумат ташкилотлари;  дотация — бюджет тизими бюджетларига уларнинг ўз даромадлари етишмаган тақдирда даромадлар билан харажатлар ўртасидаги фарқни қоплаш учун қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  жамланма харажатлар сметаси — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан ўз тасарруфидаги бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметалари асосида тузиладиган харажатлар сметаси;  иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга бириктириладиган ва ўзига ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  умумий фискал баланс — Ўзбекистон Республикасининг консолидациялашган бюджетини ҳамда давлат дастурларини амалга ошириш учун четдан жалб қилинган ва Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ҳисобидан қопланадиган қарз маблағлари эвазига амалга ошириладиган харажатларни ўз ичига олган жамланма баланс;  фискал таваккалчиликлар — бюджет жараёни иштирокчилари учун бюджет тизими бюджетлари маблағларини шакллантириш ва сарфлашда молиявий ресурслардаги йўқотишларни баҳолаш;  молия йили — биринчи январдан ўттиз биринчи декабрь куни охиригача бўлган вақтни ўз ичига олувчи давр;  молиявий мажбуриятлар — бюджет ташкилотларида ва бюджет маблағлари олувчиларда уларга пул маблағларини ўтказиш мажбуриятини юкловчи ҳужжатлар, шу жумладан ижро ҳужжатлари асосида юзага келадиган мажбуриятлар;  субвенция — муайян мақсадларга сарфлаш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  субсидия — товарлар ишлаб чиқариш, ишлар бажариш, хизматлар кўрсатиш ва уларни реализация қилишни молиялаштириш ёки биргаликда молиялаштириш ёхуд мақсадли харажатларнинг ўрнини қисман қоплаш учун бюджет тизими бюджетлари ҳисобидан юридик ва жисмоний шахсларга бериладиган пул маблағлари;  тартибга солувчи даромадлар — бюджет тизими бюджетлари ўртасида ажратмалар нормативлари белгиланадиган умумдавлат солиқлари ва бошқа мажбурий тўловлар, шунингдек солиқ бўлмаган тўловлар. Солиқ бўлмаган тўловларга бюджет тизими бюджетларига келиб тушадиган солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўлмаган тўловлар киради;  харажатлар моддаси — бюджет тизими бюджетлари харажатларининг иқтисодий йўналиши ва тўловларнинг аниқ турлари бўйича белгиловчи бюджет таснифининг бир қисми;  харажатлар сметаси — бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи томонидан молия йили учун тузиладиган ва тасдиқланадиган, унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатлар моддалари бўйича акс эттириладиган ҳужжат;  штат жадвали — доимий ходимлар лавозимлари ва бўш ўринлар номларининг сони ва лавозим маошларининг миқдорлари кўрсатилган рўйхатни ўз ичига оладиган, бюджет ташкилоти томонидан тузиладиган ҳужжат;  шахсий ғазна ҳисобварақлари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида очиладиган, бюджет тизими бюджетлари ижроси билан боғлиқ операцияларни акс эттириш учун мўлжалланган таҳлилий ҳисоб регистрлари;  юридик мажбуриятлар — тузилган шартномалар, шунингдек тегишли давлат ҳокимияти ва бошқарув органларининг қарорлари асосида бюджет ташкилотларида ва бюджетдан маблағ олувчиларда юзага келадиган мажбуриятлар;  ўтказиб бериладиган даромадлар — тегишли маъмурий-ҳудудий бирликда шаклланадиган ва юқори турувчи бюджетга ўтказиладиган, улар қаерда шаклланган бўлса, кейинчалик ўша маъмурий-ҳудудий бирлик бюджетига ўтказиб бериладиган даромадлар;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети (Давлат бюджети) — давлатнинг давлат вазифалари ва функцияларини молиявий жиҳатдан таъминлаш учун мўлжалланган марказлаштирилган пул жамғармаси;  ғазначилик бўлинмалари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги Ғазначилиги, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳри бўйича Ғазначилик бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар бўйича Ғазначилик бўлинмалари;  ғазначилик мемориал ордери — маблағларни бир шахсий ғазна ҳисобварағидан бошқа шахсий ғазна ҳисобварағига ўтказиш учун фойдаланиладиган тўлов ҳужжати;  ҳудудий бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан маблағ олувчи ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  ҳудудий молия органлари — Қорақалпоғистон Республикасининг Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари;  ўрта муддатли давр учун фискал стратегия — ўрта муддатли давр учун солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларини белгиловчи ҳужжат.  Статья 3. Основные понятия, применяемые в настоящем Кодексе  В настоящем Кодексе применяются следующие основные понятия:  оборотная кассовая наличность — минимально допустимый размер бюджетных средств, находящихся на казначейских лицевых счетах республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов на финансовый год;  распорядитель бюджетных средств первого уровня — юридическое лицо, распределяющее бюджетные средства, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан в размере, установленном законом;  бюджетные ассигнования — денежные средства, предусматриваемые бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из Государственного бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов;  бюджетный процесс — процесс формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения и исполнения бюджетов бюджетной системы, контроля за их формированием, составлением и исполнением, подготовки и утверждения отчетов об исполнении бюджетов бюджетной системы, а также взаимоотношений между ними;  участники бюджетного процесса — органы государственной власти и управления, органы государственного финансового контроля, бюджетные организации и получатели бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Узбекистан, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  бюджетные полномочия — полномочия участников бюджетного процесса в области бюджетных отношений;  бюджетная ссуда — денежные средства, выделяемые на возвратной основе из вышестоящего бюджета в нижестоящий бюджет, а также государственным целевым фондам, юридическому лицу-резиденту;  бюджетный запрос — документ, предусматривающий обоснование потребности на получение бюджетных ассигнований на среднесрочный период;  внебюджетные фонды бюджетных организаций — средства, поступающие в распоряжение бюджетной организации за счет предусмотренных законодательством источников;  бюджеты бюджетной системы — Государственный бюджет Республики Узбекистан, бюджеты государственных целевых фондов и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  межбюджетные трансферты — средства, перечисляемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан бюджету Республики Каракалпакстан, местным бюджетам областей и города Ташкента, государственным целевым фондам и обратно, а также из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетам районов и городов и обратно;  временный кассовый разрыв — временное превышение расходов над доходами бюджетов бюджетной системы в определенный период текущего финансового года;  временная смета расходов — документ, действующий до утверждения и регистрации сметы расходов бюджетной организации или получателя бюджетных средств, в котором отражаются бюджетные ассигнования на каждый месяц, предусмотренные для нее (него), с учетом изменений в законодательстве;  профицит Государственного бюджета — превышение доходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его расходами за определенный период;  дефицит Государственного бюджета — превышение расходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его доходами за определенный период;  государственный финансовый контроль — изучение, анализ и сопоставление бухгалтерских, финансовых, статистических, банковских и иных документов объектов государственного финансового контроля с целью осуществления контроля за исполнением бюджетного законодательства;  объекты государственного финансового контроля — республиканский бюджет Республики Узбекистан, бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, распорядители бюджетных средств, бюджетные организации и получатели бюджетных средств, государственные целевые фонды, иные фонды, созданные в установленном порядке, и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  государственное заимствование — привлечение активов, по которым возникают обязательства Республики Узбекистан как заемщика или гаранта погашения кредитов (займов) заемщиков-резидентов;  государственные закупки — закупки товаров (работ, услуг), осуществляемые за счет средств бюджетов бюджетной системы;  государственный долг — обязательства Республики Узбекистан, возникшие в результате внутренних и внешних заимствований;  смета доходов и расходов — документ, в котором отражаются ожидаемые поступления и расходы внебюджетных фондов бюджетных организаций на соответствующий квартал или финансовый год;  доноры — государства, правительства государств, международные и иностранные правительственные организации, иностранные граждане, а также международные и иностранные неправительственные организации, включенные в перечень, устанавливаемый Кабинетом Министров Республики Узбекистан, выделяющие средства на безвозмездной основе Республике Узбекистан, Правительству Республики Узбекистан, органам самоуправления граждан, юридическим и физическим лицам, чья деятельность не противоречит законодательству Республики Узбекистан;  дотация — денежные средства, безвозмездно выделяемые бюджетам бюджетной системы для покрытия разницы между доходами и расходами при недостаточности их собственных доходов;  сводная смета расходов — смета расходов, составляемая распорядителем бюджетных средств на основании смет расходов подведомственных ему бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств второго уровня — юридическое лицо, прикрепляемое Кабинетом Министров Республики Узбекистан к распорядителям бюджетных средств первого уровня и распределяющее выделенные ему бюджетные средства;  общий фискальный баланс — совокупный баланс, включающий в себя Консолидированный бюджет Республики Узбекистан и расходы, осуществляемые за счет внешних заимствований, привлеченных для реализации государственных программ и погашаемых за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан;  фискальные риски — оценка потерь финансовых ресурсов при формировании и расходовании средств бюджетов бюджетной системы для участников бюджетного процесса;  финансовый год — период времени с первого января по тридцать первое декабря включительно;  финансовые обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании документов, в том числе исполнительных документов, обязывающих их перечислить денежные средства;  субвенция — денежные средства, безвозмездно выделяемые из вышестоящего бюджета нижестоящему бюджету с условием их расходования на определенные цели;  субсидия — денежные средства, предоставляемые юридическим и физическим лицам за счет бюджетов бюджетной системы для финансирования или софинансирования производства товаров, выполнения работ, оказания услуг и их реализации либо частичного возмещения целевых расходов;  регулирующие доходы — общегосударственные налоги и другие обязательные платежи, а также неналоговые платежи, по которым устанавливаются нормативы отчислений между бюджетами бюджетной системы. К неналоговым платежам относятся платежи, не являющиеся налогами и другими обязательными платежами, поступающие в бюджеты бюджетной системы;  статья расходов — часть бюджетной классификации, определяющая расходы бюджетов бюджетной системы по экономическому назначению и конкретным видам платежей;  смета расходов — документ, составляемый и утверждаемый бюджетной организацией или получателем бюджетных средств на финансовый год, в котором отражаются предусмотренные для нее (него) бюджетные ассигнования по статьям расходов;  штатное расписание — документ, содержащий перечень наименований должностей постоянных работников и вакансий с указанием их количества и размеров должностных окладов, составляемый бюджетной организацией;  казначейские лицевые счета — регистры аналитического учета, открываемые в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан, предназначенные для отражения операций, связанных с исполнением бюджетов бюджетной системы;  юридические обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании заключенных договоров, а также решений соответствующих органов государственной власти и управления;  передаваемые доходы — доходы, формируемые на соответствующей административно-территориальной единице и зачисляемые в вышестоящий бюджет с последующей передачей в бюджет соответствующей административно-территориальной единицы, на которой они сформированы;  Государственный бюджет Республики Узбекистан (Государственный бюджет) — централизованный денежный фонд государства, предназначенный для финансового обеспечения задач и функций государства;  казначейские подразделения — Казначейство Министерства финансов Республики Узбекистан, управления Казначейства по Республике Каракалпакстан, областям и городу Ташкенту, отделения Казначейства по районам и городам;  казначейский мемориальный ордер — платежный документ, используемый для перечисления средств с одного казначейского лицевого счета на другой казначейский лицевой счет;  территориальный распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов;  территориальные финансовые органы — Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов;  фискальная стратегия на среднесрочный период — документ об основных направлениях налоговой и бюджетной политики на среднесрочный период. | | 3-модда. Ушбу Кодексда қўлланиладиган асосий тушунчалар  Ушбу Кодексда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  айланма касса маблағи — молия йилида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг шахсий ғазна ҳисобварақларида турган бюджет маблағларининг йўл қўйиладиган энг кам миқдори;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қонун билан белгиланган миқдорда ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчилар учун назарда тутиладиган пул маблағлари;  бюджет жараёни — бюджет тизими бюджетларини шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш ва ижро этиш, уларнинг шакллантирилишини, тузилишини ҳамда ижросини назорат қилиш, бюджет тизими бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тайёрлаш ва тасдиқлаш, шунингдек улар ўртасидаги ўзаро муносабатлар жараёни;  бюджет жараёни иштирокчилари — давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, давлат молиявий назорат органлари, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар;  бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан маблағ оладиган ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  бюджет соҳасидаги ваколатлар — бюджет жараёни иштирокчиларининг бюджет муносабатлари соҳасидаги ваколатлари;  бюджет ссудаси — қайтариш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга, шунингдек давлат мақсадли жамғармаларига, резидент-юридик шахсга ажратиладиган пул маблағлари;  бюджет сўрови — ўрта муддатли давр учун бюджетдан ажратиладиган маблағларни олишга бўлган эҳтиёжни асослашни назарда тутувчи ҳужжат;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари — **қонунчиликда** назарда тутилган манбалар ҳисобидан бюджет ташкилоти тасарруфига келиб тушадиган маблағлар;  бюджет тизими бюджетлари — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  бюджетлараро трансфертлар — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига, давлат мақсадли жамғармаларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган, шунингдек Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан туманлар ва шаҳарлар бюджетларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган маблағлар;  вақтинчалик касса узилиши — жорий молия йилининг муайян даврида бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадларидан вақтинчалик ошиб кетиши;  вақтинчалик харажатлар сметаси — бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг харажатлар сметаси тасдиқлангунига ва рўйхатдан ўтказилгунига қадар амал қиладиган ҳужжат бўлиб, унда **қонунчиликда**ги ўзгартиришлар ҳисобга олинган ҳолда унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳар ой учун акс эттирилади;  Давлат бюджети профицити — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети даромадларининг унинг харажатларидан ошиб кетиши;  Давлат бюджети тақчиллиги — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети харажатларининг унинг даромадларидан ошиб кетиши;  давлат молиявий назорати — бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**нинг ижроси устидан назоратни амалга ошириш мақсадида давлат молиявий назорати объектларининг бухгалтерия, молия, статистика, банк ҳужжатларини ва бошқа ҳужжатларни ўрганиш, таҳлил қилиш ҳамда таққослаш;  давлат молиявий назорати объектлари — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, бюджет маблағларини тақсимловчилар, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар, давлат мақсадли жамғармалари, белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш — активларни жалб этиш, бу бўйича Ўзбекистон Республикасининг қарз олувчи сифатидаги ёки қарз олувчи-резидентларнинг кредитларини (қарзларини) тўлашга кафил сифатидаги мажбуриятлари юзага келиши;  давлат харидлари — бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан амалга ошириладиган товарлар (ишлар, хизматлар) харидлари;  давлат қарзи — Ўзбекистон Республикасининг ички ва ташқи маблағларни жалб қилиш натижасида вужудга келган мажбуриятлари;  даромадлар ва харажатлар сметаси — бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг тегишли йил чораги ёки молия йили учун кутилаётган тушумлари ва харажатлари акс эттириладиган ҳужжат;  донорлар — Ўзбекистон Республикасига, Ўзбекистон Республикаси Ҳукуматига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, фаолияти Ўзбекистон Республикасининг **қонунчиликка** зид бўлмаган юридик ва жисмоний шахсларга беғараз асосда маблағлар ажратадиган давлатлар, давлатларнинг ҳукуматлари, халқаро ва чет эл ҳукумат ташкилотлари, чет эл фуқаролари, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланадиган рўйхатга киритилган халқаро ва чет эл ноҳукумат ташкилотлари;  дотация — бюджет тизими бюджетларига уларнинг ўз даромадлари етишмаган тақдирда даромадлар билан харажатлар ўртасидаги фарқни қоплаш учун қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  жамланма харажатлар сметаси — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан ўз тасарруфидаги бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметалари асосида тузиладиган харажатлар сметаси;  иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга бириктириладиган ва ўзига ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  умумий фискал баланс — Ўзбекистон Республикасининг консолидациялашган бюджетини ҳамда давлат дастурларини амалга ошириш учун четдан жалб қилинган ва Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ҳисобидан қопланадиган қарз маблағлари эвазига амалга ошириладиган харажатларни ўз ичига олган жамланма баланс;  фискал таваккалчиликлар — бюджет жараёни иштирокчилари учун бюджет тизими бюджетлари маблағларини шакллантириш ва сарфлашда молиявий ресурслардаги йўқотишларни баҳолаш;  молия йили — биринчи январдан ўттиз биринчи декабрь куни охиригача бўлган вақтни ўз ичига олувчи давр;  молиявий мажбуриятлар — бюджет ташкилотларида ва бюджет маблағлари олувчиларда уларга пул маблағларини ўтказиш мажбуриятини юкловчи ҳужжатлар, шу жумладан ижро ҳужжатлари асосида юзага келадиган мажбуриятлар;  субвенция — муайян мақсадларга сарфлаш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  субсидия — товарлар ишлаб чиқариш, ишлар бажариш, хизматлар кўрсатиш ва уларни реализация қилишни молиялаштириш ёки биргаликда молиялаштириш ёхуд мақсадли харажатларнинг ўрнини қисман қоплаш учун бюджет тизими бюджетлари ҳисобидан юридик ва жисмоний шахсларга бериладиган пул маблағлари;  тартибга солувчи даромадлар — бюджет тизими бюджетлари ўртасида ажратмалар нормативлари белгиланадиган умумдавлат солиқлари ва бошқа мажбурий тўловлар, шунингдек солиқ бўлмаган тўловлар. Солиқ бўлмаган тўловларга бюджет тизими бюджетларига келиб тушадиган солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўлмаган тўловлар киради;  харажатлар моддаси — бюджет тизими бюджетлари харажатларининг иқтисодий йўналиши ва тўловларнинг аниқ турлари бўйича белгиловчи бюджет таснифининг бир қисми;  харажатлар сметаси — бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи томонидан молия йили учун тузиладиган ва тасдиқланадиган, унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатлар моддалари бўйича акс эттириладиган ҳужжат;  штат жадвали — доимий ходимлар лавозимлари ва бўш ўринлар номларининг сони ва лавозим маошларининг миқдорлари кўрсатилган рўйхатни ўз ичига оладиган, бюджет ташкилоти томонидан тузиладиган ҳужжат;  шахсий ғазна ҳисобварақлари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида очиладиган, бюджет тизими бюджетлари ижроси билан боғлиқ операцияларни акс эттириш учун мўлжалланган таҳлилий ҳисоб регистрлари;  юридик мажбуриятлар — тузилган шартномалар, шунингдек тегишли давлат ҳокимияти ва бошқарув органларининг қарорлари асосида бюджет ташкилотларида ва бюджетдан маблағ олувчиларда юзага келадиган мажбуриятлар;  ўтказиб бериладиган даромадлар — тегишли маъмурий-ҳудудий бирликда шаклланадиган ва юқори турувчи бюджетга ўтказиладиган, улар қаерда шаклланган бўлса, кейинчалик ўша маъмурий-ҳудудий бирлик бюджетига ўтказиб бериладиган даромадлар;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети (Давлат бюджети) — давлатнинг давлат вазифалари ва функцияларини молиявий жиҳатдан таъминлаш учун мўлжалланган марказлаштирилган пул жамғармаси;  ғазначилик бўлинмалари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги Ғазначилиги, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳри бўйича Ғазначилик бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар бўйича Ғазначилик бўлинмалари;  ғазначилик мемориал ордери — маблағларни бир шахсий ғазна ҳисобварағидан бошқа шахсий ғазна ҳисобварағига ўтказиш учун фойдаланиладиган тўлов ҳужжати;  ҳудудий бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан маблағ олувчи ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  ҳудудий молия органлари — Қорақалпоғистон Республикасининг Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари;  ўрта муддатли давр учун фискал стратегия — ўрта муддатли давр учун солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларини белгиловчи ҳужжат.  Статья 3. Основные понятия, применяемые в настоящем Кодексе  В настоящем Кодексе применяются следующие основные понятия:  оборотная кассовая наличность — минимально допустимый размер бюджетных средств, находящихся на казначейских лицевых счетах республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов на финансовый год;  распорядитель бюджетных средств первого уровня — юридическое лицо, распределяющее бюджетные средства, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан в размере, установленном законом;  бюджетные ассигнования — денежные средства, предусматриваемые бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из Государственного бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов;  бюджетный процесс — процесс формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения и исполнения бюджетов бюджетной системы, контроля за их формированием, составлением и исполнением, подготовки и утверждения отчетов об исполнении бюджетов бюджетной системы, а также взаимоотношений между ними;  участники бюджетного процесса — органы государственной власти и управления, органы государственного финансового контроля, бюджетные организации и получатели бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Узбекистан, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  бюджетные полномочия — полномочия участников бюджетного процесса в области бюджетных отношений;  бюджетная ссуда — денежные средства, выделяемые на возвратной основе из вышестоящего бюджета в нижестоящий бюджет, а также государственным целевым фондам, юридическому лицу-резиденту;  бюджетный запрос — документ, предусматривающий обоснование потребности на получение бюджетных ассигнований на среднесрочный период;  внебюджетные фонды бюджетных организаций — средства, поступающие в распоряжение бюджетной организации за счет предусмотренных законодательством источников;  бюджеты бюджетной системы — Государственный бюджет Республики Узбекистан, бюджеты государственных целевых фондов и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  межбюджетные трансферты — средства, перечисляемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан бюджету Республики Каракалпакстан, местным бюджетам областей и города Ташкента, государственным целевым фондам и обратно, а также из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетам районов и городов и обратно;  временный кассовый разрыв — временное превышение расходов над доходами бюджетов бюджетной системы в определенный период текущего финансового года;  временная смета расходов — документ, действующий до утверждения и регистрации сметы расходов бюджетной организации или получателя бюджетных средств, в котором отражаются бюджетные ассигнования на каждый месяц, предусмотренные для нее (него), с учетом изменений в законодательстве;  профицит Государственного бюджета — превышение доходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его расходами за определенный период;  дефицит Государственного бюджета — превышение расходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его доходами за определенный период;  государственный финансовый контроль — изучение, анализ и сопоставление бухгалтерских, финансовых, статистических, банковских и иных документов объектов государственного финансового контроля с целью осуществления контроля за исполнением бюджетного законодательства;  объекты государственного финансового контроля — республиканский бюджет Республики Узбекистан, бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, распорядители бюджетных средств, бюджетные организации и получатели бюджетных средств, государственные целевые фонды, иные фонды, созданные в установленном порядке, и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  государственное заимствование — привлечение активов, по которым возникают обязательства Республики Узбекистан как заемщика или гаранта погашения кредитов (займов) заемщиков-резидентов;  государственные закупки — закупки товаров (работ, услуг), осуществляемые за счет средств бюджетов бюджетной системы;  государственный долг — обязательства Республики Узбекистан, возникшие в результате внутренних и внешних заимствований;  смета доходов и расходов — документ, в котором отражаются ожидаемые поступления и расходы внебюджетных фондов бюджетных организаций на соответствующий квартал или финансовый год;  доноры — государства, правительства государств, международные и иностранные правительственные организации, иностранные граждане, а также международные и иностранные неправительственные организации, включенные в перечень, устанавливаемый Кабинетом Министров Республики Узбекистан, выделяющие средства на безвозмездной основе Республике Узбекистан, Правительству Республики Узбекистан, органам самоуправления граждан, юридическим и физическим лицам, чья деятельность не противоречит законодательству Республики Узбекистан;  дотация — денежные средства, безвозмездно выделяемые бюджетам бюджетной системы для покрытия разницы между доходами и расходами при недостаточности их собственных доходов;  сводная смета расходов — смета расходов, составляемая распорядителем бюджетных средств на основании смет расходов подведомственных ему бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств второго уровня — юридическое лицо, прикрепляемое Кабинетом Министров Республики Узбекистан к распорядителям бюджетных средств первого уровня и распределяющее выделенные ему бюджетные средства;  общий фискальный баланс — совокупный баланс, включающий в себя Консолидированный бюджет Республики Узбекистан и расходы, осуществляемые за счет внешних заимствований, привлеченных для реализации государственных программ и погашаемых за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан;  фискальные риски — оценка потерь финансовых ресурсов при формировании и расходовании средств бюджетов бюджетной системы для участников бюджетного процесса;  финансовый год — период времени с первого января по тридцать первое декабря включительно;  финансовые обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании документов, в том числе исполнительных документов, обязывающих их перечислить денежные средства;  субвенция — денежные средства, безвозмездно выделяемые из вышестоящего бюджета нижестоящему бюджету с условием их расходования на определенные цели;  субсидия — денежные средства, предоставляемые юридическим и физическим лицам за счет бюджетов бюджетной системы для финансирования или софинансирования производства товаров, выполнения работ, оказания услуг и их реализации либо частичного возмещения целевых расходов;  регулирующие доходы — общегосударственные налоги и другие обязательные платежи, а также неналоговые платежи, по которым устанавливаются нормативы отчислений между бюджетами бюджетной системы. К неналоговым платежам относятся платежи, не являющиеся налогами и другими обязательными платежами, поступающие в бюджеты бюджетной системы;  статья расходов — часть бюджетной классификации, определяющая расходы бюджетов бюджетной системы по экономическому назначению и конкретным видам платежей;  смета расходов — документ, составляемый и утверждаемый бюджетной организацией или получателем бюджетных средств на финансовый год, в котором отражаются предусмотренные для нее (него) бюджетные ассигнования по статьям расходов;  штатное расписание — документ, содержащий перечень наименований должностей постоянных работников и вакансий с указанием их количества и размеров должностных окладов, составляемый бюджетной организацией;  казначейские лицевые счета — регистры аналитического учета, открываемые в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан, предназначенные для отражения операций, связанных с исполнением бюджетов бюджетной системы;  юридические обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании заключенных договоров, а также решений соответствующих органов государственной власти и управления;  передаваемые доходы — доходы, формируемые на соответствующей административно-территориальной единице и зачисляемые в вышестоящий бюджет с последующей передачей в бюджет соответствующей административно-территориальной единицы, на которой они сформированы;  Государственный бюджет Республики Узбекистан (Государственный бюджет) — централизованный денежный фонд государства, предназначенный для финансового обеспечения задач и функций государства;  казначейские подразделения — Казначейство Министерства финансов Республики Узбекистан, управления Казначейства по Республике Каракалпакстан, областям и городу Ташкенту, отделения Казначейства по районам и городам;  казначейский мемориальный ордер — платежный документ, используемый для перечисления средств с одного казначейского лицевого счета на другой казначейский лицевой счет;  территориальный распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов;  территориальные финансовые органы — Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов;  фискальная стратегия на среднесрочный период — документ об основных направлениях налоговой и бюджетной политики на среднесрочный период. | | 3-модда. Ушбу Кодексда қўлланиладиган асосий тушунчалар  Ушбу Кодексда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  айланма касса маблағи — молия йилида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг шахсий ғазна ҳисобварақларида турган бюджет маблағларининг йўл қўйиладиган энг кам миқдори;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қонун билан белгиланган миқдорда ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчилар учун назарда тутиладиган пул маблағлари;  бюджет жараёни — бюджет тизими бюджетларини шакллантириш, тузиш, кўриб чиқиш, қабул қилиш, тасдиқлаш ва ижро этиш, уларнинг шакллантирилишини, тузилишини ҳамда ижросини назорат қилиш, бюджет тизими бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тайёрлаш ва тасдиқлаш, шунингдек улар ўртасидаги ўзаро муносабатлар жараёни;  бюджет жараёни иштирокчилари — давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, давлат молиявий назорат органлари, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар;  бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан маблағ оладиган ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  бюджет соҳасидаги ваколатлар — бюджет жараёни иштирокчиларининг бюджет муносабатлари соҳасидаги ваколатлари;  бюджет ссудаси — қайтариш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга, шунингдек давлат мақсадли жамғармаларига, резидент-юридик шахсга ажратиладиган пул маблағлари;  бюджет сўрови — ўрта муддатли давр учун бюджетдан ажратиладиган маблағларни олишга бўлган эҳтиёжни асослашни назарда тутувчи ҳужжат;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари — қонунчиликда назарда тутилган манбалар ҳисобидан бюджет ташкилоти тасарруфига келиб тушадиган маблағлар;  бюджет тизими бюджетлари — Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  бюджетлараро трансфертлар — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига, давлат мақсадли жамғармаларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган, шунингдек Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан туманлар ва шаҳарлар бюджетларига ҳамда бунинг аксича ўтказиладиган маблағлар;  вақтинчалик касса узилиши — жорий молия йилининг муайян даврида бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадларидан вақтинчалик ошиб кетиши;  вақтинчалик харажатлар сметаси — бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг харажатлар сметаси тасдиқлангунига ва рўйхатдан ўтказилгунига қадар амал қиладиган ҳужжат бўлиб, унда қонунчиликдаги ўзгартиришлар ҳисобга олинган ҳолда унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳар ой учун акс эттирилади;  Давлат бюджети профицити — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети даромадларининг унинг харажатларидан ошиб кетиши;  Давлат бюджети тақчиллиги — муайян даврда Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети харажатларининг унинг даромадларидан ошиб кетиши;  давлат молиявий назорати — бюджет тўғрисидаги қонунчиликнинг ижроси устидан назоратни амалга ошириш мақсадида давлат молиявий назорати объектларининг бухгалтерия, молия, статистика, банк ҳужжатларини ва бошқа ҳужжатларни ўрганиш, таҳлил қилиш ҳамда таққослаш;  давлат молиявий назорати объектлари — Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, бюджет маблағларини тақсимловчилар, бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар, давлат мақсадли жамғармалари, белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар ва бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш — активларни жалб этиш, бу бўйича Ўзбекистон Республикасининг қарз олувчи сифатидаги ёки қарз олувчи-резидентларнинг кредитларини (қарзларини) тўлашга кафил сифатидаги мажбуриятлари юзага келиши;  давлат харидлари — бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан амалга ошириладиган товарлар (ишлар, хизматлар) харидлари;  давлат қарзи — Ўзбекистон Республикасининг ички ва ташқи маблағларни жалб қилиш натижасида вужудга келган мажбуриятлари;  даромадлар ва харажатлар сметаси — бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг тегишли йил чораги ёки молия йили учун кутилаётган тушумлари ва харажатлари акс эттириладиган ҳужжат;  донорлар — Ўзбекистон Республикасига, Ўзбекистон Республикаси Ҳукуматига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, фаолияти Ўзбекистон Республикасининг қонунчиликка зид бўлмаган юридик ва жисмоний шахсларга беғараз асосда маблағлар ажратадиган давлатлар, давлатларнинг ҳукуматлари, халқаро ва чет эл ҳукумат ташкилотлари, чет эл фуқаролари, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланадиган рўйхатга киритилган халқаро ва чет эл ноҳукумат ташкилотлари;  дотация — бюджет тизими бюджетларига уларнинг ўз даромадлари етишмаган тақдирда даромадлар билан харажатлар ўртасидаги фарқни қоплаш учун қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  жамланма харажатлар сметаси — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан ўз тасарруфидаги бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметалари асосида тузиладиган харажатлар сметаси;  иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчи — Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга бириктириладиган ва ўзига ажратиладиган бюджет маблағларини тақсимловчи юридик шахс;  умумий фискал баланс — Ўзбекистон Республикасининг консолидациялашган бюджетини ҳамда давлат дастурларини амалга ошириш учун четдан жалб қилинган ва Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ҳисобидан қопланадиган қарз маблағлари эвазига амалга ошириладиган харажатларни ўз ичига олган жамланма баланс;  фискал таваккалчиликлар — бюджет жараёни иштирокчилари учун бюджет тизими бюджетлари маблағларини шакллантириш ва сарфлашда молиявий ресурслардаги йўқотишларни баҳолаш;  молия йили — биринчи январдан ўттиз биринчи декабрь куни охиригача бўлган вақтни ўз ичига олувчи давр;  молиявий мажбуриятлар — бюджет ташкилотларида ва бюджет маблағлари олувчиларда уларга пул маблағларини ўтказиш мажбуриятини юкловчи ҳужжатлар, шу жумладан ижро ҳужжатлари асосида юзага келадиган мажбуриятлар;  субвенция — муайян мақсадларга сарфлаш шарти билан юқори турувчи бюджетдан қуйи турувчи бюджетга қайтармаслик шарти билан ажратиладиган пул маблағлари;  субсидия — товарлар ишлаб чиқариш, ишлар бажариш, хизматлар кўрсатиш ва уларни реализация қилишни молиялаштириш ёки биргаликда молиялаштириш ёхуд мақсадли харажатларнинг ўрнини қисман қоплаш учун бюджет тизими бюджетлари ҳисобидан юридик ва жисмоний шахсларга бериладиган пул маблағлари;  тартибга солувчи даромадлар — бюджет тизими бюджетлари ўртасида ажратмалар нормативлари белгиланадиган умумдавлат солиқлари ва бошқа мажбурий тўловлар, шунингдек солиқ бўлмаган тўловлар. Солиқ бўлмаган тўловларга бюджет тизими бюджетларига келиб тушадиган солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўлмаган тўловлар киради;  харажатлар моддаси — бюджет тизими бюджетлари харажатларининг иқтисодий йўналиши ва тўловларнинг аниқ турлари бўйича белгиловчи бюджет таснифининг бир қисми;  харажатлар сметаси — бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи томонидан молия йили учун тузиладиган ва тасдиқланадиган, унинг учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатлар моддалари бўйича акс эттириладиган ҳужжат;  штат жадвали — доимий ходимлар лавозимлари ва бўш ўринлар номларининг сони ва лавозим маошларининг миқдорлари кўрсатилган рўйхатни ўз ичига оладиган, бюджет ташкилоти томонидан тузиладиган ҳужжат;  шахсий ғазна ҳисобварақлари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида очиладиган, бюджет тизими бюджетлари ижроси билан боғлиқ операцияларни акс эттириш учун мўлжалланган таҳлилий ҳисоб регистрлари;  юридик мажбуриятлар — тузилган шартномалар, шунингдек тегишли давлат ҳокимияти ва бошқарув органларининг қарорлари асосида бюджет ташкилотларида ва бюджетдан маблағ олувчиларда юзага келадиган мажбуриятлар;  ўтказиб бериладиган даромадлар — тегишли маъмурий-ҳудудий бирликда шаклланадиган ва юқори турувчи бюджетга ўтказиладиган, улар қаерда шаклланган бўлса, кейинчалик ўша маъмурий-ҳудудий бирлик бюджетига ўтказиб бериладиган даромадлар;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети (Давлат бюджети) — давлатнинг давлат вазифалари ва функцияларини молиявий жиҳатдан таъминлаш учун мўлжалланган марказлаштирилган пул жамғармаси;  ғазначилик бўлинмалари — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги Ғазначилиги, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳри бўйича Ғазначилик бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар бўйича Ғазначилик бўлинмалари;  ғазначилик мемориал ордери — маблағларни бир шахсий ғазна ҳисобварағидан бошқа шахсий ғазна ҳисобварағига ўтказиш учун фойдаланиладиган тўлов ҳужжати;  ҳудудий бюджет маблағларини тақсимловчи — ўз тасарруфида Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан маблағ олувчи ташкилотларга эга бўлган юридик шахс, шунингдек Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетидан, вилоятлар вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетидан, туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи;  ҳудудий молия органлари — Қорақалпоғистон Республикасининг Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари;  ўрта муддатли давр учун фискал стратегия — ўрта муддатли давр учун солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларини белгиловчи ҳужжат.  Статья 3. Основные понятия, применяемые в настоящем Кодексе  В настоящем Кодексе применяются следующие основные понятия:  оборотная кассовая наличность — минимально допустимый размер бюджетных средств, находящихся на казначейских лицевых счетах республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов на финансовый год;  распорядитель бюджетных средств первого уровня — юридическое лицо, распределяющее бюджетные средства, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан в размере, установленном законом;  бюджетные ассигнования — денежные средства, предусматриваемые бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из Государственного бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов;  бюджетный процесс — процесс формирования, составления, рассмотрения, принятия, утверждения и исполнения бюджетов бюджетной системы, контроля за их формированием, составлением и исполнением, подготовки и утверждения отчетов об исполнении бюджетов бюджетной системы, а также взаимоотношений между ними;  участники бюджетного процесса — органы государственной власти и управления, органы государственного финансового контроля, бюджетные организации и получатели бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Узбекистан, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  бюджетные полномочия — полномочия участников бюджетного процесса в области бюджетных отношений;  бюджетная ссуда — денежные средства, выделяемые на возвратной основе из вышестоящего бюджета в нижестоящий бюджет, а также государственным целевым фондам, юридическому лицу-резиденту;  бюджетный запрос — документ, предусматривающий обоснование потребности на получение бюджетных ассигнований на среднесрочный период;  внебюджетные фонды бюджетных организаций — средства, поступающие в распоряжение бюджетной организации за счет предусмотренных законодательством источников;  бюджеты бюджетной системы — Государственный бюджет Республики Узбекистан, бюджеты государственных целевых фондов и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  межбюджетные трансферты — средства, перечисляемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан бюджету Республики Каракалпакстан, местным бюджетам областей и города Ташкента, государственным целевым фондам и обратно, а также из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетам районов и городов и обратно;  временный кассовый разрыв — временное превышение расходов над доходами бюджетов бюджетной системы в определенный период текущего финансового года;  временная смета расходов — документ, действующий до утверждения и регистрации сметы расходов бюджетной организации или получателя бюджетных средств, в котором отражаются бюджетные ассигнования на каждый месяц, предусмотренные для нее (него), с учетом изменений в законодательстве;  профицит Государственного бюджета — превышение доходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его расходами за определенный период;  дефицит Государственного бюджета — превышение расходов Государственного бюджета Республики Узбекистан над его доходами за определенный период;  государственный финансовый контроль — изучение, анализ и сопоставление бухгалтерских, финансовых, статистических, банковских и иных документов объектов государственного финансового контроля с целью осуществления контроля за исполнением бюджетного законодательства;  объекты государственного финансового контроля — республиканский бюджет Республики Узбекистан, бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, распорядители бюджетных средств, бюджетные организации и получатели бюджетных средств, государственные целевые фонды, иные фонды, созданные в установленном порядке, и внебюджетные фонды бюджетных организаций;  государственное заимствование — привлечение активов, по которым возникают обязательства Республики Узбекистан как заемщика или гаранта погашения кредитов (займов) заемщиков-резидентов;  государственные закупки — закупки товаров (работ, услуг), осуществляемые за счет средств бюджетов бюджетной системы;  государственный долг — обязательства Республики Узбекистан, возникшие в результате внутренних и внешних заимствований;  смета доходов и расходов — документ, в котором отражаются ожидаемые поступления и расходы внебюджетных фондов бюджетных организаций на соответствующий квартал или финансовый год;  доноры — государства, правительства государств, международные и иностранные правительственные организации, иностранные граждане, а также международные и иностранные неправительственные организации, включенные в перечень, устанавливаемый Кабинетом Министров Республики Узбекистан, выделяющие средства на безвозмездной основе Республике Узбекистан, Правительству Республики Узбекистан, органам самоуправления граждан, юридическим и физическим лицам, чья деятельность не противоречит законодательству Республики Узбекистан;  дотация — денежные средства, безвозмездно выделяемые бюджетам бюджетной системы для покрытия разницы между доходами и расходами при недостаточности их собственных доходов;  сводная смета расходов — смета расходов, составляемая распорядителем бюджетных средств на основании смет расходов подведомственных ему бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  распорядитель бюджетных средств второго уровня — юридическое лицо, прикрепляемое Кабинетом Министров Республики Узбекистан к распорядителям бюджетных средств первого уровня и распределяющее выделенные ему бюджетные средства;  общий фискальный баланс — совокупный баланс, включающий в себя Консолидированный бюджет Республики Узбекистан и расходы, осуществляемые за счет внешних заимствований, привлеченных для реализации государственных программ и погашаемых за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан;  фискальные риски — оценка потерь финансовых ресурсов при формировании и расходовании средств бюджетов бюджетной системы для участников бюджетного процесса;  финансовый год — период времени с первого января по тридцать первое декабря включительно;  финансовые обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании документов, в том числе исполнительных документов, обязывающих их перечислить денежные средства;  субвенция — денежные средства, безвозмездно выделяемые из вышестоящего бюджета нижестоящему бюджету с условием их расходования на определенные цели;  субсидия — денежные средства, предоставляемые юридическим и физическим лицам за счет бюджетов бюджетной системы для финансирования или софинансирования производства товаров, выполнения работ, оказания услуг и их реализации либо частичного возмещения целевых расходов;  регулирующие доходы — общегосударственные налоги и другие обязательные платежи, а также неналоговые платежи, по которым устанавливаются нормативы отчислений между бюджетами бюджетной системы. К неналоговым платежам относятся платежи, не являющиеся налогами и другими обязательными платежами, поступающие в бюджеты бюджетной системы;  статья расходов — часть бюджетной классификации, определяющая расходы бюджетов бюджетной системы по экономическому назначению и конкретным видам платежей;  смета расходов — документ, составляемый и утверждаемый бюджетной организацией или получателем бюджетных средств на финансовый год, в котором отражаются предусмотренные для нее (него) бюджетные ассигнования по статьям расходов;  штатное расписание — документ, содержащий перечень наименований должностей постоянных работников и вакансий с указанием их количества и размеров должностных окладов, составляемый бюджетной организацией;  казначейские лицевые счета — регистры аналитического учета, открываемые в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан, предназначенные для отражения операций, связанных с исполнением бюджетов бюджетной системы;  юридические обязательства — обязательства, возникающие у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на основании заключенных договоров, а также решений соответствующих органов государственной власти и управления;  передаваемые доходы — доходы, формируемые на соответствующей административно-территориальной единице и зачисляемые в вышестоящий бюджет с последующей передачей в бюджет соответствующей административно-территориальной единицы, на которой они сформированы;  Государственный бюджет Республики Узбекистан (Государственный бюджет) — централизованный денежный фонд государства, предназначенный для финансового обеспечения задач и функций государства;  казначейские подразделения — Казначейство Министерства финансов Республики Узбекистан, управления Казначейства по Республике Каракалпакстан, областям и городу Ташкенту, отделения Казначейства по районам и городам;  казначейский мемориальный ордер — платежный документ, используемый для перечисления средств с одного казначейского лицевого счета на другой казначейский лицевой счет;  территориальный распорядитель бюджетных средств — юридическое лицо, имеющее подведомственные организации, получающие средства из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов, а также бюджетная организация или получатель бюджетных средств, финансируемые из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента и бюджетов районов и городов;  территориальные финансовые органы — Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов;  фискальная стратегия на среднесрочный период — документ об основных направлениях налоговой и бюджетной политики на среднесрочный период. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 4-модда. Бюджет ташкилоти  Давлат функцияларини амалга ошириш учун белгиланган тартибда давлат ҳокимияти органларининг қарорига кўра ташкил этилган, Давлат бюджети маблағлари ҳисобидан сақлаб туриладиган нотижорат ташкилот бюджет ташкилотидир.  Бюджет ташкилотларини молиялаштириш шартлари ва уларнинг бюджет ҳисобини юритиш тартиби бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** билан белгиланади.  Статья 4. Бюджетная организация  Бюджетной организацией является некоммерческая организация, созданная по решению органов государственной власти в установленном порядке для осуществления государственных функций, содержащаяся за счет средств Государственного бюджета.  Условия финансирования и порядок ведения бюджетного учета бюджетных организаций определяются бюджетным законодательством. | | 4-модда. Бюджет ташкилоти  Давлат функцияларини амалга ошириш учун белгиланган тартибда давлат ҳокимияти органларининг қарорига кўра ташкил этилган, Давлат бюджети маблағлари ҳисобидан сақлаб туриладиган нотижорат ташкилот бюджет ташкилотидир.  Бюджет ташкилотларини молиялаштириш шартлари ва уларнинг бюджет ҳисобини юритиш тартиби бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** билан белгиланади.  Статья 4. Бюджетная организация  Бюджетной организацией является некоммерческая организация, созданная по решению органов государственной власти в установленном порядке для осуществления государственных функций, содержащаяся за счет средств Государственного бюджета.  Условия финансирования и порядок ведения бюджетного учета бюджетных организаций определяются бюджетным законодательством. | | 4-модда. Бюджет ташкилоти  Давлат функцияларини амалга ошириш учун белгиланган тартибда давлат ҳокимияти органларининг қарорига кўра ташкил этилган, Давлат бюджети маблағлари ҳисобидан сақлаб туриладиган нотижорат ташкилот бюджет ташкилотидир.  Бюджет ташкилотларини молиялаштириш шартлари ва уларнинг бюджет ҳисобини юритиш тартиби бюджет тўғрисидаги қонунчилик билан белгиланади.  Статья 4. Бюджетная организация  Бюджетной организацией является некоммерческая организация, созданная по решению органов государственной власти в установленном порядке для осуществления государственных функций, содержащаяся за счет средств Государственного бюджета.  Условия финансирования и порядок ведения бюджетного учета бюджетных организаций определяются бюджетным законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 5-модда. Бюджет маблағлари олувчи  Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан маблағлар оладиган юридик ёки жисмоний шахс бюджет маблағлари олувчидир.  Бюджет маблағлари олувчи бюджет ташкилоти мақомига эга бўла олмайди.  Бюджет маблағлари олувчини Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштириш шартлари бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** билан белгиланади.  Статья 5. Получатель бюджетных средств  Получателем бюджетных средств является юридическое или физическое лицо, получающее средства из Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов.  Получатель бюджетных средств не может обладать статусом бюджетной организации.  Условия финансирования получателя бюджетных средств за счет средств Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов определяются бюджетным законодательством. | | 5-модда. Бюджет маблағлари олувчи  Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан маблағлар оладиган юридик ёки жисмоний шахс бюджет маблағлари олувчидир.  Бюджет маблағлари олувчи бюджет ташкилоти мақомига эга бўла олмайди.  Бюджет маблағлари олувчини Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштириш шартлари бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** билан белгиланади.  Статья 5. Получатель бюджетных средств  Получателем бюджетных средств является юридическое или физическое лицо, получающее средства из Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов.  Получатель бюджетных средств не может обладать статусом бюджетной организации.  Условия финансирования получателя бюджетных средств за счет средств Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов определяются бюджетным законодательством. | | 5-модда. Бюджет маблағлари олувчи  Давлат бюджетидан ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан маблағлар оладиган юридик ёки жисмоний шахс бюджет маблағлари олувчидир.  Бюджет маблағлари олувчи бюджет ташкилоти мақомига эга бўла олмайди.  Бюджет маблағлари олувчини Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштириш шартлари бюджет тўғрисидаги қонунчилик билан белгиланади.  Статья 5. Получатель бюджетных средств  Получателем бюджетных средств является юридическое или физическое лицо, получающее средства из Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов.  Получатель бюджетных средств не может обладать статусом бюджетной организации.  Условия финансирования получателя бюджетных средств за счет средств Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов определяются бюджетным законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 25-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини (бундан буён матнда Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси деб юритилади) ва бюджетномани ишлаб чиқиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчилар рўйхатини тасдиқлайди;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш ҳамда тегишли хулоса тақдим этиш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  бюджетномани Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталарига тақдим этади;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига киритади;  давлат бошқаруви органларининг Давлат бюджетини ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш борасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради ҳамда назорат қилади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ҳар чоракда кўриб чиқади;  ўтган молия йили учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ташқи аудит ўтказиш ҳамда баҳолаш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тасдиқлаш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган ҳолларда молия йили мобайнида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги Қонунига ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш ҳақидаги қонун лойиҳасини кўриб чиқиш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига киритади;  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармаси маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловларига Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағлар доирасида иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга ажратиладиган бюджет маблағларининг чекланган миқдорларини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 25. Бюджетные полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  организует и координирует процесс разработки проекта закона о Государственном бюджете Республики Узбекистан на очередной год (далее — проект закона о Государственном бюджете) и бюджетного послания;  утверждает перечень распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание для рассмотрения и представления соответствующего заключения;  представляет бюджетное послание в палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  вносит проект закона о Государственном бюджете в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  координирует и контролирует деятельность органов государственного управления по исполнению Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  ежеквартально рассматривает отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за прошедший финансовый год для проведения внешнего аудита и оценки;  представляет на утверждение в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  рассматривает предложения о внесении изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан, и бюджеты государственных целевых фондов в течение финансового года в случаях, предусмотренных [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  вносит в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан для рассмотрения проект закона о внесении изменений и дополнений в Закон о Государственном бюджете Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании средств резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  утверждает предельные размеры бюджетных ассигнований для распорядителей бюджетных средств второго уровня в пределах ассигнований, выделяемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан для распорядителей бюджетных средств первого уровня.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 25-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини (бундан буён матнда Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси деб юритилади) ва бюджетномани ишлаб чиқиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчилар рўйхатини тасдиқлайди;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш ҳамда тегишли хулоса тақдим этиш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  бюджетномани Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталарига тақдим этади;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг **Қонунчилик** палатасига киритади;  давлат бошқаруви органларининг Давлат бюджетини ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш борасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради ҳамда назорат қилади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ҳар чоракда кўриб чиқади;  ўтган молия йили учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ташқи аудит ўтказиш ҳамда баҳолаш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тасдиқлаш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган ҳолларда молия йили мобайнида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги Қонунига ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш ҳақидаги қонун лойиҳасини кўриб чиқиш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига киритади;  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармаси маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловларига Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағлар доирасида иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга ажратиладиган бюджет маблағларининг чекланган миқдорларини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 25. Бюджетные полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  организует и координирует процесс разработки проекта закона о Государственном бюджете Республики Узбекистан на очередной год (далее — проект закона о Государственном бюджете) и бюджетного послания;  утверждает перечень распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание для рассмотрения и представления соответствующего заключения;  представляет бюджетное послание в палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  вносит проект закона о Государственном бюджете в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  координирует и контролирует деятельность органов государственного управления по исполнению Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  ежеквартально рассматривает отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за прошедший финансовый год для проведения внешнего аудита и оценки;  представляет на утверждение в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  рассматривает предложения о внесении изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан, и бюджеты государственных целевых фондов в течение финансового года в случаях, предусмотренных [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  вносит в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан для рассмотрения проект закона о внесении изменений и дополнений в Закон о Государственном бюджете Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании средств резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  утверждает предельные размеры бюджетных ассигнований для распорядителей бюджетных средств второго уровня в пределах ассигнований, выделяемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан для распорядителей бюджетных средств первого уровня.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 25-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини (бундан буён матнда Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси деб юритилади) ва бюджетномани ишлаб чиқиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчилар рўйхатини тасдиқлайди;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш ҳамда тегишли хулоса тақдим этиш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  бюджетномани Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталарига тақдим этади;  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига киритади;  давлат бошқаруви органларининг Давлат бюджетини ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш борасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради ҳамда назорат қилади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ҳар чоракда кўриб чиқади;  ўтган молия йили учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни ташқи аудит ўтказиш ҳамда баҳолаш учун Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасига юборади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тасдиқлаш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган ҳолларда молия йили мобайнида Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тўғрисидаги Қонунига ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш ҳақидаги қонун лойиҳасини кўриб чиқиш учун Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига киритади;  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармаси маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  биринчи даражали бюджет маблағларини тақсимловларига Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан ажратиладиган маблағлар доирасида иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга ажратиладиган бюджет маблағларининг чекланган миқдорларини тасдиқлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 25. Бюджетные полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  организует и координирует процесс разработки проекта закона о Государственном бюджете Республики Узбекистан на очередной год (далее — проект закона о Государственном бюджете) и бюджетного послания;  утверждает перечень распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание для рассмотрения и представления соответствующего заключения;  представляет бюджетное послание в палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  вносит проект закона о Государственном бюджете в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  координирует и контролирует деятельность органов государственного управления по исполнению Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  ежеквартально рассматривает отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  направляет в Счетную палату Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за прошедший финансовый год для проведения внешнего аудита и оценки;  представляет на утверждение в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан отчеты об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  рассматривает предложения о внесении изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан, и бюджеты государственных целевых фондов в течение финансового года в случаях, предусмотренных [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  вносит в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан для рассмотрения проект закона о внесении изменений и дополнений в Закон о Государственном бюджете Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Узбекистан;  принимает решения об использовании средств резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  утверждает предельные размеры бюджетных ассигнований для распорядителей бюджетных средств второго уровня в пределах ассигнований, выделяемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан для распорядителей бюджетных средств первого уровня.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 26-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси ва ўрта муддатли давр учун фискал стратегия бўйича Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  вазирликларнинг, давлат қўмиталарининг, идораларнинг ҳамда банкларнинг бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатлари моддаларининг мақсадли ижросини бошланғич маълумотлар бўйича назорат қилиш имконини берувчи ахборот тизимлари ва ресурсларидан фойдаланиш имкониятига эга бўлади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ва Молия вазирлигининг банк ҳисобварақларидаги маблағларнинг қонуний шакллантирилганлиги, мақсадли ҳамда самарали сарфланиши устидан назоратни амалга оширади;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси, шунингдек белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар маблағларининг шакллантирилиши ҳамда улардан фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромад қисмининг ижроси устидан назоратни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги йиллик ҳисобот бўйича ташқи аудитни ва баҳолашни амалга оширади ҳамда улар юзасидан Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 26. Бюджетные полномочия Счетной палаты Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан:  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан заключение по проекту закона о Государственном бюджете и фискальной стратегии на среднесрочный период;  имеет доступ к информационным системам и ресурсам министерств, государственных комитетов, ведомств и банков, позволяющим по первичным данным контролировать целевое исполнение доходных и расходных статей бюджетов бюджетной системы;  осуществляет контроль законности формирования, целевого и эффективного расходования средств Кабинета Министров и Министерства финансов Республики Узбекистан на банковских счетах;  осуществляет контроль за формированием и использованием средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, а также иных фондов, созданных в установленном порядке;  осуществляет контроль за исполнением доходной части Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  проводит внешний аудит и оценку ежегодного отчета об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов и представляет по ним заключение в Кабинет Министров Республики Узбекистан;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в ее полномочия.  Счетная палата Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 26-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси ва ўрта муддатли давр учун фискал стратегия бўйича Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  вазирликларнинг, давлат қўмиталарининг, идораларнинг ҳамда банкларнинг бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатлари моддаларининг мақсадли ижросини бошланғич маълумотлар бўйича назорат қилиш имконини берувчи ахборот тизимлари ва ресурсларидан фойдаланиш имкониятига эга бўлади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ва Молия вазирлигининг банк ҳисобварақларидаги маблағларнинг қонуний шакллантирилганлиги, мақсадли ҳамда самарали сарфланиши устидан назоратни амалга оширади;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси, шунингдек белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар маблағларининг шакллантирилиши ҳамда улардан фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромад қисмининг ижроси устидан назоратни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги йиллик ҳисобот бўйича ташқи аудитни ва баҳолашни амалга оширади ҳамда улар юзасидан Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 26. Бюджетные полномочия Счетной палаты Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан:  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан заключение по проекту закона о Государственном бюджете и фискальной стратегии на среднесрочный период;  имеет доступ к информационным системам и ресурсам министерств, государственных комитетов, ведомств и банков, позволяющим по первичным данным контролировать целевое исполнение доходных и расходных статей бюджетов бюджетной системы;  осуществляет контроль законности формирования, целевого и эффективного расходования средств Кабинета Министров и Министерства финансов Республики Узбекистан на банковских счетах;  осуществляет контроль за формированием и использованием средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, а также иных фондов, созданных в установленном порядке;  осуществляет контроль за исполнением доходной части Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  проводит внешний аудит и оценку ежегодного отчета об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов и представляет по ним заключение в Кабинет Министров Республики Узбекистан;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в ее полномочия.  Счетная палата Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 26-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатасининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳаси ва ўрта муддатли давр учун фискал стратегия бўйича Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  вазирликларнинг, давлат қўмиталарининг, идораларнинг ҳамда банкларнинг бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатлари моддаларининг мақсадли ижросини бошланғич маълумотлар бўйича назорат қилиш имконини берувчи ахборот тизимлари ва ресурсларидан фойдаланиш имкониятига эга бўлади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ва Молия вазирлигининг банк ҳисобварақларидаги маблағларнинг қонуний шакллантирилганлиги, мақсадли ҳамда самарали сарфланиши устидан назоратни амалга оширади;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси, шунингдек белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармалар маблағларининг шакллантирилиши ҳамда улардан фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромад қисмининг ижроси устидан назоратни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги йиллик ҳисобот бўйича ташқи аудитни ва баҳолашни амалга оширади ҳамда улар юзасидан Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига хулоса тақдим этади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 26. Бюджетные полномочия Счетной палаты Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан:  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан заключение по проекту закона о Государственном бюджете и фискальной стратегии на среднесрочный период;  имеет доступ к информационным системам и ресурсам министерств, государственных комитетов, ведомств и банков, позволяющим по первичным данным контролировать целевое исполнение доходных и расходных статей бюджетов бюджетной системы;  осуществляет контроль законности формирования, целевого и эффективного расходования средств Кабинета Министров и Министерства финансов Республики Узбекистан на банковских счетах;  осуществляет контроль за формированием и использованием средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, а также иных фондов, созданных в установленном порядке;  осуществляет контроль за исполнением доходной части Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  проводит внешний аудит и оценку ежегодного отчета об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов и представляет по ним заключение в Кабинет Министров Республики Узбекистан;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в ее полномочия.  Счетная палата Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 27-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларини, туманлар ва шаҳарлар бюджетларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ кўриб чиқади ва қабул қилади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ ҳар чоракда кўриб чиқади ва тасдиқлайди;  маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг ставкаларини **қонун ҳужжатларида** белгиланган миқдорлар доирасида белгилайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 27. Бюджетные полномочия Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов:  рассматривают и принимают бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, бюджеты районов и городов по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  ежеквартально рассматривают и утверждают отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  устанавливают ставки местных налогов и других обязательных платежей в пределах размеров, установленных законодательством.  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 27-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларини, туманлар ва шаҳарлар бюджетларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ кўриб чиқади ва қабул қилади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ ҳар чоракда кўриб чиқади ва тасдиқлайди;  маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг ставкаларини **қонунчиликда** белгиланган миқдорлар доирасида белгилайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 27. Бюджетные полномочия Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов:  рассматривают и принимают бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, бюджеты районов и городов по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  ежеквартально рассматривают и утверждают отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  устанавливают ставки местных налогов и других обязательных платежей в пределах размеров, установленных законодательством.  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 27-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларини, туманлар ва шаҳарлар бюджетларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ кўриб чиқади ва қабул қилади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг тақдимномасига мувофиқ ҳар чоракда кўриб чиқади ва тасдиқлайди;  маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг ставкаларини қонунчиликда белгиланган миқдорлар доирасида белгилайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашлари қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 27. Бюджетные полномочия Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов:  рассматривают и принимают бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента, бюджеты районов и городов по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  ежеквартально рассматривают и утверждают отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период по представлению соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов;  устанавливают ставки местных налогов и других обязательных платежей в пределах размеров, установленных законодательством.  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 28-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари:  тегишли бюджет лойиҳасини ишлаб чиқиш ва уни ижро этиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  бюджет сўрови олинишига қараб тегишли бюджетларнинг лойиҳаларини тузиш тўғрисида қарорлар қабул қилади, уларни тайёрлаш тартиби ва муддатларини белгилайди;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети лойиҳасини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига кўриб чиқиш ва қабул қилиш учун тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари параметрларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига тасдиқлаш учун тақдим этади;  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига тушумлар тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан назоратни ташкил этади;  бюджет маблағларининг мақсадли сарфланиши устидан назоратни ташкил этади;  Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  **қонун ҳужжатларида** белгиланадиган алоҳида солиқлар бўйича белгиланган ставкаларга пасайтирувчи ва ошиб борувчи коэффициентларни киритиш тўғрисида ҳудудларнинг фаолиятни амалга ошириш жойининг хусусиятларини инобатга олган ҳолда қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308754))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармалари маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи](javascript:scrollText(2308754))ва [иккинчи қисмларида](javascript:scrollText(3490993))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда маҳаллий бюджетларнинг параметрларини ҳамда уларнинг ижроси ҳақидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар халқ депутатлари Кенгашлари томонидан кўриб чиқиш ҳамда тасдиқлаш жараёнининг оммавий ахборот воситаларида ёритилишини ҳам таъминлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 28. Бюджетные полномочия Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов:  организуют и координируют процесс разработки проекта соответствующего бюджета и его исполнения;  принимают решения о составлении проектов соответствующих бюджетов, устанавливают порядок и сроки их подготовки по мере получения бюджетного запроса;  представляют для рассмотрения и принятия соответственно в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов проект бюджета Республики Каракалпакстан, проекты местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов;  рассматривают предложения о внесении изменений в параметры бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  представляют на утверждение в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период;  организуют контроль за полнотой и своевременностью поступлений в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов;  организуют контроль за целевым расходованием бюджетных средств;  принимают решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов;  принимают решения о введении понижающих и повышающих коэффициентов к установленным ставкам по отдельным налогам, определяемым законодательством, с учетом особенностей регионов и места осуществления деятельности.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311525))настоящей статьи, также принимают решения об использовании средств соответственно резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [частях первой](javascript:scrollText(2311525))и [второй](javascript:scrollText(3490873))настоящей статьи, также обеспечивают освещение в средствах массовой информации процесса рассмотрения и утверждения Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов параметров местных бюджетов и отчетов об их исполнении.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 28-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари:  тегишли бюджет лойиҳасини ишлаб чиқиш ва уни ижро этиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  бюджет сўрови олинишига қараб тегишли бюджетларнинг лойиҳаларини тузиш тўғрисида қарорлар қабул қилади, уларни тайёрлаш тартиби ва муддатларини белгилайди;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети лойиҳасини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига кўриб чиқиш ва қабул қилиш учун тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари параметрларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига тасдиқлаш учун тақдим этади;  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига тушумлар тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан назоратни ташкил этади;  бюджет маблағларининг мақсадли сарфланиши устидан назоратни ташкил этади;  Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  **қонунчиликда** белгиланадиган алоҳида солиқлар бўйича белгиланган ставкаларга пасайтирувчи ва ошиб борувчи коэффициентларни киритиш тўғрисида ҳудудларнинг фаолиятни амалга ошириш жойининг хусусиятларини инобатга олган ҳолда қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308754))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармалари маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи](javascript:scrollText(2308754))ва [иккинчи қисмларида](javascript:scrollText(3490993))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда маҳаллий бюджетларнинг параметрларини ҳамда уларнинг ижроси ҳақидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар халқ депутатлари Кенгашлари томонидан кўриб чиқиш ҳамда тасдиқлаш жараёнининг оммавий ахборот воситаларида ёритилишини ҳам таъминлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 28. Бюджетные полномочия Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов:  организуют и координируют процесс разработки проекта соответствующего бюджета и его исполнения;  принимают решения о составлении проектов соответствующих бюджетов, устанавливают порядок и сроки их подготовки по мере получения бюджетного запроса;  представляют для рассмотрения и принятия соответственно в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов проект бюджета Республики Каракалпакстан, проекты местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов;  рассматривают предложения о внесении изменений в параметры бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  представляют на утверждение в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период;  организуют контроль за полнотой и своевременностью поступлений в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов;  организуют контроль за целевым расходованием бюджетных средств;  принимают решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов;  принимают решения о введении понижающих и повышающих коэффициентов к установленным ставкам по отдельным налогам, определяемым законодательством, с учетом особенностей регионов и места осуществления деятельности.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311525))настоящей статьи, также принимают решения об использовании средств соответственно резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [частях первой](javascript:scrollText(2311525))и [второй](javascript:scrollText(3490873))настоящей статьи, также обеспечивают освещение в средствах массовой информации процесса рассмотрения и утверждения Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов параметров местных бюджетов и отчетов об их исполнении.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 28-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари:  тегишли бюджет лойиҳасини ишлаб чиқиш ва уни ижро этиш жараёнини ташкил этади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  бюджет сўрови олинишига қараб тегишли бюджетларнинг лойиҳаларини тузиш тўғрисида қарорлар қабул қилади, уларни тайёрлаш тартиби ва муддатларини белгилайди;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети лойиҳасини, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига кўриб чиқиш ва қабул қилиш учун тақдим этади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари параметрларига ўзгартиришлар киритиш тўғрисидаги таклифларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесига, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар Кенгашларига тасдиқлаш учун тақдим этади;  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига тушумлар тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан назоратни ташкил этади;  бюджет маблағларининг мақсадли сарфланиши устидан назоратни ташкил этади;  Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг қўшимча манбаларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  қонунчиликда белгиланадиган алоҳида солиқлар бўйича белгиланган ставкаларга пасайтирувчи ва ошиб борувчи коэффициентларни киритиш тўғрисида ҳудудларнинг фаолиятни амалга ошириш жойининг хусусиятларини инобатга олган ҳолда қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308754))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармалари маблағларидан фойдаланиш тўғрисида қарорлар қабул қилади.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари ушбу модданинг [биринчи](javascript:scrollText(2308754))ва [иккинчи қисмларида](javascript:scrollText(3490993))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда маҳаллий бюджетларнинг параметрларини ҳамда уларнинг ижроси ҳақидаги ҳисоботларни Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар халқ депутатлари Кенгашлари томонидан кўриб чиқиш ҳамда тасдиқлаш жараёнининг оммавий ахборот воситаларида ёритилишини ҳам таъминлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимлари қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 28. Бюджетные полномочия Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимов областей и города Ташкента, районов и городов  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов:  организуют и координируют процесс разработки проекта соответствующего бюджета и его исполнения;  принимают решения о составлении проектов соответствующих бюджетов, устанавливают порядок и сроки их подготовки по мере получения бюджетного запроса;  представляют для рассмотрения и принятия соответственно в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов проект бюджета Республики Каракалпакстан, проекты местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов;  рассматривают предложения о внесении изменений в параметры бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  представляют на утверждение в Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов отчеты об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов за соответствующий период;  организуют контроль за полнотой и своевременностью поступлений в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов;  организуют контроль за целевым расходованием бюджетных средств;  принимают решения об использовании дополнительных источников республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов;  принимают решения о введении понижающих и повышающих коэффициентов к установленным ставкам по отдельным налогам, определяемым законодательством, с учетом особенностей регионов и места осуществления деятельности.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311525))настоящей статьи, также принимают решения об использовании средств соответственно резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов наряду с полномочиями, указанными в [частях первой](javascript:scrollText(2311525))и [второй](javascript:scrollText(3490873))настоящей статьи, также обеспечивают освещение в средствах массовой информации процесса рассмотрения и утверждения Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента, районов и городов параметров местных бюджетов и отчетов об их исполнении.  Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 29-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани ишлаб чиқади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари лойиҳаларини, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари ва харажатларини кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш учун тақдим этади;  Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси ва Давлат божхона қўмитасига Давлат бюджетининг даромадлари прогнозини ҳар чоракда етказади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни тақсимлаш, шунингдек навбатдаги йил учун харажатлар сметасини тузиш бўйича услубий кўрсатмаларни юборади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [145-моддасида](javascript:scrollText(2312702))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари ёйилмасига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тақдим этади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетларининг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар, шунингдек бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг молиявий ҳисоботлари шаклларини ва уларни тақдим этиш тартибини тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисида ҳисобот тақдим этади;  бюджетдан ташқари махсус ҳисобварақларда захиралар ташкил этади;  Давлат бюджетини ижро этиш жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  бюджет ссудаларини беради;  давлат томонидан маблағлар жалб қилиш бўйича Ўзбекистон Республикасининг шартномалари ва давлат кафолатларини рўйхатдан ўтказади;  давлат қарзининг ҳисобини ва мониторингини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг касса ижросини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг Ягона ғазна ҳисобварағидаги ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузилган шартномаларини рўйхатдан ўтказади;  бюджет тизими бюджетларида маблағлар назарда тутилган юридик ёки жисмоний шахслар номидан ва уларнинг топшириғига кўра тўловларни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатади, Ўзбекистон Республикасининг давлат кафолатларини бажаради;  Ўзбекистон Республикасига келаётган инсонпарварлик ёрдами ҳамда техник кўмаклашиш маблағлари ҳисобини юритади;  прогноз йил учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари ҳамда келгуси икки йилга оид бюджет мўлжаллари, шунингдек Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига юборилишидан олдин уларнинг жамоатчилик муҳокамасини таъминлайди;  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатларининг баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ҳамда иқтисодий экспертизадан ўтказади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 29. Бюджетные полномочия Министерства финансов Республики Узбекистан  Министерство финансов Республики Узбекистан:  разрабатывает проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  рассматривает проекты бюджетов государственных целевых фондов, а также доходов и расходов Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  представляет на рассмотрение Кабинета Министров Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  доводит ежеквартально до Государственного налогового комитета и Государственного таможенного комитета Республики Узбекистан прогноз доходов Государственного бюджета;  направляет распорядителям бюджетных средств первого и второго уровней методические указания по распределению бюджетных ассигнований, предусмотренные для них, а также составлению смет расходов на очередной год;  регистрирует сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней, а также внесенные в них изменения;  вносит изменения в роспись расходов республиканского бюджета Республики Узбекистан в течение финансового года в порядке, предусмотренном[статьей 145](javascript:scrollText(2313422))настоящего Кодекса;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляет мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  утверждает формы и порядок представления отчетов об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, а также финансовых отчетов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан отчет об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  создает резервы на специальных внебюджетных счетах;  выявляет дополнительные резервы по увеличению поступлений в Государственный бюджет в процессе его исполнения;  осуществляет оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  предоставляет бюджетные ссуды;  регистрирует договоры и государственные гарантии Республики Узбекистан по государственным заимствованиям;  ведет учет и мониторинг государственного долга;  ведет кассовое исполнение бюджетов бюджетной системы;  управляет средствами бюджетов бюджетной системы, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  регистрирует договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключенных с поставщиками товаров (работ, услуг);  осуществляет платежи от имени и по поручению юридических или физических лиц, для которых предусмотрены средства в бюджетах бюджетной системы;  ведет бюджетный учет исполнения бюджетов бюджетной системы и принимает бюджетную отчетность;  обслуживает государственный долг, исполняет государственные гарантии Республики Узбекистан;  ведет учет гуманитарной помощи и средств технического содействия, поступающих в Республику Узбекистан;  обеспечивает общественное обсуждение проектов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов на прогнозный год и бюджетных ориентиров на последующие два года, а также отчетов об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов до их направления в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  проводит финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов бюджетной системы;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в его компетенцию.  Министерство финансов Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 29-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани ишлаб чиқади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари лойиҳаларини, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари ва харажатларини кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш учун тақдим этади;  Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси ва Давлат божхона қўмитасига Давлат бюджетининг даромадлари прогнозини ҳар чоракда етказади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни тақсимлаш, шунингдек навбатдаги йил учун харажатлар сметасини тузиш бўйича услубий кўрсатмаларни юборади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [145-моддасида](javascript:scrollText(2312702))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари ёйилмасига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тақдим этади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетларининг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар, шунингдек бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг молиявий ҳисоботлари шаклларини ва уларни тақдим этиш тартибини тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисида ҳисобот тақдим этади;  бюджетдан ташқари махсус ҳисобварақларда захиралар ташкил этади;  Давлат бюджетини ижро этиш жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  бюджет ссудаларини беради;  давлат томонидан маблағлар жалб қилиш бўйича Ўзбекистон Республикасининг шартномалари ва давлат кафолатларини рўйхатдан ўтказади;  давлат қарзининг ҳисобини ва мониторингини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг касса ижросини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг Ягона ғазна ҳисобварағидаги ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузилган шартномаларини рўйхатдан ўтказади;  бюджет тизими бюджетларида маблағлар назарда тутилган юридик ёки жисмоний шахслар номидан ва уларнинг топшириғига кўра тўловларни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатади, Ўзбекистон Республикасининг давлат кафолатларини бажаради;  Ўзбекистон Республикасига келаётган инсонпарварлик ёрдами ҳамда техник кўмаклашиш маблағлари ҳисобини юритади;  прогноз йил учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари ҳамда келгуси икки йилга оид бюджет мўлжаллари, шунингдек Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг **Қонунчилик** палатасига юборилишидан олдин уларнинг жамоатчилик муҳокамасини таъминлайди;  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатларининг баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ҳамда иқтисодий экспертизадан ўтказади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 29. Бюджетные полномочия Министерства финансов Республики Узбекистан  Министерство финансов Республики Узбекистан:  разрабатывает проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  рассматривает проекты бюджетов государственных целевых фондов, а также доходов и расходов Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  представляет на рассмотрение Кабинета Министров Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  доводит ежеквартально до Государственного налогового комитета и Государственного таможенного комитета Республики Узбекистан прогноз доходов Государственного бюджета;  направляет распорядителям бюджетных средств первого и второго уровней методические указания по распределению бюджетных ассигнований, предусмотренные для них, а также составлению смет расходов на очередной год;  регистрирует сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней, а также внесенные в них изменения;  вносит изменения в роспись расходов республиканского бюджета Республики Узбекистан в течение финансового года в порядке, предусмотренном[статьей 145](javascript:scrollText(2313422))настоящего Кодекса;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляет мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  утверждает формы и порядок представления отчетов об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, а также финансовых отчетов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан отчет об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  создает резервы на специальных внебюджетных счетах;  выявляет дополнительные резервы по увеличению поступлений в Государственный бюджет в процессе его исполнения;  осуществляет оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  предоставляет бюджетные ссуды;  регистрирует договоры и государственные гарантии Республики Узбекистан по государственным заимствованиям;  ведет учет и мониторинг государственного долга;  ведет кассовое исполнение бюджетов бюджетной системы;  управляет средствами бюджетов бюджетной системы, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  регистрирует договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключенных с поставщиками товаров (работ, услуг);  осуществляет платежи от имени и по поручению юридических или физических лиц, для которых предусмотрены средства в бюджетах бюджетной системы;  ведет бюджетный учет исполнения бюджетов бюджетной системы и принимает бюджетную отчетность;  обслуживает государственный долг, исполняет государственные гарантии Республики Узбекистан;  ведет учет гуманитарной помощи и средств технического содействия, поступающих в Республику Узбекистан;  обеспечивает общественное обсуждение проектов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов на прогнозный год и бюджетных ориентиров на последующие два года, а также отчетов об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов до их направления в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  проводит финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов бюджетной системы;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в его компетенцию.  Министерство финансов Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 29-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги:  Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани ишлаб чиқади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари лойиҳаларини, шунингдек Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари ва харажатларини кўриб чиқади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети тўғрисидаги қонун лойиҳасини ва бюджетномани кўриб чиқиш учун тақдим этади;  Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси ва Давлат божхона қўмитасига Давлат бюджетининг даромадлари прогнозини ҳар чоракда етказади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни тақсимлаш, шунингдек навбатдаги йил учун харажатлар сметасини тузиш бўйича услубий кўрсатмаларни юборади;  биринчи ва иккинчи даражали бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [145-моддасида](javascript:scrollText(2312702))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари ёйилмасига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига ушбу Кодекснинг [145](javascript:scrollText(2312702))ва [149-моддаларида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан ажратиладиган маблағларга ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тақдим этади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетларининг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар, шунингдек бюджет ташкилотлари ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг молиявий ҳисоботлари шаклларини ва уларни тақдим этиш тартибини тасдиқлайди;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисида ҳисобот тақдим этади;  бюджетдан ташқари махсус ҳисобварақларда захиралар ташкил этади;  Давлат бюджетини ижро этиш жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  бюджет ссудаларини беради;  давлат томонидан маблағлар жалб қилиш бўйича Ўзбекистон Республикасининг шартномалари ва давлат кафолатларини рўйхатдан ўтказади;  давлат қарзининг ҳисобини ва мониторингини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг касса ижросини юритади;  бюджет тизими бюджетларининг Ягона ғазна ҳисобварағидаги ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузилган шартномаларини рўйхатдан ўтказади;  бюджет тизими бюджетларида маблағлар назарда тутилган юридик ёки жисмоний шахслар номидан ва уларнинг топшириғига кўра тўловларни амалга оширади;  бюджет тизими бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатади, Ўзбекистон Республикасининг давлат кафолатларини бажаради;  Ўзбекистон Республикасига келаётган инсонпарварлик ёрдами ҳамда техник кўмаклашиш маблағлари ҳисобини юритади;  прогноз йил учун Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари ҳамда келгуси икки йилга оид бюджет мўлжаллари, шунингдек Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ижроси тўғрисидаги ҳисоботлар Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатасига юборилишидан олдин уларнинг жамоатчилик муҳокамасини таъминлайди;  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва харажатларининг баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ҳамда иқтисодий экспертизадан ўтказади;  ўз ваколатига кирадиган масалаларга доир норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар қабул қилади.  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 29. Бюджетные полномочия Министерства финансов Республики Узбекистан  Министерство финансов Республики Узбекистан:  разрабатывает проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  рассматривает проекты бюджетов государственных целевых фондов, а также доходов и расходов Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  представляет на рассмотрение Кабинета Министров Республики Узбекистан проект закона о Государственном бюджете и бюджетное послание;  доводит ежеквартально до Государственного налогового комитета и Государственного таможенного комитета Республики Узбекистан прогноз доходов Государственного бюджета;  направляет распорядителям бюджетных средств первого и второго уровней методические указания по распределению бюджетных ассигнований, предусмотренные для них, а также составлению смет расходов на очередной год;  регистрирует сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания распорядителей бюджетных средств первого и второго уровней, а также внесенные в них изменения;  вносит изменения в роспись расходов республиканского бюджета Республики Узбекистан в течение финансового года в порядке, предусмотренном[статьей 145](javascript:scrollText(2313422))настоящего Кодекса;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в ассигнования, выделяемые из республиканского бюджета Республики Узбекистан и бюджетов государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьями 145](javascript:scrollText(2313422))и [149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляет мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  осуществляет контроль за целевым использованием средств бюджетов бюджетной системы;  утверждает формы и порядок представления отчетов об исполнении бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, а также финансовых отчетов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  представляет в Кабинет Министров Республики Узбекистан отчет об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  создает резервы на специальных внебюджетных счетах;  выявляет дополнительные резервы по увеличению поступлений в Государственный бюджет в процессе его исполнения;  осуществляет оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  предоставляет бюджетные ссуды;  регистрирует договоры и государственные гарантии Республики Узбекистан по государственным заимствованиям;  ведет учет и мониторинг государственного долга;  ведет кассовое исполнение бюджетов бюджетной системы;  управляет средствами бюджетов бюджетной системы, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  регистрирует договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключенных с поставщиками товаров (работ, услуг);  осуществляет платежи от имени и по поручению юридических или физических лиц, для которых предусмотрены средства в бюджетах бюджетной системы;  ведет бюджетный учет исполнения бюджетов бюджетной системы и принимает бюджетную отчетность;  обслуживает государственный долг, исполняет государственные гарантии Республики Узбекистан;  ведет учет гуманитарной помощи и средств технического содействия, поступающих в Республику Узбекистан;  обеспечивает общественное обсуждение проектов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов на прогнозный год и бюджетных ориентиров на последующие два года, а также отчетов об исполнении Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов до их направления в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  проводит финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов бюджетной системы;  принимает нормативно-правовые акты по вопросам, входящим в его компетенцию.  Министерство финансов Республики Узбекистан может осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 30-модда. Ҳудудий молия органларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ҳудудий молия органлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тайёрлайди ҳамда уларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига кўриб чиқиш учун киритади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли бюджетнинг ижро этилиши жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳажмларини етказади;  бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда тегишли бюджетлар параметрларига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  тегишли бюджетларнинг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  юқори турувчи молия органларига ҳамда Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига тегишли бюджетнинг ижроси тўғрисида ҳар чораклик ҳисоботларни тақдим этади;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  тегишли бюджетлар ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг тегишли бюджетлар даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларини молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари молия бошқармалари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308798))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда:  Давлат бюджети даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига ҳар чоракда тегишли маъмурий-ҳудудий бирликлар бўйича етказади;  бюджет ссудаларини беради.  Ҳудудий молия органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 30. Бюджетные полномочия территориальных финансовых органов  Территориальные финансовые органы:  подготавливают проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов и вносят их на рассмотрение соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в соответствующий бюджет в ходе его исполнения;  доводят до бюджетных организаций и получателей бюджетных средств объемы бюджетных ассигнований, предусмотренные для них;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания бюджетных организаций и сметы расходов получателей бюджетных средств, а также внесенные в них изменения;  вносят изменения в параметры соответствующих бюджетов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  осуществляют контроль за целевым использованием средств соответствующих бюджетов;  представляют ежеквартальные отчеты об исполнении соответствующего бюджета в вышестоящие финансовые органы и Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  ведут бюджетный учет исполнения соответствующих бюджетов и принимают бюджетную отчетность;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов органов государственной власти на местах, влияющих на сбалансированность доходов и расходов соответствующих бюджетов.  Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311599))настоящей статьи, также:  доводят прогноз доходов Государственного бюджета до органов государственной налоговой службы и таможенных органов ежеквартально по соответствующим административно-территориальным единицам;  предоставляют бюджетные ссуды.  Территориальные финансовые органы могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 30-модда. Ҳудудий молия органларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ҳудудий молия органлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тайёрлайди ҳамда уларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига кўриб чиқиш учун киритади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли бюджетнинг ижро этилиши жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳажмларини етказади;  бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда тегишли бюджетлар параметрларига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  тегишли бюджетларнинг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  юқори турувчи молия органларига ҳамда Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига тегишли бюджетнинг ижроси тўғрисида ҳар чораклик ҳисоботларни тақдим этади;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  тегишли бюджетлар ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг тегишли бюджетлар даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларини молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари молия бошқармалари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308798))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда:  Давлат бюджети даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига ҳар чоракда тегишли маъмурий-ҳудудий бирликлар бўйича етказади;  бюджет ссудаларини беради.  Ҳудудий молия органлари **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 30. Бюджетные полномочия территориальных финансовых органов  Территориальные финансовые органы:  подготавливают проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов и вносят их на рассмотрение соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в соответствующий бюджет в ходе его исполнения;  доводят до бюджетных организаций и получателей бюджетных средств объемы бюджетных ассигнований, предусмотренные для них;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания бюджетных организаций и сметы расходов получателей бюджетных средств, а также внесенные в них изменения;  вносят изменения в параметры соответствующих бюджетов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  осуществляют контроль за целевым использованием средств соответствующих бюджетов;  представляют ежеквартальные отчеты об исполнении соответствующего бюджета в вышестоящие финансовые органы и Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  ведут бюджетный учет исполнения соответствующих бюджетов и принимают бюджетную отчетность;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов органов государственной власти на местах, влияющих на сбалансированность доходов и расходов соответствующих бюджетов.  Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311599))настоящей статьи, также:  доводят прогноз доходов Государственного бюджета до органов государственной налоговой службы и таможенных органов ежеквартально по соответствующим административно-территориальным единицам;  предоставляют бюджетные ссуды.  Территориальные финансовые органы могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 30-модда. Ҳудудий молия органларининг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Ҳудудий молия органлари:  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари лойиҳаларини тайёрлайди ҳамда уларни тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига кўриб чиқиш учун киритади;  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни уларнинг манбалари кесимида тўлиқ ва ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли бюджетнинг ижро этилиши жараёнида унга тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга улар учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ҳажмларини етказади;  бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини ҳамда бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  ушбу Кодекснинг [146 — 148-моддаларида](javascript:scrollText(2312718))назарда тутилган тартибда тегишли бюджетлар параметрларига молия йили мобайнида ўзгартиришлар киритади;  тегишли бюджетларнинг маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  юқори турувчи молия органларига ҳамда Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларига тегишли бюджетнинг ижроси тўғрисида ҳар чораклик ҳисоботларни тақдим этади;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларини мақбуллаштиришни амалга оширади;  тегишли бюджетлар ижросининг бюджет ҳисобини юритади ва бюджет ҳисоботини қабул қилади;  маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг тегишли бюджетлар даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларини молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари молия бошқармалари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308798))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда:  Давлат бюджети даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига ҳар чоракда тегишли маъмурий-ҳудудий бирликлар бўйича етказади;  бюджет ссудаларини беради.  Ҳудудий молия органлари қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 30. Бюджетные полномочия территориальных финансовых органов  Территориальные финансовые органы:  подготавливают проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, бюджетов районов и городов и вносят их на рассмотрение соответственно Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений налогов и других обязательных платежей в разрезе их источников;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в соответствующий бюджет в ходе его исполнения;  доводят до бюджетных организаций и получателей бюджетных средств объемы бюджетных ассигнований, предусмотренные для них;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания бюджетных организаций и сметы расходов получателей бюджетных средств, а также внесенные в них изменения;  вносят изменения в параметры соответствующих бюджетов в течение финансового года в порядке, предусмотренном [статьями 146 — 148](javascript:scrollText(2313432))настоящего Кодекса;  осуществляют контроль за целевым использованием средств соответствующих бюджетов;  представляют ежеквартальные отчеты об исполнении соответствующего бюджета в вышестоящие финансовые органы и Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента, районов и городов;  осуществляют оптимизацию расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  ведут бюджетный учет исполнения соответствующих бюджетов и принимают бюджетную отчетность;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов органов государственной власти на местах, влияющих на сбалансированность доходов и расходов соответствующих бюджетов.  Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311599))настоящей статьи, также:  доводят прогноз доходов Государственного бюджета до органов государственной налоговой службы и таможенных органов ежеквартально по соответствующим административно-территориальным единицам;  предоставляют бюджетные ссуды.  Территориальные финансовые органы могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 31-модда. Бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет маблағларини тақсимловчилар:  бюджетдан ажратиладиган маблағларни олиш учун бюджет сўровларини Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  бюджет буюртмаларини тузиш учун кўрсаткичларни ва материалларни ўз тасарруфидаги ташкилотларга етказади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларини тузиш учун ўз тасарруфидаги ташкилотларга уларнинг тегишли молия йилига бюджетдан ажратиладиган маблағлари ҳажмларини етказади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларнинг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  тасдиқланган харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига рўйхатдан ўтказиш учун тақдим этади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларидаги ўзгартиришлар тўғрисида ўз тасарруфидаги ташкилотларни хабардор қилади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларда бюджет ҳисоби юритилишини ташкил этиш ва назорат қилишни таъминлайди;  ўз тасарруфидаги ташкилотлардан молиявий ҳисоботларни қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тегишли давр учун жамланма молиявий ҳисоботлар тақдим этади.  Бюджет маблағларини тақсимловчилар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 31. Бюджетные полномочия распорядителей бюджетных средств  Распорядители бюджетных средств:  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан бюджетные запросы на получение бюджетных ассигнований;  доводят до подведомственных организаций показатели и материалы для составления бюджетных заявок;  доводят до подведомственных организаций объемы их бюджетных ассигнований на соответствующий финансовый год для составления смет расходов и штатных расписаний;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания подведомственных организаций, а также внесенные в них изменения;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан утвержденные сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания, а также внесенные в них изменения для регистрации;  уведомляют подведомственные организации об изменениях в сметах расходов и штатных расписаниях;  обеспечивают организацию и контроль за ведением бюджетного учета в подведомственных организациях;  принимают финансовые отчеты от подведомственных организаций;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан сводные финансовые отчеты за соответствующий период.  Распорядители бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 31-модда. Бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет маблағларини тақсимловчилар:  бюджетдан ажратиладиган маблағларни олиш учун бюджет сўровларини Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  бюджет буюртмаларини тузиш учун кўрсаткичларни ва материалларни ўз тасарруфидаги ташкилотларга етказади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларини тузиш учун ўз тасарруфидаги ташкилотларга уларнинг тегишли молия йилига бюджетдан ажратиладиган маблағлари ҳажмларини етказади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларнинг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  тасдиқланган харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига рўйхатдан ўтказиш учун тақдим этади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларидаги ўзгартиришлар тўғрисида ўз тасарруфидаги ташкилотларни хабардор қилади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларда бюджет ҳисоби юритилишини ташкил этиш ва назорат қилишни таъминлайди;  ўз тасарруфидаги ташкилотлардан молиявий ҳисоботларни қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тегишли давр учун жамланма молиявий ҳисоботлар тақдим этади.  Бюджет маблағларини тақсимловчилар **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 31. Бюджетные полномочия распорядителей бюджетных средств  Распорядители бюджетных средств:  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан бюджетные запросы на получение бюджетных ассигнований;  доводят до подведомственных организаций показатели и материалы для составления бюджетных заявок;  доводят до подведомственных организаций объемы их бюджетных ассигнований на соответствующий финансовый год для составления смет расходов и штатных расписаний;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания подведомственных организаций, а также внесенные в них изменения;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан утвержденные сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания, а также внесенные в них изменения для регистрации;  уведомляют подведомственные организации об изменениях в сметах расходов и штатных расписаниях;  обеспечивают организацию и контроль за ведением бюджетного учета в подведомственных организациях;  принимают финансовые отчеты от подведомственных организаций;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан сводные финансовые отчеты за соответствующий период.  Распорядители бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 31-модда. Бюджет маблағларини тақсимловчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет маблағларини тақсимловчилар:  бюджетдан ажратиладиган маблағларни олиш учун бюджет сўровларини Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  бюджет буюртмаларини тузиш учун кўрсаткичларни ва материалларни ўз тасарруфидаги ташкилотларга етказади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларини тузиш учун ўз тасарруфидаги ташкилотларга уларнинг тегишли молия йилига бюджетдан ажратиладиган маблағлари ҳажмларини етказади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларнинг харажатлар сметалари ва штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  тасдиқланган харажатлар сметаларини ва жамланма харажатлар сметаларини, штат жадвалларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига рўйхатдан ўтказиш учун тақдим этади;  харажатлар сметалари ва штат жадвалларидаги ўзгартиришлар тўғрисида ўз тасарруфидаги ташкилотларни хабардор қилади;  ўз тасарруфидаги ташкилотларда бюджет ҳисоби юритилишини ташкил этиш ва назорат қилишни таъминлайди;  ўз тасарруфидаги ташкилотлардан молиявий ҳисоботларни қабул қилади;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тегишли давр учун жамланма молиявий ҳисоботлар тақдим этади.  Бюджет маблағларини тақсимловчилар қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 31. Бюджетные полномочия распорядителей бюджетных средств  Распорядители бюджетных средств:  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан бюджетные запросы на получение бюджетных ассигнований;  доводят до подведомственных организаций показатели и материалы для составления бюджетных заявок;  доводят до подведомственных организаций объемы их бюджетных ассигнований на соответствующий финансовый год для составления смет расходов и штатных расписаний;  регистрируют сметы расходов и штатные расписания подведомственных организаций, а также внесенные в них изменения;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан утвержденные сметы расходов и сводные сметы расходов, штатные расписания, а также внесенные в них изменения для регистрации;  уведомляют подведомственные организации об изменениях в сметах расходов и штатных расписаниях;  обеспечивают организацию и контроль за ведением бюджетного учета в подведомственных организациях;  принимают финансовые отчеты от подведомственных организаций;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан сводные финансовые отчеты за соответствующий период.  Распорядители бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 32-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар:  бюджет буюртмасини бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига ушбу Кодекснинг [89-моддасида](javascript:scrollText(2311474))белгиланган тартибга мувофиқ киритади;  харажатлар сметаларини тасдиқлайди ҳамда уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  харажатлар сметаларида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни мўлжалланган мақсадга мувофиқ тасарруф этади;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида товарлар (ишлар, хизматлар) етказиб берувчилар билан шартномалар тузади;  ушбу Кодекснинг [150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда харажатлар сметаларига ўзгартиришлар киритади;  тегишли давр учун молиявий ҳисоботларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308829))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда, шунингдек:  штат жадвалларини тасдиқлайди ва уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  ушбу Кодекснинг[150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда штат жадвалларига ўзгартиришлар киритади;  муддати ўтган дебиторлик ва кредиторлик қарзларга йўл қўймаслик мақсадида тегишли ҳужжатларни судларга, ғазначилик бўлинмаларига ўз вақтида тақдим этади, шунингдек шартномавий мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлайди;  бюджет ҳисобини юритади ва молиявий ҳисоботларни тузади;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармаларини шакллантиради ва улардан фойдаланади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 32. Бюджетные полномочия бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств:  вносят распорядителю бюджетных средств бюджетную заявку, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу в соответствии с порядком, установленным[статьей 89](javascript:scrollText(2312577))настоящего Кодекса;  утверждают сметы расходов и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  распоряжаются бюджетными ассигнованиями, предусмотренными в сметах расходов, в соответствии с их целевым назначением;  заключают договоры с поставщиками товаров (работ, услуг) в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в сметы расходов в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  представляют финансовые отчеты за соответствующий период распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу.  Бюджетные организации наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311646))настоящей статьи, также:  утверждают штатные расписания и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в штатные расписания в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  в целях недопущения просроченной дебиторской и кредиторской задолженности своевременно представляют соответствующие документы в суды, казначейские подразделения, а также обеспечивают выполнение договорных обязательств;  ведут бюджетный учет и составляют финансовые отчеты;  формируют и используют внебюджетные фонды бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 32-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар:  бюджет буюртмасини бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига ушбу Кодекснинг [89-моддасида](javascript:scrollText(2311474))белгиланган тартибга мувофиқ киритади;  харажатлар сметаларини тасдиқлайди ҳамда уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  харажатлар сметаларида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни мўлжалланган мақсадга мувофиқ тасарруф этади;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида товарлар (ишлар, хизматлар) етказиб берувчилар билан шартномалар тузади;  ушбу Кодекснинг [150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда харажатлар сметаларига ўзгартиришлар киритади;  тегишли давр учун молиявий ҳисоботларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308829))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда, шунингдек:  штат жадвалларини тасдиқлайди ва уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  ушбу Кодекснинг[150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда штат жадвалларига ўзгартиришлар киритади;  муддати ўтган дебиторлик ва кредиторлик қарзларга йўл қўймаслик мақсадида тегишли ҳужжатларни судларга, ғазначилик бўлинмаларига ўз вақтида тақдим этади, шунингдек шартномавий мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлайди;  бюджет ҳисобини юритади ва молиявий ҳисоботларни тузади;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармаларини шакллантиради ва улардан фойдаланади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 32. Бюджетные полномочия бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств:  вносят распорядителю бюджетных средств бюджетную заявку, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу в соответствии с порядком, установленным[статьей 89](javascript:scrollText(2312577))настоящего Кодекса;  утверждают сметы расходов и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  распоряжаются бюджетными ассигнованиями, предусмотренными в сметах расходов, в соответствии с их целевым назначением;  заключают договоры с поставщиками товаров (работ, услуг) в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в сметы расходов в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  представляют финансовые отчеты за соответствующий период распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу.  Бюджетные организации наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311646))настоящей статьи, также:  утверждают штатные расписания и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в штатные расписания в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  в целях недопущения просроченной дебиторской и кредиторской задолженности своевременно представляют соответствующие документы в суды, казначейские подразделения, а также обеспечивают выполнение договорных обязательств;  ведут бюджетный учет и составляют финансовые отчеты;  формируют и используют внебюджетные фонды бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 32-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар:  бюджет буюртмасини бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига ушбу Кодекснинг [89-моддасида](javascript:scrollText(2311474))белгиланган тартибга мувофиқ киритади;  харажатлар сметаларини тасдиқлайди ҳамда уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  харажатлар сметаларида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларни мўлжалланган мақсадга мувофиқ тасарруф этади;  бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида товарлар (ишлар, хизматлар) етказиб берувчилар билан шартномалар тузади;  ушбу Кодекснинг [150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда харажатлар сметаларига ўзгартиришлар киритади;  тегишли давр учун молиявий ҳисоботларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2308829))кўрсатилган ваколатлар билан бир қаторда, шунингдек:  штат жадвалларини тасдиқлайди ва уларни бюджет маблағларини тақсимловчига, бюджет маблағларини тақсимловчи бўлмаганда эса, тегишли ҳудудий молия органига бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида рўйхатдан ўтказиш учун киритади;  ушбу Кодекснинг[150-моддасида](javascript:scrollText(2312756))белгиланган тартибда штат жадвалларига ўзгартиришлар киритади;  муддати ўтган дебиторлик ва кредиторлик қарзларга йўл қўймаслик мақсадида тегишли ҳужжатларни судларга, ғазначилик бўлинмаларига ўз вақтида тақдим этади, шунингдек шартномавий мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлайди;  бюджет ҳисобини юритади ва молиявий ҳисоботларни тузади;  бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармаларини шакллантиради ва улардан фойдаланади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 32. Бюджетные полномочия бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств:  вносят распорядителю бюджетных средств бюджетную заявку, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу в соответствии с порядком, установленным[статьей 89](javascript:scrollText(2312577))настоящего Кодекса;  утверждают сметы расходов и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  распоряжаются бюджетными ассигнованиями, предусмотренными в сметах расходов, в соответствии с их целевым назначением;  заключают договоры с поставщиками товаров (работ, услуг) в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в сметы расходов в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  представляют финансовые отчеты за соответствующий период распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу.  Бюджетные организации наряду с полномочиями, указанными в [части первой](javascript:scrollText(2311646))настоящей статьи, также:  утверждают штатные расписания и вносят их распорядителю бюджетных средств, а при отсутствии распорядителя бюджетных средств — соответствующему территориальному финансовому органу для регистрации в пределах бюджетных ассигнований;  вносят изменения в штатные расписания в порядке, установленном [статьей 150](javascript:scrollText(2313452))настоящего Кодекса;  в целях недопущения просроченной дебиторской и кредиторской задолженности своевременно представляют соответствующие документы в суды, казначейские подразделения, а также обеспечивают выполнение договорных обязательств;  ведут бюджетный учет и составляют финансовые отчеты;  формируют и используют внебюджетные фонды бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 33-модда. Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар:  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларининг маблағлари бўйича харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига йилнинг ҳар чорагида етказади;  ушбу Кодекснинг [149-моддасида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларига мажбурий тўловлар ва бошқа тушумлар тўлиқ ҳамда ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  давлат мақсадли жамғармалари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш жараёнида тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  давлат мақсадли жамғармаларининг харажатлари мақбуллаштирилишини амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармаларининг Ягона ғазна ҳисобварағи ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 33. Бюджетные полномочия органов — распорядителей государственных целевых фондов  Органы — распорядители государственных целевых фондов:  подготавливают и вносят в Министерство финансов Республики Узбекистан проекты бюджетов государственных целевых фондов;  регистрируют сметы расходов по средствам государственных целевых фондов, а также внесенные в них изменения;  доводят ежеквартально до органов государственной налоговой службы и таможенных органов прогноз доходов бюджетов государственных целевых фондов;  подготавливают и вносят в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в бюджеты государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьей 149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений в государственные целевые фонды обязательных платежей и других поступлений;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан отчеты об исполнении бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  осуществляют контроль за целевым использованием средств государственных целевых фондов;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в процессе исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляют оптимизацию расходов государственных целевых фондов;  управляют средствами государственных целевых фондов, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  ведут бюджетный учет исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов государственных целевых фондов.  Органы — распорядители государственных целевых фондов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 33-модда. Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар:  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларининг маблағлари бўйича харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига йилнинг ҳар чорагида етказади;  ушбу Кодекснинг [149-моддасида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларига мажбурий тўловлар ва бошқа тушумлар тўлиқ ҳамда ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  давлат мақсадли жамғармалари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш жараёнида тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  давлат мақсадли жамғармаларининг харажатлари мақбуллаштирилишини амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармаларининг Ягона ғазна ҳисобварағи ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар **қонунчиликка** мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 33. Бюджетные полномочия органов — распорядителей государственных целевых фондов  Органы — распорядители государственных целевых фондов:  подготавливают и вносят в Министерство финансов Республики Узбекистан проекты бюджетов государственных целевых фондов;  регистрируют сметы расходов по средствам государственных целевых фондов, а также внесенные в них изменения;  доводят ежеквартально до органов государственной налоговой службы и таможенных органов прогноз доходов бюджетов государственных целевых фондов;  подготавливают и вносят в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в бюджеты государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьей 149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений в государственные целевые фонды обязательных платежей и других поступлений;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан отчеты об исполнении бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  осуществляют контроль за целевым использованием средств государственных целевых фондов;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в процессе исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляют оптимизацию расходов государственных целевых фондов;  управляют средствами государственных целевых фондов, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  ведут бюджетный учет исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов государственных целевых фондов.  Органы — распорядители государственных целевых фондов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | 33-модда. Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органларнинг бюджет соҳасидаги ваколатлари  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар:  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларининг маблағлари бўйича харажатлар сметаларини, шунингдек уларга киритилган ўзгартиришларни рўйхатдан ўтказади;  давлат мақсадли жамғармаларининг бюджетлари даромадлари прогнозини давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органларига йилнинг ҳар чорагида етказади;  ушбу Кодекснинг [149-моддасида](javascript:scrollText(2312746))назарда тутилган тартибда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига ўзгартиришлар киритиш бўйича таклифлар тайёрлайди ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасига киритади;  давлат мақсадли жамғармаларига мажбурий тўловлар ва бошқа тушумлар тўлиқ ҳамда ўз вақтида тушиши устидан мониторингни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг тегишли даврдаги ижроси тўғрисидаги ҳисоботларни Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига тақдим этади;  давлат мақсадли жамғармалари маблағларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларини ижро этиш жараёнида тушумларни кўпайтириш бўйича қўшимча захираларни аниқлайди;  давлат мақсадли жамғармаларининг харажатлари мақбуллаштирилишини амалга оширади;  давлат мақсадли жамғармаларининг Ягона ғазна ҳисобварағи ва бошқа банк ҳисобварақларидаги маблағларини бошқаради;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ижросининг бюджет ҳисобини юритади;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг даромадлари ва харажатлари баланслилигига таъсир кўрсатувчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни молиявий ва иқтисодий экспертизадан ўтказади.  Давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар қонунчиликка мувофиқ бюджет соҳасида бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 33. Бюджетные полномочия органов — распорядителей государственных целевых фондов  Органы — распорядители государственных целевых фондов:  подготавливают и вносят в Министерство финансов Республики Узбекистан проекты бюджетов государственных целевых фондов;  регистрируют сметы расходов по средствам государственных целевых фондов, а также внесенные в них изменения;  доводят ежеквартально до органов государственной налоговой службы и таможенных органов прогноз доходов бюджетов государственных целевых фондов;  подготавливают и вносят в Кабинет Министров Республики Узбекистан предложения по внесению изменений в бюджеты государственных целевых фондов в порядке, предусмотренном [статьей 149](javascript:scrollText(2313445))настоящего Кодекса;  осуществляют мониторинг за полнотой и своевременностью поступлений в государственные целевые фонды обязательных платежей и других поступлений;  представляют в Министерство финансов Республики Узбекистан отчеты об исполнении бюджетов государственных целевых фондов за соответствующий период;  осуществляют контроль за целевым использованием средств государственных целевых фондов;  выявляют дополнительные резервы по увеличению поступлений в процессе исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  осуществляют оптимизацию расходов государственных целевых фондов;  управляют средствами государственных целевых фондов, находящимися на Едином казначейском счете и иных банковских счетах;  ведут бюджетный учет исполнения бюджетов государственных целевых фондов;  проводят финансовую и экономическую экспертизу нормативно-правовых актов, влияющих на сбалансированность доходов и расходов бюджетов государственных целевых фондов.  Органы — распорядители государственных целевых фондов могут осуществлять и иные бюджетные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 48-модда. Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари:  асосий макроиқтисодий кўрсаткичлар прогнози ва Давлат бюджети параметрларини тасдиқлашда Ўзбекистон Республикаси Президенти қарорлари билан стратегик ресурсларга белгиланадиган чегара нархидан жаҳон нархининг ошиши натижасида тушадиган тушумлар;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг активларини бошқаришдан, шу жумладан Ўзбекистон Республикасининг Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси маблағларининг бўш турган қолдиқларини жойлаштиришдан олинадиган даромадлар;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан шакллантирилади.  …  Статья 48. Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан  Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан формируются за счет:  поступлений от превышения мировой цены на стратегические ресурсы над ценой отсечения, устанавливаемой решениями Президента Республики Узбекистан при утверждении прогноза основных макроэкономических показателей и параметров Государственного бюджета;  доходов от управления активами Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, в том числе от размещения свободных остатков средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  иных источников в соответствии с законодательством.  … | | 48-модда. Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари:  асосий макроиқтисодий кўрсаткичлар прогнози ва Давлат бюджети параметрларини тасдиқлашда Ўзбекистон Республикаси Президенти қарорлари билан стратегик ресурсларга белгиланадиган чегара нархидан жаҳон нархининг ошиши натижасида тушадиган тушумлар;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг активларини бошқаришдан, шу жумладан Ўзбекистон Республикасининг Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси маблағларининг бўш турган қолдиқларини жойлаштиришдан олинадиган даромадлар;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан шакллантирилади.  …  Статья 48. Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан  Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан формируются за счет:  поступлений от превышения мировой цены на стратегические ресурсы над ценой отсечения, устанавливаемой решениями Президента Республики Узбекистан при утверждении прогноза основных макроэкономических показателей и параметров Государственного бюджета;  доходов от управления активами Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, в том числе от размещения свободных остатков средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  иных источников в соответствии с законодательством.  … | | 48-модда. Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг даромадлари:  асосий макроиқтисодий кўрсаткичлар прогнози ва Давлат бюджети параметрларини тасдиқлашда Ўзбекистон Республикаси Президенти қарорлари билан стратегик ресурсларга белгиланадиган чегара нархидан жаҳон нархининг ошиши натижасида тушадиган тушумлар;  Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармасининг активларини бошқаришдан, шу жумладан Ўзбекистон Республикасининг Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси маблағларининг бўш турган қолдиқларини жойлаштиришдан олинадиган даромадлар;  қонунчиликка мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан шакллантирилади.  …  Статья 48. Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан  Доходы Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан формируются за счет:  поступлений от превышения мировой цены на стратегические ресурсы над ценой отсечения, устанавливаемой решениями Президента Республики Узбекистан при утверждении прогноза основных макроэкономических показателей и параметров Государственного бюджета;  доходов от управления активами Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан, в том числе от размещения свободных остатков средств Фонда реконструкции и развития Республики Узбекистан;  иных источников в соответствии с законодательством.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 50-модда. Давлат бюджети даромадларини шакллантириш  Давлат бюджети даромадлари:  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар;  давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан олинган даромадлар;  мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтган пул маблағлари;  юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушадиган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини ва чет давлатларга ажратилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади.  Статья 50. Формирование доходов Государственного бюджета  Доходы Государственного бюджета формируются за счет:  налогов и других обязательных платежей;  доходов от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов;  денежных средств, перешедших в собственность государства по праву наследования, дарения;  безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  платежей в счет погашения бюджетных ссуд, предоставленных юридическим лицам-резидентам, и кредитов, выданных иностранным государствам;  других доходов в соответствии с законодательством. | | 50-модда. Давлат бюджети даромадларини шакллантириш  Давлат бюджети даромадлари:  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар;  давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан олинган даромадлар;  мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтган пул маблағлари;  юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушадиган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини ва чет давлатларга ажратилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади.  Статья 50. Формирование доходов Государственного бюджета  Доходы Государственного бюджета формируются за счет:  налогов и других обязательных платежей;  доходов от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов;  денежных средств, перешедших в собственность государства по праву наследования, дарения;  безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  платежей в счет погашения бюджетных ссуд, предоставленных юридическим лицам-резидентам, и кредитов, выданных иностранным государствам;  других доходов в соответствии с законодательством. | | 50-модда. Давлат бюджети даромадларини шакллантириш  Давлат бюджети даромадлари:  солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар;  давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан олинган даромадлар;  мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтган пул маблағлари;  юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушадиган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини ва чет давлатларга ажратилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар;  қонунчиликка мувофиқ бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади.  Статья 50. Формирование доходов Государственного бюджета  Доходы Государственного бюджета формируются за счет:  налогов и других обязательных платежей;  доходов от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов;  денежных средств, перешедших в собственность государства по праву наследования, дарения;  безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  платежей в счет погашения бюджетных ссуд, предоставленных юридическим лицам-резидентам, и кредитов, выданных иностранным государствам;  других доходов в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 51-модда. Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадларини шакллантириш  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадлари:  1) умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  2) божхона божлари;  3) қўшимча фойда солиғи;  4) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга имзоли бонус ва тижоратбоп топилма бонуси тўланишидан тушган тушумлар, **қонун ҳужжатларига** мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари, компенсация тўловлари жарима санкциялари ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтказилган пул маблағлари, юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари, резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини, чет давлатларга берилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар, акцияларнинг давлат улуши (пайи) бўйича дивидендлар (даромадлар), бундан маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) мустасно, мобиль алоқа хизматлари кўрсатувчи юридик шахслар (уяли алоқа компаниялари) томонидан абонент рақамидан фойдаланганлик учун тўлов, маҳсулот тақсимотига оид битимлар бўйича фойда келтирадиган махсулотдаги давлат улуши, Ўзбекистон Республикаси Марказий банкининг фойдаси ва **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа даромадлар киради.  Статья 51. Формирование доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан  Доходы республиканского бюджета Республики Узбекистан формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  2) таможенных пошлин;  3) налога на сверхприбыль;  4) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от уплаты подписного бонуса и бонуса коммерческого обнаружения, государственные пошлины, сборы, возмещения, компенсационные платежи штрафные санкции и поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, направляемые в республиканский бюджет Республики Узбекистан в соответствии с законодательством, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, денежные средства, перешедшие в собственность государства по праву наследования, дарения, безвозмездные денежные поступления от юридических и физических лиц, а также иностранных государств, платежи в счет погашения бюджетных ссуд, выданных юридическим лицам-резидентам, кредитов, предоставленных иностранным государствам, дивиденды (доходы) по государственной доле акций (паю), за исключением дивидендов (доходов) по доле органов государственной власти на местах, плата за использование абонентского номера юридическими лицами, оказывающими услуги мобильной связи (сотовыми компаниями) доля государства в прибыльной продукции по соглашениям о разделе продукции, прибыль Центрального банка Республики Узбекистан и другие доходы в соответствии с законодательством. | | 51-модда. Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадларини шакллантириш  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадлари:  1) умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  2) божхона божлари;  3) қўшимча фойда солиғи;  4) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга имзоли бонус ва тижоратбоп топилма бонуси тўланишидан тушган тушумлар, **қонунчиликка** мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари, компенсация тўловлари жарима санкциялари ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтказилган пул маблағлари, юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари, резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини, чет давлатларга берилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар, акцияларнинг давлат улуши (пайи) бўйича дивидендлар (даромадлар), бундан маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) мустасно, мобиль алоқа хизматлари кўрсатувчи юридик шахслар (уяли алоқа компаниялари) томонидан абонент рақамидан фойдаланганлик учун тўлов, маҳсулот тақсимотига оид битимлар бўйича фойда келтирадиган махсулотдаги давлат улуши, Ўзбекистон Республикаси Марказий банкининг фойдаси ва **қонунчиликка** мувофиқ бошқа даромадлар киради.  Статья 51. Формирование доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан  Доходы республиканского бюджета Республики Узбекистан формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  2) таможенных пошлин;  3) налога на сверхприбыль;  4) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от уплаты подписного бонуса и бонуса коммерческого обнаружения, государственные пошлины, сборы, возмещения, компенсационные платежи штрафные санкции и поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, направляемые в республиканский бюджет Республики Узбекистан в соответствии с законодательством, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, денежные средства, перешедшие в собственность государства по праву наследования, дарения, безвозмездные денежные поступления от юридических и физических лиц, а также иностранных государств, платежи в счет погашения бюджетных ссуд, выданных юридическим лицам-резидентам, кредитов, предоставленных иностранным государствам, дивиденды (доходы) по государственной доле акций (паю), за исключением дивидендов (доходов) по доле органов государственной власти на местах, плата за использование абонентского номера юридическими лицами, оказывающими услуги мобильной связи (сотовыми компаниями) доля государства в прибыльной продукции по соглашениям о разделе продукции, прибыль Центрального банка Республики Узбекистан и другие доходы в соответствии с законодательством. | | 51-модда. Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадларини шакллантириш  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети даромадлари:  1) умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  2) божхона божлари;  3) қўшимча фойда солиғи;  4) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга имзоли бонус ва тижоратбоп топилма бонуси тўланишидан тушган тушумлар, қонунчиликка мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари, компенсация тўловлари жарима санкциялари ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштириш, фойдаланишга бериш ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, мерос, ҳадя ҳуқуқи бўйича давлат мулкига ўтказилган пул маблағлари, юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари, резидент-юридик шахсларга берилган бюджет ссудаларини, чет давлатларга берилган кредитларни тўлаш ҳисобидан тўловлар, акцияларнинг давлат улуши (пайи) бўйича дивидендлар (даромадлар), бундан маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) мустасно, мобиль алоқа хизматлари кўрсатувчи юридик шахслар (уяли алоқа компаниялари) томонидан абонент рақамидан фойдаланганлик учун тўлов, маҳсулот тақсимотига оид битимлар бўйича фойда келтирадиган махсулотдаги давлат улуши, Ўзбекистон Республикаси Марказий банкининг фойдаси ва қонунчиликка мувофиқ бошқа даромадлар киради.  Статья 51. Формирование доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан  Доходы республиканского бюджета Республики Узбекистан формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  2) таможенных пошлин;  3) налога на сверхприбыль;  4) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от уплаты подписного бонуса и бонуса коммерческого обнаружения, государственные пошлины, сборы, возмещения, компенсационные платежи штрафные санкции и поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, направляемые в республиканский бюджет Республики Узбекистан в соответствии с законодательством, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, денежные средства, перешедшие в собственность государства по праву наследования, дарения, безвозмездные денежные поступления от юридических и физических лиц, а также иностранных государств, платежи в счет погашения бюджетных ссуд, выданных юридическим лицам-резидентам, кредитов, предоставленных иностранным государствам, дивиденды (доходы) по государственной доле акций (паю), за исключением дивидендов (доходов) по доле органов государственной власти на местах, плата за использование абонентского номера юридическими лицами, оказывающими услуги мобильной связи (сотовыми компаниями) доля государства в прибыльной продукции по соглашениям о разделе продукции, прибыль Центрального банка Республики Узбекистан и другие доходы в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 52-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадларини шакллантириш  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадлари:  1) белгиланган нормативларга мувофиқ умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  тадбиркорлик фаолиятининг айрим турлари бўйича қатъий белгиланган солиқ;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  сув ресурсларидан фойдаланганлик учун солиқ;  2) маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар, шу жумладан:  мол-мулк солиғи;  ер солиғи;  ягона ер солиғи;  айрим турдаги товарлар билан чакана савдо қилиш ҳуқуқи ва айрим турдаги хизматларни кўрсатиш учун йиғим;  3) юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  4) бозорлардан тушадиган даромадлар;  5) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштиришдан, фойдаланишга беришдан ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, **қонун ҳужжатларига** мувофиқ Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари ва жарима санкциялари, эгасиз мол-мулкни, мерос ҳуқуқи бўйича давлат ихтиёрига ўтган мол-мулкни, ҳуқуқ бўйича давлат даромадига ўтказилиши лозим бўлган хазиналарни реализация қилишдан тушган тушумлар маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) ва **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа даромадлар киради.  …  Статья 52. Формирование доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента  Доходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, в соответствии с установленными нормативами, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  фиксированный налог по отдельным видам предпринимательской деятельности;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  налог за пользование водными ресурсами;  2) местных налогов и других обязательных платежей, включающих:  налог на имущество;  земельный налог;  единый земельный налог;  сбор за право розничной торговли отдельными видами товаров и оказание отдельных видов услуг;  3) безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  4) доходов, поступающих с рынков;  5) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, государственные пошлины, сборы, возмещения и штрафные санкции, направляемые в бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента в соответствии с законодательством, поступления от реализации бесхозяйного имущества, имущества, перешедшего по праву наследования к государству, кладов, по праву подлежащих обращению в доход государства дивиденды (доходы) по доле органов государственной власти на местах, и другие доходы в соответствии с законодательством.  ... | | 52-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадларини шакллантириш  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадлари:  1) белгиланган нормативларга мувофиқ умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  тадбиркорлик фаолиятининг айрим турлари бўйича қатъий белгиланган солиқ;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  сув ресурсларидан фойдаланганлик учун солиқ;  2) маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар, шу жумладан:  мол-мулк солиғи;  ер солиғи;  ягона ер солиғи;  айрим турдаги товарлар билан чакана савдо қилиш ҳуқуқи ва айрим турдаги хизматларни кўрсатиш учун йиғим;  3) юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  4) бозорлардан тушадиган даромадлар;  5) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштиришдан, фойдаланишга беришдан ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, **қонунчиликка** мувофиқ Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари ва жарима санкциялари, эгасиз мол-мулкни, мерос ҳуқуқи бўйича давлат ихтиёрига ўтган мол-мулкни, ҳуқуқ бўйича давлат даромадига ўтказилиши лозим бўлган хазиналарни реализация қилишдан тушган тушумлар маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) ва **қонунчиликка** мувофиқ бошқа даромадлар киради.  …  Статья 52. Формирование доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента  Доходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, в соответствии с установленными нормативами, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  фиксированный налог по отдельным видам предпринимательской деятельности;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  налог за пользование водными ресурсами;  2) местных налогов и других обязательных платежей, включающих:  налог на имущество;  земельный налог;  единый земельный налог;  сбор за право розничной торговли отдельными видами товаров и оказание отдельных видов услуг;  3) безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  4) доходов, поступающих с рынков;  5) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, государственные пошлины, сборы, возмещения и штрафные санкции, направляемые в бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента в соответствии с законодательством, поступления от реализации бесхозяйного имущества, имущества, перешедшего по праву наследования к государству, кладов, по праву подлежащих обращению в доход государства дивиденды (доходы) по доле органов государственной власти на местах, и другие доходы в соответствии с законодательством.  ... | | 52-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадларини шакллантириш  Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг даромадлари:  1) белгиланган нормативларга мувофиқ умумдавлат солиқлари, шу жумладан:  юридик шахслардан олинадиган фойда солиғи;  ягона солиқ тўлови;  жисмоний шахслардан олинадиган даромад солиғи;  тадбиркорлик фаолиятининг айрим турлари бўйича қатъий белгиланган солиқ;  қўшилган қиймат солиғи;  акциз солиғи;  ер қаъридан фойдаланганлик учун солиқ;  сув ресурсларидан фойдаланганлик учун солиқ;  2) маҳаллий солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар, шу жумладан:  мол-мулк солиғи;  ер солиғи;  ягона ер солиғи;  айрим турдаги товарлар билан чакана савдо қилиш ҳуқуқи ва айрим турдаги хизматларни кўрсатиш учун йиғим;  3) юридик ва жисмоний шахслардан, шунингдек чет давлатлардан тушган қайтарилмайдиган пул тушумлари;  4) бозорлардан тушадиган даромадлар;  5) бошқа даромадлар ҳисобидан шакллантирилади. Бошқа даромадларга давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар, давлат активларини жойлаштиришдан, фойдаланишга беришдан ва сотишдан белгиланган нормативлар бўйича олинган даромадлар, қонунчиликка мувофиқ Қорақалпоғистон Республикаси бюджетига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларига йўналтириладиган давлат божлари, йиғимлар, товон пуллари ва жарима санкциялари, эгасиз мол-мулкни, мерос ҳуқуқи бўйича давлат ихтиёрига ўтган мол-мулкни, ҳуқуқ бўйича давлат даромадига ўтказилиши лозим бўлган хазиналарни реализация қилишдан тушган тушумлар маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг улуши бўйича дивидендлар (даромадлар) ва қонунчиликка мувофиқ бошқа даромадлар киради.  …  Статья 52. Формирование доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента  Доходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента формируются за счет:  1) общегосударственных налогов, в соответствии с установленными нормативами, включающих:  налог на прибыль юридических лиц;  единый налоговый платеж;  налог на доходы физических лиц;  фиксированный налог по отдельным видам предпринимательской деятельности;  налог на добавленную стоимость;  акцизный налог;  налог за пользование недрами;  налог за пользование водными ресурсами;  2) местных налогов и других обязательных платежей, включающих:  налог на имущество;  земельный налог;  единый земельный налог;  сбор за право розничной торговли отдельными видами товаров и оказание отдельных видов услуг;  3) безвозмездных денежных поступлений от юридических и физических лиц, а также иностранных государств;  4) доходов, поступающих с рынков;  5) прочих доходов. К прочим доходам относятся поступления от реализации имущества, обращенного в доход государства, доходы от размещения, предоставления в пользование и продажи государственных активов по установленным нормативам, государственные пошлины, сборы, возмещения и штрафные санкции, направляемые в бюджет Республики Каракалпакстан, местные бюджеты областей и города Ташкента в соответствии с законодательством, поступления от реализации бесхозяйного имущества, имущества, перешедшего по праву наследования к государству, кладов, по праву подлежащих обращению в доход государства дивиденды (доходы) по доле органов государственной власти на местах, и другие доходы в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 63-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари маблағларини ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантириш  Бюджет ташкилотлари томонидан бюджетдан ташқари маблағлар:  ўқувчилар ва тарбияланувчилар давлат мактабгача таълим муассасаларида, умумтаълим мактабларининг куни узайтирилган гуруҳларида, мактаб-интернатларда, ихтисослаштирилган олимпия захиралари мактаб-интернатлари ва бошқа таълим муассасаларида сақлаб турилганлиги учун;  ўқувчилар болалар мусиқа ва санъат мактаблари ҳамда мактабдан ташқари таълим муассасаларида таълим олганлиги учун;  олий ва ўрта махсус, касб-ҳунар таълими муассасаларида таълим олганлик учун;  стационар даволаш-профилактика муассасаларида даволанаётганлар таркиби овқатланиши учун;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа турдаги ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантирилади.  Ундириладиган тўловларнинг миқдорлари, уларни киритиш ва улардан фойдаланиш тартиби, шунингдек ундириладиган тўловлар бўйича имтиёзлар **қонун ҳужжатлари** билан белгиланади.  Статья 63. Формирование внебюджетных средств бюджетных организаций за счет взимаемых плат  Бюджетными организациями формируются внебюджетные средства за счет взимаемых плат:  за содержание учащихся и воспитанников в государственных дошкольных образовательных учреждениях, группах продленного дня в общеобразовательных школах, школах-интернатах, специализированных школах-интернатах олимпийского резерва и других образовательных учреждениях;  за обучение учащихся в детских школах музыки и искусства и учреждениях внешкольного образования;  за обучение в высших и средних специальных, профессиональных образовательных учреждениях;  за питание для контингента, находящегося на лечении в стационарных лечебно-профилактических учреждениях;  других видов плат в соответствии с законодательством.  Размеры, порядок внесения и использования взимаемых плат, а также льготы по взимаемым платам устанавливаются законодательством. | | 63-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари маблағларини ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантириш  Бюджет ташкилотлари томонидан бюджетдан ташқари маблағлар:  ўқувчилар ва тарбияланувчилар давлат мактабгача таълим муассасаларида, умумтаълим мактабларининг куни узайтирилган гуруҳларида, мактаб-интернатларда, ихтисослаштирилган олимпия захиралари мактаб-интернатлари ва бошқа таълим муассасаларида сақлаб турилганлиги учун;  ўқувчилар болалар мусиқа ва санъат мактаблари ҳамда мактабдан ташқари таълим муассасаларида таълим олганлиги учун;  олий ва ўрта махсус, касб-ҳунар таълими муассасаларида таълим олганлик учун;  стационар даволаш-профилактика муассасаларида даволанаётганлар таркиби овқатланиши учун;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа турдаги ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантирилади.  Ундириладиган тўловларнинг миқдорлари, уларни киритиш ва улардан фойдаланиш тартиби, шунингдек ундириладиган тўловлар бўйича имтиёзлар **қонунчилик** билан белгиланади.  Статья 63. Формирование внебюджетных средств бюджетных организаций за счет взимаемых плат  Бюджетными организациями формируются внебюджетные средства за счет взимаемых плат:  за содержание учащихся и воспитанников в государственных дошкольных образовательных учреждениях, группах продленного дня в общеобразовательных школах, школах-интернатах, специализированных школах-интернатах олимпийского резерва и других образовательных учреждениях;  за обучение учащихся в детских школах музыки и искусства и учреждениях внешкольного образования;  за обучение в высших и средних специальных, профессиональных образовательных учреждениях;  за питание для контингента, находящегося на лечении в стационарных лечебно-профилактических учреждениях;  других видов плат в соответствии с законодательством.  Размеры, порядок внесения и использования взимаемых плат, а также льготы по взимаемым платам устанавливаются законодательством. | | 63-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари маблағларини ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантириш  Бюджет ташкилотлари томонидан бюджетдан ташқари маблағлар:  ўқувчилар ва тарбияланувчилар давлат мактабгача таълим муассасаларида, умумтаълим мактабларининг куни узайтирилган гуруҳларида, мактаб-интернатларда, ихтисослаштирилган олимпия захиралари мактаб-интернатлари ва бошқа таълим муассасаларида сақлаб турилганлиги учун;  ўқувчилар болалар мусиқа ва санъат мактаблари ҳамда мактабдан ташқари таълим муассасаларида таълим олганлиги учун;  олий ва ўрта махсус, касб-ҳунар таълими муассасаларида таълим олганлик учун;  стационар даволаш-профилактика муассасаларида даволанаётганлар таркиби овқатланиши учун;  қонунчиликка мувофиқ бошқа турдаги ундириладиган тўловлар ҳисобидан шакллантирилади.  Ундириладиган тўловларнинг миқдорлари, уларни киритиш ва улардан фойдаланиш тартиби, шунингдек ундириладиган тўловлар бўйича имтиёзлар қонунчилик билан белгиланади.  Статья 63. Формирование внебюджетных средств бюджетных организаций за счет взимаемых плат  Бюджетными организациями формируются внебюджетные средства за счет взимаемых плат:  за содержание учащихся и воспитанников в государственных дошкольных образовательных учреждениях, группах продленного дня в общеобразовательных школах, школах-интернатах, специализированных школах-интернатах олимпийского резерва и других образовательных учреждениях;  за обучение учащихся в детских школах музыки и искусства и учреждениях внешкольного образования;  за обучение в высших и средних специальных, профессиональных образовательных учреждениях;  за питание для контингента, находящегося на лечении в стационарных лечебно-профилактических учреждениях;  других видов плат в соответствии с законодательством.  Размеры, порядок внесения и использования взимаемых плат, а также льготы по взимаемым платам устанавливаются законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 64-модда. Беғараз ёрдам турлари  Беғараз ёрдам инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағлари тарзида берилади.  Инсонпарварлик ёрдами аҳолининг ижтимоий ночор гуруҳларига тиббий ва ижтимоий ёрдам кўрсатиш, ижтимоий соҳа муассасаларини қўллаб-қувватлаш, табиий офатлар, авариялар ва ҳалокатлар, эпидемиялар, эпизоотиялар ва бошқа фавқулодда вазиятларнинг олдини олиш ҳамда уларнинг оқибатларини тугатиш учун дори воситалари ва тиббий буюмлар, озиқ-овқат, халқ истеъмоли товарлари, бошқа товарлар, шу жумладан асбоб-ускуналар, транспорт ва техника, шунингдек ихтиёрий хайриялар, ишларни бажариш ва хизматлар кўрсатиш, шу жумладан инсонпарварлик ёрдами юкларини ташиш, кузатиб бориш ва сақлаш тарзида берилади. Тамаки маҳсулотлари, алкоголь маҳсулотлари, ҳарбий мақсад учун мўлжалланган товарлар, шунингдек олиб кирилиши тақиқланган товарлар инсонпарварлик ёрдами сирасига киритилиши мумкин эмас.  Техник кўмаклашиш маблағлари асбоб-ускуналар ва технологияларни сотиб олиш, тажриба-конструкторлик ишларини, илмий ёки бошқа тадқиқотларни ўтказиш, ходимларни даволаш, ўқитиш, уларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш, маслаҳат хизматлари кўрсатиш ҳамда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мақсадлар учун натура кўринишдаги ва пул шаклидаги грантлар тарзида берилади.  Ўзбекистон Республикаси, Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати, нодавлат нотижорат ташкилотлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, шунингдек фаолияти фойда олишга қаратилмаган юридик ва жисмоний шахслар инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар бўлиши мумкин.  Инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар тегишли донорлар билан келишувлар ёки **қонун ҳужжатлари** асосида аниқланади.  ...  Статья 64. Виды безвозмездной помощи  Безвозмездная помощь предоставляется в виде гуманитарной помощи и средств технического содействия.  Гуманитарная помощь предоставляется для оказания медицинской и социальной помощи социально уязвимым группам населения, поддержки учреждений социальной сферы, предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий, аварий и катастроф, эпидемий, эпизоотий и других чрезвычайных ситуаций в виде лекарственных средств и изделий медицинского назначения, продовольствия, товаров народного потребления, других товаров, включая оборудование, транспорт и технику, а также добровольных пожертвований, выполненных работ и оказанных услуг, включая транспортировку, сопровождение и хранение грузов гуманитарной помощи. Не могут относиться к гуманитарной помощи табачные изделия, алкогольная продукция, товары военного назначения, а также товары, запрещенные к ввозу.  Средства технического содействия предоставляются в виде грантов в натуральном виде и денежной форме для приобретения оборудования и технологий, на проведение опытно-конструкторских работ, научных или других исследований, лечение, обучение, повышение квалификации и переподготовку персонала, оказание консультационных услуг и иные цели в соответствии с законодательством.  Получателями гуманитарной помощи и средств технического содействия могут выступать Республика Узбекистан, Правительство Республики Узбекистан, негосударственные некоммерческие организации, органы самоуправления граждан, а также юридические и физические лица, деятельность которых не направлена на извлечение прибыли.  Получатели гуманитарной помощи и средств технического содействия определяются на основании соглашений с соответствующими донорами или законодательства.  ... | | 64-модда. Беғараз ёрдам турлари  Беғараз ёрдам инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағлари тарзида берилади.  Инсонпарварлик ёрдами аҳолининг ижтимоий ночор гуруҳларига тиббий ва ижтимоий ёрдам кўрсатиш, ижтимоий соҳа муассасаларини қўллаб-қувватлаш, табиий офатлар, авариялар ва ҳалокатлар, эпидемиялар, эпизоотиялар ва бошқа фавқулодда вазиятларнинг олдини олиш ҳамда уларнинг оқибатларини тугатиш учун дори воситалари ва тиббий буюмлар, озиқ-овқат, халқ истеъмоли товарлари, бошқа товарлар, шу жумладан асбоб-ускуналар, транспорт ва техника, шунингдек ихтиёрий хайриялар, ишларни бажариш ва хизматлар кўрсатиш, шу жумладан инсонпарварлик ёрдами юкларини ташиш, кузатиб бориш ва сақлаш тарзида берилади. Тамаки маҳсулотлари, алкоголь маҳсулотлари, ҳарбий мақсад учун мўлжалланган товарлар, шунингдек олиб кирилиши тақиқланган товарлар инсонпарварлик ёрдами сирасига киритилиши мумкин эмас.  Техник кўмаклашиш маблағлари асбоб-ускуналар ва технологияларни сотиб олиш, тажриба-конструкторлик ишларини, илмий ёки бошқа тадқиқотларни ўтказиш, ходимларни даволаш, ўқитиш, уларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш, маслаҳат хизматлари кўрсатиш ҳамда **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мақсадлар учун натура кўринишдаги ва пул шаклидаги грантлар тарзида берилади.  Ўзбекистон Республикаси, Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати, нодавлат нотижорат ташкилотлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, шунингдек фаолияти фойда олишга қаратилмаган юридик ва жисмоний шахслар инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар бўлиши мумкин.  Инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар тегишли донорлар билан келишувлар ёки **қонунчилик** асосида аниқланади.  ...  Статья 64. Виды безвозмездной помощи  Безвозмездная помощь предоставляется в виде гуманитарной помощи и средств технического содействия.  Гуманитарная помощь предоставляется для оказания медицинской и социальной помощи социально уязвимым группам населения, поддержки учреждений социальной сферы, предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий, аварий и катастроф, эпидемий, эпизоотий и других чрезвычайных ситуаций в виде лекарственных средств и изделий медицинского назначения, продовольствия, товаров народного потребления, других товаров, включая оборудование, транспорт и технику, а также добровольных пожертвований, выполненных работ и оказанных услуг, включая транспортировку, сопровождение и хранение грузов гуманитарной помощи. Не могут относиться к гуманитарной помощи табачные изделия, алкогольная продукция, товары военного назначения, а также товары, запрещенные к ввозу.  Средства технического содействия предоставляются в виде грантов в натуральном виде и денежной форме для приобретения оборудования и технологий, на проведение опытно-конструкторских работ, научных или других исследований, лечение, обучение, повышение квалификации и переподготовку персонала, оказание консультационных услуг и иные цели в соответствии с законодательством.  Получателями гуманитарной помощи и средств технического содействия могут выступать Республика Узбекистан, Правительство Республики Узбекистан, негосударственные некоммерческие организации, органы самоуправления граждан, а также юридические и физические лица, деятельность которых не направлена на извлечение прибыли.  Получатели гуманитарной помощи и средств технического содействия определяются на основании соглашений с соответствующими донорами или законодательства.  ... | | 64-модда. Беғараз ёрдам турлари  Беғараз ёрдам инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағлари тарзида берилади.  Инсонпарварлик ёрдами аҳолининг ижтимоий ночор гуруҳларига тиббий ва ижтимоий ёрдам кўрсатиш, ижтимоий соҳа муассасаларини қўллаб-қувватлаш, табиий офатлар, авариялар ва ҳалокатлар, эпидемиялар, эпизоотиялар ва бошқа фавқулодда вазиятларнинг олдини олиш ҳамда уларнинг оқибатларини тугатиш учун дори воситалари ва тиббий буюмлар, озиқ-овқат, халқ истеъмоли товарлари, бошқа товарлар, шу жумладан асбоб-ускуналар, транспорт ва техника, шунингдек ихтиёрий хайриялар, ишларни бажариш ва хизматлар кўрсатиш, шу жумладан инсонпарварлик ёрдами юкларини ташиш, кузатиб бориш ва сақлаш тарзида берилади. Тамаки маҳсулотлари, алкоголь маҳсулотлари, ҳарбий мақсад учун мўлжалланган товарлар, шунингдек олиб кирилиши тақиқланган товарлар инсонпарварлик ёрдами сирасига киритилиши мумкин эмас.  Техник кўмаклашиш маблағлари асбоб-ускуналар ва технологияларни сотиб олиш, тажриба-конструкторлик ишларини, илмий ёки бошқа тадқиқотларни ўтказиш, ходимларни даволаш, ўқитиш, уларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш, маслаҳат хизматлари кўрсатиш ҳамда қонунчиликка мувофиқ бошқа мақсадлар учун натура кўринишдаги ва пул шаклидаги грантлар тарзида берилади.  Ўзбекистон Республикаси, Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати, нодавлат нотижорат ташкилотлари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, шунингдек фаолияти фойда олишга қаратилмаган юридик ва жисмоний шахслар инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар бўлиши мумкин.  Инсонпарварлик ёрдами ва техник кўмаклашиш маблағларини олувчилар тегишли донорлар билан келишувлар ёки қонунчилик асосида аниқланади.  ...  Статья 64. Виды безвозмездной помощи  Безвозмездная помощь предоставляется в виде гуманитарной помощи и средств технического содействия.  Гуманитарная помощь предоставляется для оказания медицинской и социальной помощи социально уязвимым группам населения, поддержки учреждений социальной сферы, предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий, аварий и катастроф, эпидемий, эпизоотий и других чрезвычайных ситуаций в виде лекарственных средств и изделий медицинского назначения, продовольствия, товаров народного потребления, других товаров, включая оборудование, транспорт и технику, а также добровольных пожертвований, выполненных работ и оказанных услуг, включая транспортировку, сопровождение и хранение грузов гуманитарной помощи. Не могут относиться к гуманитарной помощи табачные изделия, алкогольная продукция, товары военного назначения, а также товары, запрещенные к ввозу.  Средства технического содействия предоставляются в виде грантов в натуральном виде и денежной форме для приобретения оборудования и технологий, на проведение опытно-конструкторских работ, научных или других исследований, лечение, обучение, повышение квалификации и переподготовку персонала, оказание консультационных услуг и иные цели в соответствии с законодательством.  Получателями гуманитарной помощи и средств технического содействия могут выступать Республика Узбекистан, Правительство Республики Узбекистан, негосударственные некоммерческие организации, органы самоуправления граждан, а также юридические и физические лица, деятельность которых не направлена на извлечение прибыли.  Получатели гуманитарной помощи и средств технического содействия определяются на основании соглашений с соответствующими донорами или законодательства.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 70-модда. Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, ўрта махсус, касб-ҳунар таълими, олий таълим, олий ўқув юртидан кейинги таълим, мактабдан ташқари таълим, кадрларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш муассасалари, болалар уйлари, таълим муассасаларини ахборот-услубий жиҳатдан таъминлаш муассасалари, вазирликлар ва идоралар тасарруфидаги таълим муассасалари, бошқа ёрдамчи муассасаларни сақлаб туриш, шунингдек **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизими тадбирларининг харажатлари;  республика шошилинч тиббий ёрдам маркази, ОИТСга қарши курашиш республика маркази, Давлат санитария-эпидемиология назорати, карантин ва ўта хавфли инфекциялар профилактикаси, илмий-тадқиқот институтлари ва олий ўқув юртларининг клиникалари, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси республика муассасалари, республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ҳамда ёрдамчи ташкилотларни сақлаб туриш, шунингдек **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматлар ҳақини тўлаш харажатлари;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ айрим тоифадаги фуқароларга тиббий хизматлар кўрсатилганлиги учун республика ихтисослаштирилган марказлари харажатларининг ўрнини қоплаш (субсидиялар);  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, теле- ва радиодастурлар яратиш ҳамда уларни тарқатишга доир хизматлар таъминоти ва уларга ҳақ тўлаш, ҳукуматнинг алоҳида қарорларига кўра оммавий ахборот воситаларини сақлаб туриш, кино- ва видеомаҳсулотлар яратиш, маданий мерос объектларида реставрация ишларини бажариш, тасдиқланган календарь режаларга мувофиқ маданият ва спортни ривожлантириш бўйича **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган мақсадли тадбирлар харажатлари;  фундаментал, амалий тадқиқотлар ва инновация ишларининг давлат илмий-техник дастурлари доирасида грантлар бўйича амалга ошириладиган илмий-техник лойиҳалар, ноёб илмий объектларни ва фанга хизмат кўрсатувчи муассасаларни сақлаб туриш, илмий лойиҳалар экспертизасини ўтказиш ҳамда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ҳисобидан амалга ошириладиган фанга доир алоҳида тадбирлар харажатлари;  давлат архивларини сақлаб туриш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги уруш ҳамда меҳнат фахрийлари учун пансионатлар ва санаторийларни, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  давлат мукофотлари, давлат пул мукофотлари билан тақдирланганлиги муносабати билан бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш харажатлари;  болаликдан ногиронларга ва бола туғилганда бериладиган нафақаларни, **қонун ҳужжатларида** айрим тоифадаги шахсларга белгиланган компенсацияларни тўлаш учун ваколатли органга маблағлар ажратиш харажатлари;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш, айрим тоифадаги шахсларга **қонун ҳужжатларида** белгиланган имтиёзлар ва компенсацияларни тўлаш харажатлари жамоат ишларини молиялаштириш;  2) давлат грантлари, субсидиялар ва ижтимоий буюртма шаклида нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини давлат томонидан қўллаб-қувватлаш харажатлари;  3) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  агросаноат мажмуи ва озиқ-овқат хавфсизлиги таъминланиши соҳасидаги республика назорат органларининг харажатлари, сув ва ўрмон хўжалиги харажатлари, қишлоқ хўжалиги экинлари зараркунандаларига қарши курашиш муассасаларининг хизматларига ва уларни сақлаб туришга ҳақ тўлаш харажатлари;  ҳосилдорлиги паст ерларда давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштирувчи фермер хўжаликларини молиявий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  қишлоқ хўжалиги товар ишлаб чиқарувчилари томонидан тўланадиган ягона ер солиғи бўйича тушумларга мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Суғориладиган ерларнинг мелиоратив ҳолатини яхшилаш жамғармасининг ҳар йили тасдиқланадиган асосий параметрлари доирасида бюджетдан ажратиладиган мақсадли маблағлар;  **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган стандартлаштириш ва сертификатлаштириш, топография-геодезия, картография ва кадастр, шунингдек геология қидирув ишлари, давлат шаҳарсозлик кадастрини юритиш харажатлари, чегарадош давлатларга ҳақ эвазига ердан фойдаланиш тўлови, гидрометеорология хизмати муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  атроф муҳит ва ландшафтнинг муҳофаза қилинишини, биологик хилма-хилликнинг ҳимоя қилинишини таъминлаш билан боғлиқ харажатлар;  «Сув таъминоти ва канализация тизимларини ривожлантириш» жамғармаси орқали ичимлик суви билан таъминлаш тизимини ривожлантириш билан боғлиқ харажатлар.  4) республика вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  5) давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, адлия ва прокуратура органларини сақлаб туриш харажатлари, шу жумладан:  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси палаталарини;  Ўзбекистон Республикаси Президенти Администрациясини;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасини;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясини;  Ўзбекистон Республикаси Конституциявий судини;  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Инсон ҳуқуқлари бўйича вакили (омбудсман) котибиятини;  **қонун ҳужжатларида** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағларидан сақлаб турилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларини;  Ўзбекистон Республикасининг чет эллардаги муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  адлия ва прокуратура органларини.  6) судларни сақлаб туриш харажатлари;  7) Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармасини шакллантириш харажатлари;  8) бошқа харажатлар:  сиёсий партияларга уларнинг уставида белгиланган фаолиятини молиялаштириш учун ажратиладиган маблағлар;  **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда қўшилган қиймат солиғининг ўрнини қоплаш;  Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш харажатлари;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатиш ва Ўзбекистон Республикасининг кафолатланган мажбуриятларини бажариш билан боғлиқ харажатлар;  давлат буюртмаси бўйича статистика ишларига ҳақ тўлаш;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясининг сайловлар ва референдумларга тайёргарлик кўриш ҳамда уларни ўтказиш бўйича харажатлари, шу жумладан округ ва участка сайлов комиссияларини, сиёсий партияларни молиялаштириш;  давлат захиралари ва стратегик захираларни вужудга келтириш, сақлаб ва янгилаб туриш билан боғлиқ харажатлар;  мудофаага, жамоат тартиби ва хавфсизлигини таъминлашга, божхона органларига ажратиладиган маблағлар, шу жумладан ҳарбий хизматни, ички ишлар органларида, божхона органларида хизматни ўтаган шахслар ҳамда уларнинг оилаларига пенсиялар ва нафақалар учун харажатлар, шунингдек **қонун ҳужжатларига** мувофиқ фаолияти Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган муассасалар, ташкилотлар ва идораларга ажратиладиган маблағлар;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа харажатлар.  ...  Статья 70. Расходы республиканского бюджета Республики Узбекистан  Из республиканского бюджета Республики Узбекистан осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, среднего специального, профессионального образования, высшего образования, послевузовского образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки кадров, детских домов, учреждений информационно-методического обеспечения образовательных учреждений, образовательных учреждений, подведомственных министерствам и ведомствам, других вспомогательных учреждений, а также мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание республиканского центра экстренной медицинской помощи, республиканского центра по борьбе со СПИДом, Государственного санитарно-эпидемиологического надзора, профилактики карантинных и особо опасных инфекций, клиник научно-исследовательских институтов и высших учебных заведений, республиканских учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, других подведомственных республиканским министерствам и ведомствам лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  возмещение затрат (субсидии) республиканских специализированных центров за оказанные ими в соответствии с законодательством медицинские услуги отдельным категориям граждан;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, содержание и оплату услуг по созданию и распространению теле- и радиопрограмм, содержание средств массовой информации по отдельным решениям правительства, создание кино- и видеопродукции, проведение реставрационных работ на объектах культурного наследия, целевые мероприятия по развитию культуры и спорта согласно утвержденным календарным планам, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  научно-технические проекты, реализуемые по грантам в рамках государственных научно-технических программ фундаментальных, прикладных исследований и инновационных работ, содержание уникальных научных объектов и учреждений, обслуживающих науку, проведение экспертизы научных проектов и отдельные мероприятия по науке, осуществляемые в соответствии с законодательством за счет республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание государственных архивов;  содержание пансионатов и санаториев для ветеранов войны и труда, учреждений социальной защиты населения, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, а также целевые мероприятия по социальной защите населения, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий в связи с присуждением государственных наград, государственных премий;  выделение средств уполномоченному органу для выплаты пособий инвалидам с детства и при рождении ребенка, компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц;  социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах, выплату льгот и компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц финансирование общественных работ;  2) на государственную поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в форме государственных грантов, субсидий и социального заказа;  3) на экономику, включающие:  расходы республиканских органов контроля в сфере агропромышленного комплекса и обеспечения продовольственной безопасности, водного и лесного хозяйства, расходы на оплату услуг и содержания учреждений по борьбе с вредителями сельскохозяйственных культур;  расходы на финансовую поддержку фермерских хозяйств, производящих сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд на низкоурожайных землях;  бюджетные ассигнования, соответствующие поступлениям по единому земельному налогу, уплачиваемому сельскохозяйственными товаропроизводителями, и целевые бюджетные ассигнования в пределах ежегодно утверждаемых основных параметров Фонда мелиоративного улучшения орошаемых земель при Кабинете Министров Республики Узбекистан;  расходы на стандартизацию и сертификацию, топографо-геодезические, картографические и кадастровые, а также геологоразведочные работы, на ведение государственного градостроительного кадастра, плату за возмездное землепользование сопредельным государствам, расходы на содержание учреждений гидрометеорологической службы, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  расходы, связанные с обеспечением охраны окружающей среды и ландшафта, защиты биоразнообразия;  расходы на развитие систем питьевого водоснабжения через Фонд «Развития систем водоснабжения и канализации».  4) на финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются республиканские министерства, государственные комитеты и ведомства;  5) на содержание органов государственной власти и управления, органов юстиции и прокуратуры включая:  палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  Администрацию Президента Республики Узбекистан;  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Конституционный суд Республики Узбекистан;  Центральную избирательную комиссию Республики Узбекистан;  секретариат Уполномоченного Олий Мажлиса Республики Узбекистан по правам человека (омбудсмана);  органы государственного управления, содержание которых предусмотрено законодательством из средств республиканского бюджета Республики Узбекистан;  учреждения Республики Узбекистан за границей;  органы юстиции и прокуратуры.  6) на содержание судов;  7) на формирование резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  8) прочие расходы:  средства, выделяемые политическим партиям на финансирование их уставной деятельности;  возмещение налога на добавленную стоимость в порядке, установленном законодательством;  расходы на выплату членских взносов и участие в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  расходы, связанные с обслуживанием государственного долга и выполнением гарантийных обязательств Республики Узбекистан;  оплата статистических работ по государственному заказу;  расходы Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан по подготовке и проведению выборов и референдумов, в том числе финансирование окружных и участковых избирательных комиссий, политических партий;  расходы, связанные с образованием, содержанием и обновлением государственных и стратегических резервов;  средства, выделяемые на оборону, обеспечение общественного порядка и безопасности, таможенным органам, включая расходы на пенсии и пособия лицам, проходившим военную службу, службу в органах внутренних дел, таможенных органах, и их семьям, а также учреждениям, организациям и ведомствам, деятельность которых финансируется из республиканского бюджета Республики Узбекистан в соответствии с законодательством;  иные расходы в соответствии с законодательством.  ... | | 70-модда. Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, ўрта махсус, касб-ҳунар таълими, олий таълим, олий ўқув юртидан кейинги таълим, мактабдан ташқари таълим, кадрларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш муассасалари, болалар уйлари, таълим муассасаларини ахборот-услубий жиҳатдан таъминлаш муассасалари, вазирликлар ва идоралар тасарруфидаги таълим муассасалари, бошқа ёрдамчи муассасаларни сақлаб туриш, шунингдек **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизими тадбирларининг харажатлари;  республика шошилинч тиббий ёрдам маркази, ОИТСга қарши курашиш республика маркази, Давлат санитария-эпидемиология назорати, карантин ва ўта хавфли инфекциялар профилактикаси, илмий-тадқиқот институтлари ва олий ўқув юртларининг клиникалари, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси республика муассасалари, республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ҳамда ёрдамчи ташкилотларни сақлаб туриш, шунингдек **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматлар ҳақини тўлаш харажатлари;  **қонунчиликка** мувофиқ айрим тоифадаги фуқароларга тиббий хизматлар кўрсатилганлиги учун республика ихтисослаштирилган марказлари харажатларининг ўрнини қоплаш (субсидиялар);  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, теле- ва радиодастурлар яратиш ҳамда уларни тарқатишга доир хизматлар таъминоти ва уларга ҳақ тўлаш, ҳукуматнинг алоҳида қарорларига кўра оммавий ахборот воситаларини сақлаб туриш, кино- ва видеомаҳсулотлар яратиш, маданий мерос объектларида реставрация ишларини бажариш, тасдиқланган календарь режаларга мувофиқ маданият ва спортни ривожлантириш бўйича **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган мақсадли тадбирлар харажатлари;  фундаментал, амалий тадқиқотлар ва инновация ишларининг давлат илмий-техник дастурлари доирасида грантлар бўйича амалга ошириладиган илмий-техник лойиҳалар, ноёб илмий объектларни ва фанга хизмат кўрсатувчи муассасаларни сақлаб туриш, илмий лойиҳалар экспертизасини ўтказиш ҳамда **қонунчиликка** мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ҳисобидан амалга ошириладиган фанга доир алоҳида тадбирлар харажатлари;  давлат архивларини сақлаб туриш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги уруш ҳамда меҳнат фахрийлари учун пансионатлар ва санаторийларни, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  давлат мукофотлари, давлат пул мукофотлари билан тақдирланганлиги муносабати билан бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш харажатлари;  болаликдан ногиронларга ва бола туғилганда бериладиган нафақаларни, **қонунчиликда** айрим тоифадаги шахсларга белгиланган компенсацияларни тўлаш учун ваколатли органга маблағлар ажратиш харажатлари;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш, айрим тоифадаги шахсларга **қонунчиликда** белгиланган имтиёзлар ва компенсацияларни тўлаш харажатлари жамоат ишларини молиялаштириш;  2) давлат грантлари, субсидиялар ва ижтимоий буюртма шаклида нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини давлат томонидан қўллаб-қувватлаш харажатлари;  3) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  агросаноат мажмуи ва озиқ-овқат хавфсизлиги таъминланиши соҳасидаги республика назорат органларининг харажатлари, сув ва ўрмон хўжалиги харажатлари, қишлоқ хўжалиги экинлари зараркунандаларига қарши курашиш муассасаларининг хизматларига ва уларни сақлаб туришга ҳақ тўлаш харажатлари;  ҳосилдорлиги паст ерларда давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштирувчи фермер хўжаликларини молиявий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  қишлоқ хўжалиги товар ишлаб чиқарувчилари томонидан тўланадиган ягона ер солиғи бўйича тушумларга мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Суғориладиган ерларнинг мелиоратив ҳолатини яхшилаш жамғармасининг ҳар йили тасдиқланадиган асосий параметрлари доирасида бюджетдан ажратиладиган мақсадли маблағлар;  **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган стандартлаштириш ва сертификатлаштириш, топография-геодезия, картография ва кадастр, шунингдек геология қидирув ишлари, давлат шаҳарсозлик кадастрини юритиш харажатлари, чегарадош давлатларга ҳақ эвазига ердан фойдаланиш тўлови, гидрометеорология хизмати муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  атроф муҳит ва ландшафтнинг муҳофаза қилинишини, биологик хилма-хилликнинг ҳимоя қилинишини таъминлаш билан боғлиқ харажатлар;  «Сув таъминоти ва канализация тизимларини ривожлантириш» жамғармаси орқали ичимлик суви билан таъминлаш тизимини ривожлантириш билан боғлиқ харажатлар.  4) республика вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  5) давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, адлия ва прокуратура органларини сақлаб туриш харажатлари, шу жумладан:  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси палаталарини;  Ўзбекистон Республикаси Президенти Администрациясини;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасини;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясини;  Ўзбекистон Республикаси Конституциявий судини;  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Инсон ҳуқуқлари бўйича вакили (омбудсман) котибиятини;  **қонунчиликда** Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағларидан сақлаб турилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларини;  Ўзбекистон Республикасининг чет эллардаги муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  адлия ва прокуратура органларини.  6) судларни сақлаб туриш харажатлари;  7) Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармасини шакллантириш харажатлари;  8) бошқа харажатлар:  сиёсий партияларга уларнинг уставида белгиланган фаолиятини молиялаштириш учун ажратиладиган маблағлар;  **қонунчиликда** белгиланган тартибда қўшилган қиймат солиғининг ўрнини қоплаш;  Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш харажатлари;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатиш ва Ўзбекистон Республикасининг кафолатланган мажбуриятларини бажариш билан боғлиқ харажатлар;  давлат буюртмаси бўйича статистика ишларига ҳақ тўлаш;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясининг сайловлар ва референдумларга тайёргарлик кўриш ҳамда уларни ўтказиш бўйича харажатлари, шу жумладан округ ва участка сайлов комиссияларини, сиёсий партияларни молиялаштириш;  давлат захиралари ва стратегик захираларни вужудга келтириш, сақлаб ва янгилаб туриш билан боғлиқ харажатлар;  мудофаага, жамоат тартиби ва хавфсизлигини таъминлашга, божхона органларига ажратиладиган маблағлар, шу жумладан ҳарбий хизматни, ички ишлар органларида, божхона органларида хизматни ўтаган шахслар ҳамда уларнинг оилаларига пенсиялар ва нафақалар учун харажатлар, шунингдек **қонунчиликка** мувофиқ фаолияти Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган муассасалар, ташкилотлар ва идораларга ажратиладиган маблағлар;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа харажатлар.  ...  Статья 70. Расходы республиканского бюджета Республики Узбекистан  Из республиканского бюджета Республики Узбекистан осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, среднего специального, профессионального образования, высшего образования, послевузовского образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки кадров, детских домов, учреждений информационно-методического обеспечения образовательных учреждений, образовательных учреждений, подведомственных министерствам и ведомствам, других вспомогательных учреждений, а также мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание республиканского центра экстренной медицинской помощи, республиканского центра по борьбе со СПИДом, Государственного санитарно-эпидемиологического надзора, профилактики карантинных и особо опасных инфекций, клиник научно-исследовательских институтов и высших учебных заведений, республиканских учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, других подведомственных республиканским министерствам и ведомствам лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  возмещение затрат (субсидии) республиканских специализированных центров за оказанные ими в соответствии с законодательством медицинские услуги отдельным категориям граждан;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, содержание и оплату услуг по созданию и распространению теле- и радиопрограмм, содержание средств массовой информации по отдельным решениям правительства, создание кино- и видеопродукции, проведение реставрационных работ на объектах культурного наследия, целевые мероприятия по развитию культуры и спорта согласно утвержденным календарным планам, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  научно-технические проекты, реализуемые по грантам в рамках государственных научно-технических программ фундаментальных, прикладных исследований и инновационных работ, содержание уникальных научных объектов и учреждений, обслуживающих науку, проведение экспертизы научных проектов и отдельные мероприятия по науке, осуществляемые в соответствии с законодательством за счет республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание государственных архивов;  содержание пансионатов и санаториев для ветеранов войны и труда, учреждений социальной защиты населения, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, а также целевые мероприятия по социальной защите населения, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий в связи с присуждением государственных наград, государственных премий;  выделение средств уполномоченному органу для выплаты пособий инвалидам с детства и при рождении ребенка, компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц;  социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах, выплату льгот и компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц финансирование общественных работ;  2) на государственную поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в форме государственных грантов, субсидий и социального заказа;  3) на экономику, включающие:  расходы республиканских органов контроля в сфере агропромышленного комплекса и обеспечения продовольственной безопасности, водного и лесного хозяйства, расходы на оплату услуг и содержания учреждений по борьбе с вредителями сельскохозяйственных культур;  расходы на финансовую поддержку фермерских хозяйств, производящих сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд на низкоурожайных землях;  бюджетные ассигнования, соответствующие поступлениям по единому земельному налогу, уплачиваемому сельскохозяйственными товаропроизводителями, и целевые бюджетные ассигнования в пределах ежегодно утверждаемых основных параметров Фонда мелиоративного улучшения орошаемых земель при Кабинете Министров Республики Узбекистан;  расходы на стандартизацию и сертификацию, топографо-геодезические, картографические и кадастровые, а также геологоразведочные работы, на ведение государственного градостроительного кадастра, плату за возмездное землепользование сопредельным государствам, расходы на содержание учреждений гидрометеорологической службы, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  расходы, связанные с обеспечением охраны окружающей среды и ландшафта, защиты биоразнообразия;  расходы на развитие систем питьевого водоснабжения через Фонд «Развития систем водоснабжения и канализации».  4) на финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются республиканские министерства, государственные комитеты и ведомства;  5) на содержание органов государственной власти и управления, органов юстиции и прокуратуры включая:  палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  Администрацию Президента Республики Узбекистан;  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Конституционный суд Республики Узбекистан;  Центральную избирательную комиссию Республики Узбекистан;  секретариат Уполномоченного Олий Мажлиса Республики Узбекистан по правам человека (омбудсмана);  органы государственного управления, содержание которых предусмотрено законодательством из средств республиканского бюджета Республики Узбекистан;  учреждения Республики Узбекистан за границей;  органы юстиции и прокуратуры.  6) на содержание судов;  7) на формирование резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  8) прочие расходы:  средства, выделяемые политическим партиям на финансирование их уставной деятельности;  возмещение налога на добавленную стоимость в порядке, установленном законодательством;  расходы на выплату членских взносов и участие в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  расходы, связанные с обслуживанием государственного долга и выполнением гарантийных обязательств Республики Узбекистан;  оплата статистических работ по государственному заказу;  расходы Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан по подготовке и проведению выборов и референдумов, в том числе финансирование окружных и участковых избирательных комиссий, политических партий;  расходы, связанные с образованием, содержанием и обновлением государственных и стратегических резервов;  средства, выделяемые на оборону, обеспечение общественного порядка и безопасности, таможенным органам, включая расходы на пенсии и пособия лицам, проходившим военную службу, службу в органах внутренних дел, таможенных органах, и их семьям, а также учреждениям, организациям и ведомствам, деятельность которых финансируется из республиканского бюджета Республики Узбекистан в соответствии с законодательством;  иные расходы в соответствии с законодательством.  ... | | 70-модда. Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг харажатлари  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, ўрта махсус, касб-ҳунар таълими, олий таълим, олий ўқув юртидан кейинги таълим, мактабдан ташқари таълим, кадрларнинг малакасини ошириш ва уларни қайта тайёрлаш муассасалари, болалар уйлари, таълим муассасаларини ахборот-услубий жиҳатдан таъминлаш муассасалари, вазирликлар ва идоралар тасарруфидаги таълим муассасалари, бошқа ёрдамчи муассасаларни сақлаб туриш, шунингдек қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизими тадбирларининг харажатлари;  республика шошилинч тиббий ёрдам маркази, ОИТСга қарши курашиш республика маркази, Давлат санитария-эпидемиология назорати, карантин ва ўта хавфли инфекциялар профилактикаси, илмий-тадқиқот институтлари ва олий ўқув юртларининг клиникалари, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси республика муассасалари, республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ҳамда ёрдамчи ташкилотларни сақлаб туриш, шунингдек қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматлар ҳақини тўлаш харажатлари;  қонунчиликка мувофиқ айрим тоифадаги фуқароларга тиббий хизматлар кўрсатилганлиги учун республика ихтисослаштирилган марказлари харажатларининг ўрнини қоплаш (субсидиялар);  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, теле- ва радиодастурлар яратиш ҳамда уларни тарқатишга доир хизматлар таъминоти ва уларга ҳақ тўлаш, ҳукуматнинг алоҳида қарорларига кўра оммавий ахборот воситаларини сақлаб туриш, кино- ва видеомаҳсулотлар яратиш, маданий мерос объектларида реставрация ишларини бажариш, тасдиқланган календарь режаларга мувофиқ маданият ва спортни ривожлантириш бўйича қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган мақсадли тадбирлар харажатлари;  фундаментал, амалий тадқиқотлар ва инновация ишларининг давлат илмий-техник дастурлари доирасида грантлар бўйича амалга ошириладиган илмий-техник лойиҳалар, ноёб илмий объектларни ва фанга хизмат кўрсатувчи муассасаларни сақлаб туриш, илмий лойиҳалар экспертизасини ўтказиш ҳамда қонунчиликка мувофиқ Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ҳисобидан амалга ошириладиган фанга доир алоҳида тадбирлар харажатлари;  давлат архивларини сақлаб туриш харажатлари;  республика вазирликлари ва идоралари тасарруфидаги уруш ҳамда меҳнат фахрийлари учун пансионатлар ва санаторийларни, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган, аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  давлат мукофотлари, давлат пул мукофотлари билан тақдирланганлиги муносабати билан бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш харажатлари;  болаликдан ногиронларга ва бола туғилганда бериладиган нафақаларни, қонунчиликда айрим тоифадаги шахсларга белгиланган компенсацияларни тўлаш учун ваколатли органга маблағлар ажратиш харажатлари;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш, айрим тоифадаги шахсларга қонунчиликда белгиланган имтиёзлар ва компенсацияларни тўлаш харажатлари жамоат ишларини молиялаштириш;  2) давлат грантлари, субсидиялар ва ижтимоий буюртма шаклида нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини давлат томонидан қўллаб-қувватлаш харажатлари;  3) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  агросаноат мажмуи ва озиқ-овқат хавфсизлиги таъминланиши соҳасидаги республика назорат органларининг харажатлари, сув ва ўрмон хўжалиги харажатлари, қишлоқ хўжалиги экинлари зараркунандаларига қарши курашиш муассасаларининг хизматларига ва уларни сақлаб туришга ҳақ тўлаш харажатлари;  ҳосилдорлиги паст ерларда давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштирувчи фермер хўжаликларини молиявий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  қишлоқ хўжалиги товар ишлаб чиқарувчилари томонидан тўланадиган ягона ер солиғи бўйича тушумларга мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Суғориладиган ерларнинг мелиоратив ҳолатини яхшилаш жамғармасининг ҳар йили тасдиқланадиган асосий параметрлари доирасида бюджетдан ажратиладиган мақсадли маблағлар;  қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган стандартлаштириш ва сертификатлаштириш, топография-геодезия, картография ва кадастр, шунингдек геология қидирув ишлари, давлат шаҳарсозлик кадастрини юритиш харажатлари, чегарадош давлатларга ҳақ эвазига ердан фойдаланиш тўлови, гидрометеорология хизмати муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  атроф муҳит ва ландшафтнинг муҳофаза қилинишини, биологик хилма-хилликнинг ҳимоя қилинишини таъминлаш билан боғлиқ харажатлар;  «Сув таъминоти ва канализация тизимларини ривожлантириш» жамғармаси орқали ичимлик суви билан таъминлаш тизимини ривожлантириш билан боғлиқ харажатлар.  4) республика вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  5) давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, адлия ва прокуратура органларини сақлаб туриш харажатлари, шу жумладан:  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси палаталарини;  Ўзбекистон Республикаси Президенти Администрациясини;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасини;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясини;  Ўзбекистон Республикаси Конституциявий судини;  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Инсон ҳуқуқлари бўйича вакили (омбудсман) котибиятини;  қонунчиликда Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағларидан сақлаб турилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларини;  Ўзбекистон Республикасининг чет эллардаги муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  адлия ва прокуратура органларини.  6) судларни сақлаб туриш харажатлари;  7) Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг захира жамғармасини шакллантириш харажатлари;  8) бошқа харажатлар:  сиёсий партияларга уларнинг уставида белгиланган фаолиятини молиялаштириш учун ажратиладиган маблағлар;  қонунчиликда белгиланган тартибда қўшилган қиймат солиғининг ўрнини қоплаш;  Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш харажатлари;  давлат қарзи бўйича хизмат кўрсатиш ва Ўзбекистон Республикасининг кафолатланган мажбуриятларини бажариш билан боғлиқ харажатлар;  давлат буюртмаси бўйича статистика ишларига ҳақ тўлаш;  Ўзбекистон Республикаси Марказий сайлов комиссиясининг сайловлар ва референдумларга тайёргарлик кўриш ҳамда уларни ўтказиш бўйича харажатлари, шу жумладан округ ва участка сайлов комиссияларини, сиёсий партияларни молиялаштириш;  давлат захиралари ва стратегик захираларни вужудга келтириш, сақлаб ва янгилаб туриш билан боғлиқ харажатлар;  мудофаага, жамоат тартиби ва хавфсизлигини таъминлашга, божхона органларига ажратиладиган маблағлар, шу жумладан ҳарбий хизматни, ички ишлар органларида, божхона органларида хизматни ўтаган шахслар ҳамда уларнинг оилаларига пенсиялар ва нафақалар учун харажатлар, шунингдек қонунчиликка мувофиқ фаолияти Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган муассасалар, ташкилотлар ва идораларга ажратиладиган маблағлар;  қонунчиликка мувофиқ бошқа харажатлар.  ...  Статья 70. Расходы республиканского бюджета Республики Узбекистан  Из республиканского бюджета Республики Узбекистан осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, среднего специального, профессионального образования, высшего образования, послевузовского образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки кадров, детских домов, учреждений информационно-методического обеспечения образовательных учреждений, образовательных учреждений, подведомственных министерствам и ведомствам, других вспомогательных учреждений, а также мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание республиканского центра экстренной медицинской помощи, республиканского центра по борьбе со СПИДом, Государственного санитарно-эпидемиологического надзора, профилактики карантинных и особо опасных инфекций, клиник научно-исследовательских институтов и высших учебных заведений, республиканских учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, других подведомственных республиканским министерствам и ведомствам лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  возмещение затрат (субсидии) республиканских специализированных центров за оказанные ими в соответствии с законодательством медицинские услуги отдельным категориям граждан;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, содержание и оплату услуг по созданию и распространению теле- и радиопрограмм, содержание средств массовой информации по отдельным решениям правительства, создание кино- и видеопродукции, проведение реставрационных работ на объектах культурного наследия, целевые мероприятия по развитию культуры и спорта согласно утвержденным календарным планам, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  научно-технические проекты, реализуемые по грантам в рамках государственных научно-технических программ фундаментальных, прикладных исследований и инновационных работ, содержание уникальных научных объектов и учреждений, обслуживающих науку, проведение экспертизы научных проектов и отдельные мероприятия по науке, осуществляемые в соответствии с законодательством за счет республиканского бюджета Республики Узбекистан;  содержание государственных архивов;  содержание пансионатов и санаториев для ветеранов войны и труда, учреждений социальной защиты населения, подведомственных республиканским министерствам и ведомствам, а также целевые мероприятия по социальной защите населения, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий в связи с присуждением государственных наград, государственных премий;  выделение средств уполномоченному органу для выплаты пособий инвалидам с детства и при рождении ребенка, компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц;  социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах, выплату льгот и компенсаций, установленных законодательством для отдельных категорий лиц финансирование общественных работ;  2) на государственную поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в форме государственных грантов, субсидий и социального заказа;  3) на экономику, включающие:  расходы республиканских органов контроля в сфере агропромышленного комплекса и обеспечения продовольственной безопасности, водного и лесного хозяйства, расходы на оплату услуг и содержания учреждений по борьбе с вредителями сельскохозяйственных культур;  расходы на финансовую поддержку фермерских хозяйств, производящих сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд на низкоурожайных землях;  бюджетные ассигнования, соответствующие поступлениям по единому земельному налогу, уплачиваемому сельскохозяйственными товаропроизводителями, и целевые бюджетные ассигнования в пределах ежегодно утверждаемых основных параметров Фонда мелиоративного улучшения орошаемых земель при Кабинете Министров Республики Узбекистан;  расходы на стандартизацию и сертификацию, топографо-геодезические, картографические и кадастровые, а также геологоразведочные работы, на ведение государственного градостроительного кадастра, плату за возмездное землепользование сопредельным государствам, расходы на содержание учреждений гидрометеорологической службы, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  расходы, связанные с обеспечением охраны окружающей среды и ландшафта, защиты биоразнообразия;  расходы на развитие систем питьевого водоснабжения через Фонд «Развития систем водоснабжения и канализации».  4) на финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются республиканские министерства, государственные комитеты и ведомства;  5) на содержание органов государственной власти и управления, органов юстиции и прокуратуры включая:  палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  Администрацию Президента Республики Узбекистан;  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Конституционный суд Республики Узбекистан;  Центральную избирательную комиссию Республики Узбекистан;  секретариат Уполномоченного Олий Мажлиса Республики Узбекистан по правам человека (омбудсмана);  органы государственного управления, содержание которых предусмотрено законодательством из средств республиканского бюджета Республики Узбекистан;  учреждения Республики Узбекистан за границей;  органы юстиции и прокуратуры.  6) на содержание судов;  7) на формирование резервного фонда Кабинета Министров Республики Узбекистан;  8) прочие расходы:  средства, выделяемые политическим партиям на финансирование их уставной деятельности;  возмещение налога на добавленную стоимость в порядке, установленном законодательством;  расходы на выплату членских взносов и участие в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  расходы, связанные с обслуживанием государственного долга и выполнением гарантийных обязательств Республики Узбекистан;  оплата статистических работ по государственному заказу;  расходы Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан по подготовке и проведению выборов и референдумов, в том числе финансирование окружных и участковых избирательных комиссий, политических партий;  расходы, связанные с образованием, содержанием и обновлением государственных и стратегических резервов;  средства, выделяемые на оборону, обеспечение общественного порядка и безопасности, таможенным органам, включая расходы на пенсии и пособия лицам, проходившим военную службу, службу в органах внутренних дел, таможенных органах, и их семьям, а также учреждениям, организациям и ведомствам, деятельность которых финансируется из республиканского бюджета Республики Узбекистан в соответствии с законодательством;  иные расходы в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 71-модда. Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг харажатлари  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим, педагог кадрлар малакасини ошириш ва қайта тайёрлаш, бошқа ёрдамчи ва услубий таълим муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  болалар уйлари, давлат болалар шаҳарчаларини сақлаб туриш, **қонун ҳужжатларида** Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги ёрдамчи хизматлар ва мақсадли тадбирлар харажатлари;  Республика шошилинч тиббий ёрдам маркази филиалини, кўп тармоқли ва ихтисослаштирилган тиббиёт марказларини, ихтисослаштирилган касалхоналар ва диспансерларни, туғруқхоналар ва акушерлик мажмуаларини, тиббий ташхис қўйиш ва давлат санитария-эпидемиология назорати марказларини, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси муассасаларини, Саломатлик ва тиббиёт статистикаси институти филиалини, ҳудудий соғлиқни сақлашни бошқариш органлари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ва ёрдамчи ташкилотларни, тиббий-меҳнат эксперт комиссияларини сақлаб туриш, шунингдек **қонун ҳужжатларида** Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматларга ҳақ тўлаш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  ҳудудий маданият, жисмоний тарбия ва спортни бошқариш органлари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданият ва спортни ривожлантиришга доир мақсадли тадбирларни амалга ошириш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги архивларни сақлаб туриш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги қариялар ва ногиронларнинг интернат-уйлари, пансионатлари ва санаторийлари, ногиронларни реабилитация қилиш марказларини, бошқа муассасаларни сақлаб туриш харажатлари, шунингдек аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  шаҳар йўловчилар транспорти ташувчиларининг йўловчиларни ва багажни чекланган тарифлар бўйича ташиш, шунингдек алоҳида тоифадаги фуқароларни имтиёзли ташиш хизматларини кўрсатиш билан боғлиқ зарарларнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  кам таъминланган оилаларга тўланадиган ижтимоий нафақалар, моддий ёрдам ҳамда табиий офатлардан жабрланган оилаларга моддий ёрдам.  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  қишлоқ хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш, шу жумладан ҳайвонлар касалликларига қарши курашувчи муассасалар хизматларига ҳақ тўлаш, ерларни рекультивация қилиш ишларини бажариш, шунингдек сув хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  сув йўлларининг айрим техник участкаларини сақлаб туриш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш;  **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ўрмон хўжалигини, ўсимликлар карантинини сақлаб туриш харажатлари;  3) Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  4) маҳаллий давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, шу жумладан:  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесини;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, Қорақалпоғистон Республикаси вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари, уларнинг бошқармалари ва бўлимларини ҳамда Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  5) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) давлат ёки жамоат эҳтиёжлари учун ер участкаларининг олиб қўйилиши муносабати билан юридик ва жисмоний шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  61) ҳарбий-маъмурий секторга юклатилган тадбирларни ва вазифаларни амалга ошириш ва ҳал қилиш харажатлари.  7) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг маблағлари ҳисобидан молиялаштириладиган ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  ...  Статья 71. Расходы республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента  Из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента осуществляются следующие расходы на:  1) социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений общего среднего образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров, других вспомогательных и методических учреждений образования;  содержание детских домов, государственных детских городков, вспомогательные услуги и целевые мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  содержание филиала Республиканского центра экстренной медицинской помощи, многопрофильных и специализированных медицинских центров, специализированных больниц и диспансеров, родильных домов и акушерских комплексов, центров медицинской диагностики и государственного санитарно-эпидемиологического надзора, учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, филиала Института здоровья и медицинской статистики, других подведомственных территориальным органам управления здравоохранением лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций врачебно-трудовых экспертных комиссий, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных территориальным органам управления культуры, физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры и спорта;  содержание архивов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента;  содержание домов-интернатов, пансионатов и санаториев для престарелых и инвалидов, реабилитационных центров инвалидов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента, других учреждений, а также целевые мероприятия по социальной защите населения;  возмещение убытков перевозчикам городского пассажирского транспорта в связи с оказанием услуг по перевозке пассажиров и багажа по предельным тарифам, а также льготной перевозке отдельных категорий граждан;  социальные пособия, материальную помощь малообеспеченным семьям и материальную помощь семьям, пострадавшим от стихийных бедствий.  2) экономику, включающие расходы на:  содержание организаций сельского хозяйства, включая оплату услуг учреждениям по борьбе с болезнями животных, работы по рекультивации земель, а также содержание организаций водного хозяйства;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  содержание отдельных технических участков водных путей;  благоустройство населенных пунктов;  содержание лесного хозяйства карантина растений, предусмотренное законодательством;  3) финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента;  4) содержание органов государственной власти и управления на местах, включая:  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан;  Совет Министров Республики Каракалпакстан, министерства, государственные комитеты и ведомства Республики Каракалпакстан, хокимияты, управления и отделы хокимиятов областей и города Ташкента и другие территориальные подразделения органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  5) формирование резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  6) возмещение убытков, причиненных юридическим и физическим лицам в связи с изъятием земельных участков для государственных или общественных нужд;  61) реализацию мероприятий и решение задач, возложенных на военно-административный сектор;  7) организации и мероприятия, которые финансируются за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента.  ... | | 71-модда. Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг харажатлари  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим, педагог кадрлар малакасини ошириш ва қайта тайёрлаш, бошқа ёрдамчи ва услубий таълим муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  болалар уйлари, давлат болалар шаҳарчаларини сақлаб туриш, **қонунчиликда** Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги ёрдамчи хизматлар ва мақсадли тадбирлар харажатлари;  Республика шошилинч тиббий ёрдам маркази филиалини, кўп тармоқли ва ихтисослаштирилган тиббиёт марказларини, ихтисослаштирилган касалхоналар ва диспансерларни, туғруқхоналар ва акушерлик мажмуаларини, тиббий ташхис қўйиш ва давлат санитария-эпидемиология назорати марказларини, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси муассасаларини, Саломатлик ва тиббиёт статистикаси институти филиалини, ҳудудий соғлиқни сақлашни бошқариш органлари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ва ёрдамчи ташкилотларни, тиббий-меҳнат эксперт комиссияларини сақлаб туриш, шунингдек **қонунчиликда** Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматларга ҳақ тўлаш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  ҳудудий маданият, жисмоний тарбия ва спортни бошқариш органлари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданият ва спортни ривожлантиришга доир мақсадли тадбирларни амалга ошириш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги архивларни сақлаб туриш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги қариялар ва ногиронларнинг интернат-уйлари, пансионатлари ва санаторийлари, ногиронларни реабилитация қилиш марказларини, бошқа муассасаларни сақлаб туриш харажатлари, шунингдек аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  шаҳар йўловчилар транспорти ташувчиларининг йўловчиларни ва багажни чекланган тарифлар бўйича ташиш, шунингдек алоҳида тоифадаги фуқароларни имтиёзли ташиш хизматларини кўрсатиш билан боғлиқ зарарларнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  кам таъминланган оилаларга тўланадиган ижтимоий нафақалар, моддий ёрдам ҳамда табиий офатлардан жабрланган оилаларга моддий ёрдам.  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  қишлоқ хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш, шу жумладан ҳайвонлар касалликларига қарши курашувчи муассасалар хизматларига ҳақ тўлаш, ерларни рекультивация қилиш ишларини бажариш, шунингдек сув хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  сув йўлларининг айрим техник участкаларини сақлаб туриш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш;  **қонунчиликда** назарда тутилган ўрмон хўжалигини, ўсимликлар карантинини сақлаб туриш харажатлари;  3) Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  4) маҳаллий давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, шу жумладан:  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесини;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, Қорақалпоғистон Республикаси вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари, уларнинг бошқармалари ва бўлимларини ҳамда Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  5) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) давлат ёки жамоат эҳтиёжлари учун ер участкаларининг олиб қўйилиши муносабати билан юридик ва жисмоний шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  61) ҳарбий-маъмурий секторга юклатилган тадбирларни ва вазифаларни амалга ошириш ва ҳал қилиш харажатлари.  7) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг маблағлари ҳисобидан молиялаштириладиган ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  ...  Статья 71. Расходы республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента  Из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента осуществляются следующие расходы на:  1) социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений общего среднего образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров, других вспомогательных и методических учреждений образования;  содержание детских домов, государственных детских городков, вспомогательные услуги и целевые мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  содержание филиала Республиканского центра экстренной медицинской помощи, многопрофильных и специализированных медицинских центров, специализированных больниц и диспансеров, родильных домов и акушерских комплексов, центров медицинской диагностики и государственного санитарно-эпидемиологического надзора, учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, филиала Института здоровья и медицинской статистики, других подведомственных территориальным органам управления здравоохранением лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций врачебно-трудовых экспертных комиссий, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных территориальным органам управления культуры, физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры и спорта;  содержание архивов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента;  содержание домов-интернатов, пансионатов и санаториев для престарелых и инвалидов, реабилитационных центров инвалидов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента, других учреждений, а также целевые мероприятия по социальной защите населения;  возмещение убытков перевозчикам городского пассажирского транспорта в связи с оказанием услуг по перевозке пассажиров и багажа по предельным тарифам, а также льготной перевозке отдельных категорий граждан;  социальные пособия, материальную помощь малообеспеченным семьям и материальную помощь семьям, пострадавшим от стихийных бедствий.  2) экономику, включающие расходы на:  содержание организаций сельского хозяйства, включая оплату услуг учреждениям по борьбе с болезнями животных, работы по рекультивации земель, а также содержание организаций водного хозяйства;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  содержание отдельных технических участков водных путей;  благоустройство населенных пунктов;  содержание лесного хозяйства карантина растений, предусмотренное законодательством;  3) финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента;  4) содержание органов государственной власти и управления на местах, включая:  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан;  Совет Министров Республики Каракалпакстан, министерства, государственные комитеты и ведомства Республики Каракалпакстан, хокимияты, управления и отделы хокимиятов областей и города Ташкента и другие территориальные подразделения органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  5) формирование резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  6) возмещение убытков, причиненных юридическим и физическим лицам в связи с изъятием земельных участков для государственных или общественных нужд;  61) реализацию мероприятий и решение задач, возложенных на военно-административный сектор;  7) организации и мероприятия, которые финансируются за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента.  ... | | 71-модда. Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг харажатлари  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим, педагог кадрлар малакасини ошириш ва қайта тайёрлаш, бошқа ёрдамчи ва услубий таълим муассасаларини сақлаб туриш харажатлари;  болалар уйлари, давлат болалар шаҳарчаларини сақлаб туриш, қонунчиликда Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги ёрдамчи хизматлар ва мақсадли тадбирлар харажатлари;  Республика шошилинч тиббий ёрдам маркази филиалини, кўп тармоқли ва ихтисослаштирилган тиббиёт марказларини, ихтисослаштирилган касалхоналар ва диспансерларни, туғруқхоналар ва акушерлик мажмуаларини, тиббий ташхис қўйиш ва давлат санитария-эпидемиология назорати марказларини, қон қуйиш хизмати ва суд-тиббиёт экспертизаси муассасаларини, Саломатлик ва тиббиёт статистикаси институти филиалини, ҳудудий соғлиқни сақлашни бошқариш органлари тасарруфидаги бошқа даволаш-профилактика муассасалари ва ёрдамчи ташкилотларни, тиббий-меҳнат эксперт комиссияларини сақлаб туриш, шунингдек қонунчиликда Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштирилиши назарда тутилган хизматларга ҳақ тўлаш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  ҳудудий маданият, жисмоний тарбия ва спортни бошқариш органлари тасарруфидаги маданият, жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданият ва спортни ривожлантиришга доир мақсадли тадбирларни амалга ошириш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги архивларни сақлаб туриш харажатлари;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари тасарруфидаги қариялар ва ногиронларнинг интернат-уйлари, пансионатлари ва санаторийлари, ногиронларни реабилитация қилиш марказларини, бошқа муассасаларни сақлаб туриш харажатлари, шунингдек аҳолини ижтимоий муҳофаза қилишга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  шаҳар йўловчилар транспорти ташувчиларининг йўловчиларни ва багажни чекланган тарифлар бўйича ташиш, шунингдек алоҳида тоифадаги фуқароларни имтиёзли ташиш хизматларини кўрсатиш билан боғлиқ зарарларнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  кам таъминланган оилаларга тўланадиган ижтимоий нафақалар, моддий ёрдам ҳамда табиий офатлардан жабрланган оилаларга моддий ёрдам.  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  қишлоқ хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш, шу жумладан ҳайвонлар касалликларига қарши курашувчи муассасалар хизматларига ҳақ тўлаш, ерларни рекультивация қилиш ишларини бажариш, шунингдек сув хўжалиги ташкилотларини сақлаб туриш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  сув йўлларининг айрим техник участкаларини сақлаб туриш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш;  қонунчиликда назарда тутилган ўрмон хўжалигини, ўсимликлар карантинини сақлаб туриш харажатлари;  3) Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари буюртмачи бўлган марказлаштирилган инвестицияларни молиялаштириш харажатлари;  4) маҳаллий давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларини, шу жумладан:  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесини;  Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, Қорақалпоғистон Республикаси вазирликлари, давлат қўмиталари ва идоралари, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари, уларнинг бошқармалари ва бўлимларини ҳамда Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  5) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) давлат ёки жамоат эҳтиёжлари учун ер участкаларининг олиб қўйилиши муносабати билан юридик ва жисмоний шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш харажатлари;  61) ҳарбий-маъмурий секторга юклатилган тадбирларни ва вазифаларни амалга ошириш ва ҳал қилиш харажатлари.  7) Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг маблағлари ҳисобидан молиялаштириладиган ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  ...  Статья 71. Расходы республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента  Из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента осуществляются следующие расходы на:  1) социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание учреждений общего среднего образования, внешкольного образования, повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров, других вспомогательных и методических учреждений образования;  содержание детских домов, государственных детских городков, вспомогательные услуги и целевые мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  содержание филиала Республиканского центра экстренной медицинской помощи, многопрофильных и специализированных медицинских центров, специализированных больниц и диспансеров, родильных домов и акушерских комплексов, центров медицинской диагностики и государственного санитарно-эпидемиологического надзора, учреждений службы крови и судебно-медицинской экспертизы, филиала Института здоровья и медицинской статистики, других подведомственных территориальным органам управления здравоохранением лечебно-профилактических учреждений и вспомогательных организаций врачебно-трудовых экспертных комиссий, а также оплату услуг, финансирование которых предусмотрено законодательством из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, физической культуры и спорта, подведомственных территориальным органам управления культуры, физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры и спорта;  содержание архивов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента;  содержание домов-интернатов, пансионатов и санаториев для престарелых и инвалидов, реабилитационных центров инвалидов, подведомственных Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента, других учреждений, а также целевые мероприятия по социальной защите населения;  возмещение убытков перевозчикам городского пассажирского транспорта в связи с оказанием услуг по перевозке пассажиров и багажа по предельным тарифам, а также льготной перевозке отдельных категорий граждан;  социальные пособия, материальную помощь малообеспеченным семьям и материальную помощь семьям, пострадавшим от стихийных бедствий.  2) экономику, включающие расходы на:  содержание организаций сельского хозяйства, включая оплату услуг учреждениям по борьбе с болезнями животных, работы по рекультивации земель, а также содержание организаций водного хозяйства;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  содержание отдельных технических участков водных путей;  благоустройство населенных пунктов;  содержание лесного хозяйства карантина растений, предусмотренное законодательством;  3) финансирование централизованных инвестиций, заказчиками которых являются Совет Министров Республики Каракалпакстан, хокимияты областей и города Ташкента;  4) содержание органов государственной власти и управления на местах, включая:  Жокаргы Кенес Республики Каракалпакстан;  Совет Министров Республики Каракалпакстан, министерства, государственные комитеты и ведомства Республики Каракалпакстан, хокимияты, управления и отделы хокимиятов областей и города Ташкента и другие территориальные подразделения органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  5) формирование резервных фондов республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  6) возмещение убытков, причиненных юридическим и физическим лицам в связи с изъятием земельных участков для государственных или общественных нужд;  61) реализацию мероприятий и решение задач, возложенных на военно-административный сектор;  7) организации и мероприятия, которые финансируются за счет средств республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 72-модда. Туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг харажатлари  Туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  туманлар (шаҳарлар) халқ таълими бўлимлари ва мактабгача таълим бўлимларини, шунингдек улар тасарруфидаги мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим муассасаларини сақлаб туриш ҳамда **қонун ҳужжатларида** туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги тадбирлар харажатлари;  туман тиббиёт бирлашмалари, туман марказий поликлиникалари ва койкасиз диспансерлар, туманлар (шаҳарлар) тиббиёт бирлашмалари тасарруфидаги даволаш-профилактика муассасалари, оилавий поликлиникалар, қишлоқ врачлик пунктларини сақлаб туриш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  туманлар (шаҳарлар) маданият бўлимлари тасарруфидаги маданият муассасаларини, туманлар (шаҳарлар) жисмоний тарбия ва спорт бўлимлари тасарруфидаги жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданиятни, жисмоний тарбия ва спортни, болалар мусиқа ва санъат мактабларини ривожлантиришга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  уйда ижтимоий ёрдам кўрсатиш, Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  туманлар ва шаҳарлар ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш бўлимлари, лабораторияларни, ирригация тизимларининг ҳавза бошқармалари ҳузуридаги туманлар (Қувасой шаҳри) ирригация бўлимларини сақлаб туриш;  шаҳарлар ва бошқа аҳоли пунктларидаги кўчаларни, шунингдек хўжаликлараро қишлоқ автомобиль йўлларини таъмирлаш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш харажатлари;  3) туман ва шаҳар ҳокимликларини ҳамда уларнинг бўлимларини, шунингдек туманлар ва шаҳарлар бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  4) фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини сақлаб туриш харажатлари;  5) туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) бошқа харажатлар, шу жумладан **қонун ҳужжатларида** туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган айрим ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  Статья 72. Расходы бюджетов районов и городов  Из бюджетов районов и городов осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание районных (городских) отделов народного образования и отделов дошкольного образования, а также подведомственных им учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, внешкольного образования и мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов;  содержание районных медицинских объединений, районных центральных поликлиник и диспансеров без коек, лечебно-профилактических учреждений, подведомственных медицинским объединениям районов (городов), семейных поликлиник, сельских врачебных пунктов;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, подведомственных районным (городским) отделам культуры, учреждений физической культуры и спорта, подведомственных районным (городским) отделам физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры, физической культуры и спорта, детских школ музыки и искусства;  социальную помощь на дому, социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах;  2) на экономику, включающие расходы на:  содержание отделов ветеринарии и развития животноводства, лабораторий районов и городов отделов ирригации районов (города Кувасая) при бассейновых управлениях ирригационных систем;  ремонт улиц городов и иных населенных пунктов, а также межхозяйственных сельских автомобильных дорог;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  благоустройство населенных пунктов;  3) на содержание хокимиятов и отделов хокимиятов районов и городов, а также других территориальных подразделений органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств бюджетов районов и городов;  4) на содержание органов самоуправления граждан;  5) на формирование резервных фондов бюджетов районов и городов;  6) прочие, включая расходы отдельных организаций и мероприятия, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов. | | 72-модда. Туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг харажатлари  Туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  туманлар (шаҳарлар) халқ таълими бўлимлари ва мактабгача таълим бўлимларини, шунингдек улар тасарруфидаги мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим муассасаларини сақлаб туриш ҳамда **қонунчиликда** туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги тадбирлар харажатлари;  туман тиббиёт бирлашмалари, туман марказий поликлиникалари ва койкасиз диспансерлар, туманлар (шаҳарлар) тиббиёт бирлашмалари тасарруфидаги даволаш-профилактика муассасалари, оилавий поликлиникалар, қишлоқ врачлик пунктларини сақлаб туриш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  туманлар (шаҳарлар) маданият бўлимлари тасарруфидаги маданият муассасаларини, туманлар (шаҳарлар) жисмоний тарбия ва спорт бўлимлари тасарруфидаги жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданиятни, жисмоний тарбия ва спортни, болалар мусиқа ва санъат мактабларини ривожлантиришга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  уйда ижтимоий ёрдам кўрсатиш, Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  туманлар ва шаҳарлар ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш бўлимлари, лабораторияларни, ирригация тизимларининг ҳавза бошқармалари ҳузуридаги туманлар (Қувасой шаҳри) ирригация бўлимларини сақлаб туриш;  шаҳарлар ва бошқа аҳоли пунктларидаги кўчаларни, шунингдек хўжаликлараро қишлоқ автомобиль йўлларини таъмирлаш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш харажатлари;  3) туман ва шаҳар ҳокимликларини ҳамда уларнинг бўлимларини, шунингдек туманлар ва шаҳарлар бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  4) фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини сақлаб туриш харажатлари;  5) туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) бошқа харажатлар, шу жумладан **қонунчиликда** туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган айрим ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  Статья 72. Расходы бюджетов районов и городов  Из бюджетов районов и городов осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание районных (городских) отделов народного образования и отделов дошкольного образования, а также подведомственных им учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, внешкольного образования и мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов;  содержание районных медицинских объединений, районных центральных поликлиник и диспансеров без коек, лечебно-профилактических учреждений, подведомственных медицинским объединениям районов (городов), семейных поликлиник, сельских врачебных пунктов;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, подведомственных районным (городским) отделам культуры, учреждений физической культуры и спорта, подведомственных районным (городским) отделам физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры, физической культуры и спорта, детских школ музыки и искусства;  социальную помощь на дому, социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах;  2) на экономику, включающие расходы на:  содержание отделов ветеринарии и развития животноводства, лабораторий районов и городов отделов ирригации районов (города Кувасая) при бассейновых управлениях ирригационных систем;  ремонт улиц городов и иных населенных пунктов, а также межхозяйственных сельских автомобильных дорог;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  благоустройство населенных пунктов;  3) на содержание хокимиятов и отделов хокимиятов районов и городов, а также других территориальных подразделений органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств бюджетов районов и городов;  4) на содержание органов самоуправления граждан;  5) на формирование резервных фондов бюджетов районов и городов;  6) прочие, включая расходы отдельных организаций и мероприятия, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов. | | 72-модда. Туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг харажатлари  Туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан қуйидаги харажатлар амалга оширилади:  1) ижтимоий соҳа ва аҳолини ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари, шу жумладан:  туманлар (шаҳарлар) халқ таълими бўлимлари ва мактабгача таълим бўлимларини, шунингдек улар тасарруфидаги мактабгача таълим, умумий ўрта таълим, мактабдан ташқари таълим муассасаларини сақлаб туриш ҳамда қонунчиликда туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган таълим тизимидаги тадбирлар харажатлари;  туман тиббиёт бирлашмалари, туман марказий поликлиникалари ва койкасиз диспансерлар, туманлар (шаҳарлар) тиббиёт бирлашмалари тасарруфидаги даволаш-профилактика муассасалари, оилавий поликлиникалар, қишлоқ врачлик пунктларини сақлаб туриш харажатлари;  қабул қилинган давлат дастурларига мувофиқ фуқароларнинг соғлиғини сақлаш тадбирларини амалга ошириш харажатлари;  туманлар (шаҳарлар) маданият бўлимлари тасарруфидаги маданият муассасаларини, туманлар (шаҳарлар) жисмоний тарбия ва спорт бўлимлари тасарруфидаги жисмоний тарбия ва спорт муассасаларини сақлаб туриш, шунингдек маданиятни, жисмоний тарбия ва спортни, болалар мусиқа ва санъат мактабларини ривожлантиришга доир мақсадли тадбирлар харажатлари;  уйда ижтимоий ёрдам кўрсатиш, Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатишда иштирок этган шахсларни ва радиация-ядро объектларида ҳарбий хизматни ўтаган пенсия ёшидаги шахсларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш харажатлари;  2) иқтисодиёт харажатлари, шу жумладан:  туманлар ва шаҳарлар ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш бўлимлари, лабораторияларни, ирригация тизимларининг ҳавза бошқармалари ҳузуридаги туманлар (Қувасой шаҳри) ирригация бўлимларини сақлаб туриш;  шаҳарлар ва бошқа аҳоли пунктларидаги кўчаларни, шунингдек хўжаликлараро қишлоқ автомобиль йўлларини таъмирлаш;  уй-жой-коммунал хўжалиги объектларида таъмирлаш ишларини олиб бориш;  аҳоли пунктларини ободонлаштириш харажатлари;  3) туман ва шаҳар ҳокимликларини ҳамда уларнинг бўлимларини, шунингдек туманлар ва шаҳарлар бюджетлари маблағлари ҳисобидан молиялаштирилиши назарда тутилган давлат бошқаруви органларининг бошқа ҳудудий бўлинмаларини сақлаб туриш харажатлари;  4) фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини сақлаб туриш харажатлари;  5) туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш харажатлари;  6) бошқа харажатлар, шу жумладан қонунчиликда туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштирилиши назарда тутилган айрим ташкилотлар ва тадбирларнинг харажатлари.  Статья 72. Расходы бюджетов районов и городов  Из бюджетов районов и городов осуществляются следующие расходы:  1) на социальную сферу и социальную поддержку населения, включающие расходы на:  содержание районных (городских) отделов народного образования и отделов дошкольного образования, а также подведомственных им учреждений дошкольного образования, общего среднего образования, внешкольного образования и мероприятия в системе образования, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов;  содержание районных медицинских объединений, районных центральных поликлиник и диспансеров без коек, лечебно-профилактических учреждений, подведомственных медицинским объединениям районов (городов), семейных поликлиник, сельских врачебных пунктов;  реализацию мероприятий по охране здоровья граждан — согласно принятым государственным программам;  содержание учреждений культуры, подведомственных районным (городским) отделам культуры, учреждений физической культуры и спорта, подведомственных районным (городским) отделам физической культуры и спорта, а также целевые мероприятия по развитию культуры, физической культуры и спорта, детских школ музыки и искусства;  социальную помощь на дому, социальную поддержку лиц, участвовавших в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС, и лиц пенсионного возраста, проходивших военную службу на радиационно-ядерных объектах;  2) на экономику, включающие расходы на:  содержание отделов ветеринарии и развития животноводства, лабораторий районов и городов отделов ирригации районов (города Кувасая) при бассейновых управлениях ирригационных систем;  ремонт улиц городов и иных населенных пунктов, а также межхозяйственных сельских автомобильных дорог;  проведение ремонтных работ на объектах жилищно-коммунального хозяйства;  благоустройство населенных пунктов;  3) на содержание хокимиятов и отделов хокимиятов районов и городов, а также других территориальных подразделений органов государственного управления, финансирование которых предусмотрено за счет средств бюджетов районов и городов;  4) на содержание органов самоуправления граждан;  5) на формирование резервных фондов бюджетов районов и городов;  6) прочие, включая расходы отдельных организаций и мероприятия, финансирование которых предусмотрено законодательством из бюджетов районов и городов. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 87-модда. Харажат мажбуриятларининг реестри  Харажат мажбуриятларининг реестри бюджет ташкилоти, бюджет маблағлари олувчи ва бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан амалга ошириладиган фаолият турлари ва тадбирларнинг бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан уни молиялаштириш учун асос бўлган тегишли **қонун** ҳужжати кўрсатилган рўйхатидир.  …  Статья 87. Реестр расходных обязательств  Реестр расходных обязательств является перечнем видов деятельности и мероприятий, реализуемых бюджетной организацией, получателем бюджетных средств и распорядителем бюджетных средств, с указанием соответствующего акта законодательства, являющегося основанием для ее (его) финансирования за счет средств бюджетов бюджетной системы.  … | | 87-модда. Харажат мажбуриятларининг реестри  Харажат мажбуриятларининг реестри бюджет ташкилоти, бюджет маблағлари олувчи ва бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан амалга ошириладиган фаолият турлари ва тадбирларнинг бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан уни молиялаштириш учун асос бўлган тегишли **қонунчилик** ҳужжати кўрсатилган рўйхатидир.  …  Статья 87. Реестр расходных обязательств  Реестр расходных обязательств является перечнем видов деятельности и мероприятий, реализуемых бюджетной организацией, получателем бюджетных средств и распорядителем бюджетных средств, с указанием соответствующего акта законодательства, являющегося основанием для ее (его) финансирования за счет средств бюджетов бюджетной системы.  … | | 87-модда. Харажат мажбуриятларининг реестри  Харажат мажбуриятларининг реестри бюджет ташкилоти, бюджет маблағлари олувчи ва бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан амалга ошириладиган фаолият турлари ва тадбирларнинг бюджет тизими бюджетларининг маблағлари ҳисобидан уни молиялаштириш учун асос бўлган тегишли қонунчилик ҳужжати кўрсатилган рўйхатидир.  …  Статья 87. Реестр расходных обязательств  Реестр расходных обязательств является перечнем видов деятельности и мероприятий, реализуемых бюджетной организацией, получателем бюджетных средств и распорядителем бюджетных средств, с указанием соответствующего акта законодательства, являющегося основанием для ее (его) финансирования за счет средств бюджетов бюджетной системы.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 93-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш муддатлари  Келгуси молия йили учун Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари:  туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлигига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармаларига Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари томонидан белгиланган муддатларда, бироқ жорий йилнинг 25 июнидан кечиктирмай;  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига жорий йилнинг 1 июлидан кечиктирмай тақдим этилади.  Давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш тартиби **қонун ҳужжатлари** билан белгиланади.  Статья 93. Сроки подготовки проектов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов  Проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов на следующий финансовый год представляются:  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов в Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента в установленные Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей и города Ташкента сроки, но не позднее 25 июня текущего года;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, органами — распорядителями государственных целевых фондов в Министерство финансов Республики Узбекистан не позднее 1 июля текущего года.  Порядок подготовки проектов бюджетов государственных целевых фондов определяется законодательством. | | 93-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш муддатлари  Келгуси молия йили учун Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари:  туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлигига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармаларига Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари томонидан белгиланган муддатларда, бироқ жорий йилнинг 25 июнидан кечиктирмай;  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига жорий йилнинг 1 июлидан кечиктирмай тақдим этилади.  Давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш тартиби **қонунчилик** билан белгиланади.  Статья 93. Сроки подготовки проектов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов  Проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов на следующий финансовый год представляются:  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов в Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента в установленные Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей и города Ташкента сроки, но не позднее 25 июня текущего года;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, органами — распорядителями государственных целевых фондов в Министерство финансов Республики Узбекистан не позднее 1 июля текущего года.  Порядок подготовки проектов бюджетов государственных целевых фондов определяется законодательством. | | 93-модда. Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш муддатлари  Келгуси молия йили учун Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг ҳамда давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳалари:  туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлигига, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармаларига Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликлари томонидан белгиланган муддатларда, бироқ жорий йилнинг 25 июнидан кечиктирмай;  Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигига жорий йилнинг 1 июлидан кечиктирмай тақдим этилади.  Давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг лойиҳаларини тайёрлаш тартиби қонунчилик билан белгиланади.  Статья 93. Сроки подготовки проектов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов  Проекты бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента и бюджетов государственных целевых фондов на следующий финансовый год представляются:  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов в Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента в установленные Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей и города Ташкента сроки, но не позднее 25 июня текущего года;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, органами — распорядителями государственных целевых фондов в Министерство финансов Республики Узбекистан не позднее 1 июля текущего года.  Порядок подготовки проектов бюджетов государственных целевых фондов определяется законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 104-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Келгуси молия йилининг биринчи чораги учун бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметалари жорий молия йилининг 25 декабригача тузилади, тасдиқланади ва рўйхатдан ўтказилади.  Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ўтган молия йилининг охирги чорагидаги бюджетдан ажратиладиган маблағлардан ортиқ бўлмаслиги лозим. Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тадбирларни амалга ошириш учун харажатлар суммасига аниқлаштирилиши мумкин.  …  Статья 104. Составление, утверждение и регистрация временных смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Временные сметы расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на первый квартал следующего финансового года составляются, утверждаются и регистрируются до 25 декабря текущего финансового года.  Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, не должны превышать бюджетные ассигнования последнего квартала предыдущего финансового года. Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, могут уточняться на сумму расходов для реализации мероприятий, установленных законодательством.  … | | 104-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Келгуси молия йилининг биринчи чораги учун бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметалари жорий молия йилининг 25 декабригача тузилади, тасдиқланади ва рўйхатдан ўтказилади.  Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ўтган молия йилининг охирги чорагидаги бюджетдан ажратиладиган маблағлардан ортиқ бўлмаслиги лозим. Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар **қонунчиликда** белгиланган тадбирларни амалга ошириш учун харажатлар суммасига аниқлаштирилиши мумкин.  …  Статья 104. Составление, утверждение и регистрация временных смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Временные сметы расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на первый квартал следующего финансового года составляются, утверждаются и регистрируются до 25 декабря текущего финансового года.  Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, не должны превышать бюджетные ассигнования последнего квартала предыдущего финансового года. Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, могут уточняться на сумму расходов для реализации мероприятий, установленных законодательством.  … | | 104-модда. Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Келгуси молия йилининг биринчи чораги учун бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг вақтинчалик харажатлар сметалари жорий молия йилининг 25 декабригача тузилади, тасдиқланади ва рўйхатдан ўтказилади.  Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар ўтган молия йилининг охирги чорагидаги бюджетдан ажратиладиган маблағлардан ортиқ бўлмаслиги лозим. Вақтинчалик харажатлар сметасида назарда тутиладиган бюджетдан ажратиладиган маблағлар қонунчиликда белгиланган тадбирларни амалга ошириш учун харажатлар суммасига аниқлаштирилиши мумкин.  …  Статья 104. Составление, утверждение и регистрация временных смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств  Временные сметы расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств на первый квартал следующего финансового года составляются, утверждаются и регистрируются до 25 декабря текущего финансового года.  Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, не должны превышать бюджетные ассигнования последнего квартала предыдущего финансового года. Бюджетные ассигнования, предусматриваемые во временной смете расходов, могут уточняться на сумму расходов для реализации мероприятий, установленных законодательством.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 105-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш ҳамда тасдиқлаш бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари учун белгиланган тартибга ўхшаш тартибда амалга оширилади.  Вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича жамланма даромадлар ва харажатлар сметалари ушбу Кодекснинг [107-моддасида](javascript:scrollText(2311851)) харажатлар сметалари учун белгиланган муддатларда ва тартибда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигида рўйхатдан ўтказилиши лозим.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметасининг даромад қисми молия йили бошидаги маблағлар қолдиғи ҳамда даромадларнинг манбалар кесимидаги прогнозидан ташкил топади.  **Қонун ҳужжатларига** мувофиқ бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ходимлар сони сақлаб турилган тақдирда, бюджетдан ташқари жамғармалар бўйича даромадлар ва харажатлар сметасига кўрсатилган ходимлар сони бўйича рўйхатдан ўтказилиши лозим бўлган штат жадвали илова қилинади.  Статья 105. Составление, утверждение и регистрация сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций  Составление и утверждение сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций осуществляется аналогично порядку, установленному для смет расходов бюджетных организаций.  Сводные сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам министерств, государственных комитетов и ведомств подлежат регистрации в Министерстве финансов Республики Узбекистан в сроки и порядке, установленные для смет расходов в [статье 107](javascript:scrollText(2312855)) настоящего Кодекса.  Доходная часть сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций состоит из остатка средств на начало финансового года и прогноза доходов в разрезе источников.  В случае содержания в соответствии с законодательством за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций численности работников к смете доходов и расходов по внебюджетным фондам прилагается штатное расписание по указанной численности, которое подлежит регистрации. | | 105-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш ҳамда тасдиқлаш бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари учун белгиланган тартибга ўхшаш тартибда амалга оширилади.  Вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича жамланма даромадлар ва харажатлар сметалари ушбу Кодекснинг [107-моддасида](javascript:scrollText(2311851)) харажатлар сметалари учун белгиланган муддатларда ва тартибда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигида рўйхатдан ўтказилиши лозим.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметасининг даромад қисми молия йили бошидаги маблағлар қолдиғи ҳамда даромадларнинг манбалар кесимидаги прогнозидан ташкил топади.  **Қонунчиликка** мувофиқ бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ходимлар сони сақлаб турилган тақдирда, бюджетдан ташқари жамғармалар бўйича даромадлар ва харажатлар сметасига кўрсатилган ходимлар сони бўйича рўйхатдан ўтказилиши лозим бўлган штат жадвали илова қилинади.  Статья 105. Составление, утверждение и регистрация сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций  Составление и утверждение сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций осуществляется аналогично порядку, установленному для смет расходов бюджетных организаций.  Сводные сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам министерств, государственных комитетов и ведомств подлежат регистрации в Министерстве финансов Республики Узбекистан в сроки и порядке, установленные для смет расходов в [статье 107](javascript:scrollText(2312855)) настоящего Кодекса.  Доходная часть сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций состоит из остатка средств на начало финансового года и прогноза доходов в разрезе источников.  В случае содержания в соответствии с законодательством за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций численности работников к смете доходов и расходов по внебюджетным фондам прилагается штатное расписание по указанной численности, которое подлежит регистрации. | | 105-модда. Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш, тасдиқлаш ҳамда рўйхатдан ўтказиш  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметаларини тузиш ҳамда тасдиқлаш бюджет ташкилотларининг харажатлар сметалари учун белгиланган тартибга ўхшаш тартибда амалга оширилади.  Вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича жамланма даромадлар ва харажатлар сметалари ушбу Кодекснинг [107-моддасида](javascript:scrollText(2311851)) харажатлар сметалари учун белгиланган муддатларда ва тартибда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигида рўйхатдан ўтказилиши лозим.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари бўйича даромадлар ва харажатлар сметасининг даромад қисми молия йили бошидаги маблағлар қолдиғи ҳамда даромадларнинг манбалар кесимидаги прогнозидан ташкил топади.  Қонунчиликка мувофиқ бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ходимлар сони сақлаб турилган тақдирда, бюджетдан ташқари жамғармалар бўйича даромадлар ва харажатлар сметасига кўрсатилган ходимлар сони бўйича рўйхатдан ўтказилиши лозим бўлган штат жадвали илова қилинади.  Статья 105. Составление, утверждение и регистрация сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций  Составление и утверждение сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций осуществляется аналогично порядку, установленному для смет расходов бюджетных организаций.  Сводные сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам министерств, государственных комитетов и ведомств подлежат регистрации в Министерстве финансов Республики Узбекистан в сроки и порядке, установленные для смет расходов в [статье 107](javascript:scrollText(2312855)) настоящего Кодекса.  Доходная часть сметы доходов и расходов по внебюджетным фондам бюджетных организаций состоит из остатка средств на начало финансового года и прогноза доходов в разрезе источников.  В случае содержания в соответствии с законодательством за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций численности работников к смете доходов и расходов по внебюджетным фондам прилагается штатное расписание по указанной численности, которое подлежит регистрации. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 106-модда. Бюджет ташкилотининг штат жадвалини тузиш ва тасдиқлаш  Бюджет ташкилотининг штат жадвали 1 январь ҳолатига кўра ҳар бир бюджет ташкилоти бўйича мазкур ташкилот учун белгиланган меҳнатга ҳақ тўлаш шартларига мувофиқ, Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланадиган шакл бўйича тузилади.  Янгидан тузилаётган бюджет ташкилотининг штат жадвали, агар **қонун ҳужжатларида** бошқача тартиб назарда тутилмаган бўлса, бюджет ташкилоти фаолият кўрсата бошлашидан икки ой олдин тузилади ва кучга киради.  Лавозимларнинг номлари ва ходимлар сони, меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича разрядлар, базавий ставкалар:  Хизматчиларнинг асосий лавозимлари ва ишчилар касблари классификаторида, намунавий штатларда ҳамда **қонун ҳужжатлари** билан тасдиқланган меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича тариф разрядларида, базавий ставкаларда назарда тутилган лавозимларга;  тасдиқланган намунавий штатларда назарда тутилган ходимлар сонига;  ходимларнинг тасдиқланган умумий чекланган сонига, шу жумладан бюджет ташкилотларининг бюджет маблағлари ва бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан сақлаб турилган бошқарув ходимлари сонига;  давлат бошқаруви органларининг белгиланган тартибда тасдиқланган бошқарув, хизматлар кўрсатувчи ва техник ходимлари сонининг ўзаро нисбати нормативларига мувофиқ бўлиши керак.  …  Статья 106. Составление и утверждение штатного расписания бюджетной организации  Штатное расписание бюджетной организации составляется по состоянию на 1 января по каждой бюджетной организации в соответствии с условиями оплаты труда, установленными для данной организации, по форме, утверждаемой Министерством финансов Республики Узбекистан.  Штатное расписание вновь создаваемой бюджетной организации составляется и вступает в силу за два месяца до начала функционирования бюджетной организации, если иное не предусмотрено законодательством.  Наименование должностей и численность работников, разряды, базовые ставки по оплате труда должны соответствовать:  должностям, предусмотренным в Классификаторе основных должностей служащих и профессий рабочих, типовых штатах и тарифных разрядах, базовых ставках по оплате труда, утвержденных законодательством;  численности работников, предусмотренной в утвержденных типовых штатах;  утвержденной общей предельной численности работников, в том числе управленческого персонала, содержащихся за счет бюджетных средств и внебюджетных фондов бюджетных организаций;  нормативам соотношения численности работников управленческого, обслуживающего и технического персонала органов государственного управления, утвержденным в установленном порядке.  … | | 106-модда. Бюджет ташкилотининг штат жадвалини тузиш ва тасдиқлаш  Бюджет ташкилотининг штат жадвали 1 январь ҳолатига кўра ҳар бир бюджет ташкилоти бўйича мазкур ташкилот учун белгиланган меҳнатга ҳақ тўлаш шартларига мувофиқ, Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланадиган шакл бўйича тузилади.  Янгидан тузилаётган бюджет ташкилотининг штат жадвали, агар **қонунчиликда** бошқача тартиб назарда тутилмаган бўлса, бюджет ташкилоти фаолият кўрсата бошлашидан икки ой олдин тузилади ва кучга киради.  Лавозимларнинг номлари ва ходимлар сони, меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича разрядлар, базавий ставкалар:  Хизматчиларнинг асосий лавозимлари ва ишчилар касблари классификаторида, намунавий штатларда ҳамда **қонунчилик** билан тасдиқланган меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича тариф разрядларида, базавий ставкаларда назарда тутилган лавозимларга;  тасдиқланган намунавий штатларда назарда тутилган ходимлар сонига;  ходимларнинг тасдиқланган умумий чекланган сонига, шу жумладан бюджет ташкилотларининг бюджет маблағлари ва бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан сақлаб турилган бошқарув ходимлари сонига;  давлат бошқаруви органларининг белгиланган тартибда тасдиқланган бошқарув, хизматлар кўрсатувчи ва техник ходимлари сонининг ўзаро нисбати нормативларига мувофиқ бўлиши керак.  …  Статья 106. Составление и утверждение штатного расписания бюджетной организации  Штатное расписание бюджетной организации составляется по состоянию на 1 января по каждой бюджетной организации в соответствии с условиями оплаты труда, установленными для данной организации, по форме, утверждаемой Министерством финансов Республики Узбекистан.  Штатное расписание вновь создаваемой бюджетной организации составляется и вступает в силу за два месяца до начала функционирования бюджетной организации, если иное не предусмотрено законодательством.  Наименование должностей и численность работников, разряды, базовые ставки по оплате труда должны соответствовать:  должностям, предусмотренным в Классификаторе основных должностей служащих и профессий рабочих, типовых штатах и тарифных разрядах, базовых ставках по оплате труда, утвержденных законодательством;  численности работников, предусмотренной в утвержденных типовых штатах;  утвержденной общей предельной численности работников, в том числе управленческого персонала, содержащихся за счет бюджетных средств и внебюджетных фондов бюджетных организаций;  нормативам соотношения численности работников управленческого, обслуживающего и технического персонала органов государственного управления, утвержденным в установленном порядке.  … | | 106-модда. Бюджет ташкилотининг штат жадвалини тузиш ва тасдиқлаш  Бюджет ташкилотининг штат жадвали 1 январь ҳолатига кўра ҳар бир бюджет ташкилоти бўйича мазкур ташкилот учун белгиланган меҳнатга ҳақ тўлаш шартларига мувофиқ, Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланадиган шакл бўйича тузилади.  Янгидан тузилаётган бюджет ташкилотининг штат жадвали, агар қонунчиликда бошқача тартиб назарда тутилмаган бўлса, бюджет ташкилоти фаолият кўрсата бошлашидан икки ой олдин тузилади ва кучга киради.  Лавозимларнинг номлари ва ходимлар сони, меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича разрядлар, базавий ставкалар:  Хизматчиларнинг асосий лавозимлари ва ишчилар касблари классификаторида, намунавий штатларда ҳамда қонунчилик билан тасдиқланган меҳнатга ҳақ тўлаш бўйича тариф разрядларида, базавий ставкаларда назарда тутилган лавозимларга;  тасдиқланган намунавий штатларда назарда тутилган ходимлар сонига;  ходимларнинг тасдиқланган умумий чекланган сонига, шу жумладан бюджет ташкилотларининг бюджет маблағлари ва бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан сақлаб турилган бошқарув ходимлари сонига;  давлат бошқаруви органларининг белгиланган тартибда тасдиқланган бошқарув, хизматлар кўрсатувчи ва техник ходимлари сонининг ўзаро нисбати нормативларига мувофиқ бўлиши керак.  …  Статья 106. Составление и утверждение штатного расписания бюджетной организации  Штатное расписание бюджетной организации составляется по состоянию на 1 января по каждой бюджетной организации в соответствии с условиями оплаты труда, установленными для данной организации, по форме, утверждаемой Министерством финансов Республики Узбекистан.  Штатное расписание вновь создаваемой бюджетной организации составляется и вступает в силу за два месяца до начала функционирования бюджетной организации, если иное не предусмотрено законодательством.  Наименование должностей и численность работников, разряды, базовые ставки по оплате труда должны соответствовать:  должностям, предусмотренным в Классификаторе основных должностей служащих и профессий рабочих, типовых штатах и тарифных разрядах, базовых ставках по оплате труда, утвержденных законодательством;  численности работников, предусмотренной в утвержденных типовых штатах;  утвержденной общей предельной численности работников, в том числе управленческого персонала, содержащихся за счет бюджетных средств и внебюджетных фондов бюджетных организаций;  нормативам соотношения численности работников управленческого, обслуживающего и технического персонала органов государственного управления, утвержденным в установленном порядке.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 109-модда. Умумий қоидалар  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** белгиланган бюджет тизими бюджетлари даромадларининг тушишини таъминлаш ва харажатларини амалга оширишни, шунингдек уларнинг ижроси билан боғлиқ операцияларни ҳисобга олишни назарда тутади.  …  Статья 109. Общие положения  Исполнение бюджетов бюджетной системы предусматривает обеспечение определенных бюджетным законодательством поступлений доходов и осуществление расходов бюджетов бюджетной системы, а также учет операций, связанных с их исполнением.  … | | 109-модда. Умумий қоидалар  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси бюджет тўғрисидаги **қонунчиликда** белгиланган бюджет тизими бюджетлари даромадларининг тушишини таъминлаш ва харажатларини амалга оширишни, шунингдек уларнинг ижроси билан боғлиқ операцияларни ҳисобга олишни назарда тутади.  …  Статья 109. Общие положения  Исполнение бюджетов бюджетной системы предусматривает обеспечение определенных бюджетным законодательством поступлений доходов и осуществление расходов бюджетов бюджетной системы, а также учет операций, связанных с их исполнением.  … | | 109-модда. Умумий қоидалар  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси бюджет тўғрисидаги қонунчиликда белгиланган бюджет тизими бюджетлари даромадларининг тушишини таъминлаш ва харажатларини амалга оширишни, шунингдек уларнинг ижроси билан боғлиқ операцияларни ҳисобга олишни назарда тутади.  …  Статья 109. Общие положения  Исполнение бюджетов бюджетной системы предусматривает обеспечение определенных бюджетным законодательством поступлений доходов и осуществление расходов бюджетов бюджетной системы, а также учет операций, связанных с их исполнением.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 112-модда. Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси (бундан буён матнда даромадлар ва харажатлар ёйилмаси деб юритилади):  бюджет таснифига мувофиқ тузилган даромадлар ва харажатлар прогнози уларнинг тасдиқланган параметрларига мувофиқлигини;  даромадлар ва харажатлар параметрлари ижросининг мониторингини таъминлаш мақсадида тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг даромад қисми тегишли бюджет даромадларининг бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисми тегишли бюджет харажатларининг молия йили учун тасдиқланган жамланма харажатлар сметалари харажатлар сметалари асосида тузиладиган, бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг якуний маълумотлари, бюджетлараро трансфертлар бундан мустасно, тасдиқланган йиллик бюджетда қабул қилинган суммаларга мос келиши лозим.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмаси:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетлари бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисмига харажатлар сметаларини тузиш талаб қилинмайдиган қуйидаги:  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини рўйхатдан ўтказиш ҳамда ижро этиш жараёнида бўшайдиган;  товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захиралари бўйича ҳисобга олинган;  адвокатлар томонидан кўрсатилган юридик ёрдам учун давлат ҳисобидан тўланиши назарда тутиладиган;  қўшилган қиймат солиғи суммасини солиқ тўловчиларга қайтариш учун назарда тутиладиган;  давлат органлари ёки улар мансабдор шахсларининг қонунга хилоф ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида жисмоний ёки юридик шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш учун назарда тутиладиган;  бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақасини тўлаш учун назарда тутиладиган, бюджет ташкилотларининг харажатлар сметаларига **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ўзгартиришлар киритилган ҳоллар бундан мустасно;  бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш учун назарда тутиладиган;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатиш иштирокчиларига компенсациялар тўлаш учун назарда тутиладиган;  транспортда имтиёзли юришни қоплаш учун назарда тутиладиган;  давлат қарзини тўлаш ва унга хизмат кўрсатиш, Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш учун мўлжалланган;  давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштираётган қишлоқ хўжалиги корхоналарини молиявий қўллаб-қувватлаш учун назарда тутиладиган;  сайлов ва референдумлар ўтказиш учун назарда тутиладиган;  бюджетлараро трансфертлар ажратиш учун назарда тутиладиган;  тижорат банклари ва бошқа молия институтларининг устав капиталини шакллантириш ва кўпайтириш учун назарда тутиладиган;  резидент-юридик шахсларга бюджет ссудалари ажратиш ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг кредит линияларини очиш учун назарда тутиладиган;  солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларида назарда тутилган тадбирлар ҳамда молия йили мобайнида амалга оширилиши назарда тутилган ва Давлат бюджети харажатларини кўпайтиришни талаб қиладиган бошқа тадбирлар учун мўлжалланган;  давлат мақсадли жамғармаларига ўтказиб бериладиган;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар киритилади.  …  Статья 112. Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов (далее — роспись доходов и расходов) составляется в целях обеспечения:  соответствия прогноза доходов и расходов, составленных в соответствии с бюджетной классификацией, утвержденным их параметрам;  мониторинга исполнения параметров доходов и расходов.  Доходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов доходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой в соответствии с бюджетной классификацией.  Расходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов расходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой, составляемой на основе утвержденных сводных смет расходов смет расходов на финансовый год в соответствии с бюджетной классификацией.  Итоговые данные росписи доходов и расходов, за исключением межбюджетных трансфертов, должны соответствовать суммам, принятым в утвержденном годовом бюджете.  Роспись доходов и расходов составляется:  Министерством финансов Республики Узбекистан — по республиканскому бюджету Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по республиканскому бюджету Республики Каракалпакстан, областным бюджетам областей и городскому бюджету города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетам районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по государственным целевым фондам.  В расходную часть росписи доходов и расходов включаются следующие бюджетные ассигнования, не требующие составления смет расходов:  высвобождаемые в процессе регистрации и исполнения смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  зачтенные по сверхнормативным запасам товарно-материальных ценностей;  предусматриваемые на оплату оказанной адвокатами юридической помощи за счет государства;  предусматриваемые для возврата налогоплательщикам суммы налога на добавленную стоимость;  предусматриваемые для возмещения вреда, причиненного физическим или юридическим лицам в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов или их должностных лиц;  предусматриваемые на выплату пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях, за исключением случаев внесения изменений в сметы расходов бюджетных организаций в порядке, установленном законодательством;  предусматриваемые на выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий;  предусматриваемые на выплату компенсаций участникам ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС;  предусматриваемые для возмещения льготного проезда в транспорте;  предназначенные для погашения и обслуживания государственного долга, выплаты членских взносов и участия в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  предусматриваемые на оказание финансовой поддержки сельскохозяйственным предприятиям, выращивающим сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд;  предусматриваемые на проведение выборов и референдумов;  предусматриваемые на выделение межбюджетных трансфертов;  предусматриваемые на формирование и увеличение уставного капитала коммерческих банков и других финансовых институтов;  предусматриваемые на выделение бюджетных ссуд и открытие кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан юридическим лицам-резидентам;  на мероприятия, предусмотренные в основных направлениях налоговой и бюджетной политики, и другие мероприятия, реализация которых предусмотрена в течение финансового года и требует увеличения расходов Государственного бюджета;  передаваемые государственным целевым фондам;  на формирование резервных фондов Кабинета Министров Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетов районов и городов.  … | | 112-модда. Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси (бундан буён матнда даромадлар ва харажатлар ёйилмаси деб юритилади):  бюджет таснифига мувофиқ тузилган даромадлар ва харажатлар прогнози уларнинг тасдиқланган параметрларига мувофиқлигини;  даромадлар ва харажатлар параметрлари ижросининг мониторингини таъминлаш мақсадида тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг даромад қисми тегишли бюджет даромадларининг бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисми тегишли бюджет харажатларининг молия йили учун тасдиқланган жамланма харажатлар сметалари харажатлар сметалари асосида тузиладиган, бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг якуний маълумотлари, бюджетлараро трансфертлар бундан мустасно, тасдиқланган йиллик бюджетда қабул қилинган суммаларга мос келиши лозим.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмаси:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетлари бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисмига харажатлар сметаларини тузиш талаб қилинмайдиган қуйидаги:  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини рўйхатдан ўтказиш ҳамда ижро этиш жараёнида бўшайдиган;  товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захиралари бўйича ҳисобга олинган;  адвокатлар томонидан кўрсатилган юридик ёрдам учун давлат ҳисобидан тўланиши назарда тутиладиган;  қўшилган қиймат солиғи суммасини солиқ тўловчиларга қайтариш учун назарда тутиладиган;  давлат органлари ёки улар мансабдор шахсларининг қонунга хилоф ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида жисмоний ёки юридик шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш учун назарда тутиладиган;  бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақасини тўлаш учун назарда тутиладиган, бюджет ташкилотларининг харажатлар сметаларига **қонунчиликда** белгиланган тартибда ўзгартиришлар киритилган ҳоллар бундан мустасно;  бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш учун назарда тутиладиган;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатиш иштирокчиларига компенсациялар тўлаш учун назарда тутиладиган;  транспортда имтиёзли юришни қоплаш учун назарда тутиладиган;  давлат қарзини тўлаш ва унга хизмат кўрсатиш, Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш учун мўлжалланган;  давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштираётган қишлоқ хўжалиги корхоналарини молиявий қўллаб-қувватлаш учун назарда тутиладиган;  сайлов ва референдумлар ўтказиш учун назарда тутиладиган;  бюджетлараро трансфертлар ажратиш учун назарда тутиладиган;  тижорат банклари ва бошқа молия институтларининг устав капиталини шакллантириш ва кўпайтириш учун назарда тутиладиган;  резидент-юридик шахсларга бюджет ссудалари ажратиш ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг кредит линияларини очиш учун назарда тутиладиган;  солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларида назарда тутилган тадбирлар ҳамда молия йили мобайнида амалга оширилиши назарда тутилган ва Давлат бюджети харажатларини кўпайтиришни талаб қиладиган бошқа тадбирлар учун мўлжалланган;  давлат мақсадли жамғармаларига ўтказиб бериладиган;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар киритилади.  …  Статья 112. Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов (далее — роспись доходов и расходов) составляется в целях обеспечения:  соответствия прогноза доходов и расходов, составленных в соответствии с бюджетной классификацией, утвержденным их параметрам;  мониторинга исполнения параметров доходов и расходов.  Доходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов доходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой в соответствии с бюджетной классификацией.  Расходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов расходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой, составляемой на основе утвержденных сводных смет расходов смет расходов на финансовый год в соответствии с бюджетной классификацией.  Итоговые данные росписи доходов и расходов, за исключением межбюджетных трансфертов, должны соответствовать суммам, принятым в утвержденном годовом бюджете.  Роспись доходов и расходов составляется:  Министерством финансов Республики Узбекистан — по республиканскому бюджету Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по республиканскому бюджету Республики Каракалпакстан, областным бюджетам областей и городскому бюджету города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетам районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по государственным целевым фондам.  В расходную часть росписи доходов и расходов включаются следующие бюджетные ассигнования, не требующие составления смет расходов:  высвобождаемые в процессе регистрации и исполнения смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  зачтенные по сверхнормативным запасам товарно-материальных ценностей;  предусматриваемые на оплату оказанной адвокатами юридической помощи за счет государства;  предусматриваемые для возврата налогоплательщикам суммы налога на добавленную стоимость;  предусматриваемые для возмещения вреда, причиненного физическим или юридическим лицам в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов или их должностных лиц;  предусматриваемые на выплату пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях, за исключением случаев внесения изменений в сметы расходов бюджетных организаций в порядке, установленном законодательством;  предусматриваемые на выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий;  предусматриваемые на выплату компенсаций участникам ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС;  предусматриваемые для возмещения льготного проезда в транспорте;  предназначенные для погашения и обслуживания государственного долга, выплаты членских взносов и участия в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  предусматриваемые на оказание финансовой поддержки сельскохозяйственным предприятиям, выращивающим сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд;  предусматриваемые на проведение выборов и референдумов;  предусматриваемые на выделение межбюджетных трансфертов;  предусматриваемые на формирование и увеличение уставного капитала коммерческих банков и других финансовых институтов;  предусматриваемые на выделение бюджетных ссуд и открытие кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан юридическим лицам-резидентам;  на мероприятия, предусмотренные в основных направлениях налоговой и бюджетной политики, и другие мероприятия, реализация которых предусмотрена в течение финансового года и требует увеличения расходов Государственного бюджета;  передаваемые государственным целевым фондам;  на формирование резервных фондов Кабинета Министров Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетов районов и городов.  … | | 112-модда. Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси  Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари даромадлари ва харажатларининг ёйилмаси (бундан буён матнда даромадлар ва харажатлар ёйилмаси деб юритилади):  бюджет таснифига мувофиқ тузилган даромадлар ва харажатлар прогнози уларнинг тасдиқланган параметрларига мувофиқлигини;  даромадлар ва харажатлар параметрлари ижросининг мониторингини таъминлаш мақсадида тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг даромад қисми тегишли бюджет даромадларининг бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисми тегишли бюджет харажатларининг молия йили учун тасдиқланган жамланма харажатлар сметалари харажатлар сметалари асосида тузиладиган, бюджет таснифига мувофиқ ойма-ой бўлинган йиллик ҳажмларидан ташкил топади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг якуний маълумотлари, бюджетлараро трансфертлар бундан мустасно, тасдиқланган йиллик бюджетда қабул қилинган суммаларга мос келиши лозим.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмаси:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетлари бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан тузилади.  Даромадлар ва харажатлар ёйилмасининг харажат қисмига харажатлар сметаларини тузиш талаб қилинмайдиган қуйидаги:  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг харажатлар сметаларини рўйхатдан ўтказиш ҳамда ижро этиш жараёнида бўшайдиган;  товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захиралари бўйича ҳисобга олинган;  адвокатлар томонидан кўрсатилган юридик ёрдам учун давлат ҳисобидан тўланиши назарда тутиладиган;  қўшилган қиймат солиғи суммасини солиқ тўловчиларга қайтариш учун назарда тутиладиган;  давлат органлари ёки улар мансабдор шахсларининг қонунга хилоф ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида жисмоний ёки юридик шахсларга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш учун назарда тутиладиган;  бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақасини тўлаш учун назарда тутиладиган, бюджет ташкилотларининг харажатлар сметаларига қонунчиликда белгиланган тартибда ўзгартиришлар киритилган ҳоллар бундан мустасно;  бир йўла бериладиган давлат пул мукофотлари ва мукофотларини тўлаш учун назарда тутиладиган;  Чернобиль АЭС ҳалокати оқибатларини тугатиш иштирокчиларига компенсациялар тўлаш учун назарда тутиладиган;  транспортда имтиёзли юришни қоплаш учун назарда тутиладиган;  давлат қарзини тўлаш ва унга хизмат кўрсатиш, Ўзбекистон Республикаси иштирокчи бўлган халқаро ташкилотларга аъзолик бадалларини тўлаш ва уларни молиялаштиришда иштирок этиш учун мўлжалланган;  давлат эҳтиёжлари учун қишлоқ хўжалиги маҳсулотларини етиштираётган қишлоқ хўжалиги корхоналарини молиявий қўллаб-қувватлаш учун назарда тутиладиган;  сайлов ва референдумлар ўтказиш учун назарда тутиладиган;  бюджетлараро трансфертлар ажратиш учун назарда тутиладиган;  тижорат банклари ва бошқа молия институтларининг устав капиталини шакллантириш ва кўпайтириш учун назарда тутиладиган;  резидент-юридик шахсларга бюджет ссудалари ажратиш ва Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг кредит линияларини очиш учун назарда тутиладиган;  солиқ ва бюджет сиёсатининг асосий йўналишларида назарда тутилган тадбирлар ҳамда молия йили мобайнида амалга оширилиши назарда тутилган ва Давлат бюджети харажатларини кўпайтиришни талаб қиладиган бошқа тадбирлар учун мўлжалланган;  давлат мақсадли жамғармаларига ўтказиб бериладиган;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг ва Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг захира жамғармаларини шакллантириш учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар киритилади.  …  Статья 112. Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Роспись доходов и расходов Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов (далее — роспись доходов и расходов) составляется в целях обеспечения:  соответствия прогноза доходов и расходов, составленных в соответствии с бюджетной классификацией, утвержденным их параметрам;  мониторинга исполнения параметров доходов и расходов.  Доходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов доходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой в соответствии с бюджетной классификацией.  Расходная часть росписи доходов и расходов состоит из годовых объемов расходов соответствующего бюджета с помесячной разбивкой, составляемой на основе утвержденных сводных смет расходов смет расходов на финансовый год в соответствии с бюджетной классификацией.  Итоговые данные росписи доходов и расходов, за исключением межбюджетных трансфертов, должны соответствовать суммам, принятым в утвержденном годовом бюджете.  Роспись доходов и расходов составляется:  Министерством финансов Республики Узбекистан — по республиканскому бюджету Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по республиканскому бюджету Республики Каракалпакстан, областным бюджетам областей и городскому бюджету города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетам районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по государственным целевым фондам.  В расходную часть росписи доходов и расходов включаются следующие бюджетные ассигнования, не требующие составления смет расходов:  высвобождаемые в процессе регистрации и исполнения смет расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  зачтенные по сверхнормативным запасам товарно-материальных ценностей;  предусматриваемые на оплату оказанной адвокатами юридической помощи за счет государства;  предусматриваемые для возврата налогоплательщикам суммы налога на добавленную стоимость;  предусматриваемые для возмещения вреда, причиненного физическим или юридическим лицам в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов или их должностных лиц;  предусматриваемые на выплату пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях, за исключением случаев внесения изменений в сметы расходов бюджетных организаций в порядке, установленном законодательством;  предусматриваемые на выплату единовременных государственных денежных вознаграждений и премий;  предусматриваемые на выплату компенсаций участникам ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС;  предусматриваемые для возмещения льготного проезда в транспорте;  предназначенные для погашения и обслуживания государственного долга, выплаты членских взносов и участия в финансировании международных организаций, участником которых является Республика Узбекистан;  предусматриваемые на оказание финансовой поддержки сельскохозяйственным предприятиям, выращивающим сельскохозяйственную продукцию для государственных нужд;  предусматриваемые на проведение выборов и референдумов;  предусматриваемые на выделение межбюджетных трансфертов;  предусматриваемые на формирование и увеличение уставного капитала коммерческих банков и других финансовых институтов;  предусматриваемые на выделение бюджетных ссуд и открытие кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан юридическим лицам-резидентам;  на мероприятия, предусмотренные в основных направлениях налоговой и бюджетной политики, и другие мероприятия, реализация которых предусмотрена в течение финансового года и требует увеличения расходов Государственного бюджета;  передаваемые государственным целевым фондам;  на формирование резервных фондов Кабинета Министров Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента бюджетов районов и городов.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 117-модда. Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси:  тушумларни Ягона ғазна ҳисобварағига ва бошқа банк ҳисобварақларига киритишни;  тушумларни бюджет тизимининг бюджетлари ўртасида тақсимлашни;  ортиқча ёки нотўғри тўланган тушум суммаларини қайтаришни ёхуд уларни қарзни тўлаш эвазига ҳисобга олишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига даромадларни йиғишга ваколатли бўлган органлар ва ташкилотлар, давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органлари бундан мустасно, даромадларнинг тўғри ҳисоблаб чиқилиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга ошириши, шунингдек, агар **қонун ҳужжатларида** бошқача қоида назарда тутилмаган бўлса, давлат солиқ хизмати органига ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 117. Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  зачисление поступлений на Единый казначейский счет и иные банковские счета;  распределение поступлений между бюджетами бюджетной системы;  возврат излишне или ошибочно уплаченных сумм поступлений либо их зачет в счет погашения задолженности;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Органы и организации, кроме органов государственной налоговой службы и таможенных органов, уполномоченные осуществлять сбор доходов в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов, обязаны осуществлять контроль за правильным исчислением, полнотой и своевременной их уплатой, а также представлять в орган государственной налоговой службы отчетность, если иное не предусмотрено законодательством. | | 117-модда. Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси:  тушумларни Ягона ғазна ҳисобварағига ва бошқа банк ҳисобварақларига киритишни;  тушумларни бюджет тизимининг бюджетлари ўртасида тақсимлашни;  ортиқча ёки нотўғри тўланган тушум суммаларини қайтаришни ёхуд уларни қарзни тўлаш эвазига ҳисобга олишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига даромадларни йиғишга ваколатли бўлган органлар ва ташкилотлар, давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органлари бундан мустасно, даромадларнинг тўғри ҳисоблаб чиқилиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга ошириши, шунингдек, агар **қонунчиликда** бошқача қоида назарда тутилмаган бўлса, давлат солиқ хизмати органига ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 117. Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  зачисление поступлений на Единый казначейский счет и иные банковские счета;  распределение поступлений между бюджетами бюджетной системы;  возврат излишне или ошибочно уплаченных сумм поступлений либо их зачет в счет погашения задолженности;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Органы и организации, кроме органов государственной налоговой службы и таможенных органов, уполномоченные осуществлять сбор доходов в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов, обязаны осуществлять контроль за правильным исчислением, полнотой и своевременной их уплатой, а также представлять в орган государственной налоговой службы отчетность, если иное не предусмотрено законодательством. | | 117-модда. Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари даромад қисмининг ижроси:  тушумларни Ягона ғазна ҳисобварағига ва бошқа банк ҳисобварақларига киритишни;  тушумларни бюджет тизимининг бюджетлари ўртасида тақсимлашни;  ортиқча ёки нотўғри тўланган тушум суммаларини қайтаришни ёхуд уларни қарзни тўлаш эвазига ҳисобга олишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Давлат бюджетига ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларига даромадларни йиғишга ваколатли бўлган органлар ва ташкилотлар, давлат солиқ хизмати органлари ва божхона органлари бундан мустасно, даромадларнинг тўғри ҳисоблаб чиқилиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга ошириши, шунингдек, агар қонунчиликда бошқача қоида назарда тутилмаган бўлса, давлат солиқ хизмати органига ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 117. Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение доходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  зачисление поступлений на Единый казначейский счет и иные банковские счета;  распределение поступлений между бюджетами бюджетной системы;  возврат излишне или ошибочно уплаченных сумм поступлений либо их зачет в счет погашения задолженности;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Органы и организации, кроме органов государственной налоговой службы и таможенных органов, уполномоченные осуществлять сбор доходов в Государственный бюджет и бюджеты государственных целевых фондов, обязаны осуществлять контроль за правильным исчислением, полнотой и своевременной их уплатой, а также представлять в орган государственной налоговой службы отчетность, если иное не предусмотрено законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 119-модда. Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг қўшимча манбалари  Давлат бюджетининг қўшимча манбалари Давлат бюджетининг ҳар бир даражасидаги бюджетларида алоҳида-алоҳида шакллантирилади ва қуйидагилардан ташкил топади:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг ҳар йил бошида аниқланадиган эркин қолдиқ маблағларидан;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадларининг биринчи — учинчи ҳисобот чораклари якунлари бўйича аниқланадиган прогноздан ошириб бажарилишидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағлардан;  давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар;  ушбу Кодекснинг 120-моддаси [тўртинчи қисмига](javascript:scrollText(2312170))мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиши натижасида бўшаб қолган маблағлардан.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг эркин қолдиқ маблағлари уларнинг шахсий ғазна ҳисобварақларидаги бюджет маблағлари қолдиғининг (давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағларнинг йил бошидаги қолдиқлари суммаси бундан мустасно) ушбу бюджетлар учун жорий молия йилига тасдиқланган айланма касса маблағлари миқдоридан ошган суммаси сифатида аниқланади.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджети, вилоятлар вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳри шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши биринчи — учинчи ҳисобот чораклари учун ҳақиқатда тушган тушумларнинг тегишли ҳисобот чораклари учун солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича даромадларнинг аниқланган прогнозидан ортиқ суммаси сифатида **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда аниқланади.  …  Статья 119. Дополнительные источники Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Дополнительные источники Государственного бюджета формируются отдельно на каждом уровне бюджетов Государственного бюджета и состоят из:  свободного остатка средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого на начало каждого года;  перевыполнения прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого по итогам первого — третьего отчетных кварталов;  средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов;  поступлений от реализации имущества, обращенного в доход государства;  средств, высвободившихся в результате уменьшения бюджетных ассигнований в соответствии с [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Свободный остаток средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения остатка бюджетных средств на их казначейских лицевых счетах над утвержденным для этих бюджетов размером оборотной кассовой наличности (за исключением суммы остатков средств на начало года, поступивших от приватизации государственных активов) на текущий финансовый год.  Перевыполнение прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения фактических поступлений за первый — третий отчетные кварталы над уточненным прогнозом доходов по налогам и другим обязательным платежам за соответствующие отчетные кварталы в порядке, установленном законодательством.  ... | | 119-модда. Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг қўшимча манбалари  Давлат бюджетининг қўшимча манбалари Давлат бюджетининг ҳар бир даражасидаги бюджетларида алоҳида-алоҳида шакллантирилади ва қуйидагилардан ташкил топади:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг ҳар йил бошида аниқланадиган эркин қолдиқ маблағларидан;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадларининг биринчи — учинчи ҳисобот чораклари якунлари бўйича аниқланадиган прогноздан ошириб бажарилишидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағлардан;  давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар;  ушбу Кодекснинг 120-моддаси [тўртинчи қисмига](javascript:scrollText(2312170))мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиши натижасида бўшаб қолган маблағлардан.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг эркин қолдиқ маблағлари уларнинг шахсий ғазна ҳисобварақларидаги бюджет маблағлари қолдиғининг (давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағларнинг йил бошидаги қолдиқлари суммаси бундан мустасно) ушбу бюджетлар учун жорий молия йилига тасдиқланган айланма касса маблағлари миқдоридан ошган суммаси сифатида аниқланади.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджети, вилоятлар вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳри шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши биринчи — учинчи ҳисобот чораклари учун ҳақиқатда тушган тушумларнинг тегишли ҳисобот чораклари учун солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича даромадларнинг аниқланган прогнозидан ортиқ суммаси сифатида **қонунчиликда** белгиланган тартибда аниқланади.  …  Статья 119. Дополнительные источники Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Дополнительные источники Государственного бюджета формируются отдельно на каждом уровне бюджетов Государственного бюджета и состоят из:  свободного остатка средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого на начало каждого года;  перевыполнения прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого по итогам первого — третьего отчетных кварталов;  средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов;  поступлений от реализации имущества, обращенного в доход государства;  средств, высвободившихся в результате уменьшения бюджетных ассигнований в соответствии с [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Свободный остаток средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения остатка бюджетных средств на их казначейских лицевых счетах над утвержденным для этих бюджетов размером оборотной кассовой наличности (за исключением суммы остатков средств на начало года, поступивших от приватизации государственных активов) на текущий финансовый год.  Перевыполнение прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения фактических поступлений за первый — третий отчетные кварталы над уточненным прогнозом доходов по налогам и другим обязательным платежам за соответствующие отчетные кварталы в порядке, установленном законодательством.  ... | | 119-модда. Давлат бюджетининг ва давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг қўшимча манбалари  Давлат бюджетининг қўшимча манбалари Давлат бюджетининг ҳар бир даражасидаги бюджетларида алоҳида-алоҳида шакллантирилади ва қуйидагилардан ташкил топади:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг ҳар йил бошида аниқланадиган эркин қолдиқ маблағларидан;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджети, вилоятларнинг вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадларининг биринчи — учинчи ҳисобот чораклари якунлари бўйича аниқланадиган прогноздан ошириб бажарилишидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағлардан;  давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган тушумлар;  ушбу Кодекснинг 120-моддаси [тўртинчи қисмига](javascript:scrollText(2312170))мувофиқ бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиши натижасида бўшаб қолган маблағлардан.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджетининг, вилоятлар вилоят бюджетларининг, Тошкент шаҳри шаҳар бюджетининг, туманлар ва шаҳарлар бюджетларининг эркин қолдиқ маблағлари уларнинг шахсий ғазна ҳисобварақларидаги бюджет маблағлари қолдиғининг (давлат активларини хусусийлаштиришдан тушган маблағларнинг йил бошидаги қолдиқлари суммаси бундан мустасно) ушбу бюджетлар учун жорий молия йилига тасдиқланган айланма касса маблағлари миқдоридан ошган суммаси сифатида аниқланади.  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети, Қорақалпоғистон Республикаси республика бюджети, вилоятлар вилоят бюджетлари, Тошкент шаҳри шаҳар бюджети, туманлар ва шаҳарлар бюджетлари даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши биринчи — учинчи ҳисобот чораклари учун ҳақиқатда тушган тушумларнинг тегишли ҳисобот чораклари учун солиқлар ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича даромадларнинг аниқланган прогнозидан ортиқ суммаси сифатида қонунчиликда белгиланган тартибда аниқланади.  …  Статья 119. Дополнительные источники Государственного бюджета и бюджетов государственных целевых фондов  Дополнительные источники Государственного бюджета формируются отдельно на каждом уровне бюджетов Государственного бюджета и состоят из:  свободного остатка средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого на начало каждого года;  перевыполнения прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов, определяемого по итогам первого — третьего отчетных кварталов;  средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов;  поступлений от реализации имущества, обращенного в доход государства;  средств, высвободившихся в результате уменьшения бюджетных ассигнований в соответствии с [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Свободный остаток средств республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения остатка бюджетных средств на их казначейских лицевых счетах над утвержденным для этих бюджетов размером оборотной кассовой наличности (за исключением суммы остатков средств на начало года, поступивших от приватизации государственных активов) на текущий финансовый год.  Перевыполнение прогноза доходов республиканского бюджета Республики Узбекистан, республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей, городского бюджета города Ташкента, бюджетов районов и городов определяется как сумма превышения фактических поступлений за первый — третий отчетные кварталы над уточненным прогнозом доходов по налогам и другим обязательным платежам за соответствующие отчетные кварталы в порядке, установленном законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 120-модда. Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси:  юридик ва молиявий мажбуриятларни қабул қилиш, рўйхатдан ўтказиш ва ҳисобга олишни;  касса харажатларини амалга оширишни, шу жумладан бюджетлараро трансфертларни ўтказишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадлар ва харажатлар ёйилмасида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида ҳамда бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар фаолият кўрсатишини таъминлайдиган муддатларда, даромадларнинг тушиши ҳисобга олинган ҳолда амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга турли даражадаги бюджетлардан бюджетдан ажратиладиган маблағларни ажратишга йўл қўйилмайди, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси жараёнида бюджетдан ажратиладиган маблағлар:  1) қуйидагилар муносабати билан фойдаланилмай қолган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг:  бюджет ташкилотларининг тармоғи, штатлари ва контингентлари бўйича режа бажарилмаганлиги;  бюджет ташкилотларининг тасдиқланган штат жадвалида назарда тутилган штат бирликлари тўлдирилмаганлиги;  капитал қўйилмаларни молиялаштириш учун назарда тутилган маблағлар молия йили якуни бўйича тўлиқ ўзлаштирилмаганлиги;  бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчилар фаолияти тўхтатиб турилганлиги — тўхтатиб турилган давр учун;  2) бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг тасдиқланган харажатлар сметаларида назарда тутилган, давлат молиявий назорати бўйича тадбирлар давомида аниқланган ортиқча ва қонунга хилоф равишда бюджетдан ажратилган маблағларнинг суммаларига;  3) **қонун ҳужжатлари** қабул қилиниши муносабати билан бюджетдан ажратиладиган маблағлар миқдорларининг қисқартирилиши суммаларига;  4) молия йили бошига товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захираларининг суммаларига;  5) дотациялар ва субсидияларни тўлаш учун мўлжалланиб, аммо зарурати қолмаган суммаларига камайтирилади.  …  Статья 120. Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  принятие, регистрацию и учет юридических и финансовых обязательств;  осуществление кассовых расходов, включая перечисление межбюджетных трансфертов;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Расходы бюджетов бюджетной системы осуществляются в пределах бюджетных ассигнований, предусмотренных в росписи доходов и расходов, и в сроки, обеспечивающие функционирование бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, с учетом поступления доходов.  Выделение бюджетных ассигнований бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из бюджетов разных уровней не допускается, за исключением случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  В процессе исполнения бюджетов бюджетной системы бюджетные ассигнования уменьшаются на суммы:  1) недоиспользованных бюджетных ассигнований в связи с:  невыполнением плана по сети, штатам и контингентам бюджетных организаций;  недокомплекта штатных единиц, предусмотренных утвержденным штатным расписанием бюджетных организаций;  недоосвоением средств, предусмотренных на финансирование капитальных вложений по итогам финансового года;  приостановлением деятельности бюджетной организации и получателей бюджетных средств — на период приостановления;  2) излишних и незаконных бюджетных ассигнований, предусмотренных в утвержденных сметах расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, установленных в ходе мероприятий по государственному финансовому контролю;  3) сокращения размеров бюджетных ассигнований, связанного с принятием актов законодательства;  4) сверхнормативных запасов товарно-материальных ценностей на начало финансового года;  5) предназначенные на выплату дотаций и субсидий, в которых отпала необходимость.  … | | 120-модда. Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси:  юридик ва молиявий мажбуриятларни қабул қилиш, рўйхатдан ўтказиш ва ҳисобга олишни;  касса харажатларини амалга оширишни, шу жумладан бюджетлараро трансфертларни ўтказишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадлар ва харажатлар ёйилмасида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида ҳамда бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар фаолият кўрсатишини таъминлайдиган муддатларда, даромадларнинг тушиши ҳисобга олинган ҳолда амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга турли даражадаги бюджетлардан бюджетдан ажратиладиган маблағларни ажратишга йўл қўйилмайди, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси жараёнида бюджетдан ажратиладиган маблағлар:  1) қуйидагилар муносабати билан фойдаланилмай қолган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг:  бюджет ташкилотларининг тармоғи, штатлари ва контингентлари бўйича режа бажарилмаганлиги;  бюджет ташкилотларининг тасдиқланган штат жадвалида назарда тутилган штат бирликлари тўлдирилмаганлиги;  капитал қўйилмаларни молиялаштириш учун назарда тутилган маблағлар молия йили якуни бўйича тўлиқ ўзлаштирилмаганлиги;  бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчилар фаолияти тўхтатиб турилганлиги — тўхтатиб турилган давр учун;  2) бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг тасдиқланган харажатлар сметаларида назарда тутилган, давлат молиявий назорати бўйича тадбирлар давомида аниқланган ортиқча ва қонунга хилоф равишда бюджетдан ажратилган маблағларнинг суммаларига;  3) **қонунчилик** **ҳужжатлари** қабул қилиниши муносабати билан бюджетдан ажратиладиган маблағлар миқдорларининг қисқартирилиши суммаларига;  4) молия йили бошига товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захираларининг суммаларига;  5) дотациялар ва субсидияларни тўлаш учун мўлжалланиб, аммо зарурати қолмаган суммаларига камайтирилади.  …  Статья 120. Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  принятие, регистрацию и учет юридических и финансовых обязательств;  осуществление кассовых расходов, включая перечисление межбюджетных трансфертов;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Расходы бюджетов бюджетной системы осуществляются в пределах бюджетных ассигнований, предусмотренных в росписи доходов и расходов, и в сроки, обеспечивающие функционирование бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, с учетом поступления доходов.  Выделение бюджетных ассигнований бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из бюджетов разных уровней не допускается, за исключением случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  В процессе исполнения бюджетов бюджетной системы бюджетные ассигнования уменьшаются на суммы:  1) недоиспользованных бюджетных ассигнований в связи с:  невыполнением плана по сети, штатам и контингентам бюджетных организаций;  недокомплекта штатных единиц, предусмотренных утвержденным штатным расписанием бюджетных организаций;  недоосвоением средств, предусмотренных на финансирование капитальных вложений по итогам финансового года;  приостановлением деятельности бюджетной организации и получателей бюджетных средств — на период приостановления;  2) излишних и незаконных бюджетных ассигнований, предусмотренных в утвержденных сметах расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, установленных в ходе мероприятий по государственному финансовому контролю;  3) сокращения размеров бюджетных ассигнований, связанного с принятием актов законодательства;  4) сверхнормативных запасов товарно-материальных ценностей на начало финансового года;  5) предназначенные на выплату дотаций и субсидий, в которых отпала необходимость.  … | | 120-модда. Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси  Бюджет тизими бюджетлари харажатлар қисмининг ижроси:  юридик ва молиявий мажбуриятларни қабул қилиш, рўйхатдан ўтказиш ва ҳисобга олишни;  касса харажатларини амалга оширишни, шу жумладан бюджетлараро трансфертларни ўтказишни;  ҳисоб ва ҳисоботни;  ижро устидан назоратни назарда тутади.  Бюджет тизими бюджетларининг харажатлари даромадлар ва харажатлар ёйилмасида назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида ҳамда бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар фаолият кўрсатишини таъминлайдиган муддатларда, даромадларнинг тушиши ҳисобга олинган ҳолда амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларига ва бюджет маблағлари олувчиларга турли даражадаги бюджетлардан бюджетдан ажратиладиган маблағларни ажратишга йўл қўйилмайди, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет тизими бюджетларининг ижроси жараёнида бюджетдан ажратиладиган маблағлар:  1) қуйидагилар муносабати билан фойдаланилмай қолган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг:  бюджет ташкилотларининг тармоғи, штатлари ва контингентлари бўйича режа бажарилмаганлиги;  бюджет ташкилотларининг тасдиқланган штат жадвалида назарда тутилган штат бирликлари тўлдирилмаганлиги;  капитал қўйилмаларни молиялаштириш учун назарда тутилган маблағлар молия йили якуни бўйича тўлиқ ўзлаштирилмаганлиги;  бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчилар фаолияти тўхтатиб турилганлиги — тўхтатиб турилган давр учун;  2) бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг тасдиқланган харажатлар сметаларида назарда тутилган, давлат молиявий назорати бўйича тадбирлар давомида аниқланган ортиқча ва қонунга хилоф равишда бюджетдан ажратилган маблағларнинг суммаларига;  3) қонунчилик ҳужжатлари қабул қилиниши муносабати билан бюджетдан ажратиладиган маблағлар миқдорларининг қисқартирилиши суммаларига;  4) молия йили бошига товар-моддий қимматликларнинг нормативдан ортиқ захираларининг суммаларига;  5) дотациялар ва субсидияларни тўлаш учун мўлжалланиб, аммо зарурати қолмаган суммаларига камайтирилади.  …  Статья 120. Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы  Исполнение расходной части бюджетов бюджетной системы предусматривает:  принятие, регистрацию и учет юридических и финансовых обязательств;  осуществление кассовых расходов, включая перечисление межбюджетных трансфертов;  учет и отчетность;  контроль над исполнением.  Расходы бюджетов бюджетной системы осуществляются в пределах бюджетных ассигнований, предусмотренных в росписи доходов и расходов, и в сроки, обеспечивающие функционирование бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, с учетом поступления доходов.  Выделение бюджетных ассигнований бюджетным организациям и получателям бюджетных средств из бюджетов разных уровней не допускается, за исключением случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  В процессе исполнения бюджетов бюджетной системы бюджетные ассигнования уменьшаются на суммы:  1) недоиспользованных бюджетных ассигнований в связи с:  невыполнением плана по сети, штатам и контингентам бюджетных организаций;  недокомплекта штатных единиц, предусмотренных утвержденным штатным расписанием бюджетных организаций;  недоосвоением средств, предусмотренных на финансирование капитальных вложений по итогам финансового года;  приостановлением деятельности бюджетной организации и получателей бюджетных средств — на период приостановления;  2) излишних и незаконных бюджетных ассигнований, предусмотренных в утвержденных сметах расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, установленных в ходе мероприятий по государственному финансовому контролю;  3) сокращения размеров бюджетных ассигнований, связанного с принятием актов законодательства;  4) сверхнормативных запасов товарно-материальных ценностей на начало финансового года;  5) предназначенные на выплату дотаций и субсидий, в которых отпала необходимость.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 121-модда. Давлат харидлари  Давлат харидлари товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчиларнинг рақобати ва очиқликни таъминлаш асосида амалга оширилади.  Давлат харидлари амалга оширилиши ва уларнинг якунлари тўғрисидаги эълонлар белгиланган тартибда операторнинг махсус ахборот порталида жойлаштирилиши керак.  Давлат харидлари амалга оширилиши тўғрисидаги эълонларни махсус ахборот порталида жойлаштириш жорий молия йилининг 10 декабридан кечиктирмасдан амалга оширилади.  Рақобат ва очиқлик чекланган ҳолдаги давлат харидлари **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ҳолларда амалга оширилиши мумкин.  Статья 121. Государственные закупки  Государственные закупки осуществляются на основе конкуренции поставщиков товаров (работ, услуг) и обеспечения открытости.  Объявления об осуществлении государственных закупок и их итогах в установленном порядке должны размещаться на специальном информационном портале оператора.  Размещение объявлений об осуществлении государственных закупок на специальном информационном портале осуществляется не позднее 10 декабря текущего финансового года.  Государственные закупки с ограничением конкуренции и открытости могут осуществляться в случаях, предусмотренных законодательством. | | 121-модда. Давлат харидлари  Давлат харидлари товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчиларнинг рақобати ва очиқликни таъминлаш асосида амалга оширилади.  Давлат харидлари амалга оширилиши ва уларнинг якунлари тўғрисидаги эълонлар белгиланган тартибда операторнинг махсус ахборот порталида жойлаштирилиши керак.  Давлат харидлари амалга оширилиши тўғрисидаги эълонларни махсус ахборот порталида жойлаштириш жорий молия йилининг 10 декабридан кечиктирмасдан амалга оширилади.  Рақобат ва очиқлик чекланган ҳолдаги давлат харидлари **қонунчиликда** назарда тутилган ҳолларда амалга оширилиши мумкин.  Статья 121. Государственные закупки  Государственные закупки осуществляются на основе конкуренции поставщиков товаров (работ, услуг) и обеспечения открытости.  Объявления об осуществлении государственных закупок и их итогах в установленном порядке должны размещаться на специальном информационном портале оператора.  Размещение объявлений об осуществлении государственных закупок на специальном информационном портале осуществляется не позднее 10 декабря текущего финансового года.  Государственные закупки с ограничением конкуренции и открытости могут осуществляться в случаях, предусмотренных законодательством. | | 121-модда. Давлат харидлари  Давлат харидлари товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчиларнинг рақобати ва очиқликни таъминлаш асосида амалга оширилади.  Давлат харидлари амалга оширилиши ва уларнинг якунлари тўғрисидаги эълонлар белгиланган тартибда операторнинг махсус ахборот порталида жойлаштирилиши керак.  Давлат харидлари амалга оширилиши тўғрисидаги эълонларни махсус ахборот порталида жойлаштириш жорий молия йилининг 10 декабридан кечиктирмасдан амалга оширилади.  Рақобат ва очиқлик чекланган ҳолдаги давлат харидлари қонунчиликда назарда тутилган ҳолларда амалга оширилиши мумкин.  Статья 121. Государственные закупки  Государственные закупки осуществляются на основе конкуренции поставщиков товаров (работ, услуг) и обеспечения открытости.  Объявления об осуществлении государственных закупок и их итогах в установленном порядке должны размещаться на специальном информационном портале оператора.  Размещение объявлений об осуществлении государственных закупок на специальном информационном портале осуществляется не позднее 10 декабря текущего финансового года.  Государственные закупки с ограничением конкуренции и открытости могут осуществляться в случаях, предусмотренных законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 122-модда. Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан юридик мажбуриятларни қабул қилиш, уларни рўйхатдан ўтказиш ҳамда ҳисобга олиш  Юридик мажбуриятлар иқтисодий тасниф кодлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан қабул қилинади ҳамда ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ижро этилиши лозим бўлган юридик мажбуриятлар ғазначилик бўлинмалари томонидан ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджетдан ажратиладиган маблағлар бўйича товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузган шартномалари, шунингдек уларга киритилган ўзгартириш ва қўшимчалар улар ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказилганидан кейин кучга киради.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар юридик мажбуриятлар юзага келишини тасдиқловчи ҳужжатларни ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказиш учун жорий молия йилининг 25 декабридан кечиктирмай тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш тўғрисида тузиладиган шартномаларида 15 фоиз миқдорида олдиндан тўловни амалга ошириш назарда тутилади, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) импорт қилиш бўйича шартномалари, уларга киритилган ўзгартиш ва қўшимчалар ушбу шартномалар **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган тартибда ваколатли органларда тегишли экспертизадан ўтганидан ва ҳисобга қўйилганидан сўнг ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади. Бунда шартномаларда кўрсатилган суммалар ғазначилик бўлинмалари томонидан Ўзбекистон Республикасининг миллий валютасида ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг биринчи ҳамда иккинчи гуруҳ харажатлари бўйича юридик мажбуриятлари ғазначилик бўлинмалари томонидан буюртмалар шаклида рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан шартномалари жорий молия йили доирасида амал қилиш муддати билан тузилиши лозим, капитал қўйилмалар бўйича шартномалар ҳамда **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган амал қилиш муддати бир неча йилни ташкил этиши мумкин бўлган ҳоллар бундан мустасно. Шартноманинг амал қилиш муддати тугагач, агар шартноманинг амал қилиш муддатини узайтириш тўғрисида қўшимча битим тузилмаган бўлса, етказиб берувчи (пудратчи) томонидан товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш бўйича юридик мажбуриятларни бажариш тугатилади.  …  Статья 122. Принятие, регистрация и учет юридических обязательств бюджетными организациями и получателями бюджетных средств  Юридические обязательства принимаются бюджетными организациями и получателями бюджетных средств и регистрируются казначейскими подразделениями в пределах бюджетных ассигнований по кодам экономической классификации.  Юридические обязательства, подлежащие исполнению за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций, принимаются к учету казначейскими подразделениями.  Договоры по бюджетным ассигнованиям бюджетных организаций и получателей бюджетных средств с поставщиками товаров (работ, услуг), а также изменения и дополнения к ним вступают в силу после их регистрации в казначейских подразделениях.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют документы, подтверждающие возникновение юридических обязательств, для их регистрации в казначейских подразделениях не позднее 25 декабря текущего финансового года.  В договорах бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключаемых на поставку товаров (работ, услуг), предусматривается осуществление предоплаты в размере 15 процентов, кроме случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств по импорту товаров (работ, услуг), изменения и дополнения к ним регистрируются казначейскими подразделениями после прохождения соответствующей экспертизы и постановки на учет этих договоров в уполномоченных органах в порядке, предусмотренном законодательством. При этом казначейскими подразделениями суммы, указанные в договорах, учитываются в национальной валюте Республики Узбекистан.  Юридические обязательства по первой и второй группам расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств регистрируются казначейскими подразделениями в форме заявок.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств должны заключаться с поставщиками товаров (работ, услуг) со сроком действия в пределах текущего финансового года, за исключением договоров по капитальным вложениям и случаев, предусмотренных законодательством, срок действия которых может составлять несколько лет. По истечении срока действия договора выполнение юридических обязательств по поставке товаров (работ, услуг) поставщиком (подрядчиком) прекращается, если не было заключено дополнительное соглашение к договору о продлении срока его действия.  … | | 122-модда. Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан юридик мажбуриятларни қабул қилиш, уларни рўйхатдан ўтказиш ҳамда ҳисобга олиш  Юридик мажбуриятлар иқтисодий тасниф кодлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан қабул қилинади ҳамда ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ижро этилиши лозим бўлган юридик мажбуриятлар ғазначилик бўлинмалари томонидан ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджетдан ажратиладиган маблағлар бўйича товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузган шартномалари, шунингдек уларга киритилган ўзгартириш ва қўшимчалар улар ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказилганидан кейин кучга киради.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар юридик мажбуриятлар юзага келишини тасдиқловчи ҳужжатларни ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказиш учун жорий молия йилининг 25 декабридан кечиктирмай тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш тўғрисида тузиладиган шартномаларида 15 фоиз миқдорида олдиндан тўловни амалга ошириш назарда тутилади, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) импорт қилиш бўйича шартномалари, уларга киритилган ўзгартиш ва қўшимчалар ушбу шартномалар **қонунчиликда** назарда тутилган тартибда ваколатли органларда тегишли экспертизадан ўтганидан ва ҳисобга қўйилганидан сўнг ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади. Бунда шартномаларда кўрсатилган суммалар ғазначилик бўлинмалари томонидан Ўзбекистон Республикасининг миллий валютасида ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг биринчи ҳамда иккинчи гуруҳ харажатлари бўйича юридик мажбуриятлари ғазначилик бўлинмалари томонидан буюртмалар шаклида рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан шартномалари жорий молия йили доирасида амал қилиш муддати билан тузилиши лозим, капитал қўйилмалар бўйича шартномалар ҳамда **қонунчиликда** назарда тутилган амал қилиш муддати бир неча йилни ташкил этиши мумкин бўлган ҳоллар бундан мустасно. Шартноманинг амал қилиш муддати тугагач, агар шартноманинг амал қилиш муддатини узайтириш тўғрисида қўшимча битим тузилмаган бўлса, етказиб берувчи (пудратчи) томонидан товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш бўйича юридик мажбуриятларни бажариш тугатилади.  …  Статья 122. Принятие, регистрация и учет юридических обязательств бюджетными организациями и получателями бюджетных средств  Юридические обязательства принимаются бюджетными организациями и получателями бюджетных средств и регистрируются казначейскими подразделениями в пределах бюджетных ассигнований по кодам экономической классификации.  Юридические обязательства, подлежащие исполнению за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций, принимаются к учету казначейскими подразделениями.  Договоры по бюджетным ассигнованиям бюджетных организаций и получателей бюджетных средств с поставщиками товаров (работ, услуг), а также изменения и дополнения к ним вступают в силу после их регистрации в казначейских подразделениях.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют документы, подтверждающие возникновение юридических обязательств, для их регистрации в казначейских подразделениях не позднее 25 декабря текущего финансового года.  В договорах бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключаемых на поставку товаров (работ, услуг), предусматривается осуществление предоплаты в размере 15 процентов, кроме случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств по импорту товаров (работ, услуг), изменения и дополнения к ним регистрируются казначейскими подразделениями после прохождения соответствующей экспертизы и постановки на учет этих договоров в уполномоченных органах в порядке, предусмотренном законодательством. При этом казначейскими подразделениями суммы, указанные в договорах, учитываются в национальной валюте Республики Узбекистан.  Юридические обязательства по первой и второй группам расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств регистрируются казначейскими подразделениями в форме заявок.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств должны заключаться с поставщиками товаров (работ, услуг) со сроком действия в пределах текущего финансового года, за исключением договоров по капитальным вложениям и случаев, предусмотренных законодательством, срок действия которых может составлять несколько лет. По истечении срока действия договора выполнение юридических обязательств по поставке товаров (работ, услуг) поставщиком (подрядчиком) прекращается, если не было заключено дополнительное соглашение к договору о продлении срока его действия.  … | | 122-модда. Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан юридик мажбуриятларни қабул қилиш, уларни рўйхатдан ўтказиш ҳамда ҳисобга олиш  Юридик мажбуриятлар иқтисодий тасниф кодлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар доирасида бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан қабул қилинади ҳамда ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари ҳисобидан ижро этилиши лозим бўлган юридик мажбуриятлар ғазначилик бўлинмалари томонидан ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бюджетдан ажратиладиган маблағлар бўйича товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан тузган шартномалари, шунингдек уларга киритилган ўзгартириш ва қўшимчалар улар ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказилганидан кейин кучга киради.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар юридик мажбуриятлар юзага келишини тасдиқловчи ҳужжатларни ғазначилик бўлинмаларида рўйхатдан ўтказиш учун жорий молия йилининг 25 декабридан кечиктирмай тақдим этади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш тўғрисида тузиладиган шартномаларида 15 фоиз миқдорида олдиндан тўловни амалга ошириш назарда тутилади, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланган ҳоллар бундан мустасно.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) импорт қилиш бўйича шартномалари, уларга киритилган ўзгартиш ва қўшимчалар ушбу шартномалар қонунчиликда назарда тутилган тартибда ваколатли органларда тегишли экспертизадан ўтганидан ва ҳисобга қўйилганидан сўнг ғазначилик бўлинмалари томонидан рўйхатдан ўтказилади. Бунда шартномаларда кўрсатилган суммалар ғазначилик бўлинмалари томонидан Ўзбекистон Республикасининг миллий валютасида ҳисобга олинади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг биринчи ҳамда иккинчи гуруҳ харажатлари бўйича юридик мажбуриятлари ғазначилик бўлинмалари томонидан буюртмалар шаклида рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар билан шартномалари жорий молия йили доирасида амал қилиш муддати билан тузилиши лозим, капитал қўйилмалар бўйича шартномалар ҳамда қонунчиликда назарда тутилган амал қилиш муддати бир неча йилни ташкил этиши мумкин бўлган ҳоллар бундан мустасно. Шартноманинг амал қилиш муддати тугагач, агар шартноманинг амал қилиш муддатини узайтириш тўғрисида қўшимча битим тузилмаган бўлса, етказиб берувчи (пудратчи) томонидан товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб бериш бўйича юридик мажбуриятларни бажариш тугатилади.  …  Статья 122. Принятие, регистрация и учет юридических обязательств бюджетными организациями и получателями бюджетных средств  Юридические обязательства принимаются бюджетными организациями и получателями бюджетных средств и регистрируются казначейскими подразделениями в пределах бюджетных ассигнований по кодам экономической классификации.  Юридические обязательства, подлежащие исполнению за счет внебюджетных фондов бюджетных организаций, принимаются к учету казначейскими подразделениями.  Договоры по бюджетным ассигнованиям бюджетных организаций и получателей бюджетных средств с поставщиками товаров (работ, услуг), а также изменения и дополнения к ним вступают в силу после их регистрации в казначейских подразделениях.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют документы, подтверждающие возникновение юридических обязательств, для их регистрации в казначейских подразделениях не позднее 25 декабря текущего финансового года.  В договорах бюджетных организаций и получателей бюджетных средств, заключаемых на поставку товаров (работ, услуг), предусматривается осуществление предоплаты в размере 15 процентов, кроме случаев, определенных Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств по импорту товаров (работ, услуг), изменения и дополнения к ним регистрируются казначейскими подразделениями после прохождения соответствующей экспертизы и постановки на учет этих договоров в уполномоченных органах в порядке, предусмотренном законодательством. При этом казначейскими подразделениями суммы, указанные в договорах, учитываются в национальной валюте Республики Узбекистан.  Юридические обязательства по первой и второй группам расходов бюджетных организаций и получателей бюджетных средств регистрируются казначейскими подразделениями в форме заявок.  Договоры бюджетных организаций и получателей бюджетных средств должны заключаться с поставщиками товаров (работ, услуг) со сроком действия в пределах текущего финансового года, за исключением договоров по капитальным вложениям и случаев, предусмотренных законодательством, срок действия которых может составлять несколько лет. По истечении срока действия договора выполнение юридических обязательств по поставке товаров (работ, услуг) поставщиком (подрядчиком) прекращается, если не было заключено дополнительное соглашение к договору о продлении срока его действия.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 124-модда. Касса харажатларини амалга ошириш  Ғазначилик бўлинмалари бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг буюртмалари бўйича тўловларни уларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар, юридик ва молиявий мажбуриятлар мавжуд бўлган тақдирда, шунингдек бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларининг қолдиқлари доирасида амалга оширади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларни тўлаш учун тўлов ҳужжатларини ғазначилик бўлинмаларига тўлов амалга ошириладиган санадан кечи билан бир иш куни олдин тақдим этади.  Ғазначилик бўлинмалари томонидан хизмат кўрсатиладиган бюджет ташкилотлари (бюджет маблағлари олувчилар) ўртасидаги, бюджет тизими бюджетларининг турли даражалари ўртасидаги, шунингдек давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ўртасидаги тўловлар ғазна мемориал ордерлари асосида амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг чет эл валютасидаги тўловлари ҳамда пул ўтказмалари **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг норезидентлари фойдасига амалга оширилади.  …  Статья 124. Осуществление кассовых расходов  Казначейские подразделения осуществляют платежи по заявкам бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в случае наличия у них бюджетных ассигнований, юридических и финансовых обязательств, а также в пределах остатков средств внебюджетных фондов бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют в казначейские подразделения платежные документы на оплату расходов не позднее чем за один рабочий день до даты осуществления платежа.  Платежи между бюджетными организациями (получателями бюджетных средств), обслуживающимися казначейскими подразделениями, между разными уровнями бюджетов бюджетной системы, а также между бюджетами государственных целевых фондов осуществляются на основе казначейских мемориальных ордеров.  Платежи и денежные переводы бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в иностранной валюте осуществляются в пользу нерезидентов Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством.  … | | 124-модда. Касса харажатларини амалга ошириш  Ғазначилик бўлинмалари бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг буюртмалари бўйича тўловларни уларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар, юридик ва молиявий мажбуриятлар мавжуд бўлган тақдирда, шунингдек бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларининг қолдиқлари доирасида амалга оширади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларни тўлаш учун тўлов ҳужжатларини ғазначилик бўлинмаларига тўлов амалга ошириладиган санадан кечи билан бир иш куни олдин тақдим этади.  Ғазначилик бўлинмалари томонидан хизмат кўрсатиладиган бюджет ташкилотлари (бюджет маблағлари олувчилар) ўртасидаги, бюджет тизими бюджетларининг турли даражалари ўртасидаги, шунингдек давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ўртасидаги тўловлар ғазна мемориал ордерлари асосида амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг чет эл валютасидаги тўловлари ҳамда пул ўтказмалари **қонунчиликда** белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг норезидентлари фойдасига амалга оширилади.  …  Статья 124. Осуществление кассовых расходов  Казначейские подразделения осуществляют платежи по заявкам бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в случае наличия у них бюджетных ассигнований, юридических и финансовых обязательств, а также в пределах остатков средств внебюджетных фондов бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют в казначейские подразделения платежные документы на оплату расходов не позднее чем за один рабочий день до даты осуществления платежа.  Платежи между бюджетными организациями (получателями бюджетных средств), обслуживающимися казначейскими подразделениями, между разными уровнями бюджетов бюджетной системы, а также между бюджетами государственных целевых фондов осуществляются на основе казначейских мемориальных ордеров.  Платежи и денежные переводы бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в иностранной валюте осуществляются в пользу нерезидентов Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством.  … | | 124-модда. Касса харажатларини амалга ошириш  Ғазначилик бўлинмалари бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг буюртмалари бўйича тўловларни уларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар, юридик ва молиявий мажбуриятлар мавжуд бўлган тақдирда, шунингдек бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларининг қолдиқлари доирасида амалга оширади.  Бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар харажатларни тўлаш учун тўлов ҳужжатларини ғазначилик бўлинмаларига тўлов амалга ошириладиган санадан кечи билан бир иш куни олдин тақдим этади.  Ғазначилик бўлинмалари томонидан хизмат кўрсатиладиган бюджет ташкилотлари (бюджет маблағлари олувчилар) ўртасидаги, бюджет тизими бюджетларининг турли даражалари ўртасидаги, шунингдек давлат мақсадли жамғармалари бюджетлари ўртасидаги тўловлар ғазна мемориал ордерлари асосида амалга оширилади.  Бюджет ташкилотларининг ва бюджет маблағлари олувчиларнинг чет эл валютасидаги тўловлари ҳамда пул ўтказмалари қонунчиликда белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг норезидентлари фойдасига амалга оширилади.  …  Статья 124. Осуществление кассовых расходов  Казначейские подразделения осуществляют платежи по заявкам бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в случае наличия у них бюджетных ассигнований, юридических и финансовых обязательств, а также в пределах остатков средств внебюджетных фондов бюджетных организаций.  Бюджетные организации и получатели бюджетных средств представляют в казначейские подразделения платежные документы на оплату расходов не позднее чем за один рабочий день до даты осуществления платежа.  Платежи между бюджетными организациями (получателями бюджетных средств), обслуживающимися казначейскими подразделениями, между разными уровнями бюджетов бюджетной системы, а также между бюджетами государственных целевых фондов осуществляются на основе казначейских мемориальных ордеров.  Платежи и денежные переводы бюджетных организаций и получателей бюджетных средств в иностранной валюте осуществляются в пользу нерезидентов Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 129-модда. Ижро ҳужжатлари бўйича бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятларини бажариш  Бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятлари бўйича ундирувни назарда тутувчи ижро ҳужжатларини ижро этиш суд ҳужжатларини ва бошқа органлар ҳужжатларини ижро этиш тўғрисидаги [**қонун ҳужжатларига**](https://lex.uz/docs/26477)мувофиқ, ушбу моддада белгиланган ўзига хос хусусиятлар ҳисобга олинган ҳолда давлат ижрочилари томонидан амалга оширилади. Бюджет ташкилотларидан ижро йиғими ундирилишига йўл қўйилмайди.  …  Статья 129. Исполнение финансовых обязательств бюджетных организаций по исполнительным документам  Исполнение исполнительных документов, предусматривающих взыскание по финансовым обязательствам бюджетных организаций, осуществляется государственными исполнителями в соответствии с [законодательством](https://lex.uz/docs/13896)об исполнении судебных актов и актов иных органов с учетом особенностей, установленных настоящей статьей. Взыскание с бюджетных организаций исполнительского сбора не допускается.  … | | 129-модда. Ижро ҳужжатлари бўйича бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятларини бажариш  Бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятлари бўйича ундирувни назарда тутувчи ижро ҳужжатларини ижро этиш суд ҳужжатларини ва бошқа органлар ҳужжатларини ижро этиш тўғрисидаги [**қонунчиликка**](https://lex.uz/docs/26477)мувофиқ, ушбу моддада белгиланган ўзига хос хусусиятлар ҳисобга олинган ҳолда давлат ижрочилари томонидан амалга оширилади. Бюджет ташкилотларидан ижро йиғими ундирилишига йўл қўйилмайди.  …  Статья 129. Исполнение финансовых обязательств бюджетных организаций по исполнительным документам  Исполнение исполнительных документов, предусматривающих взыскание по финансовым обязательствам бюджетных организаций, осуществляется государственными исполнителями в соответствии с [законодательством](https://lex.uz/docs/13896)об исполнении судебных актов и актов иных органов с учетом особенностей, установленных настоящей статьей. Взыскание с бюджетных организаций исполнительского сбора не допускается.  … | | 129-модда. Ижро ҳужжатлари бўйича бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятларини бажариш  Бюджет ташкилотларининг молиявий мажбуриятлари бўйича ундирувни назарда тутувчи ижро ҳужжатларини ижро этиш суд ҳужжатларини ва бошқа органлар ҳужжатларини ижро этиш тўғрисидаги [қонунчиликка](https://lex.uz/docs/26477)мувофиқ, ушбу моддада белгиланган ўзига хос хусусиятлар ҳисобга олинган ҳолда давлат ижрочилари томонидан амалга оширилади. Бюджет ташкилотларидан ижро йиғими ундирилишига йўл қўйилмайди.  …  Статья 129. Исполнение финансовых обязательств бюджетных организаций по исполнительным документам  Исполнение исполнительных документов, предусматривающих взыскание по финансовым обязательствам бюджетных организаций, осуществляется государственными исполнителями в соответствии с [законодательством](https://lex.uz/docs/13896)об исполнении судебных актов и актов иных органов с учетом особенностей, установленных настоящей статьей. Взыскание с бюджетных организаций исполнительского сбора не допускается.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 134-модда. Бюджетлараро трансфертларнинг шакллари  Бюджетлараро трансфертлар субвенциялар, ўтказиб бериладиган даромадлар, дотациялар, бюджет ссудаси ўзаро ҳисоб-китоблар бўйича маблағлар ва мақсадли ижтимоий трансфертлар шаклида амалга оширилади.  Бюджетлараро трансфертларнинг ҳажмлари:  жорий молия йилида турли даражадаги бюджетлар даромадлари ва харажатлари ўзгаришига сабаб бўлувчи **қонун ҳужжатлари** қабул қилинганда;  тегишли барча солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўлиқ тушишидан ҳамда бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ўзлаштирилишидан келиб чиққан ҳолда аниқланади.  …  Статья 134. Формы межбюджетных трансфертов  Межбюджетные трансферты осуществляются в форме субвенции, передаваемых доходов, дотации, бюджетной ссуды средств по взаимным расчетам и целевых социальных трансфертов.  Объемы межбюджетных трансфертов уточняются:  при принятии в текущем финансовом году актов законодательства, влекущих изменения доходов и расходов бюджетов разных уровней;  исходя из полноты поступлений всех причитающихся налогов и других обязательных платежей и освоения бюджетных ассигнований.  … | | 134-модда. Бюджетлараро трансфертларнинг шакллари  Бюджетлараро трансфертлар субвенциялар, ўтказиб бериладиган даромадлар, дотациялар, бюджет ссудаси ўзаро ҳисоб-китоблар бўйича маблағлар ва мақсадли ижтимоий трансфертлар шаклида амалга оширилади.  Бюджетлараро трансфертларнинг ҳажмлари:  жорий молия йилида турли даражадаги бюджетлар даромадлари ва харажатлари ўзгаришига сабаб бўлувчи **қонунчилик** **ҳужжатлари** қабул қилинганда;  тегишли барча солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўлиқ тушишидан ҳамда бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ўзлаштирилишидан келиб чиққан ҳолда аниқланади.  …  Статья 134. Формы межбюджетных трансфертов  Межбюджетные трансферты осуществляются в форме субвенции, передаваемых доходов, дотации, бюджетной ссуды средств по взаимным расчетам и целевых социальных трансфертов.  Объемы межбюджетных трансфертов уточняются:  при принятии в текущем финансовом году актов законодательства, влекущих изменения доходов и расходов бюджетов разных уровней;  исходя из полноты поступлений всех причитающихся налогов и других обязательных платежей и освоения бюджетных ассигнований.  … | | 134-модда. Бюджетлараро трансфертларнинг шакллари  Бюджетлараро трансфертлар субвенциялар, ўтказиб бериладиган даромадлар, дотациялар, бюджет ссудаси ўзаро ҳисоб-китоблар бўйича маблағлар ва мақсадли ижтимоий трансфертлар шаклида амалга оширилади.  Бюджетлараро трансфертларнинг ҳажмлари:  жорий молия йилида турли даражадаги бюджетлар даромадлари ва харажатлари ўзгаришига сабаб бўлувчи қонунчилик ҳужжатлари қабул қилинганда;  тегишли барча солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўлиқ тушишидан ҳамда бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ўзлаштирилишидан келиб чиққан ҳолда аниқланади.  …  Статья 134. Формы межбюджетных трансфертов  Межбюджетные трансферты осуществляются в форме субвенции, передаваемых доходов, дотации, бюджетной ссуды средств по взаимным расчетам и целевых социальных трансфертов.  Объемы межбюджетных трансфертов уточняются:  при принятии в текущем финансовом году актов законодательства, влекущих изменения доходов и расходов бюджетов разных уровней;  исходя из полноты поступлений всех причитающихся налогов и других обязательных платежей и освоения бюджетных ассигнований.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 138-модда. Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар молия йили мобайнида бюджетлар параметрлари ўзгарганда юқори ва қуйи турувчи бюджетлар ўртасида юзага келадиган ўзаро пул муносабатларидир.  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар:  **қонун ҳужжатлари** қабул қилинганлиги;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари даромадларининг прогнози аниқлаштирилганлиги;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бўйсунуви ўзгарганда харажатлар бир бюджетдан бошқа бюджетга ўтказилганлиги;  капитал қўйилмалар лимитлари бюджетлар даражалари ўртасида қайта тақсимланганлиги муносабати билан юзага келади.  …  Статья 138. Межбюджетные взаимные расчеты  Межбюджетные взаимные расчеты — денежные взаимоотношения, возникающие между вышестоящими и нижестоящими бюджетами при изменении в течение финансового года параметров бюджетов.  Межбюджетные взаимные расчеты возникают в связи с:  принятием актов законодательства;  уточнением прогноза доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента;  передачей расходов из одного бюджета на другой бюджет при изменении подчиненности бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  перераспределением лимитов капитальных вложений между уровнями бюджетов.  … | | 138-модда. Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар молия йили мобайнида бюджетлар параметрлари ўзгарганда юқори ва қуйи турувчи бюджетлар ўртасида юзага келадиган ўзаро пул муносабатларидир.  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар:  **Қонунчилик** **ҳужжатлари** қабул қилинганлиги;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари даромадларининг прогнози аниқлаштирилганлиги;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бўйсунуви ўзгарганда харажатлар бир бюджетдан бошқа бюджетга ўтказилганлиги;  капитал қўйилмалар лимитлари бюджетлар даражалари ўртасида қайта тақсимланганлиги муносабати билан юзага келади.  …  Статья 138. Межбюджетные взаимные расчеты  Межбюджетные взаимные расчеты — денежные взаимоотношения, возникающие между вышестоящими и нижестоящими бюджетами при изменении в течение финансового года параметров бюджетов.  Межбюджетные взаимные расчеты возникают в связи с:  принятием актов законодательства;  уточнением прогноза доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента;  передачей расходов из одного бюджета на другой бюджет при изменении подчиненности бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  перераспределением лимитов капитальных вложений между уровнями бюджетов.  … | | 138-модда. Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар молия йили мобайнида бюджетлар параметрлари ўзгарганда юқори ва қуйи турувчи бюджетлар ўртасида юзага келадиган ўзаро пул муносабатларидир.  Бюджетлараро ўзаро ҳисоб-китоблар:  Қонунчилик ҳужжатлари қабул қилинганлиги;  Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари даромадларининг прогнози аниқлаштирилганлиги;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларнинг бўйсунуви ўзгарганда харажатлар бир бюджетдан бошқа бюджетга ўтказилганлиги;  капитал қўйилмалар лимитлари бюджетлар даражалари ўртасида қайта тақсимланганлиги муносабати билан юзага келади.  …  Статья 138. Межбюджетные взаимные расчеты  Межбюджетные взаимные расчеты — денежные взаимоотношения, возникающие между вышестоящими и нижестоящими бюджетами при изменении в течение финансового года параметров бюджетов.  Межбюджетные взаимные расчеты возникают в связи с:  принятием актов законодательства;  уточнением прогноза доходов бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента;  передачей расходов из одного бюджета на другой бюджет при изменении подчиненности бюджетных организаций и получателей бюджетных средств;  перераспределением лимитов капитальных вложений между уровнями бюджетов.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 143-модда. Бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Молия йили мобайнида бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш:  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва (ёки) харажатларини камайтиришни ёки кўпайтиришни назарда тутувчи **қонун ҳужжатлари** ўзгарган;  бир бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиб, мос равишда бошқа бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар кўпайтирилган;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатларнинг бир моддасидан бошқа моддасига ўтказиш зарурияти юзага келган;  Давлат бюджети маблағларининг молия йили бошидаги эркин қолдиқлари ушбу Кодекснинг [126-моддасида](javascript:scrollText(2312265))назарда тутилган тартибда харажатларни молиялаштиришга йўналтирилган;  бюджет таснифига ўзгартиришлар киритилган;  ушбу Кодекс 120-моддасининг [тўртинчи қисмида](javascript:scrollText(2312170))назарда тутилган ҳолларда амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган маблағлар ҳисобидан харажатлар Давлат бюджетига ўзгартиришлар киритилмасдан амалга оширилади.  Бюджет тизими бюджетларини ижро этишда бюджет тизими бюджетларининг даромадлари ва харажатларига киритилган ўзгартиришлар Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олинади.  Молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари харажатларига уларнинг тасдиқланган параметрлари доирасида биринчи ва иккинчи гуруҳ харажатлари, шунингдек озиқ-овқат маҳсулотлари ва дори-дармонлар сотиб олиш харажатлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларни кўпайтириш ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар фақат Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги билан келишилгандан кейин амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари ва харажатларига тасдиқланган бюджетлар доирасида унинг ижроси жараёнида **қонун ҳужжатлари** асосида ўзгартиришлар киритиш тегишинча Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги ва ҳудудий молия органлари томонидан амалга оширилади ҳамда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олиб борилади.  Статья 143. Порядок внесения изменений в бюджеты бюджетной системы  Внесение изменений в бюджеты бюджетной системы в течение финансового года производится в случаях:  изменения законодательства, предусматривающего уменьшение или увеличение доходов и (или) расходов бюджетов бюджетной системы;  уменьшения бюджетных ассигнований для одной бюджетной организации и получателя бюджетных средств с соответствующим увеличением бюджетных ассигнований для другой бюджетной организации и получателя бюджетных средств;  возникновения у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств необходимости в перенаправлении бюджетных ассигнований с одной статьи на другую статью расходов;  направления свободных остатков средств Государственного бюджета на начало финансового года на финансирование расходов в порядке, предусмотренном[статьей 126](javascript:scrollText(2313143))настоящего Кодекса;  внесения изменений в бюджетную классификацию;  предусмотренных [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Расходы за счет перевыполнения прогноза доходов Государственного бюджета, средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов и реализации имущества, обращенного в доход государства, осуществляются без внесения изменений в Государственный бюджет.  При исполнении бюджетов бюджетной системы в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан учитываются изменения, внесенные в доходы и расходы бюджетов бюджетной системы.  Изменения в расходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента в пределах их утвержденных параметров в течение финансового года, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований по расходам первой и второй групп, а также на приобретение продуктов питания и медикаментов, производятся только после согласования с Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в доходы и расходы Государственного бюджета в пределах утвержденных бюджетов в процессе его исполнения на основании актов законодательства вносятся соответственно Министерством финансов Республики Узбекистан и территориальными финансовыми органами, а также учитываются в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан. | | 143-модда. Бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Молия йили мобайнида бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш:  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва (ёки) харажатларини камайтиришни ёки кўпайтиришни назарда тутувчи **қонунчилик** ўзгарган;  бир бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиб, мос равишда бошқа бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар кўпайтирилган;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатларнинг бир моддасидан бошқа моддасига ўтказиш зарурияти юзага келган;  Давлат бюджети маблағларининг молия йили бошидаги эркин қолдиқлари ушбу Кодекснинг [126-моддасида](javascript:scrollText(2312265))назарда тутилган тартибда харажатларни молиялаштиришга йўналтирилган;  бюджет таснифига ўзгартиришлар киритилган;  ушбу Кодекс 120-моддасининг [тўртинчи қисмида](javascript:scrollText(2312170))назарда тутилган ҳолларда амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган маблағлар ҳисобидан харажатлар Давлат бюджетига ўзгартиришлар киритилмасдан амалга оширилади.  Бюджет тизими бюджетларини ижро этишда бюджет тизими бюджетларининг даромадлари ва харажатларига киритилган ўзгартиришлар Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олинади.  Молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари харажатларига уларнинг тасдиқланган параметрлари доирасида биринчи ва иккинчи гуруҳ харажатлари, шунингдек озиқ-овқат маҳсулотлари ва дори-дармонлар сотиб олиш харажатлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларни кўпайтириш ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар фақат Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги билан келишилгандан кейин амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари ва харажатларига тасдиқланган бюджетлар доирасида унинг ижроси жараёнида **қонунчилик** **ҳужжатлари** асосида ўзгартиришлар киритиш тегишинча Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги ва ҳудудий молия органлари томонидан амалга оширилади ҳамда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олиб борилади.  Статья 143. Порядок внесения изменений в бюджеты бюджетной системы  Внесение изменений в бюджеты бюджетной системы в течение финансового года производится в случаях:  изменения законодательства, предусматривающего уменьшение или увеличение доходов и (или) расходов бюджетов бюджетной системы;  уменьшения бюджетных ассигнований для одной бюджетной организации и получателя бюджетных средств с соответствующим увеличением бюджетных ассигнований для другой бюджетной организации и получателя бюджетных средств;  возникновения у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств необходимости в перенаправлении бюджетных ассигнований с одной статьи на другую статью расходов;  направления свободных остатков средств Государственного бюджета на начало финансового года на финансирование расходов в порядке, предусмотренном [статьей 126](javascript:scrollText(2313143))настоящего Кодекса;  внесения изменений в бюджетную классификацию;  предусмотренных [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Расходы за счет перевыполнения прогноза доходов Государственного бюджета, средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов и реализации имущества, обращенного в доход государства, осуществляются без внесения изменений в Государственный бюджет.  При исполнении бюджетов бюджетной системы в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан учитываются изменения, внесенные в доходы и расходы бюджетов бюджетной системы.  Изменения в расходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента в пределах их утвержденных параметров в течение финансового года, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований по расходам первой и второй групп, а также на приобретение продуктов питания и медикаментов, производятся только после согласования с Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в доходы и расходы Государственного бюджета в пределах утвержденных бюджетов в процессе его исполнения на основании актов законодательства вносятся соответственно Министерством финансов Республики Узбекистан и территориальными финансовыми органами, а также учитываются в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан. | | 143-модда. Бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Молия йили мобайнида бюджет тизими бюджетларига ўзгартиришлар киритиш:  бюджет тизими бюджетлари даромадлари ва (ёки) харажатларини камайтиришни ёки кўпайтиришни назарда тутувчи қонунчилик ўзгарган;  бир бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар камайтирилиб, мос равишда бошқа бюджет ташкилоти ва бюджет маблағлари олувчи учун бюджетдан ажратиладиган маблағлар кўпайтирилган;  бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчиларда бюджетдан ажратиладиган маблағлар харажатларнинг бир моддасидан бошқа моддасига ўтказиш зарурияти юзага келган;  Давлат бюджети маблағларининг молия йили бошидаги эркин қолдиқлари ушбу Кодекснинг [126-моддасида](javascript:scrollText(2312265))назарда тутилган тартибда харажатларни молиялаштиришга йўналтирилган;  бюджет таснифига ўзгартиришлар киритилган;  ушбу Кодекс 120-моддасининг [тўртинчи қисмида](javascript:scrollText(2312170))назарда тутилган ҳолларда амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари прогнозининг ошириб бажарилиши, Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетига, вилоятларнинг вилоят бюджетларига ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетига давлат активларини хусусийлаштиришдан ва давлат даромадига ўтказилган мол-мулкни реализация қилишдан тушган маблағлар ҳисобидан харажатлар Давлат бюджетига ўзгартиришлар киритилмасдан амалга оширилади.  Бюджет тизими бюджетларини ижро этишда бюджет тизими бюджетларининг даромадлари ва харажатларига киритилган ўзгартиришлар Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олинади.  Молия йили мобайнида Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари харажатларига уларнинг тасдиқланган параметрлари доирасида биринчи ва иккинчи гуруҳ харажатлари, шунингдек озиқ-овқат маҳсулотлари ва дори-дармонлар сотиб олиш харажатлари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларни кўпайтириш ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар фақат Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги билан келишилгандан кейин амалга оширилади.  Давлат бюджети даромадлари ва харажатларига тасдиқланган бюджетлар доирасида унинг ижроси жараёнида қонунчилик ҳужжатлари асосида ўзгартиришлар киритиш тегишинча Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги ва ҳудудий молия органлари томонидан амалга оширилади ҳамда Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг ахборот тизимида ҳисобга олиб борилади.  Статья 143. Порядок внесения изменений в бюджеты бюджетной системы  Внесение изменений в бюджеты бюджетной системы в течение финансового года производится в случаях:  изменения законодательства, предусматривающего уменьшение или увеличение доходов и (или) расходов бюджетов бюджетной системы;  уменьшения бюджетных ассигнований для одной бюджетной организации и получателя бюджетных средств с соответствующим увеличением бюджетных ассигнований для другой бюджетной организации и получателя бюджетных средств;  возникновения у бюджетных организаций и получателей бюджетных средств необходимости в перенаправлении бюджетных ассигнований с одной статьи на другую статью расходов;  направления свободных остатков средств Государственного бюджета на начало финансового года на финансирование расходов в порядке, предусмотренном [статьей 126](javascript:scrollText(2313143))настоящего Кодекса;  внесения изменений в бюджетную классификацию;  предусмотренных [частью четвертой](javascript:scrollText(2313066))статьи 120 настоящего Кодекса.  Расходы за счет перевыполнения прогноза доходов Государственного бюджета, средств, поступивших в республиканский бюджет Республики Каракалпакстан, областные бюджеты областей и городской бюджет города Ташкента от приватизации государственных активов и реализации имущества, обращенного в доход государства, осуществляются без внесения изменений в Государственный бюджет.  При исполнении бюджетов бюджетной системы в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан учитываются изменения, внесенные в доходы и расходы бюджетов бюджетной системы.  Изменения в расходы бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента в пределах их утвержденных параметров в течение финансового года, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований по расходам первой и второй групп, а также на приобретение продуктов питания и медикаментов, производятся только после согласования с Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в доходы и расходы Государственного бюджета в пределах утвержденных бюджетов в процессе его исполнения на основании актов законодательства вносятся соответственно Министерством финансов Республики Узбекистан и территориальными финансовыми органами, а также учитываются в информационной системе Министерства финансов Республики Узбекистан. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 150-модда. Харажатлар сметасига ва штат жадвалига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра молия йилида унинг учун назарда тутилган харажатларнинг айрим моддалар бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ҳажмлари харажатларнинг бошқа моддалари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар тенг миқдорда камайтирилган ҳамда бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг тасдиқланган умумий ҳажми сақлаб қолинган ҳолда кўпайтирилиши мумкин. Мазкур ўзгартиришлар бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан харажатлар сметасига йилига кўпи билан тўрт марта киритилади ва:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан;  бюджет маблағларини тақсимловчилар бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет маблағлари олувчилар бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг харажатлар сметасига киритиладиган ўзгартиришлар сони ҳисобга олинаётганда бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақаси тўлаш учун бюджет ташкилотининг тасдиқланган харажатлар сметаси доирасида бюджетдан ажратиладиган маблағларни бир моддадан бошқа моддага кўпайтиришни ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар ҳисобга олинмайди.  Бюджет ташкилотининг ва бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра камайтириш томонга ўзгартиришлар киритишга йўл қўйилмайдиган харажатлар моддалари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан белгиланади.  **Қонун ҳужжатларига** мувофиқ иш ҳақи миқдорлари оширилиши муносабати билан бюджет ташкилотининг штат жадвалига киритиладиган ўзгартиришлар молия органи томонидан рўйхатдан ўтказилмайди.  …  Статья 150. Порядок внесения изменений в смету расходов и штатное расписание  По запросу бюджетной организации или получателя бюджетных средств объемы предусмотренных для нее (него) на финансовый год бюджетных ассигнований по отдельным статьям расходов могут быть увеличены при уменьшении на равную величину бюджетных ассигнований по другим статьям расходов и сохранении утвержденного общего объема бюджетных ассигнований, предусмотренных для бюджетной организации или получателя бюджетных средств. Указанные изменения вносятся в смету расходов бюджетными организациями и получателями бюджетных средств не более четырех раз в год и регистрируются:  распорядителем бюджетных средств — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Узбекистан — по распорядителям бюджетных средств;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов государственных целевых фондов.  При учете количества вносимых изменений в смету расходов бюджетной организации не учитываются изменения, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований с одной статьи на другую в пределах утвержденной сметы расходов бюджетной организации для выплаты пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях.  Статьи расходов, по которым не допускается внесение изменений в сторону уменьшения по запросу бюджетной организации и получателя бюджетных средств, определяются Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в штатное расписание бюджетной организации, вносимые в связи с повышением размеров заработной платы в соответствии с законодательством, не подлежат регистрации финансовым органом.  … | | 150-модда. Харажатлар сметасига ва штат жадвалига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра молия йилида унинг учун назарда тутилган харажатларнинг айрим моддалар бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ҳажмлари харажатларнинг бошқа моддалари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар тенг миқдорда камайтирилган ҳамда бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг тасдиқланган умумий ҳажми сақлаб қолинган ҳолда кўпайтирилиши мумкин. Мазкур ўзгартиришлар бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан харажатлар сметасига йилига кўпи билан тўрт марта киритилади ва:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан;  бюджет маблағларини тақсимловчилар бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет маблағлари олувчилар бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг харажатлар сметасига киритиладиган ўзгартиришлар сони ҳисобга олинаётганда бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақаси тўлаш учун бюджет ташкилотининг тасдиқланган харажатлар сметаси доирасида бюджетдан ажратиладиган маблағларни бир моддадан бошқа моддага кўпайтиришни ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар ҳисобга олинмайди.  Бюджет ташкилотининг ва бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра камайтириш томонга ўзгартиришлар киритишга йўл қўйилмайдиган харажатлар моддалари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан белгиланади.  **Қонунчиликка** мувофиқ иш ҳақи миқдорлари оширилиши муносабати билан бюджет ташкилотининг штат жадвалига киритиладиган ўзгартиришлар молия органи томонидан рўйхатдан ўтказилмайди.  …  Статья 150. Порядок внесения изменений в смету расходов и штатное расписание  По запросу бюджетной организации или получателя бюджетных средств объемы предусмотренных для нее (него) на финансовый год бюджетных ассигнований по отдельным статьям расходов могут быть увеличены при уменьшении на равную величину бюджетных ассигнований по другим статьям расходов и сохранении утвержденного общего объема бюджетных ассигнований, предусмотренных для бюджетной организации или получателя бюджетных средств. Указанные изменения вносятся в смету расходов бюджетными организациями и получателями бюджетных средств не более четырех раз в год и регистрируются:  распорядителем бюджетных средств — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Узбекистан — по распорядителям бюджетных средств;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов государственных целевых фондов.  При учете количества вносимых изменений в смету расходов бюджетной организации не учитываются изменения, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований с одной статьи на другую в пределах утвержденной сметы расходов бюджетной организации для выплаты пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях.  Статьи расходов, по которым не допускается внесение изменений в сторону уменьшения по запросу бюджетной организации и получателя бюджетных средств, определяются Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в штатное расписание бюджетной организации, вносимые в связи с повышением размеров заработной платы в соответствии с законодательством, не подлежат регистрации финансовым органом.  … | | 150-модда. Харажатлар сметасига ва штат жадвалига ўзгартиришлар киритиш тартиби  Бюджет ташкилотининг ёки бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра молия йилида унинг учун назарда тутилган харажатларнинг айрим моддалар бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг ҳажмлари харажатларнинг бошқа моддалари бўйича бюджетдан ажратиладиган маблағлар тенг миқдорда камайтирилган ҳамда бюджет ташкилоти ёки бюджет маблағлари олувчи учун назарда тутилган бюджетдан ажратиладиган маблағларнинг тасдиқланган умумий ҳажми сақлаб қолинган ҳолда кўпайтирилиши мумкин. Мазкур ўзгартиришлар бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар томонидан харажатлар сметасига йилига кўпи билан тўрт марта киритилади ва:  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — бюджет маблағларини тақсимловчи томонидан;  бюджет маблағларини тақсимловчилар бўйича — Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан;  Қорақалпоғистон Республикасининг республика бюджетидан, вилоятларнинг вилоят бюджетларидан ва Тошкент шаҳрининг шаҳар бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари томонидан;  туманлар ва шаҳарлар бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари ва бюджет маблағлари олувчилар бўйича — туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан;  давлат мақсадли жамғармалари бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет маблағлари олувчилар бўйича — давлат мақсадли жамғармаларини тақсимловчи органлар томонидан рўйхатдан ўтказилади.  Бюджет ташкилотларининг харажатлар сметасига киритиладиган ўзгартиришлар сони ҳисобга олинаётганда бюджет ташкилотларида ишловчи аёлларга ҳомиладорлик ва туғиш нафақаси тўлаш учун бюджет ташкилотининг тасдиқланган харажатлар сметаси доирасида бюджетдан ажратиладиган маблағларни бир моддадан бошқа моддага кўпайтиришни ёки камайтиришни назарда тутувчи ўзгартиришлар ҳисобга олинмайди.  Бюджет ташкилотининг ва бюджет маблағлари олувчининг сўровига кўра камайтириш томонга ўзгартиришлар киритишга йўл қўйилмайдиган харажатлар моддалари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан белгиланади.  Қонунчиликка мувофиқ иш ҳақи миқдорлари оширилиши муносабати билан бюджет ташкилотининг штат жадвалига киритиладиган ўзгартиришлар молия органи томонидан рўйхатдан ўтказилмайди.  …  Статья 150. Порядок внесения изменений в смету расходов и штатное расписание  По запросу бюджетной организации или получателя бюджетных средств объемы предусмотренных для нее (него) на финансовый год бюджетных ассигнований по отдельным статьям расходов могут быть увеличены при уменьшении на равную величину бюджетных ассигнований по другим статьям расходов и сохранении утвержденного общего объема бюджетных ассигнований, предусмотренных для бюджетной организации или получателя бюджетных средств. Указанные изменения вносятся в смету расходов бюджетными организациями и получателями бюджетных средств не более четырех раз в год и регистрируются:  распорядителем бюджетных средств — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  Министерством финансов Республики Узбекистан — по распорядителям бюджетных средств;  Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из республиканского бюджета Республики Каракалпакстан, областных бюджетов областей и городского бюджета города Ташкента;  финансовыми отделами районных и городских хокимиятов — по бюджетным организациям и получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов районов и городов;  органами — распорядителями государственных целевых фондов — по получателям бюджетных средств, финансируемым из бюджетов государственных целевых фондов.  При учете количества вносимых изменений в смету расходов бюджетной организации не учитываются изменения, предусматривающие увеличение или уменьшение бюджетных ассигнований с одной статьи на другую в пределах утвержденной сметы расходов бюджетной организации для выплаты пособия по беременности и родам женщинам, работающим в бюджетных организациях.  Статьи расходов, по которым не допускается внесение изменений в сторону уменьшения по запросу бюджетной организации и получателя бюджетных средств, определяются Министерством финансов Республики Узбекистан.  Изменения в штатное расписание бюджетной организации, вносимые в связи с повышением размеров заработной платы в соответствии с законодательством, не подлежат регистрации финансовым органом.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 151-модда. Давлат бюджети тақчиллигини молиялаштириш. Давлат бюджети профицити  Давлат бюджети тақчиллиги:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети маблағларининг молия йили бошидаги қолдиқлари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан молиялаштирилади.  …  Статья 151. Финансирование дефицита Государственного бюджета. Профицит Государственного бюджета  Дефицит Государственного бюджета финансируется за счет:  остатков средств республиканского бюджета Республики Узбекистан на начало финансового года;  государственных заимствований;  других источников в соответствии с законодательством.  … | | 151-модда. Давлат бюджети тақчиллигини молиялаштириш. Давлат бюджети профицити  Давлат бюджети тақчиллиги:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети маблағларининг молия йили бошидаги қолдиқлари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан молиялаштирилади.  …  Статья 151. Финансирование дефицита Государственного бюджета. Профицит Государственного бюджета  Дефицит Государственного бюджета финансируется за счет:  остатков средств республиканского бюджета Республики Узбекистан на начало финансового года;  государственных заимствований;  других источников в соответствии с законодательством.  … | | 151-модда. Давлат бюджети тақчиллигини молиялаштириш. Давлат бюджети профицити  Давлат бюджети тақчиллиги:  Ўзбекистон Республикаси республика бюджети маблағларининг молия йили бошидаги қолдиқлари;  давлат томонидан маблағ жалб қилиш;  қонунчиликка мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан молиялаштирилади.  …  Статья 151. Финансирование дефицита Государственного бюджета. Профицит Государственного бюджета  Дефицит Государственного бюджета финансируется за счет:  остатков средств республиканского бюджета Республики Узбекистан на начало финансового года;  государственных заимствований;  других источников в соответствии с законодательством.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 157-модда. Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар бериш  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағлари ва **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан берилиши мумкин.  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитларни бериш **қонун ҳужжатлари** ҳамда шартнома билан белгиланадиган муддатлилик, қайтариш, мақсадли фойдаланиш шартларига ва бошқа шартларга асосланади.  Статья 157. Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов  Бюджетные ссуды, кредитные линии и кредиты могут предоставляться за счет средств республиканского бюджета Республики Узбекистан и иных источников в соответствии с законодательством.  Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов основывается на условиях срочности, возвратности, целевого использования и иных условиях, определяемых законодательством и договором. | | 157-модда. Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар бериш  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағлари ва **қонунчиликка** мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан берилиши мумкин.  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитларни бериш **қонунчилик** ҳамда шартнома билан белгиланадиган муддатлилик, қайтариш, мақсадли фойдаланиш шартларига ва бошқа шартларга асосланади.  Статья 157. Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов  Бюджетные ссуды, кредитные линии и кредиты могут предоставляться за счет средств республиканского бюджета Республики Узбекистан и иных источников в соответствии с законодательством.  Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов основывается на условиях срочности, возвратности, целевого использования и иных условиях, определяемых законодательством и договором. | | 157-модда. Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар бериш  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитлар Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети маблағлари ва қонунчиликка мувофиқ бошқа манбалар ҳисобидан берилиши мумкин.  Бюджет ссудалари, кредит линиялари ва кредитларни бериш қонунчилик ҳамда шартнома билан белгиланадиган муддатлилик, қайтариш, мақсадли фойдаланиш шартларига ва бошқа шартларга асосланади.  Статья 157. Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов  Бюджетные ссуды, кредитные линии и кредиты могут предоставляться за счет средств республиканского бюджета Республики Узбекистан и иных источников в соответствии с законодательством.  Предоставление бюджетных ссуд, кредитных линий и кредитов основывается на условиях срочности, возвратности, целевого использования и иных условиях, определяемых законодательством и договором. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 161-модда. Умумий қоидалар  Бюджет ҳисоби бюджет тизими бюджетларини ижро этишда ҳисобга олинадиган, пулда ифодаланган активлар ва мажбуриятларнинг, шунингдек мазкур активлар ва мажбуриятларни ўзгартирувчи операцияларнинг ҳолати тўғрисидаги ахборотни тўплаш, рўйхатдан ўтказиш ва умумлаштиришнинг тартибга солинган тизимидир.  Бюджет ҳисоботи бюджет ҳисоби маълумотлари асосида белгиланган шакллар бўйича тузиладиган активлар ва мажбуриятларнинг ҳолати тўғрисидаги маълумотларнинг умумлаштирилган тизимидир.  Бюджет ҳисоби ва бюджет ҳисоботининг ягона услубияти Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан ушбу Кодекс, бюджет ҳисобининг стандартларига, шунингдек бошқа **қонун ҳужжатларига** мувофиқ белгиланади. Бюджет ҳисобининг стандартлари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланади.  …  Статья 161. Общие положения  Бюджетный учет представляет собой упорядоченную систему сбора, регистрации и обобщения информации о состоянии активов и обязательств в денежном выражении, учитываемых при исполнении бюджетов бюджетной системы, а также операций, изменяющих указанные активы и обязательства.  Бюджетная отчетность представляет собой обобщенную систему данных о состоянии активов и обязательств, составляемую на основе данных бюджетного учета по установленным формам.  Единая методология бюджетного учета и бюджетной отчетности устанавливается Министерством финансов Республики Узбекистан в соответствии с настоящим Кодексом, стандартами бюджетного учета, а также иными актами законодательства. Стандарты бюджетного учета утверждаются Министерством финансов Республики Узбекистан.  … | | 161-модда. Умумий қоидалар  Бюджет ҳисоби бюджет тизими бюджетларини ижро этишда ҳисобга олинадиган, пулда ифодаланган активлар ва мажбуриятларнинг, шунингдек мазкур активлар ва мажбуриятларни ўзгартирувчи операцияларнинг ҳолати тўғрисидаги ахборотни тўплаш, рўйхатдан ўтказиш ва умумлаштиришнинг тартибга солинган тизимидир.  Бюджет ҳисоботи бюджет ҳисоби маълумотлари асосида белгиланган шакллар бўйича тузиладиган активлар ва мажбуриятларнинг ҳолати тўғрисидаги маълумотларнинг умумлаштирилган тизимидир.  Бюджет ҳисоби ва бюджет ҳисоботининг ягона услубияти Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан ушбу Кодекс, бюджет ҳисобининг стандартларига, шунингдек бошқа **қонунчилик ҳужжатларига** мувофиқ белгиланади. Бюджет ҳисобининг стандартлари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланади.  …  Статья 161. Общие положения  Бюджетный учет представляет собой упорядоченную систему сбора, регистрации и обобщения информации о состоянии активов и обязательств в денежном выражении, учитываемых при исполнении бюджетов бюджетной системы, а также операций, изменяющих указанные активы и обязательства.  Бюджетная отчетность представляет собой обобщенную систему данных о состоянии активов и обязательств, составляемую на основе данных бюджетного учета по установленным формам.  Единая методология бюджетного учета и бюджетной отчетности устанавливается Министерством финансов Республики Узбекистан в соответствии с настоящим Кодексом, стандартами бюджетного учета, а также иными актами законодательства. Стандарты бюджетного учета утверждаются Министерством финансов Республики Узбекистан.  … | | 161-модда. Умумий қоидалар  Бюджет ҳисоби бюджет тизими бюджетларини ижро этишда ҳисобга олинадиган, пулда ифодаланган активлар ва мажбуриятларнинг, шунингдек мазкур активлар ва мажбуриятларни ўзгартирувчи операцияларнинг ҳолати тўғрисидаги ахборотни тўплаш, рўйхатдан ўтказиш ва умумлаштиришнинг тартибга солинган тизимидир.  Бюджет ҳисоботи бюджет ҳисоби маълумотлари асосида белгиланган шакллар бўйича тузиладиган активлар ва мажбуриятларнинг ҳолати тўғрисидаги маълумотларнинг умумлаштирилган тизимидир.  Бюджет ҳисоби ва бюджет ҳисоботининг ягона услубияти Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан ушбу Кодекс, бюджет ҳисобининг стандартларига, шунингдек бошқа қонунчилик ҳужжатларига мувофиқ белгиланади. Бюджет ҳисобининг стандартлари Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги томонидан тасдиқланади.  …  Статья 161. Общие положения  Бюджетный учет представляет собой упорядоченную систему сбора, регистрации и обобщения информации о состоянии активов и обязательств в денежном выражении, учитываемых при исполнении бюджетов бюджетной системы, а также операций, изменяющих указанные активы и обязательства.  Бюджетная отчетность представляет собой обобщенную систему данных о состоянии активов и обязательств, составляемую на основе данных бюджетного учета по установленным формам.  Единая методология бюджетного учета и бюджетной отчетности устанавливается Министерством финансов Республики Узбекистан в соответствии с настоящим Кодексом, стандартами бюджетного учета, а также иными актами законодательства. Стандарты бюджетного учета утверждаются Министерством финансов Республики Узбекистан.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 170-модда. Умумий қоидалар  Давлат молиявий назорати бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**нинг давлат молиявий назорати объектлари томонидан бузилиши ҳолларини аниқлаш, бартараф этиш ва унга йўл қўймаслик, шунингдек бюджет соҳасида коррупцияга оид ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш мақсадида давлат молиявий назорат органлари томонидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорати:  республика даражасида — Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ва Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан;  маҳаллий даражада — Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг, Қорақалпоғистон Республикаси бюджетидан, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорат органлари давлат молиявий назоратини давлат молиявий назорат органлари ёки ваколатли орган томонидан тасдиқланадиган назорат қилиш йиллик режаларига мувофиқ амалга оширади.  Айрим ҳолларда режадан ташқари давлат молиявий назоратини амалга оширишга:  Ўзбекистон Республикаси Президентининг ёки Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг;  давлат молиявий назорат органига бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилганлиги фактлари тўғрисида маълумотлар келиб тушган ҳолларда давлат молиявий назорат органлари раҳбарларининг қарорлари асосида йўл қўйилади.  Статья 170. Общие положения  Государственный финансовый контроль осуществляется органами государственного финансового контроля в целях выявления, устранения и недопущения нарушений объектами государственного финансового контроля бюджетного законодательства а также предупреждения коррупционных правонарушений в бюджетной сфере.  Государственный финансовый контроль осуществляется:  на республиканском уровне — за формированием и исполнением республиканского бюджета Республики Узбекистан, бюджетов государственных целевых фондов и внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  на местном уровне — за формированием и исполнением бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента.  Органы государственного финансового контроля осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с годовыми планами контроля, утверждаемыми органами государственного финансового контроля или уполномоченным органом.  В отдельных случаях допускается осуществление внепланового государственного финансового контроля на основании решений:  Президента Республики Узбекистан или Кабинета Министров Республики Узбекистан;  руководителей органов государственного финансового контроля в случаях поступления в орган государственного финансового контроля сведений о фактах нарушения бюджетного законодательства. | | 170-модда. Умумий қоидалар  Давлат молиявий назорати бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**нинг давлат молиявий назорати объектлари томонидан бузилиши ҳолларини аниқлаш, бартараф этиш ва унга йўл қўймаслик, шунингдек бюджет соҳасида коррупцияга оид ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш мақсадида давлат молиявий назорат органлари томонидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорати:  республика даражасида — Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ва Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан;  маҳаллий даражада — Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг, Қорақалпоғистон Республикаси бюджетидан, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорат органлари давлат молиявий назоратини давлат молиявий назорат органлари ёки ваколатли орган томонидан тасдиқланадиган назорат қилиш йиллик режаларига мувофиқ амалга оширади.  Айрим ҳолларда режадан ташқари давлат молиявий назоратини амалга оширишга:  Ўзбекистон Республикаси Президентининг ёки Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг;  давлат молиявий назорат органига бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** бузилганлиги фактлари тўғрисида маълумотлар келиб тушган ҳолларда давлат молиявий назорат органлари раҳбарларининг қарорлари асосида йўл қўйилади.  Статья 170. Общие положения  Государственный финансовый контроль осуществляется органами государственного финансового контроля в целях выявления, устранения и недопущения нарушений объектами государственного финансового контроля бюджетного законодательства а также предупреждения коррупционных правонарушений в бюджетной сфере.  Государственный финансовый контроль осуществляется:  на республиканском уровне — за формированием и исполнением республиканского бюджета Республики Узбекистан, бюджетов государственных целевых фондов и внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  на местном уровне — за формированием и исполнением бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента.  Органы государственного финансового контроля осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с годовыми планами контроля, утверждаемыми органами государственного финансового контроля или уполномоченным органом.  В отдельных случаях допускается осуществление внепланового государственного финансового контроля на основании решений:  Президента Республики Узбекистан или Кабинета Министров Республики Узбекистан;  руководителей органов государственного финансового контроля в случаях поступления в орган государственного финансового контроля сведений о фактах нарушения бюджетного законодательства. | | 170-модда. Умумий қоидалар  Давлат молиявий назорати бюджет тўғрисидаги қонунчиликнинг давлат молиявий назорати объектлари томонидан бузилиши ҳолларини аниқлаш, бартараф этиш ва унга йўл қўймаслик, шунингдек бюджет соҳасида коррупцияга оид ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш мақсадида давлат молиявий назорат органлари томонидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорати:  республика даражасида — Ўзбекистон Республикаси республика бюджетининг, давлат мақсадли жамғармалари бюджетларининг ва Ўзбекистон Республикаси республика бюджетидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан;  маҳаллий даражада — Қорақалпоғистон Республикаси бюджетининг, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларининг, Қорақалпоғистон Республикаси бюджетидан, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетларидан молиялаштириладиган бюджет ташкилотлари бюджетдан ташқари жамғармаларининг шакллантирилиши ҳамда ижро этилиши устидан амалга оширилади.  Давлат молиявий назорат органлари давлат молиявий назоратини давлат молиявий назорат органлари ёки ваколатли орган томонидан тасдиқланадиган назорат қилиш йиллик режаларига мувофиқ амалга оширади.  Айрим ҳолларда режадан ташқари давлат молиявий назоратини амалга оширишга:  Ўзбекистон Республикаси Президентининг ёки Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг;  давлат молиявий назорат органига бюджет тўғрисидаги қонунчилик бузилганлиги фактлари тўғрисида маълумотлар келиб тушган ҳолларда давлат молиявий назорат органлари раҳбарларининг қарорлари асосида йўл қўйилади.  Статья 170. Общие положения  Государственный финансовый контроль осуществляется органами государственного финансового контроля в целях выявления, устранения и недопущения нарушений объектами государственного финансового контроля бюджетного законодательства а также предупреждения коррупционных правонарушений в бюджетной сфере.  Государственный финансовый контроль осуществляется:  на республиканском уровне — за формированием и исполнением республиканского бюджета Республики Узбекистан, бюджетов государственных целевых фондов и внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из республиканского бюджета Республики Узбекистан;  на местном уровне — за формированием и исполнением бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента, внебюджетных фондов бюджетных организаций, финансируемых из бюджета Республики Каракалпакстан, местных бюджетов областей и города Ташкента.  Органы государственного финансового контроля осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с годовыми планами контроля, утверждаемыми органами государственного финансового контроля или уполномоченным органом.  В отдельных случаях допускается осуществление внепланового государственного финансового контроля на основании решений:  Президента Республики Узбекистан или Кабинета Министров Республики Узбекистан;  руководителей органов государственного финансового контроля в случаях поступления в орган государственного финансового контроля сведений о фактах нарушения бюджетного законодательства. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 173-модда. Давлат молиявий назоратининг шакллари, турлари ва усуллари  Давлат молиявий назорати тафтиш, текшириш (шу жумладан бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**нинг аввалги тафтишда ёки текширишда аниқланган бузилиши ҳолларини бартараф этиш юзасидан назорат тартибидаги текшириш) ва ўрганиш шаклида амалга оширилади.  …  Статья 173. Формы, виды и методы государственного финансового контроля  Государственный финансовый контроль осуществляется в форме ревизии, проверки (включая проверку в порядке контроля за устранением нарушений бюджетного законодательства, выявленных предыдущей ревизией или проверкой) и изучения.  … | | 173-модда. Давлат молиявий назоратининг шакллари, турлари ва усуллари  Давлат молиявий назорати тафтиш, текшириш (шу жумладан бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**нинг аввалги тафтишда ёки текширишда аниқланган бузилиши ҳолларини бартараф этиш юзасидан назорат тартибидаги текшириш) ва ўрганиш шаклида амалга оширилади.  …  Статья 173. Формы, виды и методы государственного финансового контроля  Государственный финансовый контроль осуществляется в форме ревизии, проверки (включая проверку в порядке контроля за устранением нарушений бюджетного законодательства, выявленных предыдущей ревизией или проверкой) и изучения.  … | | 173-модда. Давлат молиявий назоратининг шакллари, турлари ва усуллари  Давлат молиявий назорати тафтиш, текшириш (шу жумладан бюджет тўғрисидаги қонунчиликнинг аввалги тафтишда ёки текширишда аниқланган бузилиши ҳолларини бартараф этиш юзасидан назорат тартибидаги текшириш) ва ўрганиш шаклида амалга оширилади.  …  Статья 173. Формы, виды и методы государственного финансового контроля  Государственный финансовый контроль осуществляется в форме ревизии, проверки (включая проверку в порядке контроля за устранением нарушений бюджетного законодательства, выявленных предыдущей ревизией или проверкой) и изучения.  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 174-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети лойиҳаси шакллантирилишини ва унинг мамлакатни ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш устуворликларига мувофиқлигини тизимли таҳлил қилишни;  қабул қилинаётган давлат дастурлари ва ҳудудий дастурларнинг молиялаштириш манбалари билан таъминланганлиги аудитини;  бюджет тизими бюджетларига ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларга маблағлар тушумининг тўлиқлигини ўрганиш ва назорат қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг даромадларини кўпайтириш захираларини замонавий ахборот-коммуникация технологияларини қўллаш орқали аниқлаш ва сафарбар қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг амалга оширилаётган харажатлари самарадорлигини ва қонунийлигини аудитдан ўтказишни, барча даражаларда уларни қисқартириш бўйича имкониятларни аниқлашни;  бюджет тизими бюджетлари маблағлари ва давлатдан қарз олиш ҳисобидан амалга оширилаётган инвестиция лойиҳаларининг мақсадга мувофиқлигини ва асослилигини баҳолашни;  солиқ, божхона ва бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни такомиллаштиришга доир таклифлар ишлаб чиқишни, бюджетга оид режалаштиришнинг замонавий усулларини тизимли қоидабузарликларнинг сабабларини, шунингдек халқаро тажрибани умумлаштириш ва ўрганиш орқали жорий этишни;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ва Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари ўртасидаги нисбат мақбуллигини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг даромадга оид ваколатлари ва харажатларга доир мажбуриятлари чегараланишининг тўғрилигини баҳолашни, уларнинг молиявий жиҳатдан ўзини ўзи таъминлаши юзасидан таклифлар ишлаб чиқишни;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет ссудалари ва кредит линияларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикасининг хориждаги дипломатик ваколатхоналари томонидан чет эл валютасидаги маблағлардан тўғри ва мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  давлат харидлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларининг тўғри қўлланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикаси пул-кредит ва валюта сиёсатининг, Ўзбекистон Республикаси активлари ва мажбуриятлари ҳолатининг, олтин-валюта захираларини бошқаришнинг, шунингдек қимматбаҳо металлар ва қимматбаҳо тошлар билан амалга оширилаётган операцияларнинг ташқи аудитини амалга оширади.  Статья 174. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Счетной палатой Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан осуществляет:  системный анализ формирования проекта Государственного бюджета Республики Узбекистан и его соответствия приоритетам социально-экономического развития страны;  аудит обеспеченности принимаемых государственных и территориальных программ источниками финансирования;  изучение и контроль полноты поступлений средств в бюджеты бюджетной системы и иные фонды, созданные в установленном порядке;  выявление и мобилизацию резервов увеличения доходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, путем применения современных информационно-коммуникационных технологий;  аудит эффективности и законности осуществляемых расходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, выявление возможностей по их сокращению на всех уровнях;  оценку целесообразности и обоснованности инвестиционных проектов, реализуемых за счет средств бюджетов бюджетной системы и государственных заимствований;  выработку предложений по совершенствованию налогового, таможенного и бюджетного законодательства, внедрение современных методов бюджетного планирования путем обобщения и изучения причин системных нарушений, а также международного опыта;  оценку оптимальности соотношения между республиканским бюджетом Республики Узбекистан и бюджетом Республики Каракалпакстан, местными бюджетами областей и города Ташкента, правильности разграничения доходных полномочий и расходных обязательств органов государственной власти на местах, выработку предложений по обеспечению их финансовой самодостаточности;  контроль за целевым использованием бюджетных ссуд и кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан;  контроль за правильным и целевым использованием средств в иностранной валюте дипломатическими представительствами Республики Узбекистан, находящимися за рубежом;  контроль за правильным применением требований законодательства о государственных закупках;  внешний аудит денежно-кредитной и валютной политики Республики Узбекистан, состояния активов и обязательств Республики Узбекистан, управления золотовалютными резервами, а также операций, осуществляемых с драгоценными металлами и драгоценными камнями. | | 174-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети лойиҳаси шакллантирилишини ва унинг мамлакатни ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш устуворликларига мувофиқлигини тизимли таҳлил қилишни;  қабул қилинаётган давлат дастурлари ва ҳудудий дастурларнинг молиялаштириш манбалари билан таъминланганлиги аудитини;  бюджет тизими бюджетларига ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларга маблағлар тушумининг тўлиқлигини ўрганиш ва назорат қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг даромадларини кўпайтириш захираларини замонавий ахборот-коммуникация технологияларини қўллаш орқали аниқлаш ва сафарбар қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг амалга оширилаётган харажатлари самарадорлигини ва қонунийлигини аудитдан ўтказишни, барча даражаларда уларни қисқартириш бўйича имкониятларни аниқлашни;  бюджет тизими бюджетлари маблағлари ва давлатдан қарз олиш ҳисобидан амалга оширилаётган инвестиция лойиҳаларининг мақсадга мувофиқлигини ва асослилигини баҳолашни;  солиқ, божхона ва бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**ни такомиллаштиришга доир таклифлар ишлаб чиқишни, бюджетга оид режалаштиришнинг замонавий усулларини тизимли қоидабузарликларнинг сабабларини, шунингдек халқаро тажрибани умумлаштириш ва ўрганиш орқали жорий этишни;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ва Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари ўртасидаги нисбат мақбуллигини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг даромадга оид ваколатлари ва харажатларга доир мажбуриятлари чегараланишининг тўғрилигини баҳолашни, уларнинг молиявий жиҳатдан ўзини ўзи таъминлаши юзасидан таклифлар ишлаб чиқишни;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет ссудалари ва кредит линияларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикасининг хориждаги дипломатик ваколатхоналари томонидан чет эл валютасидаги маблағлардан тўғри ва мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  давлат харидлари тўғрисидаги **қонунчилик** талабларининг тўғри қўлланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикаси пул-кредит ва валюта сиёсатининг, Ўзбекистон Республикаси активлари ва мажбуриятлари ҳолатининг, олтин-валюта захираларини бошқаришнинг, шунингдек қимматбаҳо металлар ва қимматбаҳо тошлар билан амалга оширилаётган операцияларнинг ташқи аудитини амалга оширади.  Статья 174. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Счетной палатой Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан осуществляет:  системный анализ формирования проекта Государственного бюджета Республики Узбекистан и его соответствия приоритетам социально-экономического развития страны;  аудит обеспеченности принимаемых государственных и территориальных программ источниками финансирования;  изучение и контроль полноты поступлений средств в бюджеты бюджетной системы и иные фонды, созданные в установленном порядке;  выявление и мобилизацию резервов увеличения доходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, путем применения современных информационно-коммуникационных технологий;  аудит эффективности и законности осуществляемых расходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, выявление возможностей по их сокращению на всех уровнях;  оценку целесообразности и обоснованности инвестиционных проектов, реализуемых за счет средств бюджетов бюджетной системы и государственных заимствований;  выработку предложений по совершенствованию налогового, таможенного и бюджетного законодательства, внедрение современных методов бюджетного планирования путем обобщения и изучения причин системных нарушений, а также международного опыта;  оценку оптимальности соотношения между республиканским бюджетом Республики Узбекистан и бюджетом Республики Каракалпакстан, местными бюджетами областей и города Ташкента, правильности разграничения доходных полномочий и расходных обязательств органов государственной власти на местах, выработку предложений по обеспечению их финансовой самодостаточности;  контроль за целевым использованием бюджетных ссуд и кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан;  контроль за правильным и целевым использованием средств в иностранной валюте дипломатическими представительствами Республики Узбекистан, находящимися за рубежом;  контроль за правильным применением требований законодательства о государственных закупках;  внешний аудит денежно-кредитной и валютной политики Республики Узбекистан, состояния активов и обязательств Республики Узбекистан, управления золотовалютными резервами, а также операций, осуществляемых с драгоценными металлами и драгоценными камнями. | | 174-модда. Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Ҳисоб палатаси:  Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети лойиҳаси шакллантирилишини ва унинг мамлакатни ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш устуворликларига мувофиқлигини тизимли таҳлил қилишни;  қабул қилинаётган давлат дастурлари ва ҳудудий дастурларнинг молиялаштириш манбалари билан таъминланганлиги аудитини;  бюджет тизими бюджетларига ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларга маблағлар тушумининг тўлиқлигини ўрганиш ва назорат қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг даромадларини кўпайтириш захираларини замонавий ахборот-коммуникация технологияларини қўллаш орқали аниқлаш ва сафарбар қилишни;  бюджет тизими бюджетларининг ҳамда белгиланган тартибда ташкил этилган бошқа жамғармаларнинг амалга оширилаётган харажатлари самарадорлигини ва қонунийлигини аудитдан ўтказишни, барча даражаларда уларни қисқартириш бўйича имкониятларни аниқлашни;  бюджет тизими бюджетлари маблағлари ва давлатдан қарз олиш ҳисобидан амалга оширилаётган инвестиция лойиҳаларининг мақсадга мувофиқлигини ва асослилигини баҳолашни;  солиқ, божхона ва бюджет тўғрисидаги қонунчиликни такомиллаштиришга доир таклифлар ишлаб чиқишни, бюджетга оид режалаштиришнинг замонавий усулларини тизимли қоидабузарликларнинг сабабларини, шунингдек халқаро тажрибани умумлаштириш ва ўрганиш орқали жорий этишни;  Ўзбекистон Республикасининг республика бюджети ва Қорақалпоғистон Республикаси бюджети, вилоятлар ва Тошкент шаҳар маҳаллий бюджетлари ўртасидаги нисбат мақбуллигини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг даромадга оид ваколатлари ва харажатларга доир мажбуриятлари чегараланишининг тўғрилигини баҳолашни, уларнинг молиявий жиҳатдан ўзини ўзи таъминлаши юзасидан таклифлар ишлаб чиқишни;  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг бюджет ссудалари ва кредит линияларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикасининг хориждаги дипломатик ваколатхоналари томонидан чет эл валютасидаги маблағлардан тўғри ва мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни;  давлат харидлари тўғрисидаги қонунчилик талабларининг тўғри қўлланилиши устидан назоратни;  Ўзбекистон Республикаси пул-кредит ва валюта сиёсатининг, Ўзбекистон Республикаси активлари ва мажбуриятлари ҳолатининг, олтин-валюта захираларини бошқаришнинг, шунингдек қимматбаҳо металлар ва қимматбаҳо тошлар билан амалга оширилаётган операцияларнинг ташқи аудитини амалга оширади.  Статья 174. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Счетной палатой Республики Узбекистан  Счетная палата Республики Узбекистан осуществляет:  системный анализ формирования проекта Государственного бюджета Республики Узбекистан и его соответствия приоритетам социально-экономического развития страны;  аудит обеспеченности принимаемых государственных и территориальных программ источниками финансирования;  изучение и контроль полноты поступлений средств в бюджеты бюджетной системы и иные фонды, созданные в установленном порядке;  выявление и мобилизацию резервов увеличения доходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, путем применения современных информационно-коммуникационных технологий;  аудит эффективности и законности осуществляемых расходов бюджетов бюджетной системы и иных фондов, созданных в установленном порядке, выявление возможностей по их сокращению на всех уровнях;  оценку целесообразности и обоснованности инвестиционных проектов, реализуемых за счет средств бюджетов бюджетной системы и государственных заимствований;  выработку предложений по совершенствованию налогового, таможенного и бюджетного законодательства, внедрение современных методов бюджетного планирования путем обобщения и изучения причин системных нарушений, а также международного опыта;  оценку оптимальности соотношения между республиканским бюджетом Республики Узбекистан и бюджетом Республики Каракалпакстан, местными бюджетами областей и города Ташкента, правильности разграничения доходных полномочий и расходных обязательств органов государственной власти на местах, выработку предложений по обеспечению их финансовой самодостаточности;  контроль за целевым использованием бюджетных ссуд и кредитных линий Министерства финансов Республики Узбекистан;  контроль за правильным и целевым использованием средств в иностранной валюте дипломатическими представительствами Республики Узбекистан, находящимися за рубежом;  контроль за правильным применением требований законодательства о государственных закупках;  внешний аудит денежно-кредитной и валютной политики Республики Узбекистан, состояния активов и обязательств Республики Узбекистан, управления золотовалютными резервами, а также операций, осуществляемых с драгоценными металлами и драгоценными камнями. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 175-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  қуйи турувчи молия органлари томонидан бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ижросининг таъминланиши устидан;  …  Статья 175. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Министерством финансов Республики Узбекистан, Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, финансовыми отделами районных и городских хокимиятов  Министерство финансов Республики Узбекистан, Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов в пределах своих полномочий осуществляют государственный финансовый контроль за:  обеспечением исполнения нижестоящими финансовыми органами бюджетного законодательства;  … | | 175-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  қуйи турувчи молия органлари томонидан бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** ижросининг таъминланиши устидан;  …  Статья 175. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Министерством финансов Республики Узбекистан, Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, финансовыми отделами районных и городских хокимиятов  Министерство финансов Республики Узбекистан, Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов в пределах своих полномочий осуществляют государственный финансовый контроль за:  обеспечением исполнения нижестоящими финансовыми органами бюджетного законодательства;  … | | 175-модда. Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги, Қорақалпоғистон Республикаси Молия вазирлиги, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимликларининг молия бошқармалари, туманлар ва шаҳарлар ҳокимликларининг молия бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  қуйи турувчи молия органлари томонидан бюджет тўғрисидаги қонунчилик ижросининг таъминланиши устидан;  …  Статья 175. Государственный финансовый контроль, осуществляемый Министерством финансов Республики Узбекистан, Министерством финансов Республики Каракалпакстан, финансовыми управлениями хокимиятов областей и города Ташкента, финансовыми отделами районных и городских хокимиятов  Министерство финансов Республики Узбекистан, Министерство финансов Республики Каракалпакстан, финансовые управления хокимиятов областей и города Ташкента, финансовые отделы районных и городских хокимиятов в пределах своих полномочий осуществляют государственный финансовый контроль за:  обеспечением исполнения нижестоящими финансовыми органами бюджетного законодательства;  … | | **Ўзгаришсиз** | |
| 178-модда. Давлат солиқ хизмати органлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Давлат солиқ хизмати органлари давлат молиявий назоратини солиқ тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ амалга оширади.  Статья 178. Государственный финансовый контроль, осуществляемый органами государственной налоговой службы  Органы государственной налоговой службы осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с налоговым законодательством. | | 178-модда. Давлат солиқ хизмати органлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Давлат солиқ хизмати органлари давлат молиявий назоратини солиқ тўғрисидаги **қонунчиликка** мувофиқ амалга оширади.  Статья 178. Государственный финансовый контроль, осуществляемый органами государственной налоговой службы  Органы государственной налоговой службы осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с налоговым законодательством. | | 178-модда. Давлат солиқ хизмати органлари томонидан амалга ошириладиган давлат молиявий назорати  Давлат солиқ хизмати органлари давлат молиявий назоратини солиқ тўғрисидаги қонунчиликка мувофиқ амалга оширади.  Статья 178. Государственный финансовый контроль, осуществляемый органами государственной налоговой службы  Органы государственной налоговой службы осуществляют государственный финансовый контроль в соответствии с налоговым законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 184-модда. Давлат молиявий назорати натижаларини расмийлаштириш  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатлар қуйидагилар кўрсатилган ҳолда расмийлаштирилади:  расмийлаштирилаётган ҳужжатнинг тури;  текшириш ўтказилган жой, ҳужжат тузилган сана;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос;  давлат молиявий назоратининг тури ва уни ўтказиш даври;  давлат молиявий назоратини ўтказган мансабдор шахсларнинг фамилияси, исми ва отасининг исми;  давлат молиявий назорати объектининг тўлиқ номи, назорат билан қамраб олинган давр учун масъул мансабдор шахсларнинг лавозими, фамилияси, исми ва отасининг исми улар эгаллаб турган лавозимларида ишлаган давр албатта кўрсатилган ҳолда;  давлат молиявий назорати объектининг жойлашган ери (почта манзили), банк реквизитлари;  олдинги тафтиш (текшириш) натижалари юзасидан кўрилган чора-тадбирлар ҳақидаги маълумотлар;  давлат молиявий назорати билан қамраб олинган давр ҳамда уни ўтказиш учун давлат молиявий назорати объекти томонидан тақдим этилган ҳужжатлар ҳақидаги умумий маълумотлар;  тафтиш (текшириш) жараёнида аниқланган қоидабузарликлар фактлари, нормалари бузилган **қонун ҳужжатлари** кўрсатилган ҳолда.  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос бўлиб хизмат қилган ҳужжатларнинг кўчирма нусхалари, давлат молиявий назорати доирасида ҳаракатларни бажариш тўғрисидаги баённомалар, инвентаризация далолатномалари, жалб этилган экспертлар ва мутахассисларнинг хулосалари, назоратни ўтказиш жараёнида давлат молиявий назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг сўровига кўра олинган материаллар, шунингдек назорат доирасида бажарилган ҳаракатларни тасдиқловчи бошқа ҳужжатлар қўшиб қўйилиши лозим.  Давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга **қонун ҳужжатлари** билан, ҳужжатлар билан ёки давлат молиявий назорати объекти фаолиятининг давлат молиявий назорати жараёнида амалга оширилган тартиб-таомиллар натижалари билан тасдиқланмаган турли хил хулосаларни, тахминларни ва фактларни, тергов материалларидан маълумотларни ва давлат молиявий назорати объекти мансабдор шахслари тергов органларига берган кўрсатувларга ҳаволаларни киритишга йўл қўйилмайди.  …  Статья 184. Оформление результатов государственного финансового контроля  Документы по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля оформляются с указанием:  вида оформляемого документа;  места проведения проверки, даты составления документа;  основания для проведения государственного финансового контроля;  вида государственного финансового контроля и периода его проведения;  фамилии, имени и отчества должностных лиц, проводивших государственный финансовый контроль;  полного наименования объекта государственного финансового контроля, должности, фамилии, имени и отчества должностных лиц, ответственных за период, охваченный контролем, с обязательным указанием периода их работы на занимаемых должностях;  местонахождения (почтового адреса), банковских реквизитов объекта государственного финансового контроля;  сведений о принятых мерах по результатам предыдущей ревизии (проверки);  периода, охватываемого государственным финансовым контролем, и общих сведений о документах, представленных объектом государственного финансового контроля для его проведения;  фактов нарушений, выявленных в ходе ревизии (проверки), с указанием актов законодательства, нормы которых были нарушены.  К документу по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля должны быть приобщены копии документов, послуживших основанием для проведения государственного финансового контроля, протоколы о совершении действий в рамках государственного финансового контроля, акты инвентаризации, заключения привлеченных экспертов и специалистов, материалы, полученные в ходе проведения контроля по запросу должностных лиц, осуществляющих государственный финансовый контроль, а также иные документы, подтверждающие совершение действий в рамках контроля.  Не допускается включение в документ по результатам государственного финансового контроля различного рода выводов, предположений и фактов, не подтвержденных актами законодательства, документами или результатами процедур, осуществленных в ходе государственного финансового контроля деятельности объекта государственного финансового контроля, сведений из следственных материалов и ссылок на показания должностных лиц объекта государственного финансового контроля, данные ими следственным органам.  … | | 184-модда. Давлат молиявий назорати натижаларини расмийлаштириш  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатлар қуйидагилар кўрсатилган ҳолда расмийлаштирилади:  расмийлаштирилаётган ҳужжатнинг тури;  текшириш ўтказилган жой, ҳужжат тузилган сана;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос;  давлат молиявий назоратининг тури ва уни ўтказиш даври;  давлат молиявий назоратини ўтказган мансабдор шахсларнинг фамилияси, исми ва отасининг исми;  давлат молиявий назорати объектининг тўлиқ номи, назорат билан қамраб олинган давр учун масъул мансабдор шахсларнинг лавозими, фамилияси, исми ва отасининг исми улар эгаллаб турган лавозимларида ишлаган давр албатта кўрсатилган ҳолда;  давлат молиявий назорати объектининг жойлашган ери (почта манзили), банк реквизитлари;  олдинги тафтиш (текшириш) натижалари юзасидан кўрилган чора-тадбирлар ҳақидаги маълумотлар;  давлат молиявий назорати билан қамраб олинган давр ҳамда уни ўтказиш учун давлат молиявий назорати объекти томонидан тақдим этилган ҳужжатлар ҳақидаги умумий маълумотлар;  тафтиш (текшириш) жараёнида аниқланган қоидабузарликлар фактлари, нормалари бузилган **қонунчилик** ҳужжатлари кўрсатилган ҳолда.  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос бўлиб хизмат қилган ҳужжатларнинг кўчирма нусхалари, давлат молиявий назорати доирасида ҳаракатларни бажариш тўғрисидаги баённомалар, инвентаризация далолатномалари, жалб этилган экспертлар ва мутахассисларнинг хулосалари, назоратни ўтказиш жараёнида давлат молиявий назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг сўровига кўра олинган материаллар, шунингдек назорат доирасида бажарилган ҳаракатларни тасдиқловчи бошқа ҳужжатлар қўшиб қўйилиши лозим.  Давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга **қонунчилик** **ҳужжатлари** билан, ҳужжатлар билан ёки давлат молиявий назорати объекти фаолиятининг давлат молиявий назорати жараёнида амалга оширилган тартиб-таомиллар натижалари билан тасдиқланмаган турли хил хулосаларни, тахминларни ва фактларни, тергов материалларидан маълумотларни ва давлат молиявий назорати объекти мансабдор шахслари тергов органларига берган кўрсатувларга ҳаволаларни киритишга йўл қўйилмайди.  …  Статья 184. Оформление результатов государственного финансового контроля  Документы по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля оформляются с указанием:  вида оформляемого документа;  места проведения проверки, даты составления документа;  основания для проведения государственного финансового контроля;  вида государственного финансового контроля и периода его проведения;  фамилии, имени и отчества должностных лиц, проводивших государственный финансовый контроль;  полного наименования объекта государственного финансового контроля, должности, фамилии, имени и отчества должностных лиц, ответственных за период, охваченный контролем, с обязательным указанием периода их работы на занимаемых должностях;  местонахождения (почтового адреса), банковских реквизитов объекта государственного финансового контроля;  сведений о принятых мерах по результатам предыдущей ревизии (проверки);  периода, охватываемого государственным финансовым контролем, и общих сведений о документах, представленных объектом государственного финансового контроля для его проведения;  фактов нарушений, выявленных в ходе ревизии (проверки), с указанием актов законодательства, нормы которых были нарушены.  К документу по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля должны быть приобщены копии документов, послуживших основанием для проведения государственного финансового контроля, протоколы о совершении действий в рамках государственного финансового контроля, акты инвентаризации, заключения привлеченных экспертов и специалистов, материалы, полученные в ходе проведения контроля по запросу должностных лиц, осуществляющих государственный финансовый контроль, а также иные документы, подтверждающие совершение действий в рамках контроля.  Не допускается включение в документ по результатам государственного финансового контроля различного рода выводов, предположений и фактов, не подтвержденных актами законодательства, документами или результатами процедур, осуществленных в ходе государственного финансового контроля деятельности объекта государственного финансового контроля, сведений из следственных материалов и ссылок на показания должностных лиц объекта государственного финансового контроля, данные ими следственным органам.  … | | 184-модда. Давлат молиявий назорати натижаларини расмийлаштириш  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатлар қуйидагилар кўрсатилган ҳолда расмийлаштирилади:  расмийлаштирилаётган ҳужжатнинг тури;  текшириш ўтказилган жой, ҳужжат тузилган сана;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос;  давлат молиявий назоратининг тури ва уни ўтказиш даври;  давлат молиявий назоратини ўтказган мансабдор шахсларнинг фамилияси, исми ва отасининг исми;  давлат молиявий назорати объектининг тўлиқ номи, назорат билан қамраб олинган давр учун масъул мансабдор шахсларнинг лавозими, фамилияси, исми ва отасининг исми улар эгаллаб турган лавозимларида ишлаган давр албатта кўрсатилган ҳолда;  давлат молиявий назорати объектининг жойлашган ери (почта манзили), банк реквизитлари;  олдинги тафтиш (текшириш) натижалари юзасидан кўрилган чора-тадбирлар ҳақидаги маълумотлар;  давлат молиявий назорати билан қамраб олинган давр ҳамда уни ўтказиш учун давлат молиявий назорати объекти томонидан тақдим этилган ҳужжатлар ҳақидаги умумий маълумотлар;  тафтиш (текшириш) жараёнида аниқланган қоидабузарликлар фактлари, нормалари бузилган қонунчилик ҳужжатлари кўрсатилган ҳолда.  Якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асос бўлиб хизмат қилган ҳужжатларнинг кўчирма нусхалари, давлат молиявий назорати доирасида ҳаракатларни бажариш тўғрисидаги баённомалар, инвентаризация далолатномалари, жалб этилган экспертлар ва мутахассисларнинг хулосалари, назоратни ўтказиш жараёнида давлат молиявий назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг сўровига кўра олинган материаллар, шунингдек назорат доирасида бажарилган ҳаракатларни тасдиқловчи бошқа ҳужжатлар қўшиб қўйилиши лозим.  Давлат молиявий назорати натижаларига доир ҳужжатга қонунчилик ҳужжатлари билан, ҳужжатлар билан ёки давлат молиявий назорати объекти фаолиятининг давлат молиявий назорати жараёнида амалга оширилган тартиб-таомиллар натижалари билан тасдиқланмаган турли хил хулосаларни, тахминларни ва фактларни, тергов материалларидан маълумотларни ва давлат молиявий назорати объекти мансабдор шахслари тергов органларига берган кўрсатувларга ҳаволаларни киритишга йўл қўйилмайди.  …  Статья 184. Оформление результатов государственного финансового контроля  Документы по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля оформляются с указанием:  вида оформляемого документа;  места проведения проверки, даты составления документа;  основания для проведения государственного финансового контроля;  вида государственного финансового контроля и периода его проведения;  фамилии, имени и отчества должностных лиц, проводивших государственный финансовый контроль;  полного наименования объекта государственного финансового контроля, должности, фамилии, имени и отчества должностных лиц, ответственных за период, охваченный контролем, с обязательным указанием периода их работы на занимаемых должностях;  местонахождения (почтового адреса), банковских реквизитов объекта государственного финансового контроля;  сведений о принятых мерах по результатам предыдущей ревизии (проверки);  периода, охватываемого государственным финансовым контролем, и общих сведений о документах, представленных объектом государственного финансового контроля для его проведения;  фактов нарушений, выявленных в ходе ревизии (проверки), с указанием актов законодательства, нормы которых были нарушены.  К документу по результатам государственного финансового контроля в виде последующего контроля должны быть приобщены копии документов, послуживших основанием для проведения государственного финансового контроля, протоколы о совершении действий в рамках государственного финансового контроля, акты инвентаризации, заключения привлеченных экспертов и специалистов, материалы, полученные в ходе проведения контроля по запросу должностных лиц, осуществляющих государственный финансовый контроль, а также иные документы, подтверждающие совершение действий в рамках контроля.  Не допускается включение в документ по результатам государственного финансового контроля различного рода выводов, предположений и фактов, не подтвержденных актами законодательства, документами или результатами процедур, осуществленных в ходе государственного финансового контроля деятельности объекта государственного финансового контроля, сведений из следственных материалов и ссылок на показания должностных лиц объекта государственного финансового контроля, данные ими следственным органам.  … | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 185-модда. Ддавлат молиявий назорати объекти мансабдор шахсларининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорати амалга оширилишининг мақсади, бошланиш санаси ва давомийлигини билишга;  давлат молиявий назорат органларининг текширувчи мансабдор шахсларидан мазкур орган раҳбарининг қарорини ва якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назоратини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи бир марталик гувоҳномани, шунингдек шахсий гувоҳномани талаб қилишга;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асосга эга бўлмаган шахсларни давлат молиявий назоратига қўймасликка;  давлат молиявий назорати натижалари юзасидан шикоят қилишга ҳақлидир.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахслари давлат молиявий назоратини ўтказиши учун зарур шароитлар яратиши;  давлат молиявий назорат органи ва унинг мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши, шунингдек давлат молиявий назорат органи мансабдор шахсларининг қонуний фаолиятига монелик қилмаслиги;  давлат молиявий назоратини ўтказиш вақтида давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахсларига мазкур назоратни амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатлар ва маълумотларни тақдим этиши ҳамда уларнинг ишончлилиги, холислиги ва тўлиқлиги учун шахсан жавобгар бўлиши;  бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилган ҳолда фойдаланилган маблағларнинг ўрни қопланишини, шунингдек товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар томонидан шартнома мажбуриятлари бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 185. Права и обязанности должностных лиц объекта государственного финансового контроля  Должностные лица объекта государственного финансового контроля вправе:  знать цель, дату начала и продолжительность осуществления государственного финансового контроля;  требовать от проверяющих должностных лиц органов государственного финансового контроля решение руководителя данного органа и разовое удостоверение, дающее право на осуществление государственного финансового контроля в виде последующего контроля, а также удостоверение личности;  не допускать к государственному финансовому контролю лиц, не имеющих оснований для его проведения;  обжаловать результаты государственного финансового контроля.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля обязаны:  создавать необходимые условия для проведения государственного финансового контроля должностными лицами органа государственного финансового контроля;  выполнять законные требования органа государственного финансового контроля и их должностных лиц, а также не препятствовать законной деятельности должностных лиц органа государственного финансового контроля;  представлять во время проведения государственного финансового контроля должностным лицам органа государственного финансового контроля документы и сведения, необходимые для осуществления данного контроля, нести персональную ответственность за их достоверность, объективность и полноту;  обеспечить возмещение средств, использованных с нарушением бюджетного законодательства, а также выполнение поставщиками товаров (работ, услуг) договорных обязательств.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля могут иметь другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 185-модда. Ддавлат молиявий назорати объекти мансабдор шахсларининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорати амалга оширилишининг мақсади, бошланиш санаси ва давомийлигини билишга;  давлат молиявий назорат органларининг текширувчи мансабдор шахсларидан мазкур орган раҳбарининг қарорини ва якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назоратини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи бир марталик гувоҳномани, шунингдек шахсий гувоҳномани талаб қилишга;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асосга эга бўлмаган шахсларни давлат молиявий назоратига қўймасликка;  давлат молиявий назорати натижалари юзасидан шикоят қилишга ҳақлидир.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахслари давлат молиявий назоратини ўтказиши учун зарур шароитлар яратиши;  давлат молиявий назорат органи ва унинг мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши, шунингдек давлат молиявий назорат органи мансабдор шахсларининг қонуний фаолиятига монелик қилмаслиги;  давлат молиявий назоратини ўтказиш вақтида давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахсларига мазкур назоратни амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатлар ва маълумотларни тақдим этиши ҳамда уларнинг ишончлилиги, холислиги ва тўлиқлиги учун шахсан жавобгар бўлиши;  бюджет тўғрисидаги **қонунчилик** бузилган ҳолда фойдаланилган маблағларнинг ўрни қопланишини, шунингдек товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар томонидан шартнома мажбуриятлари бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 185. Права и обязанности должностных лиц объекта государственного финансового контроля  Должностные лица объекта государственного финансового контроля вправе:  знать цель, дату начала и продолжительность осуществления государственного финансового контроля;  требовать от проверяющих должностных лиц органов государственного финансового контроля решение руководителя данного органа и разовое удостоверение, дающее право на осуществление государственного финансового контроля в виде последующего контроля, а также удостоверение личности;  не допускать к государственному финансовому контролю лиц, не имеющих оснований для его проведения;  обжаловать результаты государственного финансового контроля.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля обязаны:  создавать необходимые условия для проведения государственного финансового контроля должностными лицами органа государственного финансового контроля;  выполнять законные требования органа государственного финансового контроля и их должностных лиц, а также не препятствовать законной деятельности должностных лиц органа государственного финансового контроля;  представлять во время проведения государственного финансового контроля должностным лицам органа государственного финансового контроля документы и сведения, необходимые для осуществления данного контроля, нести персональную ответственность за их достоверность, объективность и полноту;  обеспечить возмещение средств, использованных с нарушением бюджетного законодательства, а также выполнение поставщиками товаров (работ, услуг) договорных обязательств.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля могут иметь другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 185-модда. Ддавлат молиявий назорати объекти мансабдор шахсларининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорати амалга оширилишининг мақсади, бошланиш санаси ва давомийлигини билишга;  давлат молиявий назорат органларининг текширувчи мансабдор шахсларидан мазкур орган раҳбарининг қарорини ва якуний назорат тарзидаги давлат молиявий назоратини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи бир марталик гувоҳномани, шунингдек шахсий гувоҳномани талаб қилишга;  давлат молиявий назоратини ўтказиш учун асосга эга бўлмаган шахсларни давлат молиявий назоратига қўймасликка;  давлат молиявий назорати натижалари юзасидан шикоят қилишга ҳақлидир.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари:  давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахслари давлат молиявий назоратини ўтказиши учун зарур шароитлар яратиши;  давлат молиявий назорат органи ва унинг мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши, шунингдек давлат молиявий назорат органи мансабдор шахсларининг қонуний фаолиятига монелик қилмаслиги;  давлат молиявий назоратини ўтказиш вақтида давлат молиявий назорат органининг мансабдор шахсларига мазкур назоратни амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатлар ва маълумотларни тақдим этиши ҳамда уларнинг ишончлилиги, холислиги ва тўлиқлиги учун шахсан жавобгар бўлиши;  бюджет тўғрисидаги қонунчилик бузилган ҳолда фойдаланилган маблағларнинг ўрни қопланишини, шунингдек товарларни (ишларни, хизматларни) етказиб берувчилар томонидан шартнома мажбуриятлари бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат молиявий назорати объектининг мансабдор шахслари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 185. Права и обязанности должностных лиц объекта государственного финансового контроля  Должностные лица объекта государственного финансового контроля вправе:  знать цель, дату начала и продолжительность осуществления государственного финансового контроля;  требовать от проверяющих должностных лиц органов государственного финансового контроля решение руководителя данного органа и разовое удостоверение, дающее право на осуществление государственного финансового контроля в виде последующего контроля, а также удостоверение личности;  не допускать к государственному финансовому контролю лиц, не имеющих оснований для его проведения;  обжаловать результаты государственного финансового контроля.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля обязаны:  создавать необходимые условия для проведения государственного финансового контроля должностными лицами органа государственного финансового контроля;  выполнять законные требования органа государственного финансового контроля и их должностных лиц, а также не препятствовать законной деятельности должностных лиц органа государственного финансового контроля;  представлять во время проведения государственного финансового контроля должностным лицам органа государственного финансового контроля документы и сведения, необходимые для осуществления данного контроля, нести персональную ответственность за их достоверность, объективность и полноту;  обеспечить возмещение средств, использованных с нарушением бюджетного законодательства, а также выполнение поставщиками товаров (работ, услуг) договорных обязательств.  Должностные лица объекта государственного финансового контроля могут иметь другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 28-боб. Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузиш  Глава 28. Нарушения бюджетного законодательства | | 28-боб. Бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузиш  Глава 28. Нарушения бюджетного законодательства | | 28-боб. Бюджет тўғрисидаги қонунчиликни бузиш  Глава 28. Нарушения бюджетного законодательства | | **Ўзгаришсиз** | |
| 192-модда. Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Бюджет тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 192. Ответственность за нарушение бюджетного законодательства  Лица, виновные в нарушении бюджетного законодательства, несут ответственность в установленном порядке. | | 192-модда. Бюджет тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Бюджет тўғрисидаги қонун**чилик** **ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 192. Ответственность за нарушение бюджетного законодательства  Лица, виновные в нарушении бюджетного законодательства, несут ответственность в установленном порядке. | | 192-модда. Бюджет тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Бюджет тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 192. Ответственность за нарушение бюджетного законодательства  Лица, виновные в нарушении бюджетного законодательства, несут ответственность в установленном порядке. | | **Таҳририй тузатишлар киритилди.** | |
| **227. Ўзбекистон Республикасининг 2013 йил 27 декабрда қабул қилинган “Экологик назорат тўғрисида”ги ЎРҚ-363-сон Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об экологическом контроле  Законодательство об экологическом контроле состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об экологическом контроле, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик**  Экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг экологик назорат тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об экологическом контроле  Законодательство об экологическом контроле состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об экологическом контроле, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик  Экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг экологик назорат тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об экологическом контроле  Законодательство об экологическом контроле состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об экологическом контроле, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 4-модда. Экологик назоратнинг асосий вазифалари  Экологик назоратнинг асосий вазифалари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талаблари бузилишининг олдини олиш, уни аниқлаш ва унга чек қўйиш;  ...  Статья 4. Основные задачи экологического контроля  Основными задачами экологического контроля являются:  предотвращение, выявление и пресечение нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  ... | | 4-модда. Экологик назоратнинг асосий вазифалари  Экологик назоратнинг асосий вазифалари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талаблари бузилишининг олдини олиш, уни аниқлаш ва унга чек қўйиш;  ...  Статья 4. Основные задачи экологического контроля  Основными задачами экологического контроля являются:  предотвращение, выявление и пресечение нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  ... | | 4-модда. Экологик назоратнинг асосий вазифалари  Экологик назоратнинг асосий вазифалари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талаблари бузилишининг олдини олиш, уни аниқлаш ва унга чек қўйиш;  ...  Статья 4. Основные задачи экологического контроля  Основными задачами экологического контроля являются:  предотвращение, выявление и пресечение нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  ... | | **Ўзгаришсиз** | |
| 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат экологик дастурларини тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини назорат қилади;  давлат экологик назоратини, шунингдек атроф муҳитнинг давлат мониторингини амалга ошириш тартибини белгилайди;  идоравий, ишлаб чиқариш, жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш тартиби тўғрисидаги, экологик хизмат ҳақидаги, шунингдек экологик назоратнинг жамоатчи инспектори тўғрисидаги намунавий низомларни тасдиқлайди;  экологик назорат соҳасидаги халқаро ҳамкорликни амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области экологического контроля  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области экологического контроля;  утверждает государственные экологические программы и осуществляет контроль за их реализацией;  определяет порядок осуществления государственного экологического контроля, а также государственного мониторинга окружающей среды;  утверждает типовые положения о порядке осуществления ведомственного, производственного, общественного экологического контроля, об экологической службе, а также об общественном инспекторе экологического контроля;  осуществляет международное сотрудничество в области экологического контроля.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат экологик дастурларини тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини назорат қилади;  давлат экологик назоратини, шунингдек атроф муҳитнинг давлат мониторингини амалга ошириш тартибини белгилайди;  идоравий, ишлаб чиқариш, жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш тартиби тўғрисидаги, экологик хизмат ҳақидаги, шунингдек экологик назоратнинг жамоатчи инспектори тўғрисидаги намунавий низомларни тасдиқлайди;  экологик назорат соҳасидаги халқаро ҳамкорликни амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области экологического контроля  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области экологического контроля;  утверждает государственные экологические программы и осуществляет контроль за их реализацией;  определяет порядок осуществления государственного экологического контроля, а также государственного мониторинга окружающей среды;  утверждает типовые положения о порядке осуществления ведомственного, производственного, общественного экологического контроля, об экологической службе, а также об общественном инспекторе экологического контроля;  осуществляет международное сотрудничество в области экологического контроля.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  давлат экологик дастурларини тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини назорат қилади;  давлат экологик назоратини, шунингдек атроф муҳитнинг давлат мониторингини амалга ошириш тартибини белгилайди;  идоравий, ишлаб чиқариш, жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш тартиби тўғрисидаги, экологик хизмат ҳақидаги, шунингдек экологик назоратнинг жамоатчи инспектори тўғрисидаги намунавий низомларни тасдиқлайди;  экологик назорат соҳасидаги халқаро ҳамкорликни амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области экологического контроля  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области экологического контроля;  утверждает государственные экологические программы и осуществляет контроль за их реализацией;  определяет порядок осуществления государственного экологического контроля, а также государственного мониторинга окружающей среды;  утверждает типовые положения о порядке осуществления ведомственного, производственного, общественного экологического контроля, об экологической службе, а также об общественном инспекторе экологического контроля;  осуществляет международное сотрудничество в области экологического контроля.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 11-модда. Экологик назорат соҳасидаги махсус ваколатли давлат органлари, уларнинг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси, Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси махсус ваколатли давлат органларидир.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси бошқа махсус ваколатли давлат органларининг давлат экологик назорати соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Махсус ваколатли давлат органлари:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  давлат экологик назоратини амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқишда иштирок этади ҳамда уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш экологик хизматларини давлат экологик назоратида иштирок этиш учун жалб қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ҳамда кўмаклашади.  Махсус ваколатли давлат органлари қуйидаги соҳаларда давлат экологик назоратини амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси — атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасида, ушбу қисмнинг [учинчи — тўққизинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2306118)) назарда тутилган соҳаларни назорат қилиш бундан мустасно;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги — атроф муҳитнинг радиоактив, кимёвий, биологик моддалар билан ифлосланиши, ичимлик суви таъминоти, атмосфера ҳавосига физик омилларнинг зарарли таъсир кўрсатиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси — саноат хавфсизлигига, радиациявий ва ядровий хавфсизликка, ер қаъридан фойдаланилаётганда ишларнинг бехатар олиб борилишига риоя этилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги — автомототранспорт воситаларининг ишлатилишида атмосфера ҳавосининг ифлосланиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги — сунъий сув объектларининг сувидан фойдаланилиши ва истеъмол қилиниши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси − ўсимлик дунёсини ҳимоя қилиш бўйича давлат карантин қоидаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси — ҳайвонот дунёсини ҳимоя қилиш бўйича ветеринария, ветеринария-санитария қоидалари ва нормаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси — ерлардан оқилона фойдаланиш ва уларни муҳофаза қилиш юзасидан, ерларнинг ишлаб чиқариш чиқиндилари ҳамда бошқа чиқиндилар, радиоактив, кимёвий, биологик моддалар ва оқова сувлар билан ифлосланиши бундан мустасно.  Махсус ваколатли давлат органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Специально уполномоченные государственные органы в области экологического контроля, их полномочия  Специально уполномоченными государственными органами являются Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан, Министерство внутренних дел Республики Узбекистан, Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан, Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан, Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру.  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды координирует деятельность других специально уполномоченных государственных органов в области государственного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют государственный экологический контроль;  участвуют в разработке государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды, и обеспечивают их реализацию;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля;  привлекают ведомственные, производственные экологические службы для участия в государственном экологическом контроле;  оказывают методическую помощь и содействие в осуществлении ведомственного, производственного и общественного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы осуществляют государственный экологический контроль в следующих сферах:  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды — в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, за исключением сфер контроля, предусмотренных в [абзацах третьем — девятом](javascript:scrollText(2306650))настоящей части;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан — за загрязнением окружающей среды радиоактивными, химическими, биологическими веществами, питьевым водоснабжением, вредным воздействием физических факторов на атмосферный воздух;  Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан — за соблюдением промышленной, радиационной и ядерной безопасности, безопасности ведения работ при пользовании недрами;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан — за загрязнением атмосферного воздуха при эксплуатации автомототранспортных средств;  Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан — за водопользованием и водопотреблением из искусственных водных объектов;  Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан — за выполнением государственных карантинных правил по охране растительного мира;  Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан — за выполнением ветеринарных, ветеринарно-санитарных правил и норм по защите животного мира;  Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру — за рациональным использованием и охраной земель, за исключением загрязнения земель производственными и иными отходами, радиоактивными, химическими, биологическими веществами и сточными водами.  Специально уполномоченные государственные органы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Экологик назорат соҳасидаги махсус ваколатли давлат органлари, уларнинг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси, Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси махсус ваколатли давлат органларидир.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси бошқа махсус ваколатли давлат органларининг давлат экологик назорати соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Махсус ваколатли давлат органлари:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  давлат экологик назоратини амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқишда иштирок этади ҳамда уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш экологик хизматларини давлат экологик назоратида иштирок этиш учун жалб қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ҳамда кўмаклашади.  Махсус ваколатли давлат органлари қуйидаги соҳаларда давлат экологик назоратини амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси — атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасида, ушбу қисмнинг [учинчи — тўққизинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2306118)) назарда тутилган соҳаларни назорат қилиш бундан мустасно;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги — атроф муҳитнинг радиоактив, кимёвий, биологик моддалар билан ифлосланиши, ичимлик суви таъминоти, атмосфера ҳавосига физик омилларнинг зарарли таъсир кўрсатиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси — саноат хавфсизлигига, радиациявий ва ядровий хавфсизликка, ер қаъридан фойдаланилаётганда ишларнинг бехатар олиб борилишига риоя этилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги — автомототранспорт воситаларининг ишлатилишида атмосфера ҳавосининг ифлосланиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги — сунъий сув объектларининг сувидан фойдаланилиши ва истеъмол қилиниши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси − ўсимлик дунёсини ҳимоя қилиш бўйича давлат карантин қоидаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси — ҳайвонот дунёсини ҳимоя қилиш бўйича ветеринария, ветеринария-санитария қоидалари ва нормаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси — ерлардан оқилона фойдаланиш ва уларни муҳофаза қилиш юзасидан, ерларнинг ишлаб чиқариш чиқиндилари ҳамда бошқа чиқиндилар, радиоактив, кимёвий, биологик моддалар ва оқова сувлар билан ифлосланиши бундан мустасно.  Махсус ваколатли давлат органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Специально уполномоченные государственные органы в области экологического контроля, их полномочия  Специально уполномоченными государственными органами являются Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан, Министерство внутренних дел Республики Узбекистан, Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан, Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан, Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру.  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды координирует деятельность других специально уполномоченных государственных органов в области государственного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют государственный экологический контроль;  участвуют в разработке государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды, и обеспечивают их реализацию;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля;  привлекают ведомственные, производственные экологические службы для участия в государственном экологическом контроле;  оказывают методическую помощь и содействие в осуществлении ведомственного, производственного и общественного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы осуществляют государственный экологический контроль в следующих сферах:  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды — в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, за исключением сфер контроля, предусмотренных в [абзацах третьем — девятом](javascript:scrollText(2306650))настоящей части;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан — за загрязнением окружающей среды радиоактивными, химическими, биологическими веществами, питьевым водоснабжением, вредным воздействием физических факторов на атмосферный воздух;  Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан — за соблюдением промышленной, радиационной и ядерной безопасности, безопасности ведения работ при пользовании недрами;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан — за загрязнением атмосферного воздуха при эксплуатации автомототранспортных средств;  Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан — за водопользованием и водопотреблением из искусственных водных объектов;  Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан — за выполнением государственных карантинных правил по охране растительного мира;  Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан — за выполнением ветеринарных, ветеринарно-санитарных правил и норм по защите животного мира;  Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру — за рациональным использованием и охраной земель, за исключением загрязнения земель производственными и иными отходами, радиоактивными, химическими, биологическими веществами и сточными водами.  Специально уполномоченные государственные органы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Экологик назорат соҳасидаги махсус ваколатли давлат органлари, уларнинг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси, Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси, Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси махсус ваколатли давлат органларидир.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси бошқа махсус ваколатли давлат органларининг давлат экологик назорати соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Махсус ваколатли давлат органлари:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  давлат экологик назоратини амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқишда иштирок этади ҳамда уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш экологик хизматларини давлат экологик назоратида иштирок этиш учун жалб қилади;  идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ҳамда кўмаклашади.  Махсус ваколатли давлат органлари қуйидаги соҳаларда давлат экологик назоратини амалга оширади:  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси — атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасида, ушбу қисмнинг [учинчи — тўққизинчи хатбошиларида](javascript:scrollText(2306118)) назарда тутилган соҳаларни назорат қилиш бундан мустасно;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги — атроф муҳитнинг радиоактив, кимёвий, биологик моддалар билан ифлосланиши, ичимлик суви таъминоти, атмосфера ҳавосига физик омилларнинг зарарли таъсир кўрсатиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Саноат хавфсизлиги давлат қўмитаси — саноат хавфсизлигига, радиациявий ва ядровий хавфсизликка, ер қаъридан фойдаланилаётганда ишларнинг бехатар олиб борилишига риоя этилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги — автомототранспорт воситаларининг ишлатилишида атмосфера ҳавосининг ифлосланиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Сув хўжалиги вазирлиги — сунъий сув объектларининг сувидан фойдаланилиши ва истеъмол қилиниши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Ўсимликлар карантини давлат инспекцияси − ўсимлик дунёсини ҳимоя қилиш бўйича давлат карантин қоидаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ветеринария ва чорвачиликни ривожлантириш давлат қўмитаси — ҳайвонот дунёсини ҳимоя қилиш бўйича ветеринария, ветеринария-санитария қоидалари ва нормаларининг бажарилиши юзасидан;  Ўзбекистон Республикаси Ер ресурслари, геодезия, картография ва давлат кадастри давлат қўмитаси — ерлардан оқилона фойдаланиш ва уларни муҳофаза қилиш юзасидан, ерларнинг ишлаб чиқариш чиқиндилари ҳамда бошқа чиқиндилар, радиоактив, кимёвий, биологик моддалар ва оқова сувлар билан ифлосланиши бундан мустасно.  Махсус ваколатли давлат органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Специально уполномоченные государственные органы в области экологического контроля, их полномочия  Специально уполномоченными государственными органами являются Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды, Министерство здравоохранения Республики Узбекистан, Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан, Министерство внутренних дел Республики Узбекистан, Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан, Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан, Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан, Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру.  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды координирует деятельность других специально уполномоченных государственных органов в области государственного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют государственный экологический контроль;  участвуют в разработке государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды, и обеспечивают их реализацию;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля;  привлекают ведомственные, производственные экологические службы для участия в государственном экологическом контроле;  оказывают методическую помощь и содействие в осуществлении ведомственного, производственного и общественного экологического контроля.  Специально уполномоченные государственные органы осуществляют государственный экологический контроль в следующих сферах:  Государственный комитет Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды — в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, за исключением сфер контроля, предусмотренных в [абзацах третьем — девятом](javascript:scrollText(2306650))настоящей части;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан — за загрязнением окружающей среды радиоактивными, химическими, биологическими веществами, питьевым водоснабжением, вредным воздействием физических факторов на атмосферный воздух;  Государственный комитет промышленной безопасности Республики Узбекистан — за соблюдением промышленной, радиационной и ядерной безопасности, безопасности ведения работ при пользовании недрами;  Министерство внутренних дел Республики Узбекистан — за загрязнением атмосферного воздуха при эксплуатации автомототранспортных средств;  Министерство водного хозяйства Республики Узбекистан — за водопользованием и водопотреблением из искусственных водных объектов;  Государственная инспекция по карантину растений при Кабинете Министров Республики Узбекистан — за выполнением государственных карантинных правил по охране растительного мира;  Государственный комитет ветеринарии и развития животноводства Республики Узбекистан — за выполнением ветеринарных, ветеринарно-санитарных правил и норм по защите животного мира;  Государственный комитет Республики Узбекистан по земельным ресурсам, геодезии, картографии и государственному кадастру — за рациональным использованием и охраной земель, за исключением загрязнения земель производственными и иными отходами, радиоактивными, химическими, биологическими веществами и сточными водами.  Специально уполномоченные государственные органы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 12-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишида иштирок этади;  ҳудудий экологик дастурларни тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  тегишли ҳудудда давлат экологик назоратини амалга оширади;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ўзаро ҳамкорлик қилади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов государственной власти на местах в области экологического контроля  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных и иных экологических программ;  утверждают территориальные экологические программы и обеспечивают их реализацию;  осуществляют государственный экологический контроль на соответствующей территории;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишида иштирок этади;  ҳудудий экологик дастурларни тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  тегишли ҳудудда давлат экологик назоратини амалга оширади;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ўзаро ҳамкорлик қилади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов государственной власти на местах в области экологического контроля  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных и иных экологических программ;  утверждают территориальные экологические программы и обеспечивают их реализацию;  осуществляют государственный экологический контроль на соответствующей территории;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишида иштирок этади;  ҳудудий экологик дастурларни тасдиқлайди ва уларнинг амалга оширилишини таъминлайди;  тегишли ҳудудда давлат экологик назоратини амалга оширади;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан давлат экологик назорати масалалари бўйича ўзаро ҳамкорлик қилади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов государственной власти на местах в области экологического контроля  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных и иных экологических программ;  утверждают территориальные экологические программы и обеспечивают их реализацию;  осуществляют государственный экологический контроль на соответствующей территории;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам государственного экологического контроля.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 13-модда. Давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  идоравий экологик назоратни амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда атроф муҳит ва табиий ресурслар ҳолатини кузатиш тизимининг ишлашини таъминлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан идоравий экологик назорат масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ва кўмаклашади.  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов государственного и хозяйственного управления в области экологического контроля  Органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют ведомственный экологический контроль;  участвуют в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  обеспечивают работу системы наблюдения за состоянием окружающей среды и природных ресурсов в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам ведомственного экологического контроля;  оказывают методическую помощь и содействие в проведении производственного экологического контроля в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления.  Органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  идоравий экологик назоратни амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда атроф муҳит ва табиий ресурслар ҳолатини кузатиш тизимининг ишлашини таъминлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан идоравий экологик назорат масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ва кўмаклашади.  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов государственного и хозяйственного управления в области экологического контроля  Органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют ведомственный экологический контроль;  участвуют в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  обеспечивают работу системы наблюдения за состоянием окружающей среды и природных ресурсов в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам ведомственного экологического контроля;  оказывают методическую помощь и содействие в проведении производственного экологического контроля в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления.  Органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари ўз ваколатлари доирасида:  экологик назорат соҳасида ягона давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  идоравий экологик назоратни амалга оширади;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  белгиланган тартибда экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади, шунингдек экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда атроф муҳит ва табиий ресурслар ҳолатини кузатиш тизимининг ишлашини таъминлайди;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан идоравий экологик назорат масалалари бўйича ҳамкорлик қилади;  давлат бошқаруви органлари тасарруфидаги ташкилотларда, шунингдек хўжалик бошқаруви органлари таркибига кирувчи ташкилотларда ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда услубий ёрдам кўрсатади ва кўмаклашади.  Давлат ва хўжалик бошқаруви органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов государственного и хозяйственного управления в области экологического контроля  Органы государственного и хозяйственного управления в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации единой государственной политики в области экологического контроля;  осуществляют ведомственный экологический контроль;  участвуют в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  в установленном порядке участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля, а также разрабатывают и утверждают нормативно-правовые акты в области экологического контроля;  обеспечивают работу системы наблюдения за состоянием окружающей среды и природных ресурсов в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления;  взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам ведомственного экологического контроля;  оказывают методическую помощь и содействие в проведении производственного экологического контроля в подведомственных организациях органов государственного управления, а также в организациях, входящих в состав органов хозяйственного управления.  Органы государственного и хозяйственного управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 14-модда. Хўжалик юритувчи субъектларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Хўжалик юритувчи субъектлар ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга ошириш;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан ишлаб чиқариш экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш бўйича тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга ошириш;  атроф муҳитга йўл қўйилиши мумкин бўлган энг юқори таъсирни тартибга солувчи экологик нормативларни ишлаб чиқиш ва уларга риоя этиш;  экологик назорат жараёнида аниқланган атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши фактини бартараф этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Права и обязанности хозяйствующих субъектов в области экологического контроля  Хозяйствующие субъекты в пределах своей компетенции имеют право:  осуществлять производственный экологический контроль;  участвовать в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам производственного экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  разрабатывать и осуществлять мероприятия по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов;  осуществлять наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  разрабатывать и соблюдать экологические нормативы, регламентирующие максимально допустимое воздействие на окружающую среду;  устранять выявленный в ходе экологического контроля факт нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 14-модда. Хўжалик юритувчи субъектларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Хўжалик юритувчи субъектлар ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга ошириш;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан ишлаб чиқариш экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш бўйича тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга ошириш;  атроф муҳитга йўл қўйилиши мумкин бўлган энг юқори таъсирни тартибга солувчи экологик нормативларни ишлаб чиқиш ва уларга риоя этиш;  экологик назорат жараёнида аниқланган атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** бузилиши фактини бартараф этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Права и обязанности хозяйствующих субъектов в области экологического контроля  Хозяйствующие субъекты в пределах своей компетенции имеют право:  осуществлять производственный экологический контроль;  участвовать в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам производственного экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  разрабатывать и осуществлять мероприятия по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов;  осуществлять наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  разрабатывать и соблюдать экологические нормативы, регламентирующие максимально допустимое воздействие на окружающую среду;  устранять выявленный в ходе экологического контроля факт нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 14-модда. Хўжалик юритувчи субъектларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Хўжалик юритувчи субъектлар ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга ошириш;  давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни, шу жумладан атроф муҳитнинг давлат мониторинги дастурини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан ишлаб чиқариш экологик назорати масалалари бўйича ҳамкорлик қилиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш бўйича тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга ошириш;  атроф муҳитга йўл қўйилиши мумкин бўлган энг юқори таъсирни тартибга солувчи экологик нормативларни ишлаб чиқиш ва уларга риоя этиш;  экологик назорат жараёнида аниқланган атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик бузилиши фактини бартараф этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Хўжалик юритувчи субъектлар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Права и обязанности хозяйствующих субъектов в области экологического контроля  Хозяйствующие субъекты в пределах своей компетенции имеют право:  осуществлять производственный экологический контроль;  участвовать в разработке и реализации государственных и иных экологических программ, в том числе программы государственного мониторинга окружающей среды;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам производственного экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  разрабатывать и осуществлять мероприятия по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов;  осуществлять наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  разрабатывать и соблюдать экологические нормативы, регламентирующие максимально допустимое воздействие на окружающую среду;  устранять выявленный в ходе экологического контроля факт нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Хозяйствующие субъекты могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 15-модда. Фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни таъминлаш, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  тегишли ҳудудда жамоатчилик экологик назоратини амалга оширади;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга оширади;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари**нинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритади;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилади ва ахборот олади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, уни ободонлаштириш ҳамда кўкаламзорлаштириш масалалари юзасидан ўз ваколати доирасида тегишли ҳудудда жойлашган корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг ҳисоботларини эшитади ҳамда уларнинг натижалари бўйича қарорлар қабул қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилишга кўмаклашади, экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилади;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов самоуправления граждан в области экологического контроля  Органы самоуправления граждан:  участвуют в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществляют общественный экологический контроль на соответствующей территории;  осуществляют наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносят специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информируют специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносят в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаются в соответствующие государственные органы и получают информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводят изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  заслушивают в пределах своей компетенции отчеты руководителей предприятий, учреждений и организаций, расположенных на соответствующей территории, по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории и по их результатам принимают решения;  содействуют охране окружающей среды, взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывают содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 15-модда. Фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни таъминлаш, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  тегишли ҳудудда жамоатчилик экологик назоратини амалга оширади;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга оширади;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик**нинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритади;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонунчилик** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилади ва ахборот олади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, уни ободонлаштириш ҳамда кўкаламзорлаштириш масалалари юзасидан ўз ваколати доирасида тегишли ҳудудда жойлашган корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг ҳисоботларини эшитади ҳамда уларнинг натижалари бўйича қарорлар қабул қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилишга кўмаклашади, экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилади;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов самоуправления граждан в области экологического контроля  Органы самоуправления граждан:  участвуют в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществляют общественный экологический контроль на соответствующей территории;  осуществляют наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносят специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информируют специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносят в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаются в соответствующие государственные органы и получают информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводят изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  заслушивают в пределах своей компетенции отчеты руководителей предприятий, учреждений и организаций, расположенных на соответствующей территории, по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории и по их результатам принимают решения;  содействуют охране окружающей среды, взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывают содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 15-модда. Фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг экологик назорат соҳасидаги ваколатлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни таъминлаш, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  тегишли ҳудудда жамоатчилик экологик назоратини амалга оширади;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришни амалга оширади;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этади;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчиликнинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритади;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги қонунчилик бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилади ва ахборот олади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказади;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, уни ободонлаштириш ҳамда кўкаламзорлаштириш масалалари юзасидан ўз ваколати доирасида тегишли ҳудудда жойлашган корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг ҳисоботларини эшитади ҳамда уларнинг натижалари бўйича қарорлар қабул қилади;  атроф муҳитни муҳофаза қилишга кўмаклашади, экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилади;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов самоуправления граждан в области экологического контроля  Органы самоуправления граждан:  участвуют в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществляют общественный экологический контроль на соответствующей территории;  осуществляют наблюдение за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвуют в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносят специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информируют специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносят в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаются в соответствующие государственные органы и получают информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводят изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  заслушивают в пределах своей компетенции отчеты руководителей предприятий, учреждений и организаций, расположенных на соответствующей территории, по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории и по их результатам принимают решения;  содействуют охране окружающей среды, взаимодействуют с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывают содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 16-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари**нинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашиш.  Ўзбекистон экологик ҳаракати, ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306284))кўрсатилган ҳуқуқлар билан бир қаторда, ўз уставидаги вазифаларига мувофиқ нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назоратни амалга оширишдаги иштирокини янада кучайтиришга қаратилган тавсияларни ишлаб чиқади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности негосударственных некоммерческих организаций в области экологического контроля  Негосударственные некоммерческие организации в соответствии с их уставами имеют право:  участвовать в подготовке решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять общественный экологический контроль;  участвовать в наблюдении за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносить специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносить в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводить изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывать содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Экологическое движение Узбекистана, наряду с указанными в [части первой](javascript:scrollText(2306858))настоящей статьи правами, в соответствии со своими уставными задачами разрабатывает рекомендации, направленные на дальнейшую активизацию участия негосударственных некоммерческих организаций в осуществлении экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик**нинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонунчилик** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашиш.  Ўзбекистон экологик ҳаракати, ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306284))кўрсатилган ҳуқуқлар билан бир қаторда, ўз уставидаги вазифаларига мувофиқ нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назоратни амалга оширишдаги иштирокини янада кучайтиришга қаратилган тавсияларни ишлаб чиқади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности негосударственных некоммерческих организаций в области экологического контроля  Негосударственные некоммерческие организации в соответствии с их уставами имеют право:  участвовать в подготовке решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять общественный экологический контроль;  участвовать в наблюдении за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносить специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносить в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводить изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывать содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Экологическое движение Узбекистана, наряду с указанными в [части первой](javascript:scrollText(2306858))настоящей статьи правами, в соответствии со своими уставными задачами разрабатывает рекомендации, направленные на дальнейшую активизацию участия негосударственных некоммерческих организаций в осуществлении экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлашда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш;  атроф муҳит ҳолатини ва атроф муҳитнинг ифлосланишига ҳамда табиий ресурслардан нооқилона фойдаланишга олиб келиши, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига таҳдид солиши мумкин бўлган вазиятларни кузатиб боришда иштирок этиш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  махсус ваколатли давлат органларига, маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат ва хўжалик бошқаруви органларига, хўжалик юритувчи субъектларга давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда ўз вакилининг кузатувчи сифатида иштирок этиши тўғрисида таклифлар киритиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни хабардор қилиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчиликнинг талаблари бузилганлиги аниқланган фактлар юзасидан чоралар кўриш тўғрисида тегишли давлат органларига таклифлар киритиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги қонунчилик бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалаларига доир жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари ва оммавий ахборот воситалари билан жамоатчилик экологик назорати масалалари бўйича, шу жумладан экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантиришда ҳамкорлик қилиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда кўмаклашиш.  Ўзбекистон экологик ҳаракати, ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306284))кўрсатилган ҳуқуқлар билан бир қаторда, ўз уставидаги вазифаларига мувофиқ нодавлат нотижорат ташкилотларининг экологик назоратни амалга оширишдаги иштирокини янада кучайтиришга қаратилган тавсияларни ишлаб чиқади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности негосударственных некоммерческих организаций в области экологического контроля  Негосударственные некоммерческие организации в соответствии с их уставами имеют право:  участвовать в подготовке решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять общественный экологический контроль;  участвовать в наблюдении за состоянием окружающей среды и ситуациями, которые могут привести к загрязнению окружающей среды и нерациональному использованию природных ресурсов, создавать угрозу жизни и здоровью граждан;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  вносить специально уполномоченным государственным органам, органам государственной власти на местах, органам государственного и хозяйственного управления, хозяйствующим субъектам предложения об участии своего представителя в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  вносить в соответствующие государственные органы предложения о принятии мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  проводить изучение общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественную экологическую экспертизу;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  взаимодействовать с другими субъектами экологического контроля и средствами массовой информации по вопросам общественного экологического контроля, в том числе в формировании системы общественных инспекторов экологического контроля;  оказывать содействие в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Экологическое движение Узбекистана, наряду с указанными в [части первой](javascript:scrollText(2306858))настоящей статьи правами, в соответствии со своими уставными задачами разрабатывает рекомендации, направленные на дальнейшую активизацию участия негосударственных некоммерческих организаций в осуществлении экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Негосударственные некоммерческие организации могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 17-модда. Фуқароларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқаролар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлаш ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатларига** юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини хабардор қилиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш.  Фуқаролар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Фуқаролар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области экологического контроля  Граждане имеют право:  участвовать в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты, органы самоуправления граждан о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории.  Граждане обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Граждане могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Фуқароларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқаролар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлаш ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчиликка** юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини хабардор қилиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонунчилик** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш.  Фуқаролар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Фуқаролар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области экологического контроля  Граждане имеют право:  участвовать в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты, органы самоуправления граждан о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории.  Граждане обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Граждане могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Фуқароларнинг экологик назорат соҳасидаги ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқаролар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилишни, табиий ресурслардан оқилона фойдаланишни таъминлаш масалалари бўйича қарорлар тайёрлаш ва қабул қилишда, шунингдек давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчиликка юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  экологик назорат соҳасидаги норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик бузилишининг ўзи томонидан аниқланган факти тўғрисида махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини, давлат ва хўжалик бошқаруви органларини, хўжалик юритувчи субъектларни, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларини хабардор қилиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги қонунчилик бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида тегишли давлат органларига мурожаат қилиш ва ахборот олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш.  Фуқаролар қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш.  Фуқаролар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области экологического контроля  Граждане имеют право:  участвовать в подготовке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов, а также в разработке и реализации государственных и иных экологических программ;  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  участвовать в разработке нормативно-правовых актов в области экологического контроля;  информировать специально уполномоченные государственные органы, органы государственной власти на местах, органы государственного и хозяйственного управления, хозяйствующие субъекты, органы самоуправления граждан о выявленном ими факте нарушения законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  обращаться в соответствующие государственные органы и получать информацию о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории.  Граждане обязаны:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля.  Граждане могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 18-модда. Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори, унинг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш мақсадида экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантириши ҳамда уларнинг фаолиятини мувофиқлаштириши мумкин.  Белгиланган тартибда махсус тайёргарликдан ўтган ва экологик назоратда иштирок этиш ҳуқуқига эга бўлган Ўзбекистон Республикаси фуқароси экологик назоратнинг жамоатчи инспектори бўлиши мумкин.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатларига** юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида ахборот олиш учун тегишли давлат органларига фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органининг ва (ёки) нодавлат нотижорат ташкилотининг мурожаатини тайёрлашда иштирок этиш;  юридик ва жисмоний шахслардан жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатларни ва ахборотни олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда иштирок этиш.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва унинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  ...  Статья 18. Общественный инспектор экологического контроля, его права и обязанности  В целях осуществления общественного экологического контроля органы самоуправления граждан и негосударственные некоммерческие организации могут формировать систему общественных инспекторов экологического контроля и координировать их деятельность.  Общественным инспектором экологического контроля может стать гражданин Республики Узбекистан, прошедший в установленном порядке специальную подготовку и имеющий право на участие в экологическом контроле.  Общественный инспектор экологического контроля имеет право:  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принимать участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  принимать участие в подготовке обращения органа самоуправления граждан и (или) негосударственной некоммерческой организации в соответствующие государственные органы для получения информации о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  получать от юридических и физических лиц необходимые документы и информацию для осуществления общественного экологического контроля;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  участвовать в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Общественный инспектор экологического контроля обязан:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Общественный инспектор экологического контроля может иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством.  ... | | 18-модда. Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори, унинг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш мақсадида экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантириши ҳамда уларнинг фаолиятини мувофиқлаштириши мумкин.  Белгиланган тартибда махсус тайёргарликдан ўтган ва экологик назоратда иштирок этиш ҳуқуқига эга бўлган Ўзбекистон Республикаси фуқароси экологик назоратнинг жамоатчи инспектори бўлиши мумкин.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчиликка** юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги **қонунчилик** бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида ахборот олиш учун тегишли давлат органларига фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органининг ва (ёки) нодавлат нотижорат ташкилотининг мурожаатини тайёрлашда иштирок этиш;  юридик ва жисмоний шахслардан жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатларни ва ахборотни олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда иштирок этиш.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва унинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  ...  Статья 18. Общественный инспектор экологического контроля, его права и обязанности  В целях осуществления общественного экологического контроля органы самоуправления граждан и негосударственные некоммерческие организации могут формировать систему общественных инспекторов экологического контроля и координировать их деятельность.  Общественным инспектором экологического контроля может стать гражданин Республики Узбекистан, прошедший в установленном порядке специальную подготовку и имеющий право на участие в экологическом контроле.  Общественный инспектор экологического контроля имеет право:  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принимать участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  принимать участие в подготовке обращения органа самоуправления граждан и (или) негосударственной некоммерческой организации в соответствующие государственные органы для получения информации о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  получать от юридических и физических лиц необходимые документы и информацию для осуществления общественного экологического контроля;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  участвовать в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Общественный инспектор экологического контроля обязан:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Общественный инспектор экологического контроля может иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством.  ... | | 18-модда. Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори, унинг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш мақсадида экологик назоратнинг жамоатчи инспекторлари тизимини шакллантириши ҳамда уларнинг фаолиятини мувофиқлаштириши мумкин.  Белгиланган тартибда махсус тайёргарликдан ўтган ва экологик назоратда иштирок этиш ҳуқуқига эга бўлган Ўзбекистон Республикаси фуқароси экологик назоратнинг жамоатчи инспектори бўлиши мумкин.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчиликка юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини кузатиб боришни амалга ошириш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  атроф муҳитнинг ҳолати, табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш, мазкур соҳадаги қонунчилик бузилиши юзасидан аниқланган фактни бартараф этиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида ахборот олиш учун тегишли давлат органларига фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органининг ва (ёки) нодавлат нотижорат ташкилотининг мурожаатини тайёрлашда иштирок этиш;  юридик ва жисмоний шахслардан жамоатчилик экологик назоратини амалга ошириш учун зарур бўлган ҳужжатларни ва ахборотни олиш;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш масалалари бўйича жамоатчилик фикрини ўрганишни, жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказишда иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитишда иштирок этиш;  аҳолининг экологик маданиятини ошириш, экологик таълим ва тарбияни ривожлантиришга доир ишда иштирок этиш.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қуйидагиларни бажариши шарт:  экологик назорат тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиш;  экологик назоратни амалга оширишда экологик назоратнинг бошқа субъектларига кўмаклашиш;  экологик назоратнинг бошқа субъектлари вазифаларини бажармаслик.  Экологик назоратнинг жамоатчи инспектори қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва унинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  ...  Статья 18. Общественный инспектор экологического контроля, его права и обязанности  В целях осуществления общественного экологического контроля органы самоуправления граждан и негосударственные некоммерческие организации могут формировать систему общественных инспекторов экологического контроля и координировать их деятельность.  Общественным инспектором экологического контроля может стать гражданин Республики Узбекистан, прошедший в установленном порядке специальную подготовку и имеющий право на участие в экологическом контроле.  Общественный инспектор экологического контроля имеет право:  осуществлять наблюдение за соблюдением юридическими и физическими лицами законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принимать участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  принимать участие в подготовке обращения органа самоуправления граждан и (или) негосударственной некоммерческой организации в соответствующие государственные органы для получения информации о состоянии окружающей среды, рациональном использовании природных ресурсов, принимаемых мерах по устранению выявленного факта нарушения законодательства в данной сфере;  получать от юридических и физических лиц необходимые документы и информацию для осуществления общественного экологического контроля;  участвовать в проведении изучения общественного мнения по вопросам охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, общественной экологической экспертизы;  участвовать в заслушивании информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  участвовать в работе по повышению экологической культуры населения, развитию экологического образования и воспитания.  Общественный инспектор экологического контроля обязан:  соблюдать требования законодательства об экологическом контроле;  оказывать содействие другим субъектам экологического контроля в осуществлении экологического контроля;  не подменять функции других субъектов экологического контроля.  Общественный инспектор экологического контроля может иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 20-модда. Экологик назоратнинг шакллари ва усуллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини текшириш;  атроф муҳит мониторинги.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306470))назарда тутилган шакллардан ташқари, шунингдек давлат экологик экспертизаси давлат экологик назоратининг, экологик аудит эса, ишлаб чиқариш экологик назоратининг шаклидир.  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати атроф муҳитга таъсир кўрсатувчи омилларни ҳисобга олиш, атроф муҳит ҳамда табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил этиш, баҳолаш ва прогноз қилиш йўли билан амалга оширилади.  Жамоатчилик экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳит ҳолатини ва унинг хўжалик фаолияти ҳамда бошқа фаолият таъсири остидаги ўзгаришларини, атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини кузатиб бориш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитиш;  жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш.  Жамоатчилик экологик назорати атроф муҳит ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил қилиш ва баҳолаш, шунингдек жамоатчилик фикрини ўрганиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа шакллар ва усуллардан ҳам фойдаланилиши мумкин.  Статья 20. Формы и методы экологического контроля  Формами государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  проверка соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  мониторинг окружающей среды.  Формой государственного экологического контроля, кроме форм, предусмотренных в [части первой](javascript:scrollText(2306959))настоящей статьи, является также государственная экологическая экспертиза, а производственного экологического контроля — экологический аудит.  Государственный, ведомственный и производственный экологический контроль осуществляются путем учета факторов воздействия на окружающую среду, анализа, оценки и прогнозирования состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами общественного экологического контроля являются:  наблюдение за состоянием окружающей среды и ее изменениями под влиянием хозяйственной и иной деятельности, соблюдением юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализацией государственных и иных экологических программ;  участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  заслушивание информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  проведение общественной экологической экспертизы.  Общественный экологический контроль может осуществляться путем анализа и оценки состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, а также изучения общественного мнения.  При осуществлении государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть использованы и иные формы и методы в соответствии с законодательством. | | 20-модда. Экологик назоратнинг шакллари ва усуллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини текшириш;  атроф муҳит мониторинги.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306470))назарда тутилган шакллардан ташқари, шунингдек давлат экологик экспертизаси давлат экологик назоратининг, экологик аудит эса, ишлаб чиқариш экологик назоратининг шаклидир.  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати атроф муҳитга таъсир кўрсатувчи омилларни ҳисобга олиш, атроф муҳит ҳамда табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил этиш, баҳолаш ва прогноз қилиш йўли билан амалга оширилади.  Жамоатчилик экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳит ҳолатини ва унинг хўжалик фаолияти ҳамда бошқа фаолият таъсири остидаги ўзгаришларини, атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини кузатиб бориш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитиш;  жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш.  Жамоатчилик экологик назорати атроф муҳит ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил қилиш ва баҳолаш, шунингдек жамоатчилик фикрини ўрганиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда **қонунчиликка** мувофиқ бошқа шакллар ва усуллардан ҳам фойдаланилиши мумкин.  Статья 20. Формы и методы экологического контроля  Формами государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  проверка соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  мониторинг окружающей среды.  Формой государственного экологического контроля, кроме форм, предусмотренных в [части первой](javascript:scrollText(2306959))настоящей статьи, является также государственная экологическая экспертиза, а производственного экологического контроля — экологический аудит.  Государственный, ведомственный и производственный экологический контроль осуществляются путем учета факторов воздействия на окружающую среду, анализа, оценки и прогнозирования состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами общественного экологического контроля являются:  наблюдение за состоянием окружающей среды и ее изменениями под влиянием хозяйственной и иной деятельности, соблюдением юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализацией государственных и иных экологических программ;  участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  заслушивание информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  проведение общественной экологической экспертизы.  Общественный экологический контроль может осуществляться путем анализа и оценки состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, а также изучения общественного мнения.  При осуществлении государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть использованы и иные формы и методы в соответствии с законодательством. | | 20-модда. Экологик назоратнинг шакллари ва усуллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини текшириш;  атроф муҳит мониторинги.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2306470))назарда тутилган шакллардан ташқари, шунингдек давлат экологик экспертизаси давлат экологик назоратининг, экологик аудит эса, ишлаб чиқариш экологик назоратининг шаклидир.  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати атроф муҳитга таъсир кўрсатувчи омилларни ҳисобга олиш, атроф муҳит ҳамда табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил этиш, баҳолаш ва прогноз қилиш йўли билан амалга оширилади.  Жамоатчилик экологик назоратининг шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳит ҳолатини ва унинг хўжалик фаолияти ҳамда бошқа фаолият таъсири остидаги ўзгаришларини, атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурларнинг амалга оширилишини кузатиб бориш;  давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширишда кузатувчи сифатида иштирок этиш;  тегишли давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, корхоналар, муассасалар ва ташкилотлар раҳбарларининг атроф муҳитни муҳофаза қилиш, ҳудуднинг санитария ҳолати, ободонлаштирилиши ҳамда кўкаламзорлаштирилиши масалаларига доир ахбороти ҳамда ҳисоботларини эшитиш;  жамоатчилик экологик экспертизасини ўтказиш.  Жамоатчилик экологик назорати атроф муҳит ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланишнинг ҳолатини таҳлил қилиш ва баҳолаш, шунингдек жамоатчилик фикрини ўрганиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назоратини амалга оширишда қонунчиликка мувофиқ бошқа шакллар ва усуллардан ҳам фойдаланилиши мумкин.  Статья 20. Формы и методы экологического контроля  Формами государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  проверка соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  мониторинг окружающей среды.  Формой государственного экологического контроля, кроме форм, предусмотренных в [части первой](javascript:scrollText(2306959))настоящей статьи, является также государственная экологическая экспертиза, а производственного экологического контроля — экологический аудит.  Государственный, ведомственный и производственный экологический контроль осуществляются путем учета факторов воздействия на окружающую среду, анализа, оценки и прогнозирования состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами общественного экологического контроля являются:  наблюдение за состоянием окружающей среды и ее изменениями под влиянием хозяйственной и иной деятельности, соблюдением юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализацией государственных и иных экологических программ;  участие в качестве наблюдателя при осуществлении государственного, ведомственного и производственного экологического контроля;  заслушивание информации и отчетов руководителей соответствующих органов государственной власти и управления, предприятий, учреждений и организаций по вопросам охраны окружающей среды, санитарного состояния, благоустройства и озеленения территории;  проведение общественной экологической экспертизы.  Общественный экологический контроль может осуществляться путем анализа и оценки состояния окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, а также изучения общественного мнения.  При осуществлении государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть использованы и иные формы и методы в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 21-модда. Экологик назорат натижаларини расмийлаштириш  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини расмийлаштириш белгиланган тартибда:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурлар амалга оширилишини текшириш натижалари бўйича далолатнома ёки маълумотнома;  атроф муҳит мониторинги натижалари бўйича ахборот ёки ҳисобот;  давлат экологик экспертизаси ва экологик аудит натижалари бўйича хулоса тузиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Жамоатчилик экологик назорати натижалари белгиланган тартибда маълумотнома ёки ахборот тузиш орқали расмийлаштирилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа йўллар билан ҳам расмийлаштирилиши мумкин.  Статья 21. Оформление результатов экологического контроля  Оформление результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля может осуществляться путем составления в установленном порядке:  акта или справки по результатам проверки соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  информации или отчета по результатам мониторинга окружающей среды;  заключения по результатам государственной экологической экспертизы и экологического аудита.  Результаты общественного экологического контроля могут быть оформлены путем составления в установленном порядке справки или информации.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть оформлены и другими способами в соответствии с законодательством. | | 21-модда. Экологик назорат натижаларини расмийлаштириш  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини расмийлаштириш белгиланган тартибда:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурлар амалга оширилишини текшириш натижалари бўйича далолатнома ёки маълумотнома;  атроф муҳит мониторинги натижалари бўйича ахборот ёки ҳисобот;  давлат экологик экспертизаси ва экологик аудит натижалари бўйича хулоса тузиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Жамоатчилик экологик назорати натижалари белгиланган тартибда маълумотнома ёки ахборот тузиш орқали расмийлаштирилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа йўллар билан ҳам расмийлаштирилиши мумкин.  Статья 21. Оформление результатов экологического контроля  Оформление результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля может осуществляться путем составления в установленном порядке:  акта или справки по результатам проверки соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  информации или отчета по результатам мониторинга окружающей среды;  заключения по результатам государственной экологической экспертизы и экологического аудита.  Результаты общественного экологического контроля могут быть оформлены путем составления в установленном порядке справки или информации.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть оформлены и другими способами в соответствии с законодательством. | | 21-модда. Экологик назорат натижаларини расмийлаштириш  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини расмийлаштириш белгиланган тартибда:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларига юридик ва жисмоний шахслар томонидан риоя этилишини, давлат экологик дастурлари ва бошқа экологик дастурлар амалга оширилишини текшириш натижалари бўйича далолатнома ёки маълумотнома;  атроф муҳит мониторинги натижалари бўйича ахборот ёки ҳисобот;  давлат экологик экспертизаси ва экологик аудит натижалари бўйича хулоса тузиш орқали амалга оширилиши мумкин.  Жамоатчилик экологик назорати натижалари белгиланган тартибда маълумотнома ёки ахборот тузиш орқали расмийлаштирилиши мумкин.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари қонунчиликка мувофиқ бошқа йўллар билан ҳам расмийлаштирилиши мумкин.  Статья 21. Оформление результатов экологического контроля  Оформление результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля может осуществляться путем составления в установленном порядке:  акта или справки по результатам проверки соблюдения юридическими и физическими лицами требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, реализации государственных и иных экологических программ;  информации или отчета по результатам мониторинга окружающей среды;  заключения по результатам государственной экологической экспертизы и экологического аудита.  Результаты общественного экологического контроля могут быть оформлены путем составления в установленном порядке справки или информации.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть оформлены и другими способами в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 22-модда. Экологик назорат натижаларини рўёбга чиқариш шакллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларининг бузилишини бартараф этиш тўғрисида юридик ёки жисмоний шахсга ёзма кўрсатма бериш;  корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини фавқулодда вазиятлар, эпидемиялар ҳамда фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига бошқа реал таҳдид юзага келишининг олдини олиш муносабати билан ўн иш кунидан ортиқ бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш тўғрисида махсус ваколатли давлат органи, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг қарорини қабул қилиш;  махсус ваколатли давлат органининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг атроф муҳитга зарарли таъсир кўрсатаётган корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини чеклаш, тўхтатиб туриш, тугатиш ва (ёки) қайта ихтисослаштириш тўғрисида, шунингдек атроф муҳитга, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш ҳақида судга ариза билан мурожаат қилиши;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларини бузган шахсларни жавобгарликка тортиш тўғрисидаги материални махсус ваколатли давлат органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга юбориш;  идоравий экологик назоратни амалга оширувчи давлат ёки хўжалик бошқаруви органининг мансабдор шахси томонидан давлат бошқаруви органи тасарруфидаги ташкилот ёки хўжалик бошқаруви органи таркибига кирувчи ташкилот раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш;  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширувчи ваколатли шахс томонидан хўжалик юритувчи субъект раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш.  Жамоатчилик экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини ва фуқароларни жамоатчилик экологик назоратининг натижалари ҳақида хабардор қилиш;  тегишли давлат органларига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонун ҳужжатлари** талабларининг бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклифлар киритиш.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа шаклларда ҳам рўёбга чиқарилиши мумкин.  Статья 22. Формы реализации результатов экологического контроля  Формами реализации результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  выдача юридическому или физическому лицу предписания об устранении нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принятие решения специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах об ограничении, приостановлении деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью граждан;  обращение в суд специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах с заявлением об ограничении, приостановлении, прекращении и (или) перепрофилировании деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов, оказывающих вредное воздействие на окружающую среду, а также о возмещении вреда, причиненного окружающей среде, жизни и здоровью граждан;  направление специально уполномоченными государственными органами, органами государственной власти на местах в правоохранительные органы материала о привлечении к ответственности лиц, нарушивших требования законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения должностным лицом органа государственного или хозяйственного управления, осуществляющим ведомственный экологический контроль, руководителю подведомственной организации органа государственного управления или организации, входящей в состав органа хозяйственного управления, для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения уполномоченным лицом, осуществляющим производственный экологический контроль, руководителю хозяйствующего субъекта для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами реализации результатов общественного экологического контроля являются:  информирование специально уполномоченных государственных органов, органов государственной власти на местах и граждан о результатах общественного экологического контроля;  внесение предложений в соответствующие государственные органы для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть реализованы и иными формами в соответствии с законодательством. | | 22-модда. Экологик назорат натижаларини рўёбга чиқариш шакллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларининг бузилишини бартараф этиш тўғрисида юридик ёки жисмоний шахсга ёзма кўрсатма бериш;  корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини фавқулодда вазиятлар, эпидемиялар ҳамда фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига бошқа реал таҳдид юзага келишининг олдини олиш муносабати билан ўн иш кунидан ортиқ бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш тўғрисида махсус ваколатли давлат органи, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг қарорини қабул қилиш;  махсус ваколатли давлат органининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг атроф муҳитга зарарли таъсир кўрсатаётган корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини чеклаш, тўхтатиб туриш, тугатиш ва (ёки) қайта ихтисослаштириш тўғрисида, шунингдек атроф муҳитга, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш ҳақида судга ариза билан мурожаат қилиши;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларини бузган шахсларни жавобгарликка тортиш тўғрисидаги материални махсус ваколатли давлат органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга юбориш;  идоравий экологик назоратни амалга оширувчи давлат ёки хўжалик бошқаруви органининг мансабдор шахси томонидан давлат бошқаруви органи тасарруфидаги ташкилот ёки хўжалик бошқаруви органи таркибига кирувчи ташкилот раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш;  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширувчи ваколатли шахс томонидан хўжалик юритувчи субъект раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш.  Жамоатчилик экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини ва фуқароларни жамоатчилик экологик назоратининг натижалари ҳақида хабардор қилиш;  тегишли давлат органларига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги **қонунчилик** талабларининг бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклифлар киритиш.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа шаклларда ҳам рўёбга чиқарилиши мумкин.  Статья 22. Формы реализации результатов экологического контроля  Формами реализации результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  выдача юридическому или физическому лицу предписания об устранении нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принятие решения специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах об ограничении, приостановлении деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью граждан;  обращение в суд специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах с заявлением об ограничении, приостановлении, прекращении и (или) перепрофилировании деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов, оказывающих вредное воздействие на окружающую среду, а также о возмещении вреда, причиненного окружающей среде, жизни и здоровью граждан;  направление специально уполномоченными государственными органами, органами государственной власти на местах в правоохранительные органы материала о привлечении к ответственности лиц, нарушивших требования законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения должностным лицом органа государственного или хозяйственного управления, осуществляющим ведомственный экологический контроль, руководителю подведомственной организации органа государственного управления или организации, входящей в состав органа хозяйственного управления, для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения уполномоченным лицом, осуществляющим производственный экологический контроль, руководителю хозяйствующего субъекта для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами реализации результатов общественного экологического контроля являются:  информирование специально уполномоченных государственных органов, органов государственной власти на местах и граждан о результатах общественного экологического контроля;  внесение предложений в соответствующие государственные органы для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть реализованы и иными формами в соответствии с законодательством. | | 22-модда. Экологик назорат натижаларини рўёбга чиқариш шакллари  Давлат, идоравий ва ишлаб чиқариш экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларининг бузилишини бартараф этиш тўғрисида юридик ёки жисмоний шахсга ёзма кўрсатма бериш;  корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини фавқулодда вазиятлар, эпидемиялар ҳамда фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига бошқа реал таҳдид юзага келишининг олдини олиш муносабати билан ўн иш кунидан ортиқ бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш тўғрисида махсус ваколатли давлат органи, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг қарорини қабул қилиш;  махсус ваколатли давлат органининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органининг атроф муҳитга зарарли таъсир кўрсатаётган корхоналар, ташкилотлар, иншоотлар ва бошқа объектлар фаолиятини чеклаш, тўхтатиб туриш, тугатиш ва (ёки) қайта ихтисослаштириш тўғрисида, шунингдек атроф муҳитга, фуқароларнинг ҳаёти ва соғлиғига етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш ҳақида судга ариза билан мурожаат қилиши;  атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларини бузган шахсларни жавобгарликка тортиш тўғрисидаги материални махсус ваколатли давлат органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга юбориш;  идоравий экологик назоратни амалга оширувчи давлат ёки хўжалик бошқаруви органининг мансабдор шахси томонидан давлат бошқаруви органи тасарруфидаги ташкилот ёки хўжалик бошқаруви органи таркибига кирувчи ташкилот раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш;  ишлаб чиқариш экологик назоратини амалга оширувчи ваколатли шахс томонидан хўжалик юритувчи субъект раҳбарига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талаблари бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклиф киритиш.  Жамоатчилик экологик назорати натижаларини рўёбга чиқариш шакллари қуйидагилардан иборат:  махсус ваколатли давлат органларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларини ва фуқароларни жамоатчилик экологик назоратининг натижалари ҳақида хабардор қилиш;  тегишли давлат органларига атроф муҳитни муҳофаза қилиш ва табиий ресурслардан оқилона фойдаланиш соҳасидаги қонунчилик талабларининг бузилиши юзасидан аниқланган факт бўйича чора-тадбирлар кўриш учун таклифлар киритиш.  Давлат, идоравий, ишлаб чиқариш ва жамоатчилик экологик назорати натижалари қонунчиликка мувофиқ бошқа шаклларда ҳам рўёбга чиқарилиши мумкин.  Статья 22. Формы реализации результатов экологического контроля  Формами реализации результатов государственного, ведомственного и производственного экологического контроля являются:  выдача юридическому или физическому лицу предписания об устранении нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  принятие решения специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах об ограничении, приостановлении деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью граждан;  обращение в суд специально уполномоченного государственного органа, органа государственной власти на местах с заявлением об ограничении, приостановлении, прекращении и (или) перепрофилировании деятельности предприятий, организаций, сооружений и иных объектов, оказывающих вредное воздействие на окружающую среду, а также о возмещении вреда, причиненного окружающей среде, жизни и здоровью граждан;  направление специально уполномоченными государственными органами, органами государственной власти на местах в правоохранительные органы материала о привлечении к ответственности лиц, нарушивших требования законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения должностным лицом органа государственного или хозяйственного управления, осуществляющим ведомственный экологический контроль, руководителю подведомственной организации органа государственного управления или организации, входящей в состав органа хозяйственного управления, для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов;  внесение предложения уполномоченным лицом, осуществляющим производственный экологический контроль, руководителю хозяйствующего субъекта для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Формами реализации результатов общественного экологического контроля являются:  информирование специально уполномоченных государственных органов, органов государственной власти на местах и граждан о результатах общественного экологического контроля;  внесение предложений в соответствующие государственные органы для принятия мер по выявленному факту нарушения требований законодательства в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов.  Результаты государственного, ведомственного, производственного и общественного экологического контроля могут быть реализованы и иными формами в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Экологик назорат соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области экологического контроля разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Экологик назорат соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области экологического контроля разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 24-модда. Низоларни ҳал этиш  Экологик назорат соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 24. Разрешение споров  Споры в области экологического контроля разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 25-модда. Экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Экологик назорат тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства об экологическом контроле  Лица, виновные в нарушении законодательства об экологическом контроле, несут ответственность в установленном порядке. | | 25-модда. Экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Экологик назорат тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства об экологическом контроле  Лица, виновные в нарушении законодательства об экологическом контроле, несут ответственность в установленном порядке. | | 25-модда. Экологик назорат тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Экологик назорат тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 25. Ответственность за нарушение законодательства об экологическом контроле  Лица, виновные в нарушении законодательства об экологическом контроле, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 26-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 26. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 26-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 26. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 26-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 26. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** | |
| **228. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 2 январда қабул қилинган “Васийлик ва ҳомийлик тўғрисида”ги ЎРҚ–364-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об опеке и попечительстве  Законодательство об опеке и попечительстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об опеке и попечительстве, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчилик**  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об опеке и попечительстве  Законодательство об опеке и попечительстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об опеке и попечительстве, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчилик  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об опеке и попечительстве  Законодательство об опеке и попечительстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об опеке и попечительстве, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 4-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари қуйидагилардан иборат:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ўз вақтида аниқланиши, ҳисобга олиниши ва жойлаштирилишини таъминлаш;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш;  васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ижросини таъминлаш;  ...  Статья 4. Основные направления государственной политики в области опеки и попечительства  Основными направлениями государственной политики в области опеки и попечительства являются:  обеспечение своевременного выявления, учета и устройства лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  защита прав, свобод и законных интересов подопечных;  обеспечение исполнения законодательства об опеке и попечительстве;  ... | | 4-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари қуйидагилардан иборат:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ўз вақтида аниқланиши, ҳисобга олиниши ва жойлаштирилишини таъминлаш;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш;  васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчилик** ижросини таъминлаш;  ...  Статья 4. Основные направления государственной политики в области опеки и попечительства  Основными направлениями государственной политики в области опеки и попечительства являются:  обеспечение своевременного выявления, учета и устройства лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  защита прав, свобод и законных интересов подопечных;  обеспечение исполнения законодательства об опеке и попечительстве;  ... | | 4-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатининг асосий йўналишлари қуйидагилардан иборат:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ўз вақтида аниқланиши, ҳисобга олиниши ва жойлаштирилишини таъминлаш;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш;  васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчилик ижросини таъминлаш;  ...  Статья 4. Основные направления государственной политики в области опеки и попечительства  Основными направлениями государственной политики в области опеки и попечительства являются:  обеспечение своевременного выявления, учета и устройства лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  защита прав, свобод и законных интересов подопечных;  обеспечение исполнения законодательства об опеке и попечительстве;  ... | | **Ўзгаришсиз** | |
| 6-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оила жойлашган ердаги васийлик ва ҳомийлик органлари васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ижтимоий ва психологик мослашувини таъминлаш мақсадида ушбу оилани кузатиб боришни амалга оширади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам кўрсатилишини кўзда тутади.  ...  Статья 6. Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Органы опеки и попечительства по месту нахождения семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в целях обеспечения социальной и психологической адаптации подопечных осуществляют сопровождение этой семьи.  Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, предполагает оказание консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи, предусмотренной законодательством.  ... | | 6-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оила жойлашган ердаги васийлик ва ҳомийлик органлари васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ижтимоий ва психологик мослашувини таъминлаш мақсадида ушбу оилани кузатиб боришни амалга оширади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш **қонунчиликда** назарда тутилган маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам кўрсатилишини кўзда тутади.  ...  Статья 6. Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Органы опеки и попечительства по месту нахождения семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в целях обеспечения социальной и психологической адаптации подопечных осуществляют сопровождение этой семьи.  Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, предполагает оказание консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи, предусмотренной законодательством.  ... | | 6-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оила жойлашган ердаги васийлик ва ҳомийлик органлари васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ижтимоий ва психологик мослашувини таъминлаш мақсадида ушбу оилани кузатиб боришни амалга оширади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни қабул қилган оилани кузатиб бориш қонунчиликда назарда тутилган маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам кўрсатилишини кўзда тутади.  ...  Статья 6. Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Органы опеки и попечительства по месту нахождения семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в целях обеспечения социальной и психологической адаптации подопечных осуществляют сопровождение этой семьи.  Сопровождение семьи, принявшей лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, предполагает оказание консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи, предусмотренной законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** | |
| 7-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари жумласига қуйидагилар киради:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича фаолият:  туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари томонидан — вояга етмаганларга нисбатан;  туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари томонидан — суд томонидан муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқароларга нисбатан амалга оширилади;  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни ушбу[Қонунда](javascript:scrollText(2307902))ва бошқа **қонун ҳужжатларида** белгиланган ваколатлар доирасида амалга оширади.  Ўзбекистон Республикасининг консуллик муассасалари Ўзбекистон Республикасидан ташқарида яшайдиган, ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган вояга етмаган, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра мустақил равишда ўз ҳуқуқларини амалга ошира олмайдиган ва ўз мажбуриятларини бажара олмайдиган вояга етган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига нисбатан **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда васийлик ёки ҳомийлик белгилаш чора-тадбирларини кўради.  ...  Статья 7. Государственные органы, осуществляющие деятельность в области опеки и попечительства  К государственным органам, осуществляющим деятельность в области опеки и попечительства, относятся:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство народного образования Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по опеке и попечительству осуществляется:  районными, городскими отделами методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования — в отношении несовершеннолетних;  районными, городскими медицинскими объединениями — в отношении граждан, признанных судом недееспособными или ограниченными в дееспособности, а также в отношении совершеннолетних дееспособных граждан, нуждающихся в попечительстве по состоянию здоровья;  Органы государственной власти на местах осуществляют деятельность в области опеки и попечительства в рамках полномочий, установленных настоящим [Законом](javascript:scrollText(2308266)) и иными актами законодательства.  Консульские учреждения Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством, принимают меры по установлению опеки или попечительства над проживающими вне пределов Республики Узбекистан несовершеннолетними, оставшимися без попечения родителей, недееспособными или ограниченными в дееспособности гражданами Республики Узбекистан, а также в отношении совершеннолетних граждан Республики Узбекистан, которые по состоянию здоровья не могут самостоятельно осуществлять свои права и выполнять свои обязанности.  ... | | 7-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари жумласига қуйидагилар киради:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича фаолият:  туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари томонидан — вояга етмаганларга нисбатан;  туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари томонидан — суд томонидан муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқароларга нисбатан амалга оширилади;  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни ушбу[Қонунда](javascript:scrollText(2307902))ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида** белгиланган ваколатлар доирасида амалга оширади.  Ўзбекистон Республикасининг консуллик муассасалари Ўзбекистон Республикасидан ташқарида яшайдиган, ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган вояга етмаган, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра мустақил равишда ўз ҳуқуқларини амалга ошира олмайдиган ва ўз мажбуриятларини бажара олмайдиган вояга етган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига нисбатан **қонунчиликда** белгиланган тартибда васийлик ёки ҳомийлик белгилаш чора-тадбирларини кўради.  ...  Статья 7. Государственные органы, осуществляющие деятельность в области опеки и попечительства  К государственным органам, осуществляющим деятельность в области опеки и попечительства, относятся:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство народного образования Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по опеке и попечительству осуществляется:  районными, городскими отделами методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования — в отношении несовершеннолетних;  районными, городскими медицинскими объединениями — в отношении граждан, признанных судом недееспособными или ограниченными в дееспособности, а также в отношении совершеннолетних дееспособных граждан, нуждающихся в попечительстве по состоянию здоровья;  Органы государственной власти на местах осуществляют деятельность в области опеки и попечительства в рамках полномочий, установленных настоящим [Законом](javascript:scrollText(2308266)) и иными актами законодательства.  Консульские учреждения Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством, принимают меры по установлению опеки или попечительства над проживающими вне пределов Республики Узбекистан несовершеннолетними, оставшимися без попечения родителей, недееспособными или ограниченными в дееспособности гражданами Республики Узбекистан, а также в отношении совершеннолетних граждан Республики Узбекистан, которые по состоянию здоровья не могут самостоятельно осуществлять свои права и выполнять свои обязанности.  ... | | 7-модда. Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни амалга оширувчи давлат органлари жумласига қуйидагилар киради:  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси;  Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлиги;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлиги;  маҳаллий давлат ҳокимияти органлари.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича фаолият:  туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари томонидан — вояга етмаганларга нисбатан;  туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари томонидан — суд томонидан муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқароларга нисбатан амалга оширилади;  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятни ушбу[Қонунда](javascript:scrollText(2307902))ва бошқа қонунчилик ҳужжатларида белгиланган ваколатлар доирасида амалга оширади.  Ўзбекистон Республикасининг консуллик муассасалари Ўзбекистон Республикасидан ташқарида яшайдиган, ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган вояга етмаган, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра мустақил равишда ўз ҳуқуқларини амалга ошира олмайдиган ва ўз мажбуриятларини бажара олмайдиган вояга етган Ўзбекистон Республикаси фуқароларига нисбатан қонунчиликда белгиланган тартибда васийлик ёки ҳомийлик белгилаш чора-тадбирларини кўради.  ...  Статья 7. Государственные органы, осуществляющие деятельность в области опеки и попечительства  К государственным органам, осуществляющим деятельность в области опеки и попечительства, относятся:  Кабинет Министров Республики Узбекистан;  Министерство народного образования Республики Узбекистан;  Министерство здравоохранения Республики Узбекистан;  органы государственной власти на местах.  Деятельность по опеке и попечительству осуществляется:  районными, городскими отделами методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования — в отношении несовершеннолетних;  районными, городскими медицинскими объединениями — в отношении граждан, признанных судом недееспособными или ограниченными в дееспособности, а также в отношении совершеннолетних дееспособных граждан, нуждающихся в попечительстве по состоянию здоровья;  Органы государственной власти на местах осуществляют деятельность в области опеки и попечительства в рамках полномочий, установленных настоящим [Законом](javascript:scrollText(2308266)) и иными актами законодательства.  Консульские учреждения Республики Узбекистан в порядке, установленном законодательством, принимают меры по установлению опеки или попечительства над проживающими вне пределов Республики Узбекистан несовершеннолетними, оставшимися без попечения родителей, недееспособными или ограниченными в дееспособности гражданами Республики Узбекистан, а также в отношении совершеннолетних граждан Республики Узбекистан, которые по состоянию здоровья не могут самостоятельно осуществлять свои права и выполнять свои обязанности.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  васийлик ва ҳомийлик соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органларининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  васийлик ва ҳомийликни белгилаш, шунингдек васий ва ҳомий тайинлаш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467572)белгилайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулкини ҳисобга олиш давлат реестрини (бундан буён матнда давлат реестри деб юритилади) ташкил этиш ва юритиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467974)ҳамда унга киритиладиган маълумотлар рўйхатини белгилайди;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдини юритиш ва васий ёки ҳомий томонидан ўз мажбуриятларини бажариши тўғрисида ҳисобот тақдим этиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2468104)белгилайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области опеки и попечительства;  утверждает государственные программы в области опеки и попечительства;  координирует деятельность органов государственного управления, органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства;  определяет [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2467815)установления опеки и попечительства, а также назначения опекуна и попечителя;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469224)создания и ведения государственного реестра учета лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, их устройства и имущества (далее — государственный реестр) и перечень вносимых в него сведений;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469357)ведения личных дел подопечных и предоставления опекуном или попечителем отчета об исполнении своих обязанностей.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  васийлик ва ҳомийлик соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органларининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  васийлик ва ҳомийликни белгилаш, шунингдек васий ва ҳомий тайинлаш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467572)белгилайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулкини ҳисобга олиш давлат реестрини (бундан буён матнда давлат реестри деб юритилади) ташкил этиш ва юритиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467974)ҳамда унга киритиладиган маълумотлар рўйхатини белгилайди;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдини юритиш ва васий ёки ҳомий томонидан ўз мажбуриятларини бажариши тўғрисида ҳисобот тақдим этиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2468104)белгилайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области опеки и попечительства;  утверждает государственные программы в области опеки и попечительства;  координирует деятельность органов государственного управления, органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства;  определяет [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2467815)установления опеки и попечительства, а также назначения опекуна и попечителя;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469224)создания и ведения государственного реестра учета лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, их устройства и имущества (далее — государственный реестр) и перечень вносимых в него сведений;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469357)ведения личных дел подопечных и предоставления опекуном или попечителем отчета об исполнении своих обязанностей.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  васийлик ва ҳомийлик соҳасида ягона давлат сиёсати амалга оширилишини таъминлайди;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди;  давлат бошқаруви органларининг, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  васийлик ва ҳомийликни белгилаш, шунингдек васий ва ҳомий тайинлаш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467572)белгилайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулкини ҳисобга олиш давлат реестрини (бундан буён матнда давлат реестри деб юритилади) ташкил этиш ва юритиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2467974)ҳамда унга киритиладиган маълумотлар рўйхатини белгилайди;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдини юритиш ва васий ёки ҳомий томонидан ўз мажбуриятларини бажариши тўғрисида ҳисобот тақдим этиш [тартибини](https://lex.uz/docs/2467536#2468104)белгилайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области опеки и попечительства;  утверждает государственные программы в области опеки и попечительства;  координирует деятельность органов государственного управления, органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства;  определяет [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2467815)установления опеки и попечительства, а также назначения опекуна и попечителя;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469224)создания и ведения государственного реестра учета лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, их устройства и имущества (далее — государственный реестр) и перечень вносимых в него сведений;  устанавливает [порядок](https://lex.uz/docs/2467539#2469357)ведения личных дел подопечных и предоставления опекуном или попечителем отчета об исполнении своих обязанностей.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 9-модда. Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ҳамда уларни амалга оширишда иштирок этади;  болаларни оилада тарбиялаш шаклининг устуворлигини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга муносиб турмуш ва таъминот шароитларини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишни таъминловчи давлат муассасалари фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ижтимоий ишлар соҳасида васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни маслаҳат ёрдами, ижтимоий-ҳуқуқий, психологик-педагогик, тиббий жиҳатдан комплекс қўллаб-қувватлашни таъминловчи мутахассислар тайёрлайди;  оила ва болаларни қўллаб-қувватлаш муассасалари тармоқларини, хизматларини, васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга ҳамда уларнинг оилаларига маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам ва хизматлар кўрсатиш марказларини ривожлантириш бўйича чора-тадбирлар кўради;  васийлик ва ҳомийлик соҳасида халқаро ҳамкорликни белгиланган тартибда амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия министерств народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области опеки и попечительства;  разрабатывают государственные программы в области опеки и попечительства и участвуют в их реализации;  обеспечивают приоритет семейной формы воспитания детей;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  обеспечивают достойные условия жизни и содержания лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  координируют деятельность государственных учреждений, обеспечивающих защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  готовят специалистов в области социальной работы, обеспечивающих комплексную консультативную, социально-правовую, психолого-педагогическую, медицинскую поддержку лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  принимают меры по развитию сети учреждений, служб поддержки семьи и детей, центров по оказанию консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи и услуг лицам, нуждающимся в установлении над ними опеки или попечительства, и их семьям;  осуществляют в установленном порядке международное сотрудничество в области опеки и попечительства.  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ҳамда уларни амалга оширишда иштирок этади;  болаларни оилада тарбиялаш шаклининг устуворлигини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга муносиб турмуш ва таъминот шароитларини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишни таъминловчи давлат муассасалари фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ижтимоий ишлар соҳасида васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни маслаҳат ёрдами, ижтимоий-ҳуқуқий, психологик-педагогик, тиббий жиҳатдан комплекс қўллаб-қувватлашни таъминловчи мутахассислар тайёрлайди;  оила ва болаларни қўллаб-қувватлаш муассасалари тармоқларини, хизматларини, васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга ҳамда уларнинг оилаларига маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам ва хизматлар кўрсатиш марказларини ривожлантириш бўйича чора-тадбирлар кўради;  васийлик ва ҳомийлик соҳасида халқаро ҳамкорликни белгиланган тартибда амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия министерств народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области опеки и попечительства;  разрабатывают государственные программы в области опеки и попечительства и участвуют в их реализации;  обеспечивают приоритет семейной формы воспитания детей;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  обеспечивают достойные условия жизни и содержания лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  координируют деятельность государственных учреждений, обеспечивающих защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  готовят специалистов в области социальной работы, обеспечивающих комплексную консультативную, социально-правовую, психолого-педагогическую, медицинскую поддержку лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  принимают меры по развитию сети учреждений, служб поддержки семьи и детей, центров по оказанию консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи и услуг лицам, нуждающимся в установлении над ними опеки или попечительства, и их семьям;  осуществляют в установленном порядке международное сотрудничество в области опеки и попечительства.  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат сиёсатини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини ишлаб чиқади ҳамда уларни амалга оширишда иштирок этади;  болаларни оилада тарбиялаш шаклининг устуворлигини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга муносиб турмуш ва таъминот шароитларини таъминлайди;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишни таъминловчи давлат муассасалари фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ижтимоий ишлар соҳасида васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларни маслаҳат ёрдами, ижтимоий-ҳуқуқий, психологик-педагогик, тиббий жиҳатдан комплекс қўллаб-қувватлашни таъминловчи мутахассислар тайёрлайди;  оила ва болаларни қўллаб-қувватлаш муассасалари тармоқларини, хизматларини, васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларга ҳамда уларнинг оилаларига маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик, тиббий ёрдам ва хизматлар кўрсатиш марказларини ривожлантириш бўйича чора-тадбирлар кўради;  васийлик ва ҳомийлик соҳасида халқаро ҳамкорликни белгиланган тартибда амалга оширади.  Ўзбекистон Республикаси халқ таълими, соғлиқни сақлаш вазирликлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 9. Полномочия министерств народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в области опеки и попечительства  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственной политики в области опеки и попечительства;  разрабатывают государственные программы в области опеки и попечительства и участвуют в их реализации;  обеспечивают приоритет семейной формы воспитания детей;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  обеспечивают достойные условия жизни и содержания лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  координируют деятельность государственных учреждений, обеспечивающих защиту прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  готовят специалистов в области социальной работы, обеспечивающих комплексную консультативную, социально-правовую, психолого-педагогическую, медицинскую поддержку лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства;  принимают меры по развитию сети учреждений, служб поддержки семьи и детей, центров по оказанию консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической, медицинской помощи и услуг лицам, нуждающимся в установлении над ними опеки или попечительства, и их семьям;  осуществляют в установленном порядке международное сотрудничество в области опеки и попечительства.  Министерства народного образования, здравоохранения Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 10-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги вазифаларни бажарувчи ҳудудий давлат бошқаруви органлари фаолиятини назорат қилишни ҳамда мувофиқлаштириб боришни амалга оширади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга доир тадбирларни ишлаб чиқади ҳамда амалга оширади;  давлат реестрини юритади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства  Органы государственной власти на местах в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственных программ в области опеки и попечительства;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области опеки и попечительства;  осуществляют контроль и координацию деятельности территориальных органов государственного управления, выполняющих задачи в области опеки и попечительства;  разрабатывают и осуществляют мероприятия по защите прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, а также подопечных;  ведут государственный реестр.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 10-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги вазифаларни бажарувчи ҳудудий давлат бошқаруви органлари фаолиятини назорат қилишни ҳамда мувофиқлаштириб боришни амалга оширади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга доир тадбирларни ишлаб чиқади ҳамда амалга оширади;  давлат реестрини юритади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства  Органы государственной власти на местах в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственных программ в области опеки и попечительства;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области опеки и попечительства;  осуществляют контроль и координацию деятельности территориальных органов государственного управления, выполняющих задачи в области опеки и попечительства;  разрабатывают и осуществляют мероприятия по защите прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, а также подопечных;  ведут государственный реестр.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 10-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари ўз ваколатлари доирасида:  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда иштирок этади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги вазифаларни бажарувчи ҳудудий давлат бошқаруви органлари фаолиятини назорат қилишни ҳамда мувофиқлаштириб боришни амалга оширади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга доир тадбирларни ишлаб чиқади ҳамда амалга оширади;  давлат реестрини юритади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия органов государственной власти на местах в области опеки и попечительства  Органы государственной власти на местах в пределах своих полномочий:  участвуют в реализации государственных программ в области опеки и попечительства;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы в области опеки и попечительства;  осуществляют контроль и координацию деятельности территориальных органов государственного управления, выполняющих задачи в области опеки и попечительства;  разрабатывают и осуществляют мероприятия по защите прав, свобод и законных интересов лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, а также подопечных;  ведут государственный реестр.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** | |
| 12-модда. Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни аниқлайди ва уларнинг ҳисобини юритади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига [**қонун ҳужжатларида**](https://lex.uz/docs/52892#53002)белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  етим болаларнинг ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур ҳужжатларни тайёрлайди;  етим болаларнинг ва ота-онаси қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгиланиши зарурлиги, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни тарбиялашни, уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда, таълим муассасаларига ҳамда ишга жойлаштирилишида ёрдам кўрсатади;  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни жойлаштиришни, шунингдек уларнинг мол-мулки бут сақланишини таъминлайди;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  боланинг ҳаётига ёки соғлиғига бевосита таҳдид туғилган ҳолларда уни ота-онасидан ёхуд ота-онасининг ўрнини босувчи шахслардан олиб қўйиш чора-тадбирларини кўради;  вояга етмаганни тўла муомалага лаёқатли деб эълон қилиш (эмансипация) тўғрисида ҳомийларнинг розилиги билан қарор қабул қилади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалалари юзасидан белгиланган тартибда ариза билан судга мурожаат қилади, мазкур масалалар юзасидан ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ўн тўрт ёшдан ўн саккиз ёшгача бўлган вояга етмаганнинг ўз иш ҳақи, стипендияси ёки бошқа даромадларини мустақил равишда тасарруф этиш ҳуқуқини чеклаш ёки уни бу ҳуқуқдан маҳрум этиш тўғрисида судга зарур ҳолларда ариза билан мурожаат қилади, вояга етмаганнинг қонунда белгиланган тартибда тўла муомала лаёқатига эга бўлиши ҳоллари бундан мустасно;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш борасида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, соғлиқни сақлаш муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия районных, городских отделов методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в области опеки и попечительства  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  ведут информационную базу данных о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства народного образования Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные [законодательством](https://lex.uz/docs/53302#53563);  предоставляют в хокимият района, города сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей;  проводят обследование условий жизни и содержания детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о необходимости установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей, а также возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации воспитания, медицинского наблюдения, устройстве в образовательные учреждения и трудоустройстве подопечных;  обеспечивают устройство детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также сохранность их имущества;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489)) и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  принимают меры по отобранию ребенка у родителей либо лиц, заменяющих родителей, в случаях непосредственной угрозы его жизни или здоровью;  принимают решение об объявлении несовершеннолетнего полностью дееспособным (эмансипация) с согласия попечителей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  при необходимости обращаются в суд с заявлением об ограничении или лишении несовершеннолетнего в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет права самостоятельно распоряжаться своим заработком, стипендией или иными доходами, за исключением случаев приобретения несовершеннолетним дееспособности в полном объеме в установленном законом порядке;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, учреждениями здравоохранения, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни аниқлайди ва уларнинг ҳисобини юритади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига [**қонунчиликда**](https://lex.uz/docs/52892#53002)белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  етим болаларнинг ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур ҳужжатларни тайёрлайди;  етим болаларнинг ва ота-онаси қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгиланиши зарурлиги, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни тарбиялашни, уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда, таълим муассасаларига ҳамда ишга жойлаштирилишида ёрдам кўрсатади;  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни жойлаштиришни, шунингдек уларнинг мол-мулки бут сақланишини таъминлайди;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  боланинг ҳаётига ёки соғлиғига бевосита таҳдид туғилган ҳолларда уни ота-онасидан ёхуд ота-онасининг ўрнини босувчи шахслардан олиб қўйиш чора-тадбирларини кўради;  вояга етмаганни тўла муомалага лаёқатли деб эълон қилиш (эмансипация) тўғрисида ҳомийларнинг розилиги билан қарор қабул қилади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалалари юзасидан белгиланган тартибда ариза билан судга мурожаат қилади, мазкур масалалар юзасидан ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ўн тўрт ёшдан ўн саккиз ёшгача бўлган вояга етмаганнинг ўз иш ҳақи, стипендияси ёки бошқа даромадларини мустақил равишда тасарруф этиш ҳуқуқини чеклаш ёки уни бу ҳуқуқдан маҳрум этиш тўғрисида судга зарур ҳолларда ариза билан мурожаат қилади, вояга етмаганнинг қонунда белгиланган тартибда тўла муомала лаёқатига эга бўлиши ҳоллари бундан мустасно;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш борасида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, соғлиқни сақлаш муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия районных, городских отделов методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в области опеки и попечительства  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  ведут информационную базу данных о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства народного образования Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные [законодательством](https://lex.uz/docs/53302#53563);  предоставляют в хокимият района, города сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей;  проводят обследование условий жизни и содержания детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о необходимости установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей, а также возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации воспитания, медицинского наблюдения, устройстве в образовательные учреждения и трудоустройстве подопечных;  обеспечивают устройство детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также сохранность их имущества;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489)) и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  принимают меры по отобранию ребенка у родителей либо лиц, заменяющих родителей, в случаях непосредственной угрозы его жизни или здоровью;  принимают решение об объявлении несовершеннолетнего полностью дееспособным (эмансипация) с согласия попечителей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  при необходимости обращаются в суд с заявлением об ограничении или лишении несовершеннолетнего в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет права самостоятельно распоряжаться своим заработком, стипендией или иными доходами, за исключением случаев приобретения несовершеннолетним дееспособности в полном объеме в установленном законом порядке;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, учреждениями здравоохранения, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари ўз ваколатлари доирасида:  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни аниқлайди ва уларнинг ҳисобини юритади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Халқ таълими вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига [қонунчиликда](https://lex.uz/docs/52892#53002)белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  етим болалар ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болалар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  етим болаларнинг ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур ҳужжатларни тайёрлайди;  етим болаларнинг ва ота-онаси қарамоғидан маҳрум бўлган болаларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  етим болаларга ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгиланиши зарурлиги, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни тарбиялашни, уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда, таълим муассасаларига ҳамда ишга жойлаштирилишида ёрдам кўрсатади;  етим болаларни ва ота-онасининг қарамоғидан маҳрум бўлган болаларни жойлаштиришни, шунингдек уларнинг мол-мулки бут сақланишини таъминлайди;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  боланинг ҳаётига ёки соғлиғига бевосита таҳдид туғилган ҳолларда уни ота-онасидан ёхуд ота-онасининг ўрнини босувчи шахслардан олиб қўйиш чора-тадбирларини кўради;  вояга етмаганни тўла муомалага лаёқатли деб эълон қилиш (эмансипация) тўғрисида ҳомийларнинг розилиги билан қарор қабул қилади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалалари юзасидан белгиланган тартибда ариза билан судга мурожаат қилади, мазкур масалалар юзасидан ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ўн тўрт ёшдан ўн саккиз ёшгача бўлган вояга етмаганнинг ўз иш ҳақи, стипендияси ёки бошқа даромадларини мустақил равишда тасарруф этиш ҳуқуқини чеклаш ёки уни бу ҳуқуқдан маҳрум этиш тўғрисида судга зарур ҳолларда ариза билан мурожаат қилади, вояга етмаганнинг қонунда белгиланган тартибда тўла муомала лаёқатига эга бўлиши ҳоллари бундан мустасно;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш борасида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, соғлиқни сақлаш муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар халқ таълими муассасалари фаолиятини методик таъминлаш ва ташкил этиш бўлимлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия районных, городских отделов методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в области опеки и попечительства  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  ведут информационную базу данных о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства народного образования Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные [законодательством](https://lex.uz/docs/53302#53563);  предоставляют в хокимият района, города сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей;  проводят обследование условий жизни и содержания детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о необходимости установления опеки или попечительства над детьми-сиротами и детьми, оставшимися без попечения родителей, а также возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации воспитания, медицинского наблюдения, устройстве в образовательные учреждения и трудоустройстве подопечных;  обеспечивают устройство детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, а также сохранность их имущества;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489)) и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  принимают меры по отобранию ребенка у родителей либо лиц, заменяющих родителей, в случаях непосредственной угрозы его жизни или здоровью;  принимают решение об объявлении несовершеннолетнего полностью дееспособным (эмансипация) с согласия попечителей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  при необходимости обращаются в суд с заявлением об ограничении или лишении несовершеннолетнего в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет права самостоятельно распоряжаться своим заработком, стипендией или иными доходами, за исключением случаев приобретения несовершеннолетним дееспособности в полном объеме в установленном законом порядке;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, учреждениями здравоохранения, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские отделы методического обеспечения и организации деятельности учреждений народного образования могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 13-модда. Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмаларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари ўз ваколатлари доирасида:  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларни, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларнинг ҳисобини юритади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур бўлган ҳужжатларни тайёрлайди;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг, соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни парвариш қилишни, тарбиялашни ва уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда ёрдам кўрсатади;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалаларига доир ариза билан белгиланган тартибда судга мурожаат қилади, мазкур масалаларга доир ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш бўйича ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия районных, городских медицинских объединений в области опеки и попечительства  Районные, городские медицинские объединения в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, а также лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья;  ведут информационную базу данных о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные законодательством;  предоставляют в хокимият района, города сведения о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над недееспособными и ограниченными в дееспособности гражданами, а также над лицами, нуждающимися в попечительстве по состоянию здоровья;  проводят обследование условий жизни и содержания недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации ухода, воспитания и медицинского наблюдения подопечных;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489))и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские медицинские объединения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмаларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари ўз ваколатлари доирасида:  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларни, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларнинг ҳисобини юритади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига **қонунчиликда** белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур бўлган ҳужжатларни тайёрлайди;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг, соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни парвариш қилишни, тарбиялашни ва уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда ёрдам кўрсатади;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалаларига доир ариза билан белгиланган тартибда судга мурожаат қилади, мазкур масалаларга доир ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш бўйича ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия районных, городских медицинских объединений в области опеки и попечительства  Районные, городские медицинские объединения в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, а также лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья;  ведут информационную базу данных о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные законодательством;  предоставляют в хокимият района, города сведения о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над недееспособными и ограниченными в дееспособности гражданами, а также над лицами, нуждающимися в попечительстве по состоянию здоровья;  проводят обследование условий жизни и содержания недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации ухода, воспитания и медицинского наблюдения подопечных;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489))и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские медицинские объединения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмаларининг васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги ваколатлари  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари ўз ваколатлари доирасида:  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларни, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларнинг ҳисобини юритади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар ҳақидаги маълумотларнинг ахборот базасини юритади, маълумотларни Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигининг маълумотлар базасига киритиш учун тақдим этади, шунингдек давлат статистика ҳисоботини тегишли давлат статистика органига қонунчиликда белгиланган шаклда ва муддатларда тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқаролар, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахслар тўғрисидаги, уларнинг жойлаштирилганлиги ҳамда мол-мулки ҳақидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишини таъминлайди;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган ҳамда васийларга ва ҳомийларга қўйиладиган талабларга мос бўлган шахсларни танлашни ҳамда ҳисобга олишни амалга оширади;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларга, шунингдек соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларга нисбатан васийлик ёки ҳомийлик белгилаш учун зарур бўлган ҳужжатларни тайёрлайди;  муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг, соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийликка муҳтож бўлган шахсларнинг турмуш ва таъминот шароитларини, шунингдек васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахсларнинг турмуш шароитларини текширувдан ўтказади ҳамда бу ҳақда далолатнома тузади;  васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкинлиги тўғрисида туман, шаҳар ҳокимига хулоса беради;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг шахсий ҳужжатлар йиғмажилдларини юритади;  васийлар ва ҳомийларнинг ўз зиммасига юклатилган мажбуриятларни бажариши устидан назоратни амалга оширади, уларга васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларни парвариш қилишни, тарбиялашни ва уларнинг тиббий кузатувини ташкил этишда ёрдам кўрсатади;  васийликни ёки ҳомийликни тугатиш тўғрисида, шунингдек ушбу Қонуннинг[29](javascript:scrollText(2308060)) ва [30-моддаларида](javascript:scrollText(2308067))назарда тутилган ҳолларда васийларни ёки ҳомийларни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод этиш ёхуд четлаштириш ҳақида туман, шаҳар ҳокимига илтимосномалар киритади;  васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиш масалаларига доир ариза билан белгиланган тартибда судга мурожаат қилади, мазкур масалаларга доир ишларни суд мажлисларида кўриб чиқишда иштирок этади;  ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, таълим муассасалари, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари билан васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларга тегишинча маслаҳат ёрдами, ҳуқуқий, ижтимоий, психологик-педагогик ва тиббий ёрдам кўрсатиш бўйича ҳамкорлик қилади;  фуқароларга васийлик ва ҳомийлик масалалари бўйича маслаҳатлар беради;  фуқароларнинг васийлик ва ҳомийлик масалаларига доир мурожаатларини кўриб чиқади ҳамда улар юзасидан зарур чоралар кўради.  Туман, шаҳар тиббиёт бирлашмалари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия районных, городских медицинских объединений в области опеки и попечительства  Районные, городские медицинские объединения в пределах своих полномочий:  выявляют и ведут учет недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, а также лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья;  ведут информационную базу данных о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, предоставляют сведения для внесения в базу данных Министерства здравоохранения Республики Узбекистан, а также государственную статистическую отчетность в соответствующий орган государственной статистики по форме и в сроки, установленные законодательством;  предоставляют в хокимият района, города сведения о недееспособных и ограниченных в дееспособности гражданах, а также о лицах, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, об их устройстве и имуществе для внесения в государственный реестр;  обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан;  осуществляют подбор и учет лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями и соответствующих требованиям, предъявляемым к опекунам и попечителям;  готовят необходимые документы для установления опеки или попечительства над недееспособными и ограниченными в дееспособности гражданами, а также над лицами, нуждающимися в попечительстве по состоянию здоровья;  проводят обследование условий жизни и содержания недееспособных и ограниченных в дееспособности граждан, лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, а также условий жизни лиц, выразивших желание стать опекунами или попечителями, и составляют об этом акт;  дают хокиму района, города заключение о возможности назначения опекуном или попечителем лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем;  ведут личные дела подопечных;  осуществляют контроль за исполнением опекунами и попечителями возложенных на них обязанностей, оказывают им помощь в организации ухода, воспитания и медицинского наблюдения подопечных;  вносят хокиму района, города ходатайства о прекращении опеки или попечительства, а также в случаях, предусмотренных [статьями 29](javascript:scrollText(2308489))и [30](javascript:scrollText(2308496)) настоящего Закона, об освобождении либо отстранении опекунов или попечителей от исполнения ими своих обязанностей;  обращаются в установленном порядке в суд с заявлением по вопросам защиты прав, свобод и законных интересов подопечных, участвуют в судебных заседаниях при рассмотрении дел по указанным вопросам;  взаимодействуют с правоохранительными органами, образовательными учреждениями, органами самоуправления граждан, негосударственными некоммерческими организациями по оказанию соответственно консультативной, правовой, социальной, психолого-педагогической и медицинской помощи подопечным;  консультируют граждан по вопросам опеки и попечительства;  рассматривают обращения граждан по вопросам опеки и попечительства и принимают по ним необходимые меры.  Районные, городские медицинские объединения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 16-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисида васийлик ва ҳомийлик органларига маълумотлар тақдим этиш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда, ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органлари, таълим муассасалари ва соғлиқни сақлаш муассасалари, шунингдек фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари мазкур шахслар аниқланган кундан эътиборан етти иш куни ичида улар ҳақидаги маълумотларни ёзма шаклда васийлик ва ҳомийлик органларига юборади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган болалар аниқланган ҳолларда, васийлик ва ҳомийлик органи бундай маълумотлар олинган кундан эътиборан уч иш куни ичида уларнинг турмуш ва таъминот шароитларини **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда текширувдан ўтказиши шарт.  Статья 16. Предоставление сведений органам опеки и попечительства о выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, образовательные учреждения и учреждения здравоохранения, а также органы самоуправления граждан при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в течение семи рабочих дней со дня их выявления в письменной форме направляют сведения о них в органы опеки и попечительства.  В случаях выявления детей, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, орган опеки и попечительства в течение трех рабочих дней со дня получения таких сведений обязан провести обследование условий их жизни и содержания в порядке, установленном законодательством. | | 16-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисида васийлик ва ҳомийлик органларига маълумотлар тақдим этиш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда, ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органлари, таълим муассасалари ва соғлиқни сақлаш муассасалари, шунингдек фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари мазкур шахслар аниқланган кундан эътиборан етти иш куни ичида улар ҳақидаги маълумотларни ёзма шаклда васийлик ва ҳомийлик органларига юборади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган болалар аниқланган ҳолларда, васийлик ва ҳомийлик органи бундай маълумотлар олинган кундан эътиборан уч иш куни ичида уларнинг турмуш ва таъминот шароитларини **қонунчиликда** белгиланган тартибда текширувдан ўтказиши шарт.  Статья 16. Предоставление сведений органам опеки и попечительства о выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, образовательные учреждения и учреждения здравоохранения, а также органы самоуправления граждан при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в течение семи рабочих дней со дня их выявления в письменной форме направляют сведения о них в органы опеки и попечительства.  В случаях выявления детей, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, орган опеки и попечительства в течение трех рабочих дней со дня получения таких сведений обязан провести обследование условий их жизни и содержания в порядке, установленном законодательством. | | 16-модда. Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисида васийлик ва ҳомийлик органларига маълумотлар тақдим этиш  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда, ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органлар, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органлари, таълим муассасалари ва соғлиқни сақлаш муассасалари, шунингдек фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари мазкур шахслар аниқланган кундан эътиборан етти иш куни ичида улар ҳақидаги маълумотларни ёзма шаклда васийлик ва ҳомийлик органларига юборади.  Васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган болалар аниқланган ҳолларда, васийлик ва ҳомийлик органи бундай маълумотлар олинган кундан эътиборан уч иш куни ичида уларнинг турмуш ва таъминот шароитларини қонунчиликда белгиланган тартибда текширувдан ўтказиши шарт.  Статья 16. Предоставление сведений органам опеки и попечительства о выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства  Правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, образовательные учреждения и учреждения здравоохранения, а также органы самоуправления граждан при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, в течение семи рабочих дней со дня их выявления в письменной форме направляют сведения о них в органы опеки и попечительства.  В случаях выявления детей, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, орган опеки и попечительства в течение трех рабочих дней со дня получения таких сведений обязан провести обследование условий их жизни и содержания в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 17-модда. Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг мажбуриятлари  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланган тақдирда васийлик ва ҳомийлик органлари:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун улар ҳақиқатда турган жойдаги туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланганлиги ҳақида унинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахснинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органидан мазкур шахснинг ота-онаси ёки бошқа қариндошлари, турар жойи ва бошқа мол-мулки бор-йўқлигини тасдиқловчи ҳужжатларни олади;  уларни яшаш жойига қайтаришга кўмаклашади.  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Обязанности органов опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна  Органы опеки и попечительства в случае выявления лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна:  предоставляют сведения о выявленных лицах, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, по месту их фактического нахождения хокимияту района, города для внесения в государственный реестр;  информируют орган опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, о его выявлении;  получают от органа опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, документы, подтверждающие наличие у него родителей или иных родственников, жилого помещения и другого имущества;  содействуют возвращению их по месту жительства.  Органы опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг мажбуриятлари  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланган тақдирда васийлик ва ҳомийлик органлари:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун улар ҳақиқатда турган жойдаги туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланганлиги ҳақида унинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахснинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органидан мазкур шахснинг ота-онаси ёки бошқа қариндошлари, турар жойи ва бошқа мол-мулки бор-йўқлигини тасдиқловчи ҳужжатларни олади;  уларни яшаш жойига қайтаришга кўмаклашади.  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Обязанности органов опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна  Органы опеки и попечительства в случае выявления лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна:  предоставляют сведения о выявленных лицах, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, по месту их фактического нахождения хокимияту района, города для внесения в государственный реестр;  информируют орган опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, о его выявлении;  получают от органа опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, документы, подтверждающие наличие у него родителей или иных родственников, жилого помещения и другого имущества;  содействуют возвращению их по месту жительства.  Органы опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг мажбуриятлари  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланган тақдирда васийлик ва ҳомийлик органлари:  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганлиги тўғрисидаги маълумотларни давлат реестрига киритиш учун улар ҳақиқатда турган жойдаги туман, шаҳар ҳокимлигига тақдим этади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланганлиги ҳақида унинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилади;  васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахснинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органидан мазкур шахснинг ота-онаси ёки бошқа қариндошлари, турар жойи ва бошқа мол-мулки бор-йўқлигини тасдиқловчи ҳужжатларни олади;  уларни яшаш жойига қайтаришга кўмаклашади.  Яшаш жойи Ўзбекистон Республикасининг бошқа вилоятлари, туманлари, шаҳарлари ёки бошқа мамлакат бўлган васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахслар аниқланганда васийлик ва ҳомийлик органларининг зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Обязанности органов опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна  Органы опеки и попечительства в случае выявления лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна:  предоставляют сведения о выявленных лицах, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, по месту их фактического нахождения хокимияту района, города для внесения в государственный реестр;  информируют орган опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, о его выявлении;  получают от органа опеки и попечительства по месту жительства лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства, документы, подтверждающие наличие у него родителей или иных родственников, жилого помещения и другого имущества;  содействуют возвращению их по месту жительства.  Органы опеки и попечительства при выявлении лиц, нуждающихся в установлении над ними опеки или попечительства, местом жительства которых являются другие области, районы, города Республики Узбекистан или иная страна, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 21-модда. Васий ёки ҳомий тайинлаш  Васийлик ёки ҳомийлик бўйича мажбуриятларни бажариш учун туман, шаҳар ҳокимининг қарори билан васий ёки ҳомий тайинланади.  Вояга етган фуқаролар фақат ўз розилигига кўра васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг ёзма аризасига мувофиқ васий ёки ҳомий тайинлайди.  Васий ёки ҳомий тайинлашда унинг ахлоқий ва бошқа шахсий фазилатлари, мажбуриятларни бажариш қобилияти, васий, ҳомий ва васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс ўртасидаги муносабатлар, васий ёки ҳомий оиласининг васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга муносабати, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олиниши лозим.  Васийлик ёки ҳомийлик белгилаш зарурлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларига маълум бўлган кундан эътиборан бир ойдан кечиктирмай васий ёки ҳомий тайинланиши керак.  Агар васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсга бир ой ичида васий ёки ҳомий тайинланмаган бўлса, васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланган жойдаги тегишли васийлик ва ҳомийлик органининг зиммасига вақтинча юклатилади.  Ота-онаси бўлган вояга етмаганларга нисбатан тегишли васийлик ва ҳомийлик органи уларнинг ота-онаси ёки қариндошлари қарамоғида бўлмаганлиги факти аниқланган кундан эътиборан васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажаради.  Васийлик ва ҳомийлик органи васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги маълумотларни олиш мақсадида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органларига, шунингдек соғлиқни сақлаш муассасаларига ёзма сўров юборади. Бунда васийлик ва ҳомийлик органи фуқаро тўғрисидаги фақат васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш қобилиятини аниқлаш имконини берадиган ахборот тақдим этилишини талаб қилади.  Васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги васийлик ва ҳомийлик органи томонидан олинган маълумотлар махфий бўлиб, ошкор қилинмайди, **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 21. Назначение опекуна или попечителя  Для исполнения обязанностей по опеке или попечительству решением хокима района, города назначается опекун или попечитель.  Опекунами или попечителями могут быть назначены совершеннолетние граждане и только с их согласия.  Хоким района, города назначает опекуна или попечителя в соответствии с письменным заявлением лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем.  При назначении опекуна или попечителя должны учитываться его нравственные и иные личные качества, способность исполнять обязанности, отношения между опекуном, попечителем и подопечным, отношение семьи опекуна или попечителя к подопечному, а также желание самого подопечного.  Опекун или попечитель должен быть назначен не позднее месячного срока со дня, когда органам опеки и попечительства стало известно о необходимости установления опеки или попечительства.  В случае если лицу, нуждающемуся в установлении над ним опеки или попечительства, не назначен опекун или попечитель в течение месяца, исполнение обязанностей опекуна или попечителя временно возлагается на соответствующий орган опеки и попечительства по месту выявления лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства.  В отношении несовершеннолетних, имеющих родителей, соответствующий орган опеки и попечительства исполняет обязанности опекуна или попечителя со дня установления факта отсутствия попечения их родителей или родственников.  В целях получения сведений о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, орган опеки и попечительства направляет письменный запрос в правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, а также учреждения здравоохранения. При этом орган опеки и попечительства требует предоставления только той информации о гражданине, которая позволит установить его способность исполнять обязанности опекуна или попечителя.  Сведения о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, полученные органом опеки и попечительства, являются конфиденциальными и не подлежат разглашению, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | 21-модда. Васий ёки ҳомий тайинлаш  Васийлик ёки ҳомийлик бўйича мажбуриятларни бажариш учун туман, шаҳар ҳокимининг қарори билан васий ёки ҳомий тайинланади.  Вояга етган фуқаролар фақат ўз розилигига кўра васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг ёзма аризасига мувофиқ васий ёки ҳомий тайинлайди.  Васий ёки ҳомий тайинлашда унинг ахлоқий ва бошқа шахсий фазилатлари, мажбуриятларни бажариш қобилияти, васий, ҳомий ва васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс ўртасидаги муносабатлар, васий ёки ҳомий оиласининг васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга муносабати, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олиниши лозим.  Васийлик ёки ҳомийлик белгилаш зарурлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларига маълум бўлган кундан эътиборан бир ойдан кечиктирмай васий ёки ҳомий тайинланиши керак.  Агар васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсга бир ой ичида васий ёки ҳомий тайинланмаган бўлса, васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланган жойдаги тегишли васийлик ва ҳомийлик органининг зиммасига вақтинча юклатилади.  Ота-онаси бўлган вояга етмаганларга нисбатан тегишли васийлик ва ҳомийлик органи уларнинг ота-онаси ёки қариндошлари қарамоғида бўлмаганлиги факти аниқланган кундан эътиборан васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажаради.  Васийлик ва ҳомийлик органи васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги маълумотларни олиш мақсадида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органларига, шунингдек соғлиқни сақлаш муассасаларига ёзма сўров юборади. Бунда васийлик ва ҳомийлик органи фуқаро тўғрисидаги фақат васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш қобилиятини аниқлаш имконини берадиган ахборот тақдим этилишини талаб қилади.  Васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги васийлик ва ҳомийлик органи томонидан олинган маълумотлар махфий бўлиб, ошкор қилинмайди, **қонунчиликда** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 21. Назначение опекуна или попечителя  Для исполнения обязанностей по опеке или попечительству решением хокима района, города назначается опекун или попечитель.  Опекунами или попечителями могут быть назначены совершеннолетние граждане и только с их согласия.  Хоким района, города назначает опекуна или попечителя в соответствии с письменным заявлением лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем.  При назначении опекуна или попечителя должны учитываться его нравственные и иные личные качества, способность исполнять обязанности, отношения между опекуном, попечителем и подопечным, отношение семьи опекуна или попечителя к подопечному, а также желание самого подопечного.  Опекун или попечитель должен быть назначен не позднее месячного срока со дня, когда органам опеки и попечительства стало известно о необходимости установления опеки или попечительства.  В случае если лицу, нуждающемуся в установлении над ним опеки или попечительства, не назначен опекун или попечитель в течение месяца, исполнение обязанностей опекуна или попечителя временно возлагается на соответствующий орган опеки и попечительства по месту выявления лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства.  В отношении несовершеннолетних, имеющих родителей, соответствующий орган опеки и попечительства исполняет обязанности опекуна или попечителя со дня установления факта отсутствия попечения их родителей или родственников.  В целях получения сведений о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, орган опеки и попечительства направляет письменный запрос в правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, а также учреждения здравоохранения. При этом орган опеки и попечительства требует предоставления только той информации о гражданине, которая позволит установить его способность исполнять обязанности опекуна или попечителя.  Сведения о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, полученные органом опеки и попечительства, являются конфиденциальными и не подлежат разглашению, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | 21-модда. Васий ёки ҳомий тайинлаш  Васийлик ёки ҳомийлик бўйича мажбуриятларни бажариш учун туман, шаҳар ҳокимининг қарори билан васий ёки ҳомий тайинланади.  Вояга етган фуқаролар фақат ўз розилигига кўра васий ёки ҳомий этиб тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахснинг ёзма аризасига мувофиқ васий ёки ҳомий тайинлайди.  Васий ёки ҳомий тайинлашда унинг ахлоқий ва бошқа шахсий фазилатлари, мажбуриятларни бажариш қобилияти, васий, ҳомий ва васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс ўртасидаги муносабатлар, васий ёки ҳомий оиласининг васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга муносабати, шунингдек васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олиниши лозим.  Васийлик ёки ҳомийлик белгилаш зарурлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларига маълум бўлган кундан эътиборан бир ойдан кечиктирмай васий ёки ҳомий тайинланиши керак.  Агар васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсга бир ой ичида васий ёки ҳомий тайинланмаган бўлса, васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш васийлик ёки ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахс аниқланган жойдаги тегишли васийлик ва ҳомийлик органининг зиммасига вақтинча юклатилади.  Ота-онаси бўлган вояга етмаганларга нисбатан тегишли васийлик ва ҳомийлик органи уларнинг ота-онаси ёки қариндошлари қарамоғида бўлмаганлиги факти аниқланган кундан эътиборан васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажаради.  Васийлик ва ҳомийлик органи васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги маълумотларни олиш мақсадида ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга, фуқаролик ҳолати далолатномаларини ёзиш органларига, шунингдек соғлиқни сақлаш муассасаларига ёзма сўров юборади. Бунда васийлик ва ҳомийлик органи фуқаро тўғрисидаги фақат васийнинг ёки ҳомийнинг мажбуриятларини бажариш қобилиятини аниқлаш имконини берадиган ахборот тақдим этилишини талаб қилади.  Васий ёки ҳомий бўлиш истагини билдирган шахс ҳақидаги васийлик ва ҳомийлик органи томонидан олинган маълумотлар махфий бўлиб, ошкор қилинмайди, қонунчиликда назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 21. Назначение опекуна или попечителя  Для исполнения обязанностей по опеке или попечительству решением хокима района, города назначается опекун или попечитель.  Опекунами или попечителями могут быть назначены совершеннолетние граждане и только с их согласия.  Хоким района, города назначает опекуна или попечителя в соответствии с письменным заявлением лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем.  При назначении опекуна или попечителя должны учитываться его нравственные и иные личные качества, способность исполнять обязанности, отношения между опекуном, попечителем и подопечным, отношение семьи опекуна или попечителя к подопечному, а также желание самого подопечного.  Опекун или попечитель должен быть назначен не позднее месячного срока со дня, когда органам опеки и попечительства стало известно о необходимости установления опеки или попечительства.  В случае если лицу, нуждающемуся в установлении над ним опеки или попечительства, не назначен опекун или попечитель в течение месяца, исполнение обязанностей опекуна или попечителя временно возлагается на соответствующий орган опеки и попечительства по месту выявления лица, нуждающегося в установлении над ним опеки или попечительства.  В отношении несовершеннолетних, имеющих родителей, соответствующий орган опеки и попечительства исполняет обязанности опекуна или попечителя со дня установления факта отсутствия попечения их родителей или родственников.  В целях получения сведений о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, орган опеки и попечительства направляет письменный запрос в правоохранительные органы, органы записи актов гражданского состояния, а также учреждения здравоохранения. При этом орган опеки и попечительства требует предоставления только той информации о гражданине, которая позволит установить его способность исполнять обязанности опекуна или попечителя.  Сведения о личности лица, выразившего желание стать опекуном или попечителем, полученные органом опеки и попечительства, являются конфиденциальными и не подлежат разглашению, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 26-модда. Вояга етмаганларга нисбатан улар ота-онасининг ёки вояга етмаганларнинг ўз аризасига кўра васий ёки ҳомий тайинлаш  Туман, шаҳар ҳокими қарори билан ота-онанинг узрли сабабларга кўра ўзларининг ота-оналик мажбуриятларини бажара олмайдиган давр учун ўзининг вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш тўғрисидаги аризаси асосида васий ёки ҳомий тайинланиши мумкин, ушбу аризада аниқ шахс ҳамда васий ёки ҳомий ваколатларининг амал қилиш муддати кўрсатилади.  Вояга етмаган болаларнинг ота-онаси ўз соғлиғи ҳолатига кўра болаларига васийни ёки ҳомийни, агар унинг розилиги бўлса, белгилаши мумкин. Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига берилади.  Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси ушбу ариза ёзилган сана кўрсатилган ҳолда уларнинг ўз қўли билан имзоланган ва нотариал тартибда тасдиқланган бўлиши керак.  Ота-она ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризасини болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига янги ариза бериш йўли билан бекор қилишга ёки ўзгартиришга ҳақли.  Ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганга ҳомий вояга етмаганнинг аниқ шахс кўрсатилган аризасига кўра туман, шаҳар ҳокими қарори билан тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими вояга етмаганнинг отаси (онаси) ёки ота-онаси ёхуд ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг ўзи кўрсатган шахсни васий ёки ҳомий этиб тайинлашни рад этиш тўғрисидаги қарорни фақат бундай тайинлаш **қонун ҳужжатларига** ёхуд вояга етмаганнинг қонуний манфаатларига зид бўлган тақдирда қабул қилади.  Статья 26. Назначение опекуна или попечителя несовершеннолетним по заявлению их родителей или самих несовершеннолетних  Опекун или попечитель может быть назначен решением хокима района, города на основании заявления родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя на период, когда по уважительным причинам они не смогут исполнять свои родительские обязанности, с указанием конкретного лица и срока действия полномочий опекуна или попечителя.  Родители несовершеннолетних детей в связи с состоянием своего здоровья могут определить опекуна или попечителя детям, если имеется его согласие. Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя подается в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя должно быть собственноручно подписано родителями с указанием даты составления этого заявления и нотариально удостоверено.  Родители вправе отменить или изменить поданное заявление о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя путем подачи нового заявления в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Попечитель несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет, может быть назначен решением хокима района, города по заявлению несовершеннолетнего с указанием конкретного лица.  Хоким района, города принимает решение об отказе в назначении опекуном или попечителем лица, указанного родителем или родителями несовершеннолетнего либо самим несовершеннолетним, достигшим возраста четырнадцати лет, только в случае, если такое назначение противоречит законодательству либо законным интересам несовершеннолетнего. | | 26-модда. Вояга етмаганларга нисбатан улар ота-онасининг ёки вояга етмаганларнинг ўз аризасига кўра васий ёки ҳомий тайинлаш  Туман, шаҳар ҳокими қарори билан ота-онанинг узрли сабабларга кўра ўзларининг ота-оналик мажбуриятларини бажара олмайдиган давр учун ўзининг вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш тўғрисидаги аризаси асосида васий ёки ҳомий тайинланиши мумкин, ушбу аризада аниқ шахс ҳамда васий ёки ҳомий ваколатларининг амал қилиш муддати кўрсатилади.  Вояга етмаган болаларнинг ота-онаси ўз соғлиғи ҳолатига кўра болаларига васийни ёки ҳомийни, агар унинг розилиги бўлса, белгилаши мумкин. Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига берилади.  Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси ушбу ариза ёзилган сана кўрсатилган ҳолда уларнинг ўз қўли билан имзоланган ва нотариал тартибда тасдиқланган бўлиши керак.  Ота-она ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризасини болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига янги ариза бериш йўли билан бекор қилишга ёки ўзгартиришга ҳақли.  Ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганга ҳомий вояга етмаганнинг аниқ шахс кўрсатилган аризасига кўра туман, шаҳар ҳокими қарори билан тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими вояга етмаганнинг отаси (онаси) ёки ота-онаси ёхуд ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг ўзи кўрсатган шахсни васий ёки ҳомий этиб тайинлашни рад этиш тўғрисидаги қарорни фақат бундай тайинлаш **қонунчиликка** ёхуд вояга етмаганнинг қонуний манфаатларига зид бўлган тақдирда қабул қилади.  Статья 26. Назначение опекуна или попечителя несовершеннолетним по заявлению их родителей или самих несовершеннолетних  Опекун или попечитель может быть назначен решением хокима района, города на основании заявления родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя на период, когда по уважительным причинам они не смогут исполнять свои родительские обязанности, с указанием конкретного лица и срока действия полномочий опекуна или попечителя.  Родители несовершеннолетних детей в связи с состоянием своего здоровья могут определить опекуна или попечителя детям, если имеется его согласие. Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя подается в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя должно быть собственноручно подписано родителями с указанием даты составления этого заявления и нотариально удостоверено.  Родители вправе отменить или изменить поданное заявление о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя путем подачи нового заявления в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Попечитель несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет, может быть назначен решением хокима района, города по заявлению несовершеннолетнего с указанием конкретного лица.  Хоким района, города принимает решение об отказе в назначении опекуном или попечителем лица, указанного родителем или родителями несовершеннолетнего либо самим несовершеннолетним, достигшим возраста четырнадцати лет, только в случае, если такое назначение противоречит законодательству либо законным интересам несовершеннолетнего. | | 26-модда. Вояга етмаганларга нисбатан улар ота-онасининг ёки вояга етмаганларнинг ўз аризасига кўра васий ёки ҳомий тайинлаш  Туман, шаҳар ҳокими қарори билан ота-онанинг узрли сабабларга кўра ўзларининг ота-оналик мажбуриятларини бажара олмайдиган давр учун ўзининг вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш тўғрисидаги аризаси асосида васий ёки ҳомий тайинланиши мумкин, ушбу аризада аниқ шахс ҳамда васий ёки ҳомий ваколатларининг амал қилиш муддати кўрсатилади.  Вояга етмаган болаларнинг ота-онаси ўз соғлиғи ҳолатига кўра болаларига васийни ёки ҳомийни, агар унинг розилиги бўлса, белгилаши мумкин. Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига берилади.  Ота-онанинг ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризаси ушбу ариза ёзилган сана кўрсатилган ҳолда уларнинг ўз қўли билан имзоланган ва нотариал тартибда тасдиқланган бўлиши керак.  Ота-она ўз вояга етмаган болаларига васий ёки ҳомий тайинлаш ҳақидаги аризасини болаларнинг яшаш жойидаги васийлик ва ҳомийлик органига янги ариза бериш йўли билан бекор қилишга ёки ўзгартиришга ҳақли.  Ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганга ҳомий вояга етмаганнинг аниқ шахс кўрсатилган аризасига кўра туман, шаҳар ҳокими қарори билан тайинланиши мумкин.  Туман, шаҳар ҳокими вояга етмаганнинг отаси (онаси) ёки ота-онаси ёхуд ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг ўзи кўрсатган шахсни васий ёки ҳомий этиб тайинлашни рад этиш тўғрисидаги қарорни фақат бундай тайинлаш қонунчиликка ёхуд вояга етмаганнинг қонуний манфаатларига зид бўлган тақдирда қабул қилади.  Статья 26. Назначение опекуна или попечителя несовершеннолетним по заявлению их родителей или самих несовершеннолетних  Опекун или попечитель может быть назначен решением хокима района, города на основании заявления родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя на период, когда по уважительным причинам они не смогут исполнять свои родительские обязанности, с указанием конкретного лица и срока действия полномочий опекуна или попечителя.  Родители несовершеннолетних детей в связи с состоянием своего здоровья могут определить опекуна или попечителя детям, если имеется его согласие. Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя подается в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Заявление родителей о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя должно быть собственноручно подписано родителями с указанием даты составления этого заявления и нотариально удостоверено.  Родители вправе отменить или изменить поданное заявление о назначении их несовершеннолетним детям опекуна или попечителя путем подачи нового заявления в орган опеки и попечительства по месту жительства детей.  Попечитель несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет, может быть назначен решением хокима района, города по заявлению несовершеннолетнего с указанием конкретного лица.  Хоким района, города принимает решение об отказе в назначении опекуном или попечителем лица, указанного родителем или родителями несовершеннолетнего либо самим несовершеннолетним, достигшим возраста четырнадцати лет, только в случае, если такое назначение противоречит законодательству либо законным интересам несовершеннолетнего. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 29-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши  Васий ёки ҳомий ўзининг аризасига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши мумкин.  Ҳомий ҳомийликдаги шахснинг талабига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши лозим.  Васийни ёки ҳомийни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинганлиги тўғрисида унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 29. Освобождение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Опекун или попечитель может быть освобожден от исполнения своих обязанностей согласно его заявлению.  Попечитель по требованию подопечного подлежит освобождению от исполнения своих обязанностей.  Решение об освобождении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  В случае освобождения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае освобождения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об освобождении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | 29-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши  Васий ёки ҳомий ўзининг аризасига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши мумкин.  Ҳомий ҳомийликдаги шахснинг талабига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши лозим.  Васийни ёки ҳомийни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга **қонунчиликда** белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинганлиги тўғрисида унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 29. Освобождение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Опекун или попечитель может быть освобожден от исполнения своих обязанностей согласно его заявлению.  Попечитель по требованию подопечного подлежит освобождению от исполнения своих обязанностей.  Решение об освобождении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  В случае освобождения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае освобождения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об освобождении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | 29-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши  Васий ёки ҳомий ўзининг аризасига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши мумкин.  Ҳомий ҳомийликдаги шахснинг талабига кўра ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиниши лозим.  Васийни ёки ҳомийни ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилиш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга қонунчиликда белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан озод қилинганлиги тўғрисида унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига қонунчиликда белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 29. Освобождение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Опекун или попечитель может быть освобожден от исполнения своих обязанностей согласно его заявлению.  Попечитель по требованию подопечного подлежит освобождению от исполнения своих обязанностей.  Решение об освобождении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  В случае освобождения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае освобождения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об освобождении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 30-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилиши  Васий ёки ҳомий ўз мажбуриятларини бажармаган ёки лозим даражада бажармаган ёхуд ўз ҳуқуқларини суиистеъмол қилган ҳолларда, уларни ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштириш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Васий ёки ҳомий ўз зиммасига юклатилган мажбуриятлардан ғаразли ёки бошқа паст ниятларда фойдаланганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсни назоратсиз ва зарур ёрдамсиз қолдирганда, васийлик ва ҳомийлик органлари уни белгиланган тартибда жавобгарликка тортиш учун зарур чораларни кўриши шарт.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилганлиги унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 30. Отстранение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Решение об отстранении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей в случаях их неисполнения или ненадлежащего исполнения либо злоупотребления своими правами принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  При использовании опекуном или попечителем возложенных на него обязанностей в корыстных или других низменных целях, при оставлении подопечного без надзора или необходимой помощи органы опеки и попечительства обязаны принять необходимые меры для привлечения его к ответственности в установленном порядке.  В случае отстранения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае отстранения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об отстранении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | 30-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилиши  Васий ёки ҳомий ўз мажбуриятларини бажармаган ёки лозим даражада бажармаган ёхуд ўз ҳуқуқларини суиистеъмол қилган ҳолларда, уларни ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштириш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Васий ёки ҳомий ўз зиммасига юклатилган мажбуриятлардан ғаразли ёки бошқа паст ниятларда фойдаланганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсни назоратсиз ва зарур ёрдамсиз қолдирганда, васийлик ва ҳомийлик органлари уни белгиланган тартибда жавобгарликка тортиш учун зарур чораларни кўриши шарт.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга **қонунчиликда** белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилганлиги унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 30. Отстранение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Решение об отстранении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей в случаях их неисполнения или ненадлежащего исполнения либо злоупотребления своими правами принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  При использовании опекуном или попечителем возложенных на него обязанностей в корыстных или других низменных целях, при оставлении подопечного без надзора или необходимой помощи органы опеки и попечительства обязаны принять необходимые меры для привлечения его к ответственности в установленном порядке.  В случае отстранения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае отстранения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об отстранении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | 30-модда. Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилиши  Васий ёки ҳомий ўз мажбуриятларини бажармаган ёки лозим даражада бажармаган ёхуд ўз ҳуқуқларини суиистеъмол қилган ҳолларда, уларни ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштириш тўғрисидаги қарор туман, шаҳар ҳокими томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг илтимосномаси асосида қабул қилинади.  Васий ёки ҳомий ўз зиммасига юклатилган мажбуриятлардан ғаразли ёки бошқа паст ниятларда фойдаланганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсни назоратсиз ва зарур ёрдамсиз қолдирганда, васийлик ва ҳомийлик органлари уни белгиланган тартибда жавобгарликка тортиш учун зарур чораларни кўриши шарт.  Вояга етмаганнинг, муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган фуқаронинг васийси ёки ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг истаги инобатга олинган ҳолда унга қонунчиликда белгиланган тартибда бошқа васий ёки ҳомий тайинланади ёхуд жойлаштиришнинг бошқа шакли белгиланади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган вояга етган муомалага лаёқатли фуқаронинг ҳомийси ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилган тақдирда, ҳомийликдаги шахснинг розилиги билан ҳомий сифатида бошқа шахс тайинланади.  Васий ёки ҳомий мажбуриятларини бажарган шахс ўз мажбуриятларини бажаришдан четлаштирилганлиги унга маълум бўлган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай васийлик ва ҳомийлик органига қонунчиликда белгиланган тартибда ҳисобот тақдим этиши шарт.  Статья 30. Отстранение опекуна или попечителя от исполнения своих обязанностей  Решение об отстранении опекуна или попечителя от исполнения им своих обязанностей в случаях их неисполнения или ненадлежащего исполнения либо злоупотребления своими правами принимается хокимом района, города на основании ходатайства органа опеки и попечительства.  При использовании опекуном или попечителем возложенных на него обязанностей в корыстных или других низменных целях, при оставлении подопечного без надзора или необходимой помощи органы опеки и попечительства обязаны принять необходимые меры для привлечения его к ответственности в установленном порядке.  В случае отстранения от исполнения обязанностей опекуна или попечителя несовершеннолетнего, недееспособного или ограниченного в дееспособности гражданина, с учетом желания подопечного ему назначается другой опекун или попечитель либо определяется иная форма устройства в порядке, установленном законодательством.  В случае отстранения от исполнения обязанностей попечителя над совершеннолетним дееспособным гражданином, нуждающимся в установлении над ним попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного в качестве попечителя назначается другое лицо.  Лицо, исполнявшее обязанности опекуна или попечителя, не позднее трех рабочих дней со дня, когда ему стало известно об отстранении его от исполнения своих обязанностей, обязано представить в орган опеки и попечительства отчет в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 31-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг ҳуқуқлари  Васийлар ўз васийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, уларнинг номидан ёки уларнинг манфаатларини кўзлаб барча зарур битимларни тузади.  Ҳомийлар ўз ҳомийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, ҳомийлигидаги шахсларга ўз ҳуқуқларини амалга оширишида ва мажбуриятларини бажаришида кўмаклашади, шунингдек уларни учинчи шахслар томонидан бўладиган суиистеъмолликлардан муҳофаза қилади.  Васийлар ва ҳомийлар:  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни унинг фикрини ҳамда васийлик ва ҳомийлик органларининг тавсияларини ҳисобга олган ҳолда тарбиялаш усулларини мустақил белгилашга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни қонуний асосларсиз ўзида ушлаб турган ҳар қандай шахсдан, шу жумладан ота-онасидан ҳамда бошқа яқин қариндошларидан уни қайтариб беришни суд тартибида талаб қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминоти, унга тарбия, таълим бериш ва унинг соғлиғини сақлаш бўйича ҳуқуқий, услубий, диагностика ва маслаҳат ёрдами олишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс мустақил равишда амалга оширишга ҳақли бўлмаган битимларни **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда амалга оширишга;  зарур ижтимоий ёрдам олиш учун васийлик ва ҳомийлик органларига, таълим муассасаларига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, нодавлат нотижорат ташкилотларига мурожаат қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг даволаниши ва соғлиғини тиклаши мақсадида даволаш, санаторий-курорт муассасаларига йўлланмалар олиш учун соғлиқни сақлаш муассасаларига мурожаат қилишга ҳақли.  Васийлар ва ҳомийлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  ...  Статья 31. Права опекунов и попечителей  Опекуны являются законными представителями подопечных и совершают от их имени или в их интересах все необходимые сделки.  Попечители являются законными представителями подопечных и оказывают подопечным содействие при осуществлении ими своих прав и исполнении обязанностей, а также охраняют их от злоупотреблений со стороны третьих лиц.  Опекуны и попечители вправе:  самостоятельно определять способы воспитания подопечного с учетом его мнения и рекомендаций органов опеки и попечительства;  требовать в судебном порядке возврата подопечного от любого лица, в том числе от родителей и других близких родственников, удерживающих его у себя без законных оснований;  получать правовую, методическую, диагностическую и консультативную помощь по содержанию, воспитанию, образованию и охране здоровья подопечного;  совершать сделки, которые подопечный не вправе совершать самостоятельно, в порядке, установленном законодательством;  обращаться за необходимой социальной помощью в органы опеки и попечительства, образовательные учреждения, органы самоуправления граждан, негосударственные некоммерческие организации;  обращаться в учреждения здравоохранения для получения путевок в лечебные, санаторно-курортные учреждения для лечения и восстановления здоровья подопечного.  Опекуны и попечители могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  ... | | 31-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг ҳуқуқлари  Васийлар ўз васийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, уларнинг номидан ёки уларнинг манфаатларини кўзлаб барча зарур битимларни тузади.  Ҳомийлар ўз ҳомийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, ҳомийлигидаги шахсларга ўз ҳуқуқларини амалга оширишида ва мажбуриятларини бажаришида кўмаклашади, шунингдек уларни учинчи шахслар томонидан бўладиган суиистеъмолликлардан муҳофаза қилади.  Васийлар ва ҳомийлар:  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни унинг фикрини ҳамда васийлик ва ҳомийлик органларининг тавсияларини ҳисобга олган ҳолда тарбиялаш усулларини мустақил белгилашга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни қонуний асосларсиз ўзида ушлаб турган ҳар қандай шахсдан, шу жумладан ота-онасидан ҳамда бошқа яқин қариндошларидан уни қайтариб беришни суд тартибида талаб қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминоти, унга тарбия, таълим бериш ва унинг соғлиғини сақлаш бўйича ҳуқуқий, услубий, диагностика ва маслаҳат ёрдами олишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс мустақил равишда амалга оширишга ҳақли бўлмаган битимларни **қонунчиликда** белгиланган тартибда амалга оширишга;  зарур ижтимоий ёрдам олиш учун васийлик ва ҳомийлик органларига, таълим муассасаларига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, нодавлат нотижорат ташкилотларига мурожаат қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг даволаниши ва соғлиғини тиклаши мақсадида даволаш, санаторий-курорт муассасаларига йўлланмалар олиш учун соғлиқни сақлаш муассасаларига мурожаат қилишга ҳақли.  Васийлар ва ҳомийлар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  ...  Статья 31. Права опекунов и попечителей  Опекуны являются законными представителями подопечных и совершают от их имени или в их интересах все необходимые сделки.  Попечители являются законными представителями подопечных и оказывают подопечным содействие при осуществлении ими своих прав и исполнении обязанностей, а также охраняют их от злоупотреблений со стороны третьих лиц.  Опекуны и попечители вправе:  самостоятельно определять способы воспитания подопечного с учетом его мнения и рекомендаций органов опеки и попечительства;  требовать в судебном порядке возврата подопечного от любого лица, в том числе от родителей и других близких родственников, удерживающих его у себя без законных оснований;  получать правовую, методическую, диагностическую и консультативную помощь по содержанию, воспитанию, образованию и охране здоровья подопечного;  совершать сделки, которые подопечный не вправе совершать самостоятельно, в порядке, установленном законодательством;  обращаться за необходимой социальной помощью в органы опеки и попечительства, образовательные учреждения, органы самоуправления граждан, негосударственные некоммерческие организации;  обращаться в учреждения здравоохранения для получения путевок в лечебные, санаторно-курортные учреждения для лечения и восстановления здоровья подопечного.  Опекуны и попечители могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  ... | | 31-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг ҳуқуқлари  Васийлар ўз васийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, уларнинг номидан ёки уларнинг манфаатларини кўзлаб барча зарур битимларни тузади.  Ҳомийлар ўз ҳомийлигидаги шахсларнинг қонуний вакили бўлиб, ҳомийлигидаги шахсларга ўз ҳуқуқларини амалга оширишида ва мажбуриятларини бажаришида кўмаклашади, шунингдек уларни учинчи шахслар томонидан бўладиган суиистеъмолликлардан муҳофаза қилади.  Васийлар ва ҳомийлар:  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни унинг фикрини ҳамда васийлик ва ҳомийлик органларининг тавсияларини ҳисобга олган ҳолда тарбиялаш усулларини мустақил белгилашга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни қонуний асосларсиз ўзида ушлаб турган ҳар қандай шахсдан, шу жумладан ота-онасидан ҳамда бошқа яқин қариндошларидан уни қайтариб беришни суд тартибида талаб қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминоти, унга тарбия, таълим бериш ва унинг соғлиғини сақлаш бўйича ҳуқуқий, услубий, диагностика ва маслаҳат ёрдами олишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс мустақил равишда амалга оширишга ҳақли бўлмаган битимларни қонунчиликда белгиланган тартибда амалга оширишга;  зарур ижтимоий ёрдам олиш учун васийлик ва ҳомийлик органларига, таълим муассасаларига, фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига, нодавлат нотижорат ташкилотларига мурожаат қилишга;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг даволаниши ва соғлиғини тиклаши мақсадида даволаш, санаторий-курорт муассасаларига йўлланмалар олиш учун соғлиқни сақлаш муассасаларига мурожаат қилишга ҳақли.  Васийлар ва ҳомийлар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  ...  Статья 31. Права опекунов и попечителей  Опекуны являются законными представителями подопечных и совершают от их имени или в их интересах все необходимые сделки.  Попечители являются законными представителями подопечных и оказывают подопечным содействие при осуществлении ими своих прав и исполнении обязанностей, а также охраняют их от злоупотреблений со стороны третьих лиц.  Опекуны и попечители вправе:  самостоятельно определять способы воспитания подопечного с учетом его мнения и рекомендаций органов опеки и попечительства;  требовать в судебном порядке возврата подопечного от любого лица, в том числе от родителей и других близких родственников, удерживающих его у себя без законных оснований;  получать правовую, методическую, диагностическую и консультативную помощь по содержанию, воспитанию, образованию и охране здоровья подопечного;  совершать сделки, которые подопечный не вправе совершать самостоятельно, в порядке, установленном законодательством;  обращаться за необходимой социальной помощью в органы опеки и попечительства, образовательные учреждения, органы самоуправления граждан, негосударственные некоммерческие организации;  обращаться в учреждения здравоохранения для получения путевок в лечебные, санаторно-курортные учреждения для лечения и восстановления здоровья подопечного.  Опекуны и попечители могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 32-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг мажбуриятлари  Васийлар ва ҳомийлар:  ўзининг яшаш жойи ўзгарганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни тарбиялаши, унинг таъминоти, соғлиғи, жисмоний, руҳий, маънавий ва ахлоқий камолоти ҳақида ғамхўрлик қилиши, шунингдек унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиши;  ўз васийлигидаги шахснинг мактабгача таълим, умумий ўрта ва ўрта махсус таълим олиши учун шароитларни таъминлаши;  алиментлар, пенсиялар, нафақалар ҳамда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ижтимоий тўловлар тўлашни талаб қилиш юзасидан зарур чоралар кўриши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг ўзларига топширилган мол-мулкини асраб-авайлаши, мол-мулкнинг қиймати пасайишига йўл қўймаслиги ҳамда ундан фойда чиқаришга имкон туғдирмаслиги;  ушбу Қонуннинг[37-моддасида](javascript:scrollText(2308141))назарда тутилган ҳолларда васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг мулкий ҳуқуқларига дахл қиладиган ҳаракатларни амалга оширишда васийлик ва ҳомийлик органларининг рухсатларини олиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг мол-мулкини бошқаришдан тушган даромадлардан ва бошқа мавжуд маблағларидан унинг таъминоти учун фойдаланиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг парвариш қилинишини, тиббий кузатувини ва даволаш-профилактика муассасаларида даволанишини таъминлаши;  васийлик ва ҳомийлик органларига ўз мажбуриятларининг бажарилиши ҳақида ҳисоботлар тақдим этиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс стационарда даволаниш учун жойлаштирилганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларини хабардор қилиши;  агар фуқарони муомалага лаёқатсиз деб топишга ёки муомала лаёқати чекланганлигига доир асослар бекор бўлган бўлса, ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни муомалага лаёқатли деб топиш тўғрисида судга ариза билан мурожаат қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги вояга етмаган шахс билан бирга яшаши шарт.  Ўз ҳомийлигидаги шахс билан бирга яшаётган ҳомийнинг яшаш жойини ўзгартириши васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсати ва ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг розилиги билан амалга оширилади.  Ҳомийнинг ўз ҳомийлигидаги ўн олти ёшга тўлган шахсдан алоҳида яшашига, башарти бу ҳомийликдаги шахснинг тарбиясига, таъминотига ва таълим олишига, ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишига салбий таъсир кўрсатмаса, васийлик ва ҳомийлик органларининг ёзма рухсати билан йўл қўйилади. Ҳомий ўз ҳомийлигидаги шахсдан алоҳида яшаган тақдирда, унинг яшаш, таълим олиш шароитларини назорат қилиши, уни атрофдагиларнинг салбий таъсиридан ҳимоя қилиши шарт.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги вояга етмаган шахснинг турар жойи мавжуд бўлмаган тақдирда, васий ёки ҳомий уй-жой тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ уни олиш бўйича чоралар кўриши шарт.  Муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳомийлари уларни спиртли ичимликлар, гиёҳвандлик воситалари, психотроп ёки ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол этишдан, чекишдан ҳимоя қилишга доир зарур чора-тадбирларни кўриши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича мажбуриятлар бепул бажарилади.  Васийлар ва ҳомийларнинг зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 32. Обязанности опекунов и попечителей  Опекуны и попечители обязаны:  извещать орган опеки и попечительства о перемене своего места жительства;  воспитывать подопечного, заботиться о его содержании, здоровье, физическом, психическом, духовном и нравственном развитии, а также защищать его права, свободы и законные интересы;  обеспечивать условия для получения подопечным дошкольного, общего среднего и среднего специального образования;  принимать необходимые меры по истребованию алиментов, выплаты пенсий, пособий и иных социальных выплат в соответствии с законодательством;  заботиться о переданном им имуществе подопечного, не допускать уменьшения стоимости имущества и не способствовать извлечению из него прибыли;  в случаях, предусмотренных [статьей 37](javascript:scrollText(2308570))настоящего Закона, получать разрешения органов опеки и попечительства при совершении действий, затрагивающих имущественные права подопечных;  использовать доходы от управления имуществом и иные имеющиеся средства подопечного на его содержание;  обеспечивать уход, медицинское наблюдение и лечение подопечного в лечебно-профилактических учреждениях;  предоставлять органам опеки и попечительства отчеты об исполнении своих обязанностей;  информировать органы опеки и попечительства о помещении подопечного на стационарное лечение;  обращаться в суд с заявлением о признании подопечного дееспособным, если основания, в силу которых гражданин был признан недееспособным или ограничен в дееспособности, отпали;  проживать совместно со своим несовершеннолетним подопечным.  Изменение места жительства попечителя при совместном проживании с подопечным осуществляется с письменного разрешения органа опеки и попечительства и согласия самого несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет.  Раздельное проживание попечителя с подопечным, достигшим возраста шестнадцати лет, допускается с письменного разрешения органов опеки и попечительства при условии, что это не отразится неблагоприятно на воспитании, содержании и образовании, защите прав, свобод и законных интересов подопечного. При раздельном проживании с подопечным попечитель обязан осуществлять контроль за условиями его проживания, образования, защищать его от отрицательного воздействия окружающих.  При отсутствии жилого помещения несовершеннолетнего подопечного опекун или попечитель обязан принять меры по его получению в соответствии с жилищным законодательством.  Попечители ограниченных в дееспособности граждан обязаны принимать необходимые меры по защите их от употребления спиртных напитков, наркотических средств, психотропных или других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность, курения.  Обязанности по опеке и попечительству исполняются безвозмездно.  Опекуны и попечители могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 32-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг мажбуриятлари  Васийлар ва ҳомийлар:  ўзининг яшаш жойи ўзгарганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни тарбиялаши, унинг таъминоти, соғлиғи, жисмоний, руҳий, маънавий ва ахлоқий камолоти ҳақида ғамхўрлик қилиши, шунингдек унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиши;  ўз васийлигидаги шахснинг мактабгача таълим, умумий ўрта ва ўрта махсус таълим олиши учун шароитларни таъминлаши;  алиментлар, пенсиялар, нафақалар ҳамда **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ижтимоий тўловлар тўлашни талаб қилиш юзасидан зарур чоралар кўриши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг ўзларига топширилган мол-мулкини асраб-авайлаши, мол-мулкнинг қиймати пасайишига йўл қўймаслиги ҳамда ундан фойда чиқаришга имкон туғдирмаслиги;  ушбу Қонуннинг[37-моддасида](javascript:scrollText(2308141))назарда тутилган ҳолларда васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг мулкий ҳуқуқларига дахл қиладиган ҳаракатларни амалга оширишда васийлик ва ҳомийлик органларининг рухсатларини олиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг мол-мулкини бошқаришдан тушган даромадлардан ва бошқа мавжуд маблағларидан унинг таъминоти учун фойдаланиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг парвариш қилинишини, тиббий кузатувини ва даволаш-профилактика муассасаларида даволанишини таъминлаши;  васийлик ва ҳомийлик органларига ўз мажбуриятларининг бажарилиши ҳақида ҳисоботлар тақдим этиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс стационарда даволаниш учун жойлаштирилганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларини хабардор қилиши;  агар фуқарони муомалага лаёқатсиз деб топишга ёки муомала лаёқати чекланганлигига доир асослар бекор бўлган бўлса, ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни муомалага лаёқатли деб топиш тўғрисида судга ариза билан мурожаат қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги вояга етмаган шахс билан бирга яшаши шарт.  Ўз ҳомийлигидаги шахс билан бирга яшаётган ҳомийнинг яшаш жойини ўзгартириши васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсати ва ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг розилиги билан амалга оширилади.  Ҳомийнинг ўз ҳомийлигидаги ўн олти ёшга тўлган шахсдан алоҳида яшашига, башарти бу ҳомийликдаги шахснинг тарбиясига, таъминотига ва таълим олишига, ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишига салбий таъсир кўрсатмаса, васийлик ва ҳомийлик органларининг ёзма рухсати билан йўл қўйилади. Ҳомий ўз ҳомийлигидаги шахсдан алоҳида яшаган тақдирда, унинг яшаш, таълим олиш шароитларини назорат қилиши, уни атрофдагиларнинг салбий таъсиридан ҳимоя қилиши шарт.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги вояга етмаган шахснинг турар жойи мавжуд бўлмаган тақдирда, васий ёки ҳомий уй-жой тўғрисидаги **қонунчиликка** мувофиқ уни олиш бўйича чоралар кўриши шарт.  Муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳомийлари уларни спиртли ичимликлар, гиёҳвандлик воситалари, психотроп ёки ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол этишдан, чекишдан ҳимоя қилишга доир зарур чора-тадбирларни кўриши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича мажбуриятлар бепул бажарилади.  Васийлар ва ҳомийларнинг зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 32. Обязанности опекунов и попечителей  Опекуны и попечители обязаны:  извещать орган опеки и попечительства о перемене своего места жительства;  воспитывать подопечного, заботиться о его содержании, здоровье, физическом, психическом, духовном и нравственном развитии, а также защищать его права, свободы и законные интересы;  обеспечивать условия для получения подопечным дошкольного, общего среднего и среднего специального образования;  принимать необходимые меры по истребованию алиментов, выплаты пенсий, пособий и иных социальных выплат в соответствии с законодательством;  заботиться о переданном им имуществе подопечного, не допускать уменьшения стоимости имущества и не способствовать извлечению из него прибыли;  в случаях, предусмотренных [статьей 37](javascript:scrollText(2308570))настоящего Закона, получать разрешения органов опеки и попечительства при совершении действий, затрагивающих имущественные права подопечных;  использовать доходы от управления имуществом и иные имеющиеся средства подопечного на его содержание;  обеспечивать уход, медицинское наблюдение и лечение подопечного в лечебно-профилактических учреждениях;  предоставлять органам опеки и попечительства отчеты об исполнении своих обязанностей;  информировать органы опеки и попечительства о помещении подопечного на стационарное лечение;  обращаться в суд с заявлением о признании подопечного дееспособным, если основания, в силу которых гражданин был признан недееспособным или ограничен в дееспособности, отпали;  проживать совместно со своим несовершеннолетним подопечным.  Изменение места жительства попечителя при совместном проживании с подопечным осуществляется с письменного разрешения органа опеки и попечительства и согласия самого несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет.  Раздельное проживание попечителя с подопечным, достигшим возраста шестнадцати лет, допускается с письменного разрешения органов опеки и попечительства при условии, что это не отразится неблагоприятно на воспитании, содержании и образовании, защите прав, свобод и законных интересов подопечного. При раздельном проживании с подопечным попечитель обязан осуществлять контроль за условиями его проживания, образования, защищать его от отрицательного воздействия окружающих.  При отсутствии жилого помещения несовершеннолетнего подопечного опекун или попечитель обязан принять меры по его получению в соответствии с жилищным законодательством.  Попечители ограниченных в дееспособности граждан обязаны принимать необходимые меры по защите их от употребления спиртных напитков, наркотических средств, психотропных или других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность, курения.  Обязанности по опеке и попечительству исполняются безвозмездно.  Опекуны и попечители могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 32-модда. Васийлар ва ҳомийларнинг мажбуриятлари  Васийлар ва ҳомийлар:  ўзининг яшаш жойи ўзгарганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органини хабардор қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни тарбиялаши, унинг таъминоти, соғлиғи, жисмоний, руҳий, маънавий ва ахлоқий камолоти ҳақида ғамхўрлик қилиши, шунингдек унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиши;  ўз васийлигидаги шахснинг мактабгача таълим, умумий ўрта ва ўрта махсус таълим олиши учун шароитларни таъминлаши;  алиментлар, пенсиялар, нафақалар ҳамда қонунчиликка мувофиқ бошқа ижтимоий тўловлар тўлашни талаб қилиш юзасидан зарур чоралар кўриши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг ўзларига топширилган мол-мулкини асраб-авайлаши, мол-мулкнинг қиймати пасайишига йўл қўймаслиги ҳамда ундан фойда чиқаришга имкон туғдирмаслиги;  ушбу Қонуннинг[37-моддасида](javascript:scrollText(2308141))назарда тутилган ҳолларда васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг мулкий ҳуқуқларига дахл қиладиган ҳаракатларни амалга оширишда васийлик ва ҳомийлик органларининг рухсатларини олиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг мол-мулкини бошқаришдан тушган даромадлардан ва бошқа мавжуд маблағларидан унинг таъминоти учун фойдаланиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг парвариш қилинишини, тиббий кузатувини ва даволаш-профилактика муассасаларида даволанишини таъминлаши;  васийлик ва ҳомийлик органларига ўз мажбуриятларининг бажарилиши ҳақида ҳисоботлар тақдим этиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахс стационарда даволаниш учун жойлаштирилганлиги ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларини хабардор қилиши;  агар фуқарони муомалага лаёқатсиз деб топишга ёки муомала лаёқати чекланганлигига доир асослар бекор бўлган бўлса, ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахсни муомалага лаёқатли деб топиш тўғрисида судга ариза билан мурожаат қилиши;  ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги вояга етмаган шахс билан бирга яшаши шарт.  Ўз ҳомийлигидаги шахс билан бирга яшаётган ҳомийнинг яшаш жойини ўзгартириши васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсати ва ўн тўрт ёшга тўлган вояга етмаганнинг розилиги билан амалга оширилади.  Ҳомийнинг ўз ҳомийлигидаги ўн олти ёшга тўлган шахсдан алоҳида яшашига, башарти бу ҳомийликдаги шахснинг тарбиясига, таъминотига ва таълим олишига, ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари ҳимоя қилинишига салбий таъсир кўрсатмаса, васийлик ва ҳомийлик органларининг ёзма рухсати билан йўл қўйилади. Ҳомий ўз ҳомийлигидаги шахсдан алоҳида яшаган тақдирда, унинг яшаш, таълим олиш шароитларини назорат қилиши, уни атрофдагиларнинг салбий таъсиридан ҳимоя қилиши шарт.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги вояга етмаган шахснинг турар жойи мавжуд бўлмаган тақдирда, васий ёки ҳомий уй-жой тўғрисидаги қонунчиликка мувофиқ уни олиш бўйича чоралар кўриши шарт.  Муомала лаёқати чекланган фуқароларнинг ҳомийлари уларни спиртли ичимликлар, гиёҳвандлик воситалари, психотроп ёки ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол этишдан, чекишдан ҳимоя қилишга доир зарур чора-тадбирларни кўриши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик бўйича мажбуриятлар бепул бажарилади.  Васийлар ва ҳомийларнинг зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 32. Обязанности опекунов и попечителей  Опекуны и попечители обязаны:  извещать орган опеки и попечительства о перемене своего места жительства;  воспитывать подопечного, заботиться о его содержании, здоровье, физическом, психическом, духовном и нравственном развитии, а также защищать его права, свободы и законные интересы;  обеспечивать условия для получения подопечным дошкольного, общего среднего и среднего специального образования;  принимать необходимые меры по истребованию алиментов, выплаты пенсий, пособий и иных социальных выплат в соответствии с законодательством;  заботиться о переданном им имуществе подопечного, не допускать уменьшения стоимости имущества и не способствовать извлечению из него прибыли;  в случаях, предусмотренных [статьей 37](javascript:scrollText(2308570))настоящего Закона, получать разрешения органов опеки и попечительства при совершении действий, затрагивающих имущественные права подопечных;  использовать доходы от управления имуществом и иные имеющиеся средства подопечного на его содержание;  обеспечивать уход, медицинское наблюдение и лечение подопечного в лечебно-профилактических учреждениях;  предоставлять органам опеки и попечительства отчеты об исполнении своих обязанностей;  информировать органы опеки и попечительства о помещении подопечного на стационарное лечение;  обращаться в суд с заявлением о признании подопечного дееспособным, если основания, в силу которых гражданин был признан недееспособным или ограничен в дееспособности, отпали;  проживать совместно со своим несовершеннолетним подопечным.  Изменение места жительства попечителя при совместном проживании с подопечным осуществляется с письменного разрешения органа опеки и попечительства и согласия самого несовершеннолетнего, достигшего возраста четырнадцати лет.  Раздельное проживание попечителя с подопечным, достигшим возраста шестнадцати лет, допускается с письменного разрешения органов опеки и попечительства при условии, что это не отразится неблагоприятно на воспитании, содержании и образовании, защите прав, свобод и законных интересов подопечного. При раздельном проживании с подопечным попечитель обязан осуществлять контроль за условиями его проживания, образования, защищать его от отрицательного воздействия окружающих.  При отсутствии жилого помещения несовершеннолетнего подопечного опекун или попечитель обязан принять меры по его получению в соответствии с жилищным законодательством.  Попечители ограниченных в дееспособности граждан обязаны принимать необходимые меры по защите их от употребления спиртных напитков, наркотических средств, психотропных или других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность, курения.  Обязанности по опеке и попечительству исполняются безвозмездно.  Опекуны и попечители могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 33-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ўзларига нисбатан ҳурмат билан ва инсоний муносабатда бўлиниши;  ўзларининг таъминоти, тарбияси, таълим олиши ва соғлиғи ҳақида ғамхўрлик қилиниши;  ўз ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиниши;  ўз ҳуқуқлари ва ўзларига кўрсатилиши мумкин бўлган хизматлар тўғрисида, шунингдек ўз ҳуқуқларини ҳимоя қилиш усуллари ҳамда воситалари ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларидан ахборот олиш;  таълим олишга, соғлиқни сақлашга, ижтимоий муҳофаза қилинишга бўлган ҳуқуқларини, шунингдек ўзларининг жисмоний, ақлий ва маънавий жиҳатдан уйғун ривожланишига ёрдам берадиган бошқа ҳуқуқларни амалга ошириш учун зарур ёрдам олиш ҳамда қўллаб-қувватланиш;  агар бу васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига зид бўлмаса, ота-онаси ва бошқа яқин қариндошлари билан мулоқотда бўлиш;  ўз шахсий ҳаётига тааллуқли ахборотнинг махфийлиги таъминланиши;  турар жойга бўлган мулк ҳуқуқи ёки турар жойдан фойдаланиш ҳуқуқи, шунингдек ота-онаси ва бошқа қариндошлари билан қариндошлик фактига асосланган мулкий ҳуқуқлари таъминланиши;  васийнинг ёки ҳомийнинг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан васийлик ва ҳомийлик органига, шунингдек судга мурожаат қилиш.  Вояга етмаган васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар васий ёки ҳомий билан бирга яшаш ҳуқуқига эга.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 33. Права подопечных  Подопечные имеют право на:  уважительное и гуманное отношение к себе;  заботу об их содержании, воспитании, образовании и здоровье;  защиту своих прав, свобод и законных интересов;  получение от органов опеки и попечительства информации о своих правах и услугах, которые могут быть им предоставлены, а также способах и средствах защиты своих прав;  получение необходимой помощи и поддержки для реализации прав на образование, охрану здоровья, социальную защиту, а также иных прав, содействующих их гармоничному физическому, интеллектуальному и духовному развитию;  общение с родителями и другими близкими родственниками, если это не противоречит их правам и законным интересам;  обеспечение конфиденциальности информации, касающейся их частной жизни;  обеспечение права собственности на жилое помещение или права пользования жилым помещением, а также имущественных прав, основанных на факте родства с родителями и другими родственниками;  обращение в орган опеки и попечительства, а также в суд по поводу неправомерных действий (бездействия) опекуна или попечителя.  Несовершеннолетние подопечные имеют право на совместное проживание с опекуном или попечителем.  Подопечные могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 33-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ўзларига нисбатан ҳурмат билан ва инсоний муносабатда бўлиниши;  ўзларининг таъминоти, тарбияси, таълим олиши ва соғлиғи ҳақида ғамхўрлик қилиниши;  ўз ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиниши;  ўз ҳуқуқлари ва ўзларига кўрсатилиши мумкин бўлган хизматлар тўғрисида, шунингдек ўз ҳуқуқларини ҳимоя қилиш усуллари ҳамда воситалари ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларидан ахборот олиш;  таълим олишга, соғлиқни сақлашга, ижтимоий муҳофаза қилинишга бўлган ҳуқуқларини, шунингдек ўзларининг жисмоний, ақлий ва маънавий жиҳатдан уйғун ривожланишига ёрдам берадиган бошқа ҳуқуқларни амалга ошириш учун зарур ёрдам олиш ҳамда қўллаб-қувватланиш;  агар бу васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига зид бўлмаса, ота-онаси ва бошқа яқин қариндошлари билан мулоқотда бўлиш;  ўз шахсий ҳаётига тааллуқли ахборотнинг махфийлиги таъминланиши;  турар жойга бўлган мулк ҳуқуқи ёки турар жойдан фойдаланиш ҳуқуқи, шунингдек ота-онаси ва бошқа қариндошлари билан қариндошлик фактига асосланган мулкий ҳуқуқлари таъминланиши;  васийнинг ёки ҳомийнинг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан васийлик ва ҳомийлик органига, шунингдек судга мурожаат қилиш.  Вояга етмаган васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар васий ёки ҳомий билан бирга яшаш ҳуқуқига эга.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 33. Права подопечных  Подопечные имеют право на:  уважительное и гуманное отношение к себе;  заботу об их содержании, воспитании, образовании и здоровье;  защиту своих прав, свобод и законных интересов;  получение от органов опеки и попечительства информации о своих правах и услугах, которые могут быть им предоставлены, а также способах и средствах защиты своих прав;  получение необходимой помощи и поддержки для реализации прав на образование, охрану здоровья, социальную защиту, а также иных прав, содействующих их гармоничному физическому, интеллектуальному и духовному развитию;  общение с родителями и другими близкими родственниками, если это не противоречит их правам и законным интересам;  обеспечение конфиденциальности информации, касающейся их частной жизни;  обеспечение права собственности на жилое помещение или права пользования жилым помещением, а также имущественных прав, основанных на факте родства с родителями и другими родственниками;  обращение в орган опеки и попечительства, а также в суд по поводу неправомерных действий (бездействия) опекуна или попечителя.  Несовершеннолетние подопечные имеют право на совместное проживание с опекуном или попечителем.  Подопечные могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 33-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ўзларига нисбатан ҳурмат билан ва инсоний муносабатда бўлиниши;  ўзларининг таъминоти, тарбияси, таълим олиши ва соғлиғи ҳақида ғамхўрлик қилиниши;  ўз ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилиниши;  ўз ҳуқуқлари ва ўзларига кўрсатилиши мумкин бўлган хизматлар тўғрисида, шунингдек ўз ҳуқуқларини ҳимоя қилиш усуллари ҳамда воситалари ҳақида васийлик ва ҳомийлик органларидан ахборот олиш;  таълим олишга, соғлиқни сақлашга, ижтимоий муҳофаза қилинишга бўлган ҳуқуқларини, шунингдек ўзларининг жисмоний, ақлий ва маънавий жиҳатдан уйғун ривожланишига ёрдам берадиган бошқа ҳуқуқларни амалга ошириш учун зарур ёрдам олиш ҳамда қўллаб-қувватланиш;  агар бу васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига зид бўлмаса, ота-онаси ва бошқа яқин қариндошлари билан мулоқотда бўлиш;  ўз шахсий ҳаётига тааллуқли ахборотнинг махфийлиги таъминланиши;  турар жойга бўлган мулк ҳуқуқи ёки турар жойдан фойдаланиш ҳуқуқи, шунингдек ота-онаси ва бошқа қариндошлари билан қариндошлик фактига асосланган мулкий ҳуқуқлари таъминланиши;  васийнинг ёки ҳомийнинг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан васийлик ва ҳомийлик органига, шунингдек судга мурожаат қилиш.  Вояга етмаган васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар васий ёки ҳомий билан бирга яшаш ҳуқуқига эга.  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахслар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 33. Права подопечных  Подопечные имеют право на:  уважительное и гуманное отношение к себе;  заботу об их содержании, воспитании, образовании и здоровье;  защиту своих прав, свобод и законных интересов;  получение от органов опеки и попечительства информации о своих правах и услугах, которые могут быть им предоставлены, а также способах и средствах защиты своих прав;  получение необходимой помощи и поддержки для реализации прав на образование, охрану здоровья, социальную защиту, а также иных прав, содействующих их гармоничному физическому, интеллектуальному и духовному развитию;  общение с родителями и другими близкими родственниками, если это не противоречит их правам и законным интересам;  обеспечение конфиденциальности информации, касающейся их частной жизни;  обеспечение права собственности на жилое помещение или права пользования жилым помещением, а также имущественных прав, основанных на факте родства с родителями и другими родственниками;  обращение в орган опеки и попечительства, а также в суд по поводу неправомерных действий (бездействия) опекуна или попечителя.  Несовершеннолетние подопечные имеют право на совместное проживание с опекуном или попечителем.  Подопечные могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 35-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш мол-мулкнинг жойлашуви бўйича белгиланади.  Васийлар ўз васийлигидаги шахснинг пул маблағларини банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйишга ҳақли. Васийликдаги шахснинг банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйилган пул маблағларини васий томонидан сарфлаш фақатгина васийликдаги шахснинг таъминоти учун васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсатига кўра амалга оширилади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳомийлари ўз ҳомийлигидаги шахснинг розилиги билан ҳомийликдаги шахснинг таъминотига ва маиший эҳтиёжларини қаноатлантиришга қаратилган маиший ёки бошқа битимлар тузади, шунингдек **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқаришни амалга оширади.  ...  Статья 35. Управление имуществом подопечного  Управление имуществом подопечного устанавливается по месту нахождения имущества.  Опекуны вправе вносить денежные средства подопечного в банки и иные кредитные организации. Расходование опекуном денежных средств подопечного, внесенных в банки и иные кредитные организации, осуществляется с письменного разрешения органов опеки и попечительства только на содержание подопечного.  Попечители лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного совершают бытовые или иные сделки, направленные на содержание и удовлетворение бытовых потребностей подопечного, а также осуществляют управление имуществом подопечного в порядке, установленном законодательством.  ... | | 35-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш мол-мулкнинг жойлашуви бўйича белгиланади.  Васийлар ўз васийлигидаги шахснинг пул маблағларини банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйишга ҳақли. Васийликдаги шахснинг банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйилган пул маблағларини васий томонидан сарфлаш фақатгина васийликдаги шахснинг таъминоти учун васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсатига кўра амалга оширилади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳомийлари ўз ҳомийлигидаги шахснинг розилиги билан ҳомийликдаги шахснинг таъминотига ва маиший эҳтиёжларини қаноатлантиришга қаратилган маиший ёки бошқа битимлар тузади, шунингдек **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқаришни амалга оширади.  ...  Статья 35. Управление имуществом подопечного  Управление имуществом подопечного устанавливается по месту нахождения имущества.  Опекуны вправе вносить денежные средства подопечного в банки и иные кредитные организации. Расходование опекуном денежных средств подопечного, внесенных в банки и иные кредитные организации, осуществляется с письменного разрешения органов опеки и попечительства только на содержание подопечного.  Попечители лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного совершают бытовые или иные сделки, направленные на содержание и удовлетворение бытовых потребностей подопечного, а также осуществляют управление имуществом подопечного в порядке, установленном законодательством.  ... | | 35-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш  Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқариш мол-мулкнинг жойлашуви бўйича белгиланади.  Васийлар ўз васийлигидаги шахснинг пул маблағларини банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйишга ҳақли. Васийликдаги шахснинг банкларга ва бошқа кредит ташкилотларига қўйилган пул маблағларини васий томонидан сарфлаш фақатгина васийликдаги шахснинг таъминоти учун васийлик ва ҳомийлик органининг ёзма рухсатига кўра амалга оширилади.  Соғлиғининг ҳолатига кўра ҳомийлик белгиланишига муҳтож бўлган шахсларнинг ҳомийлари ўз ҳомийлигидаги шахснинг розилиги билан ҳомийликдаги шахснинг таъминотига ва маиший эҳтиёжларини қаноатлантиришга қаратилган маиший ёки бошқа битимлар тузади, шунингдек қонунчиликда белгиланган тартибда ҳомийликдаги шахснинг мол-мулкини бошқаришни амалга оширади.  ...  Статья 35. Управление имуществом подопечного  Управление имуществом подопечного устанавливается по месту нахождения имущества.  Опекуны вправе вносить денежные средства подопечного в банки и иные кредитные организации. Расходование опекуном денежных средств подопечного, внесенных в банки и иные кредитные организации, осуществляется с письменного разрешения органов опеки и попечительства только на содержание подопечного.  Попечители лиц, нуждающихся в установлении над ними попечительства по состоянию здоровья, с согласия подопечного совершают бытовые или иные сделки, направленные на содержание и удовлетворение бытовых потребностей подопечного, а также осуществляют управление имуществом подопечного в порядке, установленном законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** | |
| 38-модда. Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатини олмай туриб васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузиш оқибатлари  Васий ёки ҳомий томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузилганлиги факти аниқланганда, васийлик ва ҳомийлик органи васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг манфаатларини кўзлаб зудлик билан судга мурожаат қилиши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан тузилган шартнома ҳақиқий эмас деб топилганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга тегишли бўлган мол-мулк қайтарилиши, шартнома тарафларига етказилган зарарнинг ўрни эса, **қонун ҳужжатларида** белгиланган миқдорда ва тартибда васий ёки ҳомий томонидан қопланиши шарт.  Статья 38. Последствия заключения договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства  При обнаружении факта заключения опекуном или попечителем договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства орган опеки и попечительства обязан незамедлительно обратиться в интересах подопечного в суд.  При признании недействительным договора, заключенного от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства, имущество, принадлежавшее подопечному, подлежит возврату, а убытки, причиненные сторонам договора, подлежат возмещению опекуном или попечителем в размере и порядке, определенным законодательством. | | 38-модда. Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатини олмай туриб васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузиш оқибатлари  Васий ёки ҳомий томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузилганлиги факти аниқланганда, васийлик ва ҳомийлик органи васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг манфаатларини кўзлаб зудлик билан судга мурожаат қилиши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан тузилган шартнома ҳақиқий эмас деб топилганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга тегишли бўлган мол-мулк қайтарилиши, шартнома тарафларига етказилган зарарнинг ўрни эса, **қонунчиликда** белгиланган миқдорда ва тартибда васий ёки ҳомий томонидан қопланиши шарт.  Статья 38. Последствия заключения договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства  При обнаружении факта заключения опекуном или попечителем договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства орган опеки и попечительства обязан незамедлительно обратиться в интересах подопечного в суд.  При признании недействительным договора, заключенного от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства, имущество, принадлежавшее подопечному, подлежит возврату, а убытки, причиненные сторонам договора, подлежат возмещению опекуном или попечителем в размере и порядке, определенным законодательством. | | 38-модда. Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатини олмай туриб васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузиш оқибатлари  Васий ёки ҳомий томонидан васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан шартнома тузилганлиги факти аниқланганда, васийлик ва ҳомийлик органи васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахснинг манфаатларини кўзлаб зудлик билан судга мурожаат қилиши шарт.  Васийлик ва ҳомийлик органининг рухсатисиз васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс номидан тузилган шартнома ҳақиқий эмас деб топилганда, васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга тегишли бўлган мол-мулк қайтарилиши, шартнома тарафларига етказилган зарарнинг ўрни эса, қонунчиликда белгиланган миқдорда ва тартибда васий ёки ҳомий томонидан қопланиши шарт.  Статья 38. Последствия заключения договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства  При обнаружении факта заключения опекуном или попечителем договора от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства орган опеки и попечительства обязан незамедлительно обратиться в интересах подопечного в суд.  При признании недействительным договора, заключенного от имени подопечного без получения разрешения органа опеки и попечительства, имущество, принадлежавшее подопечному, подлежит возврату, а убытки, причиненные сторонам договора, подлежат возмещению опекуном или попечителем в размере и порядке, определенным законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 40-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга нафақа тайинлаш  Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминотига доир харажатларининг ўрни васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс маблағлари ҳисобидан қопланади, бу маблағлар етарли бўлмаган тақдирда эса, васийлик ва ҳомийлик органлари **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда унинг таъминоти учун нафақа тайинлаш мақсадида тегишли органларга мурожаат қилади.  Статья 40. Назначение пособия подопечному  Расходы опекуна или попечителя по содержанию подопечного возмещаются из средств подопечного, а в случае недостаточности этих средств органы опеки и попечительства обращаются в соответствующие органы с целью назначения пособия на его содержание в порядке, установленном законодательством. | | 40-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга нафақа тайинлаш  Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминотига доир харажатларининг ўрни васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс маблағлари ҳисобидан қопланади, бу маблағлар етарли бўлмаган тақдирда эса, васийлик ва ҳомийлик органлари **қонунчиликда** белгиланган тартибда унинг таъминоти учун нафақа тайинлаш мақсадида тегишли органларга мурожаат қилади.  Статья 40. Назначение пособия подопечному  Расходы опекуна или попечителя по содержанию подопечного возмещаются из средств подопечного, а в случае недостаточности этих средств органы опеки и попечительства обращаются в соответствующие органы с целью назначения пособия на его содержание в порядке, установленном законодательством. | | 40-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга нафақа тайинлаш  Васийнинг ёки ҳомийнинг ўз васийлигидаги ёки ҳомийлигидаги шахснинг таъминотига доир харажатларининг ўрни васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахс маблағлари ҳисобидан қопланади, бу маблағлар етарли бўлмаган тақдирда эса, васийлик ва ҳомийлик органлари қонунчиликда белгиланган тартибда унинг таъминоти учун нафақа тайинлаш мақсадида тегишли органларга мурожаат қилади.  Статья 40. Назначение пособия подопечному  Расходы опекуна или попечителя по содержанию подопечного возмещаются из средств подопечного, а в случае недостаточности этих средств органы опеки и попечительства обращаются в соответствующие органы с целью назначения пособия на его содержание в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 41-модда. Васийлик ва ҳомийлик органлари фаолияти устидан назорат  Васийлик ва ҳомийлик органлари ҳамда уларнинг мансабдор шахслари фаолияти устидан назоратни **қонун ҳужжатларида** ваколат берилган давлат органлари ва мансабдор шахслар амалга оширади.  Статья 41. Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства  Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства и их должностных лиц осуществляют уполномоченные законодательством государственные органы и должностные лица. | | 41-модда. Васийлик ва ҳомийлик органлари фаолияти устидан назорат  Васийлик ва ҳомийлик органлари ҳамда уларнинг мансабдор шахслари фаолияти устидан назоратни **қонунчиликда** ваколат берилган давлат органлари ва мансабдор шахслар амалга оширади.  Статья 41. Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства  Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства и их должностных лиц осуществляют уполномоченные законодательством государственные органы и должностные лица. | | 41-модда. Васийлик ва ҳомийлик органлари фаолияти устидан назорат  Васийлик ва ҳомийлик органлари ҳамда уларнинг мансабдор шахслари фаолияти устидан назоратни қонунчиликда ваколат берилган давлат органлари ва мансабдор шахслар амалга оширади.  Статья 41. Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства  Контроль за деятельностью органов опеки и попечительства и их должностных лиц осуществляют уполномоченные законодательством государственные органы и должностные лица. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 44-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  Васийлик ва ҳомийлик органларининг ғайриқонуний қарорлари ёхуд улар мансабдор шахсларининг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрни **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда қопланиши шарт.  Статья 44. Возмещение вреда, причиненного подопечному  Вред, причиненный подопечному в результате неправомерных решений органов опеки и попечительства либо действий (бездействия) их должностных лиц, подлежит возмещению в порядке, установленном законодательством. | | 44-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  Васийлик ва ҳомийлик органларининг ғайриқонуний қарорлари ёхуд улар мансабдор шахсларининг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрни **қонунчиликда** белгиланган тартибда қопланиши шарт.  Статья 44. Возмещение вреда, причиненного подопечному  Вред, причиненный подопечному в результате неправомерных решений органов опеки и попечительства либо действий (бездействия) их должностных лиц, подлежит возмещению в порядке, установленном законодательством. | | 44-модда. Васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш  Васийлик ва ҳомийлик органларининг ғайриқонуний қарорлари ёхуд улар мансабдор шахсларининг ғайриқонуний ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) натижасида васийликдаги ёки ҳомийликдаги шахсга етказилган зарарнинг ўрни қонунчиликда белгиланган тартибда қопланиши шарт.  Статья 44. Возмещение вреда, причиненного подопечному  Вред, причиненный подопечному в результате неправомерных решений органов опеки и попечительства либо действий (бездействия) их должностных лиц, подлежит возмещению в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 47-модда. Низоларни ҳал этиш  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 47. Разрешение споров  Споры в области опеки и попечительства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 47-модда. Низоларни ҳал этиш  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 47. Разрешение споров  Споры в области опеки и попечительства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 47-модда. Низоларни ҳал этиш  Васийлик ва ҳомийлик соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 47. Разрешение споров  Споры в области опеки и попечительства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 48-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 48. Ответственность за нарушение законодательства об опеке и попечительстве  Лица, виновные в нарушении законодательства об опеке и попечительстве, несут ответственность в установленном порядке. | | 48-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 48. Ответственность за нарушение законодательства об опеке и попечительстве  Лица, виновные в нарушении законодательства об опеке и попечительстве, несут ответственность в установленном порядке. | | 48-модда. Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Васийлик ва ҳомийлик тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 48. Ответственность за нарушение законодательства об опеке и попечительстве  Лица, виновные в нарушении законодательства об опеке и попечительстве, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** | |
| 49-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 49. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 49-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 49. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 49-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 49. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** | |
| **229. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 22 апрелда қабул қилинган “Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисидаги низомга ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш ҳақида” ЎРҚ-368-сон Қонуни** | | | | | | | |
| Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисида  НИЗОМ  10-модда. Судьяларнинг олий малака ҳайъати:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлайди;  2) Судьялар олий кенгашига янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган номзодлар (судьялар) бўйича тегишли хулосалар тақдим этади;  3) судьяларни, шунингдек биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида Ўзбекистон Республикаси Олий судининг расмий веб-сайтида ахборот жойлаштириш орқали хабардор қилиб боради;  4) Ўзбекистон Республикаси Олий судининг судьялари, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларига, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувлари ўтказади;  5) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьяларининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  6) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  7) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-аҳлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  8) судьяларга малака даражалари беради.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати судьялар малака ҳайъатларининг қарорлари устидан берилган шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ПОЛОЖЕНИЕ  о квалификационных коллегиях судей  Статья 10. Высшая квалификационная коллегия судей:  1) подготавливает предложения по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) представляет в Высший судейский совет соответствующие заключения на кандидатов (судей), выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  3) уведомляет об открывшихся вакантных судейских должностях судей, а также лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей и прошедших обучение и стажировку, путем размещения информации на официальном веб-сайте Верховного суда Республики Узбекистан;  4) рассматривает жалобы и представления, проводит служебные проверки в отношении судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  5) рассматривает дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимает решения о приостановлении полномочий судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  6) дает заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  7) осуществляет контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  8) присваивает квалификационные классы судьям.  Высшая квалификационная коллегия судей рассматривает жалобы и представления на решения квалификационных коллегий судей.  Высшая квалификационная коллегия судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисида  НИЗОМ  10-модда. Судьяларнинг олий малака ҳайъати:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлайди;  2) Судьялар олий кенгашига янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган номзодлар (судьялар) бўйича тегишли хулосалар тақдим этади;  3) судьяларни, шунингдек биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида Ўзбекистон Республикаси Олий судининг расмий веб-сайтида ахборот жойлаштириш орқали хабардор қилиб боради;  4) Ўзбекистон Республикаси Олий судининг судьялари, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларига, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувлари ўтказади;  5) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьяларининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  6) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  7) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-аҳлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  8) судьяларга малака даражалари беради.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати судьялар малака ҳайъатларининг қарорлари устидан берилган шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ПОЛОЖЕНИЕ  о квалификационных коллегиях судей  Статья 10. Высшая квалификационная коллегия судей:  1) подготавливает предложения по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) представляет в Высший судейский совет соответствующие заключения на кандидатов (судей), выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  3) уведомляет об открывшихся вакантных судейских должностях судей, а также лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей и прошедших обучение и стажировку, путем размещения информации на официальном веб-сайте Верховного суда Республики Узбекистан;  4) рассматривает жалобы и представления, проводит служебные проверки в отношении судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  5) рассматривает дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимает решения о приостановлении полномочий судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  6) дает заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  7) осуществляет контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  8) присваивает квалификационные классы судьям.  Высшая квалификационная коллегия судей рассматривает жалобы и представления на решения квалификационных коллегий судей.  Высшая квалификационная коллегия судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисида  НИЗОМ  10-модда. Судьяларнинг олий малака ҳайъати:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлайди;  2) Судьялар олий кенгашига янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган номзодлар (судьялар) бўйича тегишли хулосалар тақдим этади;  3) судьяларни, шунингдек биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида Ўзбекистон Республикаси Олий судининг расмий веб-сайтида ахборот жойлаштириш орқали хабардор қилиб боради;  4) Ўзбекистон Республикаси Олий судининг судьялари, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларига, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувлари ўтказади;  5) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьяларининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари раислари ва раис ўринбосарларининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  6) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  7) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-аҳлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  8) судьяларга малака даражалари беради.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати судьялар малака ҳайъатларининг қарорлари устидан берилган шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади.  Судьяларнинг олий малака ҳайъати қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ПОЛОЖЕНИЕ  о квалификационных коллегиях судей  Статья 10. Высшая квалификационная коллегия судей:  1) подготавливает предложения по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) представляет в Высший судейский совет соответствующие заключения на кандидатов (судей), выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  3) уведомляет об открывшихся вакантных судейских должностях судей, а также лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей и прошедших обучение и стажировку, путем размещения информации на официальном веб-сайте Верховного суда Республики Узбекистан;  4) рассматривает жалобы и представления, проводит служебные проверки в отношении судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  5) рассматривает дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимает решения о приостановлении полномочий судей Верховного суда Республики Узбекистан, председателей и заместителей председателей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан;  6) дает заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  7) осуществляет контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  8) присваивает квалификационные классы судьям.  Высшая квалификационная коллегия судей рассматривает жалобы и представления на решения квалификационных коллегий судей.  Высшая квалификационная коллегия судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 11-модда. Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлашда иштирок этади;  2) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларнинг аризаларини ва уларга илова қилинадиган материалларни қабул қилишни, рўйхатдан ўтказишни, текширишни, шунингдек уларни Судьялар олий кенгашига юборишни ташкил этади;  3) ўзларини биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш ҳақида ариза берган шахсларни ҳамда судьялик лавозимларига номзодлар таклиф этган органларни биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш рад этилганлиги ва ушбу захирадан чиқарилганлиги ҳақида хабардор қилади;  4) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида хабардор қилади;  5) Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувларини ўтказади;  6) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  7) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  8) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  9) халқ маслаҳатчиларини танлаш ва уларнинг сайловини ўтказиш ҳамда уларни ўқитиш ишларини ташкил этади.  Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Нижестоящие квалификационные коллегии судей:  1) участвуют в подготовке предложений по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) организуют прием, регистрацию, проверку заявлений и прилагаемых к ним материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также направление их в Высший судейский совет;  3) информируют лиц, подавших заявления о включении их в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и органы, предложившие кандидатуры на судейские должности, об отказе во включении в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и исключении из этого резерва;  4) уведомляют об открывшихся вакантных судейских должностях лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и прошедших обучение и стажировку;  5) рассматривают жалобы и представления, проводят служебные проверки в отношении судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  6) рассматривают дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимают решения о приостановлении полномочий судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  7) дают заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  8) осуществляют контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  9) организуют работу по подбору и проведению выборов народных заседателей и их обучению.  Нижестоящие квалификационные коллегии судей могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 11-модда. Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлашда иштирок этади;  2) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларнинг аризаларини ва уларга илова қилинадиган материалларни қабул қилишни, рўйхатдан ўтказишни, текширишни, шунингдек уларни Судьялар олий кенгашига юборишни ташкил этади;  3) ўзларини биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш ҳақида ариза берган шахсларни ҳамда судьялик лавозимларига номзодлар таклиф этган органларни биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш рад этилганлиги ва ушбу захирадан чиқарилганлиги ҳақида хабардор қилади;  4) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида хабардор қилади;  5) Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувларини ўтказади;  6) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  7) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  8) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  9) халқ маслаҳатчиларини танлаш ва уларнинг сайловини ўтказиш ҳамда уларни ўқитиш ишларини ташкил этади.  Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Нижестоящие квалификационные коллегии судей:  1) участвуют в подготовке предложений по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) организуют прием, регистрацию, проверку заявлений и прилагаемых к ним материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также направление их в Высший судейский совет;  3) информируют лиц, подавших заявления о включении их в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и органы, предложившие кандидатуры на судейские должности, об отказе во включении в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и исключении из этого резерва;  4) уведомляют об открывшихся вакантных судейских должностях лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и прошедших обучение и стажировку;  5) рассматривают жалобы и представления, проводят служебные проверки в отношении судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  6) рассматривают дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимают решения о приостановлении полномочий судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  7) дают заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  8) осуществляют контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  9) организуют работу по подбору и проведению выборов народных заседателей и их обучению.  Нижестоящие квалификационные коллегии судей могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари:  1) Судьялар олий кенгашига тақдим этиш учун судьяларни танлаш механизмини такомиллаштириш юзасидан таклифлар тайёрлашда иштирок этади;  2) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларнинг аризаларини ва уларга илова қилинадиган материалларни қабул қилишни, рўйхатдан ўтказишни, текширишни, шунингдек уларни Судьялар олий кенгашига юборишни ташкил этади;  3) ўзларини биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш ҳақида ариза берган шахсларни ҳамда судьялик лавозимларига номзодлар таклиф этган органларни биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш рад этилганлиги ва ушбу захирадан чиқарилганлиги ҳақида хабардор қилади;  4) биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритилган ҳамда ўқиш ва стажировкани ўтаган шахсларни бўшаб қолган судьялик лавозимлари ҳақида хабардор қилади;  5) Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларига нисбатан шикоятлар ва тақдимномаларни кўриб чиқади, хизмат текширувларини ўтказади;  6) судьяларнинг интизомий жавобгарлиги тўғрисидаги ишларни ва судьяларни маъмурий жавобгарликка тортишга розилик бериш ҳақидаги масалаларни кўриб чиқади, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар судлари, туманлараро, туман (шаҳар) судлари, шунингдек ҳарбий судлар судьяларининг ваколатларини тўхтатиб туриш тўғрисида қарорлар қабул қилади;  7) тегишли судлар судьяларининг ваколатларини муддатидан илгари тугатиш ҳақида хулосалар беради;  8) тегишли судлар судьяларининг судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этиши устидан назоратни амалга оширади;  9) халқ маслаҳатчиларини танлаш ва уларнинг сайловини ўтказиш ҳамда уларни ўқитиш ишларини ташкил этади.  Қуйи турувчи судьяларнинг малака ҳайъатлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Нижестоящие квалификационные коллегии судей:  1) участвуют в подготовке предложений по совершенствованию механизма отбора судей для представления в Высший судейский совет;  2) организуют прием, регистрацию, проверку заявлений и прилагаемых к ним материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также направление их в Высший судейский совет;  3) информируют лиц, подавших заявления о включении их в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и органы, предложившие кандидатуры на судейские должности, об отказе во включении в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и исключении из этого резерва;  4) уведомляют об открывшихся вакантных судейских должностях лиц, включенных в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, и прошедших обучение и стажировку;  5) рассматривают жалобы и представления, проводят служебные проверки в отношении судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  6) рассматривают дела о дисциплинарной ответственности судей и вопросы о даче согласия на привлечение судей к административной ответственности, принимают решения о приостановлении полномочий судей судов Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, межрайонных, районных (городских) судов, а также военных судов;  7) дают заключения о досрочном прекращении полномочий судей соответствующих судов;  8) осуществляют контроль за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей судьями соответствующих судов;  9) организуют работу по подбору и проведению выборов народных заседателей и их обучению.  Нижестоящие квалификационные коллегии судей могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Судьялар малака ҳайъатининг раиси:  судьяларнинг малака ҳайъати фаолиятига раҳбарликни амалга оширади ва унинг зиммасига юклатилган вазифаларнинг бажарилиши учун шахсан жавобгар бўлади;  таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишга, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга ёки янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилиги текширилишига доир ишларни ташкил этади;  судьялар малака ҳайъатининг мажлисларини чақиради, уларга тайёргарлик кўрилишини таъминлайди ва уларда раислик қилади;  судьяларнинг малака ҳайъати кўриб чиқиши учун унинг ваколатига тааллуқли масалаларни киритади;  судьялар малака ҳайъатининг раиси ўринбосари ва аъзолари ўртасида вазифаларни тақсимлайди;  фуқароларни қабул қилишни амалга оширади ҳамда судьяларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан тушган шикоятларни кўриб чиқиш ишларини ташкил этади;  судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этилиши устидан назорат амалга оширилишига доир ишларни ташкил этади;  судья томонидан йўл қўйилган қоидабузарликлар ҳақидаги хабарлар юзасидан хизмат текширувларини ўтказиш тўғрисида фармойишлар қабул қилади, мазкур текширувларни ўтказиш режасини ва текширувлар натижаларига доир хулосаларни тасдиқлайди;  Судьялар олий кенгашига судьялар малака ҳайъатининг фаолияти тўғрисида ҳисоботлар тақдим этади.  Судьялар малака ҳайъатининг раиси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 12. Председатель квалификационной коллегии судей:  осуществляет руководство деятельностью квалификационной коллегии судей и несет персональную ответственность за выполнение возложенных на нее задач;  организует работу по приему и регистрации предложений, заявлений и жалоб, проверке полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, или судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  созывает заседания квалификационной коллегии судей, обеспечивает их подготовку и председательствует на них;  вносит на рассмотрение квалификационной коллегии судей вопросы, отнесенные к ее компетенции;  распределяет обязанности между заместителем председателя и членами квалификационной коллегии судей;  осуществляет прием граждан и организует работу по рассмотрению жалоб на действия (бездействие) судей;  организует работу по осуществлению контроля за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей;  принимает распоряжения о проведении служебных проверок по сообщениям о допущенных нарушениях судьей, утверждает план их проведения и заключения по результатам проверок;  представляет отчеты о деятельности квалификационной коллегии судей в Высший судейский совет.  Председатель квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | | 12-модда. Судьялар малака ҳайъатининг раиси:  судьяларнинг малака ҳайъати фаолиятига раҳбарликни амалга оширади ва унинг зиммасига юклатилган вазифаларнинг бажарилиши учун шахсан жавобгар бўлади;  таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишга, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга ёки янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилиги текширилишига доир ишларни ташкил этади;  судьялар малака ҳайъатининг мажлисларини чақиради, уларга тайёргарлик кўрилишини таъминлайди ва уларда раислик қилади;  судьяларнинг малака ҳайъати кўриб чиқиши учун унинг ваколатига тааллуқли масалаларни киритади;  судьялар малака ҳайъатининг раиси ўринбосари ва аъзолари ўртасида вазифаларни тақсимлайди;  фуқароларни қабул қилишни амалга оширади ҳамда судьяларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан тушган шикоятларни кўриб чиқиш ишларини ташкил этади;  судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этилиши устидан назорат амалга оширилишига доир ишларни ташкил этади;  судья томонидан йўл қўйилган қоидабузарликлар ҳақидаги хабарлар юзасидан хизмат текширувларини ўтказиш тўғрисида фармойишлар қабул қилади, мазкур текширувларни ўтказиш режасини ва текширувлар натижаларига доир хулосаларни тасдиқлайди;  Судьялар олий кенгашига судьялар малака ҳайъатининг фаолияти тўғрисида ҳисоботлар тақдим этади.  Судьялар малака ҳайъатининг раиси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 12. Председатель квалификационной коллегии судей:  осуществляет руководство деятельностью квалификационной коллегии судей и несет персональную ответственность за выполнение возложенных на нее задач;  организует работу по приему и регистрации предложений, заявлений и жалоб, проверке полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, или судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  созывает заседания квалификационной коллегии судей, обеспечивает их подготовку и председательствует на них;  вносит на рассмотрение квалификационной коллегии судей вопросы, отнесенные к ее компетенции;  распределяет обязанности между заместителем председателя и членами квалификационной коллегии судей;  осуществляет прием граждан и организует работу по рассмотрению жалоб на действия (бездействие) судей;  организует работу по осуществлению контроля за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей;  принимает распоряжения о проведении служебных проверок по сообщениям о допущенных нарушениях судьей, утверждает план их проведения и заключения по результатам проверок;  представляет отчеты о деятельности квалификационной коллегии судей в Высший судейский совет.  Председатель квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 12-модда. Судьялар малака ҳайъатининг раиси:  судьяларнинг малака ҳайъати фаолиятига раҳбарликни амалга оширади ва унинг зиммасига юклатилган вазифаларнинг бажарилиши учун шахсан жавобгар бўлади;  таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишга, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга ёки янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилиги текширилишига доир ишларни ташкил этади;  судьялар малака ҳайъатининг мажлисларини чақиради, уларга тайёргарлик кўрилишини таъминлайди ва уларда раислик қилади;  судьяларнинг малака ҳайъати кўриб чиқиши учун унинг ваколатига тааллуқли масалаларни киритади;  судьялар малака ҳайъатининг раиси ўринбосари ва аъзолари ўртасида вазифаларни тақсимлайди;  фуқароларни қабул қилишни амалга оширади ҳамда судьяларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан тушган шикоятларни кўриб чиқиш ишларини ташкил этади;  судьялик қасамёди ва судьялар одоб-ахлоқи қоидаларига риоя этилиши устидан назорат амалга оширилишига доир ишларни ташкил этади;  судья томонидан йўл қўйилган қоидабузарликлар ҳақидаги хабарлар юзасидан хизмат текширувларини ўтказиш тўғрисида фармойишлар қабул қилади, мазкур текширувларни ўтказиш режасини ва текширувлар натижаларига доир хулосаларни тасдиқлайди;  Судьялар олий кенгашига судьялар малака ҳайъатининг фаолияти тўғрисида ҳисоботлар тақдим этади.  Судьялар малака ҳайъатининг раиси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 12. Председатель квалификационной коллегии судей:  осуществляет руководство деятельностью квалификационной коллегии судей и несет персональную ответственность за выполнение возложенных на нее задач;  организует работу по приему и регистрации предложений, заявлений и жалоб, проверке полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, или судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  созывает заседания квалификационной коллегии судей, обеспечивает их подготовку и председательствует на них;  вносит на рассмотрение квалификационной коллегии судей вопросы, отнесенные к ее компетенции;  распределяет обязанности между заместителем председателя и членами квалификационной коллегии судей;  осуществляет прием граждан и организует работу по рассмотрению жалоб на действия (бездействие) судей;  организует работу по осуществлению контроля за соблюдением судейской присяги и правил этического поведения судей;  принимает распоряжения о проведении служебных проверок по сообщениям о допущенных нарушениях судьей, утверждает план их проведения и заключения по результатам проверок;  представляет отчеты о деятельности квалификационной коллегии судей в Высший судейский совет.  Председатель квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 13-модда. Судьялар малака ҳайъатининг котиби тегишли суд раиси томонидан лавозимга тайинланади ва лавозимидан озод этилади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби:  судьялар малака ҳайъатлари фаолиятини ташкилий-техник жиҳатдан таъминлашни, таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишни, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга, шунингдек янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилигини текширишни амалга оширади;  судья кадрларнинг статистик ва шахсий ҳисобини юритади;  судьяларнинг малака ҳайъатини зарур ахборот-таҳлил материали билан таъминлайди;  судьялар малака ҳайъатининг мажлислари баённомасини юритади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Секретарь квалификационной коллегии судей назначается и освобождается от должности председателем соответствующего суда.  Секретарь квалификационной коллегии судей:  осуществляет организационно-техническое обеспечение деятельности квалификационных коллегий судей, прием и регистрацию предложений, заявлений и жалоб, проверку полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  ведет статистический и персональный учет судейских кадров;  обеспечивает квалификационную коллегию судей необходимым информационно-аналитическим материалом;  ведет протокол заседаний квалификационной коллегии судей.  Секретарь квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 13-модда. Судьялар малака ҳайъатининг котиби тегишли суд раиси томонидан лавозимга тайинланади ва лавозимидан озод этилади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби:  судьялар малака ҳайъатлари фаолиятини ташкилий-техник жиҳатдан таъминлашни, таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишни, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга, шунингдек янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилигини текширишни амалга оширади;  судья кадрларнинг статистик ва шахсий ҳисобини юритади;  судьяларнинг малака ҳайъатини зарур ахборот-таҳлил материали билан таъминлайди;  судьялар малака ҳайъатининг мажлислари баённомасини юритади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Секретарь квалификационной коллегии судей назначается и освобождается от должности председателем соответствующего суда.  Секретарь квалификационной коллегии судей:  осуществляет организационно-техническое обеспечение деятельности квалификационных коллегий судей, прием и регистрацию предложений, заявлений и жалоб, проверку полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  ведет статистический и персональный учет судейских кадров;  обеспечивает квалификационную коллегию судей необходимым информационно-аналитическим материалом;  ведет протокол заседаний квалификационной коллегии судей.  Секретарь квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Судьялар малака ҳайъатининг котиби тегишли суд раиси томонидан лавозимга тайинланади ва лавозимидан озод этилади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби:  судьялар малака ҳайъатлари фаолиятини ташкилий-техник жиҳатдан таъминлашни, таклифлар, аризалар ва шикоятларни қабул қилиш ҳамда рўйхатдан ўтказишни, биринчи марта судьялик лавозимларига тайинланадиган номзодлар захирасига киритиш учун тавсия этилаётган шахсларга, шунингдек янги ваколат муддатига ёхуд бошқа судьялик лавозимларига кўрсатилаётган судьяларга доир тақдим этилган материалларнинг тўлиқлиги ва тўғрилигини текширишни амалга оширади;  судья кадрларнинг статистик ва шахсий ҳисобини юритади;  судьяларнинг малака ҳайъатини зарур ахборот-таҳлил материали билан таъминлайди;  судьялар малака ҳайъатининг мажлислари баённомасини юритади.  Судьялар малака ҳайъатининг котиби қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Секретарь квалификационной коллегии судей назначается и освобождается от должности председателем соответствующего суда.  Секретарь квалификационной коллегии судей:  осуществляет организационно-техническое обеспечение деятельности квалификационных коллегий судей, прием и регистрацию предложений, заявлений и жалоб, проверку полноты и правильности представленных материалов на лиц, рекомендуемых для включения в резерв кандидатов, впервые назначаемых на должности судей, а также судей, выдвигаемых на новый срок полномочий либо на другие судейские должности;  ведет статистический и персональный учет судейских кадров;  обеспечивает квалификационную коллегию судей необходимым информационно-аналитическим материалом;  ведет протокол заседаний квалификационной коллегии судей.  Секретарь квалификационной коллегии судей может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 58-модда. «Судлар тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси Қонунининг [72-моддасида](https://lex.uz/docs/68425?ONDATE=17.11.1993%2000#131291)назарда тутилган асосларга кўра:  Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президентининг тақдимномасига кўра Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Сенати томонидан;  вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари раисининг ва раис ўринбосарининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатлари — Судьялар олий кенгашининг тақдимномасига биноан Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан;  ҳарбий судлар, вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари судьясининг, туманлараро, туман (шаҳар) судлари раисининг ва судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президенти билан келишилган ҳолда Судьялар олий кенгаши томонидан;  Қорақалпоғистон Республикаси судлари судьясининг ваколатлари — Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси Раисининг Судьялар олий кенгашининг хулосасига асосан киритиладиган тақдимномасига биноан Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси томонидан муддатидан илгари тугатилади.  Судьянинг ваколатлари қуйидаги ҳолларда муддатидан илгари тугатилади:  1) судьянинг қасамёдини бузган тақдирда;  2) ёзма ариза берган тақдирда;  3) судьяларнинг тегишли малака ҳайъати томонидан огоҳлантириш қилинганидан ёки ўз ваколатлари тўхтатиб турилганидан кейин у судья лавозимига зид фаолият билан шуғулланишни давом эттираверган тақдирда;  4) белгиланган тартибда муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган тақдирда;  5) Ўзбекистон Республикаси фуқаролигини йўқотган тақдирда;  6) унга нисбатан суднинг айблов ҳукми қонуний кучга кирган тақдирда;  7) вафот этганда ёки суднинг қарори билан вафот этган деб эълон қилинган тақдирда;  8) соғлиғининг ҳолатига ёки бошқа узрли сабабларга кўра узоқ вақт мобайнида судьялик вазифасини бажаришга қодир бўлмай қолган тақдирда.  9) суд раисининг ваколат муддати тугаши муносабати билан, агар у бошқа судьялик лавозимига ўтишга розилик бермаса;  Судьянинг ваколатларини ушбу модда иккинчи қисмининг[1](javascript:scrollText(2374638)), [3](javascript:scrollText(2374640)) ва [8-бандларида](javascript:scrollText(2374645))назарда тутилган ҳолларда судьяларнинг тегишли малака ҳайъати қарори асосида муддатидан илгари тугатишга йўл қўйилади.  Судья **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда судьялар малака ҳайъатининг қарори устидан шикоят қилишга ҳақли.  Халқ маслаҳатчиларининг ваколатлари ушбу модданинг [иккинчи қисмида](https://lex.uz/docs/2374282?ONDATE=23.04.2014%2000#2374637)кўрсатилган асослар бўйича муддатидан илгари тугатилади, бундан ушбу модда иккинчи қисмининг [1](javascript:scrollText(2374638)) ва [3-бандларида](javascript:scrollText(2374640))кўрсатилган асослар мустасно.  Статья 58. Полномочия судьи по основаниям, предусмотренным [статьей 72](https://lex.uz/docs/68417#129371)Закона Республики Узбекистан «О судах», досрочно прекращаются:  судьи Верховного суда Республики Узбекистан — Сенатом Олий Мажлиса Республики Узбекистан по представлению Президента Республики Узбекистан;  председателя и заместителя председателя судов областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан — Президентом Республики Узбекистан по представлению Высшего судейского совета;  судьи военных судов, судов областей и города Ташкента, председателя и судьи межрайонных, районных (городских) судов — Высшим судейским советом по согласованию с Президентом Республики Узбекистан;  судьи судов Республики Каракалпакстан — Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан по представлению Председателя Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, вносимому на основании заключения Высшего судейского совета.  Полномочия судьи досрочно прекращаются в случаях:  1) нарушения им присяги судьи;  2) подачи им письменного заявления;  3) продолжения им деятельности, несовместимой с должностью судьи, после сделанного ему соответствующей квалификационной коллегией судей предупреждения или приостановления его полномочий;  4) признания его в установленном порядке недееспособным или ограниченно дееспособным;  5) утраты им гражданства Республики Узбекистан;  6) вступления в отношении него в законную силу обвинительного приговора суда;  7) смерти или объявления его умершим решением суда;  8) его неспособности по состоянию здоровья или иным уважительным причинам в течение длительного времени исполнять обязанности судьи.  9) истечения срока полномочий председателя суда, если он не дает согласие на занятие другой судейской должности.  Досрочное прекращение полномочий судьи в случаях, предусмотренных[пунктами 1](javascript:scrollText(2374970)), [3](javascript:scrollText(2374973)) и[8](javascript:scrollText(2374978))части второй настоящей статьи, допускается на основании решения соответствующей квалификационной коллегии судей.  Судья вправе обжаловать решение квалификационной коллегии судей в порядке, установленном законодательством.  Полномочия народных заседателей прекращаются досрочно по основаниям, указанным в [части второй](javascript:scrollText(2374980))настоящей статьи, за исключением оснований, указанных в [пунктах 1](javascript:scrollText(2374970))и [3](javascript:scrollText(2374973))части второй настоящей статьи. | | | 58-модда. «Судлар тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси Қонунининг [72-моддасида](https://lex.uz/docs/68425?ONDATE=17.11.1993%2000#131291)назарда тутилган асосларга кўра:  Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президентининг тақдимномасига кўра Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Сенати томонидан;  вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари раисининг ва раис ўринбосарининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатлари — Судьялар олий кенгашининг тақдимномасига биноан Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан;  ҳарбий судлар, вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари судьясининг, туманлараро, туман (шаҳар) судлари раисининг ва судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президенти билан келишилган ҳолда Судьялар олий кенгаши томонидан;  Қорақалпоғистон Республикаси судлари судьясининг ваколатлари — Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси Раисининг Судьялар олий кенгашининг хулосасига асосан киритиладиган тақдимномасига биноан Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси томонидан муддатидан илгари тугатилади.  Судьянинг ваколатлари қуйидаги ҳолларда муддатидан илгари тугатилади:  1) судьянинг қасамёдини бузган тақдирда;  2) ёзма ариза берган тақдирда;  3) судьяларнинг тегишли малака ҳайъати томонидан огоҳлантириш қилинганидан ёки ўз ваколатлари тўхтатиб турилганидан кейин у судья лавозимига зид фаолият билан шуғулланишни давом эттираверган тақдирда;  4) белгиланган тартибда муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган тақдирда;  5) Ўзбекистон Республикаси фуқаролигини йўқотган тақдирда;  6) унга нисбатан суднинг айблов ҳукми қонуний кучга кирган тақдирда;  7) вафот этганда ёки суднинг қарори билан вафот этган деб эълон қилинган тақдирда;  8) соғлиғининг ҳолатига ёки бошқа узрли сабабларга кўра узоқ вақт мобайнида судьялик вазифасини бажаришга қодир бўлмай қолган тақдирда.  9) суд раисининг ваколат муддати тугаши муносабати билан, агар у бошқа судьялик лавозимига ўтишга розилик бермаса;  Судьянинг ваколатларини ушбу модда иккинчи қисмининг[1](javascript:scrollText(2374638)), [3](javascript:scrollText(2374640)) ва [8-бандларида](javascript:scrollText(2374645))назарда тутилган ҳолларда судьяларнинг тегишли малака ҳайъати қарори асосида муддатидан илгари тугатишга йўл қўйилади.  Судья **қонунчиликда** белгиланган тартибда судьялар малака ҳайъатининг қарори устидан шикоят қилишга ҳақли.  Халқ маслаҳатчиларининг ваколатлари ушбу модданинг [иккинчи қисмида](https://lex.uz/docs/2374282?ONDATE=23.04.2014%2000#2374637)кўрсатилган асослар бўйича муддатидан илгари тугатилади, бундан ушбу модда иккинчи қисмининг [1](javascript:scrollText(2374638)) ва [3-бандларида](javascript:scrollText(2374640))кўрсатилган асослар мустасно.  Статья 58. Полномочия судьи по основаниям, предусмотренным [статьей 72](https://lex.uz/docs/68417#129371)Закона Республики Узбекистан «О судах», досрочно прекращаются:  судьи Верховного суда Республики Узбекистан — Сенатом Олий Мажлиса Республики Узбекистан по представлению Президента Республики Узбекистан;  председателя и заместителя председателя судов областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан — Президентом Республики Узбекистан по представлению Высшего судейского совета;  судьи военных судов, судов областей и города Ташкента, председателя и судьи межрайонных, районных (городских) судов — Высшим судейским советом по согласованию с Президентом Республики Узбекистан;  судьи судов Республики Каракалпакстан — Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан по представлению Председателя Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, вносимому на основании заключения Высшего судейского совета.  Полномочия судьи досрочно прекращаются в случаях:  1) нарушения им присяги судьи;  2) подачи им письменного заявления;  3) продолжения им деятельности, несовместимой с должностью судьи, после сделанного ему соответствующей квалификационной коллегией судей предупреждения или приостановления его полномочий;  4) признания его в установленном порядке недееспособным или ограниченно дееспособным;  5) утраты им гражданства Республики Узбекистан;  6) вступления в отношении него в законную силу обвинительного приговора суда;  7) смерти или объявления его умершим решением суда;  8) его неспособности по состоянию здоровья или иным уважительным причинам в течение длительного времени исполнять обязанности судьи.  9) истечения срока полномочий председателя суда, если он не дает согласие на занятие другой судейской должности.  Досрочное прекращение полномочий судьи в случаях, предусмотренных[пунктами 1](javascript:scrollText(2374970)), [3](javascript:scrollText(2374973)) и[8](javascript:scrollText(2374978))части второй настоящей статьи, допускается на основании решения соответствующей квалификационной коллегии судей.  Судья вправе обжаловать решение квалификационной коллегии судей в порядке, установленном законодательством.  Полномочия народных заседателей прекращаются досрочно по основаниям, указанным в [части второй](javascript:scrollText(2374980))настоящей статьи, за исключением оснований, указанных в [пунктах 1](javascript:scrollText(2374970))и [3](javascript:scrollText(2374973))части второй настоящей статьи. | | 58-модда. «Судлар тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси Қонунининг [72-моддасида](https://lex.uz/docs/68425?ONDATE=17.11.1993%2000#131291)назарда тутилган асосларга кўра:  Ўзбекистон Республикаси Олий суди судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президентининг тақдимномасига кўра Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Сенати томонидан;  вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари раисининг ва раис ўринбосарининг, Ўзбекистон Республикаси Ҳарбий суди раисининг ваколатлари — Судьялар олий кенгашининг тақдимномасига биноан Ўзбекистон Республикаси Президенти томонидан;  ҳарбий судлар, вилоятлар ва Тошкент шаҳар судлари судьясининг, туманлараро, туман (шаҳар) судлари раисининг ва судьясининг ваколатлари — Ўзбекистон Республикаси Президенти билан келишилган ҳолда Судьялар олий кенгаши томонидан;  Қорақалпоғистон Республикаси судлари судьясининг ваколатлари — Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси Раисининг Судьялар олий кенгашининг хулосасига асосан киритиладиган тақдимномасига биноан Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси томонидан муддатидан илгари тугатилади.  Судьянинг ваколатлари қуйидаги ҳолларда муддатидан илгари тугатилади:  1) судьянинг қасамёдини бузган тақдирда;  2) ёзма ариза берган тақдирда;  3) судьяларнинг тегишли малака ҳайъати томонидан огоҳлантириш қилинганидан ёки ўз ваколатлари тўхтатиб турилганидан кейин у судья лавозимига зид фаолият билан шуғулланишни давом эттираверган тақдирда;  4) белгиланган тартибда муомалага лаёқатсиз ёки муомала лаёқати чекланган деб топилган тақдирда;  5) Ўзбекистон Республикаси фуқаролигини йўқотган тақдирда;  6) унга нисбатан суднинг айблов ҳукми қонуний кучга кирган тақдирда;  7) вафот этганда ёки суднинг қарори билан вафот этган деб эълон қилинган тақдирда;  8) соғлиғининг ҳолатига ёки бошқа узрли сабабларга кўра узоқ вақт мобайнида судьялик вазифасини бажаришга қодир бўлмай қолган тақдирда.  9) суд раисининг ваколат муддати тугаши муносабати билан, агар у бошқа судьялик лавозимига ўтишга розилик бермаса;  Судьянинг ваколатларини ушбу модда иккинчи қисмининг[1](javascript:scrollText(2374638)), [3](javascript:scrollText(2374640)) ва [8-бандларида](javascript:scrollText(2374645))назарда тутилган ҳолларда судьяларнинг тегишли малака ҳайъати қарори асосида муддатидан илгари тугатишга йўл қўйилади.  Судья қонунчиликда белгиланган тартибда судьялар малака ҳайъатининг қарори устидан шикоят қилишга ҳақли.  Халқ маслаҳатчиларининг ваколатлари ушбу модданинг [иккинчи қисмида](https://lex.uz/docs/2374282?ONDATE=23.04.2014%2000#2374637)кўрсатилган асослар бўйича муддатидан илгари тугатилади, бундан ушбу модда иккинчи қисмининг [1](javascript:scrollText(2374638)) ва [3-бандларида](javascript:scrollText(2374640))кўрсатилган асослар мустасно.  Статья 58. Полномочия судьи по основаниям, предусмотренным [статьей 72](https://lex.uz/docs/68417#129371)Закона Республики Узбекистан «О судах», досрочно прекращаются:  судьи Верховного суда Республики Узбекистан — Сенатом Олий Мажлиса Республики Узбекистан по представлению Президента Республики Узбекистан;  председателя и заместителя председателя судов областей и города Ташкента, председателя Военного суда Республики Узбекистан — Президентом Республики Узбекистан по представлению Высшего судейского совета;  судьи военных судов, судов областей и города Ташкента, председателя и судьи межрайонных, районных (городских) судов — Высшим судейским советом по согласованию с Президентом Республики Узбекистан;  судьи судов Республики Каракалпакстан — Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан по представлению Председателя Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, вносимому на основании заключения Высшего судейского совета.  Полномочия судьи досрочно прекращаются в случаях:  1) нарушения им присяги судьи;  2) подачи им письменного заявления;  3) продолжения им деятельности, несовместимой с должностью судьи, после сделанного ему соответствующей квалификационной коллегией судей предупреждения или приостановления его полномочий;  4) признания его в установленном порядке недееспособным или ограниченно дееспособным;  5) утраты им гражданства Республики Узбекистан;  6) вступления в отношении него в законную силу обвинительного приговора суда;  7) смерти или объявления его умершим решением суда;  8) его неспособности по состоянию здоровья или иным уважительным причинам в течение длительного времени исполнять обязанности судьи.  9) истечения срока полномочий председателя суда, если он не дает согласие на занятие другой судейской должности.  Досрочное прекращение полномочий судьи в случаях, предусмотренных[пунктами 1](javascript:scrollText(2374970)), [3](javascript:scrollText(2374973)) и[8](javascript:scrollText(2374978))части второй настоящей статьи, допускается на основании решения соответствующей квалификационной коллегии судей.  Судья вправе обжаловать решение квалификационной коллегии судей в порядке, установленном законодательством.  Полномочия народных заседателей прекращаются досрочно по основаниям, указанным в [части второй](javascript:scrollText(2374980))настоящей статьи, за исключением оснований, указанных в [пунктах 1](javascript:scrollText(2374970))и [3](javascript:scrollText(2374973))части второй настоящей статьи. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 75-модда. Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 75. Лица, виновные в нарушении законодательства о квалификационных коллегиях судей, несут ответственность в установленном порядке. | | | 75-модда. Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 75. Лица, виновные в нарушении законодательства о квалификационных коллегиях судей, несут ответственность в установленном порядке. | | 75-модда. Судьяларнинг малака ҳайъатлари тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 75. Лица, виновные в нарушении законодательства о квалификационных коллегиях судей, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| **230. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 5 майда қабул қилинган «Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисида»ги ЎРҚ–369-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об открытости деятельности органов государственной власти и управления, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчилик**  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об открытости деятельности органов государственной власти и управления, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчилик  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Законодательство об открытости деятельности органов государственной власти и управления состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об открытости деятельности органов государственной власти и управления, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 3-модда. Ушбу Қонуннинг қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмалари фаолиятининг очиқлигини таъминлашга нисбатан татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  жисмоний шахсларнинг шахсига доир маълумотлардан фойдаланишни таъминлаш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан аризалар, таклифлар ҳамда шикоятларни кўриб чиқиш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз ваколатларини амалга ошириши муносабати билан улар томонидан давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органларига ўз фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибига;  тақдим этилишининг ўзига хос хусусиятлари бошқа **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган, давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятига тааллуқли бўлган ахборотнинг айрим турларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 3. Сфера применения настоящего Закона  Настоящий Закон распространяется на обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений.  Действие настоящего Закона не распространяется на:  порядок обеспечения доступа к персональным данным физических лиц;  порядок рассмотрения органами государственной власти и управления заявлений, предложений и жалоб;  порядок предоставления органами государственной власти и управления в иные органы государственной власти и управления информации о своей деятельности в связи с осуществлением ими своих полномочий;  отдельные виды информации о деятельности органов государственной власти и управления, особенности предоставления которых предусмотрены иными актами законодательства. | | | 3-модда. Ушбу Қонуннинг қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмалари фаолиятининг очиқлигини таъминлашга нисбатан татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  жисмоний шахсларнинг шахсига доир маълумотлардан фойдаланишни таъминлаш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан аризалар, таклифлар ҳамда шикоятларни кўриб чиқиш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз ваколатларини амалга ошириши муносабати билан улар томонидан давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органларига ўз фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибига;  тақдим этилишининг ўзига хос хусусиятлари бошқа **қонунчилик ҳужжатларида** назарда тутилган, давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятига тааллуқли бўлган ахборотнинг айрим турларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 3. Сфера применения настоящего Закона  Настоящий Закон распространяется на обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений.  Действие настоящего Закона не распространяется на:  порядок обеспечения доступа к персональным данным физических лиц;  порядок рассмотрения органами государственной власти и управления заявлений, предложений и жалоб;  порядок предоставления органами государственной власти и управления в иные органы государственной власти и управления информации о своей деятельности в связи с осуществлением ими своих полномочий;  отдельные виды информации о деятельности органов государственной власти и управления, особенности предоставления которых предусмотрены иными актами законодательства. | | 3-модда. Ушбу Қонуннинг қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмалари фаолиятининг очиқлигини таъминлашга нисбатан татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  жисмоний шахсларнинг шахсига доир маълумотлардан фойдаланишни таъминлаш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан аризалар, таклифлар ҳамда шикоятларни кўриб чиқиш тартибига;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз ваколатларини амалга ошириши муносабати билан улар томонидан давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органларига ўз фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибига;  тақдим этилишининг ўзига хос хусусиятлари бошқа қонунчилик ҳужжатларида назарда тутилган, давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятига тааллуқли бўлган ахборотнинг айрим турларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 3. Сфера применения настоящего Закона  Настоящий Закон распространяется на обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений.  Действие настоящего Закона не распространяется на:  порядок обеспечения доступа к персональным данным физических лиц;  порядок рассмотрения органами государственной власти и управления заявлений, предложений и жалоб;  порядок предоставления органами государственной власти и управления в иные органы государственной власти и управления информации о своей деятельности в связи с осуществлением ими своих полномочий;  отдельные виды информации о деятельности органов государственной власти и управления, особенности предоставления которых предусмотрены иными актами законодательства. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 5-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ҳамда бошқа ҳужжатлар, шунингдек уларнинг ижро этилишининг бориши тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларга, норматив ва бошқа ҳужжатларга ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш, шунингдек ушбу ҳужжатларни ўз кучини йўқотган деб топиш тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ишлаб чиқилаётган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг, норматив ва бошқа ҳужжатларнинг лойиҳалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан давлат дастурлари ҳамда бошқа дастурлар амалга оширилиши тўғрисидаги маълумотлар;  бюджетдан ажратиладиган маблағлардан, бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларидан фойдаланилиши, ўтказилган танловлар (тендерлар) ва олинган товарларнинг етказиб берилиши тўғрисида, вазирликлар, идоралар, давлат мақсадли жамғармалари ҳамда бошқа бюджет маблағларини тақсимловчилар томонидан ўз расмий веб-сайтларига жойлаштириладиган тегишли ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган оммавий тадбирлар (мажлислар, кенгашлар, учрашувлар, матбуот конференциялари, брифинглар, семинарлар, давра суҳбатлари ва бошқалар) тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органлари, жисмоний ва юридик шахслар, шунингдек хорижий ва халқаро ташкилотлар билан ҳамкорлиги тўғрисидаги маълумотлар;  амалга оширилишида давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари иштирок этаётган Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти соҳасига тааллуқли бўлган тармоқнинг (ҳудуднинг) ҳолатини ва унинг ривожланиш суръатини тавсифловчи асосий кўрсаткичлар ҳақидаги, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожланиш кўрсаткичлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган (ташкил этиладиган) очиқ танловлар (тендерлар) ва кимошди савдолари тўғрисидаги маълумотлар;  бўш иш ўринлари, ишга қабул қилиш шартлари ва бўш иш ўринларини эгаллаш учун номзодларга қўйиладиган талаблар тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан тузилган мувофиқлаштирувчи ва маслаҳат органлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларини ўтказиш режалари, шу жумладан мажлисларнинг кун тартиби лойиҳалари, улар ўтказиладиган сана, жой ва вақт, мажлисларда ҳозир бўлиш тартиби.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа маълумотлар ҳам киритилиши мумкин.  ...  Статья 5. Информация о деятельности органов государственной власти и управления  К информации о деятельности органов государственной власти и управления относятся:  нормативно-правовые акты, устанавливающие правовой статус органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений;  нормативно-правовые акты, нормативные и иные акты, принятые органами государственной власти и управления, а также сведения о ходе их исполнения;  сведения о внесении изменений и дополнений, а также признании утратившими силу нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, принятых органами государственной власти и управления;  сведения о разрабатываемых органами государственной власти и управления проектах нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов;  сведения о реализации органами государственной власти и управления государственных и иных программ;  соответствующая информация об использовании бюджетных ассигнований, средств внебюджетных фондов бюджетных организаций, проведенных конкурсах (тендерах) и доставке приобретенных товаров, размещаемая министерствами, ведомствами, государственными целевыми фондами и другими распорядителями бюджетных средств на своих официальных веб-сайтах;  сведения о публичных мероприятиях, проводимых органами государственной власти и управления (заседания, совещания, встречи, пресс-конференции, брифинги, семинары, «круглые столы» и другие);  сведения о взаимодействии органов государственной власти и управления с другими органами государственной власти и управления, физическими и юридическими лицами, а также зарубежными и международными организациями;  сведения о международных договорах Республики Узбекистан, в реализации которых принимают участие органы государственной власти и управления;  сведения об основных показателях, в том числе социально-экономического развития, характеризующих состояние отрасли (территории), относящейся к сфере деятельности органов государственной власти и управления, и динамику ее развития;  сведения об открытых конкурсах (тендерах) и аукционах, проводимых (организуемых) органами государственной власти и управления;  сведения о вакантных рабочих местах, условиях приема на работу и требованиях к кандидатам на замещение вакантных рабочих мест;  сведения о координационных и совещательных органах, образованных органами государственной власти и управления;  планы проведения открытых коллегиальных заседаний органов государственной власти и управления, включая проекты повестки дня заседаний, дату, место и время проведения, порядок присутствия на них.  К информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть отнесены и иные сведения в соответствии с законодательством.  ... | | | 5-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ҳамда бошқа ҳужжатлар, шунингдек уларнинг ижро этилишининг бориши тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларга, норматив ва бошқа ҳужжатларга ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш, шунингдек ушбу ҳужжатларни ўз кучини йўқотган деб топиш тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ишлаб чиқилаётган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг, норматив ва бошқа ҳужжатларнинг лойиҳалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан давлат дастурлари ҳамда бошқа дастурлар амалга оширилиши тўғрисидаги маълумотлар;  бюджетдан ажратиладиган маблағлардан, бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларидан фойдаланилиши, ўтказилган танловлар (тендерлар) ва олинган товарларнинг етказиб берилиши тўғрисида, вазирликлар, идоралар, давлат мақсадли жамғармалари ҳамда бошқа бюджет маблағларини тақсимловчилар томонидан ўз расмий веб-сайтларига жойлаштириладиган тегишли ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган оммавий тадбирлар (мажлислар, кенгашлар, учрашувлар, матбуот конференциялари, брифинглар, семинарлар, давра суҳбатлари ва бошқалар) тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органлари, жисмоний ва юридик шахслар, шунингдек хорижий ва халқаро ташкилотлар билан ҳамкорлиги тўғрисидаги маълумотлар;  амалга оширилишида давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари иштирок этаётган Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти соҳасига тааллуқли бўлган тармоқнинг (ҳудуднинг) ҳолатини ва унинг ривожланиш суръатини тавсифловчи асосий кўрсаткичлар ҳақидаги, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожланиш кўрсаткичлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган (ташкил этиладиган) очиқ танловлар (тендерлар) ва кимошди савдолари тўғрисидаги маълумотлар;  бўш иш ўринлари, ишга қабул қилиш шартлари ва бўш иш ўринларини эгаллаш учун номзодларга қўйиладиган талаблар тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан тузилган мувофиқлаштирувчи ва маслаҳат органлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларини ўтказиш режалари, шу жумладан мажлисларнинг кун тартиби лойиҳалари, улар ўтказиладиган сана, жой ва вақт, мажлисларда ҳозир бўлиш тартиби.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига **қонунчиликка** мувофиқ бошқа маълумотлар ҳам киритилиши мумкин.  ...  Статья 5. Информация о деятельности органов государственной власти и управления  К информации о деятельности органов государственной власти и управления относятся:  нормативно-правовые акты, устанавливающие правовой статус органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений;  нормативно-правовые акты, нормативные и иные акты, принятые органами государственной власти и управления, а также сведения о ходе их исполнения;  сведения о внесении изменений и дополнений, а также признании утратившими силу нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, принятых органами государственной власти и управления;  сведения о разрабатываемых органами государственной власти и управления проектах нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов;  сведения о реализации органами государственной власти и управления государственных и иных программ;  соответствующая информация об использовании бюджетных ассигнований, средств внебюджетных фондов бюджетных организаций, проведенных конкурсах (тендерах) и доставке приобретенных товаров, размещаемая министерствами, ведомствами, государственными целевыми фондами и другими распорядителями бюджетных средств на своих официальных веб-сайтах;  сведения о публичных мероприятиях, проводимых органами государственной власти и управления (заседания, совещания, встречи, пресс-конференции, брифинги, семинары, «круглые столы» и другие);  сведения о взаимодействии органов государственной власти и управления с другими органами государственной власти и управления, физическими и юридическими лицами, а также зарубежными и международными организациями;  сведения о международных договорах Республики Узбекистан, в реализации которых принимают участие органы государственной власти и управления;  сведения об основных показателях, в том числе социально-экономического развития, характеризующих состояние отрасли (территории), относящейся к сфере деятельности органов государственной власти и управления, и динамику ее развития;  сведения об открытых конкурсах (тендерах) и аукционах, проводимых (организуемых) органами государственной власти и управления;  сведения о вакантных рабочих местах, условиях приема на работу и требованиях к кандидатам на замещение вакантных рабочих мест;  сведения о координационных и совещательных органах, образованных органами государственной власти и управления;  планы проведения открытых коллегиальных заседаний органов государственной власти и управления, включая проекты повестки дня заседаний, дату, место и время проведения, порядок присутствия на них.  К информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть отнесены и иные сведения в соответствии с законодательством.  ... | | 5-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг, уларнинг таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ҳамда бошқа ҳужжатлар, шунингдек уларнинг ижро этилишининг бориши тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан қабул қилинган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларга, норматив ва бошқа ҳужжатларга ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш, шунингдек ушбу ҳужжатларни ўз кучини йўқотган деб топиш тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ишлаб чиқилаётган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг, норматив ва бошқа ҳужжатларнинг лойиҳалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан давлат дастурлари ҳамда бошқа дастурлар амалга оширилиши тўғрисидаги маълумотлар;  бюджетдан ажратиладиган маблағлардан, бюджет ташкилотларининг бюджетдан ташқари жамғармалари маблағларидан фойдаланилиши, ўтказилган танловлар (тендерлар) ва олинган товарларнинг етказиб берилиши тўғрисида, вазирликлар, идоралар, давлат мақсадли жамғармалари ҳамда бошқа бюджет маблағларини тақсимловчилар томонидан ўз расмий веб-сайтларига жойлаштириладиган тегишли ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган оммавий тадбирлар (мажлислар, кенгашлар, учрашувлар, матбуот конференциялари, брифинглар, семинарлар, давра суҳбатлари ва бошқалар) тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг давлат ҳокимияти ва бошқарувининг бошқа органлари, жисмоний ва юридик шахслар, шунингдек хорижий ва халқаро ташкилотлар билан ҳамкорлиги тўғрисидаги маълумотлар;  амалга оширилишида давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари иштирок этаётган Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномалари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти соҳасига тааллуқли бўлган тармоқнинг (ҳудуднинг) ҳолатини ва унинг ривожланиш суръатини тавсифловчи асосий кўрсаткичлар ҳақидаги, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожланиш кўрсаткичлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан ўтказиладиган (ташкил этиладиган) очиқ танловлар (тендерлар) ва кимошди савдолари тўғрисидаги маълумотлар;  бўш иш ўринлари, ишга қабул қилиш шартлари ва бўш иш ўринларини эгаллаш учун номзодларга қўйиладиган талаблар тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан тузилган мувофиқлаштирувчи ва маслаҳат органлари тўғрисидаги маълумотлар;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларини ўтказиш режалари, шу жумладан мажлисларнинг кун тартиби лойиҳалари, улар ўтказиладиган сана, жой ва вақт, мажлисларда ҳозир бўлиш тартиби.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот жумласига қонунчиликка мувофиқ бошқа маълумотлар ҳам киритилиши мумкин.  ...  Статья 5. Информация о деятельности органов государственной власти и управления  К информации о деятельности органов государственной власти и управления относятся:  нормативно-правовые акты, устанавливающие правовой статус органов государственной власти и управления, их структурных и территориальных подразделений;  нормативно-правовые акты, нормативные и иные акты, принятые органами государственной власти и управления, а также сведения о ходе их исполнения;  сведения о внесении изменений и дополнений, а также признании утратившими силу нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, принятых органами государственной власти и управления;  сведения о разрабатываемых органами государственной власти и управления проектах нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов;  сведения о реализации органами государственной власти и управления государственных и иных программ;  соответствующая информация об использовании бюджетных ассигнований, средств внебюджетных фондов бюджетных организаций, проведенных конкурсах (тендерах) и доставке приобретенных товаров, размещаемая министерствами, ведомствами, государственными целевыми фондами и другими распорядителями бюджетных средств на своих официальных веб-сайтах;  сведения о публичных мероприятиях, проводимых органами государственной власти и управления (заседания, совещания, встречи, пресс-конференции, брифинги, семинары, «круглые столы» и другие);  сведения о взаимодействии органов государственной власти и управления с другими органами государственной власти и управления, физическими и юридическими лицами, а также зарубежными и международными организациями;  сведения о международных договорах Республики Узбекистан, в реализации которых принимают участие органы государственной власти и управления;  сведения об основных показателях, в том числе социально-экономического развития, характеризующих состояние отрасли (территории), относящейся к сфере деятельности органов государственной власти и управления, и динамику ее развития;  сведения об открытых конкурсах (тендерах) и аукционах, проводимых (организуемых) органами государственной власти и управления;  сведения о вакантных рабочих местах, условиях приема на работу и требованиях к кандидатам на замещение вакантных рабочих мест;  сведения о координационных и совещательных органах, образованных органами государственной власти и управления;  планы проведения открытых коллегиальных заседаний органов государственной власти и управления, включая проекты повестки дня заседаний, дату, место и время проведения, порядок присутствия на них.  К информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть отнесены и иные сведения в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 6-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланиш, агар мазкур ахборот қонунда белгиланган тартибда давлат сирлари ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотлар жумласига киритилган бўлса, чеклаб қўйилади.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхати, шунингдек маълумотларни бундай ахборот жумласига киритиш тартиби **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 6. Информация о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен  Доступ к информации о деятельности органов государственной власти и управления ограничивается в случае, если указанная информация отнесена в установленном законом порядке к сведениям, составляющим государственные секреты или иную охраняемую законом тайну.  Перечень сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен, а также порядок отнесения сведений к такой информации устанавливается законодательством. | | | 6-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланиш, агар мазкур ахборот қонунда белгиланган тартибда давлат сирлари ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотлар жумласига киритилган бўлса, чеклаб қўйилади.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхати, шунингдек маълумотларни бундай ахборот жумласига киритиш тартиби **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 6. Информация о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен  Доступ к информации о деятельности органов государственной власти и управления ограничивается в случае, если указанная информация отнесена в установленном законом порядке к сведениям, составляющим государственные секреты или иную охраняемую законом тайну.  Перечень сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен, а также порядок отнесения сведений к такой информации устанавливается законодательством. | | 6-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборот  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланиш, агар мазкур ахборот қонунда белгиланган тартибда давлат сирлари ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотлар жумласига киритилган бўлса, чеклаб қўйилади.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхати, шунингдек маълумотларни бундай ахборот жумласига киритиш тартиби қонунчиликда белгиланади.  Статья 6. Информация о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен  Доступ к информации о деятельности органов государственной власти и управления ограничивается в случае, если указанная информация отнесена в установленном законом порядке к сведениям, составляющим государственные секреты или иную охраняемую законом тайну.  Перечень сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен, а также порядок отнесения сведений к такой информации устанавливается законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 7-модда. Ахборотдан фойдаланувчи ва унинг ҳуқуқлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот излашни амалга ошираётган жисмоний ёки юридик шахс ахборотдан фойдаланувчидир.  Ахборотдан фойдаланувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ишончли ахборотни олиш ва тарқатиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ушбу Қонуннинг [5-моддасида](javascript:scrollText(2381174))назарда тутилган ахборотни олиш учун бевосита ёхуд ўз вакиллари орқали сўров билан мурожаат этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишни рад этиш.  Ахборотдан фойдаланувчи **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 7. Пользователь информации и его права  Пользователем информации является физическое или юридическое лицо, осуществляющее поиск информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации имеет право:  получать и распространять достоверную информацию о деятельности органов государственной власти и управления;  непосредственно либо через своих представителей обращаться с запросом на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления, предусмотренной в [статье 5](javascript:scrollText(2381353)) настоящего Закона;  отказаться от получения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 7-модда. Ахборотдан фойдаланувчи ва унинг ҳуқуқлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот излашни амалга ошираётган жисмоний ёки юридик шахс ахборотдан фойдаланувчидир.  Ахборотдан фойдаланувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ишончли ахборотни олиш ва тарқатиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ушбу Қонуннинг [5-моддасида](javascript:scrollText(2381174))назарда тутилган ахборотни олиш учун бевосита ёхуд ўз вакиллари орқали сўров билан мурожаат этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишни рад этиш.  Ахборотдан фойдаланувчи **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 7. Пользователь информации и его права  Пользователем информации является физическое или юридическое лицо, осуществляющее поиск информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации имеет право:  получать и распространять достоверную информацию о деятельности органов государственной власти и управления;  непосредственно либо через своих представителей обращаться с запросом на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления, предусмотренной в [статье 5](javascript:scrollText(2381353)) настоящего Закона;  отказаться от получения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Ахборотдан фойдаланувчи ва унинг ҳуқуқлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот излашни амалга ошираётган жисмоний ёки юридик шахс ахборотдан фойдаланувчидир.  Ахборотдан фойдаланувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ишончли ахборотни олиш ва тарқатиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ушбу Қонуннинг [5-моддасида](javascript:scrollText(2381174))назарда тутилган ахборотни олиш учун бевосита ёхуд ўз вакиллари орқали сўров билан мурожаат этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишни рад этиш.  Ахборотдан фойдаланувчи қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 7. Пользователь информации и его права  Пользователем информации является физическое или юридическое лицо, осуществляющее поиск информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации имеет право:  получать и распространять достоверную информацию о деятельности органов государственной власти и управления;  непосредственно либо через своих представителей обращаться с запросом на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления, предусмотренной в [статье 5](javascript:scrollText(2381353)) настоящего Закона;  отказаться от получения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  Пользователь информации может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 8-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатларига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланувчиларнинг фойдаланишини таъминлашга доир фаолиятини мувофиқлаштириб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ва бошқа ҳужжатлар ишлаб чиқилиши ҳамда қабул қилинишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторинг қилинишини ҳамда доимий равишда комплекс баҳоланишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш учун масъул бўлган мансабдор шахсларни белгилаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборот рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши **қонун ҳужжатларига** мувофиқ чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги эълон қилиниши (чоп этилиши) лозим бўлган ахборот материалларини тасдиқлаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ҳозир бўлиши тартибини белгилаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан монеликсиз фойдаланишини таъминлаш, ушбу Қонун 6-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381198))назарда тутилган ҳол бундан мустасно;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборотнинг ўз вақтида берилишини ва ишончлилигини таъминлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг мансабдор шахсларига нисбатан тегишли чоралар кўриш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  К полномочиям руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления относятся:  координация деятельности структурных и территориальных подразделений органов государственной власти и управления по обеспечению доступа пользователей информации к информации о своей деятельности;  организация разработки и принятия нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, определяющих порядок предоставления информации о деятельности органов государственной власти и управления;  организация мониторинга и постоянной комплексной оценки проводимых мероприятий по обеспечению открытости деятельности органов государственной власти и управления;  определение должностных лиц, ответственных за предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления;  утверждение перечня информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  утверждение перечня сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен в соответствии с законодательством;  утверждение информационных материалов о деятельности органов государственной власти и управления, подлежащих обнародованию (опубликованию);  определение порядка присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  обеспечение беспрепятственного доступа пользователей информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления, за исключением случая, предусмотренного [частью первой](javascript:scrollText(2381379))статьи 6 настоящего Закона;  обеспечение своевременности и достоверности информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  принятие соответствующих мер в отношении должностных лиц органов государственной власти и управления за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления.  Руководители органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 8-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатларига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланувчиларнинг фойдаланишини таъминлашга доир фаолиятини мувофиқлаштириб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ва бошқа ҳужжатлар ишлаб чиқилиши ҳамда қабул қилинишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторинг қилинишини ҳамда доимий равишда комплекс баҳоланишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш учун масъул бўлган мансабдор шахсларни белгилаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборот рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши **қонунчиликка** мувофиқ чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги эълон қилиниши (чоп этилиши) лозим бўлган ахборот материалларини тасдиқлаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ҳозир бўлиши тартибини белгилаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан монеликсиз фойдаланишини таъминлаш, ушбу Қонун 6-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381198))назарда тутилган ҳол бундан мустасно;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборотнинг ўз вақтида берилишини ва ишончлилигини таъминлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг мансабдор шахсларига нисбатан тегишли чоралар кўриш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  К полномочиям руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления относятся:  координация деятельности структурных и территориальных подразделений органов государственной власти и управления по обеспечению доступа пользователей информации к информации о своей деятельности;  организация разработки и принятия нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, определяющих порядок предоставления информации о деятельности органов государственной власти и управления;  организация мониторинга и постоянной комплексной оценки проводимых мероприятий по обеспечению открытости деятельности органов государственной власти и управления;  определение должностных лиц, ответственных за предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления;  утверждение перечня информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  утверждение перечня сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен в соответствии с законодательством;  утверждение информационных материалов о деятельности органов государственной власти и управления, подлежащих обнародованию (опубликованию);  определение порядка присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  обеспечение беспрепятственного доступа пользователей информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления, за исключением случая, предусмотренного [частью первой](javascript:scrollText(2381379))статьи 6 настоящего Закона;  обеспечение своевременности и достоверности информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  принятие соответствующих мер в отношении должностных лиц органов государственной власти и управления за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления.  Руководители органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасидаги ваколатларига қуйидагилар киради:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланувчиларнинг фойдаланишини таъминлашга доир фаолиятини мувофиқлаштириб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш тартибини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, норматив ва бошқа ҳужжатлар ишлаб чиқилиши ҳамда қабул қилинишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш бўйича ўтказилаётган тадбирлар мониторинг қилинишини ҳамда доимий равишда комплекс баҳоланишини ташкил этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тақдим этиш учун масъул бўлган мансабдор шахсларни белгилаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборот рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги фойдаланилиши қонунчиликка мувофиқ чеклаб қўйилган ахборотга тааллуқли маълумотларнинг рўйхатини тасдиқлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги эълон қилиниши (чоп этилиши) лозим бўлган ахборот материалларини тасдиқлаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ҳозир бўлиши тартибини белгилаш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотдан монеликсиз фойдаланишини таъминлаш, ушбу Қонун 6-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381198))назарда тутилган ҳол бундан мустасно;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириладиган ахборотнинг ўз вақтида берилишини ва ишончлилигини таъминлаш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг мансабдор шахсларига нисбатан тегишли чоралар кўриш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш соҳасида қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  К полномочиям руководителей органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления относятся:  координация деятельности структурных и территориальных подразделений органов государственной власти и управления по обеспечению доступа пользователей информации к информации о своей деятельности;  организация разработки и принятия нормативно-правовых актов, нормативных и иных актов, определяющих порядок предоставления информации о деятельности органов государственной власти и управления;  организация мониторинга и постоянной комплексной оценки проводимых мероприятий по обеспечению открытости деятельности органов государственной власти и управления;  определение должностных лиц, ответственных за предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления;  утверждение перечня информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  утверждение перечня сведений, относящихся к информации о деятельности органов государственной власти и управления, доступ к которой ограничен в соответствии с законодательством;  утверждение информационных материалов о деятельности органов государственной власти и управления, подлежащих обнародованию (опубликованию);  определение порядка присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  обеспечение беспрепятственного доступа пользователей информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления, за исключением случая, предусмотренного [частью первой](javascript:scrollText(2381379))статьи 6 настоящего Закона;  обеспечение своевременности и достоверности информации о деятельности органов государственной власти и управления, размещаемой на их официальных веб-сайтах;  принятие соответствующих мер в отношении должностных лиц органов государственной власти и управления за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления.  Руководители органов государственной власти и управления в области обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 9-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий нашрлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахсларнинг чиқишлари ва баёнотлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ахборот хизматларининг хабарлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари расмий веб-сайтларининг материаллари;  оммавий ахборот воситаларининг материаллари.  **Қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа манбалар ҳам давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари бўлиши мумкин.  Статья 9. Источники информации о деятельности органов государственной власти и управления  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления являются:  официальные издания органов государственной власти и управления;  выступления и заявления руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  сообщения информационных служб органов государственной власти и управления;  материалы официальных веб-сайтов органов государственной власти и управления;  материалы средств массовой информации.  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть и иные источники в соответствии с законодательством. | | | 9-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий нашрлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахсларнинг чиқишлари ва баёнотлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ахборот хизматларининг хабарлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари расмий веб-сайтларининг материаллари;  оммавий ахборот воситаларининг материаллари.  **Қонунчиликка** мувофиқ бошқа манбалар ҳам давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари бўлиши мумкин.  Статья 9. Источники информации о деятельности органов государственной власти и управления  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления являются:  официальные издания органов государственной власти и управления;  выступления и заявления руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  сообщения информационных служб органов государственной власти и управления;  материалы официальных веб-сайтов органов государственной власти и управления;  материалы средств массовой информации.  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть и иные источники в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий нашрлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари раҳбарларининг, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахсларнинг чиқишлари ва баёнотлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ахборот хизматларининг хабарлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари расмий веб-сайтларининг материаллари;  оммавий ахборот воситаларининг материаллари.  Қонунчиликка мувофиқ бошқа манбалар ҳам давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборот манбалари бўлиши мумкин.  Статья 9. Источники информации о деятельности органов государственной власти и управления  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления являются:  официальные издания органов государственной власти и управления;  выступления и заявления руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  сообщения информационных служб органов государственной власти и управления;  материалы официальных веб-сайтов органов государственной власти и управления;  материалы средств массовой информации.  Источниками информации о деятельности органов государственной власти и управления могут быть и иные источники в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 10-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизмати  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тайёрлаш ҳамда тарқатиш вазифаларини бажарувчи, шунингдек оммавий ахборот воситалари ва жамоатчилик билан ҳамкорликни таъминловчи таркибий бўлинмаси ёхуд ушбу вазифаларни бажариш зиммасига юклатилган шахс давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизматидир (бундан буён матнда ахборот хизмати деб юритилади).  Ахборот хизмати оммавий тадбирларни ташкил этиш, ахборот хабарларини (пресс-релизлар, бюллетенлар ва ҳоказоларни) тарқатиш, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтида уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни жойлаштириш ва янгилаб бориш йўли билан давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятини оммавий ахборот воситаларида ёритиш чора-тадбирларини кўради. Ахборот хизмати давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тарқатишнинг **қонун ҳужжатларига** зид бўлмаган бошқа усулларидан ҳам фойдаланиши мумкин.  ...  Статья 10. Информационная служба органов государственной власти и управления  Информационной службой органов государственной власти и управления (далее — информационная служба) является структурное подразделение органов государственной власти и управления, выполняющее функции подготовки и распространения информации об их деятельности, а также обеспечивающее взаимодействие со средствами массовой информации и общественностью, либо лицо, на которое возложено выполнение этих функций.  Информационная служба принимает меры по освещению в средствах массовой информации деятельности органов государственной власти и управления путем организации публичных мероприятий, распространения информационных сообщений (пресс-релизов, бюллетеней и т. д.), а также размещения и обновления на официальном веб-сайте органов государственной власти и управления информации об их деятельности. Информационная служба может использовать и иные не противоречащие законодательству способы распространения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  ... | | | 10-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизмати  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тайёрлаш ҳамда тарқатиш вазифаларини бажарувчи, шунингдек оммавий ахборот воситалари ва жамоатчилик билан ҳамкорликни таъминловчи таркибий бўлинмаси ёхуд ушбу вазифаларни бажариш зиммасига юклатилган шахс давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизматидир (бундан буён матнда ахборот хизмати деб юритилади).  Ахборот хизмати оммавий тадбирларни ташкил этиш, ахборот хабарларини (пресс-релизлар, бюллетенлар ва ҳоказоларни) тарқатиш, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтида уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни жойлаштириш ва янгилаб бориш йўли билан давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятини оммавий ахборот воситаларида ёритиш чора-тадбирларини кўради. Ахборот хизмати давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тарқатишнинг **қонунчиликка** зид бўлмаган бошқа усулларидан ҳам фойдаланиши мумкин.  ...  Статья 10. Информационная служба органов государственной власти и управления  Информационной службой органов государственной власти и управления (далее — информационная служба) является структурное подразделение органов государственной власти и управления, выполняющее функции подготовки и распространения информации об их деятельности, а также обеспечивающее взаимодействие со средствами массовой информации и общественностью, либо лицо, на которое возложено выполнение этих функций.  Информационная служба принимает меры по освещению в средствах массовой информации деятельности органов государственной власти и управления путем организации публичных мероприятий, распространения информационных сообщений (пресс-релизов, бюллетеней и т. д.), а также размещения и обновления на официальном веб-сайте органов государственной власти и управления информации об их деятельности. Информационная служба может использовать и иные не противоречащие законодательству способы распространения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  ... | | 10-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизмати  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тайёрлаш ҳамда тарқатиш вазифаларини бажарувчи, шунингдек оммавий ахборот воситалари ва жамоатчилик билан ҳамкорликни таъминловчи таркибий бўлинмаси ёхуд ушбу вазифаларни бажариш зиммасига юклатилган шахс давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ахборот хизматидир (бундан буён матнда ахборот хизмати деб юритилади).  Ахборот хизмати оммавий тадбирларни ташкил этиш, ахборот хабарларини (пресс-релизлар, бюллетенлар ва ҳоказоларни) тарқатиш, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтида уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни жойлаштириш ва янгилаб бориш йўли билан давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолиятини оммавий ахборот воситаларида ёритиш чора-тадбирларини кўради. Ахборот хизмати давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот тарқатишнинг қонунчиликка зид бўлмаган бошқа усулларидан ҳам фойдаланиши мумкин.  ...  Статья 10. Информационная служба органов государственной власти и управления  Информационной службой органов государственной власти и управления (далее — информационная служба) является структурное подразделение органов государственной власти и управления, выполняющее функции подготовки и распространения информации об их деятельности, а также обеспечивающее взаимодействие со средствами массовой информации и общественностью, либо лицо, на которое возложено выполнение этих функций.  Информационная служба принимает меры по освещению в средствах массовой информации деятельности органов государственной власти и управления путем организации публичных мероприятий, распространения информационных сообщений (пресс-релизов, бюллетеней и т. д.), а также размещения и обновления на официальном веб-сайте органов государственной власти и управления информации об их деятельности. Информационная служба может использовать и иные не противоречащие законодательству способы распространения информации о деятельности органов государственной власти и управления.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 11-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни эълон қилиш (чоп этиш);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириш ва янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарга ва жойларга жойлаштириш ҳамда янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг сўрови асосида уларга давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида оғзаки ва ёзма шаклда (шу жумладан электрон ҳужжат шаклида) ахборот тақдим этиш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа усуллар билан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 11. Способы обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  Способами обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления являются:  обнародование (опубликование) информации о деятельности органов государственной власти и управления;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления на их официальных веб-сайтах;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды;  создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления в устной и письменной форме (в том числе в форме электронного документа) пользователям информации на основании их запроса.  Обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления может осуществляться и иными способами в соответствии с законодательством. | | | 11-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни эълон қилиш (чоп этиш);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириш ва янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарга ва жойларга жойлаштириш ҳамда янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг сўрови асосида уларга давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида оғзаки ва ёзма шаклда (шу жумладан электрон ҳужжат шаклида) ахборот тақдим этиш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш **қонунчиликка** мувофиқ бошқа усуллар билан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 11. Способы обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  Способами обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления являются:  обнародование (опубликование) информации о деятельности органов государственной власти и управления;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления на их официальных веб-сайтах;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды;  создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления в устной и письменной форме (в том числе в форме электронного документа) пользователям информации на основании их запроса.  Обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления может осуществляться и иными способами в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш усуллари қуйидагилардан иборат:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни эълон қилиш (чоп этиш);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни уларнинг расмий веб-сайтларида жойлаштириш ва янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарга ва жойларга жойлаштириш ҳамда янгилаб бориш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш;  ахборотдан фойдаланувчиларнинг сўрови асосида уларга давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида оғзаки ва ёзма шаклда (шу жумладан электрон ҳужжат шаклида) ахборот тақдим этиш.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлигини таъминлаш қонунчиликка мувофиқ бошқа усуллар билан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 11. Способы обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления  Способами обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления являются:  обнародование (опубликование) информации о деятельности органов государственной власти и управления;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления на их официальных веб-сайтах;  размещение и обновление информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды;  создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления в устной и письменной форме (в том числе в форме электронного документа) пользователям информации на основании их запроса.  Обеспечение открытости деятельности органов государственной власти и управления может осуществляться и иными способами в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 13-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари Интернет жаҳон ахборот тармоғидаги ушбу органларга ёки бўйсунув тартибида юқори турувчи органга тегишли бўлган ва уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олган расмий веб-сайт сифатида идентификация қилинадиган, ҳамма фойдаланиши мумкин бўлган ресурсдир.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида ушбу Қонун 5-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381175))назарда тутилган ахборотдан ташқари қуйидагилар жойлаштирилиши мумкин:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари тўғрисидаги маълумотнома тарзидаги ахборот (биографик маълумотлар, фуқароларни қабул қилиш кунлари ва ҳоказо);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳамда улар таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, уларнинг телефон рақамлари ҳамда почта манзиллари, электрон почта манзиллари, маълумот хизмати телефонларининг ва ишонч телефонларининг рақамлари, жамоат транспортининг қатнов йўллари, тўхташ жойларининг номлари ва йўналиш рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахслар чиқишларининг ҳамда баёнотларининг матнлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида оммавий ахборот воситалари вакилларини аккредитация қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги таҳлилий маърузалар ҳамда ахборот тусидаги шарҳлар;  аризаларни, таклифларни, шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисида ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  келиб тушган аризаларни, таклифларни, шикоятларни, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни кўриб чиқишнинг умумий натижалари ҳақидаги ахборот.  амалга оширилаётган профилактика тадбирларининг моҳияти ва аҳамиятига бағишланган материаллар, қонунийликнинг ҳолати ва жиноятчиликнинг даражаси ҳақидаги маълумотлар, содир этилган ҳуқуқбузарликлар ҳамда уларга чек қўйиш чора-тадбирлари ҳақидаги ахборот.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ уларнинг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам жойлаштирилиши мумкин.  ...  Статья 13. Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления  Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления являются общедоступным ресурсом во всемирной информационной сети Интернет, идентифицируемым им в качестве официального веб-сайта, принадлежащим этим органам или вышестоящему в порядке подчиненности органу и содержащим информацию об их деятельности.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления, помимо информации, предусмотренной [частью первой](javascript:scrollText(2381354))статьи 5 настоящего Закона, могут размещаться:  справочная информация о руководителях органов государственной власти и управления (биографические данные, дни приема граждан и т. д.);  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления и их структурных и территориальных подразделений, номера их телефонов и почтовые адреса, адреса электронной почты, номера телефонов справочной службы и телефонов доверия, пути проезда, названия остановок и номера маршрутов общественного транспорта;  тексты выступлений и заявлений руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  информация о порядке аккредитации представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления;  аналитические доклады и обзоры информационного характера о деятельности органов государственной власти и управления;  информация о порядке приема заявлений, предложений, жалоб;  информация о порядке приема запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  информация об общих результатах рассмотрения поступивших заявлений, предложений, жалоб, а также запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления.  материалы, посвященные сути и значению проводимых профилактических мероприятий, сведения о состоянии законности и уровне преступности, информация о совершенных правонарушениях и мерах по их пресечению.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления может размещаться и иная информация об их деятельности в соответствии с законодательством.  ...  14-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналар ва жойларга жойлаштириш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўзлари эгаллаб турган ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарда ва (ёки) бошқа ажратилган жойларда тегишли органнинг фаолияти тўғрисидаги ахборот билан ахборотдан фойдаланувчилар танишиши учун ахборот стендларини ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларни жойлаштириши шарт.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда қуйидагилар бўлиши керак:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, маълумот хизмати телефонларининг, ишонч телефонларининг рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг режалаштирилаётган очиқ ҳайъат мажлислари тўғрисидаги ахборот;  аризаларни, таклифларни ҳамда шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Размещение информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах  Органы государственной власти и управления в общедоступных помещениях и (или) иных отведенных местах, занимаемых ими, обязаны размещать информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения для ознакомления пользователей информации с информацией о деятельности соответствующего органа.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, должны содержать:  перечень нормативно-правовых актов, устанавливающих правовой статус органов государственной власти и управления;  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления, номера телефонов справочной службы, телефонов доверия;  информацию о планируемых открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  информацию о порядке приема заявлений, предложений и жалоб;  информацию о порядке приема запроса на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, могут содержать и иную информацию о деятельности органов государственной власти и управления в соответствии с законодательством. | | | 13-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари Интернет жаҳон ахборот тармоғидаги ушбу органларга ёки бўйсунув тартибида юқори турувчи органга тегишли бўлган ва уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олган расмий веб-сайт сифатида идентификация қилинадиган, ҳамма фойдаланиши мумкин бўлган ресурсдир.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида ушбу Қонун 5-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381175))назарда тутилган ахборотдан ташқари қуйидагилар жойлаштирилиши мумкин:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари тўғрисидаги маълумотнома тарзидаги ахборот (биографик маълумотлар, фуқароларни қабул қилиш кунлари ва ҳоказо);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳамда улар таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, уларнинг телефон рақамлари ҳамда почта манзиллари, электрон почта манзиллари, маълумот хизмати телефонларининг ва ишонч телефонларининг рақамлари, жамоат транспортининг қатнов йўллари, тўхташ жойларининг номлари ва йўналиш рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахслар чиқишларининг ҳамда баёнотларининг матнлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида оммавий ахборот воситалари вакилларини аккредитация қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги таҳлилий маърузалар ҳамда ахборот тусидаги шарҳлар;  аризаларни, таклифларни, шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисида ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  келиб тушган аризаларни, таклифларни, шикоятларни, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни кўриб чиқишнинг умумий натижалари ҳақидаги ахборот.  амалга оширилаётган профилактика тадбирларининг моҳияти ва аҳамиятига бағишланган материаллар, қонунийликнинг ҳолати ва жиноятчиликнинг даражаси ҳақидаги маълумотлар, содир этилган ҳуқуқбузарликлар ҳамда уларга чек қўйиш чора-тадбирлари ҳақидаги ахборот.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида **қонунчиликка** мувофиқ уларнинг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам жойлаштирилиши мумкин.  ...  Статья 13. Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления  Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления являются общедоступным ресурсом во всемирной информационной сети Интернет, идентифицируемым им в качестве официального веб-сайта, принадлежащим этим органам или вышестоящему в порядке подчиненности органу и содержащим информацию об их деятельности.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления, помимо информации, предусмотренной [частью первой](javascript:scrollText(2381354))статьи 5 настоящего Закона, могут размещаться:  справочная информация о руководителях органов государственной власти и управления (биографические данные, дни приема граждан и т. д.);  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления и их структурных и территориальных подразделений, номера их телефонов и почтовые адреса, адреса электронной почты, номера телефонов справочной службы и телефонов доверия, пути проезда, названия остановок и номера маршрутов общественного транспорта;  тексты выступлений и заявлений руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  информация о порядке аккредитации представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления;  аналитические доклады и обзоры информационного характера о деятельности органов государственной власти и управления;  информация о порядке приема заявлений, предложений, жалоб;  информация о порядке приема запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  информация об общих результатах рассмотрения поступивших заявлений, предложений, жалоб, а также запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления.  материалы, посвященные сути и значению проводимых профилактических мероприятий, сведения о состоянии законности и уровне преступности, информация о совершенных правонарушениях и мерах по их пресечению.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления может размещаться и иная информация об их деятельности в соответствии с законодательством.  ...  14-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналар ва жойларга жойлаштириш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўзлари эгаллаб турган ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарда ва (ёки) бошқа ажратилган жойларда тегишли органнинг фаолияти тўғрисидаги ахборот билан ахборотдан фойдаланувчилар танишиши учун ахборот стендларини ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларни жойлаштириши шарт.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда қуйидагилар бўлиши керак:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, маълумот хизмати телефонларининг, ишонч телефонларининг рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг режалаштирилаётган очиқ ҳайъат мажлислари тўғрисидаги ахборот;  аризаларни, таклифларни ҳамда шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда **қонунчиликка** мувофиқ давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Размещение информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах  Органы государственной власти и управления в общедоступных помещениях и (или) иных отведенных местах, занимаемых ими, обязаны размещать информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения для ознакомления пользователей информации с информацией о деятельности соответствующего органа.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, должны содержать:  перечень нормативно-правовых актов, устанавливающих правовой статус органов государственной власти и управления;  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления, номера телефонов справочной службы, телефонов доверия;  информацию о планируемых открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  информацию о порядке приема заявлений, предложений и жалоб;  информацию о порядке приема запроса на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, могут содержать и иную информацию о деятельности органов государственной власти и управления в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтлари Интернет жаҳон ахборот тармоғидаги ушбу органларга ёки бўйсунув тартибида юқори турувчи органга тегишли бўлган ва уларнинг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олган расмий веб-сайт сифатида идентификация қилинадиган, ҳамма фойдаланиши мумкин бўлган ресурсдир.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида ушбу Қонун 5-моддасининг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381175))назарда тутилган ахборотдан ташқари қуйидагилар жойлаштирилиши мумкин:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари тўғрисидаги маълумотнома тарзидаги ахборот (биографик маълумотлар, фуқароларни қабул қилиш кунлари ва ҳоказо);  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳамда улар таркибий ва ҳудудий бўлинмаларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, уларнинг телефон рақамлари ҳамда почта манзиллари, электрон почта манзиллари, маълумот хизмати телефонларининг ва ишонч телефонларининг рақамлари, жамоат транспортининг қатнов йўллари, тўхташ жойларининг номлари ва йўналиш рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг раҳбарлари, шунингдек ушбу органлар томонидан ваколат берилган мансабдор шахслар чиқишларининг ҳамда баёнотларининг матнлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида оммавий ахборот воситалари вакилларини аккредитация қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги таҳлилий маърузалар ҳамда ахборот тусидаги шарҳлар;  аризаларни, таклифларни, шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисида ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  келиб тушган аризаларни, таклифларни, шикоятларни, шунингдек давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровларни кўриб чиқишнинг умумий натижалари ҳақидаги ахборот.  амалга оширилаётган профилактика тадбирларининг моҳияти ва аҳамиятига бағишланган материаллар, қонунийликнинг ҳолати ва жиноятчиликнинг даражаси ҳақидаги маълумотлар, содир этилган ҳуқуқбузарликлар ҳамда уларга чек қўйиш чора-тадбирлари ҳақидаги ахборот.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг расмий веб-сайтларида қонунчиликка мувофиқ уларнинг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам жойлаштирилиши мумкин.  ...  Статья 13. Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления  Официальные веб-сайты органов государственной власти и управления являются общедоступным ресурсом во всемирной информационной сети Интернет, идентифицируемым им в качестве официального веб-сайта, принадлежащим этим органам или вышестоящему в порядке подчиненности органу и содержащим информацию об их деятельности.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления, помимо информации, предусмотренной [частью первой](javascript:scrollText(2381354))статьи 5 настоящего Закона, могут размещаться:  справочная информация о руководителях органов государственной власти и управления (биографические данные, дни приема граждан и т. д.);  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления и их структурных и территориальных подразделений, номера их телефонов и почтовые адреса, адреса электронной почты, номера телефонов справочной службы и телефонов доверия, пути проезда, названия остановок и номера маршрутов общественного транспорта;  тексты выступлений и заявлений руководителей органов государственной власти и управления, а также уполномоченных ими должностных лиц;  информация о порядке аккредитации представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления;  аналитические доклады и обзоры информационного характера о деятельности органов государственной власти и управления;  информация о порядке приема заявлений, предложений, жалоб;  информация о порядке приема запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  информация об общих результатах рассмотрения поступивших заявлений, предложений, жалоб, а также запросов на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления.  материалы, посвященные сути и значению проводимых профилактических мероприятий, сведения о состоянии законности и уровне преступности, информация о совершенных правонарушениях и мерах по их пресечению.  На официальных веб-сайтах органов государственной власти и управления может размещаться и иная информация об их деятельности в соответствии с законодательством.  ...  14-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ҳамма кириши мумкин бўлган хоналар ва жойларга жойлаштириш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўзлари эгаллаб турган ҳамма кириши мумкин бўлган хоналарда ва (ёки) бошқа ажратилган жойларда тегишли органнинг фаолияти тўғрисидаги ахборот билан ахборотдан фойдаланувчилар танишиши учун ахборот стендларини ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларни жойлаштириши шарт.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда қуйидагилар бўлиши керак:  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳуқуқий мақомини белгиловчи норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар рўйхати;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг иш тартиби тўғрисидаги маълумотлар, маълумот хизмати телефонларининг, ишонч телефонларининг рақамлари;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг режалаштирилаётган очиқ ҳайъат мажлислари тўғрисидаги ахборот;  аризаларни, таклифларни ҳамда шикоятларни қабул қилиш тартиби тўғрисидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисида ахборот олишга доир сўровни қабул қилиш тартиби ҳақидаги ахборот;  давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари томонидан кўрсатиладиган давлат хизматларининг рўйхати.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2381264))кўрсатилган ахборот стендларида ва (ёки) шундай мақсад учун мўлжалланган бошқа техник воситаларда қонунчиликка мувофиқ давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги бошқа ахборот ҳам бўлиши мумкин.  Статья 14. Размещение информации о деятельности органов государственной власти и управления в общедоступных помещениях и местах  Органы государственной власти и управления в общедоступных помещениях и (или) иных отведенных местах, занимаемых ими, обязаны размещать информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения для ознакомления пользователей информации с информацией о деятельности соответствующего органа.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, должны содержать:  перечень нормативно-правовых актов, устанавливающих правовой статус органов государственной власти и управления;  сведения о порядке работы органов государственной власти и управления, номера телефонов справочной службы, телефонов доверия;  информацию о планируемых открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления;  информацию о порядке приема заявлений, предложений и жалоб;  информацию о порядке приема запроса на получение информации о деятельности органов государственной власти и управления;  перечень государственных услуг, оказываемых органами государственной власти и управления.  Информационные стенды и (или) другие технические средства аналогичного назначения, указанные в [части первой](javascript:scrollText(2381459))настоящей статьи, могут содержать и иную информацию о деятельности органов государственной власти и управления в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда тақдим этади.  Статья 15. Предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды  Органы государственной власти и управления предоставляют информацию о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды в порядке, установленном законодательством. | | | 15-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали **қонунчиликда** белгиланган тартибда тақдим этади.  Статья 15. Предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды  Органы государственной власти и управления предоставляют информацию о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды в порядке, установленном законодательством. | | 15-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали тақдим этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ахборот-кутубхона ва архив фондлари орқали қонунчиликда белгиланган тартибда тақдим этади.  Статья 15. Предоставление информации о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды  Органы государственной власти и управления предоставляют информацию о деятельности органов государственной власти и управления через информационно-библиотечные и архивные фонды в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳайъат мажлислари очиқ тарзда ўтказилади, **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 16. Создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления  Коллегиальные заседания органов государственной власти и управления проводятся открыто, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | | 16-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳайъат мажлислари очиқ тарзда ўтказилади, **қонунчиликда** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 16. Создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления  Коллегиальные заседания органов государственной власти и управления проводятся открыто, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | 16-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг очиқ ҳайъат мажлисларида ахборотдан фойдаланувчиларнинг ҳозир бўлиши учун шароитлар яратиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органларининг ҳайъат мажлислари очиқ тарзда ўтказилади, қонунчиликда назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно.  ...  Статья 16. Создание условий для присутствия пользователей информации на открытых коллегиальных заседаниях органов государственной власти и управления  Коллегиальные заседания органов государственной власти и управления проводятся открыто, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 17-модда. Оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланишини таъминлаш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз фаолиятининг очиқлигини таъминлаш мақсадида оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида аккредитация қилинишини амалга ошириши мумкин.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакилларини ўтказиладиган тадбирлар тўғрисида олдиндан хабардор қилади, уларга ўз касбига доир вазифаларини бажаришда кўмаклашади.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  бўлиб ўтадиган очиқ ҳайъат мажлислари ва бошқа оммавий тадбирлар тўғрисида олдиндан ахборот олиш;  аккредитация қилувчи органнинг биноларига (хоналарига) ва бошқа объектларига аккредитация қилувчи орган томонидан белгиланган тартибда кириш;  очиқ ҳайъат мажлисларида ва бошқа оммавий тадбирларда ҳозир бўлиш;  аккредитация қилувчи органнинг масъул шахсларидан зарур ҳужжатлар ва материалларни сўраш ҳамда олиш, оммавий тадбирларнинг ёзувлари билан танишиш ҳамда улардан кўчирма нусхалар олиш;  олинган ёзувлардан оммавий ахборот воситалари материалларини тайёрлашда фойдаланиш.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 17. Обеспечение доступа представителей средств массовой информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления  Органы государственной власти и управления в целях обеспечения открытости своей деятельности могут осуществлять аккредитацию представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления.  Органы государственной власти и управления заблаговременно информируют аккредитованных представителей средств массовой информации о проводимых мероприятиях, оказывают им содействие в выполнении своих профессиональных обязанностей.  Аккредитованные представители средств массовой информации имеют право:  заблаговременно получать информацию о предстоящих открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  посещать здания (помещения) и другие объекты аккредитующего органа в порядке, установленном аккредитующим органом;  присутствовать на открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  запрашивать и получать от ответственных лиц аккредитующего органа необходимые документы и материалы, знакомиться с записями публичных мероприятий и снимать с них копии;  использовать полученные записи при подготовке материалов средств массовой информации.  Аккредитованные представители средств массовой информации могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 17-модда. Оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланишини таъминлаш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз фаолиятининг очиқлигини таъминлаш мақсадида оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида аккредитация қилинишини амалга ошириши мумкин.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакилларини ўтказиладиган тадбирлар тўғрисида олдиндан хабардор қилади, уларга ўз касбига доир вазифаларини бажаришда кўмаклашади.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  бўлиб ўтадиган очиқ ҳайъат мажлислари ва бошқа оммавий тадбирлар тўғрисида олдиндан ахборот олиш;  аккредитация қилувчи органнинг биноларига (хоналарига) ва бошқа объектларига аккредитация қилувчи орган томонидан белгиланган тартибда кириш;  очиқ ҳайъат мажлисларида ва бошқа оммавий тадбирларда ҳозир бўлиш;  аккредитация қилувчи органнинг масъул шахсларидан зарур ҳужжатлар ва материалларни сўраш ҳамда олиш, оммавий тадбирларнинг ёзувлари билан танишиш ҳамда улардан кўчирма нусхалар олиш;  олинган ёзувлардан оммавий ахборот воситалари материалларини тайёрлашда фойдаланиш.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 17. Обеспечение доступа представителей средств массовой информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления  Органы государственной власти и управления в целях обеспечения открытости своей деятельности могут осуществлять аккредитацию представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления.  Органы государственной власти и управления заблаговременно информируют аккредитованных представителей средств массовой информации о проводимых мероприятиях, оказывают им содействие в выполнении своих профессиональных обязанностей.  Аккредитованные представители средств массовой информации имеют право:  заблаговременно получать информацию о предстоящих открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  посещать здания (помещения) и другие объекты аккредитующего органа в порядке, установленном аккредитующим органом;  присутствовать на открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  запрашивать и получать от ответственных лиц аккредитующего органа необходимые документы и материалы, знакомиться с записями публичных мероприятий и снимать с них копии;  использовать полученные записи при подготовке материалов средств массовой информации.  Аккредитованные представители средств массовой информации могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолияти тўғрисидаги ахборотдан фойдаланишини таъминлаш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ўз фаолиятининг очиқлигини таъминлаш мақсадида оммавий ахборот воситалари вакилларининг давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари ҳузурида аккредитация қилинишини амалга ошириши мумкин.  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакилларини ўтказиладиган тадбирлар тўғрисида олдиндан хабардор қилади, уларга ўз касбига доир вазифаларини бажаришда кўмаклашади.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  бўлиб ўтадиган очиқ ҳайъат мажлислари ва бошқа оммавий тадбирлар тўғрисида олдиндан ахборот олиш;  аккредитация қилувчи органнинг биноларига (хоналарига) ва бошқа объектларига аккредитация қилувчи орган томонидан белгиланган тартибда кириш;  очиқ ҳайъат мажлисларида ва бошқа оммавий тадбирларда ҳозир бўлиш;  аккредитация қилувчи органнинг масъул шахсларидан зарур ҳужжатлар ва материалларни сўраш ҳамда олиш, оммавий тадбирларнинг ёзувлари билан танишиш ҳамда улардан кўчирма нусхалар олиш;  олинган ёзувлардан оммавий ахборот воситалари материалларини тайёрлашда фойдаланиш.  Оммавий ахборот воситаларининг аккредитация қилинган вакиллари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 17. Обеспечение доступа представителей средств массовой информации к информации о деятельности органов государственной власти и управления  Органы государственной власти и управления в целях обеспечения открытости своей деятельности могут осуществлять аккредитацию представителей средств массовой информации при органах государственной власти и управления.  Органы государственной власти и управления заблаговременно информируют аккредитованных представителей средств массовой информации о проводимых мероприятиях, оказывают им содействие в выполнении своих профессиональных обязанностей.  Аккредитованные представители средств массовой информации имеют право:  заблаговременно получать информацию о предстоящих открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  посещать здания (помещения) и другие объекты аккредитующего органа в порядке, установленном аккредитующим органом;  присутствовать на открытых коллегиальных заседаниях и других публичных мероприятиях;  запрашивать и получать от ответственных лиц аккредитующего органа необходимые документы и материалы, знакомиться с записями публичных мероприятий и снимать с них копии;  использовать полученные записи при подготовке материалов средств массовой информации.  Аккредитованные представители средств массовой информации могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 21-модда. Низоларни ҳал этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 21. Разрешение споров  Споры в области открытости деятельности органов государственной власти и управления разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 21-модда. Низоларни ҳал этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 21. Разрешение споров  Споры в области открытости деятельности органов государственной власти и управления разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 21-модда. Низоларни ҳал этиш  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 21. Разрешение споров  Споры в области открытости деятельности органов государственной власти и управления разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 22-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 22. Ответственность за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Лица, виновные в нарушении законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления, несут ответственность в установленном порядке. | | | 22-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 22. Ответственность за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Лица, виновные в нарушении законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления, несут ответственность в установленном порядке. | | 22-модда. Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Давлат ҳокимияти ва бошқаруви органлари фаолиятининг очиқлиги тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 22. Ответственность за нарушение законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления  Лица, виновные в нарушении законодательства об открытости деятельности органов государственной власти и управления, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 23-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 23. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 23-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 23. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 23-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 23. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
| **231. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 14 майда қабул қилинган “Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисида”ги ЎРҚ-371-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о профилактике правонарушений  Законодательство о профилактике правонарушений состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о профилактике правонарушений, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчилик**  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о профилактике правонарушений  Законодательство о профилактике правонарушений состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о профилактике правонарушений, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчилик  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о профилактике правонарушений  Законодательство о профилактике правонарушений состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о профилактике правонарушений, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларининг ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тизимининг самарали ишлаб туришига қаратилган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва қабул қилади;  иқтисодий ва ижтимоий-маданий ривожланиш соҳасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир тегишли чора-тадбирларни кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывает и принимает нормативно-правовые акты, направленные на эффективное функционирование системы профилактики правонарушений;  принимает соответствующие меры по профилактике правонарушений в сфере экономического и социально-культурного развития;  обеспечивает взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларининг ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тизимининг самарали ишлаб туришига қаратилган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва қабул қилади;  иқтисодий ва ижтимоий-маданий ривожланиш соҳасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир тегишли чора-тадбирларни кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывает и принимает нормативно-правовые акты, направленные на эффективное функционирование системы профилактики правонарушений;  принимает соответствующие меры по профилактике правонарушений в сфере экономического и социально-культурного развития;  обеспечивает взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларининг ишлаб чиқилиши, тасдиқланиши ва амалга оширилишини таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тизимининг самарали ишлаб туришига қаратилган норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқади ва қабул қилади;  иқтисодий ва ижтимоий-маданий ривожланиш соҳасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир тегишли чора-тадбирларни кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает разработку, утверждение и реализацию государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывает и принимает нормативно-правовые акты, направленные на эффективное функционирование системы профилактики правонарушений;  принимает соответствующие меры по профилактике правонарушений в сфере экономического и социально-культурного развития;  обеспечивает взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 8-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  аҳолининг ижтимоий муҳофаза қилинишини таъминлашга, қонунийлик ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқлари ва эркинликлари ҳимоя қилинишини таъминлашга қаратилган чора-тадбирларни кўради;  тегишли ҳудудда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия органов государственной власти на местах в области профилактики правонарушений  Органы государственной власти на местах:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы по профилактике правонарушений;  принимают меры, направленные на обеспечение социальной защиты населения, обеспечение законности и правопорядка, охраны прав и свобод граждан;  обеспечивают взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений, на соответствующей территории.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 8-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  аҳолининг ижтимоий муҳофаза қилинишини таъминлашга, қонунийлик ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқлари ва эркинликлари ҳимоя қилинишини таъминлашга қаратилган чора-тадбирларни кўради;  тегишли ҳудудда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия органов государственной власти на местах в области профилактики правонарушений  Органы государственной власти на местах:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы по профилактике правонарушений;  принимают меры, направленные на обеспечение социальной защиты населения, обеспечение законности и правопорядка, охраны прав и свобод граждан;  обеспечивают взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений, на соответствующей территории.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 8-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир ҳудудий дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  аҳолининг ижтимоий муҳофаза қилинишини таъминлашга, қонунийлик ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқлари ва эркинликлари ҳимоя қилинишини таъминлашга қаратилган чора-тадбирларни кўради;  тегишли ҳудудда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасаларнинг ўзаро ҳамкорлигини таъминлайди.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 8. Полномочия органов государственной власти на местах в области профилактики правонарушений  Органы государственной власти на местах:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют территориальные программы по профилактике правонарушений;  принимают меры, направленные на обеспечение социальной защиты населения, обеспечение законности и правопорядка, охраны прав и свобод граждан;  обеспечивают взаимодействие органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений, на соответствующей территории.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 9-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизими  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизимига қуйидагилар киради:  ички ишлар органлари;  прокуратура органлари;  Давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари;  адлия органлари;  давлат божхона хизмати органлари;  давлат солиқ хизмати органлари;  меҳнат органлари;  таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари;  давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари;  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2387416))кўрсатилмаган органлар ва муассасалар ҳуқуқбузарликлар профилактикасида **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда иштирок этади.  Статья 9. Система органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений  В систему органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, входят:  органы внутренних дел;  органы прокуратуры;  органы Службы государственной безопасности;  органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан;  органы Национальной гвардии Республики Узбекистан;  органы юстиции;  органы государственной таможенной службы;  органы государственной налоговой службы;  органы по труду;  органы государственного управления образованием и образовательные учреждения;  органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения;  органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды.  Органы и учреждения, не указанные в [части первой](javascript:scrollText(2387813))настоящей статьи, участвуют в профилактике правонарушений в порядке, установленном законодательством. | | | 9-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизими  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизимига қуйидагилар киради:  ички ишлар органлари;  прокуратура органлари;  Давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари;  адлия органлари;  давлат божхона хизмати органлари;  давлат солиқ хизмати органлари;  меҳнат органлари;  таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари;  давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари;  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2387416))кўрсатилмаган органлар ва муассасалар ҳуқуқбузарликлар профилактикасида **қонунчиликда** белгиланган тартибда иштирок этади.  Статья 9. Система органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений  В систему органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, входят:  органы внутренних дел;  органы прокуратуры;  органы Службы государственной безопасности;  органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан;  органы Национальной гвардии Республики Узбекистан;  органы юстиции;  органы государственной таможенной службы;  органы государственной налоговой службы;  органы по труду;  органы государственного управления образованием и образовательные учреждения;  органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения;  органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды.  Органы и учреждения, не указанные в [части первой](javascript:scrollText(2387813))настоящей статьи, участвуют в профилактике правонарушений в порядке, установленном законодательством. | | 9-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизими  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар тизимига қуйидагилар киради:  ички ишлар органлари;  прокуратура органлари;  Давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари;  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари;  адлия органлари;  давлат божхона хизмати органлари;  давлат солиқ хизмати органлари;  меҳнат органлари;  таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари;  давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари;  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари.  Ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2387416))кўрсатилмаган органлар ва муассасалар ҳуқуқбузарликлар профилактикасида қонунчиликда белгиланган тартибда иштирок этади.  Статья 9. Система органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений  В систему органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, входят:  органы внутренних дел;  органы прокуратуры;  органы Службы государственной безопасности;  органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан;  органы Национальной гвардии Республики Узбекистан;  органы юстиции;  органы государственной таможенной службы;  органы государственной налоговой службы;  органы по труду;  органы государственного управления образованием и образовательные учреждения;  органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения;  органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды.  Органы и учреждения, не указанные в [части первой](javascript:scrollText(2387813))настоящей статьи, участвуют в профилактике правонарушений в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 10-модда. Ички ишлар органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ички ишлар органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  мамлакатдаги, айрим минтақалардаги, туманлар ва шаҳарлардаги криминоген вазиятни ўрганади, мавжуд кучлар ва воситалардан ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ҳамда уларни бартараф этишда фойдаланилиши самарадорлиги таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликларнинг, уларни содир этган шахслар ва ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларни профилактик ҳисобга олишни амалга оширади;  фаолияти тақиқланган ташкилотларга ва диний-экстремистик йўналишдаги гуруҳларга алоқадор бўлган шахсларни аниқлайди, уларга нисбатан чора-тадбирлар кўради;  паспорт-виза режимига, фуқаролар ва юридик шахслар томонидан ўқотар қуролни сақлаш қоидалари ҳамда тартибига риоя қилиниши устидан назоратни таъминлайди;  жиноятларни фош этишда ва терговга, судга келишдан бўйин товлаётган шахслар ҳамда бедарак йўқолган фуқаролар қидирувида иштирок этади;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ички ишлар органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия органов внутренних дел в области профилактики правонарушений  Органы внутренних дел:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  изучают криминогенную ситуацию в стране, отдельных регионах, районах и городах, осуществляют анализ эффективности использования имеющихся сил и средств в предупреждении и пресечении правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет правонарушений, лиц, их совершивших, и потерпевших от правонарушений, осуществляют анализ этих данных;  осуществляют профилактический учет лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона;  устанавливают лиц, причастных к деятельности запрещенных организаций и групп религиозно-экстремистской направленности, принимают к ним меры;  обеспечивают контроль за соблюдением паспортно-визового режима, правил и порядка хранения огнестрельного оружия гражданами и юридическими лицами;  участвуют в раскрытии преступлений и розыске лиц, уклоняющихся от следствия, суда и без вести пропавших граждан;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы внутренних дел могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 10-модда. Ички ишлар органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ички ишлар органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  мамлакатдаги, айрим минтақалардаги, туманлар ва шаҳарлардаги криминоген вазиятни ўрганади, мавжуд кучлар ва воситалардан ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ҳамда уларни бартараф этишда фойдаланилиши самарадорлиги таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликларнинг, уларни содир этган шахслар ва ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларни профилактик ҳисобга олишни амалга оширади;  фаолияти тақиқланган ташкилотларга ва диний-экстремистик йўналишдаги гуруҳларга алоқадор бўлган шахсларни аниқлайди, уларга нисбатан чора-тадбирлар кўради;  паспорт-виза режимига, фуқаролар ва юридик шахслар томонидан ўқотар қуролни сақлаш қоидалари ҳамда тартибига риоя қилиниши устидан назоратни таъминлайди;  жиноятларни фош этишда ва терговга, судга келишдан бўйин товлаётган шахслар ҳамда бедарак йўқолган фуқаролар қидирувида иштирок этади;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ички ишлар органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия органов внутренних дел в области профилактики правонарушений  Органы внутренних дел:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  изучают криминогенную ситуацию в стране, отдельных регионах, районах и городах, осуществляют анализ эффективности использования имеющихся сил и средств в предупреждении и пресечении правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет правонарушений, лиц, их совершивших, и потерпевших от правонарушений, осуществляют анализ этих данных;  осуществляют профилактический учет лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона;  устанавливают лиц, причастных к деятельности запрещенных организаций и групп религиозно-экстремистской направленности, принимают к ним меры;  обеспечивают контроль за соблюдением паспортно-визового режима, правил и порядка хранения огнестрельного оружия гражданами и юридическими лицами;  участвуют в раскрытии преступлений и розыске лиц, уклоняющихся от следствия, суда и без вести пропавших граждан;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы внутренних дел могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 10-модда. Ички ишлар органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ички ишлар органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  мамлакатдаги, айрим минтақалардаги, туманлар ва шаҳарлардаги криминоген вазиятни ўрганади, мавжуд кучлар ва воситалардан ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ҳамда уларни бартараф этишда фойдаланилиши самарадорлиги таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликларнинг, уларни содир этган шахслар ва ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларни профилактик ҳисобга олишни амалга оширади;  фаолияти тақиқланган ташкилотларга ва диний-экстремистик йўналишдаги гуруҳларга алоқадор бўлган шахсларни аниқлайди, уларга нисбатан чора-тадбирлар кўради;  паспорт-виза режимига, фуқаролар ва юридик шахслар томонидан ўқотар қуролни сақлаш қоидалари ҳамда тартибига риоя қилиниши устидан назоратни таъминлайди;  жиноятларни фош этишда ва терговга, судга келишдан бўйин товлаётган шахслар ҳамда бедарак йўқолган фуқаролар қидирувида иштирок этади;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ички ишлар органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 10. Полномочия органов внутренних дел в области профилактики правонарушений  Органы внутренних дел:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  изучают криминогенную ситуацию в стране, отдельных регионах, районах и городах, осуществляют анализ эффективности использования имеющихся сил и средств в предупреждении и пресечении правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет правонарушений, лиц, их совершивших, и потерпевших от правонарушений, осуществляют анализ этих данных;  осуществляют профилактический учет лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона;  устанавливают лиц, причастных к деятельности запрещенных организаций и групп религиозно-экстремистской направленности, принимают к ним меры;  обеспечивают контроль за соблюдением паспортно-визового режима, правил и порядка хранения огнестрельного оружия гражданами и юридическими лицами;  участвуют в раскрытии преступлений и розыске лиц, уклоняющихся от следствия, суда и без вести пропавших граждан;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы внутренних дел могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 11-модда. Прокуратура органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Прокуратура органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунларининг аниқ ва бир хилда ижро этилиши устидан назоратни амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини, шу жумладан солиқ, валютага оид ҳуқуқбузарликлар, жиноий фаолиятдан олинган даромадларни легаллаштириш, терроризмни молиялаштириш ва оммавий қирғин қуролини тарқатишни молиялаштириш профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасаларнинг фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Прокуратура органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия органов прокуратуры в области профилактики правонарушений  Органы прокуратуры:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют надзор за точным и единообразным исполнением законов Республики Узбекистан о профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, включая налоговых, валютных правонарушений, легализации преступных доходов, финансирования терроризма и финансирования распространения оружия массового уничтожения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  участвуют в деятельности по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  координируют деятельность органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы прокуратуры могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 11-модда. Прокуратура органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Прокуратура органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунларининг аниқ ва бир хилда ижро этилиши устидан назоратни амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини, шу жумладан солиқ, валютага оид ҳуқуқбузарликлар, жиноий фаолиятдан олинган даромадларни легаллаштириш, терроризмни молиялаштириш ва оммавий қирғин қуролини тарқатишни молиялаштириш профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасаларнинг фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Прокуратура органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия органов прокуратуры в области профилактики правонарушений  Органы прокуратуры:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют надзор за точным и единообразным исполнением законов Республики Узбекистан о профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, включая налоговых, валютных правонарушений, легализации преступных доходов, финансирования терроризма и финансирования распространения оружия массового уничтожения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  участвуют в деятельности по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  координируют деятельность органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы прокуратуры могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Прокуратура органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Прокуратура органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунларининг аниқ ва бир хилда ижро этилиши устидан назоратни амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини, шу жумладан солиқ, валютага оид ҳуқуқбузарликлар, жиноий фаолиятдан олинган даромадларни легаллаштириш, терроризмни молиялаштириш ва оммавий қирғин қуролини тарқатишни молиялаштириш профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасаларнинг фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Прокуратура органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия органов прокуратуры в области профилактики правонарушений  Органы прокуратуры:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют надзор за точным и единообразным исполнением законов Республики Узбекистан о профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, включая налоговых, валютных правонарушений, легализации преступных доходов, финансирования терроризма и финансирования распространения оружия массового уничтожения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  участвуют в деятельности по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  координируют деятельность органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы прокуратуры могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  халқаро жиноий ташкилотлар фаолияти тўғрисидаги ахборотни тўплаш ва таҳлил қилишни, миллий хавфсизликка улардан келиб чиқувчи таҳдид даражасини баҳолашни амалга оширади, тегишли органлар ва муассасаларга зарур ахборотни тақдим этади;  тинчлик ва хавфсизликка қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат хавфсизлик хизмати органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов Службы государственной безопасности в области профилактики правонарушений  Органы Службы государственной безопасности:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют сбор и анализ информации о деятельности международных преступных организаций, оценку уровня исходящей от них угрозы национальной безопасности, предоставляют необходимую информацию соответствующим органам и учреждениям;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений против мира и безопасности;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Службы государственной безопасности могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 12-модда. Давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  халқаро жиноий ташкилотлар фаолияти тўғрисидаги ахборотни тўплаш ва таҳлил қилишни, миллий хавфсизликка улардан келиб чиқувчи таҳдид даражасини баҳолашни амалга оширади, тегишли органлар ва муассасаларга зарур ахборотни тақдим этади;  тинчлик ва хавфсизликка қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат хавфсизлик хизмати органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов Службы государственной безопасности в области профилактики правонарушений  Органы Службы государственной безопасности:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют сбор и анализ информации о деятельности международных преступных организаций, оценку уровня исходящей от них угрозы национальной безопасности, предоставляют необходимую информацию соответствующим органам и учреждениям;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений против мира и безопасности;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Службы государственной безопасности могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  халқаро жиноий ташкилотлар фаолияти тўғрисидаги ахборотни тўплаш ва таҳлил қилишни, миллий хавфсизликка улардан келиб чиқувчи таҳдид даражасини баҳолашни амалга оширади, тегишли органлар ва муассасаларга зарур ахборотни тақдим этади;  тинчлик ва хавфсизликка қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат хавфсизлик хизмати органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 12. Полномочия органов Службы государственной безопасности в области профилактики правонарушений  Органы Службы государственной безопасности:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют сбор и анализ информации о деятельности международных преступных организаций, оценку уровня исходящей от них угрозы национальной безопасности, предоставляют необходимую информацию соответствующим органам и учреждениям;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений против мира и безопасности;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Службы государственной безопасности могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 121-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  қўриқланувчи шахсларнинг манфаатлари, хавфсизлиги ва дахлсизлигига қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 121. Полномочия органов Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений, затрагивающих интересы, безопасность и неприкосновенность охраняемых лиц;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 121-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  қўриқланувчи шахсларнинг манфаатлари, хавфсизлиги ва дахлсизлигига қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 121. Полномочия органов Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений, затрагивающих интересы, безопасность и неприкосновенность охраняемых лиц;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 121-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  қўриқланувчи шахсларнинг манфаатлари, хавфсизлиги ва дахлсизлигига қарши ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларнинг ҳисобини юритади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Президенти давлат хавфсизлик хизмати органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 121. Полномочия органов Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, склонных к совершению правонарушений, затрагивающих интересы, безопасность и неприкосновенность охраняемых лиц;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственной службы безопасности Президента Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 122-модда. Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  фуқаровий ва хизмат қуролини ҳамда унинг ўқ дориларини олиш ва рўйхатдан ўтказиш (қайта рўйхатдан ўтказиш) тартибига фуқаролар ҳамда юридик шахслар томонидан риоя этилиши устидан назоратни таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 122. Полномочия органов Национальной гвардии Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  обеспечивают контроль за соблюдением порядка приобретения и регистрации (перерегистрации) гражданского и служебного оружия и боевых припасов к нему гражданами и юридическими лицами;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 122-модда. Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  фуқаровий ва хизмат қуролини ҳамда унинг ўқ дориларини олиш ва рўйхатдан ўтказиш (қайта рўйхатдан ўтказиш) тартибига фуқаролар ҳамда юридик шахслар томонидан риоя этилиши устидан назоратни таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 122. Полномочия органов Национальной гвардии Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  обеспечивают контроль за соблюдением порядка приобретения и регистрации (перерегистрации) гражданского и служебного оружия и боевых припасов к нему гражданами и юридическими лицами;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 122-модда. Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  фуқаровий ва хизмат қуролини ҳамда унинг ўқ дориларини олиш ва рўйхатдан ўтказиш (қайта рўйхатдан ўтказиш) тартибига фуқаролар ҳамда юридик шахслар томонидан риоя этилиши устидан назоратни таъминлайди;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Миллий гвардияси органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 122. Полномочия органов Национальной гвардии Республики Узбекистан в области профилактики правонарушений  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан:  участвуют в разработке и реализации государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  обеспечивают контроль за соблюдением порядка приобретения и регистрации (перерегистрации) гражданского и служебного оружия и боевых припасов к нему гражданами и юридическими лицами;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Национальной гвардии Республики Узбекистан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 13-модда. Адлия органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Адлия органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятни амалга оширади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Адлия органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов юстиции в области профилактики правонарушений  Органы юстиции:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют и координируют деятельность по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы юстиции могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 13-модда. Адлия органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Адлия органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятни амалга оширади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Адлия органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов юстиции в области профилактики правонарушений  Органы юстиции:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют и координируют деятельность по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы юстиции могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Адлия органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Адлия органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида жамиятда ҳуқуқий онгни, ҳуқуқий маданиятни юксалтиришга ва қонунийликни мустаҳкамлашга қаратилган ҳуқуқий тарғибот бўйича фаолиятни амалга оширади ҳамда мувофиқлаштириб боради;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги қонун ижодкорлиги фаолиятида иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Адлия органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 13. Полномочия органов юстиции в области профилактики правонарушений  Органы юстиции:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений;  осуществляют профилактику правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют и координируют деятельность по правовой пропаганде среди населения, направленной на повышение правового сознания, правовой культуры в обществе и укрепление законности;  участвуют в законотворческой деятельности в области профилактики правонарушений;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы юстиции могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 14-модда. Давлат божхона хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат божхона хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  божхона тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** риоя этилиши, божхона тўловларининг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  божхона соҳасида ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат божхона хизмати органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 14. Полномочия органов государственной таможенной службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной таможенной службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в таможенной сфере;  осуществляют контроль за соблюдением таможенного законодательства, правильностью начисления, полнотой и своевременностью уплаты таможенных платежей;  осуществляют профилактику правонарушений в таможенной сфере, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших правонарушения в таможенной сфере, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной таможенной службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 14-модда. Давлат божхона хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат божхона хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  божхона тўғрисидаги **қонунчиликка** риоя этилиши, божхона тўловларининг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  божхона соҳасида ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат божхона хизмати органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 14. Полномочия органов государственной таможенной службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной таможенной службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в таможенной сфере;  осуществляют контроль за соблюдением таможенного законодательства, правильностью начисления, полнотой и своевременностью уплаты таможенных платежей;  осуществляют профилактику правонарушений в таможенной сфере, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших правонарушения в таможенной сфере, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной таможенной службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 14-модда. Давлат божхона хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат божхона хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  божхона тўғрисидаги қонунчиликка риоя этилиши, божхона тўловларининг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  божхона соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  божхона соҳасида ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат божхона хизмати органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 14. Полномочия органов государственной таможенной службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной таможенной службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в таможенной сфере;  осуществляют контроль за соблюдением таможенного законодательства, правильностью начисления, полнотой и своевременностью уплаты таможенных платежей;  осуществляют профилактику правонарушений в таможенной сфере, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших правонарушения в таможенной сфере, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной таможенной службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Давлат солиқ хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат солиқ хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  солиқ тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** риоя этилиши, солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат солиқ хизмати органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов государственной налоговой службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной налоговой службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике налоговых правонарушений;  осуществляют профилактику налоговых правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют контроль за соблюдением налогового законодательства, правильностью исчисления, полнотой и своевременностью уплаты налогов и других обязательных платежей;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших налоговые правонарушения, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной налоговой службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 15-модда. Давлат солиқ хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат солиқ хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  солиқ тўғрисидаги **қонунчиликка** риоя этилиши, солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат солиқ хизмати органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов государственной налоговой службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной налоговой службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике налоговых правонарушений;  осуществляют профилактику налоговых правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют контроль за соблюдением налогового законодательства, правильностью исчисления, полнотой и своевременностью уплаты налогов и других обязательных платежей;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших налоговые правонарушения, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной налоговой службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 15-модда. Давлат солиқ хизмати органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат солиқ хизмати органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  солиқ тўғрисидаги қонунчиликка риоя этилиши, солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларнинг тўғри ҳисобланиши, тўлиқ ва ўз вақтида тўланиши устидан назоратни амалга оширади;  солиққа оид ҳуқуқбузарликлар содир этган жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат солиқ хизмати органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 15. Полномочия органов государственной налоговой службы в области профилактики правонарушений  Органы государственной налоговой службы:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике налоговых правонарушений;  осуществляют профилактику налоговых правонарушений, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  осуществляют контроль за соблюдением налогового законодательства, правильностью исчисления, полнотой и своевременностью уплаты налогов и других обязательных платежей;  ведут учет физических и юридических лиц, совершивших налоговые правонарушения, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственной налоговой службы могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Меҳнат органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Меҳнат органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  аҳолини иш билан таъминлаш чора-тадбирларини кўради, ишсизларни ҳисобга олишни ва ишсизларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш чора-тадбирларини амалга оширади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ҳамда унда иштирок этувчи бошқа органлар ва муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Меҳнат органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия органов по труду в области профилактики правонарушений  Органы по труду:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области труда и занятости населения;  принимают меры по обеспечению занятости населения, осуществляют учет безработных и меры социальной поддержки безработных;  осуществляют профилактику правонарушений в области труда и занятости населения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы по труду могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 16-модда. Меҳнат органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Меҳнат органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  аҳолини иш билан таъминлаш чора-тадбирларини кўради, ишсизларни ҳисобга олишни ва ишсизларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш чора-тадбирларини амалга оширади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ҳамда унда иштирок этувчи бошқа органлар ва муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Меҳнат органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия органов по труду в области профилактики правонарушений  Органы по труду:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области труда и занятости населения;  принимают меры по обеспечению занятости населения, осуществляют учет безработных и меры социальной поддержки безработных;  осуществляют профилактику правонарушений в области труда и занятости населения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы по труду могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Меҳнат органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Меҳнат органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ҳамда амалга оширади;  аҳолини иш билан таъминлаш чора-тадбирларини кўради, ишсизларни ҳисобга олишни ва ишсизларни ижтимоий қўллаб-қувватлаш чора-тадбирларини амалга оширади;  меҳнат ва аҳолини иш билан таъминлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ҳамда унда иштирок этувчи бошқа органлар ва муассасалар билан ҳамкорлик қилади.  Меҳнат органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 16. Полномочия органов по труду в области профилактики правонарушений  Органы по труду:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области труда и занятости населения;  принимают меры по обеспечению занятости населения, осуществляют учет безработных и меры социальной поддержки безработных;  осуществляют профилактику правонарушений в области труда и занятости населения, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы по труду могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 17-модда. Таълимни давлат томонидан бошқариш органларининг ва таълим муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  таълим олувчиларда қонунга итоаткорлик хулқ-атворини шакллантиришга, уларга жамиятда қабул қилинган хулқ-атвор нормалари ва қоидаларини сингдиришга йўналтирилган дастурлар ҳамда услубларни ишлаб чиқади ва таълим муассасаларининг иш амалиётига жорий этади;  таълим олувчилар орасида ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  таълим олувчиларнинг бандлигини ва бўш вақти мазмунли ўтказилишини таъминлаш мақсадида таълим муассасаларида ҳаммабоп спорт секциялари, техник ва бошқа тўгараклар, клублар ташкил этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари ички ишлар органларига:  ҳуқуқбузарликлар фактлари ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  таълим олувчи шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия органов государственного управления образованием и образовательных учреждений в области профилактики правонарушений  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих;  осуществляют профилактику правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  разрабатывают и внедряют в практику работы образовательных учреждений программы и методики, направленные на формирование законопослушного поведения обучающихся, привитие им принятых в обществе норм и правил поведения;  выявляют среди обучающихся лиц, склонных к совершению правонарушений, и применяют в отношении них меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  организуют в образовательных учреждениях доступные спортивные секции, технические и иные кружки, клубы с целью обеспечения занятости и досуга обучающихся;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о фактах правонарушений;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении обучающегося лица в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 17-модда. Таълимни давлат томонидан бошқариш органларининг ва таълим муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  таълим олувчиларда қонунга итоаткорлик хулқ-атворини шакллантиришга, уларга жамиятда қабул қилинган хулқ-атвор нормалари ва қоидаларини сингдиришга йўналтирилган дастурлар ҳамда услубларни ишлаб чиқади ва таълим муассасаларининг иш амалиётига жорий этади;  таълим олувчилар орасида ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  таълим олувчиларнинг бандлигини ва бўш вақти мазмунли ўтказилишини таъминлаш мақсадида таълим муассасаларида ҳаммабоп спорт секциялари, техник ва бошқа тўгараклар, клублар ташкил этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари ички ишлар органларига:  ҳуқуқбузарликлар фактлари ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  таълим олувчи шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия органов государственного управления образованием и образовательных учреждений в области профилактики правонарушений  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих;  осуществляют профилактику правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  разрабатывают и внедряют в практику работы образовательных учреждений программы и методики, направленные на формирование законопослушного поведения обучающихся, привитие им принятых в обществе норм и правил поведения;  выявляют среди обучающихся лиц, склонных к совершению правонарушений, и применяют в отношении них меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  организуют в образовательных учреждениях доступные спортивные секции, технические и иные кружки, клубы с целью обеспечения занятости и досуга обучающихся;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о фактах правонарушений;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении обучающегося лица в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Таълимни давлат томонидан бошқариш органларининг ва таълим муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  таълим олувчилар, уларнинг ота-онаси ёки ота-онасининг ўрнини босувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  таълим олувчиларда қонунга итоаткорлик хулқ-атворини шакллантиришга, уларга жамиятда қабул қилинган хулқ-атвор нормалари ва қоидаларини сингдиришга йўналтирилган дастурлар ҳамда услубларни ишлаб чиқади ва таълим муассасаларининг иш амалиётига жорий этади;  таълим олувчилар орасида ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахсларни аниқлайди ҳамда уларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  таълим олувчиларнинг бандлигини ва бўш вақти мазмунли ўтказилишини таъминлаш мақсадида таълим муассасаларида ҳаммабоп спорт секциялари, техник ва бошқа тўгараклар, клублар ташкил этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари ички ишлар органларига:  ҳуқуқбузарликлар фактлари ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  таълим олувчи шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Таълимни давлат томонидан бошқариш органлари ва таълим муассасалари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 17. Полномочия органов государственного управления образованием и образовательных учреждений в области профилактики правонарушений  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих;  осуществляют профилактику правонарушений среди обучающихся, их родителей или лиц, их заменяющих, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  разрабатывают и внедряют в практику работы образовательных учреждений программы и методики, направленные на формирование законопослушного поведения обучающихся, привитие им принятых в обществе норм и правил поведения;  выявляют среди обучающихся лиц, склонных к совершению правонарушений, и применяют в отношении них меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  организуют в образовательных учреждениях доступные спортивные секции, технические и иные кружки, клубы с целью обеспечения занятости и досуга обучающихся;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о фактах правонарушений;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении обучающегося лица в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений.  Органы государственного управления образованием и образовательные учреждения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 18-модда. Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида санитария-гигиенага оид билимларни тарқатиш бўйича ишларни, шунингдек соғлом турмуш тарзини тарғиб қилишни ташкил этади;  аҳоли ўртасида мунтазам тиббий текширувларни ташкил этади;  алкоголизмга, гиёҳвандликка, заҳарвандликка, руҳий касалликларга, ОИВ инфекциясига, таносил касалликларига ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликларга чалинган шахсларни аниқлайди, уларни ҳисобга олиш, текширувдан ўтказиш, шунингдек ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштиришни амалга оширади;  ОИВ инфекцияси, алкоголизм, гиёҳвандлик, заҳарвандлик тарқалишининг олдини олишга доир чора-тадбирларни бажариш учун мутахассисларни тайёрлашни, қайта тайёрлашни ва уларнинг малакасини оширишни амалга оширади;  одам савдосидан жабрланганларни белгиланган тартибда ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради.  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари ички ишлар органларига:  ижтимоий аҳамиятли касалликлар ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликлар тарқалганлиги ҳақида;  баданига шикаст етган ёхуд беҳуш ҳолатда бўлган шахслар келиб тушганлиги ёки мурожаат этганлиги ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  вояга етмаган шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 18. Полномочия органов управления государственной системой здравоохранения и учреждений здравоохранения в области профилактики правонарушений  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны здоровья граждан;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны здоровья граждан, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  организуют работу по распространению санитарно-гигиенических знаний среди населения, а также пропаганду здорового образа жизни;  организуют систематические медицинские обследования среди населения;  выявляют, осуществляют учет, обследование, а также социальную реабилитацию и социальную адаптацию лиц, страдающих алкоголизмом, наркоманией, токсикоманией, больных психическими расстройствами, ВИЧ-инфекцией, венерическими и иными заболеваниями, представляющими опасность для окружающих;  осуществляют подготовку, переподготовку и повышение квалификации специалистов для реализации мер по предупреждению распространения ВИЧ-инфекции, алкоголизма, наркомании, токсикомании;  в установленном порядке принимают меры по социальной реабилитации и социальной адаптации жертв торговли людьми;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о распространении социально значимых заболеваний и иных заболеваний, представляющих опасность для окружающих;  о поступлении или обращении лиц с телесными повреждениями либо находящихся в бессознательном состоянии;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении несовершеннолетнего в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений, совершивших правонарушения.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 18-модда. Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида санитария-гигиенага оид билимларни тарқатиш бўйича ишларни, шунингдек соғлом турмуш тарзини тарғиб қилишни ташкил этади;  аҳоли ўртасида мунтазам тиббий текширувларни ташкил этади;  алкоголизмга, гиёҳвандликка, заҳарвандликка, руҳий касалликларга, ОИВ инфекциясига, таносил касалликларига ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликларга чалинган шахсларни аниқлайди, уларни ҳисобга олиш, текширувдан ўтказиш, шунингдек ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштиришни амалга оширади;  ОИВ инфекцияси, алкоголизм, гиёҳвандлик, заҳарвандлик тарқалишининг олдини олишга доир чора-тадбирларни бажариш учун мутахассисларни тайёрлашни, қайта тайёрлашни ва уларнинг малакасини оширишни амалга оширади;  одам савдосидан жабрланганларни белгиланган тартибда ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради.  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари ички ишлар органларига:  ижтимоий аҳамиятли касалликлар ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликлар тарқалганлиги ҳақида;  баданига шикаст етган ёхуд беҳуш ҳолатда бўлган шахслар келиб тушганлиги ёки мурожаат этганлиги ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  вояга етмаган шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 18. Полномочия органов управления государственной системой здравоохранения и учреждений здравоохранения в области профилактики правонарушений  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны здоровья граждан;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны здоровья граждан, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  организуют работу по распространению санитарно-гигиенических знаний среди населения, а также пропаганду здорового образа жизни;  организуют систематические медицинские обследования среди населения;  выявляют, осуществляют учет, обследование, а также социальную реабилитацию и социальную адаптацию лиц, страдающих алкоголизмом, наркоманией, токсикоманией, больных психическими расстройствами, ВИЧ-инфекцией, венерическими и иными заболеваниями, представляющими опасность для окружающих;  осуществляют подготовку, переподготовку и повышение квалификации специалистов для реализации мер по предупреждению распространения ВИЧ-инфекции, алкоголизма, наркомании, токсикомании;  в установленном порядке принимают меры по социальной реабилитации и социальной адаптации жертв торговли людьми;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о распространении социально значимых заболеваний и иных заболеваний, представляющих опасность для окружающих;  о поступлении или обращении лиц с телесными повреждениями либо находящихся в бессознательном состоянии;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении несовершеннолетнего в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений, совершивших правонарушения.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 18-модда. Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасаларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  фуқаролар соғлиғини сақлаш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, шу жумладан мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  аҳоли ўртасида санитария-гигиенага оид билимларни тарқатиш бўйича ишларни, шунингдек соғлом турмуш тарзини тарғиб қилишни ташкил этади;  аҳоли ўртасида мунтазам тиббий текширувларни ташкил этади;  алкоголизмга, гиёҳвандликка, заҳарвандликка, руҳий касалликларга, ОИВ инфекциясига, таносил касалликларига ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликларга чалинган шахсларни аниқлайди, уларни ҳисобга олиш, текширувдан ўтказиш, шунингдек ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштиришни амалга оширади;  ОИВ инфекцияси, алкоголизм, гиёҳвандлик, заҳарвандлик тарқалишининг олдини олишга доир чора-тадбирларни бажариш учун мутахассисларни тайёрлашни, қайта тайёрлашни ва уларнинг малакасини оширишни амалга оширади;  одам савдосидан жабрланганларни белгиланган тартибда ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини кўради.  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари ички ишлар органларига:  ижтимоий аҳамиятли касалликлар ва атрофдагилар учун хавф солувчи бошқа касалликлар тарқалганлиги ҳақида;  баданига шикаст етган ёхуд беҳуш ҳолатда бўлган шахслар келиб тушганлиги ёки мурожаат этганлиги ҳақида;  одамларнинг ҳаётига ёки соғлиғига таҳдид соладиган оилавий-маиший низолар тўғрисида ва оилавий-маиший муносабатлар соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар ҳақида;  вояга етмаган шахс ғайриижтимоий хулқ-атворга ва ҳуқуқбузарликлар содир этишга жалб этилганлиги ҳақида;  ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахслар ҳақида хабар қилиши шарт.  Давлат соғлиқни сақлаш тизимини бошқариш органлари ва соғлиқни сақлаш муассасалари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 18. Полномочия органов управления государственной системой здравоохранения и учреждений здравоохранения в области профилактики правонарушений  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны здоровья граждан;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны здоровья граждан, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  организуют работу по распространению санитарно-гигиенических знаний среди населения, а также пропаганду здорового образа жизни;  организуют систематические медицинские обследования среди населения;  выявляют, осуществляют учет, обследование, а также социальную реабилитацию и социальную адаптацию лиц, страдающих алкоголизмом, наркоманией, токсикоманией, больных психическими расстройствами, ВИЧ-инфекцией, венерическими и иными заболеваниями, представляющими опасность для окружающих;  осуществляют подготовку, переподготовку и повышение квалификации специалистов для реализации мер по предупреждению распространения ВИЧ-инфекции, алкоголизма, наркомании, токсикомании;  в установленном порядке принимают меры по социальной реабилитации и социальной адаптации жертв торговли людьми;  принимают меры социальной реабилитации и социальной адаптации;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения обязаны сообщать органам внутренних дел:  о распространении социально значимых заболеваний и иных заболеваний, представляющих опасность для окружающих;  о поступлении или обращении лиц с телесными повреждениями либо находящихся в бессознательном состоянии;  о семейно-бытовых конфликтах, угрожающих жизни или здоровью людей, и правонарушениях в сфере семейно-бытовых отношений;  о вовлечении несовершеннолетнего в антисоциальное поведение и совершение правонарушений;  о лицах, склонных к совершению правонарушений, совершивших правонарушения.  Органы управления государственной системой здравоохранения и учреждения здравоохранения могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 19-модда. Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасида ҳуқуқбузарлик содир этган шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 19. Полномочия органов Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды в области профилактики правонарушений  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны природы;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны природы, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, совершивших правонарушения в области охраны природы, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 19-модда. Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасида ҳуқуқбузарлик содир этган шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 19. Полномочия органов Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды в области профилактики правонарушений  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны природы;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны природы, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, совершивших правонарушения в области охраны природы, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 19-модда. Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органларининг ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ишлаб чиқиш ва амалга оширишда иштирок этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир дастурларни ишлаб чиқади, тасдиқлайди ва амалга оширади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасидаги ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширади, мазкур ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлайди, бартараф этади;  табиатни муҳофаза қилиш соҳасида ҳуқуқбузарлик содир этган шахсларнинг ҳисобини юритади, мазкур маълумотларнинг таҳлилини амалга оширади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Ўзбекистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш давлат қўмитаси органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 19. Полномочия органов Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды в области профилактики правонарушений  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды:  участвуют в разработке и реализации государственных программ по профилактике правонарушений;  разрабатывают, утверждают и реализуют программы по профилактике правонарушений в области охраны природы;  осуществляют профилактику правонарушений в области охраны природы, в том числе выявляют, устраняют причины совершения этих правонарушений и условия, им способствующие;  ведут учет лиц, совершивших правонарушения в области охраны природы, осуществляют анализ этих данных;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, непосредственно осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы Государственного комитета Республики Узбекистан по экологии и охране окружающей среды могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 20-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар ўз ваколатлари доирасида:  қонунийликни ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқ ва эркинликларини, юридик шахсларнинг, жамият ва давлатнинг қонун билан қўриқланадиган манфаатларини ҳуқуқбузарликлардан ҳимоя қилишни таъминлашни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ва бошқа дастурлар ишлаб чиқилишини ҳамда амалга оширилишини, шунингдек уларнинг ижроси устидан назоратни ташкил этишни;  ваколатли органлар ва муассасаларнинг фаолияти самарадорлигини, яқин ҳамкорлигини ва уюшган ҳолда ишлашини таъминлаш мақсадида уларнинг фаолиятини мувофиқлаштиришни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича кўрилаётган чораларни баҳолашни, мониторинг қилишни ва уларнинг самарадорлигини оширишни;  жиноятларни фош этиш, тергов қилиш, уларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш амалиётини ўрганишни;  жиноятларнинг фош этилишини ҳамда суриштирув, тергов органларидан ва суддан яширинган шахсларнинг қидирувини таъминлаш мақсадида тезкор-қидирув ва профилактика тадбирлари самарадорлигини оширишни;  тизимли камчиликлар юзага келишига имкон бераётган сабаблар ва шарт-шароитларни аниқлашни, таҳлил қилишни ҳамда уларни ҳуқуқни қўллаш амалиёти ва **қонун ҳужжатлари**ни такомиллаштириш йўли билан бартараф этишни;  органлар ва муассасаларнинг ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш борасидаги ҳамкорлигини яхшилаш, шунингдек ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиш сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш юзасидан чораларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашишга доир ахборотни тўплашни, сақлашни, уларга ишлов беришни, уларни таҳлил қилишни, шунингдек тегишли органлар ва муассасалар фаолияти самарадорлигини ошириш мақсадида ушбу ахборотдан фойдаланишни амалга оширади.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссияларнинг фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонун ҳужжатларига** мувофиқ белгиланади.  Статья 20. Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью в пределах своей компетенции осуществляют:  обеспечение законности и правопорядка, защиты прав и свобод граждан, охраняемых законом интересов юридических лиц, общества и государства от правонарушений;  организацию разработки и реализации государственных и иных программ в области профилактики правонарушений и борьбы с преступностью, а также контроля за их исполнением;  координацию деятельности уполномоченных органов и учреждений в целях обеспечения эффективности их деятельности, тесного взаимодействия и слаженности работы;  оценку, мониторинг и повышение эффективности принимаемых мер по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью;  изучение практики выявления, расследования, предупреждения и пресечения преступлений;  повышение эффективности оперативно-розыскных и профилактических мероприятий с целью обеспечения раскрытия преступлений и розыска лиц, скрывающихся от органов дознания, следствия и суда;  выявление, анализ и устранение причин и условий, способствующих возникновению системных недостатков, путем совершенствования правоприменительной практики и законодательства;  разработку и реализацию мер по улучшению взаимодействия органов и учреждений в предупреждении и пресечении правонарушений, а также по выявлению причин совершения правонарушений и условий, им способствующих;  сбор, хранение, обработку, анализ информации по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью, а также ее использование в целях повышения эффективности деятельности соответствующих органов и учреждений.  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  Порядок организации деятельности межведомственных комиссий по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью определяется в соответствии с законодательством. | | | 20-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар ўз ваколатлари доирасида:  қонунийликни ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқ ва эркинликларини, юридик шахсларнинг, жамият ва давлатнинг қонун билан қўриқланадиган манфаатларини ҳуқуқбузарликлардан ҳимоя қилишни таъминлашни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ва бошқа дастурлар ишлаб чиқилишини ҳамда амалга оширилишини, шунингдек уларнинг ижроси устидан назоратни ташкил этишни;  ваколатли органлар ва муассасаларнинг фаолияти самарадорлигини, яқин ҳамкорлигини ва уюшган ҳолда ишлашини таъминлаш мақсадида уларнинг фаолиятини мувофиқлаштиришни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича кўрилаётган чораларни баҳолашни, мониторинг қилишни ва уларнинг самарадорлигини оширишни;  жиноятларни фош этиш, тергов қилиш, уларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш амалиётини ўрганишни;  жиноятларнинг фош этилишини ҳамда суриштирув, тергов органларидан ва суддан яширинган шахсларнинг қидирувини таъминлаш мақсадида тезкор-қидирув ва профилактика тадбирлари самарадорлигини оширишни;  тизимли камчиликлар юзага келишига имкон бераётган сабаблар ва шарт-шароитларни аниқлашни, таҳлил қилишни ҳамда уларни ҳуқуқни қўллаш амалиёти ва **қонунчилик**ни такомиллаштириш йўли билан бартараф этишни;  органлар ва муассасаларнинг ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш борасидаги ҳамкорлигини яхшилаш, шунингдек ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиш сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш юзасидан чораларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашишга доир ахборотни тўплашни, сақлашни, уларга ишлов беришни, уларни таҳлил қилишни, шунингдек тегишли органлар ва муассасалар фаолияти самарадорлигини ошириш мақсадида ушбу ахборотдан фойдаланишни амалга оширади.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссияларнинг фаолиятини ташкил этиш тартиби **қонунчиликка** мувофиқ белгиланади.  Статья 20. Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью в пределах своей компетенции осуществляют:  обеспечение законности и правопорядка, защиты прав и свобод граждан, охраняемых законом интересов юридических лиц, общества и государства от правонарушений;  организацию разработки и реализации государственных и иных программ в области профилактики правонарушений и борьбы с преступностью, а также контроля за их исполнением;  координацию деятельности уполномоченных органов и учреждений в целях обеспечения эффективности их деятельности, тесного взаимодействия и слаженности работы;  оценку, мониторинг и повышение эффективности принимаемых мер по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью;  изучение практики выявления, расследования, предупреждения и пресечения преступлений;  повышение эффективности оперативно-розыскных и профилактических мероприятий с целью обеспечения раскрытия преступлений и розыска лиц, скрывающихся от органов дознания, следствия и суда;  выявление, анализ и устранение причин и условий, способствующих возникновению системных недостатков, путем совершенствования правоприменительной практики и законодательства;  разработку и реализацию мер по улучшению взаимодействия органов и учреждений в предупреждении и пресечении правонарушений, а также по выявлению причин совершения правонарушений и условий, им способствующих;  сбор, хранение, обработку, анализ информации по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью, а также ее использование в целях повышения эффективности деятельности соответствующих органов и учреждений.  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  Порядок организации деятельности межведомственных комиссий по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью определяется в соответствии с законодательством. | | 20-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар ўз ваколатлари доирасида:  қонунийликни ва ҳуқуқ-тартиботни, фуқароларнинг ҳуқуқ ва эркинликларини, юридик шахсларнинг, жамият ва давлатнинг қонун билан қўриқланадиган манфаатларини ҳуқуқбузарликлардан ҳимоя қилишни таъминлашни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш соҳасидаги давлат дастурлари ва бошқа дастурлар ишлаб чиқилишини ҳамда амалга оширилишини, шунингдек уларнинг ижроси устидан назоратни ташкил этишни;  ваколатли органлар ва муассасаларнинг фаолияти самарадорлигини, яқин ҳамкорлигини ва уюшган ҳолда ишлашини таъминлаш мақсадида уларнинг фаолиятини мувофиқлаштиришни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича кўрилаётган чораларни баҳолашни, мониторинг қилишни ва уларнинг самарадорлигини оширишни;  жиноятларни фош этиш, тергов қилиш, уларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш амалиётини ўрганишни;  жиноятларнинг фош этилишини ҳамда суриштирув, тергов органларидан ва суддан яширинган шахсларнинг қидирувини таъминлаш мақсадида тезкор-қидирув ва профилактика тадбирлари самарадорлигини оширишни;  тизимли камчиликлар юзага келишига имкон бераётган сабаблар ва шарт-шароитларни аниқлашни, таҳлил қилишни ҳамда уларни ҳуқуқни қўллаш амалиёти ва қонунчиликни такомиллаштириш йўли билан бартараф этишни;  органлар ва муассасаларнинг ҳуқуқбузарликларнинг олдини олиш ва уларга барҳам бериш борасидаги ҳамкорлигини яхшилаш, шунингдек ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиш сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш юзасидан чораларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишни;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашишга доир ахборотни тўплашни, сақлашни, уларга ишлов беришни, уларни таҳлил қилишни, шунингдек тегишли органлар ва муассасалар фаолияти самарадорлигини ошириш мақсадида ушбу ахборотдан фойдаланишни амалга оширади.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссиялар қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ва жиноятчиликка қарши курашиш бўйича идоралараро комиссияларнинг фаолиятини ташкил этиш тартиби қонунчиликка мувофиқ белгиланади.  Статья 20. Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью в пределах своей компетенции осуществляют:  обеспечение законности и правопорядка, защиты прав и свобод граждан, охраняемых законом интересов юридических лиц, общества и государства от правонарушений;  организацию разработки и реализации государственных и иных программ в области профилактики правонарушений и борьбы с преступностью, а также контроля за их исполнением;  координацию деятельности уполномоченных органов и учреждений в целях обеспечения эффективности их деятельности, тесного взаимодействия и слаженности работы;  оценку, мониторинг и повышение эффективности принимаемых мер по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью;  изучение практики выявления, расследования, предупреждения и пресечения преступлений;  повышение эффективности оперативно-розыскных и профилактических мероприятий с целью обеспечения раскрытия преступлений и розыска лиц, скрывающихся от органов дознания, следствия и суда;  выявление, анализ и устранение причин и условий, способствующих возникновению системных недостатков, путем совершенствования правоприменительной практики и законодательства;  разработку и реализацию мер по улучшению взаимодействия органов и учреждений в предупреждении и пресечении правонарушений, а также по выявлению причин совершения правонарушений и условий, им способствующих;  сбор, хранение, обработку, анализ информации по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью, а также ее использование в целях повышения эффективности деятельности соответствующих органов и учреждений.  Межведомственные комиссии по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  Порядок организации деятельности межведомственных комиссий по профилактике правонарушений и борьбе с преступностью определяется в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 21-модда. Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқароларнинг ҳуқуқбузарликлар профилактикасидаги иштироки  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**нинг ижро этилиши устидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  тегишли ҳудудда жамоат тартибини таъминлашда, шу жумладан фуқароларнинг келиши ва кетиши ҳисобга олинишини ташкил этишда, вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ҳамда уларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш бўйича ишларда ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга кўмаклашади;  рўйхатдан ўтказилмаган диний ташкилотлар фаолиятига чек қўйиш, фуқароларнинг диний эътиқод эркинлигига бўлган ҳуқуқларига риоя этилишини таъминлаш, диний қарашларни мажбурлаб сингдиришга йўл қўймаслик чора-тадбирларини кўради, виждон эркинлиги ва диний ташкилотлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** риоя этилиши билан боғлиқ бошқа масалаларни кўриб чиқади;  ички ишлар органлари профилактика инспекторларининг жамоат тартибини сақлаш бўйича ёрдамчилари билан биргаликда «Маҳалла посбони» жамоатчилик тузилмаси аъзолари фаолияти устидан назоратни амалга оширади;  яраштириш комиссиялари ва бошқа комиссияларни тузади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 21. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций и граждан в профилактике правонарушений  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют общественный контроль за исполнением законодательства о профилактике правонарушений;  содействуют правоохранительным органам в обеспечении общественного порядка на соответствующей территории, в том числе в организации учета прибытия и убытия граждан, в работе по профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних и защите их прав;  принимают меры по пресечению деятельности незарегистрированных религиозных организаций, обеспечению соблюдения прав граждан на свободу вероисповедания, недопущению принудительного насаждения религиозных взглядов, рассматривают иные вопросы, связанные с соблюдением законодательства о свободе совести и религиозных организациях;  совместно с помощником инспектора профилактики по охране общественного порядка органов внутренних дел осуществляет контроль за деятельностью членов общественного формирования «Махалла посбони»;  создают примирительные и иные комиссии;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | | 21-модда. Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқароларнинг ҳуқуқбузарликлар профилактикасидаги иштироки  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчилик**нинг ижро этилиши устидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  тегишли ҳудудда жамоат тартибини таъминлашда, шу жумладан фуқароларнинг келиши ва кетиши ҳисобга олинишини ташкил этишда, вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ҳамда уларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш бўйича ишларда ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга кўмаклашади;  рўйхатдан ўтказилмаган диний ташкилотлар фаолиятига чек қўйиш, фуқароларнинг диний эътиқод эркинлигига бўлган ҳуқуқларига риоя этилишини таъминлаш, диний қарашларни мажбурлаб сингдиришга йўл қўймаслик чора-тадбирларини кўради, виждон эркинлиги ва диний ташкилотлар тўғрисидаги **қонунчиликка** риоя этилиши билан боғлиқ бошқа масалаларни кўриб чиқади;  ички ишлар органлари профилактика инспекторларининг жамоат тартибини сақлаш бўйича ёрдамчилари билан биргаликда «Маҳалла посбони» жамоатчилик тузилмаси аъзолари фаолияти устидан назоратни амалга оширади;  яраштириш комиссиялари ва бошқа комиссияларни тузади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 21. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций и граждан в профилактике правонарушений  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют общественный контроль за исполнением законодательства о профилактике правонарушений;  содействуют правоохранительным органам в обеспечении общественного порядка на соответствующей территории, в том числе в организации учета прибытия и убытия граждан, в работе по профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних и защите их прав;  принимают меры по пресечению деятельности незарегистрированных религиозных организаций, обеспечению соблюдения прав граждан на свободу вероисповедания, недопущению принудительного насаждения религиозных взглядов, рассматривают иные вопросы, связанные с соблюдением законодательства о свободе совести и религиозных организациях;  совместно с помощником инспектора профилактики по охране общественного порядка органов внутренних дел осуществляет контроль за деятельностью членов общественного формирования «Махалла посбони»;  создают примирительные и иные комиссии;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 21-модда. Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқароларнинг ҳуқуқбузарликлар профилактикасидаги иштироки  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчиликнинг ижро этилиши устидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  тегишли ҳудудда жамоат тартибини таъминлашда, шу жумладан фуқароларнинг келиши ва кетиши ҳисобга олинишини ташкил этишда, вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси ҳамда уларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш бўйича ишларда ҳуқуқни муҳофаза қилувчи органларга кўмаклашади;  рўйхатдан ўтказилмаган диний ташкилотлар фаолиятига чек қўйиш, фуқароларнинг диний эътиқод эркинлигига бўлган ҳуқуқларига риоя этилишини таъминлаш, диний қарашларни мажбурлаб сингдиришга йўл қўймаслик чора-тадбирларини кўради, виждон эркинлиги ва диний ташкилотлар тўғрисидаги қонунчиликка риоя этилиши билан боғлиқ бошқа масалаларни кўриб чиқади;  ички ишлар органлари профилактика инспекторларининг жамоат тартибини сақлаш бўйича ёрдамчилари билан биргаликда «Маҳалла посбони» жамоатчилик тузилмаси аъзолари фаолияти устидан назоратни амалга оширади;  яраштириш комиссиялари ва бошқа комиссияларни тузади;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи бошқа органлар ҳамда муассасалар билан ўзаро ҳамкорлик қилади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 21. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций и граждан в профилактике правонарушений  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ по профилактике правонарушений;  осуществляют общественный контроль за исполнением законодательства о профилактике правонарушений;  содействуют правоохранительным органам в обеспечении общественного порядка на соответствующей территории, в том числе в организации учета прибытия и убытия граждан, в работе по профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних и защите их прав;  принимают меры по пресечению деятельности незарегистрированных религиозных организаций, обеспечению соблюдения прав граждан на свободу вероисповедания, недопущению принудительного насаждения религиозных взглядов, рассматривают иные вопросы, связанные с соблюдением законодательства о свободе совести и религиозных организациях;  совместно с помощником инспектора профилактики по охране общественного порядка органов внутренних дел осуществляет контроль за деятельностью членов общественного формирования «Махалла посбони»;  создают примирительные и иные комиссии;  взаимодействуют с другими органами и учреждениями, осуществляющими и участвующими в профилактике правонарушений.  Органы самоуправления граждан могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 23-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  аҳоли ўртасидаги ҳуқуқий тарғибот;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш, бартараф этиш ҳамда ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни бартараф этиш тўғрисида тақдимномалар киритиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 23. Меры общей профилактики правонарушений  Мерами общей профилактики правонарушений являются:  разработка и реализация государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  правовая пропаганда среди населения;  выявление, устранение причин совершения правонарушений и условий, им способствующих, и внесение представлений об устранении причин совершения правонарушений и условий, им способствующих.  Общая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | | 23-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  аҳоли ўртасидаги ҳуқуқий тарғибот;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш, бартараф этиш ҳамда ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни бартараф этиш тўғрисида тақдимномалар киритиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 23. Меры общей профилактики правонарушений  Мерами общей профилактики правонарушений являются:  разработка и реализация государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  правовая пропаганда среди населения;  выявление, устранение причин совершения правонарушений и условий, им способствующих, и внесение представлений об устранении причин совершения правонарушений и условий, им способствующих.  Общая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | 23-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлар профилактикасига доир давлат дастурларини ва бошқа дастурларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  аҳоли ўртасидаги ҳуқуқий тарғибот;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни аниқлаш, бартараф этиш ҳамда ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ва уларга имкон бераётган шарт-шароитларни бартараф этиш тўғрисида тақдимномалар киритиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг умумий профилактикаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 23. Меры общей профилактики правонарушений  Мерами общей профилактики правонарушений являются:  разработка и реализация государственных и иных программ по профилактике правонарушений;  правовая пропаганда среди населения;  выявление, устранение причин совершения правонарушений и условий, им способствующих, и внесение представлений об устранении причин совершения правонарушений и условий, им способствующих.  Общая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 25-модда. Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда шарт-шароитларини аниқлаш, бартараф этиш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикаси бўйича махсус тадбирларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  озодликдан маҳрум қилиш тарзидаги жазони ўтаётган шахсларни ижтимоий реабилитация қилишга ва ижтимоий мослаштиришга тайёрлаш бўйича махсус тадбирларни амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш бўйича чора-тадбирларни ташкил этиш ҳамда амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини ташкил этаётган ташкилотларни рағбатлантириш чора-тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш.  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 25. Меры специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц  Мерами специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц являются:  выявление, устранение причин и условий совершения правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  разработка и осуществление специальных мероприятий по профилактике правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  осуществление специальных мероприятий по подготовке лиц, отбывающих наказание в виде лишения свободы, к их социальной реабилитации и социальной адаптации;  организация и осуществление мер по социальной реабилитации и социальной адаптации лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания;  разработка и осуществление мер по поощрению организаций, создающих рабочие места для трудоустройства лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания.  Специальная профилактика правонарушений среди ранее судимых лиц может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | | 25-модда. Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда шарт-шароитларини аниқлаш, бартараф этиш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикаси бўйича махсус тадбирларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  озодликдан маҳрум қилиш тарзидаги жазони ўтаётган шахсларни ижтимоий реабилитация қилишга ва ижтимоий мослаштиришга тайёрлаш бўйича махсус тадбирларни амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш бўйича чора-тадбирларни ташкил этиш ҳамда амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини ташкил этаётган ташкилотларни рағбатлантириш чора-тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш.  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 25. Меры специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц  Мерами специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц являются:  выявление, устранение причин и условий совершения правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  разработка и осуществление специальных мероприятий по профилактике правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  осуществление специальных мероприятий по подготовке лиц, отбывающих наказание в виде лишения свободы, к их социальной реабилитации и социальной адаптации;  организация и осуществление мер по социальной реабилитации и социальной адаптации лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания;  разработка и осуществление мер по поощрению организаций, создающих рабочие места для трудоустройства лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания.  Специальная профилактика правонарушений среди ранее судимых лиц может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | 25-модда. Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабабларини ҳамда шарт-шароитларини аниқлаш, бартараф этиш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган ва озодликдан маҳрум қилиш билан боғлиқ бўлмаган жазога ҳукм қилинган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликлар профилактикаси бўйича махсус тадбирларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга ошириш;  озодликдан маҳрум қилиш тарзидаги жазони ўтаётган шахсларни ижтимоий реабилитация қилишга ва ижтимоий мослаштиришга тайёрлаш бўйича махсус тадбирларни амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш бўйича чора-тадбирларни ташкил этиш ҳамда амалга ошириш;  жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахсларни ишга жойлаштириш учун иш ўринларини ташкил этаётган ташкилотларни рағбатлантириш чора-тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш.  Илгари судланган шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 25. Меры специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц  Мерами специальной профилактики правонарушений среди ранее судимых лиц являются:  выявление, устранение причин и условий совершения правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  разработка и осуществление специальных мероприятий по профилактике правонарушений среди лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания, и осужденных к наказаниям, не связанным с лишением свободы;  осуществление специальных мероприятий по подготовке лиц, отбывающих наказание в виде лишения свободы, к их социальной реабилитации и социальной адаптации;  организация и осуществление мер по социальной реабилитации и социальной адаптации лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания;  разработка и осуществление мер по поощрению организаций, создающих рабочие места для трудоустройства лиц, освобожденных из учреждений по исполнению наказания.  Специальная профилактика правонарушений среди ранее судимых лиц может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 26-модда. Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсорларнинг қонунга хилоф равишда муомалада бўлишининг, улар истеъмол қилинишининг, шунингдек алкоголь ва тамаки маҳсулотлари қонунга хилоф равишда ишлаб чиқарилиши ҳамда реализация қилинишининг олдини олиш бўйича профилактика тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  мастлик ҳолатида, гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддалар таъсири остида содир этиладиган ҳуқуқбузарликларнинг сабаблари ва шарт-шароитларининг олдини олиш, уларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш бўйича профилактика тадбирларини ўтказиш;  гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни сақлаш, ташиш, реализация қилиш ва улардан фойдаланиш қоидаларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш.  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 26. Меры специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность  Мерами специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, являются:  разработка и осуществление профилактических мероприятий по предупреждению незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, их употребления, а также незаконного производства и реализации алкогольной и табачной продукции;  проведение профилактических мероприятий по предупреждению, выявлению и устранению причин и условий правонарушений, совершаемых в состоянии опьянения, под воздействием наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  осуществление контроля за соблюдением правил хранения, транспортировки, реализации и использования наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность.  Специальная профилактика правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | | 26-модда. Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсорларнинг қонунга хилоф равишда муомалада бўлишининг, улар истеъмол қилинишининг, шунингдек алкоголь ва тамаки маҳсулотлари қонунга хилоф равишда ишлаб чиқарилиши ҳамда реализация қилинишининг олдини олиш бўйича профилактика тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  мастлик ҳолатида, гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддалар таъсири остида содир этиладиган ҳуқуқбузарликларнинг сабаблари ва шарт-шароитларининг олдини олиш, уларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш бўйича профилактика тадбирларини ўтказиш;  гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни сақлаш, ташиш, реализация қилиш ва улардан фойдаланиш қоидаларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш.  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 26. Меры специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность  Мерами специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, являются:  разработка и осуществление профилактических мероприятий по предупреждению незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, их употребления, а также незаконного производства и реализации алкогольной и табачной продукции;  проведение профилактических мероприятий по предупреждению, выявлению и устранению причин и условий правонарушений, совершаемых в состоянии опьянения, под воздействием наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  осуществление контроля за соблюдением правил хранения, транспортировки, реализации и использования наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность.  Специальная профилактика правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | 26-модда. Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсорларнинг қонунга хилоф равишда муомалада бўлишининг, улар истеъмол қилинишининг, шунингдек алкоголь ва тамаки маҳсулотлари қонунга хилоф равишда ишлаб чиқарилиши ҳамда реализация қилинишининг олдини олиш бўйича профилактика тадбирларини ишлаб чиқиш ва амалга ошириш;  мастлик ҳолатида, гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддалар таъсири остида содир этиладиган ҳуқуқбузарликларнинг сабаблари ва шарт-шароитларининг олдини олиш, уларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш бўйича профилактика тадбирларини ўтказиш;  гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни сақлаш, ташиш, реализация қилиш ва улардан фойдаланиш қоидаларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш.  Алкоголни суиистеъмол қилувчи ёки гиёҳвандлик воситаларини, психотроп моддаларни ва ақл-ирода фаолиятига таъсир этувчи бошқа моддаларни истеъмол қилувчи шахслар ўртасида ҳуқуқбузарликларнинг махсус профилактикаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 26. Меры специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность  Мерами специальной профилактики правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, являются:  разработка и осуществление профилактических мероприятий по предупреждению незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, их употребления, а также незаконного производства и реализации алкогольной и табачной продукции;  проведение профилактических мероприятий по предупреждению, выявлению и устранению причин и условий правонарушений, совершаемых в состоянии опьянения, под воздействием наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  осуществление контроля за соблюдением правил хранения, транспортировки, реализации и использования наркотических средств, психотропных и других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность.  Специальная профилактика правонарушений среди лиц, злоупотребляющих алкоголем или употребляющих наркотические средства, психотропные и другие вещества, влияющие на интеллектуально-волевую деятельность, может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 27-модда. Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси  Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси «Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликларнинг профилактикаси тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонуни](https://lex.uz/docs/1685726), ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларига** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 27. Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних  Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних осуществляется в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/1685724) Республики Узбекистан «О профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних», настоящим Законом и иными актами законодательства. | | | 27-модда. Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси  Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси «Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликларнинг профилактикаси тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонуни](https://lex.uz/docs/1685726), ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларига** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 27. Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних  Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних осуществляется в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/1685724) Республики Узбекистан «О профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних», настоящим Законом и иными актами законодательства. | | 27-модда. Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси  Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликлар профилактикаси «Вояга етмаганлар ўртасида назоратсизлик ва ҳуқуқбузарликларнинг профилактикаси тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонуни](https://lex.uz/docs/1685726), ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларига мувофиқ амалга оширилади.  Статья 27. Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних  Профилактика безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних осуществляется в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/1685724) Республики Узбекистан «О профилактике безнадзорности и правонарушений среди несовершеннолетних», настоящим Законом и иными актами законодательства. | | **Ўзгаришсиз** |
| 29-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  профилактика суҳбати;  расмий огоҳлантириш;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитлар тўғрисида хабардор қилиш;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш;  профилактик ҳисобга олиш;  мажбурий даволанишга юбориш;  маъмурий назорат.  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 29. Меры индивидуальной профилактики правонарушений  Мерами индивидуальной профилактики правонарушений являются:  профилактическая беседа;  официальное предупреждение;  информирование о причинах совершения правонарушений и условиях, им способствующих;  социальная реабилитация и социальная адаптация;  профилактический учет;  направление на принудительное лечение;  административный надзор.  Индивидуальная профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | | 29-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  профилактика суҳбати;  расмий огоҳлантириш;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитлар тўғрисида хабардор қилиш;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш;  профилактик ҳисобга олиш;  мажбурий даволанишга юбориш;  маъмурий назорат.  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 29. Меры индивидуальной профилактики правонарушений  Мерами индивидуальной профилактики правонарушений являются:  профилактическая беседа;  официальное предупреждение;  информирование о причинах совершения правонарушений и условиях, им способствующих;  социальная реабилитация и социальная адаптация;  профилактический учет;  направление на принудительное лечение;  административный надзор.  Индивидуальная профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | 29-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  профилактика суҳбати;  расмий огоҳлантириш;  ҳуқуқбузарликларнинг содир этилиши сабаблари ва уларга имкон бераётган шарт-шароитлар тўғрисида хабардор қилиш;  ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш;  профилактик ҳисобга олиш;  мажбурий даволанишга юбориш;  маъмурий назорат.  Ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 29. Меры индивидуальной профилактики правонарушений  Мерами индивидуальной профилактики правонарушений являются:  профилактическая беседа;  официальное предупреждение;  информирование о причинах совершения правонарушений и условиях, им способствующих;  социальная реабилитация и социальная адаптация;  профилактический учет;  направление на принудительное лечение;  административный надзор.  Индивидуальная профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 33-модда. Ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини қўллаш  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга, ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахсларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирлари **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса томонидан қўлланилади.  Статья 33. Применение мер социальной реабилитации и социальной адаптации  Меры социальной реабилитации и социальной адаптации применяются органом или учреждением, непосредственно осуществляющим профилактику правонарушений, к потерпевшим от правонарушений, лицам, склонным к совершению правонарушений, совершившим правонарушения, в порядке, установленном законодательством. | | | 33-модда. Ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини қўллаш  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга, ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахсларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирлари **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса томонидан қўлланилади.  Статья 33. Применение мер социальной реабилитации и социальной адаптации  Меры социальной реабилитации и социальной адаптации применяются органом или учреждением, непосредственно осуществляющим профилактику правонарушений, к потерпевшим от правонарушений, лицам, склонным к совершению правонарушений, совершившим правонарушения, в порядке, установленном законодательством. | | 33-модда. Ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирларини қўллаш  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга, ҳуқуқбузарликлар содир этишга мойил бўлган, ҳуқуқбузарликлар содир этган шахсларга нисбатан ижтимоий реабилитация қилиш ва ижтимоий мослаштириш чора-тадбирлари қонунчиликда белгиланган тартибда ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса томонидан қўлланилади.  Статья 33. Применение мер социальной реабилитации и социальной адаптации  Меры социальной реабилитации и социальной адаптации применяются органом или учреждением, непосредственно осуществляющим профилактику правонарушений, к потерпевшим от правонарушений, лицам, склонным к совершению правонарушений, совершившим правонарушения, в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 34-модда. Профилактик ҳисобга олиш  Профилактик ҳисобга олиш ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларга нисбатан уларнинг тузалиши ва такроран ҳуқуқбузарлик содир этишининг олдини олиш мақсадида ички ишлар органлари томонидан амалга ошириладиган профилактика тадбирлари мажмуидир.  Профилактик ҳисобга олишни амалга ошириш тартиби ва шартлари ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 34. Профилактический учет  Профилактический учет — комплекс профилактических мероприятий, осуществляемый органами внутренних дел в отношении лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона, с целью их исправления и предупреждения совершения повторного правонарушения.  Порядок и условия осуществления профилактического учета определяются настоящим Законом и иными актами законодательства. | | | 34-модда. Профилактик ҳисобга олиш  Профилактик ҳисобга олиш ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларга нисбатан уларнинг тузалиши ва такроран ҳуқуқбузарлик содир этишининг олдини олиш мақсадида ички ишлар органлари томонидан амалга ошириладиган профилактика тадбирлари мажмуидир.  Профилактик ҳисобга олишни амалга ошириш тартиби ва шартлари ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 34. Профилактический учет  Профилактический учет — комплекс профилактических мероприятий, осуществляемый органами внутренних дел в отношении лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона, с целью их исправления и предупреждения совершения повторного правонарушения.  Порядок и условия осуществления профилактического учета определяются настоящим Законом и иными актами законодательства. | | 34-модда. Профилактик ҳисобга олиш  Профилактик ҳисобга олиш ушбу Қонуннинг [35-моддасида](javascript:scrollText(2387628))назарда тутилган шахсларга нисбатан уларнинг тузалиши ва такроран ҳуқуқбузарлик содир этишининг олдини олиш мақсадида ички ишлар органлари томонидан амалга ошириладиган профилактика тадбирлари мажмуидир.  Профилактик ҳисобга олишни амалга ошириш тартиби ва шартлари ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларида белгиланади.  Статья 34. Профилактический учет  Профилактический учет — комплекс профилактических мероприятий, осуществляемый органами внутренних дел в отношении лиц, предусмотренных в[статье 35](javascript:scrollText(2388061))настоящего Закона, с целью их исправления и предупреждения совершения повторного правонарушения.  Порядок и условия осуществления профилактического учета определяются настоящим Законом и иными актами законодательства. | | **Ўзгаришсиз** |
| 40-модда. Шахсни мажбурий даволанишга юбориш  Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка чалинган шахс томонидан жамоат тартиби, бошқа шахсларнинг ҳуқуқлари бузилган ёхуд у аҳолининг хавфсизлиги, соғлиғи ва жамиятнинг ахлоқига таҳдид солган тақдирда ички ишлар органлари «Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка мубтало бўлган беморларни мажбурий даволаш тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонунига](https://lex.uz/docs/110156) ва бошқа **қонун ҳужжатларига** мувофиқ уни мажбурий даволанишга юбориш бўйича чора-тадбирларни кўради.  Статья 40. Направление лица на принудительное лечение  При нарушении лицом, больным хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией, общественного порядка, прав других лиц либо создании им угрозы безопасности, здоровью населения и нравственности общества органы внутренних дел принимают меры по его направлению на принудительное лечение в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/110015) Республики Узбекистан «О принудительном лечении больных хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией» и другими актами законодательства. | | | 40-модда. Шахсни мажбурий даволанишга юбориш  Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка чалинган шахс томонидан жамоат тартиби, бошқа шахсларнинг ҳуқуқлари бузилган ёхуд у аҳолининг хавфсизлиги, соғлиғи ва жамиятнинг ахлоқига таҳдид солган тақдирда ички ишлар органлари «Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка мубтало бўлган беморларни мажбурий даволаш тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонунига](https://lex.uz/docs/110156) ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларига** мувофиқ уни мажбурий даволанишга юбориш бўйича чора-тадбирларни кўради.  Статья 40. Направление лица на принудительное лечение  При нарушении лицом, больным хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией, общественного порядка, прав других лиц либо создании им угрозы безопасности, здоровью населения и нравственности общества органы внутренних дел принимают меры по его направлению на принудительное лечение в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/110015) Республики Узбекистан «О принудительном лечении больных хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией» и другими актами законодательства. | | 40-модда. Шахсни мажбурий даволанишга юбориш  Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка чалинган шахс томонидан жамоат тартиби, бошқа шахсларнинг ҳуқуқлари бузилган ёхуд у аҳолининг хавфсизлиги, соғлиғи ва жамиятнинг ахлоқига таҳдид солган тақдирда ички ишлар органлари «Сурункали алкоголизм, гиёҳвандлик ёки заҳарвандликка мубтало бўлган беморларни мажбурий даволаш тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси [Қонунига](https://lex.uz/docs/110156) ва бошқа қонунчилик ҳужжатларига мувофиқ уни мажбурий даволанишга юбориш бўйича чора-тадбирларни кўради.  Статья 40. Направление лица на принудительное лечение  При нарушении лицом, больным хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией, общественного порядка, прав других лиц либо создании им угрозы безопасности, здоровью населения и нравственности общества органы внутренних дел принимают меры по его направлению на принудительное лечение в соответствии с [Законом](https://lex.uz/docs/110015) Республики Узбекистан «О принудительном лечении больных хроническим алкоголизмом, наркоманией или токсикоманией» и другими актами законодательства. | | **Ўзгаришсиз** |
| 41-модда. Ички ишлар органларининг маъмурий назорати  Ички ишлар органларининг жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан маъмурий назорати тарбиявий-профилактик таъсир кўрсатиш чора-тадбирлари мажмуидан иборат бўлади ва назорат остидагиларга нисбатан **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган чекловларни қўллашдан иборат бўлади.  Маъмурий назоратни ўрнатиш, амалга ошириш ва тугатиш тартиби, шунингдек қўлланиладиган чекловлар рўйхати жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан ички ишлар органларининг маъмурий назорати тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 41. Административный надзор органов внутренних дел  Административный надзор органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания, представляет собой комплекс мер воспитательно-профилактического воздействия и заключается в применении к поднадзорным ограничений, предусмотренных законодательством.  Порядок установления, осуществления и прекращения административного надзора, а также перечень применяемых ограничений определяются законодательством об административном надзоре органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания. | | | 41-модда. Ички ишлар органларининг маъмурий назорати  Ички ишлар органларининг жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан маъмурий назорати тарбиявий-профилактик таъсир кўрсатиш чора-тадбирлари мажмуидан иборат бўлади ва назорат остидагиларга нисбатан **қонунчиликда** назарда тутилган чекловларни қўллашдан иборат бўлади.  Маъмурий назоратни ўрнатиш, амалга ошириш ва тугатиш тартиби, шунингдек қўлланиладиган чекловлар рўйхати жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан ички ишлар органларининг маъмурий назорати тўғрисидаги **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 41. Административный надзор органов внутренних дел  Административный надзор органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания, представляет собой комплекс мер воспитательно-профилактического воздействия и заключается в применении к поднадзорным ограничений, предусмотренных законодательством.  Порядок установления, осуществления и прекращения административного надзора, а также перечень применяемых ограничений определяются законодательством об административном надзоре органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания. | | 41-модда. Ички ишлар органларининг маъмурий назорати  Ички ишлар органларининг жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан маъмурий назорати тарбиявий-профилактик таъсир кўрсатиш чора-тадбирлари мажмуидан иборат бўлади ва назорат остидагиларга нисбатан қонунчиликда назарда тутилган чекловларни қўллашдан иборат бўлади.  Маъмурий назоратни ўрнатиш, амалга ошириш ва тугатиш тартиби, шунингдек қўлланиладиган чекловлар рўйхати жазони ижро этиш муассасаларидан озод қилинган шахслар устидан ички ишлар органларининг маъмурий назорати тўғрисидаги қонунчиликда белгиланади.  Статья 41. Административный надзор органов внутренних дел  Административный надзор органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания, представляет собой комплекс мер воспитательно-профилактического воздействия и заключается в применении к поднадзорным ограничений, предусмотренных законодательством.  Порядок установления, осуществления и прекращения административного надзора, а также перечень применяемых ограничений определяются законодательством об административном надзоре органов внутренних дел за лицами, освобожденными из учреждений по исполнению наказания. | | **Ўзгаришсиз** |
| 42-модда. Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахсларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар:  ўзига нисбатан қўлланилаётган ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирларининг асослари ва ҳуқуқий оқибатларини билишга;  ўзига нисбатан тўпланган ҳужжатлар ва бошқа материаллар билан танишишга;  илтимослар қилишга;  юридик ёрдам олишга;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши шарт.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 42. Права и обязанности лиц, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, вправе:  знать основания и правовые последствия применяемых к ним мер индивидуальной профилактики правонарушений;  знакомиться с документами и иными материалами, собранными в отношении них;  заявлять ходатайства;  получать юридическую помощь;  обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, установленном законодательством.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, обязаны выполнять законные требования должностных лиц органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | | 42-модда. Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахсларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар:  ўзига нисбатан қўлланилаётган ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирларининг асослари ва ҳуқуқий оқибатларини билишга;  ўзига нисбатан тўпланган ҳужжатлар ва бошқа материаллар билан танишишга;  илтимослар қилишга;  юридик ёрдам олишга;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан **қонунчиликда** белгиланган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши шарт.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 42. Права и обязанности лиц, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, вправе:  знать основания и правовые последствия применяемых к ним мер индивидуальной профилактики правонарушений;  знакомиться с документами и иными материалами, собранными в отношении них;  заявлять ходатайства;  получать юридическую помощь;  обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, установленном законодательством.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, обязаны выполнять законные требования должностных лиц органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 42-модда. Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахсларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар:  ўзига нисбатан қўлланилаётган ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирларининг асослари ва ҳуқуқий оқибатларини билишга;  ўзига нисбатан тўпланган ҳужжатлар ва бошқа материаллар билан танишишга;  илтимослар қилишга;  юридик ёрдам олишга;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан қонунчиликда белгиланган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар мансабдор шахсларининг қонуний талабларини бажариши шарт.  Ўзига нисбатан ҳуқуқбузарликларнинг якка тартибдаги профилактикаси чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши ва уларнинг зиммасида бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 42. Права и обязанности лиц, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, вправе:  знать основания и правовые последствия применяемых к ним мер индивидуальной профилактики правонарушений;  знакомиться с документами и иными материалами, собранными в отношении них;  заявлять ходатайства;  получать юридическую помощь;  обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, установленном законодательством.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, обязаны выполнять законные требования должностных лиц органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений.  Лица, в отношении которых применяются меры индивидуальной профилактики правонарушений, могут иметь и иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 44-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга нисбатан шахснинг индивидуал ва ижтимоий-психологик хусусиятлари ҳисобга олинган ҳолда профилактика тадбирларини ўтказиш;  аҳолига, шу жумладан ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга шахслар ўртасидаги низоларни ҳал этиш усулларини ўргатиш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларни аниқлаш ва ҳимоя қилиш бўйича чора-тадбирларни кўриш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни ташкил этиш;  ҳуқуқбузарликдан жабрланувчининг жисмоний ва психологик хавфсизлигини таъминлашга қаратилган махсус комплекс чора-тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш, уни қонунда назарда тутилган ўзини ўзи мудофаа қилиш усуллари ва воситалари тўғрисида хабардор қилиш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор нисбатан тез-тез кузатиладиган ёки ҳуқуқбузарликлар тез-тез содир бўлиб турадиган жойларни (ҳудудларни) мунтазам равишда назорат қилиш;  ҳужум қилинган тақдирда зарурий мудофаа ва охирги зарурат ҳақидаги маълумотларни кенг тарқатиш йўли билан аҳолига ҳуқуқий тарбия ва таълим бериш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор, тайёрланаётган, содир этилаётган ёки содир этилган ҳуқуқбузарликлар тўғрисида ахборот олиш мақсадида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса ҳузурида ишонч, тезкор алоқа телефонларини, қутқарув хизматларини ташкил этиш;  профилактика дастурлари ва тадбирлари лойиҳаларининг оммавий муҳокамаларини ташкил этиш, уларни амалга ошириш жараёнида муаммолар ва камчиликларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш мақсадида жаҳон Интернет ахборот тармоғида веб-сайтлар, блоглар, чатлар ташкил қилиш;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасининг замонавий усуллари тўғрисида электрон адабиётларни тарқатиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 44. Меры виктимологической профилактики правонарушений  Мерами виктимологической профилактики правонарушений являются:  проведение профилактических мероприятий в отношении потерпевших от правонарушений с учетом индивидуальных и социально-психологических особенностей личности;  обучение населения, в том числе потерпевших от правонарушений способам разрешения межличностных конфликтов;  принятие мер по выявлению и защите потерпевших от правонарушений;  создание специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений;  разработка и осуществление специальных комплексных мер, направленных на обеспечение физической и психологической безопасности потерпевшего от правонарушения, информирование его о предусмотренных законом способах и средствах самообороны;  систематический контроль мест (территорий), где относительно часто наблюдается антисоциальное поведение или совершаются правонарушения;  правовое воспитание и обучение населения путем широкого распространения сведений о необходимой обороне и крайней необходимости в случае нападения;  организация телефонов доверия, «горячей линии», службы спасения при органе или учреждении, непосредственно осуществляющем профилактику правонарушений, с целью получения информации об антисоциальном поведении, готовящихся, совершаемых или совершенных правонарушениях;  организация веб-сайтов, блогов, чатов во всемирной информационной сети Интернет с целью организации всеобщего обсуждения проектов профилактических программ и мероприятий, выявления и устранения проблем и недостатков при их проведении;  распространение электронной литературы о современных методах профилактики правонарушений.  Виктимологическая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | | 44-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга нисбатан шахснинг индивидуал ва ижтимоий-психологик хусусиятлари ҳисобга олинган ҳолда профилактика тадбирларини ўтказиш;  аҳолига, шу жумладан ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга шахслар ўртасидаги низоларни ҳал этиш усулларини ўргатиш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларни аниқлаш ва ҳимоя қилиш бўйича чора-тадбирларни кўриш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни ташкил этиш;  ҳуқуқбузарликдан жабрланувчининг жисмоний ва психологик хавфсизлигини таъминлашга қаратилган махсус комплекс чора-тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш, уни қонунда назарда тутилган ўзини ўзи мудофаа қилиш усуллари ва воситалари тўғрисида хабардор қилиш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор нисбатан тез-тез кузатиладиган ёки ҳуқуқбузарликлар тез-тез содир бўлиб турадиган жойларни (ҳудудларни) мунтазам равишда назорат қилиш;  ҳужум қилинган тақдирда зарурий мудофаа ва охирги зарурат ҳақидаги маълумотларни кенг тарқатиш йўли билан аҳолига ҳуқуқий тарбия ва таълим бериш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор, тайёрланаётган, содир этилаётган ёки содир этилган ҳуқуқбузарликлар тўғрисида ахборот олиш мақсадида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса ҳузурида ишонч, тезкор алоқа телефонларини, қутқарув хизматларини ташкил этиш;  профилактика дастурлари ва тадбирлари лойиҳаларининг оммавий муҳокамаларини ташкил этиш, уларни амалга ошириш жараёнида муаммолар ва камчиликларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш мақсадида жаҳон Интернет ахборот тармоғида веб-сайтлар, блоглар, чатлар ташкил қилиш;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасининг замонавий усуллари тўғрисида электрон адабиётларни тарқатиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 44. Меры виктимологической профилактики правонарушений  Мерами виктимологической профилактики правонарушений являются:  проведение профилактических мероприятий в отношении потерпевших от правонарушений с учетом индивидуальных и социально-психологических особенностей личности;  обучение населения, в том числе потерпевших от правонарушений способам разрешения межличностных конфликтов;  принятие мер по выявлению и защите потерпевших от правонарушений;  создание специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений;  разработка и осуществление специальных комплексных мер, направленных на обеспечение физической и психологической безопасности потерпевшего от правонарушения, информирование его о предусмотренных законом способах и средствах самообороны;  систематический контроль мест (территорий), где относительно часто наблюдается антисоциальное поведение или совершаются правонарушения;  правовое воспитание и обучение населения путем широкого распространения сведений о необходимой обороне и крайней необходимости в случае нападения;  организация телефонов доверия, «горячей линии», службы спасения при органе или учреждении, непосредственно осуществляющем профилактику правонарушений, с целью получения информации об антисоциальном поведении, готовящихся, совершаемых или совершенных правонарушениях;  организация веб-сайтов, блогов, чатов во всемирной информационной сети Интернет с целью организации всеобщего обсуждения проектов профилактических программ и мероприятий, выявления и устранения проблем и недостатков при их проведении;  распространение электронной литературы о современных методах профилактики правонарушений.  Виктимологическая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | 44-модда. Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси чора-тадбирлари қуйидагилардан иборат:  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга нисбатан шахснинг индивидуал ва ижтимоий-психологик хусусиятлари ҳисобга олинган ҳолда профилактика тадбирларини ўтказиш;  аҳолига, шу жумладан ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга шахслар ўртасидаги низоларни ҳал этиш усулларини ўргатиш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларни аниқлаш ва ҳимоя қилиш бўйича чора-тадбирларни кўриш;  ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни ташкил этиш;  ҳуқуқбузарликдан жабрланувчининг жисмоний ва психологик хавфсизлигини таъминлашга қаратилган махсус комплекс чора-тадбирларни ишлаб чиқиш ва амалга ошириш, уни қонунда назарда тутилган ўзини ўзи мудофаа қилиш усуллари ва воситалари тўғрисида хабардор қилиш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор нисбатан тез-тез кузатиладиган ёки ҳуқуқбузарликлар тез-тез содир бўлиб турадиган жойларни (ҳудудларни) мунтазам равишда назорат қилиш;  ҳужум қилинган тақдирда зарурий мудофаа ва охирги зарурат ҳақидаги маълумотларни кенг тарқатиш йўли билан аҳолига ҳуқуқий тарбия ва таълим бериш;  ғайриижтимоий хулқ-атвор, тайёрланаётган, содир этилаётган ёки содир этилган ҳуқуқбузарликлар тўғрисида ахборот олиш мақсадида ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи орган ёки муассаса ҳузурида ишонч, тезкор алоқа телефонларини, қутқарув хизматларини ташкил этиш;  профилактика дастурлари ва тадбирлари лойиҳаларининг оммавий муҳокамаларини ташкил этиш, уларни амалга ошириш жараёнида муаммолар ва камчиликларни аниқлаш ҳамда бартараф этиш мақсадида жаҳон Интернет ахборот тармоғида веб-сайтлар, блоглар, чатлар ташкил қилиш;  ҳуқуқбузарликлар профилактикасининг замонавий усуллари тўғрисида электрон адабиётларни тарқатиш.  Ҳуқуқбузарликларнинг виктимологик профилактикаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 44. Меры виктимологической профилактики правонарушений  Мерами виктимологической профилактики правонарушений являются:  проведение профилактических мероприятий в отношении потерпевших от правонарушений с учетом индивидуальных и социально-психологических особенностей личности;  обучение населения, в том числе потерпевших от правонарушений способам разрешения межличностных конфликтов;  принятие мер по выявлению и защите потерпевших от правонарушений;  создание специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений;  разработка и осуществление специальных комплексных мер, направленных на обеспечение физической и психологической безопасности потерпевшего от правонарушения, информирование его о предусмотренных законом способах и средствах самообороны;  систематический контроль мест (территорий), где относительно часто наблюдается антисоциальное поведение или совершаются правонарушения;  правовое воспитание и обучение населения путем широкого распространения сведений о необходимой обороне и крайней необходимости в случае нападения;  организация телефонов доверия, «горячей линии», службы спасения при органе или учреждении, непосредственно осуществляющем профилактику правонарушений, с целью получения информации об антисоциальном поведении, готовящихся, совершаемых или совершенных правонарушениях;  организация веб-сайтов, блогов, чатов во всемирной информационной сети Интернет с целью организации всеобщего обсуждения проектов профилактических программ и мероприятий, выявления и устранения проблем и недостатков при их проведении;  распространение электронной литературы о современных методах профилактики правонарушений.  Виктимологическая профилактика правонарушений может включать и иные меры в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 45-модда. Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар  Давлат органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар тузиши мумкин. Ихтисослаштирилган муассасалар ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ҳуқуқий, ижтимоий, психологик, тиббий, педагогик ва бошқа турдаги ёрдам кўрсатади.  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни тузиш ва уларнинг ишини ташкил этиш тартиби **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 45. Специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений  Государственные органы и негосударственные некоммерческие организации в соответствии с законодательством могут создавать специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений. Специализированные учреждения оказывают потерпевшим от правонарушений правовую, социальную, психологическую, медицинскую, педагогическую и иную помощь.  Порядок создания и организации работы специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений определяется законодательством. | | | 45-модда. Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар  Давлат органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари **қонунчиликка** мувофиқ ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар тузиши мумкин. Ихтисослаштирилган муассасалар ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ҳуқуқий, ижтимоий, психологик, тиббий, педагогик ва бошқа турдаги ёрдам кўрсатади.  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни тузиш ва уларнинг ишини ташкил этиш тартиби **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 45. Специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений  Государственные органы и негосударственные некоммерческие организации в соответствии с законодательством могут создавать специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений. Специализированные учреждения оказывают потерпевшим от правонарушений правовую, социальную, психологическую, медицинскую, педагогическую и иную помощь.  Порядок создания и организации работы специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений определяется законодательством. | | 45-модда. Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар  Давлат органлари ва нодавлат нотижорат ташкилотлари қонунчиликка мувофиқ ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасалар тузиши мумкин. Ихтисослаштирилган муассасалар ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ҳуқуқий, ижтимоий, психологик, тиббий, педагогик ва бошқа турдаги ёрдам кўрсатади.  Ҳуқуқбузарликлардан жабрланувчиларга ёрдам кўрсатувчи ихтисослаштирилган муассасаларни тузиш ва уларнинг ишини ташкил этиш тартиби қонунчиликда белгиланади.  Статья 45. Специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений  Государственные органы и негосударственные некоммерческие организации в соответствии с законодательством могут создавать специализированные учреждения по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений. Специализированные учреждения оказывают потерпевшим от правонарушений правовую, социальную, психологическую, медицинскую, педагогическую и иную помощь.  Порядок создания и организации работы специализированных учреждений по оказанию помощи потерпевшим от правонарушений определяется законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 46-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари кафолатлари  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари чекланишига, шафқатсиз ёки инсон қадр-қимматини камситувчи муомалада бўлишга, шахсий ҳаёт, ёзишмалар, телефонда сўзлашувлар, почта, телеграф хабарлари ва бошқа хабарлар сир сақланиши, бир жойдан иккинчи жойга эркин кўчиш ва яшаш жойини танлаш, шунингдек шахсий дахлсизлиги, уй-жой дахлсизлиги бузилишига йўл қўйилмайди, бундан **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ўзига нисбатан профилактика чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Статья 46. Гарантии прав, свобод и законных интересов лиц при осуществлении профилактики правонарушений  При осуществлении профилактики правонарушений не допускается ограничение прав, свобод и законных интересов лиц, жестокое или унижающее человеческое достоинство обращение, нарушение тайны личной жизни, переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений, свободного передвижения и выбора места жительства, а также личной неприкосновенности, неприкосновенности жилища, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  Лица, в отношении которых применяются профилактические меры, вправе обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, предусмотренном законодательством. | | | 46-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари кафолатлари  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари чекланишига, шафқатсиз ёки инсон қадр-қимматини камситувчи муомалада бўлишга, шахсий ҳаёт, ёзишмалар, телефонда сўзлашувлар, почта, телеграф хабарлари ва бошқа хабарлар сир сақланиши, бир жойдан иккинчи жойга эркин кўчиш ва яшаш жойини танлаш, шунингдек шахсий дахлсизлиги, уй-жой дахлсизлиги бузилишига йўл қўйилмайди, бундан **қонунчиликда** назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ўзига нисбатан профилактика чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан **қонунчиликда** назарда тутилган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Статья 46. Гарантии прав, свобод и законных интересов лиц при осуществлении профилактики правонарушений  При осуществлении профилактики правонарушений не допускается ограничение прав, свобод и законных интересов лиц, жестокое или унижающее человеческое достоинство обращение, нарушение тайны личной жизни, переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений, свободного передвижения и выбора места жительства, а также личной неприкосновенности, неприкосновенности жилища, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  Лица, в отношении которых применяются профилактические меры, вправе обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, предусмотренном законодательством. | | 46-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари кафолатлари  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини амалга оширишда шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари чекланишига, шафқатсиз ёки инсон қадр-қимматини камситувчи муомалада бўлишга, шахсий ҳаёт, ёзишмалар, телефонда сўзлашувлар, почта, телеграф хабарлари ва бошқа хабарлар сир сақланиши, бир жойдан иккинчи жойга эркин кўчиш ва яшаш жойини танлаш, шунингдек шахсий дахлсизлиги, уй-жой дахлсизлиги бузилишига йўл қўйилмайди, бундан қонунчиликда назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Ўзига нисбатан профилактика чора-тадбирлари қўлланилаётган шахслар ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органнинг ёки муассасанинг қарорлари, мансабдор шахсларнинг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан қонунчиликда назарда тутилган тартибда шикоят қилишга ҳақли.  Статья 46. Гарантии прав, свобод и законных интересов лиц при осуществлении профилактики правонарушений  При осуществлении профилактики правонарушений не допускается ограничение прав, свобод и законных интересов лиц, жестокое или унижающее человеческое достоинство обращение, нарушение тайны личной жизни, переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений, свободного передвижения и выбора места жительства, а также личной неприкосновенности, неприкосновенности жилища, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.  Лица, в отношении которых применяются профилактические меры, вправе обжаловать решения органа или учреждения, непосредственно осуществляющего профилактику правонарушений, действия (бездействие) должностных лиц в порядке, предусмотренном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 47-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасалар фаолиятининг молиявий ва моддий-техника таъминоти  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар фаолиятининг молиявий ҳамда моддий-техника таъминоти Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари ва **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Фаолияти ҳуқуқбузарликлар профилактикасига оид чора-тадбирларни амалга ошириш билан боғлиқ бўлган нодавлат нотижорат ташкилотларини давлат ижтимоий буюртмани жойлаштириш ва **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа манбалар воситасида қўллаб-қувватлайди.  Статья 47. Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений  Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и иных источников, не запрещенных законодательством.  Государство поддерживает негосударственные некоммерческие организации, деятельность которых связана с осуществлением мер по профилактике правонарушений, посредством размещения социального заказа и иных источников, не запрещенных законодательством. | | | 47-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасалар фаолиятининг молиявий ва моддий-техника таъминоти  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар фаолиятининг молиявий ҳамда моддий-техника таъминоти Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари ва **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Фаолияти ҳуқуқбузарликлар профилактикасига оид чора-тадбирларни амалга ошириш билан боғлиқ бўлган нодавлат нотижорат ташкилотларини давлат ижтимоий буюртмани жойлаштириш ва **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа манбалар воситасида қўллаб-қувватлайди.  Статья 47. Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений  Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и иных источников, не запрещенных законодательством.  Государство поддерживает негосударственные некоммерческие организации, деятельность которых связана с осуществлением мер по профилактике правонарушений, посредством размещения социального заказа и иных источников, не запрещенных законодательством. | | 47-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи ва унда иштирок этувчи органлар ҳамда муассасалар фаолиятининг молиявий ва моддий-техника таъминоти  Ҳуқуқбузарликлар профилактикасини бевосита амалга оширувчи органлар ва муассасалар фаолиятининг молиявий ҳамда моддий-техника таъминоти Ўзбекистон Республикаси Давлат бюджети маблағлари ва қонунчиликда тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан амалга оширилади.  Фаолияти ҳуқуқбузарликлар профилактикасига оид чора-тадбирларни амалга ошириш билан боғлиқ бўлган нодавлат нотижорат ташкилотларини давлат ижтимоий буюртмани жойлаштириш ва қонунчиликда тақиқланмаган бошқа манбалар воситасида қўллаб-қувватлайди.  Статья 47. Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих и участвующих в профилактике правонарушений  Финансовое и материально-техническое обеспечение деятельности органов и учреждений, непосредственно осуществляющих профилактику правонарушений, осуществляется за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и иных источников, не запрещенных законодательством.  Государство поддерживает негосударственные некоммерческие организации, деятельность которых связана с осуществлением мер по профилактике правонарушений, посредством размещения социального заказа и иных источников, не запрещенных законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 48-модда. Низоларни ҳал этиш  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 48. Разрешение споров  Споры в области профилактики правонарушений разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 48-модда. Низоларни ҳал этиш  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 48. Разрешение споров  Споры в области профилактики правонарушений разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 48-модда. Низоларни ҳал этиш  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 48. Разрешение споров  Споры в области профилактики правонарушений разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 49-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 49. Ответственность за нарушение законодательства о профилактике правонарушений  Лица, виновные в нарушении законодательства о профилактике правонарушений, несут ответственность в установленном порядке. | | | 49-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 49. Ответственность за нарушение законодательства о профилактике правонарушений  Лица, виновные в нарушении законодательства о профилактике правонарушений, несут ответственность в установленном порядке. | | 49-модда. Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Ҳуқуқбузарликлар профилактикаси тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 49. Ответственность за нарушение законодательства о профилактике правонарушений  Лица, виновные в нарушении законодательства о профилактике правонарушений, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 50-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 50. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 50-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 50. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 50-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 50. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
|  | **232. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 11 сентябрда қабул қилинган “Тижорат сири тўғрисида”ги ЎРҚ-374-сонли Қонуни** | | | | | | |
| 2-модда. Тижорат сири тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Тижорат сири тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг тижорат сири тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о коммерческой тайне  Законодательство о коммерческой тайне состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о коммерческой тайне, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Тижорат сири тўғрисидаги **қонунчилик**  Тижорат сири тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг тижорат сири тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о коммерческой тайне  Законодательство о коммерческой тайне состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о коммерческой тайне, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Тижорат сири тўғрисидаги қонунчилик  Тижорат сири тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг тижорат сири тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о коммерческой тайне  Законодательство о коммерческой тайне состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о коммерческой тайне, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 4-модда. Тижорат сирига доир талаблар  Тижорат сири қуйидаги талабларга мувофиқ бўлиши керак:  учинчи шахсларга номаълумлиги сабабли ўз мулкдори учун ҳақиқий ёки потенциал тижорат қийматига эга бўлиши;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ ҳаммага маълум ёки ҳамма учун очиқ бўлмаслиги;  унинг махфийлиги муҳофаза қилиш чора-тадбирлари билан таъминланган бўлиши;  давлат сирлари ва қонун билан қўриқланадиган бошқа сир белгиларига эга бўлмаслиги.  …  Статья 4. Требования к коммерческой тайне  Коммерческая тайна должна соответствовать следующим требованиям:  иметь действительную или потенциальную коммерческую ценность для ее собственника в силу неизвестности ее третьим лицам;  не являться общеизвестной или общедоступной в соответствии с законодательством;  обеспечиваться мерами защиты ее конфиденциальности;  не обладать признаками государственных секретов и иной охраняемой законом тайны.  … | | | 4-модда. Тижорат сирига доир талаблар  Тижорат сири қуйидаги талабларга мувофиқ бўлиши керак:  учинчи шахсларга номаълумлиги сабабли ўз мулкдори учун ҳақиқий ёки потенциал тижорат қийматига эга бўлиши;  **қонунчиликка** мувофиқ ҳаммага маълум ёки ҳамма учун очиқ бўлмаслиги;  унинг махфийлиги муҳофаза қилиш чора-тадбирлари билан таъминланган бўлиши;  давлат сирлари ва қонун билан қўриқланадиган бошқа сир белгиларига эга бўлмаслиги.  …  Статья 4. Требования к коммерческой тайне  Коммерческая тайна должна соответствовать следующим требованиям:  иметь действительную или потенциальную коммерческую ценность для ее собственника в силу неизвестности ее третьим лицам;  не являться общеизвестной или общедоступной в соответствии с законодательством;  обеспечиваться мерами защиты ее конфиденциальности;  не обладать признаками государственных секретов и иной охраняемой законом тайны.  … | | 4-модда. Тижорат сирига доир талаблар  Тижорат сири қуйидаги талабларга мувофиқ бўлиши керак:  учинчи шахсларга номаълумлиги сабабли ўз мулкдори учун ҳақиқий ёки потенциал тижорат қийматига эга бўлиши;  қонунчиликка мувофиқ ҳаммага маълум ёки ҳамма учун очиқ бўлмаслиги;  унинг махфийлиги муҳофаза қилиш чора-тадбирлари билан таъминланган бўлиши;  давлат сирлари ва қонун билан қўриқланадиган бошқа сир белгиларига эга бўлмаслиги.  …  Статья 4. Требования к коммерческой тайне  Коммерческая тайна должна соответствовать следующим требованиям:  иметь действительную или потенциальную коммерческую ценность для ее собственника в силу неизвестности ее третьим лицам;  не являться общеизвестной или общедоступной в соответствии с законодательством;  обеспечиваться мерами защиты ее конфиденциальности;  не обладать признаками государственных секретов и иной охраняемой законом тайны.  … | | **Ўзгаришсиз** |
| 5-модда. Тижорат сирини ташкил этиши мумкин бўлмаган маълумотлар  Қуйидаги маълумотлар тижорат сирини ташкил этиши мумкин эмас:  давлат рўйхатидан ўтказилиши лозим бўлган мол-мулкка доир ҳуқуқлар ва бу ҳуқуқлар бўйича битимлар тўғрисидаги;  юридик шахснинг таъсис ҳужжатларидаги, юридик шахслар, якка тартибдаги тадбиркорлар ва юридик шахс ташкил этмаган деҳқон хўжаликлари ҳақидаги ёзувлар тегишли давлат реестрларига киритилганлиги фактини тасдиқлайдиган ҳужжатлардаги;  тадбиркорлик фаолиятини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи ҳужжатлардаги;  давлат унитар корхонасининг, давлат муассасасининг мол-мулки таркиби тўғрисидаги ва улар томонидан тегишли бюджет маблағларидан фойдаланилиши ҳақидаги;  атроф муҳитнинг ифлосланиши, ёнғин хавфсизлигининг ҳолати, санитария-эпидемиологик ва радиациявий вазият, озиқ-овқат маҳсулотлари хавфсизлиги ҳамда ишлаб чиқариш объектларининг хавфсиз фаолият кўрсатишини, ҳар бир фуқаронинг ва бутун аҳолининг хавфсизлигини таъминлашга салбий таъсир кўрсатувчи бошқа омиллар ҳақидаги;  ходимларнинг сони ва таркиби, меҳнатга ҳақ тўлаш тизими ва меҳнат шароитлари тўғрисидаги, шу жумладан меҳнатни муҳофаза қилиш, ишлаб чиқаришдаги жароҳатланишлар ва касб касалликлари кўрсаткичлари, шунингдек бўш иш ўринлари бор-йўқлиги ҳақидаги;  иш берувчиларнинг иш ҳақи тўлаш ва ижтимоий тўловлар бўйича қарздорлиги тўғрисидаги;  **қонун ҳужжатлари** бузилишлари ва бундай бузилишларни содир этганлик учун жавобгарликка тортиш фактлари тўғрисидаги;  давлат мулки объектларини хусусийлаштириш бўйича танловларнинг ёки кимошди савдоларининг шартлари ҳақидаги;  нотижорат ташкилотлар даромадларининг миқдорлари ва тузилиши, ушбу ташкилотларнинг мол-мулки миқдорлари ва таркиби ҳақидаги, уларнинг харажатлари, бу ташкилотлар ходимларининг (аъзоларининг) сони ва меҳнатига ҳақ тўлаш, нотижорат ташкилотнинг фаолиятида фуқароларнинг текин меҳнатидан фойдаланилиши тўғрисидаги;  юридик шахс номидан ишончномасиз иш юритиш ҳуқуқига эга бўлган шахсларнинг рўйхати ҳақидаги;  давлат статистика ҳисоботи сифатида тақдим этилиши лозим бўлган маълумотлар.  …  Статья 5. Сведения, которые не могут составлять коммерческую тайну  Не могут составлять коммерческую тайну сведения:  о правах на имущество и сделках по ним, подлежащих государственной регистрации;  содержащиеся в учредительных документах юридического лица, документах, подтверждающих факт внесения записей о юридических лицах, индивидуальных предпринимателях и дехканских хозяйствах без образования юридического лица в соответствующие государственные реестры;  содержащиеся в документах, дающих право на осуществление предпринимательской деятельности;  о составе имущества государственного унитарного предприятия, государственного учреждения и об использовании ими средств соответствующих бюджетов;  о загрязнении окружающей среды, состоянии пожарной безопасности, санитарно-эпидемиологической и радиационной обстановке, безопасности пищевых продуктов и других факторах, оказывающих негативное воздействие на обеспечение безопасного функционирования производственных объектов, безопасности каждого гражданина и населения в целом;  о численности и составе работников, системе оплаты и условиях труда, в том числе об охране труда, показателях производственного травматизма и профессиональной заболеваемости, а также наличии свободных рабочих мест;  о задолженности работодателей по выплате заработной платы и социальным выплатам;  о нарушениях законодательства и фактах привлечения к ответственности за совершение этих нарушений;  об условиях конкурсов или аукционов по приватизации объектов государственной собственности;  о размерах и структуре доходов некоммерческих организаций, размерах и составе их имущества, об их расходах, численности и оплате труда работников (членов) этих организаций, использовании безвозмездного труда граждан в деятельности некоммерческой организации;  о перечне лиц, имеющих право действовать без доверенности от имени юридического лица;  подлежащие представлению в качестве государственной статистической отчетности.  ... | | | 5-модда. Тижорат сирини ташкил этиши мумкин бўлмаган маълумотлар  Қуйидаги маълумотлар тижорат сирини ташкил этиши мумкин эмас:  давлат рўйхатидан ўтказилиши лозим бўлган мол-мулкка доир ҳуқуқлар ва бу ҳуқуқлар бўйича битимлар тўғрисидаги;  юридик шахснинг таъсис ҳужжатларидаги, юридик шахслар, якка тартибдаги тадбиркорлар ва юридик шахс ташкил этмаган деҳқон хўжаликлари ҳақидаги ёзувлар тегишли давлат реестрларига киритилганлиги фактини тасдиқлайдиган ҳужжатлардаги;  тадбиркорлик фаолиятини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи ҳужжатлардаги;  давлат унитар корхонасининг, давлат муассасасининг мол-мулки таркиби тўғрисидаги ва улар томонидан тегишли бюджет маблағларидан фойдаланилиши ҳақидаги;  атроф муҳитнинг ифлосланиши, ёнғин хавфсизлигининг ҳолати, санитария-эпидемиологик ва радиациявий вазият, озиқ-овқат маҳсулотлари хавфсизлиги ҳамда ишлаб чиқариш объектларининг хавфсиз фаолият кўрсатишини, ҳар бир фуқаронинг ва бутун аҳолининг хавфсизлигини таъминлашга салбий таъсир кўрсатувчи бошқа омиллар ҳақидаги;  ходимларнинг сони ва таркиби, меҳнатга ҳақ тўлаш тизими ва меҳнат шароитлари тўғрисидаги, шу жумладан меҳнатни муҳофаза қилиш, ишлаб чиқаришдаги жароҳатланишлар ва касб касалликлари кўрсаткичлари, шунингдек бўш иш ўринлари бор-йўқлиги ҳақидаги;  иш берувчиларнинг иш ҳақи тўлаш ва ижтимоий тўловлар бўйича қарздорлиги тўғрисидаги;  **қонунчилик** бузилишлари ва бундай бузилишларни содир этганлик учун жавобгарликка тортиш фактлари тўғрисидаги;  давлат мулки объектларини хусусийлаштириш бўйича танловларнинг ёки кимошди савдоларининг шартлари ҳақидаги;  нотижорат ташкилотлар даромадларининг миқдорлари ва тузилиши, ушбу ташкилотларнинг мол-мулки миқдорлари ва таркиби ҳақидаги, уларнинг харажатлари, бу ташкилотлар ходимларининг (аъзоларининг) сони ва меҳнатига ҳақ тўлаш, нотижорат ташкилотнинг фаолиятида фуқароларнинг текин меҳнатидан фойдаланилиши тўғрисидаги;  юридик шахс номидан ишончномасиз иш юритиш ҳуқуқига эга бўлган шахсларнинг рўйхати ҳақидаги;  давлат статистика ҳисоботи сифатида тақдим этилиши лозим бўлган маълумотлар.  …  Статья 5. Сведения, которые не могут составлять коммерческую тайну  Не могут составлять коммерческую тайну сведения:  о правах на имущество и сделках по ним, подлежащих государственной регистрации;  содержащиеся в учредительных документах юридического лица, документах, подтверждающих факт внесения записей о юридических лицах, индивидуальных предпринимателях и дехканских хозяйствах без образования юридического лица в соответствующие государственные реестры;  содержащиеся в документах, дающих право на осуществление предпринимательской деятельности;  о составе имущества государственного унитарного предприятия, государственного учреждения и об использовании ими средств соответствующих бюджетов;  о загрязнении окружающей среды, состоянии пожарной безопасности, санитарно-эпидемиологической и радиационной обстановке, безопасности пищевых продуктов и других факторах, оказывающих негативное воздействие на обеспечение безопасного функционирования производственных объектов, безопасности каждого гражданина и населения в целом;  о численности и составе работников, системе оплаты и условиях труда, в том числе об охране труда, показателях производственного травматизма и профессиональной заболеваемости, а также наличии свободных рабочих мест;  о задолженности работодателей по выплате заработной платы и социальным выплатам;  о нарушениях законодательства и фактах привлечения к ответственности за совершение этих нарушений;  об условиях конкурсов или аукционов по приватизации объектов государственной собственности;  о размерах и структуре доходов некоммерческих организаций, размерах и составе их имущества, об их расходах, численности и оплате труда работников (членов) этих организаций, использовании безвозмездного труда граждан в деятельности некоммерческой организации;  о перечне лиц, имеющих право действовать без доверенности от имени юридического лица;  подлежащие представлению в качестве государственной статистической отчетности.  ... | | 5-модда. Тижорат сирини ташкил этиши мумкин бўлмаган маълумотлар  Қуйидаги маълумотлар тижорат сирини ташкил этиши мумкин эмас:  давлат рўйхатидан ўтказилиши лозим бўлган мол-мулкка доир ҳуқуқлар ва бу ҳуқуқлар бўйича битимлар тўғрисидаги;  юридик шахснинг таъсис ҳужжатларидаги, юридик шахслар, якка тартибдаги тадбиркорлар ва юридик шахс ташкил этмаган деҳқон хўжаликлари ҳақидаги ёзувлар тегишли давлат реестрларига киритилганлиги фактини тасдиқлайдиган ҳужжатлардаги;  тадбиркорлик фаолиятини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи ҳужжатлардаги;  давлат унитар корхонасининг, давлат муассасасининг мол-мулки таркиби тўғрисидаги ва улар томонидан тегишли бюджет маблағларидан фойдаланилиши ҳақидаги;  атроф муҳитнинг ифлосланиши, ёнғин хавфсизлигининг ҳолати, санитария-эпидемиологик ва радиациявий вазият, озиқ-овқат маҳсулотлари хавфсизлиги ҳамда ишлаб чиқариш объектларининг хавфсиз фаолият кўрсатишини, ҳар бир фуқаронинг ва бутун аҳолининг хавфсизлигини таъминлашга салбий таъсир кўрсатувчи бошқа омиллар ҳақидаги;  ходимларнинг сони ва таркиби, меҳнатга ҳақ тўлаш тизими ва меҳнат шароитлари тўғрисидаги, шу жумладан меҳнатни муҳофаза қилиш, ишлаб чиқаришдаги жароҳатланишлар ва касб касалликлари кўрсаткичлари, шунингдек бўш иш ўринлари бор-йўқлиги ҳақидаги;  иш берувчиларнинг иш ҳақи тўлаш ва ижтимоий тўловлар бўйича қарздорлиги тўғрисидаги;  қонунчилик бузилишлари ва бундай бузилишларни содир этганлик учун жавобгарликка тортиш фактлари тўғрисидаги;  давлат мулки объектларини хусусийлаштириш бўйича танловларнинг ёки кимошди савдоларининг шартлари ҳақидаги;  нотижорат ташкилотлар даромадларининг миқдорлари ва тузилиши, ушбу ташкилотларнинг мол-мулки миқдорлари ва таркиби ҳақидаги, уларнинг харажатлари, бу ташкилотлар ходимларининг (аъзоларининг) сони ва меҳнатига ҳақ тўлаш, нотижорат ташкилотнинг фаолиятида фуқароларнинг текин меҳнатидан фойдаланилиши тўғрисидаги;  юридик шахс номидан ишончномасиз иш юритиш ҳуқуқига эга бўлган шахсларнинг рўйхати ҳақидаги;  давлат статистика ҳисоботи сифатида тақдим этилиши лозим бўлган маълумотлар.  …  Статья 5. Сведения, которые не могут составлять коммерческую тайну  Не могут составлять коммерческую тайну сведения:  о правах на имущество и сделках по ним, подлежащих государственной регистрации;  содержащиеся в учредительных документах юридического лица, документах, подтверждающих факт внесения записей о юридических лицах, индивидуальных предпринимателях и дехканских хозяйствах без образования юридического лица в соответствующие государственные реестры;  содержащиеся в документах, дающих право на осуществление предпринимательской деятельности;  о составе имущества государственного унитарного предприятия, государственного учреждения и об использовании ими средств соответствующих бюджетов;  о загрязнении окружающей среды, состоянии пожарной безопасности, санитарно-эпидемиологической и радиационной обстановке, безопасности пищевых продуктов и других факторах, оказывающих негативное воздействие на обеспечение безопасного функционирования производственных объектов, безопасности каждого гражданина и населения в целом;  о численности и составе работников, системе оплаты и условиях труда, в том числе об охране труда, показателях производственного травматизма и профессиональной заболеваемости, а также наличии свободных рабочих мест;  о задолженности работодателей по выплате заработной платы и социальным выплатам;  о нарушениях законодательства и фактах привлечения к ответственности за совершение этих нарушений;  об условиях конкурсов или аукционов по приватизации объектов государственной собственности;  о размерах и структуре доходов некоммерческих организаций, размерах и составе их имущества, об их расходах, численности и оплате труда работников (членов) этих организаций, использовании безвозмездного труда граждан в деятельности некоммерческой организации;  о перечне лиц, имеющих право действовать без доверенности от имени юридического лица;  подлежащие представлению в качестве государственной статистической отчетности.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 6-модда. Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари  Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари мулкдор томонидан ахборотга нисбатан тижорат сири режими ўрнатилган пайтдан эътиборан вужудга келади.  Тижорат сирининг мулкдори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  тижорат сири режимини ёзма шаклда белгилаш, ўзгартириш ва бекор қилиш;  тижорат сиридан фойдаланиш тартиби ва шартларини белгилаш;  меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишга ижозат бериш ёки ижозат беришни тақиқлаш;  тижорат сиридан ўз эҳтиёжлари учун фойдаланиш;  тижорат сирини унинг махфийлигини муҳофаза қилиш тўғрисидаги шартлар киритилишини назарда тутадиган шартномалар асосида фуқаролик муомаласига киритиш;  тасодифан ва (ёки) янглишиб амалга оширилган ҳаракатлар натижасида тижорат сирини қўлга киритган шахслардан унинг махфийлиги муҳофаза қилинишини талаб қилиш;  тижорат сири учинчи шахслар томонидан ошкор этилган, қонунга хилоф равишда олинган ёки ундан қонунга хилоф равишда фойдаланилган ҳолларда ўз ҳуқуқларини қонунда белгиланган тартибда ҳимоя қилиш, шу жумладан ўз ҳуқуқлари бузилиши натижасида етказилган зарарнинг ўрни қопланишини талаб қилиш.  Тижорат сирининг мулкдори **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права собственника коммерческой тайны  Права собственника коммерческой тайны возникают с момента установления собственником в отношении информации режима коммерческой тайны.  Собственник коммерческой тайны имеет право:  устанавливать, изменять и отменять в письменной форме режим коммерческой тайны;  определять порядок и условия доступа к коммерческой тайне;  разрешать или запрещать доступ к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений;  использовать коммерческую тайну для собственных нужд;  вводить в гражданский оборот коммерческую тайну на основании договоров, предусматривающих включение в них условий о защите ее конфиденциальности;  требовать от лиц, получивших коммерческую тайну в результате действий, осуществленных случайно и (или) по ошибке, защиты ее конфиденциальности;  защищать в установленном законом порядке свои права в случаях разглашения, незаконного получения или незаконного использования третьими лицами коммерческой тайны, в том числе требовать возмещения убытков, причиненных в связи с нарушением его прав.  Собственник коммерческой тайны может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 6-модда. Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари  Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари мулкдор томонидан ахборотга нисбатан тижорат сири режими ўрнатилган пайтдан эътиборан вужудга келади.  Тижорат сирининг мулкдори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  тижорат сири режимини ёзма шаклда белгилаш, ўзгартириш ва бекор қилиш;  тижорат сиридан фойдаланиш тартиби ва шартларини белгилаш;  меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишга ижозат бериш ёки ижозат беришни тақиқлаш;  тижорат сиридан ўз эҳтиёжлари учун фойдаланиш;  тижорат сирини унинг махфийлигини муҳофаза қилиш тўғрисидаги шартлар киритилишини назарда тутадиган шартномалар асосида фуқаролик муомаласига киритиш;  тасодифан ва (ёки) янглишиб амалга оширилган ҳаракатлар натижасида тижорат сирини қўлга киритган шахслардан унинг махфийлиги муҳофаза қилинишини талаб қилиш;  тижорат сири учинчи шахслар томонидан ошкор этилган, қонунга хилоф равишда олинган ёки ундан қонунга хилоф равишда фойдаланилган ҳолларда ўз ҳуқуқларини қонунда белгиланган тартибда ҳимоя қилиш, шу жумладан ўз ҳуқуқлари бузилиши натижасида етказилган зарарнинг ўрни қопланишини талаб қилиш.  Тижорат сирининг мулкдори **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права собственника коммерческой тайны  Права собственника коммерческой тайны возникают с момента установления собственником в отношении информации режима коммерческой тайны.  Собственник коммерческой тайны имеет право:  устанавливать, изменять и отменять в письменной форме режим коммерческой тайны;  определять порядок и условия доступа к коммерческой тайне;  разрешать или запрещать доступ к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений;  использовать коммерческую тайну для собственных нужд;  вводить в гражданский оборот коммерческую тайну на основании договоров, предусматривающих включение в них условий о защите ее конфиденциальности;  требовать от лиц, получивших коммерческую тайну в результате действий, осуществленных случайно и (или) по ошибке, защиты ее конфиденциальности;  защищать в установленном законом порядке свои права в случаях разглашения, незаконного получения или незаконного использования третьими лицами коммерческой тайны, в том числе требовать возмещения убытков, причиненных в связи с нарушением его прав.  Собственник коммерческой тайны может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари  Тижорат сири мулкдорининг ҳуқуқлари мулкдор томонидан ахборотга нисбатан тижорат сири режими ўрнатилган пайтдан эътиборан вужудга келади.  Тижорат сирининг мулкдори қуйидаги ҳуқуқларга эга:  тижорат сири режимини ёзма шаклда белгилаш, ўзгартириш ва бекор қилиш;  тижорат сиридан фойдаланиш тартиби ва шартларини белгилаш;  меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишга ижозат бериш ёки ижозат беришни тақиқлаш;  тижорат сиридан ўз эҳтиёжлари учун фойдаланиш;  тижорат сирини унинг махфийлигини муҳофаза қилиш тўғрисидаги шартлар киритилишини назарда тутадиган шартномалар асосида фуқаролик муомаласига киритиш;  тасодифан ва (ёки) янглишиб амалга оширилган ҳаракатлар натижасида тижорат сирини қўлга киритган шахслардан унинг махфийлиги муҳофаза қилинишини талаб қилиш;  тижорат сири учинчи шахслар томонидан ошкор этилган, қонунга хилоф равишда олинган ёки ундан қонунга хилоф равишда фойдаланилган ҳолларда ўз ҳуқуқларини қонунда белгиланган тартибда ҳимоя қилиш, шу жумладан ўз ҳуқуқлари бузилиши натижасида етказилган зарарнинг ўрни қопланишини талаб қилиш.  Тижорат сирининг мулкдори қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 6. Права собственника коммерческой тайны  Права собственника коммерческой тайны возникают с момента установления собственником в отношении информации режима коммерческой тайны.  Собственник коммерческой тайны имеет право:  устанавливать, изменять и отменять в письменной форме режим коммерческой тайны;  определять порядок и условия доступа к коммерческой тайне;  разрешать или запрещать доступ к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений;  использовать коммерческую тайну для собственных нужд;  вводить в гражданский оборот коммерческую тайну на основании договоров, предусматривающих включение в них условий о защите ее конфиденциальности;  требовать от лиц, получивших коммерческую тайну в результате действий, осуществленных случайно и (или) по ошибке, защиты ее конфиденциальности;  защищать в установленном законом порядке свои права в случаях разглашения, незаконного получения или незаконного использования третьими лицами коммерческой тайны, в том числе требовать возмещения убытков, причиненных в связи с нарушением его прав.  Собственник коммерческой тайны может иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 10-модда. Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари  Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари қуйидагиларни ўз ичига олиши керак:  тижорат сирини ташкил этувчи маълумотларнинг рўйхати ва ҳажмини белгилаш;  тижорат сири билан муомалада бўлиш тартибини белгилаш ва бундай тартибга риоя этилиши устидан назорат ўрнатиш;  тижорат сиридан фойдаланишга ижозат олган шахсларни ҳисобга олиш;  тижорат сири акс этган моддий жисмларга ёки тижорат сирини ўз ичига олган ҳужжатларнинг реквизитлари таркибига унинг мулкдорини кўрсатган ҳолда «тижорат сири» грифини қўйиш.  Тижорат сирининг мулкдори, конфидент тижорат сирини муҳофаза қилиш бўйича **қонун ҳужжатларига** зид бўлмаган бошқа чора-тадбирларни ҳам қўллашга ҳақли.  ...  Статья 10. Меры по защите коммерческой тайны  Меры по защите коммерческой тайны должны включать в себя:  определение перечня и объема сведений, составляющих коммерческую тайну;  установление порядка обращения с коммерческой тайной и контроля за соблюдением такого порядка;  учет лиц, получивших доступ к коммерческой тайне;  нанесение на материальные носители коммерческой тайны или включение в состав реквизитов документов, ее содержащих, грифа «коммерческая тайна» с указанием ее собственника.  Собственник коммерческой тайны, конфидент вправе применять и иные меры по защите коммерческой тайны, не противоречащие законодательству.  ... | | | 10-модда. Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари  Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари қуйидагиларни ўз ичига олиши керак:  тижорат сирини ташкил этувчи маълумотларнинг рўйхати ва ҳажмини белгилаш;  тижорат сири билан муомалада бўлиш тартибини белгилаш ва бундай тартибга риоя этилиши устидан назорат ўрнатиш;  тижорат сиридан фойдаланишга ижозат олган шахсларни ҳисобга олиш;  тижорат сири акс этган моддий жисмларга ёки тижорат сирини ўз ичига олган ҳужжатларнинг реквизитлари таркибига унинг мулкдорини кўрсатган ҳолда «тижорат сири» грифини қўйиш.  Тижорат сирининг мулкдори, конфидент тижорат сирини муҳофаза қилиш бўйича **қонунчиликка** зид бўлмаган бошқа чора-тадбирларни ҳам қўллашга ҳақли.  ...  Статья 10. Меры по защите коммерческой тайны  Меры по защите коммерческой тайны должны включать в себя:  определение перечня и объема сведений, составляющих коммерческую тайну;  установление порядка обращения с коммерческой тайной и контроля за соблюдением такого порядка;  учет лиц, получивших доступ к коммерческой тайне;  нанесение на материальные носители коммерческой тайны или включение в состав реквизитов документов, ее содержащих, грифа «коммерческая тайна» с указанием ее собственника.  Собственник коммерческой тайны, конфидент вправе применять и иные меры по защите коммерческой тайны, не противоречащие законодательству.  ... | | 10-модда. Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари  Тижорат сирини муҳофаза қилиш чора-тадбирлари қуйидагиларни ўз ичига олиши керак:  тижорат сирини ташкил этувчи маълумотларнинг рўйхати ва ҳажмини белгилаш;  тижорат сири билан муомалада бўлиш тартибини белгилаш ва бундай тартибга риоя этилиши устидан назорат ўрнатиш;  тижорат сиридан фойдаланишга ижозат олган шахсларни ҳисобга олиш;  тижорат сири акс этган моддий жисмларга ёки тижорат сирини ўз ичига олган ҳужжатларнинг реквизитлари таркибига унинг мулкдорини кўрсатган ҳолда «тижорат сири» грифини қўйиш.  Тижорат сирининг мулкдори, конфидент тижорат сирини муҳофаза қилиш бўйича қонунчиликка зид бўлмаган бошқа чора-тадбирларни ҳам қўллашга ҳақли.  ...  Статья 10. Меры по защите коммерческой тайны  Меры по защите коммерческой тайны должны включать в себя:  определение перечня и объема сведений, составляющих коммерческую тайну;  установление порядка обращения с коммерческой тайной и контроля за соблюдением такого порядка;  учет лиц, получивших доступ к коммерческой тайне;  нанесение на материальные носители коммерческой тайны или включение в состав реквизитов документов, ее содержащих, грифа «коммерческая тайна» с указанием ее собственника.  Собственник коммерческой тайны, конфидент вправе применять и иные меры по защите коммерческой тайны, не противоречащие законодательству.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асослар  Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун қуйидагилар асос бўлади:  меҳнат шартномасининг (контрактнинг) ёки фуқаролик-ҳуқуқий шартноманинг бекор қилиниши;  тижорат сирини ошкор этмаслик бўйича олинган мажбуриятларнинг бузилиши.  **Қонун ҳужжатларига** ёки шартномага мувофиқ бошқа ҳолатлар ҳам меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асос бўлиши мумкин.  ...  Статья 12. Основания для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений являются:  прекращение трудового договора (контракта) или гражданско-правового договора;  нарушение взятых обязательств по неразглашению коммерческой тайны.  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений могут быть и иные обстоятельства в соответствии с законодательством или договором.  ... | | | 12-модда. Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асослар  Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун қуйидагилар асос бўлади:  меҳнат шартномасининг (контрактнинг) ёки фуқаролик-ҳуқуқий шартноманинг бекор қилиниши;  тижорат сирини ошкор этмаслик бўйича олинган мажбуриятларнинг бузилиши.  **Қонунчиликка** ёки шартномага мувофиқ бошқа ҳолатлар ҳам меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асос бўлиши мумкин.  ...  Статья 12. Основания для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений являются:  прекращение трудового договора (контракта) или гражданско-правового договора;  нарушение взятых обязательств по неразглашению коммерческой тайны.  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений могут быть и иные обстоятельства в соответствии с законодательством или договором.  ... | | 12-модда. Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асослар  Меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун қуйидагилар асос бўлади:  меҳнат шартномасининг (контрактнинг) ёки фуқаролик-ҳуқуқий шартноманинг бекор қилиниши;  тижорат сирини ошкор этмаслик бўйича олинган мажбуриятларнинг бузилиши.  Қонунчиликка ёки шартномага мувофиқ бошқа ҳолатлар ҳам меҳнат муносабатлари жараёнида тижорат сиридан фойдаланишни бекор қилиш учун асос бўлиши мумкин.  ...  Статья 12. Основания для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений являются:  прекращение трудового договора (контракта) или гражданско-правового договора;  нарушение взятых обязательств по неразглашению коммерческой тайны.  Основаниями для прекращения доступа к коммерческой тайне в процессе трудовых отношений могут быть и иные обстоятельства в соответствии с законодательством или договором.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Тижорат сирини тақдим этиш  Агар тижорат сирини талаб қилиб олиш **қонун ҳужжатларига** мувофиқ давлат органининг ваколатига кирса, тижорат сирини тақдим этиш мазкур давлат органининг асослантирилган талабига кўра тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан текин амалга оширилади.  ...  Статья 15. Предоставление коммерческой тайны  Предоставление коммерческой тайны осуществляется собственником коммерческой тайны или конфидентом по мотивированному требованию государственного органа на безвозмездной основе, если в соответствии с законодательством в полномочия данного государственного органа входит затребование такой информации.  ... | | | 15-модда. Тижорат сирини тақдим этиш  Агар тижорат сирини талаб қилиб олиш **қонунчиликка** мувофиқ давлат органининг ваколатига кирса, тижорат сирини тақдим этиш мазкур давлат органининг асослантирилган талабига кўра тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан текин амалга оширилади.  ...  Статья 15. Предоставление коммерческой тайны  Предоставление коммерческой тайны осуществляется собственником коммерческой тайны или конфидентом по мотивированному требованию государственного органа на безвозмездной основе, если в соответствии с законодательством в полномочия данного государственного органа входит затребование такой информации.  ... | | 15-модда. Тижорат сирини тақдим этиш  Агар тижорат сирини талаб қилиб олиш қонунчиликка мувофиқ давлат органининг ваколатига кирса, тижорат сирини тақдим этиш мазкур давлат органининг асослантирилган талабига кўра тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан текин амалга оширилади.  ...  Статья 15. Предоставление коммерческой тайны  Предоставление коммерческой тайны осуществляется собственником коммерческой тайны или конфидентом по мотивированному требованию государственного органа на безвозмездной основе, если в соответствии с законодательством в полномочия данного государственного органа входит затребование такой информации.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Тижорат сирини тақдим этишда унинг махфийлигини таъминлаш  Давлат органлари ўзларига тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан тақдим этилган тижорат сирининг махфийлигини таъминловчи шарт-шароитлар яратиши шарт.  Давлат органларининг ходимлари хизмат вазифаларини бажариши муносабати билан ўзларига маълум бўлиб қолган тижорат сирини ошкор этишга ёки бошқа шахсларга, шу жумладан давлат органларига топширишга, **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно, шунингдек ундан ғаразли ёки бошқа шахсий мақсадларда фойдаланишга ҳақли эмас.  Статья 16. Обеспечение конфиденциальности коммерческой тайны при ее предоставлении  Государственные органы обязаны создавать условия, обеспечивающие конфиденциальность коммерческой тайны, предоставленной им ее собственником или конфидентом.  Работники государственных органов не вправе разглашать или передавать другим лицам, в том числе государственным органам, ставшую известной им в связи с выполнением служебных обязанностей коммерческую тайну, за исключением случаев, предусмотренных законом, а также использовать ее в корыстных или иных личных целях. | | | 16-модда. Тижорат сирини тақдим этишда унинг махфийлигини таъминлаш  Давлат органлари ўзларига тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан тақдим этилган тижорат сирининг махфийлигини таъминловчи шарт-шароитлар яратиши шарт.  Давлат органларининг ходимлари хизмат вазифаларини бажариши муносабати билан ўзларига маълум бўлиб қолган тижорат сирини ошкор этишга ёки бошқа шахсларга, шу жумладан давлат органларига топширишга, **қонунчиликда** назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно, шунингдек ундан ғаразли ёки бошқа шахсий мақсадларда фойдаланишга ҳақли эмас.  Статья 16. Обеспечение конфиденциальности коммерческой тайны при ее предоставлении  Государственные органы обязаны создавать условия, обеспечивающие конфиденциальность коммерческой тайны, предоставленной им ее собственником или конфидентом.  Работники государственных органов не вправе разглашать или передавать другим лицам, в том числе государственным органам, ставшую известной им в связи с выполнением служебных обязанностей коммерческую тайну, за исключением случаев, предусмотренных законом, а также использовать ее в корыстных или иных личных целях. | | 16-модда. Тижорат сирини тақдим этишда унинг махфийлигини таъминлаш  Давлат органлари ўзларига тижорат сирининг мулкдори ёки конфидент томонидан тақдим этилган тижорат сирининг махфийлигини таъминловчи шарт-шароитлар яратиши шарт.  Давлат органларининг ходимлари хизмат вазифаларини бажариши муносабати билан ўзларига маълум бўлиб қолган тижорат сирини ошкор этишга ёки бошқа шахсларга, шу жумладан давлат органларига топширишга, қонунчиликда назарда тутилган ҳоллар бундан мустасно, шунингдек ундан ғаразли ёки бошқа шахсий мақсадларда фойдаланишга ҳақли эмас.  Статья 16. Обеспечение конфиденциальности коммерческой тайны при ее предоставлении  Государственные органы обязаны создавать условия, обеспечивающие конфиденциальность коммерческой тайны, предоставленной им ее собственником или конфидентом.  Работники государственных органов не вправе разглашать или передавать другим лицам, в том числе государственным органам, ставшую известной им в связи с выполнением служебных обязанностей коммерческую тайну, за исключением случаев, предусмотренных законом, а также использовать ее в корыстных или иных личных целях. | | **Ўзгаришсиз** |
| 18-модда. Низоларни ҳал этиш  Тижорат сирини муҳофаза қилиш ва ундан фойдаланиш соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 18. Разрешение споров  Споры в области защиты и использования коммерческой тайны разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 18-модда. Низоларни ҳал этиш  Тижорат сирини муҳофаза қилиш ва ундан фойдаланиш соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 18. Разрешение споров  Споры в области защиты и использования коммерческой тайны разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 18-модда. Низоларни ҳал этиш  Тижорат сирини муҳофаза қилиш ва ундан фойдаланиш соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 18. Разрешение споров  Споры в области защиты и использования коммерческой тайны разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 19-модда. Тижорат сири тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Тижорат сири тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 19. Ответственность за нарушение законодательства о коммерческой тайне  Лица, виновные в нарушении законодательства о коммерческой тайне, несут ответственность в установленном порядке. | | | 19-модда. Тижорат сири тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Тижорат сири тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 19. Ответственность за нарушение законодательства о коммерческой тайне  Лица, виновные в нарушении законодательства о коммерческой тайне, несут ответственность в установленном порядке. | | 19-модда. Тижорат сири тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Тижорат сири тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 19. Ответственность за нарушение законодательства о коммерческой тайне  Лица, виновные в нарушении законодательства о коммерческой тайне, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 20-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 20. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 20-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 20. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 20-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 20. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
|  | **233. Ўзбекистон Республикасининг 2014 йил 25 сентябрда қабул қилинган “Ижтимоий шериклик тўғрисида”ги ЎРҚ-376-сонли Қонуни** | | | | | | |
| 2-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о социальном партнерстве  Законодательство о социальном партнерстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о социальном партнерстве, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонунчилик**  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о социальном партнерстве  Законодательство о социальном партнерстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о социальном партнерстве, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги қонунчилик  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг ижтимоий шериклик тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о социальном партнерстве  Законодательство о социальном партнерстве состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о социальном партнерстве, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 5-модда. Ижтимоий шериклик соҳалари  Ижтимоий шериклик қуйидаги соҳаларда амалга оширилиши мумкин:  аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш, қўллаб-қувватлаш ва унинг ижтимоий фаоллигини ошириш;  аҳолининг бандлигини таъминлаш, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни, фермерликни ривожлантириш;  атроф муҳитни, аҳолининг соғлиғини муҳофаза қилиш ва соғлом турмуш тарзини қарор топтириш;  ҳар томонлама баркамол ва соғлом ёш авлодни шакллантириш, ёшларга билим бериш, уларни маънавий-ахлоқий жиҳатдан тарбиялаш ва касбга йўналтириш;  оналик ва болаликни, шунингдек хотин-қизларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш, уларнинг мамлакат ижтимоий-сиёсий, социал-иқтисодий, маданий ҳаётида тўлақонли иштирок этишини таъминлаш, соғлом оилани шакллантириш;  фан, таълим, ахборотлаштириш, маданият ва спортни ривожлантириш;  аҳолининг ҳуқуқий билимлари, ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтириш, фуқаролик жамияти ва демократик ҳуқуқий давлат асосларини мустаҳкамлаш;  миллатлараро, маданиятлараро тотувлик ва фуқаролар тотувлиги ғояларини мустаҳкамлаш, кўп асрлик, анъанавий маънавий-ахлоқий ҳамда тарихий-маданий қадриятларни тиклаш ва сақлаш;  истеъмолчиларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш.  жамиятда коррупцияга нисбатан муросасиз муносабатни шакллантириш;  Ижтимоий шериклик **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа соҳаларда ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 5. Сферы социального партнерства  Социальное партнерство может осуществляться в следующих сферах:  социальная защита, поддержка и повышение социальной активности населения;  обеспечение занятости населения, развитие малого бизнеса и частного предпринимательства, фермерства;  охрана окружающей среды, здоровья населения и утверждение здорового образа жизни;  формирование гармонично развитого и здорового молодого поколения, просвещение, духовно-нравственное воспитание и профессиональная ориентация молодежи;  защита материнства и детства, а также прав женщин, обеспечение их полноценного участия в общественно-политической, социально-экономической, культурной жизни страны, формирование здоровой семьи;  развитие науки, образования, информатизации, культуры и спорта;  повышение правовых знаний, правосознания и правовой культуры населения, укрепление основ гражданского общества и демократического правового государства;  укрепление идей межнационального, межкультурного и гражданского согласия, возрождение и сохранение многовековых, традиционных духовно-нравственных и историко-культурных ценностей;  защита прав потребителей.  формирование в обществе нетерпимого отношения к коррупции;  Социальное партнерство может осуществляться и в иных сферах в соответствии с законодательством. | | | 5-модда. Ижтимоий шериклик соҳалари  Ижтимоий шериклик қуйидаги соҳаларда амалга оширилиши мумкин:  аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш, қўллаб-қувватлаш ва унинг ижтимоий фаоллигини ошириш;  аҳолининг бандлигини таъминлаш, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни, фермерликни ривожлантириш;  атроф муҳитни, аҳолининг соғлиғини муҳофаза қилиш ва соғлом турмуш тарзини қарор топтириш;  ҳар томонлама баркамол ва соғлом ёш авлодни шакллантириш, ёшларга билим бериш, уларни маънавий-ахлоқий жиҳатдан тарбиялаш ва касбга йўналтириш;  оналик ва болаликни, шунингдек хотин-қизларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш, уларнинг мамлакат ижтимоий-сиёсий, социал-иқтисодий, маданий ҳаётида тўлақонли иштирок этишини таъминлаш, соғлом оилани шакллантириш;  фан, таълим, ахборотлаштириш, маданият ва спортни ривожлантириш;  аҳолининг ҳуқуқий билимлари, ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтириш, фуқаролик жамияти ва демократик ҳуқуқий давлат асосларини мустаҳкамлаш;  миллатлараро, маданиятлараро тотувлик ва фуқаролар тотувлиги ғояларини мустаҳкамлаш, кўп асрлик, анъанавий маънавий-ахлоқий ҳамда тарихий-маданий қадриятларни тиклаш ва сақлаш;  истеъмолчиларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш.  жамиятда коррупцияга нисбатан муросасиз муносабатни шакллантириш;  Ижтимоий шериклик **қонунчиликка** мувофиқ бошқа соҳаларда ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 5. Сферы социального партнерства  Социальное партнерство может осуществляться в следующих сферах:  социальная защита, поддержка и повышение социальной активности населения;  обеспечение занятости населения, развитие малого бизнеса и частного предпринимательства, фермерства;  охрана окружающей среды, здоровья населения и утверждение здорового образа жизни;  формирование гармонично развитого и здорового молодого поколения, просвещение, духовно-нравственное воспитание и профессиональная ориентация молодежи;  защита материнства и детства, а также прав женщин, обеспечение их полноценного участия в общественно-политической, социально-экономической, культурной жизни страны, формирование здоровой семьи;  развитие науки, образования, информатизации, культуры и спорта;  повышение правовых знаний, правосознания и правовой культуры населения, укрепление основ гражданского общества и демократического правового государства;  укрепление идей межнационального, межкультурного и гражданского согласия, возрождение и сохранение многовековых, традиционных духовно-нравственных и историко-культурных ценностей;  защита прав потребителей.  формирование в обществе нетерпимого отношения к коррупции;  Социальное партнерство может осуществляться и в иных сферах в соответствии с законодательством. | | 5-модда. Ижтимоий шериклик соҳалари  Ижтимоий шериклик қуйидаги соҳаларда амалга оширилиши мумкин:  аҳолини ижтимоий муҳофаза қилиш, қўллаб-қувватлаш ва унинг ижтимоий фаоллигини ошириш;  аҳолининг бандлигини таъминлаш, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни, фермерликни ривожлантириш;  атроф муҳитни, аҳолининг соғлиғини муҳофаза қилиш ва соғлом турмуш тарзини қарор топтириш;  ҳар томонлама баркамол ва соғлом ёш авлодни шакллантириш, ёшларга билим бериш, уларни маънавий-ахлоқий жиҳатдан тарбиялаш ва касбга йўналтириш;  оналик ва болаликни, шунингдек хотин-қизларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш, уларнинг мамлакат ижтимоий-сиёсий, социал-иқтисодий, маданий ҳаётида тўлақонли иштирок этишини таъминлаш, соғлом оилани шакллантириш;  фан, таълим, ахборотлаштириш, маданият ва спортни ривожлантириш;  аҳолининг ҳуқуқий билимлари, ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтириш, фуқаролик жамияти ва демократик ҳуқуқий давлат асосларини мустаҳкамлаш;  миллатлараро, маданиятлараро тотувлик ва фуқаролар тотувлиги ғояларини мустаҳкамлаш, кўп асрлик, анъанавий маънавий-ахлоқий ҳамда тарихий-маданий қадриятларни тиклаш ва сақлаш;  истеъмолчиларнинг ҳуқуқларини ҳимоя қилиш.  жамиятда коррупцияга нисбатан муросасиз муносабатни шакллантириш;  Ижтимоий шериклик қонунчиликка мувофиқ бошқа соҳаларда ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 5. Сферы социального партнерства  Социальное партнерство может осуществляться в следующих сферах:  социальная защита, поддержка и повышение социальной активности населения;  обеспечение занятости населения, развитие малого бизнеса и частного предпринимательства, фермерства;  охрана окружающей среды, здоровья населения и утверждение здорового образа жизни;  формирование гармонично развитого и здорового молодого поколения, просвещение, духовно-нравственное воспитание и профессиональная ориентация молодежи;  защита материнства и детства, а также прав женщин, обеспечение их полноценного участия в общественно-политической, социально-экономической, культурной жизни страны, формирование здоровой семьи;  развитие науки, образования, информатизации, культуры и спорта;  повышение правовых знаний, правосознания и правовой культуры населения, укрепление основ гражданского общества и демократического правового государства;  укрепление идей межнационального, межкультурного и гражданского согласия, возрождение и сохранение многовековых, традиционных духовно-нравственных и историко-культурных ценностей;  защита прав потребителей.  формирование в обществе нетерпимого отношения к коррупции;  Социальное партнерство может осуществляться и в иных сферах в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 11-модда. Ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида ўзаро қўллаб-қувватлаш, ахборот алмашиш  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз ваколатлари доирасида ўқув-услубий, ахборот, маслаҳат ва ташкилий жиҳатдан ўзаро қўллаб-қувватлайди.  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз тасарруфида бўлган ва ҳамкорлик предметига тааллуқли ахборотни ёзма сўровлар асосида бир-бирига тақдим этади.  Ёзма сўровга жавоб, агар **қонун ҳужжатларида** бошқача қоида белгиланмаган бўлса, имкони борича қисқа муддатда, лекин сўров олинган санадан эътиборан ўн беш кундан кечиктирмай берилиши керак.  ...  Статья 11. Оказание взаимной поддержки, обмен информацией между субъектами социального партнерства  Субъекты социального партнерства в пределах своих полномочий оказывают взаимную учебно-методическую, информационную, консультативную и организационную поддержку.  Субъекты социального партнерства предоставляют друг другу имеющуюся в их распоряжении и относящуюся к предмету взаимодействия информацию на основании письменных запросов.  Ответ на письменный запрос должен быть дан в возможно короткий срок, но не позднее пятнадцати дней с даты получения запроса, если иное не установлено законодательством.  ... | | | 11-модда. Ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида ўзаро қўллаб-қувватлаш, ахборот алмашиш  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз ваколатлари доирасида ўқув-услубий, ахборот, маслаҳат ва ташкилий жиҳатдан ўзаро қўллаб-қувватлайди.  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз тасарруфида бўлган ва ҳамкорлик предметига тааллуқли ахборотни ёзма сўровлар асосида бир-бирига тақдим этади.  Ёзма сўровга жавоб, агар **қонунчиликда** бошқача қоида белгиланмаган бўлса, имкони борича қисқа муддатда, лекин сўров олинган санадан эътиборан ўн беш кундан кечиктирмай берилиши керак.  ...  Статья 11. Оказание взаимной поддержки, обмен информацией между субъектами социального партнерства  Субъекты социального партнерства в пределах своих полномочий оказывают взаимную учебно-методическую, информационную, консультативную и организационную поддержку.  Субъекты социального партнерства предоставляют друг другу имеющуюся в их распоряжении и относящуюся к предмету взаимодействия информацию на основании письменных запросов.  Ответ на письменный запрос должен быть дан в возможно короткий срок, но не позднее пятнадцати дней с даты получения запроса, если иное не установлено законодательством.  ... | | 11-модда. Ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида ўзаро қўллаб-қувватлаш, ахборот алмашиш  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз ваколатлари доирасида ўқув-услубий, ахборот, маслаҳат ва ташкилий жиҳатдан ўзаро қўллаб-қувватлайди.  Ижтимоий шериклик субъектлари ўз тасарруфида бўлган ва ҳамкорлик предметига тааллуқли ахборотни ёзма сўровлар асосида бир-бирига тақдим этади.  Ёзма сўровга жавоб, агар қонунчиликда бошқача қоида белгиланмаган бўлса, имкони борича қисқа муддатда, лекин сўров олинган санадан эътиборан ўн беш кундан кечиктирмай берилиши керак.  ...  Статья 11. Оказание взаимной поддержки, обмен информацией между субъектами социального партнерства  Субъекты социального партнерства в пределах своих полномочий оказывают взаимную учебно-методическую, информационную, консультативную и организационную поддержку.  Субъекты социального партнерства предоставляют друг другу имеющуюся в их распоряжении и относящуюся к предмету взаимодействия информацию на основании письменных запросов.  Ответ на письменный запрос должен быть дан в возможно короткий срок, но не позднее пятнадцати дней с даты получения запроса, если иное не установлено законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари  Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари қуйидагилардан иборат:  нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини мулкий, ахборот, маслаҳат, ташкилий ва ўқув-услубий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига моддий ёрдам кўрсатаётган юридик ва жисмоний шахсларга солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни тўлаш бўйича **қонун ҳужжатларига** мувофиқ имтиёзлар бериш;  ...  Статья 12. Виды государственной поддержки социального партнерства  Видами государственной поддержки социального партнерства являются:  имущественная, информационная, консультативная, организационная и учебно-методическая поддержка негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  предоставление юридическим и физическим лицам, оказывающим негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества материальную поддержку, льгот по уплате налогов и других обязательных платежей в соответствии с законодательством;  ... | | | 12-модда. Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари  Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари қуйидагилардан иборат:  нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини мулкий, ахборот, маслаҳат, ташкилий ва ўқув-услубий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига моддий ёрдам кўрсатаётган юридик ва жисмоний шахсларга солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни тўлаш бўйича **қонунчиликка** мувофиқ имтиёзлар бериш;  ...  Статья 12. Виды государственной поддержки социального партнерства  Видами государственной поддержки социального партнерства являются:  имущественная, информационная, консультативная, организационная и учебно-методическая поддержка негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  предоставление юридическим и физическим лицам, оказывающим негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества материальную поддержку, льгот по уплате налогов и других обязательных платежей в соответствии с законодательством;  ... | | 12-модда. Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари  Ижтимоий шерикликни давлат томонидан қўллаб-қувватлаш турлари қуйидагилардан иборат:  нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини мулкий, ахборот, маслаҳат, ташкилий ва ўқув-услубий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига моддий ёрдам кўрсатаётган юридик ва жисмоний шахсларга солиқлар ва бошқа мажбурий тўловларни тўлаш бўйича қонунчиликка мувофиқ имтиёзлар бериш;  ...  Статья 12. Виды государственной поддержки социального партнерства  Видами государственной поддержки социального партнерства являются:  имущественная, информационная, консультативная, организационная и учебно-методическая поддержка негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  предоставление юридическим и физическим лицам, оказывающим негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества материальную поддержку, льгот по уплате налогов и других обязательных платежей в соответствии с законодательством;  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 13-модда. Мулкий ёрдам кўрсатиш  Ижтимоий шериклик соҳасида нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда шартнома асосида давлат мулки текин ёки имтиёзли шартларда вақтинча фойдаланишга берилиши мумкин.  Статья 13. Оказание имущественной поддержки  Негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества в области социального партнерства может быть предоставлено безвозмездно или на льготных условиях во временное пользование государственное имущество на основе договора в порядке, установленном законодательством. | | | 13-модда. Мулкий ёрдам кўрсатиш  Ижтимоий шериклик соҳасида нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига **қонунчиликда** белгиланган тартибда шартнома асосида давлат мулки текин ёки имтиёзли шартларда вақтинча фойдаланишга берилиши мумкин.  Статья 13. Оказание имущественной поддержки  Негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества в области социального партнерства может быть предоставлено безвозмездно или на льготных условиях во временное пользование государственное имущество на основе договора в порядке, установленном законодательством. | | 13-модда. Мулкий ёрдам кўрсатиш  Ижтимоий шериклик соҳасида нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига қонунчиликда белгиланган тартибда шартнома асосида давлат мулки текин ёки имтиёзли шартларда вақтинча фойдаланишга берилиши мумкин.  Статья 13. Оказание имущественной поддержки  Негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества в области социального партнерства может быть предоставлено безвозмездно или на льготных условиях во временное пользование государственное имущество на основе договора в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди  Мамлакатда демократик ўзгаришларни янада ривожлантиришга ҳамда бунда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузурида Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди (бундан буён матнда Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди деб юритилади) тузилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан, **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа манбалардан олинадиган маблағларни жамлайди, бу маблағлар нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини ривожлантиришни рағбатлантириш ҳамда қўллаб-қувватлашга, ижтимоий, иқтисодий, гуманитар масалаларни ҳал этишда уларнинг иштирок этишига қаратилган дастурларни амалга ошириш учун тақсимланишини ташкил этади;  маблағларни кейинчалик нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлашга тақсимлаш учун Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларига йўналтиради;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг моддий-техника базасини мустаҳкамлаш, уларга ҳуқуқий маслаҳат, ташкилий, техник жиҳатдан ва бошқа хил ёрдам кўрсатиш билан боғлиқ дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишда кўмаклашади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг фаолиятини ташкил этиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталари томонидан белгиланади.  Статья 15. Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  В целях содействия дальнейшему развитию в стране демократических преобразований и участию в этом негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан создается Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества (далее — Общественный фонд при Олий Мажлисе).  Общественный фонд при Олий Мажлисе:  аккумулирует средства, получаемые из Государственного бюджета Республики Узбекистан, иных не запрещенных законодательством источников, организует их распределение на реализацию программ, направленных на стимулирование развития и поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участие в решении социальных, экономических, гуманитарных вопросов;  направляет средства общественным фондам по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента для их дальнейшего распределения на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  содействует реализации программ и проектов, связанных с укреплением материально-технической базы негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, оказанием им правовой, консультативной, организационной, технической и иной помощи.  Порядок организации деятельности Общественного фонда при Олий Мажлисе определяется палатами Олий Мажлиса Республики Узбекистан. | | | 15-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди  Мамлакатда демократик ўзгаришларни янада ривожлантиришга ҳамда бунда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузурида Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди (бундан буён матнда Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди деб юритилади) тузилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан, **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа манбалардан олинадиган маблағларни жамлайди, бу маблағлар нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини ривожлантиришни рағбатлантириш ҳамда қўллаб-қувватлашга, ижтимоий, иқтисодий, гуманитар масалаларни ҳал этишда уларнинг иштирок этишига қаратилган дастурларни амалга ошириш учун тақсимланишини ташкил этади;  маблағларни кейинчалик нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлашга тақсимлаш учун Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларига йўналтиради;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг моддий-техника базасини мустаҳкамлаш, уларга ҳуқуқий маслаҳат, ташкилий, техник жиҳатдан ва бошқа хил ёрдам кўрсатиш билан боғлиқ дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишда кўмаклашади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг фаолиятини ташкил этиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталари томонидан белгиланади.  Статья 15. Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  В целях содействия дальнейшему развитию в стране демократических преобразований и участию в этом негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан создается Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества (далее — Общественный фонд при Олий Мажлисе).  Общественный фонд при Олий Мажлисе:  аккумулирует средства, получаемые из Государственного бюджета Республики Узбекистан, иных не запрещенных законодательством источников, организует их распределение на реализацию программ, направленных на стимулирование развития и поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участие в решении социальных, экономических, гуманитарных вопросов;  направляет средства общественным фондам по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента для их дальнейшего распределения на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  содействует реализации программ и проектов, связанных с укреплением материально-технической базы негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, оказанием им правовой, консультативной, организационной, технической и иной помощи.  Порядок организации деятельности Общественного фонда при Олий Мажлисе определяется палатами Олий Мажлиса Республики Узбекистан. | | 15-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди  Мамлакатда демократик ўзгаришларни янада ривожлантиришга ҳамда бунда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузурида Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди (бундан буён матнда Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди деб юритилади) тузилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджетидан, қонунчиликда тақиқланмаган бошқа манбалардан олинадиган маблағларни жамлайди, бу маблағлар нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари фаолиятини ривожлантиришни рағбатлантириш ҳамда қўллаб-қувватлашга, ижтимоий, иқтисодий, гуманитар масалаларни ҳал этишда уларнинг иштирок этишига қаратилган дастурларни амалга ошириш учун тақсимланишини ташкил этади;  маблағларни кейинчалик нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлашга тақсимлаш учун Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларига йўналтиради;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг моддий-техника базасини мустаҳкамлаш, уларга ҳуқуқий маслаҳат, ташкилий, техник жиҳатдан ва бошқа хил ёрдам кўрсатиш билан боғлиқ дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишда кўмаклашади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг фаолиятини ташкил этиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг палаталари томонидан белгиланади.  Статья 15. Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  В целях содействия дальнейшему развитию в стране демократических преобразований и участию в этом негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан создается Общественный фонд по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества (далее — Общественный фонд при Олий Мажлисе).  Общественный фонд при Олий Мажлисе:  аккумулирует средства, получаемые из Государственного бюджета Республики Узбекистан, иных не запрещенных законодательством источников, организует их распределение на реализацию программ, направленных на стимулирование развития и поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участие в решении социальных, экономических, гуманитарных вопросов;  направляет средства общественным фондам по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента для их дальнейшего распределения на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества;  содействует реализации программ и проектов, связанных с укреплением материально-технической базы негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, оказанием им правовой, консультативной, организационной, технической и иной помощи.  Порядок организации деятельности Общественного фонда при Олий Мажлисе определяется палатами Олий Мажлиса Республики Узбекистан. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси (бундан буён матнда Парламент комиссияси деб юритилади) нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда уларнинг мамлакатда демократик ўзгаришларни амалга оширишда ва жамиятни эркинлаштиришда иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида тузилади.  Парламент комиссияси Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатаси депутатлари, Сенати аъзолари, адлия ва молия вазирликларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Парламент комиссияси:  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларининг нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун тақсимланишини ташкил этади, нодавлат нотижорат ташкилотларининг, фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ва давлат органларининг таклифларини ўрганиш асосида аниқ ижтимоий-иқтисодий масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ижтимоий фаоллигини янада оширишга қаратилган социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни молиялаштириш дастурларини ишлаб чиқади;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларини тақсимлашда очиқлик ва шаффофликни таъминлайди, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда улар фаолиятининг самарадорлигини ошириш, уларнинг ўтказилаётган социал-иқтисодий ва ижтимоий-сиёсий ислоҳотларда, демократик қадриятларнинг, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларининг ҳимоя қилинишини таъминлашда иштирок этиши масалаларини муҳокама қилишга жамоатчиликни жалб этади;  жойлардаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун маблағларнинг ҳажмларини Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссияларининг (бундан буён матнда жамоат комиссиялари деб юритилади) буюртмалари асосида аниқлайди ҳамда тақсимлайди, ушбу комиссиялар фаолиятига услубий раҳбарликни таъминлайди;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларидан мақсадли ва самарали фойдаланилиши, ушбу жамоат фонди томонидан молиялаштириладиган дастурлар ҳамда лойиҳалар устидан назоратни (мониторингни) амалга оширади, ўз мажлисларида молиялаштирилаётган дастурлар ҳамда лойиҳалар амалга оширилишининг бориши ва натижалари тўғрисида нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ҳисоботларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ахборотини эшитади, ижтимоий шерикликни янада ривожлантиришга доир зарур тавсияларни ишлаб чиқади ва топширади;  социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ва лойиҳаларни амалга оширишда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг давлат органлари билан ҳамкорлигини чуқурлаштиришга, ижтимоий ҳаётни демократлаштиришда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ролини кучайтириш жараёнларига кўмаклашади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларининг жамоатчилик муҳокамасини, жамоатчилик экспертизасини ташкил этишда давлат органларига ёрдам кўрсатади, мамлакатда амалга оширилаётган демократик ўзгаришларнинг моҳияти ва аҳамиятини аҳолига тушунтириш бўйича тизимли ишлар олиб боради;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  бажарилган ишлар тўғрисида ҳар йили Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Қонунчилик палатасига ва Сенатига ахборот тақдим этади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Парламент комиссияси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 16. Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан (далее — Парламентская комиссия) создается в целях содействия развитию негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества и их участию в реализации в стране демократических преобразований и либерализации общества.  Парламентская комиссия формируется из числа депутатов Законодательной палаты, членов Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, представителей министерств юстиции и финансов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссии.  Парламентская комиссия:  организует распределение средств Общественного фонда при Олий Мажлисе на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, разрабатывает на основе изучения предложений негосударственных некоммерческих организаций, других институтов гражданского общества и государственных органов программы финансирования социально и общественно значимых программ и проектов, направленных на решение конкретных социально-экономических вопросов, дальнейшее повышение социальной активности граждан;  обеспечивает открытость и прозрачность при распределении средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, привлекает общественность к обсуждению вопросов развития и повышения эффективности деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в проводимых социально-экономических и общественно-политических реформах, обеспечении защиты демократических ценностей, прав, свобод и законных интересов граждан;  определяет и распределяет на основе заявок общественных комиссий по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента (далее — общественные комиссии) объемы средств на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества на местах, обеспечивает методическое руководство деятельностью этих комиссий;  осуществляет контроль (мониторинг) за целевым и эффективным использованием средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, финансируемых им программ и проектов, заслушивает на своих заседаниях отчеты негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, информацию органов государственной власти на местах о ходе и результатах реализации финансируемых программ и проектов, вырабатывает и дает необходимые рекомендации по дальнейшему развитию социального партнерства;  содействует углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с государственными органами в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, процессам усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в демократизации общественной жизни;  оказывает содействие государственным органам в организации общественного обсуждения, общественной экспертизы программ социально-экономического развития и проектов нормативно-правовых актов, проводит системную работу по разъяснению населению сути и значения проводимых в стране демократических преобразований;  принимает решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляет контроль за их реализацией;  ежегодно представляет информацию о проделанной работе Законодательной палате и Сенату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  информирует общественность о своей деятельности.  Парламентская комиссия выполняет функции попечительского совета Общественного фонда при Олий Мажлисе.  Парламентская комиссия может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | | 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси (бундан буён матнда Парламент комиссияси деб юритилади) нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда уларнинг мамлакатда демократик ўзгаришларни амалга оширишда ва жамиятни эркинлаштиришда иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида тузилади.  Парламент комиссияси Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатаси депутатлари, Сенати аъзолари, адлия ва молия вазирликларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Парламент комиссияси:  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларининг нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун тақсимланишини ташкил этади, нодавлат нотижорат ташкилотларининг, фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ва давлат органларининг таклифларини ўрганиш асосида аниқ ижтимоий-иқтисодий масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ижтимоий фаоллигини янада оширишга қаратилган социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни молиялаштириш дастурларини ишлаб чиқади;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларини тақсимлашда очиқлик ва шаффофликни таъминлайди, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда улар фаолиятининг самарадорлигини ошириш, уларнинг ўтказилаётган социал-иқтисодий ва ижтимоий-сиёсий ислоҳотларда, демократик қадриятларнинг, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларининг ҳимоя қилинишини таъминлашда иштирок этиши масалаларини муҳокама қилишга жамоатчиликни жалб этади;  жойлардаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун маблағларнинг ҳажмларини Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссияларининг (бундан буён матнда жамоат комиссиялари деб юритилади) буюртмалари асосида аниқлайди ҳамда тақсимлайди, ушбу комиссиялар фаолиятига услубий раҳбарликни таъминлайди;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларидан мақсадли ва самарали фойдаланилиши, ушбу жамоат фонди томонидан молиялаштириладиган дастурлар ҳамда лойиҳалар устидан назоратни (мониторингни) амалга оширади, ўз мажлисларида молиялаштирилаётган дастурлар ҳамда лойиҳалар амалга оширилишининг бориши ва натижалари тўғрисида нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ҳисоботларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ахборотини эшитади, ижтимоий шерикликни янада ривожлантиришга доир зарур тавсияларни ишлаб чиқади ва топширади;  социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ва лойиҳаларни амалга оширишда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг давлат органлари билан ҳамкорлигини чуқурлаштиришга, ижтимоий ҳаётни демократлаштиришда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ролини кучайтириш жараёнларига кўмаклашади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларининг жамоатчилик муҳокамасини, жамоатчилик экспертизасини ташкил этишда давлат органларига ёрдам кўрсатади, мамлакатда амалга оширилаётган демократик ўзгаришларнинг моҳияти ва аҳамиятини аҳолига тушунтириш бўйича тизимли ишлар олиб боради;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  бажарилган ишлар тўғрисида ҳар йили Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Қонунчилик палатасига ва Сенатига ахборот тақдим этади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Парламент комиссияси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 16. Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан (далее — Парламентская комиссия) создается в целях содействия развитию негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества и их участию в реализации в стране демократических преобразований и либерализации общества.  Парламентская комиссия формируется из числа депутатов Законодательной палаты, членов Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, представителей министерств юстиции и финансов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссии.  Парламентская комиссия:  организует распределение средств Общественного фонда при Олий Мажлисе на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, разрабатывает на основе изучения предложений негосударственных некоммерческих организаций, других институтов гражданского общества и государственных органов программы финансирования социально и общественно значимых программ и проектов, направленных на решение конкретных социально-экономических вопросов, дальнейшее повышение социальной активности граждан;  обеспечивает открытость и прозрачность при распределении средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, привлекает общественность к обсуждению вопросов развития и повышения эффективности деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в проводимых социально-экономических и общественно-политических реформах, обеспечении защиты демократических ценностей, прав, свобод и законных интересов граждан;  определяет и распределяет на основе заявок общественных комиссий по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента (далее — общественные комиссии) объемы средств на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества на местах, обеспечивает методическое руководство деятельностью этих комиссий;  осуществляет контроль (мониторинг) за целевым и эффективным использованием средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, финансируемых им программ и проектов, заслушивает на своих заседаниях отчеты негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, информацию органов государственной власти на местах о ходе и результатах реализации финансируемых программ и проектов, вырабатывает и дает необходимые рекомендации по дальнейшему развитию социального партнерства;  содействует углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с государственными органами в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, процессам усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в демократизации общественной жизни;  оказывает содействие государственным органам в организации общественного обсуждения, общественной экспертизы программ социально-экономического развития и проектов нормативно-правовых актов, проводит системную работу по разъяснению населению сути и значения проводимых в стране демократических преобразований;  принимает решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляет контроль за их реализацией;  ежегодно представляет информацию о проделанной работе Законодательной палате и Сенату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  информирует общественность о своей деятельности.  Парламентская комиссия выполняет функции попечительского совета Общественного фонда при Олий Мажлисе.  Парламентская комиссия может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 16-модда. Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси  Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси ҳузуридаги Нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фонди маблағларини бошқариш бўйича парламент комиссияси (бундан буён матнда Парламент комиссияси деб юритилади) нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда уларнинг мамлакатда демократик ўзгаришларни амалга оширишда ва жамиятни эркинлаштиришда иштирок этишига кўмаклашиш мақсадида тузилади.  Парламент комиссияси Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисининг Қонунчилик палатаси депутатлари, Сенати аъзолари, адлия ва молия вазирликларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Парламент комиссияси:  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларининг нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун тақсимланишини ташкил этади, нодавлат нотижорат ташкилотларининг, фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ва давлат органларининг таклифларини ўрганиш асосида аниқ ижтимоий-иқтисодий масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ижтимоий фаоллигини янада оширишга қаратилган социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни молиялаштириш дастурларини ишлаб чиқади;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларини тақсимлашда очиқлик ва шаффофликни таъминлайди, нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини ривожлантириш ҳамда улар фаолиятининг самарадорлигини ошириш, уларнинг ўтказилаётган социал-иқтисодий ва ижтимоий-сиёсий ислоҳотларда, демократик қадриятларнинг, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларининг ҳимоя қилинишини таъминлашда иштирок этиши масалаларини муҳокама қилишга жамоатчиликни жалб этади;  жойлардаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун маблағларнинг ҳажмларини Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссияларининг (бундан буён матнда жамоат комиссиялари деб юритилади) буюртмалари асосида аниқлайди ҳамда тақсимлайди, ушбу комиссиялар фаолиятига услубий раҳбарликни таъминлайди;  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди маблағларидан мақсадли ва самарали фойдаланилиши, ушбу жамоат фонди томонидан молиялаштириладиган дастурлар ҳамда лойиҳалар устидан назоратни (мониторингни) амалга оширади, ўз мажлисларида молиялаштирилаётган дастурлар ҳамда лойиҳалар амалга оширилишининг бориши ва натижалари тўғрисида нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ҳисоботларини, маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг ахборотини эшитади, ижтимоий шерикликни янада ривожлантиришга доир зарур тавсияларни ишлаб чиқади ва топширади;  социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ва лойиҳаларни амалга оширишда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг давлат органлари билан ҳамкорлигини чуқурлаштиришга, ижтимоий ҳаётни демократлаштиришда нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ролини кучайтириш жараёнларига кўмаклашади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларининг жамоатчилик муҳокамасини, жамоатчилик экспертизасини ташкил этишда давлат органларига ёрдам кўрсатади, мамлакатда амалга оширилаётган демократик ўзгаришларнинг моҳияти ва аҳамиятини аҳолига тушунтириш бўйича тизимли ишлар олиб боради;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  бажарилган ишлар тўғрисида ҳар йили Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Қонунчилик палатасига ва Сенатига ахборот тақдим этади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Парламент комиссияси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 16. Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан  Парламентская комиссия по управлению средствами Общественного фонда по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан (далее — Парламентская комиссия) создается в целях содействия развитию негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества и их участию в реализации в стране демократических преобразований и либерализации общества.  Парламентская комиссия формируется из числа депутатов Законодательной палаты, членов Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан, представителей министерств юстиции и финансов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссии.  Парламентская комиссия:  организует распределение средств Общественного фонда при Олий Мажлисе на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, разрабатывает на основе изучения предложений негосударственных некоммерческих организаций, других институтов гражданского общества и государственных органов программы финансирования социально и общественно значимых программ и проектов, направленных на решение конкретных социально-экономических вопросов, дальнейшее повышение социальной активности граждан;  обеспечивает открытость и прозрачность при распределении средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, привлекает общественность к обсуждению вопросов развития и повышения эффективности деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в проводимых социально-экономических и общественно-политических реформах, обеспечении защиты демократических ценностей, прав, свобод и законных интересов граждан;  определяет и распределяет на основе заявок общественных комиссий по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента (далее — общественные комиссии) объемы средств на поддержку негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества на местах, обеспечивает методическое руководство деятельностью этих комиссий;  осуществляет контроль (мониторинг) за целевым и эффективным использованием средств Общественного фонда при Олий Мажлисе, финансируемых им программ и проектов, заслушивает на своих заседаниях отчеты негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, информацию органов государственной власти на местах о ходе и результатах реализации финансируемых программ и проектов, вырабатывает и дает необходимые рекомендации по дальнейшему развитию социального партнерства;  содействует углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с государственными органами в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, процессам усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в демократизации общественной жизни;  оказывает содействие государственным органам в организации общественного обсуждения, общественной экспертизы программ социально-экономического развития и проектов нормативно-правовых актов, проводит системную работу по разъяснению населению сути и значения проводимых в стране демократических преобразований;  принимает решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляет контроль за их реализацией;  ежегодно представляет информацию о проделанной работе Законодательной палате и Сенату Олий Мажлиса Республики Узбекистан;  информирует общественность о своей деятельности.  Парламентская комиссия выполняет функции попечительского совета Общественного фонда при Олий Мажлисе.  Парламентская комиссия может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 17-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари  Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббусларини ривожлантириш ҳамда ролини кучайтириш, шунингдек уларнинг жойларда социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини рағбатлантириш мақсадида Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари томонидан **қонун ҳужжатларига** мувофиқ жамоат фондлари тузилиши мумкин.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари:  маҳаллий бюджетдан ва Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондидан олинадиган маблағларни, юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайрияларини, **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа маблағларни жамлайди;  жамланган маблағлардан нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг фаолиятини, уларнинг жойлардаги социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини қўллаб-қувватлаш учун фойдаланилишини ташкил этади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, гуманитар масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга кўмаклашади.  Статья 17. Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  В целях развития инициатив и усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, а также стимулирования их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента могут создаваться общественные фонды в соответствии с законодательством.  Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента:  аккумулируют средства, получаемые из местного бюджета и Общественного фонда при Олий Мажлисе, благотворительные пожертвования юридических и физических лиц, иные средства, не запрещенные законодательством;  организуют использование аккумулированных средств на поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах;  содействуют разработке и реализации программ социально-экономического развития, решению гуманитарных вопросов, защите прав, свобод и законных интересов граждан. | | | 17-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари  Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббусларини ривожлантириш ҳамда ролини кучайтириш, шунингдек уларнинг жойларда социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини рағбатлантириш мақсадида Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари томонидан **қонунчиликка** мувофиқ жамоат фондлари тузилиши мумкин.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари:  маҳаллий бюджетдан ва Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондидан олинадиган маблағларни, юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайрияларини, **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа маблағларни жамлайди;  жамланган маблағлардан нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг фаолиятини, уларнинг жойлардаги социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини қўллаб-қувватлаш учун фойдаланилишини ташкил этади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, гуманитар масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга кўмаклашади.  Статья 17. Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  В целях развития инициатив и усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, а также стимулирования их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента могут создаваться общественные фонды в соответствии с законодательством.  Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента:  аккумулируют средства, получаемые из местного бюджета и Общественного фонда при Олий Мажлисе, благотворительные пожертвования юридических и физических лиц, иные средства, не запрещенные законодательством;  организуют использование аккумулированных средств на поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах;  содействуют разработке и реализации программ социально-экономического развития, решению гуманитарных вопросов, защите прав, свобод и законных интересов граждан. | | 17-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари  Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббусларини ривожлантириш ҳамда ролини кучайтириш, шунингдек уларнинг жойларда социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини рағбатлантириш мақсадида Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари томонидан қонунчиликка мувофиқ жамоат фондлари тузилиши мумкин.  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари:  маҳаллий бюджетдан ва Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондидан олинадиган маблағларни, юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайрияларини, қонунчиликда тақиқланмаган бошқа маблағларни жамлайди;  жамланган маблағлардан нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг фаолиятини, уларнинг жойлардаги социал ва ижтимоий аҳамиятга молик масалаларни ҳал этишдаги иштирокини қўллаб-қувватлаш учун фойдаланилишини ташкил этади;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, гуманитар масалаларни ҳал этишга, фуқароларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишга кўмаклашади.  Статья 17. Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  В целях развития инициатив и усиления роли негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, а также стимулирования их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах Жокаргы Кенесом Республики Каракалпакстан, Кенгашами народных депутатов областей и города Ташкента могут создаваться общественные фонды в соответствии с законодательством.  Общественные фонды по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента:  аккумулируют средства, получаемые из местного бюджета и Общественного фонда при Олий Мажлисе, благотворительные пожертвования юридических и физических лиц, иные средства, не запрещенные законодательством;  организуют использование аккумулированных средств на поддержку деятельности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, их участия в решении социально и общественно значимых вопросов на местах;  содействуют разработке и реализации программ социально-экономического развития, решению гуманитарных вопросов, защите прав, свобод и законных интересов граждан. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 18-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссиялари  Жамоат комиссиялари тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашларининг депутатлари, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар ҳокимликларининг, адлия ва молия органларининг, шунингдек бошқа давлат органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ҳамда фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Жамоат комиссиялари:  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг маҳаллий давлат ҳокимияти органлари билан социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишдаги ҳамкорлигини чуқурлаштиришга кўмаклашади, уларнинг таклифларини ўрганиш асосида ижтимоий шерикликнинг устувор йўналишларини аниқлайди;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг жойларда ижтимоий, социал-иқтисодий масалаларни ҳал этишга қаратилган социал ҳамда ижтимоий аҳамиятга молик дастурлари ва лойиҳаларини қўллаб-қувватлашга, уларни амалга ошириш учун маблағларнинг зарур ҳажмларини аниқлашга доир тавсиялар ишлаб чиқади ҳамда тегишли буюртмаларни Парламент комиссиясига юборади;  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари маблағларининг самарали тақсимланишини ташкил этади, шунингдек улардан мақсадли фойдаланилиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли ҳудудда ижтимоий, социал-иқтисодий ривожлантириш масалаларини ҳал этишда ижтимоий шериклик ҳолатининг мониторингини ва баҳоланишини амалга оширади, зарур ҳолларда, мазкур йўналишдаги ишларни такомиллаштиришга доир аниқ тадбирларни ишлаб чиқади;  ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида манфаатларни келишиб олишга ва биргаликдаги фаолиятнинг устувор йўналишларини ишлаб чиқишга қаратилган маслаҳатлашувлар ҳамда музокараларни ташкил этади ва ўтказади, улар ўртасида битимлар ва шартномалар тузишга, шунингдек уларнинг ижро этилишига кўмаклашади;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Жамоат комиссиялари Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Жамоат комиссиялари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 18. Общественные комиссии по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  Общественные комиссии формируются соответственно из числа депутатов Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, представителей Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, органов юстиции и финансов, а также иных государственных органов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссий.  Общественные комиссии:  содействуют углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с органами государственной власти на местах в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, определяют на основе изучения их предложений приоритетные направления социального партнерства;  вырабатывают рекомендации по поддержке социально и общественно значимых программ и проектов негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, направленных на решение общественных, социально-экономических вопросов на местах, определению необходимых объемов средств на их реализацию и направляют соответствующие заявки в Парламентскую комиссию;  организуют эффективное распределение средств общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента, а также осуществляют мониторинг за их целевым использованием;  осуществляют мониторинг и оценку состояния социального партнерства в решении вопросов общественного, социально-экономического развития на соответствующей территории, при необходимости разрабатывают конкретные мероприятия по совершенствованию работы в данном направлении;  организуют и проводят консультации и переговоры между субъектами социального партнерства, направленные на согласование интересов и выработку приоритетных направлений совместной деятельности, содействуют заключению соглашений и договоров между ними, а также их исполнению;  принимают решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляют контроль за их реализацией;  информируют общественность о своей деятельности.  Общественные комиссии выполняют функции попечительских советов общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента.  Общественные комиссии могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | | 18-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссиялари  Жамоат комиссиялари тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашларининг депутатлари, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар ҳокимликларининг, адлия ва молия органларининг, шунингдек бошқа давлат органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ҳамда фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Жамоат комиссиялари:  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг маҳаллий давлат ҳокимияти органлари билан социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишдаги ҳамкорлигини чуқурлаштиришга кўмаклашади, уларнинг таклифларини ўрганиш асосида ижтимоий шерикликнинг устувор йўналишларини аниқлайди;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг жойларда ижтимоий, социал-иқтисодий масалаларни ҳал этишга қаратилган социал ҳамда ижтимоий аҳамиятга молик дастурлари ва лойиҳаларини қўллаб-қувватлашга, уларни амалга ошириш учун маблағларнинг зарур ҳажмларини аниқлашга доир тавсиялар ишлаб чиқади ҳамда тегишли буюртмаларни Парламент комиссиясига юборади;  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари маблағларининг самарали тақсимланишини ташкил этади, шунингдек улардан мақсадли фойдаланилиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли ҳудудда ижтимоий, социал-иқтисодий ривожлантириш масалаларини ҳал этишда ижтимоий шериклик ҳолатининг мониторингини ва баҳоланишини амалга оширади, зарур ҳолларда, мазкур йўналишдаги ишларни такомиллаштиришга доир аниқ тадбирларни ишлаб чиқади;  ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида манфаатларни келишиб олишга ва биргаликдаги фаолиятнинг устувор йўналишларини ишлаб чиқишга қаратилган маслаҳатлашувлар ҳамда музокараларни ташкил этади ва ўтказади, улар ўртасида битимлар ва шартномалар тузишга, шунингдек уларнинг ижро этилишига кўмаклашади;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Жамоат комиссиялари Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Жамоат комиссиялари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 18. Общественные комиссии по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  Общественные комиссии формируются соответственно из числа депутатов Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, представителей Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, органов юстиции и финансов, а также иных государственных органов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссий.  Общественные комиссии:  содействуют углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с органами государственной власти на местах в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, определяют на основе изучения их предложений приоритетные направления социального партнерства;  вырабатывают рекомендации по поддержке социально и общественно значимых программ и проектов негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, направленных на решение общественных, социально-экономических вопросов на местах, определению необходимых объемов средств на их реализацию и направляют соответствующие заявки в Парламентскую комиссию;  организуют эффективное распределение средств общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента, а также осуществляют мониторинг за их целевым использованием;  осуществляют мониторинг и оценку состояния социального партнерства в решении вопросов общественного, социально-экономического развития на соответствующей территории, при необходимости разрабатывают конкретные мероприятия по совершенствованию работы в данном направлении;  организуют и проводят консультации и переговоры между субъектами социального партнерства, направленные на согласование интересов и выработку приоритетных направлений совместной деятельности, содействуют заключению соглашений и договоров между ними, а также их исполнению;  принимают решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляют контроль за их реализацией;  информируют общественность о своей деятельности.  Общественные комиссии выполняют функции попечительских советов общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента.  Общественные комиссии могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 18-модда. Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги ижтимоий шериклик бўйича жамоат комиссиялари  Жамоат комиссиялари тегишинча Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгесининг, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашларининг депутатлари, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгашининг, вилоятлар ҳамда Тошкент шаҳар ҳокимликларининг, адлия ва молия органларининг, шунингдек бошқа давлат органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг ҳамда фуқаролик жамияти бошқа институтларининг вакиллари орасидан раис, унинг ўринбосари, масъул котиб ва комиссия аъзоларидан иборат таркибда шакллантирилади.  Жамоат комиссиялари:  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг маҳаллий давлат ҳокимияти органлари билан социал ва ижтимоий аҳамиятга молик дастурлар ҳамда лойиҳаларни амалга оширишдаги ҳамкорлигини чуқурлаштиришга кўмаклашади, уларнинг таклифларини ўрганиш асосида ижтимоий шерикликнинг устувор йўналишларини аниқлайди;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг жойларда ижтимоий, социал-иқтисодий масалаларни ҳал этишга қаратилган социал ҳамда ижтимоий аҳамиятга молик дастурлари ва лойиҳаларини қўллаб-қувватлашга, уларни амалга ошириш учун маблағларнинг зарур ҳажмларини аниқлашга доир тавсиялар ишлаб чиқади ҳамда тегишли буюртмаларни Парламент комиссиясига юборади;  Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондлари маблағларининг самарали тақсимланишини ташкил этади, шунингдек улардан мақсадли фойдаланилиши устидан мониторингни амалга оширади;  тегишли ҳудудда ижтимоий, социал-иқтисодий ривожлантириш масалаларини ҳал этишда ижтимоий шериклик ҳолатининг мониторингини ва баҳоланишини амалга оширади, зарур ҳолларда, мазкур йўналишдаги ишларни такомиллаштиришга доир аниқ тадбирларни ишлаб чиқади;  ижтимоий шериклик субъектлари ўртасида манфаатларни келишиб олишга ва биргаликдаги фаолиятнинг устувор йўналишларини ишлаб чиқишга қаратилган маслаҳатлашувлар ҳамда музокараларни ташкил этади ва ўтказади, улар ўртасида битимлар ва шартномалар тузишга, шунингдек уларнинг ижро этилишига кўмаклашади;  ижтимоий шериклик соҳасида кўриб чиқилаётган масалалар юзасидан қарорлар қабул қилади ва уларнинг бажарилиши устидан назоратни амалга оширади;  ўз фаолияти тўғрисида жамоатчиликни хабардор қилади.  Жамоат комиссиялари Қорақалпоғистон Республикаси Жўқорғи Кенгеси, халқ депутатлари вилоятлар ва Тошкент шаҳар Кенгашлари ҳузуридаги нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш жамоат фондларининг васийлик кенгаши вазифасини бажаради.  Жамоат комиссиялари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 18. Общественные комиссии по социальному партнерству при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента  Общественные комиссии формируются соответственно из числа депутатов Жокаргы Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгашей народных депутатов областей и города Ташкента, представителей Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента, органов юстиции и финансов, а также иных государственных органов, негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в составе председателя, его заместителя, ответственного секретаря и членов комиссий.  Общественные комиссии:  содействуют углублению сотрудничества негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества с органами государственной власти на местах в реализации социально и общественно значимых программ и проектов, определяют на основе изучения их предложений приоритетные направления социального партнерства;  вырабатывают рекомендации по поддержке социально и общественно значимых программ и проектов негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, направленных на решение общественных, социально-экономических вопросов на местах, определению необходимых объемов средств на их реализацию и направляют соответствующие заявки в Парламентскую комиссию;  организуют эффективное распределение средств общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента, а также осуществляют мониторинг за их целевым использованием;  осуществляют мониторинг и оценку состояния социального партнерства в решении вопросов общественного, социально-экономического развития на соответствующей территории, при необходимости разрабатывают конкретные мероприятия по совершенствованию работы в данном направлении;  организуют и проводят консультации и переговоры между субъектами социального партнерства, направленные на согласование интересов и выработку приоритетных направлений совместной деятельности, содействуют заключению соглашений и договоров между ними, а также их исполнению;  принимают решения по рассматриваемым вопросам в области социального партнерства и осуществляют контроль за их реализацией;  информируют общественность о своей деятельности.  Общественные комиссии выполняют функции попечительских советов общественных фондов по поддержке негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества при Жокаргы Кенесе Республики Каракалпакстан, Кенгашах народных депутатов областей и города Ташкента.  Общественные комиссии могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 19-модда. Давлат субсидияси ва уни ажратиш тартиби  Давлат субсидияси социал ва ижтимоий аҳамиятга молик фаолиятни амалга ошираётган нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари маблағлари ҳисобидан бериладиган ҳамда аниқ лойиҳалар билан боғлиқ бўлмаган молиявий ёки бошқа моддий кўмакдир.  Давлат субсидияларидан фақат нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уставида белгиланган мақсад ва вазифаларни бажариш, моддий-техника базасини мустаҳкамлаш ҳамда ижтимоий фойдали мақсадларга эришиш учунгина фойдаланилади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари давлат субсидиясини олиш учун Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондига буюртмалар билан мурожаат этади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг буюртмаларини умумлаштиради, субсидиялаш ҳажмларига доир таклифларни тайёрлайди ҳамда уларни Парламент комиссиясига киритади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди томонидан тақдим этилган ҳужжатларни ўрганиб чиқиб, субсидиялашнинг мақсадга мувофиқлиги ва зарур ҳажмлари тўғрисида белгиланган тартибда қарор қабул қилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тасдиқланганидан кейин Парламент комиссиясига давлат субсидияларини тақсимлашга доир таклифларни тақдим этади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг таклифлари олинганидан кейин нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига ажратиладиган давлат субсидияларининг ҳажмларини аниқлайди.  Давлат субсидияларини ажратиш тартиби ва шартлари Парламент комиссияси томонидан белгиланади.  **Қонун ҳужжатларида** айрим нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари учун давлат томонидан субсидиялашнинг бошқача тартиби ҳам назарда тутилиши мумкин.  Статья 19. Государственная субсидия и порядок ее выделения  Государственной субсидией является финансовое или иное материальное содействие за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, государственных целевых фондов, предоставляемое для поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, осуществляющих социально и общественно значимую деятельность, и не связанное с конкретными проектами.  Государственные субсидии используются исключительно на выполнение уставных целей и задач негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, укрепление материально-технической базы и достижение общественно полезных целей.  Для получения государственной субсидии негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обращаются с заявками в Общественный фонд при Олий Мажлисе.  Общественный фонд при Олий Мажлисе обобщает заявки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, готовит предложения по объемам субсидирования и вносит их в Парламентскую комиссию.  Парламентская комиссия, изучив документы, представленные Общественным фондом при Олий Мажлисе, принимает в установленном порядке решение о целесообразности субсидирования и его необходимых объемах.  Общественный фонд при Олий Мажлисе после утверждения Государственного бюджета Республики Узбекистан на очередной год представляет в Парламентскую комиссию предложения по распределению государственных субсидий.  Парламентская комиссия после получения предложений Общественного фонда при Олий Мажлисе определяет объемы государственных субсидий, выделяемых негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества.  Порядок и условия выделения государственных субсидий определяются Парламентской комиссией.  Законодательством может быть предусмотрен и иной порядок государственного субсидирования для отдельных негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества. | | | 19-модда. Давлат субсидияси ва уни ажратиш тартиби  Давлат субсидияси социал ва ижтимоий аҳамиятга молик фаолиятни амалга ошираётган нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари маблағлари ҳисобидан бериладиган ҳамда аниқ лойиҳалар билан боғлиқ бўлмаган молиявий ёки бошқа моддий кўмакдир.  Давлат субсидияларидан фақат нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уставида белгиланган мақсад ва вазифаларни бажариш, моддий-техника базасини мустаҳкамлаш ҳамда ижтимоий фойдали мақсадларга эришиш учунгина фойдаланилади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари давлат субсидиясини олиш учун Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондига буюртмалар билан мурожаат этади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг буюртмаларини умумлаштиради, субсидиялаш ҳажмларига доир таклифларни тайёрлайди ҳамда уларни Парламент комиссиясига киритади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди томонидан тақдим этилган ҳужжатларни ўрганиб чиқиб, субсидиялашнинг мақсадга мувофиқлиги ва зарур ҳажмлари тўғрисида белгиланган тартибда қарор қабул қилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тасдиқланганидан кейин Парламент комиссиясига давлат субсидияларини тақсимлашга доир таклифларни тақдим этади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг таклифлари олинганидан кейин нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига ажратиладиган давлат субсидияларининг ҳажмларини аниқлайди.  Давлат субсидияларини ажратиш тартиби ва шартлари Парламент комиссияси томонидан белгиланади.  **Қонунчиликда** айрим нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари учун давлат томонидан субсидиялашнинг бошқача тартиби ҳам назарда тутилиши мумкин.  Статья 19. Государственная субсидия и порядок ее выделения  Государственной субсидией является финансовое или иное материальное содействие за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, государственных целевых фондов, предоставляемое для поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, осуществляющих социально и общественно значимую деятельность, и не связанное с конкретными проектами.  Государственные субсидии используются исключительно на выполнение уставных целей и задач негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, укрепление материально-технической базы и достижение общественно полезных целей.  Для получения государственной субсидии негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обращаются с заявками в Общественный фонд при Олий Мажлисе.  Общественный фонд при Олий Мажлисе обобщает заявки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, готовит предложения по объемам субсидирования и вносит их в Парламентскую комиссию.  Парламентская комиссия, изучив документы, представленные Общественным фондом при Олий Мажлисе, принимает в установленном порядке решение о целесообразности субсидирования и его необходимых объемах.  Общественный фонд при Олий Мажлисе после утверждения Государственного бюджета Республики Узбекистан на очередной год представляет в Парламентскую комиссию предложения по распределению государственных субсидий.  Парламентская комиссия после получения предложений Общественного фонда при Олий Мажлисе определяет объемы государственных субсидий, выделяемых негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества.  Порядок и условия выделения государственных субсидий определяются Парламентской комиссией.  Законодательством может быть предусмотрен и иной порядок государственного субсидирования для отдельных негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества. | | 19-модда. Давлат субсидияси ва уни ажратиш тартиби  Давлат субсидияси социал ва ижтимоий аҳамиятга молик фаолиятни амалга ошираётган нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини қўллаб-қувватлаш учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети, давлат мақсадли жамғармалари маблағлари ҳисобидан бериладиган ҳамда аниқ лойиҳалар билан боғлиқ бўлмаган молиявий ёки бошқа моддий кўмакдир.  Давлат субсидияларидан фақат нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уставида белгиланган мақсад ва вазифаларни бажариш, моддий-техника базасини мустаҳкамлаш ҳамда ижтимоий фойдали мақсадларга эришиш учунгина фойдаланилади.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари давлат субсидиясини олиш учун Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондига буюртмалар билан мурожаат этади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг буюртмаларини умумлаштиради, субсидиялаш ҳажмларига доир таклифларни тайёрлайди ҳамда уларни Парламент комиссиясига киритади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди томонидан тақдим этилган ҳужжатларни ўрганиб чиқиб, субсидиялашнинг мақсадга мувофиқлиги ва зарур ҳажмлари тўғрисида белгиланган тартибда қарор қабул қилади.  Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фонди навбатдаги йил учун Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети тасдиқланганидан кейин Парламент комиссиясига давлат субсидияларини тақсимлашга доир таклифларни тақдим этади.  Парламент комиссияси Олий Мажлис ҳузуридаги жамоат фондининг таклифлари олинганидан кейин нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига ажратиладиган давлат субсидияларининг ҳажмларини аниқлайди.  Давлат субсидияларини ажратиш тартиби ва шартлари Парламент комиссияси томонидан белгиланади.  Қонунчиликда айрим нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари учун давлат томонидан субсидиялашнинг бошқача тартиби ҳам назарда тутилиши мумкин.  Статья 19. Государственная субсидия и порядок ее выделения  Государственной субсидией является финансовое или иное материальное содействие за счет средств Государственного бюджета Республики Узбекистан, государственных целевых фондов, предоставляемое для поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, осуществляющих социально и общественно значимую деятельность, и не связанное с конкретными проектами.  Государственные субсидии используются исключительно на выполнение уставных целей и задач негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, укрепление материально-технической базы и достижение общественно полезных целей.  Для получения государственной субсидии негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обращаются с заявками в Общественный фонд при Олий Мажлисе.  Общественный фонд при Олий Мажлисе обобщает заявки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, готовит предложения по объемам субсидирования и вносит их в Парламентскую комиссию.  Парламентская комиссия, изучив документы, представленные Общественным фондом при Олий Мажлисе, принимает в установленном порядке решение о целесообразности субсидирования и его необходимых объемах.  Общественный фонд при Олий Мажлисе после утверждения Государственного бюджета Республики Узбекистан на очередной год представляет в Парламентскую комиссию предложения по распределению государственных субсидий.  Парламентская комиссия после получения предложений Общественного фонда при Олий Мажлисе определяет объемы государственных субсидий, выделяемых негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества.  Порядок и условия выделения государственных субсидий определяются Парламентской комиссией.  Законодательством может быть предусмотрен и иной порядок государственного субсидирования для отдельных негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 22-модда. Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари маблағлари;  ижтимоий шериклик субъектларининг ўз маблағлари;  юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайриялари ҳисобидан амалга оширилади.  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш **қонун ҳужжатларида** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Финансирование мероприятий в области социального партнерства  Финансирование мероприятий в области социального партнерства осуществляется за счет:  средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и государственных целевых фондов;  собственных средств субъектов социального партнерства;  благотворительных пожертвований юридических и физических лиц.  Финансирование мероприятий в области социального партнерства может осуществляться и за счет иных источников, не запрещенных законодательством. | | | 22-модда. Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари маблағлари;  ижтимоий шериклик субъектларининг ўз маблағлари;  юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайриялари ҳисобидан амалга оширилади.  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш **қонунчиликда** тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Финансирование мероприятий в области социального партнерства  Финансирование мероприятий в области социального партнерства осуществляется за счет:  средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и государственных целевых фондов;  собственных средств субъектов социального партнерства;  благотворительных пожертвований юридических и физических лиц.  Финансирование мероприятий в области социального партнерства может осуществляться и за счет иных источников, не запрещенных законодательством. | | 22-модда. Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш:  Ўзбекистон Республикасининг Давлат бюджети ва давлат мақсадли жамғармалари маблағлари;  ижтимоий шериклик субъектларининг ўз маблағлари;  юридик ва жисмоний шахсларнинг ҳомийлик хайриялари ҳисобидан амалга оширилади.  Ижтимоий шериклик соҳасидаги тадбирларни молиялаштириш қонунчиликда тақиқланмаган бошқа манбалар ҳисобидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Финансирование мероприятий в области социального партнерства  Финансирование мероприятий в области социального партнерства осуществляется за счет:  средств Государственного бюджета Республики Узбекистан и государственных целевых фондов;  собственных средств субъектов социального партнерства;  благотворительных пожертвований юридических и физических лиц.  Финансирование мероприятий в области социального партнерства может осуществляться и за счет иных источников, не запрещенных законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 23-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда ўз аъзолари ва иштирокчиларининг ҳуқуқлари ҳамда қонуний манфаатларини ифодалаш ва ҳимоя қилиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантиришнинг, фуқаролар ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишнинг турли масалалари бўйича ташаббуслар билан чиқиш, давлат органларига тегишли таклифлар киритиш;  фуқароларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига дахлдор масалалар юзасидан давлат органларининг қарорларини ишлаб чиқишда иштирок этиш;  коррупцияга қарши курашиш соҳасида аҳолининг ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтиришда иштирок этиш;  давлат органларига ахборот олиш тўғрисида сўровлар билан мурожаат этиш, шунингдек ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тарқатиш;  ижтимоий шериклик масалалари бўйича маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказиш ҳақида ташаббуслар билан чиқиш, битимлар ва шартномалар тузиш тўғрисида таклифлар киритиш, битимлар ва шартномаларнинг лойиҳаларини тайёрлаш ҳамда муҳокама қилишда иштирок этиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, битимлар ҳамда шартномалар, шунингдек бошқа қўшма ҳужжатларнинг амалга оширилиши устидан жамоатчилик назоратини ўтказиш.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 23. Права негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества в соответствии с их уставами имеют право:  представлять и защищать права и законные интересы своих членов и участников при разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  выступать с инициативами по различным вопросам социально-экономического развития, защиты прав, свобод и законных интересов граждан, вносить соответствующие предложения в государственные органы;  участвовать в выработке решений государственных органов по вопросам, затрагивающим права и законные интересы граждан;  участвовать в повышении правосознания и правовой культуры населения в области противодействия коррупции;  обращаться в государственные органы с запросами о получении информации, а также распространять информацию о своей деятельности;  выступать с инициативами о проведении консультаций и переговоров по вопросам социального партнерства, вносить предложения о заключении соглашений и договоров, участвовать в подготовке и обсуждении проектов соглашений и договоров;  проводить общественный контроль за реализацией программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, соглашений и договоров, а также других совместных документов.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 23-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда ўз аъзолари ва иштирокчиларининг ҳуқуқлари ҳамда қонуний манфаатларини ифодалаш ва ҳимоя қилиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантиришнинг, фуқаролар ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишнинг турли масалалари бўйича ташаббуслар билан чиқиш, давлат органларига тегишли таклифлар киритиш;  фуқароларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига дахлдор масалалар юзасидан давлат органларининг қарорларини ишлаб чиқишда иштирок этиш;  коррупцияга қарши курашиш соҳасида аҳолининг ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтиришда иштирок этиш;  давлат органларига ахборот олиш тўғрисида сўровлар билан мурожаат этиш, шунингдек ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тарқатиш;  ижтимоий шериклик масалалари бўйича маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказиш ҳақида ташаббуслар билан чиқиш, битимлар ва шартномалар тузиш тўғрисида таклифлар киритиш, битимлар ва шартномаларнинг лойиҳаларини тайёрлаш ҳамда муҳокама қилишда иштирок этиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, битимлар ҳамда шартномалар, шунингдек бошқа қўшма ҳужжатларнинг амалга оширилиши устидан жамоатчилик назоратини ўтказиш.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 23. Права негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества в соответствии с их уставами имеют право:  представлять и защищать права и законные интересы своих членов и участников при разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  выступать с инициативами по различным вопросам социально-экономического развития, защиты прав, свобод и законных интересов граждан, вносить соответствующие предложения в государственные органы;  участвовать в выработке решений государственных органов по вопросам, затрагивающим права и законные интересы граждан;  участвовать в повышении правосознания и правовой культуры населения в области противодействия коррупции;  обращаться в государственные органы с запросами о получении информации, а также распространять информацию о своей деятельности;  выступать с инициативами о проведении консультаций и переговоров по вопросам социального партнерства, вносить предложения о заключении соглашений и договоров, участвовать в подготовке и обсуждении проектов соглашений и договоров;  проводить общественный контроль за реализацией программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, соглашений и договоров, а также других совместных документов.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 23-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари ўз уставларига мувофиқ қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишда ўз аъзолари ва иштирокчиларининг ҳуқуқлари ҳамда қонуний манфаатларини ифодалаш ва ҳимоя қилиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантиришнинг, фуқаролар ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларини ҳимоя қилишнинг турли масалалари бўйича ташаббуслар билан чиқиш, давлат органларига тегишли таклифлар киритиш;  фуқароларнинг ҳуқуқлари ва қонуний манфаатларига дахлдор масалалар юзасидан давлат органларининг қарорларини ишлаб чиқишда иштирок этиш;  коррупцияга қарши курашиш соҳасида аҳолининг ҳуқуқий онги ва ҳуқуқий маданиятини юксалтиришда иштирок этиш;  давлат органларига ахборот олиш тўғрисида сўровлар билан мурожаат этиш, шунингдек ўз фаолияти тўғрисидаги ахборотни тарқатиш;  ижтимоий шериклик масалалари бўйича маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказиш ҳақида ташаббуслар билан чиқиш, битимлар ва шартномалар тузиш тўғрисида таклифлар киритиш, битимлар ва шартномаларнинг лойиҳаларини тайёрлаш ҳамда муҳокама қилишда иштирок этиш;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар, битимлар ҳамда шартномалар, шунингдек бошқа қўшма ҳужжатларнинг амалга оширилиши устидан жамоатчилик назоратини ўтказиш.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 23. Права негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества в соответствии с их уставами имеют право:  представлять и защищать права и законные интересы своих членов и участников при разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  выступать с инициативами по различным вопросам социально-экономического развития, защиты прав, свобод и законных интересов граждан, вносить соответствующие предложения в государственные органы;  участвовать в выработке решений государственных органов по вопросам, затрагивающим права и законные интересы граждан;  участвовать в повышении правосознания и правовой культуры населения в области противодействия коррупции;  обращаться в государственные органы с запросами о получении информации, а также распространять информацию о своей деятельности;  выступать с инициативами о проведении консультаций и переговоров по вопросам социального партнерства, вносить предложения о заключении соглашений и договоров, участвовать в подготовке и обсуждении проектов соглашений и договоров;  проводить общественный контроль за реализацией программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, соглашений и договоров, а также других совместных документов.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 24-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари:  ўз фаолиятининг очиқлиги ва шаффофлигини;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ва лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини;  ижтимоий шериклик доирасида фаолиятни амалга ошириш чоғида фуқароларнинг манфаатлари ва эҳтиёжлари ҳисобга олинишини;  ижтимоий шериклик доирасида тақдим этилган пул маблағлари ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилишини таъминлаши шарт.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 24. Обязанности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обязаны обеспечивать:  открытость и прозрачность своей деятельности;  выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства;  учет интересов и потребностей граждан при осуществлении деятельности в рамках социального партнерства;  целевое использование денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 24-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари:  ўз фаолиятининг очиқлиги ва шаффофлигини;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ва лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини;  ижтимоий шериклик доирасида фаолиятни амалга ошириш чоғида фуқароларнинг манфаатлари ва эҳтиёжлари ҳисобга олинишини;  ижтимоий шериклик доирасида тақдим этилган пул маблағлари ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилишини таъминлаши шарт.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 24. Обязанности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обязаны обеспечивать:  открытость и прозрачность своей деятельности;  выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства;  учет интересов и потребностей граждан при осуществлении деятельности в рамках социального партнерства;  целевое использование денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 24-модда. Нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари:  ўз фаолиятининг очиқлиги ва шаффофлигини;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ва лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини;  ижтимоий шериклик доирасида фаолиятни амалга ошириш чоғида фуқароларнинг манфаатлари ва эҳтиёжлари ҳисобга олинишини;  ижтимоий шериклик доирасида тақдим этилган пул маблағлари ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилишини таъминлаши шарт.  Нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 24. Обязанности негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в области социального партнерства  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества обязаны обеспечивать:  открытость и прозрачность своей деятельности;  выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства;  учет интересов и потребностей граждан при осуществлении деятельности в рамках социального партнерства;  целевое использование денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 25-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини жалб этишга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан биргаликда ишчи гуруҳлар ҳамда комиссиялар тузишга, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари вакилларининг ўз ваколатига кирадиган масалалар бўйича давлат органлари ҳузуридаги жамоатчилик-маслаҳат органлари ишида иштирок этишини таъминлашга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан битимлар ҳамда шартномалар тузишга, биргаликдаги лойиҳалар ва режаларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, биргаликдаги тадбирларни ташкил этишга қаратилган маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказишга;  ижтимоий шериклик доирасида берилган давлат пул маблағларидан ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилиши устидан **қонун ҳужжатларига** мувофиқ назоратни амалга оширишга ҳақли.  Давлат органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 25. Права государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства вправе:  привлекать негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества к разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  создавать совместно с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества рабочие группы и комиссии, в том числе обеспечивать участие представителей негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в работе общественно-консультативных органов при государственных органах по вопросам, входящим в их компетенцию;  проводить с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества консультации и переговоры, направленные на заключение соглашений и договоров, разработку и реализацию совместных проектов и планов, организацию совместных мероприятий;  осуществлять в соответствии с законодательством контроль за целевым использованием государственных денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Государственные органы могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 25-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини жалб этишга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан биргаликда ишчи гуруҳлар ҳамда комиссиялар тузишга, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари вакилларининг ўз ваколатига кирадиган масалалар бўйича давлат органлари ҳузуридаги жамоатчилик-маслаҳат органлари ишида иштирок этишини таъминлашга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан битимлар ҳамда шартномалар тузишга, биргаликдаги лойиҳалар ва режаларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, биргаликдаги тадбирларни ташкил этишга қаратилган маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказишга;  ижтимоий шериклик доирасида берилган давлат пул маблағларидан ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилиши устидан **қонунчиликка** мувофиқ назоратни амалга оширишга ҳақли.  Давлат органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 25. Права государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства вправе:  привлекать негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества к разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  создавать совместно с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества рабочие группы и комиссии, в том числе обеспечивать участие представителей негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в работе общественно-консультативных органов при государственных органах по вопросам, входящим в их компетенцию;  проводить с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества консультации и переговоры, направленные на заключение соглашений и договоров, разработку и реализацию совместных проектов и планов, организацию совместных мероприятий;  осуществлять в соответствии с законодательством контроль за целевым использованием государственных денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Государственные органы могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 25-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги ҳуқуқлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга нодавлат нотижорат ташкилотларини ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларини жалб этишга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан биргаликда ишчи гуруҳлар ҳамда комиссиялар тузишга, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари вакилларининг ўз ваколатига кирадиган масалалар бўйича давлат органлари ҳузуридаги жамоатчилик-маслаҳат органлари ишида иштирок этишини таъминлашга;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан битимлар ҳамда шартномалар тузишга, биргаликдаги лойиҳалар ва режаларни ишлаб чиқиш ҳамда амалга оширишга, биргаликдаги тадбирларни ташкил этишга қаратилган маслаҳатлашувлар ва музокаралар ўтказишга;  ижтимоий шериклик доирасида берилган давлат пул маблағларидан ва бошқа мол-мулкдан мақсадли фойдаланилиши устидан қонунчиликка мувофиқ назоратни амалга оширишга ҳақли.  Давлат органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 25. Права государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства вправе:  привлекать негосударственные некоммерческие организации и другие институты гражданского общества к разработке и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  создавать совместно с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества рабочие группы и комиссии, в том числе обеспечивать участие представителей негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества в работе общественно-консультативных органов при государственных органах по вопросам, входящим в их компетенцию;  проводить с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества консультации и переговоры, направленные на заключение соглашений и договоров, разработку и реализацию совместных проектов и планов, организацию совместных мероприятий;  осуществлять в соответствии с законодательством контроль за целевым использованием государственных денежных средств и иного имущества, предоставленных в рамках социального партнерства.  Государственные органы могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 26-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  фаолиятнинг нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларини қўллаб-қувватлашни талаб қиладиган устувор йўналишларини аниқлаши, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан маслаҳатлашувлар ўтказиш орқали аниқлаши;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига улар ижтимоий шерикликда иштирок этиши учун шарт-шароитлар яратиши;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббуслари ҳамда таклифларини, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларини ишлаб чиқиш бўйича ташаббуслари ҳамда таклифларини кўриб чиқиши;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг ишлаб чиқилиши ҳамда амалга оширилишининг бориши бўйича зарур ҳолларда жамоатчилик муҳокамасини ташкил этиши, шунингдек нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уларни амалга ошириш самарадорлигини юксалтиришга доир таклифларини кўриб чиқиши;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан олдиндан маслаҳатлашувлар ҳамда музокаралар ўтказилишини таъминлаши;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ҳамда лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат органлари зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 26. Обязанности государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства обязаны:  определять приоритетные направления деятельности, требующие поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе посредством проведения консультаций с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  создавать условия негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества для их участия в социальном партнерстве;  рассматривать инициативы и предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе по разработке проектов программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  организовывать в случае необходимости общественное обсуждение хода разработки и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, а также рассматривать предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества по повышению эффективности их реализации;  обеспечивать проведение предварительных консультаций и переговоров с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  обеспечивать выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства.  Государственные органы могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 26-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  фаолиятнинг нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларини қўллаб-қувватлашни талаб қиладиган устувор йўналишларини аниқлаши, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан маслаҳатлашувлар ўтказиш орқали аниқлаши;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига улар ижтимоий шерикликда иштирок этиши учун шарт-шароитлар яратиши;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббуслари ҳамда таклифларини, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларини ишлаб чиқиш бўйича ташаббуслари ҳамда таклифларини кўриб чиқиши;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг ишлаб чиқилиши ҳамда амалга оширилишининг бориши бўйича зарур ҳолларда жамоатчилик муҳокамасини ташкил этиши, шунингдек нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уларни амалга ошириш самарадорлигини юксалтиришга доир таклифларини кўриб чиқиши;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан олдиндан маслаҳатлашувлар ҳамда музокаралар ўтказилишини таъминлаши;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ҳамда лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат органлари зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 26. Обязанности государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства обязаны:  определять приоритетные направления деятельности, требующие поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе посредством проведения консультаций с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  создавать условия негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества для их участия в социальном партнерстве;  рассматривать инициативы и предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе по разработке проектов программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  организовывать в случае необходимости общественное обсуждение хода разработки и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, а также рассматривать предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества по повышению эффективности их реализации;  обеспечивать проведение предварительных консультаций и переговоров с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  обеспечивать выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства.  Государственные органы могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 26-модда. Давлат органларининг ижтимоий шериклик соҳасидаги мажбуриятлари  Давлат органлари ижтимоий шериклик соҳасида:  фаолиятнинг нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларини қўллаб-қувватлашни талаб қиладиган устувор йўналишларини аниқлаши, шу жумладан нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан маслаҳатлашувлар ўтказиш орқали аниқлаши;  нодавлат нотижорат ташкилотларига ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтларига улар ижтимоий шерикликда иштирок этиши учун шарт-шароитлар яратиши;  нодавлат нотижорат ташкилотларининг ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ташаббуслари ҳамда таклифларини, шу жумладан ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар лойиҳаларини ишлаб чиқиш бўйича ташаббуслари ҳамда таклифларини кўриб чиқиши;  ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурлари ва норматив-ҳуқуқий ҳужжатларнинг ишлаб чиқилиши ҳамда амалга оширилишининг бориши бўйича зарур ҳолларда жамоатчилик муҳокамасини ташкил этиши, шунингдек нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг уларни амалга ошириш самарадорлигини юксалтиришга доир таклифларини кўриб чиқиши;  нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамиятининг бошқа институтлари билан олдиндан маслаҳатлашувлар ҳамда музокаралар ўтказилишини таъминлаши;  ижтимоий шериклик соҳасидаги битимлар ва шартномалар, дастурлар ҳамда лойиҳалар бўйича мажбуриятларнинг бажарилишини таъминлаши шарт.  Давлат органлари зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 26. Обязанности государственных органов в области социального партнерства  Государственные органы в области социального партнерства обязаны:  определять приоритетные направления деятельности, требующие поддержки негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе посредством проведения консультаций с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  создавать условия негосударственным некоммерческим организациям и другим институтам гражданского общества для их участия в социальном партнерстве;  рассматривать инициативы и предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества, в том числе по разработке проектов программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов;  организовывать в случае необходимости общественное обсуждение хода разработки и реализации программ социально-экономического развития и нормативно-правовых актов, а также рассматривать предложения негосударственных некоммерческих организаций и других институтов гражданского общества по повышению эффективности их реализации;  обеспечивать проведение предварительных консультаций и переговоров с негосударственными некоммерческими организациями и другими институтами гражданского общества;  обеспечивать выполнение обязательств по соглашениям и договорам, программам и проектам в области социального партнерства.  Государственные органы могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 27-модда. Низоларни ҳал этиш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 27. Разрешение споров  Споры в области социального партнерства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 27-модда. Низоларни ҳал этиш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 27. Разрешение споров  Споры в области социального партнерства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 27-модда. Низоларни ҳал этиш  Ижтимоий шериклик соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 27. Разрешение споров  Споры в области социального партнерства разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 28-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 28. Ответственность за нарушение законодательства о социальном партнерстве  Лица, виновные в нарушении законодательства о социальном партнерстве, несут ответственность в установленном порядке. | | | 28-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 28. Ответственность за нарушение законодательства о социальном партнерстве  Лица, виновные в нарушении законодательства о социальном партнерстве, несут ответственность в установленном порядке. | | 28-модда. Ижтимоий шериклик тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Ижтимоий шериклик тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 28. Ответственность за нарушение законодательства о социальном партнерстве  Лица, виновные в нарушении законодательства о социальном партнерстве, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 29-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 29. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 29-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 29. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 29-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 29. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
| **234. Ўзбекистон Республикасининг 2017 йил 11 сентябрда қабул қилинган “Жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари тўғрисида»ги Ўзбекистон Республикаси Қонунига ўзгартиш ва қўшимчалар киритиш ҳақида”ги ЎРҚ-445-сонли Қонун** | | | | | | | |
| 1-модда. Ушбу Қонуннинг мақсади ва қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонуннинг мақсади давлат органлари ва давлат муассасаларига (бундан буён матнда давлат органлари деб юритилади), шунингдек уларнинг мансабдор шахсларига жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари (бундан буён матнда мурожаатлар деб юритилади) соҳасидаги муносабатларни тартибга солишдан иборат.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши давлат иштирокидаги ташкилотларга ва фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига (бундан буён матнда ташкилотлар деб юритилади) нисбатан ҳам татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  кўриб чиқиш тартиби маъмурий жавобгарлик тўғрисидаги, фуқаролик процессуал, жиноят-процессуал, жиноят-ижроия, иқтисодий процессуал **қонун ҳужжатлари** ва бошқа қонунлар билан белгиланган мурожаатларга;  давлат органларининг, шунингдек улар таркибий бўлинмаларининг ўзаро ёзишмаларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 1. Цель и сфера применения настоящего Закона  Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области обращений физических и юридических лиц (далее — обращения) в государственные органы и государственные учреждения (далее — государственные органы), а также их должностным лицам.  Действие настоящего Закона распространяется также на организации с государственным участием и органы самоуправления граждан (далее — организации).  Действие настоящего Закона не распространяется на:  обращения, порядок рассмотрения которых установлен законодательством об административной ответственности, гражданским процессуальным, уголовно-процессуальным, уголовно-исполнительным, экономическим процессуальным и иными законодательными актами;  взаимную переписку государственных органов, а также их структурных подразделений. | | | 1-модда. Ушбу Қонуннинг мақсади ва қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонуннинг мақсади давлат органлари ва давлат муассасаларига (бундан буён матнда давлат органлари деб юритилади), шунингдек уларнинг мансабдор шахсларига жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари (бундан буён матнда мурожаатлар деб юритилади) соҳасидаги муносабатларни тартибга солишдан иборат.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши давлат иштирокидаги ташкилотларга ва фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига (бундан буён матнда ташкилотлар деб юритилади) нисбатан ҳам татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  кўриб чиқиш тартиби маъмурий жавобгарлик тўғрисидаги, фуқаролик процессуал, жиноят-процессуал, жиноят-ижроия, иқтисодий процессуал **қонунчилик** ва бошқа **қонун ҳужжатлари** билан белгиланган мурожаатларга;  давлат органларининг, шунингдек улар таркибий бўлинмаларининг ўзаро ёзишмаларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 1. Цель и сфера применения настоящего Закона  Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области обращений физических и юридических лиц (далее — обращения) в государственные органы и государственные учреждения (далее — государственные органы), а также их должностным лицам.  Действие настоящего Закона распространяется также на организации с государственным участием и органы самоуправления граждан (далее — организации).  Действие настоящего Закона не распространяется на:  обращения, порядок рассмотрения которых установлен законодательством об административной ответственности, гражданским процессуальным, уголовно-процессуальным, уголовно-исполнительным, экономическим процессуальным и иными законодательными актами;  взаимную переписку государственных органов, а также их структурных подразделений. | | 1-модда. Ушбу Қонуннинг мақсади ва қўлланилиш соҳаси  Ушбу Қонуннинг мақсади давлат органлари ва давлат муассасаларига (бундан буён матнда давлат органлари деб юритилади), шунингдек уларнинг мансабдор шахсларига жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари (бундан буён матнда мурожаатлар деб юритилади) соҳасидаги муносабатларни тартибга солишдан иборат.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши давлат иштирокидаги ташкилотларга ва фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органларига (бундан буён матнда ташкилотлар деб юритилади) нисбатан ҳам татбиқ этилади.  Ушбу Қонуннинг амал қилиши:  кўриб чиқиш тартиби маъмурий жавобгарлик тўғрисидаги, фуқаролик процессуал, жиноят-процессуал, жиноят-ижроия, иқтисодий процессуал қонунчилик ва бошқа қонун ҳужжатлари билан белгиланган мурожаатларга;  давлат органларининг, шунингдек улар таркибий бўлинмаларининг ўзаро ёзишмаларига нисбатан татбиқ этилмайди.  Статья 1. Цель и сфера применения настоящего Закона  Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области обращений физических и юридических лиц (далее — обращения) в государственные органы и государственные учреждения (далее — государственные органы), а также их должностным лицам.  Действие настоящего Закона распространяется также на организации с государственным участием и органы самоуправления граждан (далее — организации).  Действие настоящего Закона не распространяется на:  обращения, порядок рассмотрения которых установлен законодательством об административной ответственности, гражданским процессуальным, уголовно-процессуальным, уголовно-исполнительным, экономическим процессуальным и иными законодательными актами;  взаимную переписку государственных органов, а также их структурных подразделений. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 2-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Мурожаатлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларидан** иборатдир.  Статья 2. Законодательство об обращениях  Законодательство об обращениях состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства. | | | 2-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги **қонунчилик**  Мурожаатлар тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларидан** иборатдир.  Статья 2. Законодательство об обращениях  Законодательство об обращениях состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства. | | 2-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги қонунчилик  Мурожаатлар тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Статья 2. Законодательство об обращениях  Законодательство об обращениях состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства. | | **Ўзгаришсиз** |
| 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  ариза — ҳуқуқларни, эркинликларни ва қонуний манфаатларни амалга оширишда ёрдам кўрсатиш тўғрисидаги илтимос баён этилган мурожаат;  таклиф — давлат ва жамият фаолиятини такомиллаштиришга доир тавсияларни ўз ичига олган мурожаат;  шикоят — бузилган ҳуқуқларни, эркинликларни тиклаш ва қонуний манфаатларни ҳимоя қилиш тўғрисидаги талаб баён этилган мурожаат;  электрон мурожаат — белгиланган тартибда ахборот-коммуникация технологиялари воситасида берилган, шу жумладан давлат органининг, ташкилотнинг расмий веб-сайтига жойлаштирилган мурожаат, реал вақт режимида ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда берилган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  такрорий мурожаат — айни бир жисмоний ёки юридик шахсдан келиб тушган, унинг аввалги мурожаати юзасидан қабул қилинган қарор устидан шикоят қилинаётган ёки бошқача тарзда норозилик билдирилаётган, шунингдек, агар такрорий мурожаат келиб тушган пайтга келиб **қонун ҳужжатларида** белгиланган кўриб чиқиш муддати тугаган бўлса, илгариги мурожаати ўз вақтида кўриб чиқилмаганлиги тўғрисида хабар қилинаётган мурожаат;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  заявление — обращение с просьбой об оказании содействия в реализации прав, свобод и законных интересов;  предложение — обращение, содержащее рекомендации по совершенствованию государственной и общественной деятельности;  жалоба —обращение с требованием о восстановлении нарушенных прав, свобод и защите законных интересов;  электронное обращение — обращение, поданное в установленном порядке посредством информационно-коммуникационных технологий, в том числе размещенное на официальном веб-сайте государственного органа, организации, за исключением устных обращений, поданных с использованием информационно-коммуникационных технологий в режиме реального времени;  повторное обращение — обращение, поступившее от одного и того же физического или юридического лица, в котором обжалуется или иным образом выражается несогласие с решением, принятым по предыдущему обращению, а также сообщается о несвоевременном рассмотрении предыдущего обращения, если к моменту поступления повторного обращения истек установленный законодательством срок рассмотрения;  ... | | | 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  ариза — ҳуқуқларни, эркинликларни ва қонуний манфаатларни амалга оширишда ёрдам кўрсатиш тўғрисидаги илтимос баён этилган мурожаат;  таклиф — давлат ва жамият фаолиятини такомиллаштиришга доир тавсияларни ўз ичига олган мурожаат;  шикоят — бузилган ҳуқуқларни, эркинликларни тиклаш ва қонуний манфаатларни ҳимоя қилиш тўғрисидаги талаб баён этилган мурожаат;  электрон мурожаат — белгиланган тартибда ахборот-коммуникация технологиялари воситасида берилган, шу жумладан давлат органининг, ташкилотнинг расмий веб-сайтига жойлаштирилган мурожаат, реал вақт режимида ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда берилган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  такрорий мурожаат — айни бир жисмоний ёки юридик шахсдан келиб тушган, унинг аввалги мурожаати юзасидан қабул қилинган қарор устидан шикоят қилинаётган ёки бошқача тарзда норозилик билдирилаётган, шунингдек, агар такрорий мурожаат келиб тушган пайтга келиб **қонунчиликда** белгиланган кўриб чиқиш муддати тугаган бўлса, илгариги мурожаати ўз вақтида кўриб чиқилмаганлиги тўғрисида хабар қилинаётган мурожаат;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  заявление — обращение с просьбой об оказании содействия в реализации прав, свобод и законных интересов;  предложение — обращение, содержащее рекомендации по совершенствованию государственной и общественной деятельности;  жалоба —обращение с требованием о восстановлении нарушенных прав, свобод и защите законных интересов;  электронное обращение — обращение, поданное в установленном порядке посредством информационно-коммуникационных технологий, в том числе размещенное на официальном веб-сайте государственного органа, организации, за исключением устных обращений, поданных с использованием информационно-коммуникационных технологий в режиме реального времени;  повторное обращение — обращение, поступившее от одного и того же физического или юридического лица, в котором обжалуется или иным образом выражается несогласие с решением, принятым по предыдущему обращению, а также сообщается о несвоевременном рассмотрении предыдущего обращения, если к моменту поступления повторного обращения истек установленный законодательством срок рассмотрения;  ... | | 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  ариза — ҳуқуқларни, эркинликларни ва қонуний манфаатларни амалга оширишда ёрдам кўрсатиш тўғрисидаги илтимос баён этилган мурожаат;  таклиф — давлат ва жамият фаолиятини такомиллаштиришга доир тавсияларни ўз ичига олган мурожаат;  шикоят — бузилган ҳуқуқларни, эркинликларни тиклаш ва қонуний манфаатларни ҳимоя қилиш тўғрисидаги талаб баён этилган мурожаат;  электрон мурожаат — белгиланган тартибда ахборот-коммуникация технологиялари воситасида берилган, шу жумладан давлат органининг, ташкилотнинг расмий веб-сайтига жойлаштирилган мурожаат, реал вақт режимида ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда берилган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  такрорий мурожаат — айни бир жисмоний ёки юридик шахсдан келиб тушган, унинг аввалги мурожаати юзасидан қабул қилинган қарор устидан шикоят қилинаётган ёки бошқача тарзда норозилик билдирилаётган, шунингдек, агар такрорий мурожаат келиб тушган пайтга келиб қонунчиликда белгиланган кўриб чиқиш муддати тугаган бўлса, илгариги мурожаати ўз вақтида кўриб чиқилмаганлиги тўғрисида хабар қилинаётган мурожаат;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  заявление — обращение с просьбой об оказании содействия в реализации прав, свобод и законных интересов;  предложение — обращение, содержащее рекомендации по совершенствованию государственной и общественной деятельности;  жалоба —обращение с требованием о восстановлении нарушенных прав, свобод и защите законных интересов;  электронное обращение — обращение, поданное в установленном порядке посредством информационно-коммуникационных технологий, в том числе размещенное на официальном веб-сайте государственного органа, организации, за исключением устных обращений, поданных с использованием информационно-коммуникационных технологий в режиме реального времени;  повторное обращение — обращение, поступившее от одного и того же физического или юридического лица, в котором обжалуется или иным образом выражается несогласие с решением, принятым по предыдущему обращению, а также сообщается о несвоевременном рассмотрении предыдущего обращения, если к моменту поступления повторного обращения истек установленный законодательством срок рассмотрения;  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 7-модда. Мурожаатлар ва оммавий ахборот воситалари  Оммавий ахборот воситалари таҳририятларидан келиб тушган мурожаатлар ушбу Қонунда назарда тутилган тартибда ва муддатларда кўриб чиқилади.  Оммавий ахборот воситаларига йўлланган мурожаатлардан оммавий ахборот воситалари тўғрисидаги **қонун ҳужжатларига** мувофиқ жамоатчилик фикрини ўрганиш ва акс эттириш учун фойдаланилиши мумкин.  Статья 7. Обращения и средства массовой информации  Обращения, поступившие из редакций средств массовой информации, рассматриваются в порядке и сроки, предусмотренные настоящим Законом.  Обращения, направленные в средства массовой информации, могут использоваться для изучения и отражения общественного мнения в соответствии с законодательством о средствах массовой информации. | | | 7-модда. Мурожаатлар ва оммавий ахборот воситалари  Оммавий ахборот воситалари таҳририятларидан келиб тушган мурожаатлар ушбу Қонунда назарда тутилган тартибда ва муддатларда кўриб чиқилади.  Оммавий ахборот воситаларига йўлланган мурожаатлардан оммавий ахборот воситалари тўғрисидаги **қонунчиликка** мувофиқ жамоатчилик фикрини ўрганиш ва акс эттириш учун фойдаланилиши мумкин.  Статья 7. Обращения и средства массовой информации  Обращения, поступившие из редакций средств массовой информации, рассматриваются в порядке и сроки, предусмотренные настоящим Законом.  Обращения, направленные в средства массовой информации, могут использоваться для изучения и отражения общественного мнения в соответствии с законодательством о средствах массовой информации. | | 7-модда. Мурожаатлар ва оммавий ахборот воситалари  Оммавий ахборот воситалари таҳририятларидан келиб тушган мурожаатлар ушбу Қонунда назарда тутилган тартибда ва муддатларда кўриб чиқилади.  Оммавий ахборот воситаларига йўлланган мурожаатлардан оммавий ахборот воситалари тўғрисидаги қонунчиликка мувофиқ жамоатчилик фикрини ўрганиш ва акс эттириш учун фойдаланилиши мумкин.  Статья 7. Обращения и средства массовой информации  Обращения, поступившие из редакций средств массовой информации, рассматриваются в порядке и сроки, предусмотренные настоящим Законом.  Обращения, направленные в средства массовой информации, могут использоваться для изучения и отражения общественного мнения в соответствии с законодательством о средствах массовой информации. | | **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти Халқ қабулхоналарининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат органлари, ташкилотлар билан ҳамкорликни амалга ошириш, улардан ўз ваколатига кирувчи масалалар юзасидан ҳужжатларни ва ахборотни сўраш ҳамда олиш;  зарур ҳолларда, мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини жойларга чиқиб ўрганиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартибини такомиллаштириш тўғрисида давлат органларига,ташкилотларга таклифлар киритиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби ва муддатларини бузган, шунингдек мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини таъминламаган шахсларни жавобгарликка тортиш бўйича таклифлар киритиш.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари:  ушбу Қонун талабларига риоя этиши;  мурожаатлар билан ишлашда мавжуд ахборот тизимидан фойдаланиши;  ахборот хавфсизлиги талабларига риоя этиши;  ўз дастурий-аппарат воситаларининг узлуксиз ишлашини таъминлаши;  навбатда туришнинг электрон бошқаруви тизими самарали ишлашини ва маъмурий жиҳатдан бошқарилишини, мурожаат этувчиларнинг сони уларнинг тоифалари ва тегишли соҳалар бўйича муайян давр учун (кун, ҳафта, ой) лозим даражада ҳисобга олинишини таъминлаши шарт.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 12. Права и обязанности Народных приемных Президента Республики Узбекистан  Народные приемные Президента Республики Узбекистан имеют право:  осуществлять взаимодействие с государственными органами, организациями, запрашивать и получать от них документы и информацию по вопросам, входящим в их полномочия;  при необходимости, с выездом на место проводить изучение исполнения принятых решений по результатам рассмотрения обращений;  вносить в государственные органы, организации предложения о совершенствовании порядка рассмотрения обращений;  вносить предложения по привлечению к ответственности лиц, нарушивших порядок и сроки рассмотрения обращений, а также не обеспечивших исполнение решений, принятых по результатам рассмотрения обращений.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан обязаны:  соблюдать требования настоящего Закона;  использовать имеющуюся информационную систему в работе с обращениями;  соблюдать требования информационной безопасности;  обеспечивать бесперебойное функционирование своих программно-аппаратных средств;  обеспечивать эффективное функционирование и администрирование системы электронного управления очередью, надлежащий учет количества обращающихся за определенный период (день, неделя, месяц), по их категориям и соответствующим сферам.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 12-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти Халқ қабулхоналарининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат органлари, ташкилотлар билан ҳамкорликни амалга ошириш, улардан ўз ваколатига кирувчи масалалар юзасидан ҳужжатларни ва ахборотни сўраш ҳамда олиш;  зарур ҳолларда, мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини жойларга чиқиб ўрганиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартибини такомиллаштириш тўғрисида давлат органларига,ташкилотларга таклифлар киритиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби ва муддатларини бузган, шунингдек мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини таъминламаган шахсларни жавобгарликка тортиш бўйича таклифлар киритиш.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари:  ушбу Қонун талабларига риоя этиши;  мурожаатлар билан ишлашда мавжуд ахборот тизимидан фойдаланиши;  ахборот хавфсизлиги талабларига риоя этиши;  ўз дастурий-аппарат воситаларининг узлуксиз ишлашини таъминлаши;  навбатда туришнинг электрон бошқаруви тизими самарали ишлашини ва маъмурий жиҳатдан бошқарилишини, мурожаат этувчиларнинг сони уларнинг тоифалари ва тегишли соҳалар бўйича муайян давр учун (кун, ҳафта, ой) лозим даражада ҳисобга олинишини таъминлаши шарт.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 12. Права и обязанности Народных приемных Президента Республики Узбекистан  Народные приемные Президента Республики Узбекистан имеют право:  осуществлять взаимодействие с государственными органами, организациями, запрашивать и получать от них документы и информацию по вопросам, входящим в их полномочия;  при необходимости, с выездом на место проводить изучение исполнения принятых решений по результатам рассмотрения обращений;  вносить в государственные органы, организации предложения о совершенствовании порядка рассмотрения обращений;  вносить предложения по привлечению к ответственности лиц, нарушивших порядок и сроки рассмотрения обращений, а также не обеспечивших исполнение решений, принятых по результатам рассмотрения обращений.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан обязаны:  соблюдать требования настоящего Закона;  использовать имеющуюся информационную систему в работе с обращениями;  соблюдать требования информационной безопасности;  обеспечивать бесперебойное функционирование своих программно-аппаратных средств;  обеспечивать эффективное функционирование и администрирование системы электронного управления очередью, надлежащий учет количества обращающихся за определенный период (день, неделя, месяц), по их категориям и соответствующим сферам.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Ўзбекистон Республикаси Президенти Халқ қабулхоналарининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  давлат органлари, ташкилотлар билан ҳамкорликни амалга ошириш, улардан ўз ваколатига кирувчи масалалар юзасидан ҳужжатларни ва ахборотни сўраш ҳамда олиш;  зарур ҳолларда, мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини жойларга чиқиб ўрганиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартибини такомиллаштириш тўғрисида давлат органларига,ташкилотларга таклифлар киритиш;  мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби ва муддатларини бузган, шунингдек мурожаатларни кўриб чиқиш натижалари юзасидан қабул қилинган қарорларнинг ижросини таъминламаган шахсларни жавобгарликка тортиш бўйича таклифлар киритиш.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари:  ушбу Қонун талабларига риоя этиши;  мурожаатлар билан ишлашда мавжуд ахборот тизимидан фойдаланиши;  ахборот хавфсизлиги талабларига риоя этиши;  ўз дастурий-аппарат воситаларининг узлуксиз ишлашини таъминлаши;  навбатда туришнинг электрон бошқаруви тизими самарали ишлашини ва маъмурий жиҳатдан бошқарилишини, мурожаат этувчиларнинг сони уларнинг тоифалари ва тегишли соҳалар бўйича муайян давр учун (кун, ҳафта, ой) лозим даражада ҳисобга олинишини таъминлаши шарт.  Ўзбекистон Республикаси Президентининг Халқ қабулхоналари зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 12. Права и обязанности Народных приемных Президента Республики Узбекистан  Народные приемные Президента Республики Узбекистан имеют право:  осуществлять взаимодействие с государственными органами, организациями, запрашивать и получать от них документы и информацию по вопросам, входящим в их полномочия;  при необходимости, с выездом на место проводить изучение исполнения принятых решений по результатам рассмотрения обращений;  вносить в государственные органы, организации предложения о совершенствовании порядка рассмотрения обращений;  вносить предложения по привлечению к ответственности лиц, нарушивших порядок и сроки рассмотрения обращений, а также не обеспечивших исполнение решений, принятых по результатам рассмотрения обращений.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан обязаны:  соблюдать требования настоящего Закона;  использовать имеющуюся информационную систему в работе с обращениями;  соблюдать требования информационной безопасности;  обеспечивать бесперебойное функционирование своих программно-аппаратных средств;  обеспечивать эффективное функционирование и администрирование системы электронного управления очередью, надлежащий учет количества обращающихся за определенный период (день, неделя, месяц), по их категориям и соответствующим сферам.  Народные приемные Президента Республики Узбекистан могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 21-модда. Мурожаатларни бериш тартиби  Мурожаатлар уларда қўйилган масалаларни ҳал этиш ўз ваколати доирасига кирадиган давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсига бевосита ёхуд бўйсунув тартибида юқори турувчи органга берилади.  Жисмоний ва юридик шахслар мурожаатни мустақил равишда беришга, шунингдек бу борадаги ваколатни ўз вакилига беришга ёхуд мурожаатни почта алоқаси воситалари орқали ёки электрон шаклда юборишга ҳақли. Вояга етмаганлар, муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган шахсларнинг манфаатларини кўзлаб мурожаатлар уларнинг қонуний вакиллари томонидан **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган тартибда берилиши мумкин.  ...  Статья 21. Порядок подачи обращений  Обращения подаются непосредственно государственному органу, организации или их должностным лицам, в полномочия которых входит разрешение поставленных в них вопросов, либо вышестоящему органу в порядке подчиненности.  Физические и юридические лица вправе подать обращение самостоятельно, а также уполномочить на это своего представителя либо направить обращение через средства почтовой связи или в электронной форме. В интересах несовершеннолетних, недееспособных и ограниченно дееспособных лиц обращения могут подаваться их законными представителями в порядке, предусмотренном законодательством.  ... | | | 21-модда. Мурожаатларни бериш тартиби  Мурожаатлар уларда қўйилган масалаларни ҳал этиш ўз ваколати доирасига кирадиган давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсига бевосита ёхуд бўйсунув тартибида юқори турувчи органга берилади.  Жисмоний ва юридик шахслар мурожаатни мустақил равишда беришга, шунингдек бу борадаги ваколатни ўз вакилига беришга ёхуд мурожаатни почта алоқаси воситалари орқали ёки электрон шаклда юборишга ҳақли. Вояга етмаганлар, муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган шахсларнинг манфаатларини кўзлаб мурожаатлар уларнинг қонуний вакиллари томонидан **қонунчиликда** назарда тутилган тартибда берилиши мумкин.  ...  Статья 21. Порядок подачи обращений  Обращения подаются непосредственно государственному органу, организации или их должностным лицам, в полномочия которых входит разрешение поставленных в них вопросов, либо вышестоящему органу в порядке подчиненности.  Физические и юридические лица вправе подать обращение самостоятельно, а также уполномочить на это своего представителя либо направить обращение через средства почтовой связи или в электронной форме. В интересах несовершеннолетних, недееспособных и ограниченно дееспособных лиц обращения могут подаваться их законными представителями в порядке, предусмотренном законодательством.  ... | | 21-модда. Мурожаатларни бериш тартиби  Мурожаатлар уларда қўйилган масалаларни ҳал этиш ўз ваколати доирасига кирадиган давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсига бевосита ёхуд бўйсунув тартибида юқори турувчи органга берилади.  Жисмоний ва юридик шахслар мурожаатни мустақил равишда беришга, шунингдек бу борадаги ваколатни ўз вакилига беришга ёхуд мурожаатни почта алоқаси воситалари орқали ёки электрон шаклда юборишга ҳақли. Вояга етмаганлар, муомалага лаёқатсиз ва муомала лаёқати чекланган шахсларнинг манфаатларини кўзлаб мурожаатлар уларнинг қонуний вакиллари томонидан қонунчиликда назарда тутилган тартибда берилиши мумкин.  ...  Статья 21. Порядок подачи обращений  Обращения подаются непосредственно государственному органу, организации или их должностным лицам, в полномочия которых входит разрешение поставленных в них вопросов, либо вышестоящему органу в порядке подчиненности.  Физические и юридические лица вправе подать обращение самостоятельно, а также уполномочить на это своего представителя либо направить обращение через средства почтовой связи или в электронной форме. В интересах несовершеннолетних, недееспособных и ограниченно дееспособных лиц обращения могут подаваться их законными представителями в порядке, предусмотренном законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 22-модда. Мурожаатларни бериш муддатлари  Мурожаатларни бериш муддатлари, қоида тариқасида, белгиланмайди. Айрим ҳолларда, агар давлат органининг, ташкилотнинг ёки улар мансабдор шахсларининг мурожаатни кўриб чиқиш бўйича имкониятларига, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларини ўз вақтида амалга ошириш ва ҳимоя қилишни таъминлаш заруратига боғлиқ бўлса, шунингдек **қонунларда** назарда тутилган бошқа асосларга кўра мурожаатни бериш муддати белгиланиши мумкин.  ...  Статья 22. Сроки подачи обращений  Сроки подачи обращений, как правило, не устанавливаются. В отдельных случаях может быть установлен срок подачи обращения, если это обусловлено возможностями государственного органа, организации или их должностных лиц по рассмотрению обращения, необходимостью своевременной реализации и обеспечения защиты прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц, а также по иным основаниям, предусмотренным законодательными актами.  ... | | | 22-модда. Мурожаатларни бериш муддатлари  Мурожаатларни бериш муддатлари, қоида тариқасида, белгиланмайди. Айрим ҳолларда, агар давлат органининг, ташкилотнинг ёки улар мансабдор шахсларининг мурожаатни кўриб чиқиш бўйича имкониятларига, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларини ўз вақтида амалга ошириш ва ҳимоя қилишни таъминлаш заруратига боғлиқ бўлса, шунингдек **қонун ҳужжатларида** назарда тутилган бошқа асосларга кўра мурожаатни бериш муддати белгиланиши мумкин.  ...  Статья 22. Сроки подачи обращений  Сроки подачи обращений, как правило, не устанавливаются. В отдельных случаях может быть установлен срок подачи обращения, если это обусловлено возможностями государственного органа, организации или их должностных лиц по рассмотрению обращения, необходимостью своевременной реализации и обеспечения защиты прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц, а также по иным основаниям, предусмотренным законодательными актами.  ... | | 22-модда. Мурожаатларни бериш муддатлари  Мурожаатларни бериш муддатлари, қоида тариқасида, белгиланмайди. Айрим ҳолларда, агар давлат органининг, ташкилотнинг ёки улар мансабдор шахсларининг мурожаатни кўриб чиқиш бўйича имкониятларига, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларини ўз вақтида амалга ошириш ва ҳимоя қилишни таъминлаш заруратига боғлиқ бўлса, шунингдек қонун ҳужжатларида назарда тутилган бошқа асосларга кўра мурожаатни бериш муддати белгиланиши мумкин.  ...  Статья 22. Сроки подачи обращений  Сроки подачи обращений, как правило, не устанавливаются. В отдельных случаях может быть установлен срок подачи обращения, если это обусловлено возможностями государственного органа, организации или их должностных лиц по рассмотрению обращения, необходимостью своевременной реализации и обеспечения защиты прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц, а также по иным основаниям, предусмотренным законодательными актами.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 23-модда. Мурожаатлар бўйича иш юритиш  Давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахсига келиб тушган мурожаат ўша куннинг ўзида, иш вақти тугаганидан кейин келиб тушган тақдирда эса, кейинги иш куни рўйхатдан ўтказилиши керак.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказишни рад этишга йўл қўйилмайди.  Давлат органларида, ташкилотларда мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш дафтари юритилиб, унда мурожаатнинг тартиб рақами ва келиб тушган санаси, мурожаат этувчи жисмоний шахснинг фамилияси (исми, отасининг исми), юридик шахснинг номи, мурожаатнинг қисқача мазмуни, ижроси тўғрисидаги белги, шунингдек бошқа маълумотлар кўрсатилади.  Давлат органлари, ташкилотлар мурожаатлар билан ишлашда электрон ҳужжат айланиши тизимини жорий этиши мумкин.  Давлат органининг раҳбарига ёки ваколат берилган мансабдор шахсига оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал этилган оғзаки мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш талаб қилинмайди. Бунда жисмоний шахснинг ёки юридик шахс вакилининг фамилияси (исми, отасининг исми), унинг яшаш жойи тўғрисидаги маълумотлар, мурожаатнинг қисқача мазмуни, шунингдек уни кўриб чиқиш натижаси оммавий қабул баённомасида кўрсатилади.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказиш ва кўриб чиқиш бўйича иш юритиш **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 23. Делопроизводство по обращениям  Обращение, поступившее в государственный орган, организацию или их должностному лицу подлежит регистрации в тот же день, а в случае поступления после окончания рабочего времени — на следующий рабочий день.  Отказ в регистрации обращения не допускается.  В государственных органах, организациях ведется журнал регистрации обращений, в котором указываются порядковый номер и дата поступления обращения, фамилия (имя, отчество) обращающегося физического лица, наименование юридического лица, краткое содержание обращения, отметка об исполнении, а также другие сведения.  Государственные органы, организации могут внедрять систему электронного документооборота в работе с обращениями.  Не требуется регистрация устных обращений, поступивших руководителю или иному уполномоченному на это должностному лицу государственного органа во время публичных приемов и разрешенных на месте. При этом фамилия (имя, отчество) физического лица или представителя юридического лица, сведения о месте его жительства, краткое содержание обращения, а также результат его рассмотрения указываются в протоколе публичного приема.  Делопроизводство по регистрации и рассмотрению обращения ведется в установленном законодательством порядке. | | | 23-модда. Мурожаатлар бўйича иш юритиш  Давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахсига келиб тушган мурожаат ўша куннинг ўзида, иш вақти тугаганидан кейин келиб тушган тақдирда эса, кейинги иш куни рўйхатдан ўтказилиши керак.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказишни рад этишга йўл қўйилмайди.  Давлат органларида, ташкилотларда мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш дафтари юритилиб, унда мурожаатнинг тартиб рақами ва келиб тушган санаси, мурожаат этувчи жисмоний шахснинг фамилияси (исми, отасининг исми), юридик шахснинг номи, мурожаатнинг қисқача мазмуни, ижроси тўғрисидаги белги, шунингдек бошқа маълумотлар кўрсатилади.  Давлат органлари, ташкилотлар мурожаатлар билан ишлашда электрон ҳужжат айланиши тизимини жорий этиши мумкин.  Давлат органининг раҳбарига ёки ваколат берилган мансабдор шахсига оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал этилган оғзаки мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш талаб қилинмайди. Бунда жисмоний шахснинг ёки юридик шахс вакилининг фамилияси (исми, отасининг исми), унинг яшаш жойи тўғрисидаги маълумотлар, мурожаатнинг қисқача мазмуни, шунингдек уни кўриб чиқиш натижаси оммавий қабул баённомасида кўрсатилади.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказиш ва кўриб чиқиш бўйича иш юритиш **қонунчиликда** белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 23. Делопроизводство по обращениям  Обращение, поступившее в государственный орган, организацию или их должностному лицу подлежит регистрации в тот же день, а в случае поступления после окончания рабочего времени — на следующий рабочий день.  Отказ в регистрации обращения не допускается.  В государственных органах, организациях ведется журнал регистрации обращений, в котором указываются порядковый номер и дата поступления обращения, фамилия (имя, отчество) обращающегося физического лица, наименование юридического лица, краткое содержание обращения, отметка об исполнении, а также другие сведения.  Государственные органы, организации могут внедрять систему электронного документооборота в работе с обращениями.  Не требуется регистрация устных обращений, поступивших руководителю или иному уполномоченному на это должностному лицу государственного органа во время публичных приемов и разрешенных на месте. При этом фамилия (имя, отчество) физического лица или представителя юридического лица, сведения о месте его жительства, краткое содержание обращения, а также результат его рассмотрения указываются в протоколе публичного приема.  Делопроизводство по регистрации и рассмотрению обращения ведется в установленном законодательством порядке. | | 23-модда. Мурожаатлар бўйича иш юритиш  Давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахсига келиб тушган мурожаат ўша куннинг ўзида, иш вақти тугаганидан кейин келиб тушган тақдирда эса, кейинги иш куни рўйхатдан ўтказилиши керак.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказишни рад этишга йўл қўйилмайди.  Давлат органларида, ташкилотларда мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш дафтари юритилиб, унда мурожаатнинг тартиб рақами ва келиб тушган санаси, мурожаат этувчи жисмоний шахснинг фамилияси (исми, отасининг исми), юридик шахснинг номи, мурожаатнинг қисқача мазмуни, ижроси тўғрисидаги белги, шунингдек бошқа маълумотлар кўрсатилади.  Давлат органлари, ташкилотлар мурожаатлар билан ишлашда электрон ҳужжат айланиши тизимини жорий этиши мумкин.  Давлат органининг раҳбарига ёки ваколат берилган мансабдор шахсига оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал этилган оғзаки мурожаатларни рўйхатдан ўтказиш талаб қилинмайди. Бунда жисмоний шахснинг ёки юридик шахс вакилининг фамилияси (исми, отасининг исми), унинг яшаш жойи тўғрисидаги маълумотлар, мурожаатнинг қисқача мазмуни, шунингдек уни кўриб чиқиш натижаси оммавий қабул баённомасида кўрсатилади.  Мурожаатни рўйхатдан ўтказиш ва кўриб чиқиш бўйича иш юритиш қонунчиликда белгиланган тартибда амалга оширилади.  Статья 23. Делопроизводство по обращениям  Обращение, поступившее в государственный орган, организацию или их должностному лицу подлежит регистрации в тот же день, а в случае поступления после окончания рабочего времени — на следующий рабочий день.  Отказ в регистрации обращения не допускается.  В государственных органах, организациях ведется журнал регистрации обращений, в котором указываются порядковый номер и дата поступления обращения, фамилия (имя, отчество) обращающегося физического лица, наименование юридического лица, краткое содержание обращения, отметка об исполнении, а также другие сведения.  Государственные органы, организации могут внедрять систему электронного документооборота в работе с обращениями.  Не требуется регистрация устных обращений, поступивших руководителю или иному уполномоченному на это должностному лицу государственного органа во время публичных приемов и разрешенных на месте. При этом фамилия (имя, отчество) физического лица или представителя юридического лица, сведения о месте его жительства, краткое содержание обращения, а также результат его рассмотрения указываются в протоколе публичного приема.  Делопроизводство по регистрации и рассмотрению обращения ведется в установленном законодательством порядке. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 24-модда.Мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби  Давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсларига келиб тушган мурожаатлар шу орган, ташкилот томонидан ёки мурожаатларни кўриб чиқиш бўйича зиммасига мажбуриятлар юклатилган мансабдор шахслар томонидан кўриб чиқилади.  Давлат органига, ташкилотга келиб тушган мурожаатлар бўйсунув тартибида қуйи турувчи бўлинмаларга ҳам юборилиши мумкин.  Агар мурожаатда давлат органлари,ташкилотларнинг бир нечта таркибий бўлинмаларига тааллуқли масалалар мавжуд бўлса, уларнинг барчаси мурожаатни кўриб чиқиш бўйича ижрочилар этиб белгиланади. Ижрочилар ўртасида биринчи кўрсатилган таркибий бўлинма мурожаатнинг кўриб чиқилишини бошқа таркибий бўлинмалар билан биргаликда таъминлайди.  Мурожаатни тўлиқ, холисона ва ўз вақтида кўриб чиқиш учун қўшимча маълумотлар, маълумотномалар ва материалларга зарурат пайдо бўлган тақдирда, мазкур мурожаатни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари мурожаат этувчидан, шунингдек ўз ваколатлари доирасида бошқа давлат органларидан, бошқа ташкилотлардан ва мансабдор шахслардан қўшимча ахборотни сўраб олиши мумкин. Агар ахборот давлат сирини ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотларни ўз ичига олган бўлмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, давлат органлари, ташкилотлар ва мансабдор шахслар ўзларидан сўралаётган ахборотни ўн кун ичида тақдим этиши шарт.  Мурожаатларни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари зарур ҳолларда, мурожаатнинг жойнинг ўзига бориб кўриб чиқилишини таъминлаши мумкин.  Агар мурожаатда қўйилган масалалар хўжалик юритувчи субъектлар фаолиятига дахлдор бўлса, уларнинг вакиллари мурожаатларни кўриб чиқишда иштирок этиш учун давлат органлари томонидан ўз ваколатлари доирасида жалб этилади.  Агар мурожаатни кўриб чиқишда хўжалик юритувчи субъектларнинг фаолиятини текшириш, шу жумладан молиявий-хўжалик фаолиятини текшириш (тафтиш қилиш) зарурати юзага келса, текшириш **қонун ҳужжатларига** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 24. Порядок рассмотрения обращений  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию или их должностным лицам рассматриваются этим органом, организацией или должностными лицами, на которые возложены обязанности по рассмотрению обращений.  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию, могут быть направлены также в нижестоящие в порядке подчиненности подразделения.  В случае, если в обращении имеются вопросы, касающиеся нескольких структурных подразделений государственных органов, организаций, то все они определяются исполнителями по рассмотрению обращения. Структурное подразделение, указанное первым среди исполнителей, обеспечивает совместно с другими структурными подразделениями рассмотрение обращения.  В случае возникновения необходимости в дополнительных сведениях, справках и материалах для полного, объективного и своевременного рассмотрения обращения государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие данное обращение, могут дополнительно запросить информацию у обращающегося, а также в пределах своих полномочий у иных государственных органов, других организаций и должностных лиц. Государственные органы, организации и должностные лица обязаны предоставить запрашиваемую от них информацию в течение десяти дней, если информация не содержит сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносит ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства.  В необходимых случаях государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие обращения, могут обеспечить рассмотрение обращения с выездом на место.  Если поставленные в обращении вопросы затрагивают деятельность хозяйствующих субъектов, то их представители привлекаются государственными органами в пределах своих полномочий для участия в рассмотрении обращения.  Если при рассмотрении обращения возникнет необходимость проверки деятельности хозяйствующих субъектов, в том числе проверки финансово-хозяйственной деятельности (ревизии), то она осуществляется в соответствии с законодательством. | | | 24-модда.Мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби  Давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсларига келиб тушган мурожаатлар шу орган, ташкилот томонидан ёки мурожаатларни кўриб чиқиш бўйича зиммасига мажбуриятлар юклатилган мансабдор шахслар томонидан кўриб чиқилади.  Давлат органига, ташкилотга келиб тушган мурожаатлар бўйсунув тартибида қуйи турувчи бўлинмаларга ҳам юборилиши мумкин.  Агар мурожаатда давлат органлари,ташкилотларнинг бир нечта таркибий бўлинмаларига тааллуқли масалалар мавжуд бўлса, уларнинг барчаси мурожаатни кўриб чиқиш бўйича ижрочилар этиб белгиланади. Ижрочилар ўртасида биринчи кўрсатилган таркибий бўлинма мурожаатнинг кўриб чиқилишини бошқа таркибий бўлинмалар билан биргаликда таъминлайди.  Мурожаатни тўлиқ, холисона ва ўз вақтида кўриб чиқиш учун қўшимча маълумотлар, маълумотномалар ва материалларга зарурат пайдо бўлган тақдирда, мазкур мурожаатни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари мурожаат этувчидан, шунингдек ўз ваколатлари доирасида бошқа давлат органларидан, бошқа ташкилотлардан ва мансабдор шахслардан қўшимча ахборотни сўраб олиши мумкин. Агар ахборот давлат сирини ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотларни ўз ичига олган бўлмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, давлат органлари, ташкилотлар ва мансабдор шахслар ўзларидан сўралаётган ахборотни ўн кун ичида тақдим этиши шарт.  Мурожаатларни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари зарур ҳолларда, мурожаатнинг жойнинг ўзига бориб кўриб чиқилишини таъминлаши мумкин.  Агар мурожаатда қўйилган масалалар хўжалик юритувчи субъектлар фаолиятига дахлдор бўлса, уларнинг вакиллари мурожаатларни кўриб чиқишда иштирок этиш учун давлат органлари томонидан ўз ваколатлари доирасида жалб этилади.  Агар мурожаатни кўриб чиқишда хўжалик юритувчи субъектларнинг фаолиятини текшириш, шу жумладан молиявий-хўжалик фаолиятини текшириш (тафтиш қилиш) зарурати юзага келса, текшириш **қонунчиликка** мувофиқ амалга оширилади.  Статья 24. Порядок рассмотрения обращений  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию или их должностным лицам рассматриваются этим органом, организацией или должностными лицами, на которые возложены обязанности по рассмотрению обращений.  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию, могут быть направлены также в нижестоящие в порядке подчиненности подразделения.  В случае, если в обращении имеются вопросы, касающиеся нескольких структурных подразделений государственных органов, организаций, то все они определяются исполнителями по рассмотрению обращения. Структурное подразделение, указанное первым среди исполнителей, обеспечивает совместно с другими структурными подразделениями рассмотрение обращения.  В случае возникновения необходимости в дополнительных сведениях, справках и материалах для полного, объективного и своевременного рассмотрения обращения государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие данное обращение, могут дополнительно запросить информацию у обращающегося, а также в пределах своих полномочий у иных государственных органов, других организаций и должностных лиц. Государственные органы, организации и должностные лица обязаны предоставить запрашиваемую от них информацию в течение десяти дней, если информация не содержит сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносит ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства.  В необходимых случаях государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие обращения, могут обеспечить рассмотрение обращения с выездом на место.  Если поставленные в обращении вопросы затрагивают деятельность хозяйствующих субъектов, то их представители привлекаются государственными органами в пределах своих полномочий для участия в рассмотрении обращения.  Если при рассмотрении обращения возникнет необходимость проверки деятельности хозяйствующих субъектов, в том числе проверки финансово-хозяйственной деятельности (ревизии), то она осуществляется в соответствии с законодательством. | | 24-модда.Мурожаатларни кўриб чиқиш тартиби  Давлат органига, ташкилотга ёки уларнинг мансабдор шахсларига келиб тушган мурожаатлар шу орган, ташкилот томонидан ёки мурожаатларни кўриб чиқиш бўйича зиммасига мажбуриятлар юклатилган мансабдор шахслар томонидан кўриб чиқилади.  Давлат органига, ташкилотга келиб тушган мурожаатлар бўйсунув тартибида қуйи турувчи бўлинмаларга ҳам юборилиши мумкин.  Агар мурожаатда давлат органлари,ташкилотларнинг бир нечта таркибий бўлинмаларига тааллуқли масалалар мавжуд бўлса, уларнинг барчаси мурожаатни кўриб чиқиш бўйича ижрочилар этиб белгиланади. Ижрочилар ўртасида биринчи кўрсатилган таркибий бўлинма мурожаатнинг кўриб чиқилишини бошқа таркибий бўлинмалар билан биргаликда таъминлайди.  Мурожаатни тўлиқ, холисона ва ўз вақтида кўриб чиқиш учун қўшимча маълумотлар, маълумотномалар ва материалларга зарурат пайдо бўлган тақдирда, мазкур мурожаатни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари мурожаат этувчидан, шунингдек ўз ваколатлари доирасида бошқа давлат органларидан, бошқа ташкилотлардан ва мансабдор шахслардан қўшимча ахборотни сўраб олиши мумкин. Агар ахборот давлат сирини ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сирни ташкил этувчи маълумотларни ўз ичига олган бўлмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, давлат органлари, ташкилотлар ва мансабдор шахслар ўзларидан сўралаётган ахборотни ўн кун ичида тақдим этиши шарт.  Мурожаатларни кўриб чиқаётган давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари зарур ҳолларда, мурожаатнинг жойнинг ўзига бориб кўриб чиқилишини таъминлаши мумкин.  Агар мурожаатда қўйилган масалалар хўжалик юритувчи субъектлар фаолиятига дахлдор бўлса, уларнинг вакиллари мурожаатларни кўриб чиқишда иштирок этиш учун давлат органлари томонидан ўз ваколатлари доирасида жалб этилади.  Агар мурожаатни кўриб чиқишда хўжалик юритувчи субъектларнинг фаолиятини текшириш, шу жумладан молиявий-хўжалик фаолиятини текшириш (тафтиш қилиш) зарурати юзага келса, текшириш қонунчиликка мувофиқ амалга оширилади.  Статья 24. Порядок рассмотрения обращений  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию или их должностным лицам рассматриваются этим органом, организацией или должностными лицами, на которые возложены обязанности по рассмотрению обращений.  Обращения, поступившие в государственный орган, организацию, могут быть направлены также в нижестоящие в порядке подчиненности подразделения.  В случае, если в обращении имеются вопросы, касающиеся нескольких структурных подразделений государственных органов, организаций, то все они определяются исполнителями по рассмотрению обращения. Структурное подразделение, указанное первым среди исполнителей, обеспечивает совместно с другими структурными подразделениями рассмотрение обращения.  В случае возникновения необходимости в дополнительных сведениях, справках и материалах для полного, объективного и своевременного рассмотрения обращения государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие данное обращение, могут дополнительно запросить информацию у обращающегося, а также в пределах своих полномочий у иных государственных органов, других организаций и должностных лиц. Государственные органы, организации и должностные лица обязаны предоставить запрашиваемую от них информацию в течение десяти дней, если информация не содержит сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносит ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства.  В необходимых случаях государственный орган, организация или их должностные лица, рассматривающие обращения, могут обеспечить рассмотрение обращения с выездом на место.  Если поставленные в обращении вопросы затрагивают деятельность хозяйствующих субъектов, то их представители привлекаются государственными органами в пределах своих полномочий для участия в рассмотрении обращения.  Если при рассмотрении обращения возникнет необходимость проверки деятельности хозяйствующих субъектов, в том числе проверки финансово-хозяйственной деятельности (ревизии), то она осуществляется в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 27-модда. Мурожаатларга жавоблар  Мурожаатларни кўриб чиқиш натижаларига кўра давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари томонидан қарор қабул қилинади, бу ҳақда мурожаат қилувчига дарҳол ёзма ёки электрон шаклда хабар қилинади.  Мурожаатга жавобни давлат органининг, ташкилотнинг раҳбари ёки уларнинг мансабдор шахси имзолайди.  Жамоавий мурожаатларга жавоб, агар мурожаатда жавобни бошқа шахсга юбориш талаб этилмаган бўлса, мурожаат қилувчиларнинг рўйхатида биринчи кўрсатилган шахсга юборилади.  Мурожаат, агар унда қўйилган барча масалалар ушбу Қонун талабларига мувофиқ кўриб чиқилган ва мурожаат қилувчига тегишли жавоб юборилган тақдирда, кўриб чиқилган ҳисобланади.  Мурожаатларга жавоблар мумкин қадар мурожаат этилган тилда баён қилинади, жавоблар мурожаатда кўрсатилган ҳар бир масала бўйича важларни инкор этувчи ёки тасдиқловчи аниқ асосларни (заруратга қараб **қонун ҳужжатлари** нормаларига ҳаволалар қилинган ҳолда) ўз ичига олган бўлиши керак.  ...  Статья 27. Ответы на обращения  По результатам рассмотрения обращения государственным органом, организацией или их должностными лицами принимается решение, о котором незамедлительно в письменной либо в электронной форме сообщается обращающемуся.  Ответ на обращение подписывает руководитель государственного органа, организации или их должностное лицо.  Ответ на коллективные обращения направляется лицу, указанному первым в списке обращающихся, если в обращении не требуется направление ответа другому лицу.  Обращение считается рассмотренным в случае, если все вопросы, поставленные в обращении, были рассмотрены в соответствии с требованиями настоящего Закона и обращающемуся направлен соответствующий ответ.  Ответы на обращения излагаются, по возможности, на языке обращения, должны содержать конкретные обоснования (по мере необходимости со ссылками на нормы актов законодательства), опровергающие или подтверждающие доводы по каждому вопросу, указанному в обращении.  ... | | | 27-модда. Мурожаатларга жавоблар  Мурожаатларни кўриб чиқиш натижаларига кўра давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари томонидан қарор қабул қилинади, бу ҳақда мурожаат қилувчига дарҳол ёзма ёки электрон шаклда хабар қилинади.  Мурожаатга жавобни давлат органининг, ташкилотнинг раҳбари ёки уларнинг мансабдор шахси имзолайди.  Жамоавий мурожаатларга жавоб, агар мурожаатда жавобни бошқа шахсга юбориш талаб этилмаган бўлса, мурожаат қилувчиларнинг рўйхатида биринчи кўрсатилган шахсга юборилади.  Мурожаат, агар унда қўйилган барча масалалар ушбу Қонун талабларига мувофиқ кўриб чиқилган ва мурожаат қилувчига тегишли жавоб юборилган тақдирда, кўриб чиқилган ҳисобланади.  Мурожаатларга жавоблар мумкин қадар мурожаат этилган тилда баён қилинади, жавоблар мурожаатда кўрсатилган ҳар бир масала бўйича важларни инкор этувчи ёки тасдиқловчи аниқ асосларни (заруратга қараб **қонунчилик ҳужжатлари** нормаларига ҳаволалар қилинган ҳолда) ўз ичига олган бўлиши керак.  ...  Статья 27. Ответы на обращения  По результатам рассмотрения обращения государственным органом, организацией или их должностными лицами принимается решение, о котором незамедлительно в письменной либо в электронной форме сообщается обращающемуся.  Ответ на обращение подписывает руководитель государственного органа, организации или их должностное лицо.  Ответ на коллективные обращения направляется лицу, указанному первым в списке обращающихся, если в обращении не требуется направление ответа другому лицу.  Обращение считается рассмотренным в случае, если все вопросы, поставленные в обращении, были рассмотрены в соответствии с требованиями настоящего Закона и обращающемуся направлен соответствующий ответ.  Ответы на обращения излагаются, по возможности, на языке обращения, должны содержать конкретные обоснования (по мере необходимости со ссылками на нормы актов законодательства), опровергающие или подтверждающие доводы по каждому вопросу, указанному в обращении.  ... | | 27-модда. Мурожаатларга жавоблар  Мурожаатларни кўриб чиқиш натижаларига кўра давлат органи, ташкилот ёки уларнинг мансабдор шахслари томонидан қарор қабул қилинади, бу ҳақда мурожаат қилувчига дарҳол ёзма ёки электрон шаклда хабар қилинади.  Мурожаатга жавобни давлат органининг, ташкилотнинг раҳбари ёки уларнинг мансабдор шахси имзолайди.  Жамоавий мурожаатларга жавоб, агар мурожаатда жавобни бошқа шахсга юбориш талаб этилмаган бўлса, мурожаат қилувчиларнинг рўйхатида биринчи кўрсатилган шахсга юборилади.  Мурожаат, агар унда қўйилган барча масалалар ушбу Қонун талабларига мувофиқ кўриб чиқилган ва мурожаат қилувчига тегишли жавоб юборилган тақдирда, кўриб чиқилган ҳисобланади.  Мурожаатларга жавоблар мумкин қадар мурожаат этилган тилда баён қилинади, жавоблар мурожаатда кўрсатилган ҳар бир масала бўйича важларни инкор этувчи ёки тасдиқловчи аниқ асосларни (заруратга қараб қонунчилик ҳужжатлари нормаларига ҳаволалар қилинган ҳолда) ўз ичига олган бўлиши керак.  ...  Статья 27. Ответы на обращения  По результатам рассмотрения обращения государственным органом, организацией или их должностными лицами принимается решение, о котором незамедлительно в письменной либо в электронной форме сообщается обращающемуся.  Ответ на обращение подписывает руководитель государственного органа, организации или их должностное лицо.  Ответ на коллективные обращения направляется лицу, указанному первым в списке обращающихся, если в обращении не требуется направление ответа другому лицу.  Обращение считается рассмотренным в случае, если все вопросы, поставленные в обращении, были рассмотрены в соответствии с требованиями настоящего Закона и обращающемуся направлен соответствующий ответ.  Ответы на обращения излагаются, по возможности, на языке обращения, должны содержать конкретные обоснования (по мере необходимости со ссылками на нормы актов законодательства), опровергающие или подтверждающие доводы по каждому вопросу, указанному в обращении.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 32-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари  Мурожаатлар давлат органлари, ташкилотлар ва уларнинг мансабдор шахслари томонидан кўриб чиқилаётганда жисмоний ва юридик шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқишнинг бориши тўғрисида ахборот олиш;  важларни шахсан баён этиш ва тушунтиришлар бериш;  мурожаатни текшириш материаллари ва уни кўриб чиқиш натижалари билан танишиш;  қўшимча материаллар тақдим этиш ёки бундай материалларни бошқа органлардан талаб қилиб олиш тўғрисида илтимос қилиш;  адвокат ёрдамидан фойдаланиш;  мурожаатни кўриб чиқишни тугатиш тўғрисида ёхуд мурожаатга жавобни тушунтириш ва (ёки) уни тузатиш тўғрисида илтимос қилиш;  ўз мурожаатини у кўриб чиқилгунига қадар ва кўриб чиқилаётган пайтда мурожаат бўйича қарор қабул қилингунига қадар ёзма ёки электрон шаклда ариза бериш йўли билан чақириб олиш;  мурожаатни қабул қилишни ёки кўриб чиқишни қонунга хилоф равишда рад этганлик устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органга ёки бевосита судга шикоят қилиш.  Жисмоний ва юридик шахслар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 32. Права физических и юридических лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственными органами, организациями и их должностными лицами физические и юридические лица имеют право:  получать информацию о ходе рассмотрения обращения;  лично излагать доводы и давать объяснения;  знакомиться с материалами проверки обращения и с результатами его рассмотрения;  представлять дополнительные материалы или ходатайствовать об их истребовании из других органов;  пользоваться помощью адвоката;  ходатайствовать о прекращении рассмотрения обращения либо о разъяснении ответа на обращение и (или) его исправлении;  отозвать свое обращение до и во время его рассмотрения до принятия решения по обращению путем подачи заявления в письменной либо в электронной форме;  обжаловать незаконный отказ в принятии и рассмотрении обращения в вышестоящий орган в порядке подчиненности либо непосредственно в суд.  Физические и юридические лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 32-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари  Мурожаатлар давлат органлари, ташкилотлар ва уларнинг мансабдор шахслари томонидан кўриб чиқилаётганда жисмоний ва юридик шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқишнинг бориши тўғрисида ахборот олиш;  важларни шахсан баён этиш ва тушунтиришлар бериш;  мурожаатни текшириш материаллари ва уни кўриб чиқиш натижалари билан танишиш;  қўшимча материаллар тақдим этиш ёки бундай материалларни бошқа органлардан талаб қилиб олиш тўғрисида илтимос қилиш;  адвокат ёрдамидан фойдаланиш;  мурожаатни кўриб чиқишни тугатиш тўғрисида ёхуд мурожаатга жавобни тушунтириш ва (ёки) уни тузатиш тўғрисида илтимос қилиш;  ўз мурожаатини у кўриб чиқилгунига қадар ва кўриб чиқилаётган пайтда мурожаат бўйича қарор қабул қилингунига қадар ёзма ёки электрон шаклда ариза бериш йўли билан чақириб олиш;  мурожаатни қабул қилишни ёки кўриб чиқишни қонунга хилоф равишда рад этганлик устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органга ёки бевосита судга шикоят қилиш.  Жисмоний ва юридик шахслар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 32. Права физических и юридических лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственными органами, организациями и их должностными лицами физические и юридические лица имеют право:  получать информацию о ходе рассмотрения обращения;  лично излагать доводы и давать объяснения;  знакомиться с материалами проверки обращения и с результатами его рассмотрения;  представлять дополнительные материалы или ходатайствовать об их истребовании из других органов;  пользоваться помощью адвоката;  ходатайствовать о прекращении рассмотрения обращения либо о разъяснении ответа на обращение и (или) его исправлении;  отозвать свое обращение до и во время его рассмотрения до принятия решения по обращению путем подачи заявления в письменной либо в электронной форме;  обжаловать незаконный отказ в принятии и рассмотрении обращения в вышестоящий орган в порядке подчиненности либо непосредственно в суд.  Физические и юридические лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 32-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари  Мурожаатлар давлат органлари, ташкилотлар ва уларнинг мансабдор шахслари томонидан кўриб чиқилаётганда жисмоний ва юридик шахслар қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқишнинг бориши тўғрисида ахборот олиш;  важларни шахсан баён этиш ва тушунтиришлар бериш;  мурожаатни текшириш материаллари ва уни кўриб чиқиш натижалари билан танишиш;  қўшимча материаллар тақдим этиш ёки бундай материалларни бошқа органлардан талаб қилиб олиш тўғрисида илтимос қилиш;  адвокат ёрдамидан фойдаланиш;  мурожаатни кўриб чиқишни тугатиш тўғрисида ёхуд мурожаатга жавобни тушунтириш ва (ёки) уни тузатиш тўғрисида илтимос қилиш;  ўз мурожаатини у кўриб чиқилгунига қадар ва кўриб чиқилаётган пайтда мурожаат бўйича қарор қабул қилингунига қадар ёзма ёки электрон шаклда ариза бериш йўли билан чақириб олиш;  мурожаатни қабул қилишни ёки кўриб чиқишни қонунга хилоф равишда рад этганлик устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органга ёки бевосита судга шикоят қилиш.  Жисмоний ва юридик шахслар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 32. Права физических и юридических лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственными органами, организациями и их должностными лицами физические и юридические лица имеют право:  получать информацию о ходе рассмотрения обращения;  лично излагать доводы и давать объяснения;  знакомиться с материалами проверки обращения и с результатами его рассмотрения;  представлять дополнительные материалы или ходатайствовать об их истребовании из других органов;  пользоваться помощью адвоката;  ходатайствовать о прекращении рассмотрения обращения либо о разъяснении ответа на обращение и (или) его исправлении;  отозвать свое обращение до и во время его рассмотрения до принятия решения по обращению путем подачи заявления в письменной либо в электронной форме;  обжаловать незаконный отказ в принятии и рассмотрении обращения в вышестоящий орган в порядке подчиненности либо непосредственно в суд.  Физические и юридические лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 33-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органининг, ташкилотнинг ва улар мансабдор шахсларининг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқиш учун зарур бўлган ахборотни белгиланган тартибда сўраш ва олиш;  мурожаат қилувчи ёки бошқа шахс йўқлигида мурожаатни кўриб чиқиш мумкин бўлмаганда ёхуд мурожаатни эшитиш учун уни чақириш;  била туриб ёлғон маълумотлар кўрсатилган мурожаатни текшириш сабабли етказилган харажатларнинг ўрнини қоплаш тўғрисида судга мурожаат қилиш.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари:  мурожаатлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиши;  мурожаат қилувчига унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига дахлдор ҳужжатлар, қарорлар ва бошқа материаллар билан танишиб чиқиш имкониятини, агар улар давлат сири ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сир бўлган маълумотларни ўз ичига олмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, таъминлаши;  мурожаат этувчига кўриб чиқиш натижалари ҳамда қабул қилинган қарор ҳақида мурожаат кўриб чиқилганидан сўнг ёзма ёхуд электрон шаклда дарҳол хабар қилиши, оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал қилинган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  мурожаат юзасидан қабул қилинган қарор устидан, агар жисмоний ёки юридик шахс ушбу қарорга рози бўлмаса, шикоят бериш тартибини тушунтириши;  мурожаатни кўриб чиқиш натижаларига кўра қабул қилинган қарорнинг ижросини назорат қилиши;  қонунга хилоф ҳаракатларни (ҳаракатсизликни) бартараф этиш юзасидан дарҳол чора-тадбирлар кўриши, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари бузилишини келтириб чиқарувчи сабаблар ва шароитларни ўз ваколатлари доирасида аниқлаши;  жисмоний шахс, унинг вакили, уларнинг оила аъзолари, юридик шахс, унинг вакили ва юридик шахс вакилининг оила аъзолари уларнинг мурожаатлари сабабли таъқиб этилишини белгиланган тартибда бартараф этиши;  агар жисмоний ёки юридик шахсга унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатлари бузилиши натижасида моддий зарар ёки маънавий зиён етказилган бўлса, қонунда белгиланган тартибда моддий зарарнинг ўрнини қоплаш ёки маънавий зиённи компенсация қилиш чораларини кўриши шарт.  Давлат органлари мурожаатлар билан иш олиб борувчи ўз ходимларини ўқитади ва уч йилда камида бир марта уларнинг малакасини оширади. Давлат органларининг мурожаатлар билан иш олиб борувчи ходимларига нисбатан қўйиладиган талаблар, шунингдек уларни ўқитиш ва малакасини ошириш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Давлат органи, ташкилот ва улар мансабдор шахсларининг зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 33. Права и обязанности государственного органа, организации и их должностных лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственный орган, организация и их должностные лица имеют право:  запрашивать и получать в установленном порядке необходимую для рассмотрения обращения информацию;  вызывать обращающегося или другое лицо при невозможности рассмотрения обращения в его отсутствие либо для его заслушивания;  обращаться в суд о взыскании расходов, понесенных в связи с проверкой обращения, содержащего заведомо ложные сведения.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Государственный орган, организация и их должностные лица обязаны:  соблюдать требования законодательства об обращениях;  обеспечить обращающемуся возможность ознакомления с документами, решениями и иными материалами, затрагивающими его права, свободы и законные интересы, в случае если они не содержат сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносят ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства;  в письменной либо в электронной форме сообщить обращающемуся о результатах рассмотрения и принятом решении незамедлительно после рассмотрения обращения, за исключением устных обращений, поступивших во время публичных приемов и разрешенных на месте;  разъяснить порядок обжалования принятого решения по обращению, если физическое или юридическое лицо не согласно с ним;  контролировать исполнение решения, принятого по результатам рассмотрения обращения;  незамедлительно принимать меры к пресечению незаконных действий (бездействия), в пределах своих полномочий выявлять причины и условия, способствующие нарушениям прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц;  пресекать в установленном порядке преследование физического лица, его представителя, членов их семей, юридического лица, его представителя и членов семьи представителя юридического лица в связи с их обращением;  принять меры к возмещению в установленном законом порядке материального ущерба или компенсации морального вреда, если он причинен в результате нарушения прав, свобод и законных интересов физического или юридического лица.  Государственные органы обучают и не реже одного раза в три года повышают квалификацию своих работников, работающих с обращениями. Требования, предъявляемые к работникам государственных органов, работающих с обращениями, а также порядок их обучения и повышения квалификации определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 33-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органининг, ташкилотнинг ва улар мансабдор шахсларининг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқиш учун зарур бўлган ахборотни белгиланган тартибда сўраш ва олиш;  мурожаат қилувчи ёки бошқа шахс йўқлигида мурожаатни кўриб чиқиш мумкин бўлмаганда ёхуд мурожаатни эшитиш учун уни чақириш;  била туриб ёлғон маълумотлар кўрсатилган мурожаатни текшириш сабабли етказилган харажатларнинг ўрнини қоплаш тўғрисида судга мурожаат қилиш.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари:  мурожаатлар тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиши;  мурожаат қилувчига унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига дахлдор ҳужжатлар, қарорлар ва бошқа материаллар билан танишиб чиқиш имкониятини, агар улар давлат сири ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сир бўлган маълумотларни ўз ичига олмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, таъминлаши;  мурожаат этувчига кўриб чиқиш натижалари ҳамда қабул қилинган қарор ҳақида мурожаат кўриб чиқилганидан сўнг ёзма ёхуд электрон шаклда дарҳол хабар қилиши, оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал қилинган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  мурожаат юзасидан қабул қилинган қарор устидан, агар жисмоний ёки юридик шахс ушбу қарорга рози бўлмаса, шикоят бериш тартибини тушунтириши;  мурожаатни кўриб чиқиш натижаларига кўра қабул қилинган қарорнинг ижросини назорат қилиши;  қонунга хилоф ҳаракатларни (ҳаракатсизликни) бартараф этиш юзасидан дарҳол чора-тадбирлар кўриши, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари бузилишини келтириб чиқарувчи сабаблар ва шароитларни ўз ваколатлари доирасида аниқлаши;  жисмоний шахс, унинг вакили, уларнинг оила аъзолари, юридик шахс, унинг вакили ва юридик шахс вакилининг оила аъзолари уларнинг мурожаатлари сабабли таъқиб этилишини белгиланган тартибда бартараф этиши;  агар жисмоний ёки юридик шахсга унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатлари бузилиши натижасида моддий зарар ёки маънавий зиён етказилган бўлса, қонунда белгиланган тартибда моддий зарарнинг ўрнини қоплаш ёки маънавий зиённи компенсация қилиш чораларини кўриши шарт.  Давлат органлари мурожаатлар билан иш олиб борувчи ўз ходимларини ўқитади ва уч йилда камида бир марта уларнинг малакасини оширади. Давлат органларининг мурожаатлар билан иш олиб борувчи ходимларига нисбатан қўйиладиган талаблар, шунингдек уларни ўқитиш ва малакасини ошириш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Давлат органи, ташкилот ва улар мансабдор шахсларининг зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 33. Права и обязанности государственного органа, организации и их должностных лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственный орган, организация и их должностные лица имеют право:  запрашивать и получать в установленном порядке необходимую для рассмотрения обращения информацию;  вызывать обращающегося или другое лицо при невозможности рассмотрения обращения в его отсутствие либо для его заслушивания;  обращаться в суд о взыскании расходов, понесенных в связи с проверкой обращения, содержащего заведомо ложные сведения.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Государственный орган, организация и их должностные лица обязаны:  соблюдать требования законодательства об обращениях;  обеспечить обращающемуся возможность ознакомления с документами, решениями и иными материалами, затрагивающими его права, свободы и законные интересы, в случае если они не содержат сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносят ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства;  в письменной либо в электронной форме сообщить обращающемуся о результатах рассмотрения и принятом решении незамедлительно после рассмотрения обращения, за исключением устных обращений, поступивших во время публичных приемов и разрешенных на месте;  разъяснить порядок обжалования принятого решения по обращению, если физическое или юридическое лицо не согласно с ним;  контролировать исполнение решения, принятого по результатам рассмотрения обращения;  незамедлительно принимать меры к пресечению незаконных действий (бездействия), в пределах своих полномочий выявлять причины и условия, способствующие нарушениям прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц;  пресекать в установленном порядке преследование физического лица, его представителя, членов их семей, юридического лица, его представителя и членов семьи представителя юридического лица в связи с их обращением;  принять меры к возмещению в установленном законом порядке материального ущерба или компенсации морального вреда, если он причинен в результате нарушения прав, свобод и законных интересов физического или юридического лица.  Государственные органы обучают и не реже одного раза в три года повышают квалификацию своих работников, работающих с обращениями. Требования, предъявляемые к работникам государственных органов, работающих с обращениями, а также порядок их обучения и повышения квалификации определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 33-модда. Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органининг, ташкилотнинг ва улар мансабдор шахсларининг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари  Мурожаатларни кўриб чиқишда давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари қуйидаги ҳуқуқларга эга:  мурожаатни кўриб чиқиш учун зарур бўлган ахборотни белгиланган тартибда сўраш ва олиш;  мурожаат қилувчи ёки бошқа шахс йўқлигида мурожаатни кўриб чиқиш мумкин бўлмаганда ёхуд мурожаатни эшитиш учун уни чақириш;  била туриб ёлғон маълумотлар кўрсатилган мурожаатни текшириш сабабли етказилган харажатларнинг ўрнини қоплаш тўғрисида судга мурожаат қилиш.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Давлат органи, ташкилот ва уларнинг мансабдор шахслари:  мурожаатлар тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиши;  мурожаат қилувчига унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига дахлдор ҳужжатлар, қарорлар ва бошқа материаллар билан танишиб чиқиш имкониятини, агар улар давлат сири ёки қонун билан қўриқланадиган бошқа сир бўлган маълумотларни ўз ичига олмаса, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатларига, жамият ва давлат манфаатларига зарар етказмаса, таъминлаши;  мурожаат этувчига кўриб чиқиш натижалари ҳамда қабул қилинган қарор ҳақида мурожаат кўриб чиқилганидан сўнг ёзма ёхуд электрон шаклда дарҳол хабар қилиши, оммавий қабуллар вақтида тушган ва жойида ҳал қилинган оғзаки мурожаатлар бундан мустасно;  мурожаат юзасидан қабул қилинган қарор устидан, агар жисмоний ёки юридик шахс ушбу қарорга рози бўлмаса, шикоят бериш тартибини тушунтириши;  мурожаатни кўриб чиқиш натижаларига кўра қабул қилинган қарорнинг ижросини назорат қилиши;  қонунга хилоф ҳаракатларни (ҳаракатсизликни) бартараф этиш юзасидан дарҳол чора-тадбирлар кўриши, жисмоний ва юридик шахсларнинг ҳуқуқлари, эркинликлари ва қонуний манфаатлари бузилишини келтириб чиқарувчи сабаблар ва шароитларни ўз ваколатлари доирасида аниқлаши;  жисмоний шахс, унинг вакили, уларнинг оила аъзолари, юридик шахс, унинг вакили ва юридик шахс вакилининг оила аъзолари уларнинг мурожаатлари сабабли таъқиб этилишини белгиланган тартибда бартараф этиши;  агар жисмоний ёки юридик шахсга унинг ҳуқуқлари, эркинликлари ҳамда қонуний манфаатлари бузилиши натижасида моддий зарар ёки маънавий зиён етказилган бўлса, қонунда белгиланган тартибда моддий зарарнинг ўрнини қоплаш ёки маънавий зиённи компенсация қилиш чораларини кўриши шарт.  Давлат органлари мурожаатлар билан иш олиб борувчи ўз ходимларини ўқитади ва уч йилда камида бир марта уларнинг малакасини оширади. Давлат органларининг мурожаатлар билан иш олиб борувчи ходимларига нисбатан қўйиладиган талаблар, шунингдек уларни ўқитиш ва малакасини ошириш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Давлат органи, ташкилот ва улар мансабдор шахсларининг зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 33. Права и обязанности государственного органа, организации и их должностных лиц при рассмотрении обращений  При рассмотрении обращений государственный орган, организация и их должностные лица имеют право:  запрашивать и получать в установленном порядке необходимую для рассмотрения обращения информацию;  вызывать обращающегося или другое лицо при невозможности рассмотрения обращения в его отсутствие либо для его заслушивания;  обращаться в суд о взыскании расходов, понесенных в связи с проверкой обращения, содержащего заведомо ложные сведения.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут иметь и иные права в соответствии с законодательством.  Государственный орган, организация и их должностные лица обязаны:  соблюдать требования законодательства об обращениях;  обеспечить обращающемуся возможность ознакомления с документами, решениями и иными материалами, затрагивающими его права, свободы и законные интересы, в случае если они не содержат сведений, составляющих государственные секреты или иную охраняемую законом тайну, не наносят ущерба правам, свободам и законным интересам физических и юридических лиц, интересам общества и государства;  в письменной либо в электронной форме сообщить обращающемуся о результатах рассмотрения и принятом решении незамедлительно после рассмотрения обращения, за исключением устных обращений, поступивших во время публичных приемов и разрешенных на месте;  разъяснить порядок обжалования принятого решения по обращению, если физическое или юридическое лицо не согласно с ним;  контролировать исполнение решения, принятого по результатам рассмотрения обращения;  незамедлительно принимать меры к пресечению незаконных действий (бездействия), в пределах своих полномочий выявлять причины и условия, способствующие нарушениям прав, свобод и законных интересов физических и юридических лиц;  пресекать в установленном порядке преследование физического лица, его представителя, членов их семей, юридического лица, его представителя и членов семьи представителя юридического лица в связи с их обращением;  принять меры к возмещению в установленном законом порядке материального ущерба или компенсации морального вреда, если он причинен в результате нарушения прав, свобод и законных интересов физического или юридического лица.  Государственные органы обучают и не реже одного раза в три года повышают квалификацию своих работников, работающих с обращениями. Требования, предъявляемые к работникам государственных органов, работающих с обращениями, а также порядок их обучения и повышения квалификации определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  Государственный орган, организация и их должностные лица могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 36-модда. Низоларни ҳал этиш  Жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 36. Разрешение споров  Споры в области обращений физических и юридических лиц разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 36-модда. Низоларни ҳал этиш  Жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 36. Разрешение споров  Споры в области обращений физических и юридических лиц разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 36-модда. Низоларни ҳал этиш  Жисмоний ва юридик шахсларнинг мурожаатлари соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 36. Разрешение споров  Споры в области обращений физических и юридических лиц разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 38-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатларини** бузганлик учун жавобгарлик  Мурожаатлар тўғрисидаги **қонун ҳужжатларини** бузганлик, худди шунингдек туҳмат ва ҳақоратдан иборат мурожаат берганлик белгиланган тартибда жавобгарликка сабаб бўлади.  Статья 38. Ответственность за нарушение законодательства об обращениях  Нарушение законодательства об обращениях, а равно подача обращения, содержащего клевету и оскорбления, влечет ответственность в установленном порядке. | | | 38-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги **қонунчиликни** бузганлик учун жавобгарлик  Мурожаатлар тўғрисидаги **қонунчиликни** бузганлик, худди шунингдек туҳмат ва ҳақоратдан иборат мурожаат берганлик белгиланган тартибда жавобгарликка сабаб бўлади.  Статья 38. Ответственность за нарушение законодательства об обращениях  Нарушение законодательства об обращениях, а равно подача обращения, содержащего клевету и оскорбления, влечет ответственность в установленном порядке. | | 38-модда. Мурожаатлар тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Мурожаатлар тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик, худди шунингдек туҳмат ва ҳақоратдан иборат мурожаат берганлик белгиланган тартибда жавобгарликка сабаб бўлади.  Статья 38. Ответственность за нарушение законодательства об обращениях  Нарушение законодательства об обращениях, а равно подача обращения, содержащего клевету и оскорбления, влечет ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| **235. Ўзбекистон Республикасининг 2015 йил 26 майда қабул қилинган “Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисида”ги ЎРҚ-386-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонунчилик**  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги қонунчилик  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Законодательство об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 6-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси оммавий шартномадир.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига кўра, суғурталовчи суғурта ҳодисаси содир бўлганда жабрланувчига ёки наф олувчига ёхуд ташувчига йўловчиларнинг ҳаёти, соғлиғи ва (ёки) мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрнини мазкур шартнома бўйича шартлашилган ҳақ (суғурта мукофоти) эвазига суғурта пули доирасида қоплаш мажбуриятини олади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси ташувчи ва суғурталовчи ўртасида тузилади. Мазкур шартномани тузиш учун ташувчининг ёзма шаклдаги аризаси асос бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида кўрсатилиши лозим бўлган шартларнинг тўлиқ эмаслиги учун жавобгарлик суғурталовчининг зиммасида бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бир йил муддатга тузилади бундан ушбу модданинг [олтинчи қисмида](javascript:scrollText(3845580))назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Йўловчиларни ва уларнинг мол-мулкини автомобилда ташишни амалга оширувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси уч ойдан бир йилгача бўлган муддатга тузилиши мумкин.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари ва уни тузиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади. Бунда ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида қуйидагилар кўрсатилиши керак:  шартнома предмети;  суғурта пули ва суғурта мукофоти;  шартноманинг кучга кириш санаси ва амал қилиш муддати;  тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари;  тарафларнинг жавобгарлиги;  низоларни ҳал этиш тартиби;  шартномани ўзгартириш, бекор қилиш ва муддатидан олдин тугатиш тартиби.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа шартлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 6. Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика является публичным.  По договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик обязуется за обусловленную плату (страховую премию) при наступлении страхового случая возместить потерпевшему или выгодоприобретателю либо перевозчику причиненный вред жизни, здоровью и (или) имуществу пассажиров в пределах страховой суммы по данному договору.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается между перевозчиком и страховщиком. Основанием для заключения данного договора является заявление перевозчика в письменной форме.  Ответственность за неполноту условий, подлежащих указанию в договоре обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, несет страховщик.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается сроком на один год за исключением случаев, предусмотренных в части шестой настоящей статьи.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, осуществляющего автомобильные перевозки пассажиров и их имущества, может быть заключен сроком от трех месяцев до одного года.  Условия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и порядок его заключения устанавливаются Кабинетом Министров Республики Узбекистан. При этом договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика должен содержать:  предмет договора;  страховую сумму и страховую премию;  дату вступления в силу и срок действия договора;  права и обязанности сторон;  ответственность сторон;  порядок разрешения споров;  порядок изменения, расторжения и досрочного прекращения договора.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика может содержать и иные условия в соответствии с законодательством. | | | 6-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси оммавий шартномадир.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига кўра, суғурталовчи суғурта ҳодисаси содир бўлганда жабрланувчига ёки наф олувчига ёхуд ташувчига йўловчиларнинг ҳаёти, соғлиғи ва (ёки) мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрнини мазкур шартнома бўйича шартлашилган ҳақ (суғурта мукофоти) эвазига суғурта пули доирасида қоплаш мажбуриятини олади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси ташувчи ва суғурталовчи ўртасида тузилади. Мазкур шартномани тузиш учун ташувчининг ёзма шаклдаги аризаси асос бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида кўрсатилиши лозим бўлган шартларнинг тўлиқ эмаслиги учун жавобгарлик суғурталовчининг зиммасида бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бир йил муддатга тузилади бундан ушбу модданинг [олтинчи қисмида](javascript:scrollText(3845580))назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Йўловчиларни ва уларнинг мол-мулкини автомобилда ташишни амалга оширувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси уч ойдан бир йилгача бўлган муддатга тузилиши мумкин.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари ва уни тузиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади. Бунда ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида қуйидагилар кўрсатилиши керак:  шартнома предмети;  суғурта пули ва суғурта мукофоти;  шартноманинг кучга кириш санаси ва амал қилиш муддати;  тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари;  тарафларнинг жавобгарлиги;  низоларни ҳал этиш тартиби;  шартномани ўзгартириш, бекор қилиш ва муддатидан олдин тугатиш тартиби.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа шартлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 6. Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика является публичным.  По договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик обязуется за обусловленную плату (страховую премию) при наступлении страхового случая возместить потерпевшему или выгодоприобретателю либо перевозчику причиненный вред жизни, здоровью и (или) имуществу пассажиров в пределах страховой суммы по данному договору.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается между перевозчиком и страховщиком. Основанием для заключения данного договора является заявление перевозчика в письменной форме.  Ответственность за неполноту условий, подлежащих указанию в договоре обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, несет страховщик.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается сроком на один год за исключением случаев, предусмотренных в части шестой настоящей статьи.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, осуществляющего автомобильные перевозки пассажиров и их имущества, может быть заключен сроком от трех месяцев до одного года.  Условия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и порядок его заключения устанавливаются Кабинетом Министров Республики Узбекистан. При этом договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика должен содержать:  предмет договора;  страховую сумму и страховую премию;  дату вступления в силу и срок действия договора;  права и обязанности сторон;  ответственность сторон;  порядок разрешения споров;  порядок изменения, расторжения и досрочного прекращения договора.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика может содержать и иные условия в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси оммавий шартномадир.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига кўра, суғурталовчи суғурта ҳодисаси содир бўлганда жабрланувчига ёки наф олувчига ёхуд ташувчига йўловчиларнинг ҳаёти, соғлиғи ва (ёки) мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрнини мазкур шартнома бўйича шартлашилган ҳақ (суғурта мукофоти) эвазига суғурта пули доирасида қоплаш мажбуриятини олади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси ташувчи ва суғурталовчи ўртасида тузилади. Мазкур шартномани тузиш учун ташувчининг ёзма шаклдаги аризаси асос бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида кўрсатилиши лозим бўлган шартларнинг тўлиқ эмаслиги учун жавобгарлик суғурталовчининг зиммасида бўлади.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бир йил муддатга тузилади бундан ушбу модданинг [олтинчи қисмида](javascript:scrollText(3845580))назарда тутилган ҳоллар мустасно.  Йўловчиларни ва уларнинг мол-мулкини автомобилда ташишни амалга оширувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси уч ойдан бир йилгача бўлган муддатга тузилиши мумкин.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари ва уни тузиш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади. Бунда ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида қуйидагилар кўрсатилиши керак:  шартнома предмети;  суғурта пули ва суғурта мукофоти;  шартноманинг кучга кириш санаси ва амал қилиш муддати;  тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари;  тарафларнинг жавобгарлиги;  низоларни ҳал этиш тартиби;  шартномани ўзгартириш, бекор қилиш ва муддатидан олдин тугатиш тартиби.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасида қонунчиликка мувофиқ бошқа шартлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 6. Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика является публичным.  По договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик обязуется за обусловленную плату (страховую премию) при наступлении страхового случая возместить потерпевшему или выгодоприобретателю либо перевозчику причиненный вред жизни, здоровью и (или) имуществу пассажиров в пределах страховой суммы по данному договору.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается между перевозчиком и страховщиком. Основанием для заключения данного договора является заявление перевозчика в письменной форме.  Ответственность за неполноту условий, подлежащих указанию в договоре обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, несет страховщик.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика заключается сроком на один год за исключением случаев, предусмотренных в части шестой настоящей статьи.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, осуществляющего автомобильные перевозки пассажиров и их имущества, может быть заключен сроком от трех месяцев до одного года.  Условия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и порядок его заключения устанавливаются Кабинетом Министров Республики Узбекистан. При этом договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика должен содержать:  предмет договора;  страховую сумму и страховую премию;  дату вступления в силу и срок действия договора;  права и обязанности сторон;  ответственность сторон;  порядок разрешения споров;  порядок изменения, расторжения и досрочного прекращения договора.  Договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика может содержать и иные условия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 8-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси тузилганда суғурталовчи ҳисоблаб чиқарилган суғурта мукофоти ташувчи томонидан тўланганидан кейин унга ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш амалга оширилганлигини тасдиқловчи ҳужжат бўлган суғурта полисини беради.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси (бундан буён матнда суғурта полиси деб юритилади) тегишли бланкада ва ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган транспорт воситаларининг сонига тенг нусхаларда расмийлаштирилади. Суғурта полиси бланкаси қатъий ҳисобда турадиган ҳужжат бўлиб, ҳисобга олиш сериясига, рақамига ва ҳимояланганлик даражасига эга бўлиши керак.  Суғурта полисида қуйидаги маълумотлар кўрсатилган бўлиши керак:  суғурталовчи тўғрисидаги;  ташувчининг номи ва жойлашган ери (почта манзили) ҳақидаги;  суғурталовчининг, унинг барча филиалларининг номи, жойлашган ери (почта манзили), улар билан алоқа боғлаш воситалари ҳамда уларнинг иш вақти тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг амал қилиш даври ҳақидаги;  суғурта мукофоти тўғрисидаги;  суғурта пули ҳақидаги;  ташувчининг транспорт воситаси (вагонлари) (тури, маркаси, модели, рақамли (танитувчи) белгиси, ишлаб чиқарувчи завод паспорти бўйича йўловчи сиғими) тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг бошқа муҳим шартлари ҳақидаги.  Суғурта полиси бланкасининг намунаси ва уни тайёрлаш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Суғурта полиси йўқолган ёки яроқсиз ҳолга келган тақдирда ташувчи унинг дубликатини олиш ҳуқуқига эга.  Дубликат ташувчи мурожаат қилган ва у дубликатни тайёрлаш харажатларини **қонун ҳужжатларида** белгиланган, ўзи мурожаат қилган санадаги базавий ҳисоблаш миқдорининг кўпи билан 10 фоизи миқдорида тўлаган кундан эътиборан икки иш куни ичида суғурталовчи томонидан берилади.  Статья 8. Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика  При заключении договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик, после уплаты перевозчиком исчисленной страховой премии, выдает ему страховой полис, который является документом, удостоверяющим осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика (далее — страховой полис) оформляется на соответствующем бланке и в экземплярах, равных количеству транспортных средств, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика. Бланк страхового полиса является документом строгой отчетности, должен иметь учетную серию, номер и степень защищенности.  В страховом полисе должны быть указаны сведения о:  страховщике;  наименовании и местонахождении (почтовом адресе) перевозчика;  наименовании, местонахождении (почтовом адресе) страховщика, всех его филиалов, средствах связи с ними и времени их работы;  периоде действия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  страховой премии;  страховой сумме;  транспортном средстве (вагонах) перевозчика (вид, марка, модель, номерной (опознавательный) знак, пассажировместимость по паспорту завода-изготовителя);  других существенных условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Образец бланка страхового полиса и порядок его изготовления определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  При утрате или порче страхового полиса перевозчик имеет право на получение его дубликата.  Дубликат выдается страховщиком в течение двух рабочих дней со дня обращения перевозчика и уплаты им расходов по изготовлению дубликата в размере не более 10 процентов от базовой расчетной величины, установленного законодательством на дату обращения перевозчика. | | | 8-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси тузилганда суғурталовчи ҳисоблаб чиқарилган суғурта мукофоти ташувчи томонидан тўланганидан кейин унга ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш амалга оширилганлигини тасдиқловчи ҳужжат бўлган суғурта полисини беради.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси (бундан буён матнда суғурта полиси деб юритилади) тегишли бланкада ва ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган транспорт воситаларининг сонига тенг нусхаларда расмийлаштирилади. Суғурта полиси бланкаси қатъий ҳисобда турадиган ҳужжат бўлиб, ҳисобга олиш сериясига, рақамига ва ҳимояланганлик даражасига эга бўлиши керак.  Суғурта полисида қуйидаги маълумотлар кўрсатилган бўлиши керак:  суғурталовчи тўғрисидаги;  ташувчининг номи ва жойлашган ери (почта манзили) ҳақидаги;  суғурталовчининг, унинг барча филиалларининг номи, жойлашган ери (почта манзили), улар билан алоқа боғлаш воситалари ҳамда уларнинг иш вақти тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг амал қилиш даври ҳақидаги;  суғурта мукофоти тўғрисидаги;  суғурта пули ҳақидаги;  ташувчининг транспорт воситаси (вагонлари) (тури, маркаси, модели, рақамли (танитувчи) белгиси, ишлаб чиқарувчи завод паспорти бўйича йўловчи сиғими) тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг бошқа муҳим шартлари ҳақидаги.  Суғурта полиси бланкасининг намунаси ва уни тайёрлаш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Суғурта полиси йўқолган ёки яроқсиз ҳолга келган тақдирда ташувчи унинг дубликатини олиш ҳуқуқига эга.  Дубликат ташувчи мурожаат қилган ва у дубликатни тайёрлаш харажатларини **қонунчиликда** белгиланган, ўзи мурожаат қилган санадаги базавий ҳисоблаш миқдорининг кўпи билан 10 фоизи миқдорида тўлаган кундан эътиборан икки иш куни ичида суғурталовчи томонидан берилади.  Статья 8. Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика  При заключении договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик, после уплаты перевозчиком исчисленной страховой премии, выдает ему страховой полис, который является документом, удостоверяющим осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика (далее — страховой полис) оформляется на соответствующем бланке и в экземплярах, равных количеству транспортных средств, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика. Бланк страхового полиса является документом строгой отчетности, должен иметь учетную серию, номер и степень защищенности.  В страховом полисе должны быть указаны сведения о:  страховщике;  наименовании и местонахождении (почтовом адресе) перевозчика;  наименовании, местонахождении (почтовом адресе) страховщика, всех его филиалов, средствах связи с ними и времени их работы;  периоде действия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  страховой премии;  страховой сумме;  транспортном средстве (вагонах) перевозчика (вид, марка, модель, номерной (опознавательный) знак, пассажировместимость по паспорту завода-изготовителя);  других существенных условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Образец бланка страхового полиса и порядок его изготовления определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  При утрате или порче страхового полиса перевозчик имеет право на получение его дубликата.  Дубликат выдается страховщиком в течение двух рабочих дней со дня обращения перевозчика и уплаты им расходов по изготовлению дубликата в размере не более 10 процентов от базовой расчетной величины, установленного законодательством на дату обращения перевозчика. | | 8-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси тузилганда суғурталовчи ҳисоблаб чиқарилган суғурта мукофоти ташувчи томонидан тўланганидан кейин унга ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш амалга оширилганлигини тасдиқловчи ҳужжат бўлган суғурта полисини беради.  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш бўйича суғурта полиси (бундан буён матнда суғурта полиси деб юритилади) тегишли бланкада ва ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган транспорт воситаларининг сонига тенг нусхаларда расмийлаштирилади. Суғурта полиси бланкаси қатъий ҳисобда турадиган ҳужжат бўлиб, ҳисобга олиш сериясига, рақамига ва ҳимояланганлик даражасига эга бўлиши керак.  Суғурта полисида қуйидаги маълумотлар кўрсатилган бўлиши керак:  суғурталовчи тўғрисидаги;  ташувчининг номи ва жойлашган ери (почта манзили) ҳақидаги;  суғурталовчининг, унинг барча филиалларининг номи, жойлашган ери (почта манзили), улар билан алоқа боғлаш воситалари ҳамда уларнинг иш вақти тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг амал қилиш даври ҳақидаги;  суғурта мукофоти тўғрисидаги;  суғурта пули ҳақидаги;  ташувчининг транспорт воситаси (вагонлари) (тури, маркаси, модели, рақамли (танитувчи) белгиси, ишлаб чиқарувчи завод паспорти бўйича йўловчи сиғими) тўғрисидаги;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасининг бошқа муҳим шартлари ҳақидаги.  Суғурта полиси бланкасининг намунаси ва уни тайёрлаш тартиби Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси томонидан белгиланади.  Суғурта полиси йўқолган ёки яроқсиз ҳолга келган тақдирда ташувчи унинг дубликатини олиш ҳуқуқига эга.  Дубликат ташувчи мурожаат қилган ва у дубликатни тайёрлаш харажатларини қонунчиликда белгиланган, ўзи мурожаат қилган санадаги базавий ҳисоблаш миқдорининг кўпи билан 10 фоизи миқдорида тўлаган кундан эътиборан икки иш куни ичида суғурталовчи томонидан берилади.  Статья 8. Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика  При заключении договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика страховщик, после уплаты перевозчиком исчисленной страховой премии, выдает ему страховой полис, который является документом, удостоверяющим осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Страховой полис по обязательному страхованию гражданской ответственности перевозчика (далее — страховой полис) оформляется на соответствующем бланке и в экземплярах, равных количеству транспортных средств, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика. Бланк страхового полиса является документом строгой отчетности, должен иметь учетную серию, номер и степень защищенности.  В страховом полисе должны быть указаны сведения о:  страховщике;  наименовании и местонахождении (почтовом адресе) перевозчика;  наименовании, местонахождении (почтовом адресе) страховщика, всех его филиалов, средствах связи с ними и времени их работы;  периоде действия договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  страховой премии;  страховой сумме;  транспортном средстве (вагонах) перевозчика (вид, марка, модель, номерной (опознавательный) знак, пассажировместимость по паспорту завода-изготовителя);  других существенных условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика.  Образец бланка страхового полиса и порядок его изготовления определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.  При утрате или порче страхового полиса перевозчик имеет право на получение его дубликата.  Дубликат выдается страховщиком в течение двух рабочих дней со дня обращения перевозчика и уплаты им расходов по изготовлению дубликата в размере не более 10 процентов от базовой расчетной величины, установленного законодательством на дату обращения перевозчика. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Суғурталовчининг регресс талаби қўйиш ҳуқуқи  Суғурталовчи ташувчига ўзи тўлаган суғурта товони миқдорида қуйидаги ҳолларда регресс талаби қўйиш ҳуқуқига эга, агар зарар:  йўловчиларни белгиланган тартибда тасдиқланмаган йўналиш бўйича ташиш оқибатида етказилган бўлса, бундан йўловчиларни йўналишсиз таксида ташиш мустасно;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни ушбу транспорт воситасини бошқариш учун тегишли ҳужжатларга эга бўлмаган ҳолда ташиши оқибатида етказилган бўлса;  носозликлари мавжудлиги ёки муайян шароитлар туфайли транспорт воситасидан фойдаланиш **қонун ҳужжатларида** тақиқланган транспорт воситасида йўловчиларни ташиш оқибатида етказилган бўлса;  ташувчи ходимларининг ёки вакилининг суғурта ҳодисаси содир бўлишига қаратилган ёхуд унинг содир бўлишига кўмаклашадиган қасддан қилинган ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни алкоголли ичимликдан мастлик ҳолатида ёки гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ёхуд шахснинг ақл-иродасига таъсир кўрсатувчи бошқа моддалар таъсири остида ташиши оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахснинг меҳнат ва дам олиш режими ташувчи томонидан бузилганлиги оқибатида етказилган бўлса.  Статья 15. Право регрессного требования страховщика  Страховщик имеет право предъявить регрессное требование к перевозчику в размере произведенного страховщиком страхового возмещения, если вред причинен вследствие:  перевозки пассажиров по не утвержденному в установленном порядке маршруту, за исключением перевозки пассажиров линейным такси;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика, не имеющим соответствующих документов на управление данным транспортным средством;  перевозки пассажиров транспортным средством при наличии неисправностей или условий, при которых эксплуатация транспортного средства запрещена законодательством;  умышленных действий (бездействия) работников перевозчика или его представителя, направленных на возникновение страхового случая либо способствующих его наступлению;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических средств, психотропных либо других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  нарушения перевозчиком режима труда и отдыха лица, управлявшего транспортным средством перевозчика. | | | 15-модда. Суғурталовчининг регресс талаби қўйиш ҳуқуқи  Суғурталовчи ташувчига ўзи тўлаган суғурта товони миқдорида қуйидаги ҳолларда регресс талаби қўйиш ҳуқуқига эга, агар зарар:  йўловчиларни белгиланган тартибда тасдиқланмаган йўналиш бўйича ташиш оқибатида етказилган бўлса, бундан йўловчиларни йўналишсиз таксида ташиш мустасно;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни ушбу транспорт воситасини бошқариш учун тегишли ҳужжатларга эга бўлмаган ҳолда ташиши оқибатида етказилган бўлса;  носозликлари мавжудлиги ёки муайян шароитлар туфайли транспорт воситасидан фойдаланиш **қонунчиликда** тақиқланган транспорт воситасида йўловчиларни ташиш оқибатида етказилган бўлса;  ташувчи ходимларининг ёки вакилининг суғурта ҳодисаси содир бўлишига қаратилган ёхуд унинг содир бўлишига кўмаклашадиган қасддан қилинган ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни алкоголли ичимликдан мастлик ҳолатида ёки гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ёхуд шахснинг ақл-иродасига таъсир кўрсатувчи бошқа моддалар таъсири остида ташиши оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахснинг меҳнат ва дам олиш режими ташувчи томонидан бузилганлиги оқибатида етказилган бўлса.  Статья 15. Право регрессного требования страховщика  Страховщик имеет право предъявить регрессное требование к перевозчику в размере произведенного страховщиком страхового возмещения, если вред причинен вследствие:  перевозки пассажиров по не утвержденному в установленном порядке маршруту, за исключением перевозки пассажиров линейным такси;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика, не имеющим соответствующих документов на управление данным транспортным средством;  перевозки пассажиров транспортным средством при наличии неисправностей или условий, при которых эксплуатация транспортного средства запрещена законодательством;  умышленных действий (бездействия) работников перевозчика или его представителя, направленных на возникновение страхового случая либо способствующих его наступлению;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических средств, психотропных либо других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  нарушения перевозчиком режима труда и отдыха лица, управлявшего транспортным средством перевозчика. | | 15-модда. Суғурталовчининг регресс талаби қўйиш ҳуқуқи  Суғурталовчи ташувчига ўзи тўлаган суғурта товони миқдорида қуйидаги ҳолларда регресс талаби қўйиш ҳуқуқига эга, агар зарар:  йўловчиларни белгиланган тартибда тасдиқланмаган йўналиш бўйича ташиш оқибатида етказилган бўлса, бундан йўловчиларни йўналишсиз таксида ташиш мустасно;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни ушбу транспорт воситасини бошқариш учун тегишли ҳужжатларга эга бўлмаган ҳолда ташиши оқибатида етказилган бўлса;  носозликлари мавжудлиги ёки муайян шароитлар туфайли транспорт воситасидан фойдаланиш қонунчиликда тақиқланган транспорт воситасида йўловчиларни ташиш оқибатида етказилган бўлса;  ташувчи ходимларининг ёки вакилининг суғурта ҳодисаси содир бўлишига қаратилган ёхуд унинг содир бўлишига кўмаклашадиган қасддан қилинган ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахс йўловчиларни алкоголли ичимликдан мастлик ҳолатида ёки гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ёхуд шахснинг ақл-иродасига таъсир кўрсатувчи бошқа моддалар таъсири остида ташиши оқибатида етказилган бўлса;  ташувчининг транспорт воситасини бошқарган шахснинг меҳнат ва дам олиш режими ташувчи томонидан бузилганлиги оқибатида етказилган бўлса.  Статья 15. Право регрессного требования страховщика  Страховщик имеет право предъявить регрессное требование к перевозчику в размере произведенного страховщиком страхового возмещения, если вред причинен вследствие:  перевозки пассажиров по не утвержденному в установленном порядке маршруту, за исключением перевозки пассажиров линейным такси;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика, не имеющим соответствующих документов на управление данным транспортным средством;  перевозки пассажиров транспортным средством при наличии неисправностей или условий, при которых эксплуатация транспортного средства запрещена законодательством;  умышленных действий (бездействия) работников перевозчика или его представителя, направленных на возникновение страхового случая либо способствующих его наступлению;  перевозки пассажиров лицом, управлявшим транспортным средством перевозчика в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием наркотических средств, психотропных либо других веществ, влияющих на интеллектуально-волевую деятельность;  нарушения перевозчиком режима труда и отдыха лица, управлявшего транспортным средством перевозчика. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Ташувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ташувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ушбу Қонунга мувофиқ ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасини тузиш учун суғурталовчини танлаш;  суғурталовчидан ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартларини тушунтириб беришни талаб қилиш;  суғурталовчининг суғурта товонини тўлашни рад этиш тўғрисидаги қарори устидан шикоят қилиш.  Ташувчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бўйича суғурта мукофотини **қонун ҳужжатларида** белгиланган шартлар асосида ва тартибда тўлаши;  ташувчининг транспорт воситаларини бошқарувчи шахсларни ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан таништириши, шу жумладан мазкур шартнома бўйича тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ташиш кунида амалда бўлган суғурта полисининг нусхасини ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган барча транспорт воситаларига ва (ёки) ўзининг расмий веб-сайтига жойлаштириши;  жабрланувчи ёки наф олувчи етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан мурожаат этган пайтдан эътиборан беш иш кунидан кечиктирмай суғурталовчини ташиш чоғидаги ҳодиса ҳақида ёзма шаклда хабардор қилиши;  агар суғурта товони жабрланувчи ёки наф олувчи томонидан ҳужжатларни қалбакилаштириш ёки бошқача тарзда алдаш оқибатида асоссиз равишда ортиқча тўланган бўлса, бу ҳақда суғурталовчига маълум қилиши ва ортиқча тўланган маблағларни суғурталовчига қайтариш юзасидан зарур чораларни кўриши шарт.  Ташувчи **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности перевозчика  Перевозчик имеет право:  выбирать страховщика для заключения договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика в соответствии с настоящим Законом;  требовать от страховщика разъяснения условий договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  обжаловать решение страховщика об отказе в выплате страхового возмещения.  Перевозчик обязан:  уплатить страховую премию по договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика на условиях и в порядке, установленных законодательством;  ознакомить лиц, управляющих транспортными средствами перевозчика, с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить права и обязанности сторон по данному договору;  размещать экземпляр страхового полиса, действующего на день перевозки, во всех транспортных средствах, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, и (или) на своем официальном веб-сайте;  уведомлять в письменной форме страховщика о происшествии при перевозке не позднее пяти рабочих дней с момента обращения потерпевшего или выгодоприобретателя с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  сообщить страховщику об излишне выплаченном страховом возмещении, если оно было выплачено необоснованно вследствие подлога документов или иного обмана со стороны потерпевшего или выгодоприобретателя, и принять необходимые меры по возврату страховщику излишне выплаченных средств.  Перевозчик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | | 16-модда. Ташувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ташувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ушбу Қонунга мувофиқ ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасини тузиш учун суғурталовчини танлаш;  суғурталовчидан ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартларини тушунтириб беришни талаб қилиш;  суғурталовчининг суғурта товонини тўлашни рад этиш тўғрисидаги қарори устидан шикоят қилиш.  Ташувчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бўйича суғурта мукофотини **қонунчиликда** белгиланган шартлар асосида ва тартибда тўлаши;  ташувчининг транспорт воситаларини бошқарувчи шахсларни ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан таништириши, шу жумладан мазкур шартнома бўйича тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ташиш кунида амалда бўлган суғурта полисининг нусхасини ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган барча транспорт воситаларига ва (ёки) ўзининг расмий веб-сайтига жойлаштириши;  жабрланувчи ёки наф олувчи етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан мурожаат этган пайтдан эътиборан беш иш кунидан кечиктирмай суғурталовчини ташиш чоғидаги ҳодиса ҳақида ёзма шаклда хабардор қилиши;  агар суғурта товони жабрланувчи ёки наф олувчи томонидан ҳужжатларни қалбакилаштириш ёки бошқача тарзда алдаш оқибатида асоссиз равишда ортиқча тўланган бўлса, бу ҳақда суғурталовчига маълум қилиши ва ортиқча тўланган маблағларни суғурталовчига қайтариш юзасидан зарур чораларни кўриши шарт.  Ташувчи **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности перевозчика  Перевозчик имеет право:  выбирать страховщика для заключения договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика в соответствии с настоящим Законом;  требовать от страховщика разъяснения условий договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  обжаловать решение страховщика об отказе в выплате страхового возмещения.  Перевозчик обязан:  уплатить страховую премию по договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика на условиях и в порядке, установленных законодательством;  ознакомить лиц, управляющих транспортными средствами перевозчика, с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить права и обязанности сторон по данному договору;  размещать экземпляр страхового полиса, действующего на день перевозки, во всех транспортных средствах, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, и (или) на своем официальном веб-сайте;  уведомлять в письменной форме страховщика о происшествии при перевозке не позднее пяти рабочих дней с момента обращения потерпевшего или выгодоприобретателя с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  сообщить страховщику об излишне выплаченном страховом возмещении, если оно было выплачено необоснованно вследствие подлога документов или иного обмана со стороны потерпевшего или выгодоприобретателя, и принять необходимые меры по возврату страховщику излишне выплаченных средств.  Перевозчик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Ташувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Ташувчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  ушбу Қонунга мувофиқ ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасини тузиш учун суғурталовчини танлаш;  суғурталовчидан ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартларини тушунтириб беришни талаб қилиш;  суғурталовчининг суғурта товонини тўлашни рад этиш тўғрисидаги қарори устидан шикоят қилиш.  Ташувчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси бўйича суғурта мукофотини қонунчиликда белгиланган шартлар асосида ва тартибда тўлаши;  ташувчининг транспорт воситаларини бошқарувчи шахсларни ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан таништириши, шу жумладан мазкур шартнома бўйича тарафларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ташиш кунида амалда бўлган суғурта полисининг нусхасини ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномасига киритилган барча транспорт воситаларига ва (ёки) ўзининг расмий веб-сайтига жойлаштириши;  жабрланувчи ёки наф олувчи етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан мурожаат этган пайтдан эътиборан беш иш кунидан кечиктирмай суғурталовчини ташиш чоғидаги ҳодиса ҳақида ёзма шаклда хабардор қилиши;  агар суғурта товони жабрланувчи ёки наф олувчи томонидан ҳужжатларни қалбакилаштириш ёки бошқача тарзда алдаш оқибатида асоссиз равишда ортиқча тўланган бўлса, бу ҳақда суғурталовчига маълум қилиши ва ортиқча тўланган маблағларни суғурталовчига қайтариш юзасидан зарур чораларни кўриши шарт.  Ташувчи қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 16. Права и обязанности перевозчика  Перевозчик имеет право:  выбирать страховщика для заключения договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика в соответствии с настоящим Законом;  требовать от страховщика разъяснения условий договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика;  обжаловать решение страховщика об отказе в выплате страхового возмещения.  Перевозчик обязан:  уплатить страховую премию по договору обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика на условиях и в порядке, установленных законодательством;  ознакомить лиц, управляющих транспортными средствами перевозчика, с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить права и обязанности сторон по данному договору;  размещать экземпляр страхового полиса, действующего на день перевозки, во всех транспортных средствах, включенных в договор обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, и (или) на своем официальном веб-сайте;  уведомлять в письменной форме страховщика о происшествии при перевозке не позднее пяти рабочих дней с момента обращения потерпевшего или выгодоприобретателя с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  сообщить страховщику об излишне выплаченном страховом возмещении, если оно было выплачено необоснованно вследствие подлога документов или иного обмана со стороны потерпевшего или выгодоприобретателя, и принять необходимые меры по возврату страховщику излишне выплаченных средств.  Перевозчик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 17-модда. Суғурталовчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Суғурталовчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  жабрланувчининг ёки наф олувчининг талабномасини ташувчи томонидан кўриб чиқишда иштирок этиш, зарур бўлган ҳолларда эса тегишли экспертларни жалб этиш;  суғурта ҳодисалари юзага келишининг олдини олиш бўйича тавсиялар бериш;  ташувчига ушбу Қонуннинг [15-моддасида](javascript:scrollText(2652881))белгиланган ҳолларда регресс талаби қўйиш.  Суғурталовчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан ташувчини таништириши, шу жумладан унинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ўз фаолиятини амалга ошириш натижасида олинган ташувчи ва жабрланувчи ёки наф олувчи тўғрисидаги маълумотларнинг махфийлигини таъминлаши;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилишни амалга оширишга ҳақли бўлган суғурталовчилар ўртасида суғурта шерикчилигини тузиш ҳақида биргаликдаги фаолият тўғрисидаги шартнома тузиши шарт.  Суғурталовчи **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности страховщика  Страховщик имеет право:  участвовать в рассмотрении перевозчиком претензии потерпевшего или выгодоприобретателя, а при необходимости привлекать соответствующих экспертов;  давать рекомендации по предупреждению возникновения страховых случаев;  предъявлять регрессное требование к перевозчику в случаях, определенных[статьей 15](javascript:scrollText(2653050))настоящего Закона.  Страховщик обязан:  ознакомить перевозчика с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить его права и обязанности;  обеспечить конфиденциальность сведений о перевозчике и потерпевшем или выгодоприобретателе, полученных в результате осуществления своей деятельности;  заключить договор о совместной деятельности между страховщиками, имеющими право на осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, о создании страхового пула.  Страховщик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | | 17-модда. Суғурталовчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Суғурталовчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  жабрланувчининг ёки наф олувчининг талабномасини ташувчи томонидан кўриб чиқишда иштирок этиш, зарур бўлган ҳолларда эса тегишли экспертларни жалб этиш;  суғурта ҳодисалари юзага келишининг олдини олиш бўйича тавсиялар бериш;  ташувчига ушбу Қонуннинг [15-моддасида](javascript:scrollText(2652881))белгиланган ҳолларда регресс талаби қўйиш.  Суғурталовчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан ташувчини таништириши, шу жумладан унинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ўз фаолиятини амалга ошириш натижасида олинган ташувчи ва жабрланувчи ёки наф олувчи тўғрисидаги маълумотларнинг махфийлигини таъминлаши;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилишни амалга оширишга ҳақли бўлган суғурталовчилар ўртасида суғурта шерикчилигини тузиш ҳақида биргаликдаги фаолият тўғрисидаги шартнома тузиши шарт.  Суғурталовчи **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности страховщика  Страховщик имеет право:  участвовать в рассмотрении перевозчиком претензии потерпевшего или выгодоприобретателя, а при необходимости привлекать соответствующих экспертов;  давать рекомендации по предупреждению возникновения страховых случаев;  предъявлять регрессное требование к перевозчику в случаях, определенных[статьей 15](javascript:scrollText(2653050))настоящего Закона.  Страховщик обязан:  ознакомить перевозчика с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить его права и обязанности;  обеспечить конфиденциальность сведений о перевозчике и потерпевшем или выгодоприобретателе, полученных в результате осуществления своей деятельности;  заключить договор о совместной деятельности между страховщиками, имеющими право на осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, о создании страхового пула.  Страховщик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Суғурталовчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Суғурталовчи қуйидаги ҳуқуқларга эга:  жабрланувчининг ёки наф олувчининг талабномасини ташувчи томонидан кўриб чиқишда иштирок этиш, зарур бўлган ҳолларда эса тегишли экспертларни жалб этиш;  суғурта ҳодисалари юзага келишининг олдини олиш бўйича тавсиялар бериш;  ташувчига ушбу Қонуннинг [15-моддасида](javascript:scrollText(2652881))белгиланган ҳолларда регресс талаби қўйиш.  Суғурталовчи:  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари билан ташувчини таништириши, шу жумладан унинг ҳуқуқ ва мажбуриятларини тушунтириши;  ўз фаолиятини амалга ошириш натижасида олинган ташувчи ва жабрланувчи ёки наф олувчи тўғрисидаги маълумотларнинг махфийлигини таъминлаши;  ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилишни амалга оширишга ҳақли бўлган суғурталовчилар ўртасида суғурта шерикчилигини тузиш ҳақида биргаликдаги фаолият тўғрисидаги шартнома тузиши шарт.  Суғурталовчи қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва унинг зиммасида ўзга мажбуриятлар бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности страховщика  Страховщик имеет право:  участвовать в рассмотрении перевозчиком претензии потерпевшего или выгодоприобретателя, а при необходимости привлекать соответствующих экспертов;  давать рекомендации по предупреждению возникновения страховых случаев;  предъявлять регрессное требование к перевозчику в случаях, определенных[статьей 15](javascript:scrollText(2653050))настоящего Закона.  Страховщик обязан:  ознакомить перевозчика с условиями договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, в том числе разъяснить его права и обязанности;  обеспечить конфиденциальность сведений о перевозчике и потерпевшем или выгодоприобретателе, полученных в результате осуществления своей деятельности;  заключить договор о совместной деятельности между страховщиками, имеющими право на осуществление обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика, о создании страхового пула.  Страховщик может иметь иные права и нести другие обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 18-модда. Йўловчининг, жабрланувчининг ва наф олувчининг ҳуқуқлари  Йўловчи, жабрланувчи ва наф олувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари тўғрисидаги ахборотни ҳамда суғурталовчи ҳақидаги зарур маълумотларни ташувчидан бепул олиш ҳуқуқига эга.  Жабрланувчи ва наф олувчи ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2652913))кўрсатилган ҳуқуқлардан ташқари қуйидаги ҳуқуқларга ҳам эга:  етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан ташувчига ёки суғурталовчига мурожаат этиш;  **қонун ҳужжатларида** белгиланган шартлар асосида ва тартибда суғурта товони олиш.  Статья 18. Права пассажира, потерпевшего и выгодоприобретателя  Пассажир, потерпевший и выгодоприобретатель имеют право получать бесплатно от перевозчика информацию об условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и необходимые сведения о страховщике.  Потерпевший и выгодоприобретатель, кроме прав, предусмотренных [частью первой](https://lex.uz/docs/2652781?ONDATE=27.11.2015%2000#2653085)настоящей статьи, имеют также право:  обратиться к перевозчику или страховщику с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  получить страховое возмещение на условиях и в порядке, установленных законодательством. | | | 18-модда. Йўловчининг, жабрланувчининг ва наф олувчининг ҳуқуқлари  Йўловчи, жабрланувчи ва наф олувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари тўғрисидаги ахборотни ҳамда суғурталовчи ҳақидаги зарур маълумотларни ташувчидан бепул олиш ҳуқуқига эга.  Жабрланувчи ва наф олувчи ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2652913))кўрсатилган ҳуқуқлардан ташқари қуйидаги ҳуқуқларга ҳам эга:  етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан ташувчига ёки суғурталовчига мурожаат этиш;  **қонунчиликда** белгиланган шартлар асосида ва тартибда суғурта товони олиш.  Статья 18. Права пассажира, потерпевшего и выгодоприобретателя  Пассажир, потерпевший и выгодоприобретатель имеют право получать бесплатно от перевозчика информацию об условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и необходимые сведения о страховщике.  Потерпевший и выгодоприобретатель, кроме прав, предусмотренных [частью первой](https://lex.uz/docs/2652781?ONDATE=27.11.2015%2000#2653085)настоящей статьи, имеют также право:  обратиться к перевозчику или страховщику с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  получить страховое возмещение на условиях и в порядке, установленных законодательством. | | 18-модда. Йўловчининг, жабрланувчининг ва наф олувчининг ҳуқуқлари  Йўловчи, жабрланувчи ва наф олувчи ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш шартномаси шартлари тўғрисидаги ахборотни ҳамда суғурталовчи ҳақидаги зарур маълумотларни ташувчидан бепул олиш ҳуқуқига эга.  Жабрланувчи ва наф олувчи ушбу модданинг [биринчи қисмида](javascript:scrollText(2652913))кўрсатилган ҳуқуқлардан ташқари қуйидаги ҳуқуқларга ҳам эга:  етказилган зарарнинг ўрнини қоплаш тўғрисидаги талабни ўз ичига олган талабнома билан ташувчига ёки суғурталовчига мурожаат этиш;  қонунчиликда белгиланган шартлар асосида ва тартибда суғурта товони олиш.  Статья 18. Права пассажира, потерпевшего и выгодоприобретателя  Пассажир, потерпевший и выгодоприобретатель имеют право получать бесплатно от перевозчика информацию об условиях договора обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика и необходимые сведения о страховщике.  Потерпевший и выгодоприобретатель, кроме прав, предусмотренных [частью первой](https://lex.uz/docs/2652781?ONDATE=27.11.2015%2000#2653085)настоящей статьи, имеют также право:  обратиться к перевозчику или страховщику с претензией, содержащей требование о возмещении причиненного вреда;  получить страховое возмещение на условиях и в порядке, установленных законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 22-модда. Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилишни амалга оширувчи давлат органлари  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш транспорт соҳасидаги қуйидаги давлат органлари томонидан амалга оширилади:  Ўзбекистон Республикаси Парвозлар хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон Республикаси Темир йўлларда юк ва йўловчилар ташиш хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон автомобиль ва дарё транспорти агентлиги.  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш **қонун ҳужжатларига** мувофиқ тегишли ваколатга эга бўлган бошқа давлат органлари томонидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Государственные органы, осуществляющие контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности осуществляется следующими государственными органами в сфере транспорта:  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью полетов;  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью железнодорожных перевозок;  Узбекским агентством автомобильного и речного транспорта.  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности может осуществляться и иными уполномоченными на то государственными органами в соответствии с законодательством. | | | 22-модда. Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилишни амалга оширувчи давлат органлари  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш транспорт соҳасидаги қуйидаги давлат органлари томонидан амалга оширилади:  Ўзбекистон Республикаси Парвозлар хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон Республикаси Темир йўлларда юк ва йўловчилар ташиш хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон автомобиль ва дарё транспорти агентлиги.  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш **қонунчиликка** мувофиқ тегишли ваколатга эга бўлган бошқа давлат органлари томонидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Государственные органы, осуществляющие контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности осуществляется следующими государственными органами в сфере транспорта:  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью полетов;  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью железнодорожных перевозок;  Узбекским агентством автомобильного и речного транспорта.  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности может осуществляться и иными уполномоченными на то государственными органами в соответствии с законодательством. | | 22-модда. Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилишни амалга оширувчи давлат органлари  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш транспорт соҳасидаги қуйидаги давлат органлари томонидан амалга оширилади:  Ўзбекистон Республикаси Парвозлар хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон Республикаси Темир йўлларда юк ва йўловчилар ташиш хавфсизлигини назорат қилиш давлат инспекцияси;  Ўзбекистон автомобиль ва дарё транспорти агентлиги.  Ташувчининг ўз фуқаролик жавобгарлигини суғурта қилиш бўйича мажбурияти бажарилишини назорат қилиш қонунчиликка мувофиқ тегишли ваколатга эга бўлган бошқа давлат органлари томонидан ҳам амалга оширилиши мумкин.  Статья 22. Государственные органы, осуществляющие контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности осуществляется следующими государственными органами в сфере транспорта:  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью полетов;  Государственной инспекцией Республики Узбекистан по надзору за безопасностью железнодорожных перевозок;  Узбекским агентством автомобильного и речного транспорта.  Контроль за исполнением обязанности перевозчика по страхованию своей гражданской ответственности может осуществляться и иными уполномоченными на то государственными органами в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 23-модда. Низоларни ҳал этиш  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 23. Разрешение споров  Споры в области обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 23-модда. Низоларни ҳал этиш  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 23. Разрешение споров  Споры в области обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 23-модда. Низоларни ҳал этиш  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 23. Разрешение споров  Споры в области обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 24-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 24. Ответственность за нарушение законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Лица, виновные в нарушении законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, несут ответственность в установленном порядке. | | | 24-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 24. Ответственность за нарушение законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Лица, виновные в нарушении законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, несут ответственность в установленном порядке. | | 24-модда. Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Ташувчининг фуқаролик жавобгарлигини мажбурий суғурта қилиш тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 24. Ответственность за нарушение законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика  Лица, виновные в нарушении законодательства об обязательном страховании гражданской ответственности перевозчика, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 25-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 25. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 25-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 25. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 25-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 25. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
| **236. Ўзбекистон Республикасининг 2015 йил 25 августда қабул қилинган “Инвестиция ва пай фондлари тўғрисида”ги ЎРҚ-392-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об инвестиционных и паевых фондах  Законодательство об инвестиционных и паевых фондах состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об инвестиционных и паевых фондах, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчилик**  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об инвестиционных и паевых фондах  Законодательство об инвестиционных и паевых фондах состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об инвестиционных и паевых фондах, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчилик  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида Ўзбекистон Республикасининг инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство об инвестиционных и паевых фондах  Законодательство об инвестиционных и паевых фондах состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан об инвестиционных и паевых фондах, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 8-модда. Ишончли бошқарувчи  Ишончли бошқарувчи деганда ушбу Қонунда инвестиция фондларини ва (ёки) пай фондларини ишончли бошқариш шартномаси асосида ишончли бошқаришни амалга оширувчи юридик шахс тушунилади.  Ишончли бошқарувчи қимматли қоғозлар бозорининг профессионал иштирокчисидир.  Ишончли бошқарувчи ўзи бошқарадиган инвестиция активлари ўртача йиллик қийматининг камида 5 фоизи миқдорида ўз капиталига (устав капиталига қўйилган номоддий активларни чегириб ташлаган ҳолда) эга бўлиши керак.  Инвестиция фондини ва (ёки) пай фондини бошқарувга қабул қилган ишончли бошқарувчи ишончли бошқариш шартномасида назарда тутилган доирада бу фондларга (фондга) нисбатан мулкдорнинг ҳуқуқларини амалга оширади.  Ишончли бошқарувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари **қонун ҳужжатларида**, инвестиция фондининг уставида, ишончли бошқариш шартномасида ҳамда инвестиция фондининг ижроия органи тўғрисидаги низомида белгиланади.  Ишончли бошқарувчи ўзининг уставида белгиланган таркибда ва тартибда ички аудит хизматини ташкил этиши шарт.  Ишончли бошқарувчи ўз бошқарувида бўлган инвестиция фондларининг акцияларини ва пай фондларининг инвестиция пайларини олишга ҳақли эмас.  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилган тақдирда, ишончли бошқарувчи инвестиция фонди акцияларининг ва пай фонди инвестиция пайларининг эгалари олдида етказилган ҳақиқий зарар миқдорида жавобгар бўлади.  ...  Статья 8. Доверительный управляющий  Под доверительным управляющим в настоящем Законе понимается юридическое лицо, осуществляющее доверительное управление инвестиционными фондами и (или) паевыми фондами на основании договора доверительного управления.  Доверительный управляющий является профессиональным участником рынка ценных бумаг.  Доверительный управляющий должен иметь собственный капитал (за вычетом нематериальных активов, вложенных в уставный капитал) в размере не менее 5 процентов среднегодовой стоимости управляемых им инвестиционных активов.  В пределах, предусмотренных договором доверительного управления, доверительный управляющий, принявший в управление инвестиционный фонд и (или) паевой фонд, осуществляет в отношении их (его) правомочия собственника.  Права и обязанности доверительного управляющего определяются законодательством, уставом инвестиционного фонда, договором доверительного управления и положением инвестиционного фонда об исполнительном органе.  Доверительный управляющий обязан организовать службу внутреннего аудита в составе и порядке, определяемых его уставом.  Доверительный управляющий не вправе приобретать акции инвестиционных фондов и инвестиционные паи паевых фондов, находящихся в его управлении.  Доверительный управляющий несет ответственность перед владельцами акций инвестиционного фонда и инвестиционных паев паевого фонда в размере реального ущерба в случае нарушения законодательства об инвестиционных и паевых фондах.  ... | | | 8-модда. Ишончли бошқарувчи  Ишончли бошқарувчи деганда ушбу Қонунда инвестиция фондларини ва (ёки) пай фондларини ишончли бошқариш шартномаси асосида ишончли бошқаришни амалга оширувчи юридик шахс тушунилади.  Ишончли бошқарувчи қимматли қоғозлар бозорининг профессионал иштирокчисидир.  Ишончли бошқарувчи ўзи бошқарадиган инвестиция активлари ўртача йиллик қийматининг камида 5 фоизи миқдорида ўз капиталига (устав капиталига қўйилган номоддий активларни чегириб ташлаган ҳолда) эга бўлиши керак.  Инвестиция фондини ва (ёки) пай фондини бошқарувга қабул қилган ишончли бошқарувчи ишончли бошқариш шартномасида назарда тутилган доирада бу фондларга (фондга) нисбатан мулкдорнинг ҳуқуқларини амалга оширади.  Ишончли бошқарувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари **қонунчиликда**, инвестиция фондининг уставида, ишончли бошқариш шартномасида ҳамда инвестиция фондининг ижроия органи тўғрисидаги низомида белгиланади.  Ишончли бошқарувчи ўзининг уставида белгиланган таркибда ва тартибда ички аудит хизматини ташкил этиши шарт.  Ишончли бошқарувчи ўз бошқарувида бўлган инвестиция фондларининг акцияларини ва пай фондларининг инвестиция пайларини олишга ҳақли эмас.  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчилик** бузилган тақдирда, ишончли бошқарувчи инвестиция фонди акцияларининг ва пай фонди инвестиция пайларининг эгалари олдида етказилган ҳақиқий зарар миқдорида жавобгар бўлади.  ...  Статья 8. Доверительный управляющий  Под доверительным управляющим в настоящем Законе понимается юридическое лицо, осуществляющее доверительное управление инвестиционными фондами и (или) паевыми фондами на основании договора доверительного управления.  Доверительный управляющий является профессиональным участником рынка ценных бумаг.  Доверительный управляющий должен иметь собственный капитал (за вычетом нематериальных активов, вложенных в уставный капитал) в размере не менее 5 процентов среднегодовой стоимости управляемых им инвестиционных активов.  В пределах, предусмотренных договором доверительного управления, доверительный управляющий, принявший в управление инвестиционный фонд и (или) паевой фонд, осуществляет в отношении их (его) правомочия собственника.  Права и обязанности доверительного управляющего определяются законодательством, уставом инвестиционного фонда, договором доверительного управления и положением инвестиционного фонда об исполнительном органе.  Доверительный управляющий обязан организовать службу внутреннего аудита в составе и порядке, определяемых его уставом.  Доверительный управляющий не вправе приобретать акции инвестиционных фондов и инвестиционные паи паевых фондов, находящихся в его управлении.  Доверительный управляющий несет ответственность перед владельцами акций инвестиционного фонда и инвестиционных паев паевого фонда в размере реального ущерба в случае нарушения законодательства об инвестиционных и паевых фондах.  ... | | 8-модда. Ишончли бошқарувчи  Ишончли бошқарувчи деганда ушбу Қонунда инвестиция фондларини ва (ёки) пай фондларини ишончли бошқариш шартномаси асосида ишончли бошқаришни амалга оширувчи юридик шахс тушунилади.  Ишончли бошқарувчи қимматли қоғозлар бозорининг профессионал иштирокчисидир.  Ишончли бошқарувчи ўзи бошқарадиган инвестиция активлари ўртача йиллик қийматининг камида 5 фоизи миқдорида ўз капиталига (устав капиталига қўйилган номоддий активларни чегириб ташлаган ҳолда) эга бўлиши керак.  Инвестиция фондини ва (ёки) пай фондини бошқарувга қабул қилган ишончли бошқарувчи ишончли бошқариш шартномасида назарда тутилган доирада бу фондларга (фондга) нисбатан мулкдорнинг ҳуқуқларини амалга оширади.  Ишончли бошқарувчининг ҳуқуқ ва мажбуриятлари қонунчиликда, инвестиция фондининг уставида, ишончли бошқариш шартномасида ҳамда инвестиция фондининг ижроия органи тўғрисидаги низомида белгиланади.  Ишончли бошқарувчи ўзининг уставида белгиланган таркибда ва тартибда ички аудит хизматини ташкил этиши шарт.  Ишончли бошқарувчи ўз бошқарувида бўлган инвестиция фондларининг акцияларини ва пай фондларининг инвестиция пайларини олишга ҳақли эмас.  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчилик бузилган тақдирда, ишончли бошқарувчи инвестиция фонди акцияларининг ва пай фонди инвестиция пайларининг эгалари олдида етказилган ҳақиқий зарар миқдорида жавобгар бўлади.  ...  Статья 8. Доверительный управляющий  Под доверительным управляющим в настоящем Законе понимается юридическое лицо, осуществляющее доверительное управление инвестиционными фондами и (или) паевыми фондами на основании договора доверительного управления.  Доверительный управляющий является профессиональным участником рынка ценных бумаг.  Доверительный управляющий должен иметь собственный капитал (за вычетом нематериальных активов, вложенных в уставный капитал) в размере не менее 5 процентов среднегодовой стоимости управляемых им инвестиционных активов.  В пределах, предусмотренных договором доверительного управления, доверительный управляющий, принявший в управление инвестиционный фонд и (или) паевой фонд, осуществляет в отношении их (его) правомочия собственника.  Права и обязанности доверительного управляющего определяются законодательством, уставом инвестиционного фонда, договором доверительного управления и положением инвестиционного фонда об исполнительном органе.  Доверительный управляющий обязан организовать службу внутреннего аудита в составе и порядке, определяемых его уставом.  Доверительный управляющий не вправе приобретать акции инвестиционных фондов и инвестиционные паи паевых фондов, находящихся в его управлении.  Доверительный управляющий несет ответственность перед владельцами акций инвестиционного фонда и инвестиционных паев паевого фонда в размере реального ущерба в случае нарушения законодательства об инвестиционных и паевых фондах.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 9-модда. Ишончли бошқариш шартномаси  Ишончли бошқарувчи ва инвестиция фонди ўртасида ёхуд ишончли бошқарувчи ва пай фондининг инвесторлари ўртасида тузиладиган, ишончли бошқариш чоғидаги чекловларни, ҳақ тўлаш ва харажатларнинг ўрнини қоплаш тартибини, шартноманинг амал қилишини тугатиш асослари ва шартларини, тарафларнинг жавобгарлигини ҳамда **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа қоидаларни назарда тутадиган шартнома ишончли бошқариш шартномасидир.  ...  Статья 9. Договор доверительного управления  Договором доверительного управления является договор, заключаемый между доверительным управляющим и инвестиционным фондом либо между доверительным управляющим и инвесторами паевого фонда, предусматривающий ограничения при доверительном управлении, порядок вознаграждения и покрытия расходов, основания и условия прекращения действия договора, ответственность сторон и иные положения в соответствии с законодательством.  ... | | | 9-модда. Ишончли бошқариш шартномаси  Ишончли бошқарувчи ва инвестиция фонди ўртасида ёхуд ишончли бошқарувчи ва пай фондининг инвесторлари ўртасида тузиладиган, ишончли бошқариш чоғидаги чекловларни, ҳақ тўлаш ва харажатларнинг ўрнини қоплаш тартибини, шартноманинг амал қилишини тугатиш асослари ва шартларини, тарафларнинг жавобгарлигини ҳамда **қонунчиликка** мувофиқ бошқа қоидаларни назарда тутадиган шартнома ишончли бошқариш шартномасидир.  ...  Статья 9. Договор доверительного управления  Договором доверительного управления является договор, заключаемый между доверительным управляющим и инвестиционным фондом либо между доверительным управляющим и инвесторами паевого фонда, предусматривающий ограничения при доверительном управлении, порядок вознаграждения и покрытия расходов, основания и условия прекращения действия договора, ответственность сторон и иные положения в соответствии с законодательством.  ... | | 9-модда. Ишончли бошқариш шартномаси  Ишончли бошқарувчи ва инвестиция фонди ўртасида ёхуд ишончли бошқарувчи ва пай фондининг инвесторлари ўртасида тузиладиган, ишончли бошқариш чоғидаги чекловларни, ҳақ тўлаш ва харажатларнинг ўрнини қоплаш тартибини, шартноманинг амал қилишини тугатиш асослари ва шартларини, тарафларнинг жавобгарлигини ҳамда қонунчиликка мувофиқ бошқа қоидаларни назарда тутадиган шартнома ишончли бошқариш шартномасидир.  ...  Статья 9. Договор доверительного управления  Договором доверительного управления является договор, заключаемый между доверительным управляющим и инвестиционным фондом либо между доверительным управляющим и инвесторами паевого фонда, предусматривающий ограничения при доверительном управлении, порядок вознаграждения и покрытия расходов, основания и условия прекращения действия договора, ответственность сторон и иные положения в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Инвестиция фонди мол-мулкининг ҳисоби ва уни сақлаш  Инвестиция фондлари томонидан чиқарилган ва уларга тегишли қимматли қоғозларга бўлган ҳуқуқларни ҳисобга олиш, шунингдек уларни сақлаш, агар **қонун ҳужжатларида** бошқача қоида белгиланмаган бўлса, Қимматли қоғозлар марказий депозитарийси томонидан амалга оширилади.  ...  Статья 15. Учет и хранение имущества инвестиционного фонда  Учет прав на ценные бумаги, выпущенные и принадлежащие инвестиционным фондам, а также их хранение осуществляется Центральным депозитарием ценных бумаг, если иное не установлено законодательством.  ... | | | 15-модда. Инвестиция фонди мол-мулкининг ҳисоби ва уни сақлаш  Инвестиция фондлари томонидан чиқарилган ва уларга тегишли қимматли қоғозларга бўлган ҳуқуқларни ҳисобга олиш, шунингдек уларни сақлаш, агар **қонунчиликда** бошқача қоида белгиланмаган бўлса, Қимматли қоғозлар марказий депозитарийси томонидан амалга оширилади.  ...  Статья 15. Учет и хранение имущества инвестиционного фонда  Учет прав на ценные бумаги, выпущенные и принадлежащие инвестиционным фондам, а также их хранение осуществляется Центральным депозитарием ценных бумаг, если иное не установлено законодательством.  ... | | 15-модда. Инвестиция фонди мол-мулкининг ҳисоби ва уни сақлаш  Инвестиция фондлари томонидан чиқарилган ва уларга тегишли қимматли қоғозларга бўлган ҳуқуқларни ҳисобга олиш, шунингдек уларни сақлаш, агар қонунчиликда бошқача қоида белгиланмаган бўлса, Қимматли қоғозлар марказий депозитарийси томонидан амалга оширилади.  ...  Статья 15. Учет и хранение имущества инвестиционного фонда  Учет прав на ценные бумаги, выпущенные и принадлежащие инвестиционным фондам, а также их хранение осуществляется Центральным депозитарием ценных бумаг, если иное не установлено законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 25-модда. Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш  Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш ишончли бошқарувчи томонидан қуйидагилар орқали амалга оширилади:  ахборотни инвестиция фондларининг, пай фондлари ишончли бошқарувчисининг, қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органининг, шунингдек фонд биржасининг расмий веб-сайтларида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ эълон қилиш;  ахборотни белгиланган тартибда сўровга кўра тақдим этиш.  Қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органи ва фонд биржаси ушбу моддада назарда тутилган ахборотни ўз расмий веб-сайтларида эълон қилганлик учун ҳақ олишга ҳақли эмас.  Статья 25. Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов  Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов осуществляется доверительным управляющим путем:  опубликования информации на официальных веб-сайтах инвестиционных фондов, доверительного управляющего паевых фондов, уполномоченного государственного органа по регулированию рынка ценных бумаг, а также фондовой биржи в соответствии с законодательством;  предоставления информации по запросу в установленном порядке.  Уполномоченный государственный орган по регулированию рынка ценных бумаг и фондовая биржа не вправе взимать плату за опубликование на их официальных веб-сайтах информации, предусмотренной настоящей статьей. | | | 25-модда. Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш  Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш ишончли бошқарувчи томонидан қуйидагилар орқали амалга оширилади:  ахборотни инвестиция фондларининг, пай фондлари ишончли бошқарувчисининг, қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органининг, шунингдек фонд биржасининг расмий веб-сайтларида **қонунчиликка** мувофиқ эълон қилиш;  ахборотни белгиланган тартибда сўровга кўра тақдим этиш.  Қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органи ва фонд биржаси ушбу моддада назарда тутилган ахборотни ўз расмий веб-сайтларида эълон қилганлик учун ҳақ олишга ҳақли эмас.  Статья 25. Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов  Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов осуществляется доверительным управляющим путем:  опубликования информации на официальных веб-сайтах инвестиционных фондов, доверительного управляющего паевых фондов, уполномоченного государственного органа по регулированию рынка ценных бумаг, а также фондовой биржи в соответствии с законодательством;  предоставления информации по запросу в установленном порядке.  Уполномоченный государственный орган по регулированию рынка ценных бумаг и фондовая биржа не вправе взимать плату за опубликование на их официальных веб-сайтах информации, предусмотренной настоящей статьей. | | 25-модда. Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш  Инвестиция ва пай фондларининг фаолияти тўғрисидаги ахборотни ошкор этиш ишончли бошқарувчи томонидан қуйидагилар орқали амалга оширилади:  ахборотни инвестиция фондларининг, пай фондлари ишончли бошқарувчисининг, қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органининг, шунингдек фонд биржасининг расмий веб-сайтларида қонунчиликка мувофиқ эълон қилиш;  ахборотни белгиланган тартибда сўровга кўра тақдим этиш.  Қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органи ва фонд биржаси ушбу моддада назарда тутилган ахборотни ўз расмий веб-сайтларида эълон қилганлик учун ҳақ олишга ҳақли эмас.  Статья 25. Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов  Раскрытие информации о деятельности инвестиционных и паевых фондов осуществляется доверительным управляющим путем:  опубликования информации на официальных веб-сайтах инвестиционных фондов, доверительного управляющего паевых фондов, уполномоченного государственного органа по регулированию рынка ценных бумаг, а также фондовой биржи в соответствии с законодательством;  предоставления информации по запросу в установленном порядке.  Уполномоченный государственный орган по регулированию рынка ценных бумаг и фондовая биржа не вправе взимать плату за опубликование на их официальных веб-сайтах информации, предусмотренной настоящей статьей. | | **Ўзгаришсиз** |
| 26-модда. Низоларни ҳал этиш  Инвестиция ва пай фондлари фаолияти соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 26. Разрешение споров  Споры в области деятельности инвестиционных и паевых фондов разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 26-модда. Низоларни ҳал этиш  Инвестиция ва пай фондлари фаолияти соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 26. Разрешение споров  Споры в области деятельности инвестиционных и паевых фондов разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 26-модда. Низоларни ҳал этиш  Инвестиция ва пай фондлари фаолияти соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 26. Разрешение споров  Споры в области деятельности инвестиционных и паевых фондов разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 27-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 27. Ответственность за нарушение законодательства об инвестиционных и паевых фондах  Лица, виновные в нарушении законодательства об инвестиционных и паевых фондах, несут ответственность в установленном порядке. | | | 27-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 27. Ответственность за нарушение законодательства об инвестиционных и паевых фондах  Лица, виновные в нарушении законодательства об инвестиционных и паевых фондах, несут ответственность в установленном порядке. | | 27-модда. Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Инвестиция ва пай фондлари тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 27. Ответственность за нарушение законодательства об инвестиционных и паевых фондах  Лица, виновные в нарушении законодательства об инвестиционных и паевых фондах, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 28-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 28. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 28-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 28. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 28-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 28. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |
| **237. Ўзбекистон Республикасининг 2015 йил 26 августда қабул қилинган “Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисида”ги ЎРҚ-393-сонли Қонуни** | | | | | | | |
| 2-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** ушбу Қонун ва бошқа **қонун ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонун ҳужжатларида** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения  Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, то применяются правила международного договора. | | | 2-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик**  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** ушбу Қонун ва бошқа **қонунчилик ҳужжатларида**н иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси **қонунчиликда** назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения  Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, то применяются правила международного договора. | | 2-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик ушбу Қонун ва бошқа қонунчилик ҳужжатларидан иборатдир.  Агар Ўзбекистон Республикасининг халқаро шартномасида аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги Ўзбекистон Республикаси қонунчиликда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, халқаро шартнома қоидалари қўлланилади.  Статья 2. Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения  Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.  Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, то применяются правила международного договора. | | **Ўзгаришсиз** |
| 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги — аҳоли соғлиғининг ҳолати бўлиб, бунда инсонга яшаш муҳити омилларининг зарарли таъсири мавжуд бўлмайди ва унинг ҳаёт фаолияти учун қулай шарт-шароитлар таъминланади;  давлат санитария назорати — аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишларининг олдини олишга, уларни аниқлаш ва бартараф этишга доир фаолият;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  санитарно-эпидемиологическое благополучие населения — состояние здоровья населения, при котором отсутствует вредное воздействие факторов среды обитания на человека и обеспечиваются благоприятные условия его жизнедеятельности;  государственный санитарный надзор — деятельность по предупреждению, выявлению и устранению нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  ... | | | 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги — аҳоли соғлиғининг ҳолати бўлиб, бунда инсонга яшаш муҳити омилларининг зарарли таъсири мавжуд бўлмайди ва унинг ҳаёт фаолияти учун қулай шарт-шароитлар таъминланади;  давлат санитария назорати — аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** бузилишларининг олдини олишга, уларни аниқлаш ва бартараф этишга доир фаолият;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  санитарно-эпидемиологическое благополучие населения — состояние здоровья населения, при котором отсутствует вредное воздействие факторов среды обитания на человека и обеспечиваются благоприятные условия его жизнедеятельности;  государственный санитарный надзор — деятельность по предупреждению, выявлению и устранению нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  ... | | 3-модда. Асосий тушунчалар  Ушбу Қонунда қуйидаги асосий тушунчалар қўлланилади:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги — аҳоли соғлиғининг ҳолати бўлиб, бунда инсонга яшаш муҳити омилларининг зарарли таъсири мавжуд бўлмайди ва унинг ҳаёт фаолияти учун қулай шарт-шароитлар таъминланади;  давлат санитария назорати — аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик бузилишларининг олдини олишга, уларни аниқлаш ва бартараф этишга доир фаолият;  ...  Статья 3. Основные понятия  В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  санитарно-эпидемиологическое благополучие населения — состояние здоровья населения, при котором отсутствует вредное воздействие факторов среды обитания на человека и обеспечиваются благоприятные условия его жизнедеятельности;  государственный санитарный надзор — деятельность по предупреждению, выявлению и устранению нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  ... | | **Ўзгаришсиз** |
| 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасида ягона давлат сиёсатининг амалга оширилишини таъминлайди;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  утверждает и реализует государственные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасида ягона давлат сиёсатининг амалга оширилишини таъминлайди;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  утверждает и реализует государственные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 6-модда. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасида ягона давлат сиёсатининг амалга оширилишини таъминлайди;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради.  Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Кабинет Министров Республики Узбекистан:  обеспечивает реализацию единой государственной политики в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  утверждает и реализует государственные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 7-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда ўз ваколатлари доирасида иштирок этади;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳудудий дастурларни тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари тегишли ҳудудий бўлинмаларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳудудларнинг санитария-эпидемиологик ҳолатини яхшилашга ва тозалигини сақлашга, аҳолининг санитария маданияти даражасини оширишга доир чора-тадбирларни амалга оширади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия органов государственной власти на местах в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения в пределах своих полномочий;  утверждают и реализуют территориальные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координируют деятельность соответствующих территориальных подразделений органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  осуществляют меры по улучшению санитарно-эпидемиологического состояния и сохранению чистоты территорий, повышению уровня санитарной культуры населения.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 7-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда ўз ваколатлари доирасида иштирок этади;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳудудий дастурларни тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари тегишли ҳудудий бўлинмаларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳудудларнинг санитария-эпидемиологик ҳолатини яхшилашга ва тозалигини сақлашга, аҳолининг санитария маданияти даражасини оширишга доир чора-тадбирларни амалга оширади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия органов государственной власти на местах в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения в пределах своих полномочий;  утверждают и реализуют территориальные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координируют деятельность соответствующих территориальных подразделений органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  осуществляют меры по улучшению санитарно-эпидемиологического состояния и сохранению чистоты территорий, повышению уровня санитарной культуры населения.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 7-модда. Маҳаллий давлат ҳокимияти органларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ваколатлари  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини амалга оширишда ўз ваколатлари доирасида иштирок этади;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳудудий дастурларни тасдиқлайди ва амалга оширади;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари тегишли ҳудудий бўлинмаларининг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги фаолиятини мувофиқлаштириб боради;  ҳудудларнинг санитария-эпидемиологик ҳолатини яхшилашга ва тозалигини сақлашга, аҳолининг санитария маданияти даражасини оширишга доир чора-тадбирларни амалга оширади.  Маҳаллий давлат ҳокимияти органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 7. Полномочия органов государственной власти на местах в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы государственной власти на местах:  участвуют в реализации государственных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения в пределах своих полномочий;  утверждают и реализуют территориальные программы в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  координируют деятельность соответствующих территориальных подразделений органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  осуществляют меры по улучшению санитарно-эпидемиологического состояния и сохранению чистоты территорий, повышению уровня санитарной культуры населения.  Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 9-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар  Давлат санитария назоратини ташкил этиш ва амалга ошириш:  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг;  Ўзбекистон Республикаси Мудофаа вазирлигининг, Ички ишлар вазирлигининг, Давлат хавфсизлик хизматининг, Миллий гвардиясининг, «Ўзбекистон темир йўллари» акциядорлик жамиятининг тегишли таркибий бўлинмалари раҳбарларининг;  **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мансабдор шахсларнинг зиммасига юклатилади.  Статья 9. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор  Организация и осуществление государственного санитарного надзора возлагаются на:  Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан, главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителей;  руководителей соответствующих структурных подразделений Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, Национальной гвардии Республики Узбекистан, акционерного общества «Узбекистон темир йуллари»;  иные должностные лица в соответствии с законодательством. | | | 9-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар  Давлат санитария назоратини ташкил этиш ва амалга ошириш:  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг;  Ўзбекистон Республикаси Мудофаа вазирлигининг, Ички ишлар вазирлигининг, Давлат хавфсизлик хизматининг, Миллий гвардиясининг, «Ўзбекистон темир йўллари» акциядорлик жамиятининг тегишли таркибий бўлинмалари раҳбарларининг;  **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мансабдор шахсларнинг зиммасига юклатилади.  Статья 9. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор  Организация и осуществление государственного санитарного надзора возлагаются на:  Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан, главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителей;  руководителей соответствующих структурных подразделений Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, Национальной гвардии Республики Узбекистан, акционерного общества «Узбекистон темир йуллари»;  иные должностные лица в соответствии с законодательством. | | 9-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар  Давлат санитария назоратини ташкил этиш ва амалга ошириш:  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг;  Ўзбекистон Республикаси Мудофаа вазирлигининг, Ички ишлар вазирлигининг, Давлат хавфсизлик хизматининг, Миллий гвардиясининг, «Ўзбекистон темир йўллари» акциядорлик жамиятининг тегишли таркибий бўлинмалари раҳбарларининг;  қонунчиликка мувофиқ бошқа мансабдор шахсларнинг зиммасига юклатилади.  Статья 9. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор  Организация и осуществление государственного санитарного надзора возлагаются на:  Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан, главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителей;  руководителей соответствующих структурных подразделений Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, Национальной гвардии Республики Узбекистан, акционерного общества «Узбекистон темир йуллари»;  иные должностные лица в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи:  санитария-эпидемиология хизматига раҳбарлик қилади, давлат санитария назоратининг асосий вазифаларини ва уни амалга оширишнинг устувор йўналишларини белгилайди;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларини тасдиқлайди;  атроф-муҳит омилларининг инсон организмига таъсирини аниқлашга доир норматив-техник ҳужжатларни тасдиқлайди;  Профилактик эмлашларнинг миллий тақвимини ва эпидемик кўрсаткичлар бўйича профилактик эмлашлар ўтказиш тартибини тасдиқлайди;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан ҳудудларни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни мувофиқлаштириб боради;  атрофдагилар учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлиши ҳамда тарқалиши хавфи бўлган тақдирда тегишли санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказиш тўғрисида қарорлар чиқаради;  янги озиқ-овқат қўшимчаларини, махсус қўшиладиган биологик фаол моддаларни, кимёвий моддаларни, биологик воситалар ва материалларни, полимер ва пластик массаларни, атир-упа ва пардоз маҳсулотларини токсикология-гигиена жиҳатидан баҳолаш асосида уларнинг Ўзбекистон Республикасига олиб кирилиши ва ишлаб чиқарилиши учун рухсатномалар беради;  республика ва маҳаллий эпидемия фондларидан ҳамда санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар учун ажратиладиган моддий-техника ресурсларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  санитария-эпидемиология хизмати муассасаларининг қарорларига, шунингдек уларнинг мансабдор шахслари ҳаракатларига (ҳаракатсизлигига) доир шикоятларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан:  руководит санитарно-эпидемиологической службой, определяет основные задачи и приоритетные направления осуществления государственного санитарного надзора;  утверждает санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы;  утверждает нормативно-техническую документацию по определению влияния факторов окружающей среды на организм человека;  утверждает Национальный календарь профилактических прививок и порядок проведения профилактических прививок по эпидемическим показаниям;  определяет территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  координирует мероприятия по санитарной охране территорий от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  при угрозе возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для окружающих, выносит постановления о проведении соответствующих санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  выдает разрешения на ввоз в Республику Узбекистан и производство новых пищевых добавок, специально вводимых биологически активных веществ, химических веществ, биологических средств и материалов, полимерных и пластических масс, парфюмерно-косметической продукции на основании их токсиколого-гигиенической оценки;  осуществляет контроль за целевым использованием республиканского и местных эпидемических фондов и материально-технических ресурсов, выделяемых на санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия;  рассматривает жалобы на решения учреждений санитарно-эпидемиологической службы, а также на действия (бездействие) их должностных лиц;  назначает главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | | 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи:  санитария-эпидемиология хизматига раҳбарлик қилади, давлат санитария назоратининг асосий вазифаларини ва уни амалга оширишнинг устувор йўналишларини белгилайди;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларини тасдиқлайди;  атроф-муҳит омилларининг инсон организмига таъсирини аниқлашга доир норматив-техник ҳужжатларни тасдиқлайди;  Профилактик эмлашларнинг миллий тақвимини ва эпидемик кўрсаткичлар бўйича профилактик эмлашлар ўтказиш тартибини тасдиқлайди;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан ҳудудларни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни мувофиқлаштириб боради;  атрофдагилар учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлиши ҳамда тарқалиши хавфи бўлган тақдирда тегишли санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказиш тўғрисида қарорлар чиқаради;  янги озиқ-овқат қўшимчаларини, махсус қўшиладиган биологик фаол моддаларни, кимёвий моддаларни, биологик воситалар ва материалларни, полимер ва пластик массаларни, атир-упа ва пардоз маҳсулотларини токсикология-гигиена жиҳатидан баҳолаш асосида уларнинг Ўзбекистон Республикасига олиб кирилиши ва ишлаб чиқарилиши учун рухсатномалар беради;  республика ва маҳаллий эпидемия фондларидан ҳамда санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар учун ажратиладиган моддий-техника ресурсларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  санитария-эпидемиология хизмати муассасаларининг қарорларига, шунингдек уларнинг мансабдор шахслари ҳаракатларига (ҳаракатсизлигига) доир шикоятларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан:  руководит санитарно-эпидемиологической службой, определяет основные задачи и приоритетные направления осуществления государственного санитарного надзора;  утверждает санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы;  утверждает нормативно-техническую документацию по определению влияния факторов окружающей среды на организм человека;  утверждает Национальный календарь профилактических прививок и порядок проведения профилактических прививок по эпидемическим показаниям;  определяет территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  координирует мероприятия по санитарной охране территорий от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  при угрозе возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для окружающих, выносит постановления о проведении соответствующих санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  выдает разрешения на ввоз в Республику Узбекистан и производство новых пищевых добавок, специально вводимых биологически активных веществ, химических веществ, биологических средств и материалов, полимерных и пластических масс, парфюмерно-косметической продукции на основании их токсиколого-гигиенической оценки;  осуществляет контроль за целевым использованием республиканского и местных эпидемических фондов и материально-технических ресурсов, выделяемых на санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия;  рассматривает жалобы на решения учреждений санитарно-эпидемиологической службы, а также на действия (бездействие) их должностных лиц;  назначает главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | 10-модда. Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачининг ваколатлари  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи:  санитария-эпидемиология хизматига раҳбарлик қилади, давлат санитария назоратининг асосий вазифаларини ва уни амалга оширишнинг устувор йўналишларини белгилайди;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларини тасдиқлайди;  атроф-муҳит омилларининг инсон организмига таъсирини аниқлашга доир норматив-техник ҳужжатларни тасдиқлайди;  Профилактик эмлашларнинг миллий тақвимини ва эпидемик кўрсаткичлар бўйича профилактик эмлашлар ўтказиш тартибини тасдиқлайди;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан ҳудудларни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни мувофиқлаштириб боради;  атрофдагилар учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлиши ҳамда тарқалиши хавфи бўлган тақдирда тегишли санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказиш тўғрисида қарорлар чиқаради;  янги озиқ-овқат қўшимчаларини, махсус қўшиладиган биологик фаол моддаларни, кимёвий моддаларни, биологик воситалар ва материалларни, полимер ва пластик массаларни, атир-упа ва пардоз маҳсулотларини токсикология-гигиена жиҳатидан баҳолаш асосида уларнинг Ўзбекистон Республикасига олиб кирилиши ва ишлаб чиқарилиши учун рухсатномалар беради;  республика ва маҳаллий эпидемия фондларидан ҳамда санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар учун ажратиладиган моддий-техника ресурсларидан мақсадли фойдаланилиши устидан назоратни амалга оширади;  санитария-эпидемиология хизмати муассасаларининг қарорларига, шунингдек уларнинг мансабдор шахслари ҳаракатларига (ҳаракатсизлигига) доир шикоятларни кўриб чиқади;  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  ...  Статья 10. Полномочия Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан:  руководит санитарно-эпидемиологической службой, определяет основные задачи и приоритетные направления осуществления государственного санитарного надзора;  утверждает санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы;  утверждает нормативно-техническую документацию по определению влияния факторов окружающей среды на организм человека;  утверждает Национальный календарь профилактических прививок и порядок проведения профилактических прививок по эпидемическим показаниям;  определяет территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  координирует мероприятия по санитарной охране территорий от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  при угрозе возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для окружающих, выносит постановления о проведении соответствующих санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  выдает разрешения на ввоз в Республику Узбекистан и производство новых пищевых добавок, специально вводимых биологически активных веществ, химических веществ, биологических средств и материалов, полимерных и пластических масс, парфюмерно-косметической продукции на основании их токсиколого-гигиенической оценки;  осуществляет контроль за целевым использованием республиканского и местных эпидемических фондов и материально-технических ресурсов, выделяемых на санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия;  рассматривает жалобы на решения учреждений санитарно-эпидемиологической службы, а также на действия (бездействие) их должностных лиц;  назначает главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.  Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 11-модда. Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари:  ўз бўйсунувидаги санитария-эпидемиология хизмати муассасаларига раҳбарлик қилади;  объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳалари бўйича хулосалар беради;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан тегишли ҳудудни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни ўтказади;  авария ҳолатларини ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар авж олишини бартараф этиш пайтида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширади, шу жумладан манфаатдор вазирликлар ҳамда идоралар билан биргаликда амалга оширади;  **қонун ҳужжатлари**нинг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан бажарилиши мажбурий бўлган кўрсатмалар беради.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачлари Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи билан келишган ҳолда туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов:  руководят подчиненными им учреждениями санитарно-эпидемиологической службы;  выдают заключения по проектам строительства и реконструкции объектов;  определяют территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  проводят мероприятия по санитарной охране соответствующей территории от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  осуществляют санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при устранении аварийных ситуаций и вспышек инфекционных и паразитарных заболеваний, в том числе совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами;  выносят предписания по устранению допущенных нарушений законодательства, являющиеся обязательными к исполнению государственными и иными органами, юридическими и физическими лицами.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента по согласованию с Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан назначают главных государственных санитарных врачей районов и городов.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | | 11-модда. Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари:  ўз бўйсунувидаги санитария-эпидемиология хизмати муассасаларига раҳбарлик қилади;  объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳалари бўйича хулосалар беради;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан тегишли ҳудудни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни ўтказади;  авария ҳолатларини ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар авж олишини бартараф этиш пайтида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширади, шу жумладан манфаатдор вазирликлар ҳамда идоралар билан биргаликда амалга оширади;  **қонунчилик**нинг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан бажарилиши мажбурий бўлган кўрсатмалар беради.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачлари Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи билан келишган ҳолда туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов:  руководят подчиненными им учреждениями санитарно-эпидемиологической службы;  выдают заключения по проектам строительства и реконструкции объектов;  определяют территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  проводят мероприятия по санитарной охране соответствующей территории от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  осуществляют санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при устранении аварийных ситуаций и вспышек инфекционных и паразитарных заболеваний, в том числе совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами;  выносят предписания по устранению допущенных нарушений законодательства, являющиеся обязательными к исполнению государственными и иными органами, юридическими и физическими лицами.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента по согласованию с Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан назначают главных государственных санитарных врачей районов и городов.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | 11-модда. Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг ваколатлари  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари:  ўз бўйсунувидаги санитария-эпидемиология хизмати муассасаларига раҳбарлик қилади;  объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳалари бўйича хулосалар беради;  одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли бўлган, аҳолининг яшаши ва хўжалик фаолияти билан шуғулланиш тақиқланадиган ҳудудларни белгилайди;  юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишидан тегишли ҳудудни санитария жиҳатидан муҳофаза қилишга доир тадбирларни ўтказади;  авария ҳолатларини ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар авж олишини бартараф этиш пайтида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширади, шу жумладан манфаатдор вазирликлар ҳамда идоралар билан биргаликда амалга оширади;  қонунчиликнинг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан бажарилиши мажбурий бўлган кўрсатмалар беради.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар бош давлат санитария врачлари Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи билан келишган ҳолда туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларини тайинлайди.  Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачлари қонунчиликка мувофиқ бошқа ваколатларни ҳам амалга ошириши мумкин.  Статья 11. Полномочия главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов:  руководят подчиненными им учреждениями санитарно-эпидемиологической службы;  выдают заключения по проектам строительства и реконструкции объектов;  определяют территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью;  проводят мероприятия по санитарной охране соответствующей территории от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  осуществляют санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при устранении аварийных ситуаций и вспышек инфекционных и паразитарных заболеваний, в том числе совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами;  выносят предписания по устранению допущенных нарушений законодательства, являющиеся обязательными к исполнению государственными и иными органами, юридическими и физическими лицами.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента по согласованию с Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан назначают главных государственных санитарных врачей районов и городов.  Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 12-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг ҳуқуқлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларга ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  а) санитария қоидаларининг, нормаларининг ва гигиена нормативларининг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан кўрсатмалар берган ҳолда, давлат органларидан ва бошқа органлардан, юридик ва жисмоний шахслардан уларнинг бартараф этилишини талаб қилиш;  б) объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳаларида санитария қоидаларига, нормаларига ва гигиена нормативларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш;  в) белгиланган тартибда давлат органларига ва бошқа органларга, юридик ва жисмоний шахсларга:  аҳоли пунктларини режалаштириш ва қуриш лойиҳалари ҳамда объектларни жойлаштириш бўйича истиқбол режалари, шунингдек корхоналарни, биноларни ва иншоотларни қуриш, реконструкция қилиш лойиҳалари юзасидан;  қурилиш учун ер участкалари бериш, хўжалик ва маиший мақсадларда сувдан фойдаланиш жойларини ҳамда оқова сувлар тозаланганидан кейин уларни тушириб юбориш шартларини аниқлаш, заҳарли, кимёвий, радиоактив моддаларни ва бошқа моддаларни утилизация қилиш ҳамда кўмиб ташлаш масалалари бўйича;  иншоотларнинг, турар жойларнинг, даволаш-профилактика, таълим, маданият, спорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг, ишлаб чиқариш бинолари ҳамда санитария-маиший биноларнинг, шунингдек ускуналарнинг, транспорт воситаларининг санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига мувофиқлиги тўғрисида;  таълим муассасаларида таълим олувчиларнинг ўқув юкламаси ва машғулотларининг намунавий тартиби тўғрисида тақдим этиладиган таклифлар бўйича хулосалар бериш;  г) санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бажарилишини назорат қилиш мақсадида юридик шахсларнинг ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг объектларига **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда кириш;  д) иш берувчилардан:  санитария қоидаларини, нормаларини ва гигиена нормативларини, эпидемияга қарши тартибни мунтазам равишда бажармаётган ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар тарқалиши хавфини туғдирувчи шахсларни ишлаб чиқаришнинг ўзига хос хусусиятларини ва бажариладиган ишларнинг хусусиятини ҳисобга олган ҳолда ишдан четлаштиришни;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказилишини талаб қилиш;  е) озиқ-овқат маҳсулотларини, буюмлар, предметлар ва материалларни санитария-гигиена экспертизаси, лаборатория текширувлари учун олиш, бевосита объектларнинг ўзида зарур лаборатория ва жиҳозлар воситасида текширувлар ўтказиш;  ж) давлат санитария назоратини амалга оширишга вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг мутахассисларини, шунингдек жамоатчилик вакилларини белгиланган тартибда жалб этиш.  Аҳолининг санитария-эпедимиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилган тақдирда, Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачига, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларига, уларнинг ўринбосарларига, ушбу Қонун 8-моддаси биринчи қисмининг [учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2732955))ва [иккинчи қисмида](javascript:scrollText(2732956))кўрсатилган таркибий бўлинмаларнинг раҳбарларига ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари талабларига жавоб бермайдиган ер участкалари ажратиш, уй-жой, жамоат, ишлаб чиқариш объектларини ва бошқа объектларни қуриш, реконструкция қилиш, кенгайтиришга доир лойиҳаолди ҳамда лойиҳа ҳужжатларини рад этиш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилишлари бартараф этилгунига қадар, ишлаб турган иншоотлардан, турар жойлардан, ишлаб чиқариш объектларидан, маданий-маиший бинолардан фойдаланишни, умумий овқатланиш ва савдо корхоналарининг, таълим, даволаш-профилактика, санаторий-курорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг фаолиятини тўхтатиб туриш, ускуналарни, асбобларни ишлатишни, транспорт воситаларидан фойдаланишни тақиқлаш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилган ҳолларда аҳоли пунктлари, бинолар ва иншоотлар қурилишини, реконструкция қилинишини ҳамда мазкур объектларда ишларнинг айрим турлари бажарилишини тўхтатиб туриш;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигида рўйхатдан ўтказилмаган ёки одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли деб топилган янги хом ашё турлари, кимёвий воситалар, технология ускуналари, жараёнлари ҳамда асбоблари, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотлари, саноат буюмлари, қурилиш материаллари, ионлаштирувчи нурланиш манбалари, биологик воситалар, озиқ-овқат хом ашёсига, озиқ-овқат маҳсулотларига ҳамда дори воситаларига ишлатиладиган идишлар, пластик, полимер материаллар ва бошқа материаллар, улардан тайёрланган буюмлар ҳамда бошқа халқ истеъмоли товарлари ишлаб чиқарилишини, қўлланилишини ва реализация қилинишини тақиқлаш;  одамларнинг соғлиғига зарарли таъсир пайдо бўлган тақдирда, хўжалик ва ичимлик суви билан таъминлаш амалиётида, озиқ-овқат маҳсулотлари, қишлоқ хўжалиги экинлари ҳамда чорванинг ривожини тезлаштирувчи ва тартибга солувчи воситаларни, пестицидлар, атир-упа ҳамда пардоз маҳсулотларини ишлаб чиқиш ва уларни қайта ишлашда фойдаланиладиган кимёвий моддалар, восита ва усулларнинг, бу моддалар, восита ва усулларнинг хавфсизлиги тўғрисида ишлаб чиқувчи илмий жиҳатдан асосланган маълумотлар тақдим этгунига қадар, қўлланилишини тақиқлаш;  хўжалик ва ичимлик суви таъминоти учун қўллашга яроқсиз деб топилган сувдан фойдаланишни тақиқлаш;  юқумли ва паразитар касалликлар манбаи бўлган, шунингдек тиббий кўриклардан ўз вақтида ўтмаган шахсларни вақтинча ишдан четлаштириш тўғрисида иш берувчиларга таклифлар киритиш;  фавқулодда вазиятларнинг, эпидемияларнинг ҳамда аҳоли ҳаётига ва соғлиғига бошқа ҳақиқий хавфнинг олдини олиш мақсадида тадбиркорлик субъектларининг фаолиятини ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш ва тақиқлаш.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 12. Права должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностным лицам, осуществляющим государственный санитарный надзор, в пределах их полномочий предоставляется право:  а) требовать от государственных и иных органов, юридических и физических лиц устранения допущенных нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов, с выдачей предписаний по их устранению;  б) осуществлять надзор за соблюдением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов в проектах строительства и реконструкции объектов;  в) в установленном порядке выдавать государственным и иным органам, юридическим и физическим лицам заключения:  по проектам планировки и застройки населенных пунктов и перспективным планам размещения объектов, а также по проектам строительства, реконструкции предприятий, зданий и сооружений;  по вопросам предоставления земельных участков под строительство, определения мест хозяйственно-бытового водопользования и условий спуска сточных вод после их очистки, утилизации и захоронения токсичных, химических, радиоактивных и других веществ;  о соответствии сооружений, жилых помещений, лечебно-профилактических, образовательных, культурных, спортивных и других учреждений, производственных и санитарно-бытовых помещений, а также оборудования, транспортных средств санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам;  по представляемым предложениям об учебной нагрузке и примерном режиме занятий обучающихся в образовательных учреждениях;  г) в установленном законодательством порядке посещать объекты юридических лиц и индивидуальных предпринимателей с целью надзора за выполнением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  д) требовать от работодателей:  отстранения от работы лиц, систематически не выполняющих санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы, противоэпидемический режим, с учетом особенностей производства и характера выполняемых работ и представляющих опасность распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведения санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  е) производить выемку пищевых продуктов, изделий, предметов и материалов для санитарно-гигиенической экспертизы, лабораторных исследований, проводить необходимые лабораторные и инструментальные исследования непосредственно на объектах;  ж) в установленном порядке привлекать к осуществлению государственного санитарного надзора специалистов министерств, государственных комитетов и ведомств, а также представителей общественности.  Главному государственному санитарному врачу Республики Узбекистан, главным государственным санитарным врачам Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителям, руководителям структурных подразделений, указанных в [абзаце третьем](javascript:scrollText(2732658))части первой и [части второй](javascript:scrollText(2732660))статьи 8 настоящего Закона, при нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения в пределах их полномочий предоставляется право:  отклонять предпроектную и проектную документацию на отвод земельных участков, строительство, реконструкцию, расширение жилых, общественных, производственных и иных объектов, не отвечающих требованиям санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать эксплуатацию действующих сооружений, жилых помещений, производственных объектов, зданий культурно-бытового назначения, деятельность предприятий общественного питания и торговли, образовательных, лечебно-профилактических, санаторно-курортных и других учреждений, запрещать применение оборудования, инструментов, использование транспортных средств до устранения нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать строительство, реконструкцию населенных пунктов, зданий и сооружений и выполнение отдельных видов работ на указанных объектах в случаях нарушения санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  запрещать производство, применение и реализацию новых видов сырья, химических веществ, технологического оборудования, процессов и инструментария, пищевого сырья и продуктов питания, промышленных изделий, строительных материалов, источников ионизирующих излучений, биологических средств, тары, пластических, полимерных и других материалов, контактирующих с пищевым сырьем, продуктами питания и лекарственными средствами, изделий из них и иных товаров народного потребления, не зарегистрированных в Министерстве здравоохранения Республики Узбекистан, или в случае признания их опасными для жизни и здоровья людей;  запрещать применение химических веществ, средств и методов, используемых в практике хозяйственно-питьевого водоснабжения, при производстве и обработке пищевых продуктов, стимуляторов и регуляторов роста сельскохозяйственных растений и животных, пестицидов, парфюмерно-косметической продукции в случае возникновения вредного влияния на здоровье людей до предоставления разработчиком научно-обоснованных данных о безопасности этих веществ, средств и методов;  запрещать использование воды, признанной непригодной к употреблению для хозяйственно-питьевого водоснабжения;  вносить предложения работодателям о временном отстранении от работы лиц, являющихся источником инфекционных и паразитарных заболеваний, а также своевременно не прошедших медицинские осмотры;  ограничивать, приостанавливать и запрещать деятельность субъектов предпринимательства на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 12-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг ҳуқуқлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларга ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  а) санитария қоидаларининг, нормаларининг ва гигиена нормативларининг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан кўрсатмалар берган ҳолда, давлат органларидан ва бошқа органлардан, юридик ва жисмоний шахслардан уларнинг бартараф этилишини талаб қилиш;  б) объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳаларида санитария қоидаларига, нормаларига ва гигиена нормативларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш;  в) белгиланган тартибда давлат органларига ва бошқа органларга, юридик ва жисмоний шахсларга:  аҳоли пунктларини режалаштириш ва қуриш лойиҳалари ҳамда объектларни жойлаштириш бўйича истиқбол режалари, шунингдек корхоналарни, биноларни ва иншоотларни қуриш, реконструкция қилиш лойиҳалари юзасидан;  қурилиш учун ер участкалари бериш, хўжалик ва маиший мақсадларда сувдан фойдаланиш жойларини ҳамда оқова сувлар тозаланганидан кейин уларни тушириб юбориш шартларини аниқлаш, заҳарли, кимёвий, радиоактив моддаларни ва бошқа моддаларни утилизация қилиш ҳамда кўмиб ташлаш масалалари бўйича;  иншоотларнинг, турар жойларнинг, даволаш-профилактика, таълим, маданият, спорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг, ишлаб чиқариш бинолари ҳамда санитария-маиший биноларнинг, шунингдек ускуналарнинг, транспорт воситаларининг санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига мувофиқлиги тўғрисида;  таълим муассасаларида таълим олувчиларнинг ўқув юкламаси ва машғулотларининг намунавий тартиби тўғрисида тақдим этиладиган таклифлар бўйича хулосалар бериш;  г) санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бажарилишини назорат қилиш мақсадида юридик шахсларнинг ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг объектларига **қонунчиликда** белгиланган тартибда кириш;  д) иш берувчилардан:  санитария қоидаларини, нормаларини ва гигиена нормативларини, эпидемияга қарши тартибни мунтазам равишда бажармаётган ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар тарқалиши хавфини туғдирувчи шахсларни ишлаб чиқаришнинг ўзига хос хусусиятларини ва бажариладиган ишларнинг хусусиятини ҳисобга олган ҳолда ишдан четлаштиришни;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказилишини талаб қилиш;  е) озиқ-овқат маҳсулотларини, буюмлар, предметлар ва материалларни санитария-гигиена экспертизаси, лаборатория текширувлари учун олиш, бевосита объектларнинг ўзида зарур лаборатория ва жиҳозлар воситасида текширувлар ўтказиш;  ж) давлат санитария назоратини амалга оширишга вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг мутахассисларини, шунингдек жамоатчилик вакилларини белгиланган тартибда жалб этиш.  Аҳолининг санитария-эпедимиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** бузилган тақдирда, Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачига, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларига, уларнинг ўринбосарларига, ушбу Қонун 8-моддаси биринчи қисмининг [учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2732955))ва [иккинчи қисмида](javascript:scrollText(2732956))кўрсатилган таркибий бўлинмаларнинг раҳбарларига ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари талабларига жавоб бермайдиган ер участкалари ажратиш, уй-жой, жамоат, ишлаб чиқариш объектларини ва бошқа объектларни қуриш, реконструкция қилиш, кенгайтиришга доир лойиҳаолди ҳамда лойиҳа ҳужжатларини рад этиш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилишлари бартараф этилгунига қадар, ишлаб турган иншоотлардан, турар жойлардан, ишлаб чиқариш объектларидан, маданий-маиший бинолардан фойдаланишни, умумий овқатланиш ва савдо корхоналарининг, таълим, даволаш-профилактика, санаторий-курорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг фаолиятини тўхтатиб туриш, ускуналарни, асбобларни ишлатишни, транспорт воситаларидан фойдаланишни тақиқлаш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилган ҳолларда аҳоли пунктлари, бинолар ва иншоотлар қурилишини, реконструкция қилинишини ҳамда мазкур объектларда ишларнинг айрим турлари бажарилишини тўхтатиб туриш;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигида рўйхатдан ўтказилмаган ёки одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли деб топилган янги хом ашё турлари, кимёвий воситалар, технология ускуналари, жараёнлари ҳамда асбоблари, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотлари, саноат буюмлари, қурилиш материаллари, ионлаштирувчи нурланиш манбалари, биологик воситалар, озиқ-овқат хом ашёсига, озиқ-овқат маҳсулотларига ҳамда дори воситаларига ишлатиладиган идишлар, пластик, полимер материаллар ва бошқа материаллар, улардан тайёрланган буюмлар ҳамда бошқа халқ истеъмоли товарлари ишлаб чиқарилишини, қўлланилишини ва реализация қилинишини тақиқлаш;  одамларнинг соғлиғига зарарли таъсир пайдо бўлган тақдирда, хўжалик ва ичимлик суви билан таъминлаш амалиётида, озиқ-овқат маҳсулотлари, қишлоқ хўжалиги экинлари ҳамда чорванинг ривожини тезлаштирувчи ва тартибга солувчи воситаларни, пестицидлар, атир-упа ҳамда пардоз маҳсулотларини ишлаб чиқиш ва уларни қайта ишлашда фойдаланиладиган кимёвий моддалар, восита ва усулларнинг, бу моддалар, восита ва усулларнинг хавфсизлиги тўғрисида ишлаб чиқувчи илмий жиҳатдан асосланган маълумотлар тақдим этгунига қадар, қўлланилишини тақиқлаш;  хўжалик ва ичимлик суви таъминоти учун қўллашга яроқсиз деб топилган сувдан фойдаланишни тақиқлаш;  юқумли ва паразитар касалликлар манбаи бўлган, шунингдек тиббий кўриклардан ўз вақтида ўтмаган шахсларни вақтинча ишдан четлаштириш тўғрисида иш берувчиларга таклифлар киритиш;  фавқулодда вазиятларнинг, эпидемияларнинг ҳамда аҳоли ҳаётига ва соғлиғига бошқа ҳақиқий хавфнинг олдини олиш мақсадида тадбиркорлик субъектларининг фаолиятини ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш ва тақиқлаш.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 12. Права должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностным лицам, осуществляющим государственный санитарный надзор, в пределах их полномочий предоставляется право:  а) требовать от государственных и иных органов, юридических и физических лиц устранения допущенных нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов, с выдачей предписаний по их устранению;  б) осуществлять надзор за соблюдением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов в проектах строительства и реконструкции объектов;  в) в установленном порядке выдавать государственным и иным органам, юридическим и физическим лицам заключения:  по проектам планировки и застройки населенных пунктов и перспективным планам размещения объектов, а также по проектам строительства, реконструкции предприятий, зданий и сооружений;  по вопросам предоставления земельных участков под строительство, определения мест хозяйственно-бытового водопользования и условий спуска сточных вод после их очистки, утилизации и захоронения токсичных, химических, радиоактивных и других веществ;  о соответствии сооружений, жилых помещений, лечебно-профилактических, образовательных, культурных, спортивных и других учреждений, производственных и санитарно-бытовых помещений, а также оборудования, транспортных средств санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам;  по представляемым предложениям об учебной нагрузке и примерном режиме занятий обучающихся в образовательных учреждениях;  г) в установленном законодательством порядке посещать объекты юридических лиц и индивидуальных предпринимателей с целью надзора за выполнением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  д) требовать от работодателей:  отстранения от работы лиц, систематически не выполняющих санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы, противоэпидемический режим, с учетом особенностей производства и характера выполняемых работ и представляющих опасность распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведения санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  е) производить выемку пищевых продуктов, изделий, предметов и материалов для санитарно-гигиенической экспертизы, лабораторных исследований, проводить необходимые лабораторные и инструментальные исследования непосредственно на объектах;  ж) в установленном порядке привлекать к осуществлению государственного санитарного надзора специалистов министерств, государственных комитетов и ведомств, а также представителей общественности.  Главному государственному санитарному врачу Республики Узбекистан, главным государственным санитарным врачам Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителям, руководителям структурных подразделений, указанных в [абзаце третьем](javascript:scrollText(2732658))части первой и [части второй](javascript:scrollText(2732660))статьи 8 настоящего Закона, при нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения в пределах их полномочий предоставляется право:  отклонять предпроектную и проектную документацию на отвод земельных участков, строительство, реконструкцию, расширение жилых, общественных, производственных и иных объектов, не отвечающих требованиям санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать эксплуатацию действующих сооружений, жилых помещений, производственных объектов, зданий культурно-бытового назначения, деятельность предприятий общественного питания и торговли, образовательных, лечебно-профилактических, санаторно-курортных и других учреждений, запрещать применение оборудования, инструментов, использование транспортных средств до устранения нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать строительство, реконструкцию населенных пунктов, зданий и сооружений и выполнение отдельных видов работ на указанных объектах в случаях нарушения санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  запрещать производство, применение и реализацию новых видов сырья, химических веществ, технологического оборудования, процессов и инструментария, пищевого сырья и продуктов питания, промышленных изделий, строительных материалов, источников ионизирующих излучений, биологических средств, тары, пластических, полимерных и других материалов, контактирующих с пищевым сырьем, продуктами питания и лекарственными средствами, изделий из них и иных товаров народного потребления, не зарегистрированных в Министерстве здравоохранения Республики Узбекистан, или в случае признания их опасными для жизни и здоровья людей;  запрещать применение химических веществ, средств и методов, используемых в практике хозяйственно-питьевого водоснабжения, при производстве и обработке пищевых продуктов, стимуляторов и регуляторов роста сельскохозяйственных растений и животных, пестицидов, парфюмерно-косметической продукции в случае возникновения вредного влияния на здоровье людей до предоставления разработчиком научно-обоснованных данных о безопасности этих веществ, средств и методов;  запрещать использование воды, признанной непригодной к употреблению для хозяйственно-питьевого водоснабжения;  вносить предложения работодателям о временном отстранении от работы лиц, являющихся источником инфекционных и паразитарных заболеваний, а также своевременно не прошедших медицинские осмотры;  ограничивать, приостанавливать и запрещать деятельность субъектов предпринимательства на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 12-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг ҳуқуқлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларга ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  а) санитария қоидаларининг, нормаларининг ва гигиена нормативларининг йўл қўйилган бузилишларини бартараф этиш юзасидан кўрсатмалар берган ҳолда, давлат органларидан ва бошқа органлардан, юридик ва жисмоний шахслардан уларнинг бартараф этилишини талаб қилиш;  б) объектларни қуриш ва реконструкция қилиш лойиҳаларида санитария қоидаларига, нормаларига ва гигиена нормативларига риоя этилиши устидан назоратни амалга ошириш;  в) белгиланган тартибда давлат органларига ва бошқа органларга, юридик ва жисмоний шахсларга:  аҳоли пунктларини режалаштириш ва қуриш лойиҳалари ҳамда объектларни жойлаштириш бўйича истиқбол режалари, шунингдек корхоналарни, биноларни ва иншоотларни қуриш, реконструкция қилиш лойиҳалари юзасидан;  қурилиш учун ер участкалари бериш, хўжалик ва маиший мақсадларда сувдан фойдаланиш жойларини ҳамда оқова сувлар тозаланганидан кейин уларни тушириб юбориш шартларини аниқлаш, заҳарли, кимёвий, радиоактив моддаларни ва бошқа моддаларни утилизация қилиш ҳамда кўмиб ташлаш масалалари бўйича;  иншоотларнинг, турар жойларнинг, даволаш-профилактика, таълим, маданият, спорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг, ишлаб чиқариш бинолари ҳамда санитария-маиший биноларнинг, шунингдек ускуналарнинг, транспорт воситаларининг санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига мувофиқлиги тўғрисида;  таълим муассасаларида таълим олувчиларнинг ўқув юкламаси ва машғулотларининг намунавий тартиби тўғрисида тақдим этиладиган таклифлар бўйича хулосалар бериш;  г) санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бажарилишини назорат қилиш мақсадида юридик шахсларнинг ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг объектларига қонунчиликда белгиланган тартибда кириш;  д) иш берувчилардан:  санитария қоидаларини, нормаларини ва гигиена нормативларини, эпидемияга қарши тартибни мунтазам равишда бажармаётган ҳамда юқумли ва паразитар касалликлар тарқалиши хавфини туғдирувчи шахсларни ишлаб чиқаришнинг ўзига хос хусусиятларини ва бажариладиган ишларнинг хусусиятини ҳисобга олган ҳолда ишдан четлаштиришни;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар ўтказилишини талаб қилиш;  е) озиқ-овқат маҳсулотларини, буюмлар, предметлар ва материалларни санитария-гигиена экспертизаси, лаборатория текширувлари учун олиш, бевосита объектларнинг ўзида зарур лаборатория ва жиҳозлар воситасида текширувлар ўтказиш;  ж) давлат санитария назоратини амалга оширишга вазирликлар, давлат қўмиталари ва идораларнинг мутахассисларини, шунингдек жамоатчилик вакилларини белгиланган тартибда жалб этиш.  Аҳолининг санитария-эпедимиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик бузилган тақдирда, Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачига, Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар, шаҳарлар бош давлат санитария врачларига, уларнинг ўринбосарларига, ушбу Қонун 8-моддаси биринчи қисмининг [учинчи хатбошисида](javascript:scrollText(2732955))ва [иккинчи қисмида](javascript:scrollText(2732956))кўрсатилган таркибий бўлинмаларнинг раҳбарларига ўз ваколатлари доирасида қуйидаги ҳуқуқлар берилади:  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари талабларига жавоб бермайдиган ер участкалари ажратиш, уй-жой, жамоат, ишлаб чиқариш объектларини ва бошқа объектларни қуриш, реконструкция қилиш, кенгайтиришга доир лойиҳаолди ҳамда лойиҳа ҳужжатларини рад этиш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилишлари бартараф этилгунига қадар, ишлаб турган иншоотлардан, турар жойлардан, ишлаб чиқариш объектларидан, маданий-маиший бинолардан фойдаланишни, умумий овқатланиш ва савдо корхоналарининг, таълим, даволаш-профилактика, санаторий-курорт муассасаларининг ва бошқа муассасаларнинг фаолиятини тўхтатиб туриш, ускуналарни, асбобларни ишлатишни, транспорт воситаларидан фойдаланишни тақиқлаш;  санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативлари бузилган ҳолларда аҳоли пунктлари, бинолар ва иншоотлар қурилишини, реконструкция қилинишини ҳамда мазкур объектларда ишларнинг айрим турлари бажарилишини тўхтатиб туриш;  Ўзбекистон Республикаси Соғлиқни сақлаш вазирлигида рўйхатдан ўтказилмаган ёки одамларнинг ҳаёти ва соғлиғи учун хавфли деб топилган янги хом ашё турлари, кимёвий воситалар, технология ускуналари, жараёнлари ҳамда асбоблари, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотлари, саноат буюмлари, қурилиш материаллари, ионлаштирувчи нурланиш манбалари, биологик воситалар, озиқ-овқат хом ашёсига, озиқ-овқат маҳсулотларига ҳамда дори воситаларига ишлатиладиган идишлар, пластик, полимер материаллар ва бошқа материаллар, улардан тайёрланган буюмлар ҳамда бошқа халқ истеъмоли товарлари ишлаб чиқарилишини, қўлланилишини ва реализация қилинишини тақиқлаш;  одамларнинг соғлиғига зарарли таъсир пайдо бўлган тақдирда, хўжалик ва ичимлик суви билан таъминлаш амалиётида, озиқ-овқат маҳсулотлари, қишлоқ хўжалиги экинлари ҳамда чорванинг ривожини тезлаштирувчи ва тартибга солувчи воситаларни, пестицидлар, атир-упа ҳамда пардоз маҳсулотларини ишлаб чиқиш ва уларни қайта ишлашда фойдаланиладиган кимёвий моддалар, восита ва усулларнинг, бу моддалар, восита ва усулларнинг хавфсизлиги тўғрисида ишлаб чиқувчи илмий жиҳатдан асосланган маълумотлар тақдим этгунига қадар, қўлланилишини тақиқлаш;  хўжалик ва ичимлик суви таъминоти учун қўллашга яроқсиз деб топилган сувдан фойдаланишни тақиқлаш;  юқумли ва паразитар касалликлар манбаи бўлган, шунингдек тиббий кўриклардан ўз вақтида ўтмаган шахсларни вақтинча ишдан четлаштириш тўғрисида иш берувчиларга таклифлар киритиш;  фавқулодда вазиятларнинг, эпидемияларнинг ҳамда аҳоли ҳаётига ва соғлиғига бошқа ҳақиқий хавфнинг олдини олиш мақсадида тадбиркорлик субъектларининг фаолиятини ўн иш кунидан кўп бўлмаган муддатга чеклаш, тўхтатиб туриш ва тақиқлаш.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 12. Права должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностным лицам, осуществляющим государственный санитарный надзор, в пределах их полномочий предоставляется право:  а) требовать от государственных и иных органов, юридических и физических лиц устранения допущенных нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов, с выдачей предписаний по их устранению;  б) осуществлять надзор за соблюдением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов в проектах строительства и реконструкции объектов;  в) в установленном порядке выдавать государственным и иным органам, юридическим и физическим лицам заключения:  по проектам планировки и застройки населенных пунктов и перспективным планам размещения объектов, а также по проектам строительства, реконструкции предприятий, зданий и сооружений;  по вопросам предоставления земельных участков под строительство, определения мест хозяйственно-бытового водопользования и условий спуска сточных вод после их очистки, утилизации и захоронения токсичных, химических, радиоактивных и других веществ;  о соответствии сооружений, жилых помещений, лечебно-профилактических, образовательных, культурных, спортивных и других учреждений, производственных и санитарно-бытовых помещений, а также оборудования, транспортных средств санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам;  по представляемым предложениям об учебной нагрузке и примерном режиме занятий обучающихся в образовательных учреждениях;  г) в установленном законодательством порядке посещать объекты юридических лиц и индивидуальных предпринимателей с целью надзора за выполнением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  д) требовать от работодателей:  отстранения от работы лиц, систематически не выполняющих санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы, противоэпидемический режим, с учетом особенностей производства и характера выполняемых работ и представляющих опасность распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведения санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  е) производить выемку пищевых продуктов, изделий, предметов и материалов для санитарно-гигиенической экспертизы, лабораторных исследований, проводить необходимые лабораторные и инструментальные исследования непосредственно на объектах;  ж) в установленном порядке привлекать к осуществлению государственного санитарного надзора специалистов министерств, государственных комитетов и ведомств, а также представителей общественности.  Главному государственному санитарному врачу Республики Узбекистан, главным государственным санитарным врачам Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителям, руководителям структурных подразделений, указанных в [абзаце третьем](javascript:scrollText(2732658))части первой и [части второй](javascript:scrollText(2732660))статьи 8 настоящего Закона, при нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения в пределах их полномочий предоставляется право:  отклонять предпроектную и проектную документацию на отвод земельных участков, строительство, реконструкцию, расширение жилых, общественных, производственных и иных объектов, не отвечающих требованиям санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать эксплуатацию действующих сооружений, жилых помещений, производственных объектов, зданий культурно-бытового назначения, деятельность предприятий общественного питания и торговли, образовательных, лечебно-профилактических, санаторно-курортных и других учреждений, запрещать применение оборудования, инструментов, использование транспортных средств до устранения нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  приостанавливать строительство, реконструкцию населенных пунктов, зданий и сооружений и выполнение отдельных видов работ на указанных объектах в случаях нарушения санитарных правил, норм и гигиенических нормативов;  запрещать производство, применение и реализацию новых видов сырья, химических веществ, технологического оборудования, процессов и инструментария, пищевого сырья и продуктов питания, промышленных изделий, строительных материалов, источников ионизирующих излучений, биологических средств, тары, пластических, полимерных и других материалов, контактирующих с пищевым сырьем, продуктами питания и лекарственными средствами, изделий из них и иных товаров народного потребления, не зарегистрированных в Министерстве здравоохранения Республики Узбекистан, или в случае признания их опасными для жизни и здоровья людей;  запрещать применение химических веществ, средств и методов, используемых в практике хозяйственно-питьевого водоснабжения, при производстве и обработке пищевых продуктов, стимуляторов и регуляторов роста сельскохозяйственных растений и животных, пестицидов, парфюмерно-косметической продукции в случае возникновения вредного влияния на здоровье людей до предоставления разработчиком научно-обоснованных данных о безопасности этих веществ, средств и методов;  запрещать использование воды, признанной непригодной к употреблению для хозяйственно-питьевого водоснабжения;  вносить предложения работодателям о временном отстранении от работы лиц, являющихся источником инфекционных и паразитарных заболеваний, а также своевременно не прошедших медицинские осмотры;  ограничивать, приостанавливать и запрещать деятельность субъектов предпринимательства на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 13-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг мажбуриятлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар:  давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги таъминланиши устидан белгиланган тартибда назорат олиб бориши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишларининг олдини олиши, уларни аниқлаши ва бартараф этиши;  аниқланган хавфлар тўғрисида аҳолини ўз вақтида хабардор қилиши;  юқумли касалликларнинг ва юқумли бўлмаган оммавий касалликларнинг пайдо бўлиши, тарқалиши сабаблари ҳамда шарт-шароитларини аниқлаши;  жисмоний ва юридик шахсларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги масалалари бўйича мурожаатларини кўриб чиқиши ҳамда тегишли чора-тадбирлар кўриши;  санитария-эпидемиологик вазият ҳамда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлаш юзасидан кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида юридик ва жисмоний шахсларни хабардор қилиши шарт.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 13. Обязанности должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, обязаны:  вести в установленном порядке надзор за обеспечением санитарно-эпидемиологического благополучия населения со стороны государственных и иных органов, юридических и физических лиц;  предупреждать, выявлять и устранять нарушения законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  своевременно оповещать население о выявленных опасностях;  устанавливать причины и условия возникновения, распространения инфекционных и массовых неинфекционных заболеваний;  рассматривать обращения физических и юридических лиц по вопросам санитарно-эпидемиологического благополучия населения и принимать соответствующие меры;  информировать юридических и физических лиц о санитарно-эпидемиологической обстановке и принимаемых мерах по обеспечению санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 13-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг мажбуриятлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар:  давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги таъминланиши устидан белгиланган тартибда назорат олиб бориши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** бузилишларининг олдини олиши, уларни аниқлаши ва бартараф этиши;  аниқланган хавфлар тўғрисида аҳолини ўз вақтида хабардор қилиши;  юқумли касалликларнинг ва юқумли бўлмаган оммавий касалликларнинг пайдо бўлиши, тарқалиши сабаблари ҳамда шарт-шароитларини аниқлаши;  жисмоний ва юридик шахсларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги масалалари бўйича мурожаатларини кўриб чиқиши ҳамда тегишли чора-тадбирлар кўриши;  санитария-эпидемиологик вазият ҳамда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлаш юзасидан кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида юридик ва жисмоний шахсларни хабардор қилиши шарт.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 13. Обязанности должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, обязаны:  вести в установленном порядке надзор за обеспечением санитарно-эпидемиологического благополучия населения со стороны государственных и иных органов, юридических и физических лиц;  предупреждать, выявлять и устранять нарушения законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  своевременно оповещать население о выявленных опасностях;  устанавливать причины и условия возникновения, распространения инфекционных и массовых неинфекционных заболеваний;  рассматривать обращения физических и юридических лиц по вопросам санитарно-эпидемиологического благополучия населения и принимать соответствующие меры;  информировать юридических и физических лиц о санитарно-эпидемиологической обстановке и принимаемых мерах по обеспечению санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 13-модда. Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг мажбуриятлари  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахслар:  давлат органлари ва бошқа органлар, юридик ва жисмоний шахслар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги таъминланиши устидан белгиланган тартибда назорат олиб бориши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик бузилишларининг олдини олиши, уларни аниқлаши ва бартараф этиши;  аниқланган хавфлар тўғрисида аҳолини ўз вақтида хабардор қилиши;  юқумли касалликларнинг ва юқумли бўлмаган оммавий касалликларнинг пайдо бўлиши, тарқалиши сабаблари ҳамда шарт-шароитларини аниқлаши;  жисмоний ва юридик шахсларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги масалалари бўйича мурожаатларини кўриб чиқиши ҳамда тегишли чора-тадбирлар кўриши;  санитария-эпидемиологик вазият ҳамда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлаш юзасидан кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисида юридик ва жисмоний шахсларни хабардор қилиши шарт.  Давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 13. Обязанности должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, обязаны:  вести в установленном порядке надзор за обеспечением санитарно-эпидемиологического благополучия населения со стороны государственных и иных органов, юридических и физических лиц;  предупреждать, выявлять и устранять нарушения законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения;  своевременно оповещать население о выявленных опасностях;  устанавливать причины и условия возникновения, распространения инфекционных и массовых неинфекционных заболеваний;  рассматривать обращения физических и юридических лиц по вопросам санитарно-эпидемиологического благополучия населения и принимать соответствующие меры;  информировать юридических и физических лиц о санитарно-эпидемиологической обстановке и принимаемых мерах по обеспечению санитарно-эпидемиологического благополучия населения.  Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 14-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлашда фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг иштирок этиши  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишда кўмаклашади;  тегишли ҳудудда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги тадбирларнинг амалга оширилиши, ҳовли ва уй атрофи ҳудудларидаги қурилишлар ҳамда ҳовли ва уй атрофи ҳудудларини сақлаш қоидаларига риоя этилиши юзасидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  ободонлаштириш ва кўкаламзорлаштириш ишларида тегишли ҳудудда яшовчиларнинг ихтиёрий асосда иштирок этишини ташкил этади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа тадбирларда ҳам иштирок этиши мумкин.  ...  Статья 14. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций в обеспечении санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  оказывают содействие в реализации санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  осуществляют общественный контроль на соответствующей территории за реализацией мероприятий в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения, соблюдением правил застройки и содержания дворовых и придомовых территорий;  организуют на добровольных началах участие жителей соответствующей территории в работе по благоустройству и озеленению.  Органы самоуправления граждан могут участвовать и в иных мероприятиях в соответствии с законодательством.  ... | | | 14-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлашда фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг иштирок этиши  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишда кўмаклашади;  тегишли ҳудудда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги тадбирларнинг амалга оширилиши, ҳовли ва уй атрофи ҳудудларидаги қурилишлар ҳамда ҳовли ва уй атрофи ҳудудларини сақлаш қоидаларига риоя этилиши юзасидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  ободонлаштириш ва кўкаламзорлаштириш ишларида тегишли ҳудудда яшовчиларнинг ихтиёрий асосда иштирок этишини ташкил этади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари **қонунчиликка** мувофиқ бошқа тадбирларда ҳам иштирок этиши мумкин.  ...  Статья 14. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций в обеспечении санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  оказывают содействие в реализации санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  осуществляют общественный контроль на соответствующей территории за реализацией мероприятий в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения, соблюдением правил застройки и содержания дворовых и придомовых территорий;  организуют на добровольных началах участие жителей соответствующей территории в работе по благоустройству и озеленению.  Органы самоуправления граждан могут участвовать и в иных мероприятиях в соответствии с законодательством.  ... | | 14-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини таъминлашда фуқаролар ўзини ўзи бошқариш органларининг, нодавлат нотижорат ташкилотларининг иштирок этиши  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги давлат дастурларини, ҳудудий ва бошқа дастурларни амалга оширишда иштирок этади;  санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга оширишда кўмаклашади;  тегишли ҳудудда аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги тадбирларнинг амалга оширилиши, ҳовли ва уй атрофи ҳудудларидаги қурилишлар ҳамда ҳовли ва уй атрофи ҳудудларини сақлаш қоидаларига риоя этилиши юзасидан жамоатчилик назоратини амалга оширади;  ободонлаштириш ва кўкаламзорлаштириш ишларида тегишли ҳудудда яшовчиларнинг ихтиёрий асосда иштирок этишини ташкил этади.  Фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари қонунчиликка мувофиқ бошқа тадбирларда ҳам иштирок этиши мумкин.  ...  Статья 14. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций в обеспечении санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Органы самоуправления граждан:  участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  оказывают содействие в реализации санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  осуществляют общественный контроль на соответствующей территории за реализацией мероприятий в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения, соблюдением правил застройки и содержания дворовых и придомовых территорий;  организуют на добровольных началах участие жителей соответствующей территории в работе по благоустройству и озеленению.  Органы самоуправления граждан могут участвовать и в иных мероприятиях в соответствии с законодательством.  ... | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 15-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ҳамда инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  фуқаролар, юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилиши оқибатида, шунингдек санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга ошириш пайтида ўзларининг мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрни **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда тўлиқ ҳажмда қопланиши;  давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларнинг қарорлари, улар мансабдор шахсларининг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органларга ёки мансабдор шахсларга ёхуд судга белгиланган тартибда шикоят қилиш ҳуқуқига эга.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 15. Права юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели имеют право на:  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  участие в разработке органами государственного и хозяйственного управления, органами государственной власти на местах санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение в полном объеме вреда, причиненного их имуществу вследствие нарушения гражданами, юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также при осуществлении санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий, в порядке, установленном законодательством;  обжалование решений органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, действий (бездействия) их должностных лиц вышестоящим в порядке подчиненности органам или должностным лицам либо в суд в установленном порядке.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | | 15-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ҳамда инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  фуқаролар, юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** бузилиши оқибатида, шунингдек санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга ошириш пайтида ўзларининг мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрни **қонунчиликда** белгиланган тартибда тўлиқ ҳажмда қопланиши;  давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларнинг қарорлари, улар мансабдор шахсларининг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органларга ёки мансабдор шахсларга ёхуд судга белгиланган тартибда шикоят қилиш ҳуқуқига эга.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 15. Права юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели имеют право на:  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  участие в разработке органами государственного и хозяйственного управления, органами государственной власти на местах санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение в полном объеме вреда, причиненного их имуществу вследствие нарушения гражданами, юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также при осуществлении санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий, в порядке, установленном законодательством;  обжалование решений органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, действий (бездействия) их должностных лиц вышестоящим в порядке подчиненности органам или должностным лицам либо в суд в установленном порядке.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | 15-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ҳамда инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  давлат ва хўжалик бошқаруви органлари, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқишда иштирок этиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  фуқаролар, юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар томонидан аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик бузилиши оқибатида, шунингдек санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирларни амалга ошириш пайтида ўзларининг мол-мулкига етказилган зарарнинг ўрни қонунчиликда белгиланган тартибда тўлиқ ҳажмда қопланиши;  давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларнинг қарорлари, улар мансабдор шахсларининг ҳаракатлари (ҳаракатсизлиги) устидан бўйсунув тартибида юқори турувчи органларга ёки мансабдор шахсларга ёхуд судга белгиланган тартибда шикоят қилиш ҳуқуқига эга.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга ҳам эга бўлиши мумкин.  Статья 15. Права юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели имеют право на:  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  участие в разработке органами государственного и хозяйственного управления, органами государственной власти на местах санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение в полном объеме вреда, причиненного их имуществу вследствие нарушения гражданами, юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также при осуществлении санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий, в порядке, установленном законодательством;  обжалование решений органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, действий (бездействия) их должностных лиц вышестоящим в порядке подчиненности органам или должностным лицам либо в суд в установленном порядке.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 16-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги мажбуриятлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг қарорлари ва кўрсатмалари талабларини бажариши;  юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлган тақдирда уларни бартараф этиш мақсадида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқиши ҳамда амалга ошириши;  ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ҳамда аҳолига реализация қилиш пайтида маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлигини таъминлаши;  маҳсулотни ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ва аҳолига реализация қилиш, ишларни бажариш ҳамда хизматларни кўрсатиш пайтида санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига риоя этиши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигига таҳдид солувчи авария вазиятлари, технологик жараёнларнинг бузилишлари тўғрисида маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларга ишончли ахборот тақдим этиши шарт.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар зиммасида **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Обязанности юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели обязаны:  выполнять требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также постановлений и предписаний должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор;  разрабатывать и реализовывать санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при возникновении инфекционных и паразитарных заболеваний в целях их устранения;  обеспечивать безопасность продукции при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению продукции, выполнении работ и оказании услуг;  предоставлять органам государственной власти на местах, органам, осуществляющим государственный санитарный надзор, достоверную информацию об аварийных ситуациях, нарушениях технологических процессов, создающих угрозу санитарно-эпидемиологическому благополучию населения.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 16-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги мажбуриятлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик**, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг қарорлари ва кўрсатмалари талабларини бажариши;  юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлган тақдирда уларни бартараф этиш мақсадида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқиши ҳамда амалга ошириши;  ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ҳамда аҳолига реализация қилиш пайтида маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлигини таъминлаши;  маҳсулотни ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ва аҳолига реализация қилиш, ишларни бажариш ҳамда хизматларни кўрсатиш пайтида санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига риоя этиши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигига таҳдид солувчи авария вазиятлари, технологик жараёнларнинг бузилишлари тўғрисида маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларга ишончли ахборот тақдим этиши шарт.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар зиммасида **қонунчиликка** мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Обязанности юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели обязаны:  выполнять требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также постановлений и предписаний должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор;  разрабатывать и реализовывать санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при возникновении инфекционных и паразитарных заболеваний в целях их устранения;  обеспечивать безопасность продукции при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению продукции, выполнении работ и оказании услуг;  предоставлять органам государственной власти на местах, органам, осуществляющим государственный санитарный надзор, достоверную информацию об аварийных ситуациях, нарушениях технологических процессов, создающих угрозу санитарно-эпидемиологическому благополучию населения.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 16-модда. Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорларнинг аҳолининг санитария- эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги мажбуриятлари  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар:  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи мансабдор шахсларнинг қарорлари ва кўрсатмалари талабларини бажариши;  юқумли ва паразитар касалликлар пайдо бўлган тақдирда уларни бартараф этиш мақсадида санитария-гигиена тадбирларини ва эпидемияга қарши тадбирларни ишлаб чиқиши ҳамда амалга ошириши;  ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ҳамда аҳолига реализация қилиш пайтида маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлигини таъминлаши;  маҳсулотни ишлаб чиқариш, ташиш, сақлаш ва аҳолига реализация қилиш, ишларни бажариш ҳамда хизматларни кўрсатиш пайтида санитария қоидалари, нормалари ва гигиена нормативларига риоя этиши;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигига таҳдид солувчи авария вазиятлари, технологик жараёнларнинг бузилишлари тўғрисида маҳаллий давлат ҳокимияти органларига, давлат санитария назоратини амалга оширувчи органларга ишончли ахборот тақдим этиши шарт.  Юридик шахслар ва якка тартибдаги тадбиркорлар зиммасида қонунчиликка мувофиқ бошқа мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 16. Обязанности юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Юридические лица и индивидуальные предприниматели обязаны:  выполнять требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, а также постановлений и предписаний должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор;  разрабатывать и реализовывать санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия при возникновении инфекционных и паразитарных заболеваний в целях их устранения;  обеспечивать безопасность продукции при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению продукции, выполнении работ и оказании услуг;  предоставлять органам государственной власти на местах, органам, осуществляющим государственный санитарный надзор, достоверную информацию об аварийных ситуациях, нарушениях технологических процессов, создающих угрозу санитарно-эпидемиологическому благополучию населения.  Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 17-модда. Фуқароларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Фуқаролар:  қулай яшаш муҳити;  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ва инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  юридик шахслардан ва якка тартибдаги тадбиркорлардан маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлиги ҳамда сифати тўғрисида ахборот олиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** бузилишлари оқибатида ўз соғлиғига етказилган зарарнинг ўрни қопланиши ҳуқуқига эга.  Фуқаролар аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари** талабларига риоя этиши ҳамда бошқа фуқароларнинг соғлиқни сақлаш ва қулай яшаш муҳитига бўлган ҳуқуқлари бузилишига сабаб бўлувчи ҳаракатларга йўл қўймаслиги шарт.  Фуқаролар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Граждане имеют право на:  благоприятную среду обитания;  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  получение от юридических лиц и индивидуальных предпринимателей информации о безопасности и качестве продукции, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение вреда, причиненного их здоровью вследствие нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения.  Граждане обязаны соблюдать требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения и не допускать действий, влекущих за собой нарушения прав других граждан на охрану здоровья и благоприятную среду обитания.  Граждане могут иметь и другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | | 17-модда. Фуқароларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Фуқаролар:  қулай яшаш муҳити;  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ва инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  юридик шахслардан ва якка тартибдаги тадбиркорлардан маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлиги ҳамда сифати тўғрисида ахборот олиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** бузилишлари оқибатида ўз соғлиғига етказилган зарарнинг ўрни қопланиши ҳуқуқига эга.  Фуқаролар аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик** талабларига риоя этиши ҳамда бошқа фуқароларнинг соғлиқни сақлаш ва қулай яшаш муҳитига бўлган ҳуқуқлари бузилишига сабаб бўлувчи ҳаракатларга йўл қўймаслиги шарт.  Фуқаролар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Граждане имеют право на:  благоприятную среду обитания;  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  получение от юридических лиц и индивидуальных предпринимателей информации о безопасности и качестве продукции, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение вреда, причиненного их здоровью вследствие нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения.  Граждане обязаны соблюдать требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения и не допускать действий, влекущих за собой нарушения прав других граждан на охрану здоровья и благоприятную среду обитания.  Граждане могут иметь и другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | 17-модда. Фуқароларнинг аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги ҳуқуқ ва мажбуриятлари  Фуқаролар:  қулай яшаш муҳити;  давлат бошқаруви органларидан, маҳаллий давлат ҳокимияти органларидан, шунингдек давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлардан санитария-эпидемиологик вазият ва инсоннинг яшаш муҳити ҳолати тўғрисида ахборот олиш;  юридик шахслардан ва якка тартибдаги тадбиркорлардан маҳсулотнинг, шунингдек бажарилаётган ишлар ва кўрсатилаётган хизматларнинг хавфсизлиги ҳамда сифати тўғрисида ахборот олиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталигини яхшилаш бўйича таклифлар киритиш;  аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик бузилишлари оқибатида ўз соғлиғига етказилган зарарнинг ўрни қопланиши ҳуқуқига эга.  Фуқаролар аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчилик талабларига риоя этиши ҳамда бошқа фуқароларнинг соғлиқни сақлаш ва қулай яшаш муҳитига бўлган ҳуқуқлари бузилишига сабаб бўлувчи ҳаракатларга йўл қўймаслиги шарт.  Фуқаролар қонунчиликка мувофиқ бошқа ҳуқуқларга эга бўлиши ва уларнинг зиммасида ўзга мажбуриятлар ҳам бўлиши мумкин.  Статья 17. Права и обязанности граждан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения  Граждане имеют право на:  благоприятную среду обитания;  получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека;  получение от юридических лиц и индивидуальных предпринимателей информации о безопасности и качестве продукции, а также выполняемых работ и оказываемых услуг;  внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения;  возмещение вреда, причиненного их здоровью вследствие нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения.  Граждане обязаны соблюдать требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения и не допускать действий, влекущих за собой нарушения прав других граждан на охрану здоровья и благоприятную среду обитания.  Граждане могут иметь и другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 29-модда. Махсус экспертизалар ўтказиш  Аҳолининг ва алоҳида шахсларнинг соғлиғи ҳамда касалланиш ҳолатини махсус экспертиза қилишнинг санитария-гигиеник турлари ва бошқа турлари, шунингдек лойиҳа ҳужжатларининг, техник ҳужжатларнинг ҳамда бошқа ҳужжатларнинг, ускуналарнинг, асбоблар ҳамда аппаратларнинг, кимёвий моддаларнинг, турли бирикмаларнинг, материаллар ва муҳитларнинг, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотларининг, саноат буюмларининг, радиоактив материалларнинг, радиациявий техниканинг экспертизалари давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлар, санитария-эпидемиология хизмати муассасалари, илмий-тадқиқот, олий таълим муассасалари ҳамда бошқа ташкилотлар томонидан буюртмачининг маблағлари ҳисобидан ўтказилади.  Махсус экспертизаларни ўтказиш тартиби, буюртмачиларнинг, эксперт муассасаларининг ҳамда экспертларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари **қонун ҳужжатларида** белгиланади.  Статья 29. Проведение специальных экспертиз  Санитарно-гигиеническая и иные виды специальных экспертиз состояния здоровья и заболеваемости населения и отдельных лиц, а также экспертизы проектной, технической и иной документации, оборудования, инструментов и аппаратуры, химических веществ, различных соединений, материалов и сред, пищевого сырья и продуктов, промышленных изделий, радиоактивных материалов, радиационной техники проводятся за счет средств заказчика органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, учреждениями санитарно-эпидемиологической службы, научно-исследовательскими, высшими образовательными учреждениями и другими организациями.  Порядок проведения специальных экспертиз, права и обязанности заказчиков, экспертных учреждений и экспертов определяются законодательством. | | | 29-модда. Махсус экспертизалар ўтказиш  Аҳолининг ва алоҳида шахсларнинг соғлиғи ҳамда касалланиш ҳолатини махсус экспертиза қилишнинг санитария-гигиеник турлари ва бошқа турлари, шунингдек лойиҳа ҳужжатларининг, техник ҳужжатларнинг ҳамда бошқа ҳужжатларнинг, ускуналарнинг, асбоблар ҳамда аппаратларнинг, кимёвий моддаларнинг, турли бирикмаларнинг, материаллар ва муҳитларнинг, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотларининг, саноат буюмларининг, радиоактив материалларнинг, радиациявий техниканинг экспертизалари давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлар, санитария-эпидемиология хизмати муассасалари, илмий-тадқиқот, олий таълим муассасалари ҳамда бошқа ташкилотлар томонидан буюртмачининг маблағлари ҳисобидан ўтказилади.  Махсус экспертизаларни ўтказиш тартиби, буюртмачиларнинг, эксперт муассасаларининг ҳамда экспертларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари **қонунчиликда** белгиланади.  Статья 29. Проведение специальных экспертиз  Санитарно-гигиеническая и иные виды специальных экспертиз состояния здоровья и заболеваемости населения и отдельных лиц, а также экспертизы проектной, технической и иной документации, оборудования, инструментов и аппаратуры, химических веществ, различных соединений, материалов и сред, пищевого сырья и продуктов, промышленных изделий, радиоактивных материалов, радиационной техники проводятся за счет средств заказчика органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, учреждениями санитарно-эпидемиологической службы, научно-исследовательскими, высшими образовательными учреждениями и другими организациями.  Порядок проведения специальных экспертиз, права и обязанности заказчиков, экспертных учреждений и экспертов определяются законодательством. | | 29-модда. Махсус экспертизалар ўтказиш  Аҳолининг ва алоҳида шахсларнинг соғлиғи ҳамда касалланиш ҳолатини махсус экспертиза қилишнинг санитария-гигиеник турлари ва бошқа турлари, шунингдек лойиҳа ҳужжатларининг, техник ҳужжатларнинг ҳамда бошқа ҳужжатларнинг, ускуналарнинг, асбоблар ҳамда аппаратларнинг, кимёвий моддаларнинг, турли бирикмаларнинг, материаллар ва муҳитларнинг, озиқ-овқат хом ашёси ва озиқ-овқат маҳсулотларининг, саноат буюмларининг, радиоактив материалларнинг, радиациявий техниканинг экспертизалари давлат санитария назоратини амалга оширувчи органлар, санитария-эпидемиология хизмати муассасалари, илмий-тадқиқот, олий таълим муассасалари ҳамда бошқа ташкилотлар томонидан буюртмачининг маблағлари ҳисобидан ўтказилади.  Махсус экспертизаларни ўтказиш тартиби, буюртмачиларнинг, эксперт муассасаларининг ҳамда экспертларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари қонунчиликда белгиланади.  Статья 29. Проведение специальных экспертиз  Санитарно-гигиеническая и иные виды специальных экспертиз состояния здоровья и заболеваемости населения и отдельных лиц, а также экспертизы проектной, технической и иной документации, оборудования, инструментов и аппаратуры, химических веществ, различных соединений, материалов и сред, пищевого сырья и продуктов, промышленных изделий, радиоактивных материалов, радиационной техники проводятся за счет средств заказчика органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, учреждениями санитарно-эпидемиологической службы, научно-исследовательскими, высшими образовательными учреждениями и другими организациями.  Порядок проведения специальных экспертиз, права и обязанности заказчиков, экспертных учреждений и экспертов определяются законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 30-модда. Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар қуйидагиларни ўз ичига олади:  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси;  юқумли ва паразитар касалликлар ўчоқларида ўтказиладиган чора-тадбирлар;  профилактик эмлашлар ўтказиш;  дезинфекция тадбирлари;  мажбурий тиббий кўриклар;  фуқароларни гигиеник ўқитиш ва тарбиялаш.  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 30. Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия включают в себя:  санитарную охрану территории Республики Узбекистан;  меры, проводимые в очагах инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведение профилактических прививок;  дезинфекционные мероприятия;  обязательные медицинские осмотры;  гигиеническое обучение и воспитание граждан.  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия могут включать и иные мероприятия в соответствии с законодательством. | | | 30-модда. Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар қуйидагиларни ўз ичига олади:  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси;  юқумли ва паразитар касалликлар ўчоқларида ўтказиладиган чора-тадбирлар;  профилактик эмлашлар ўтказиш;  дезинфекция тадбирлари;  мажбурий тиббий кўриклар;  фуқароларни гигиеник ўқитиш ва тарбиялаш.  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар **қонунчиликка** мувофиқ бошқа тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 30. Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия включают в себя:  санитарную охрану территории Республики Узбекистан;  меры, проводимые в очагах инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведение профилактических прививок;  дезинфекционные мероприятия;  обязательные медицинские осмотры;  гигиеническое обучение и воспитание граждан.  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия могут включать и иные мероприятия в соответствии с законодательством. | | 30-модда. Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар қуйидагиларни ўз ичига олади:  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси;  юқумли ва паразитар касалликлар ўчоқларида ўтказиладиган чора-тадбирлар;  профилактик эмлашлар ўтказиш;  дезинфекция тадбирлари;  мажбурий тиббий кўриклар;  фуқароларни гигиеник ўқитиш ва тарбиялаш.  Санитария-гигиена тадбирлари ва эпидемияга қарши тадбирлар қонунчиликка мувофиқ бошқа тадбирларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.  Статья 30. Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия включают в себя:  санитарную охрану территории Республики Узбекистан;  меры, проводимые в очагах инфекционных и паразитарных заболеваний;  проведение профилактических прививок;  дезинфекционные мероприятия;  обязательные медицинские осмотры;  гигиеническое обучение и воспитание граждан.  Санитарно-гигиенические и противоэпидемические мероприятия могут включать и иные мероприятия в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 31-модда. Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси — бу аҳоли учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишининг олдини олишга, шунингдек Ўзбекистон Республикаси ҳудудига инсон учун хавф туғдирувчи товарлар, кимёвий, биологик ва радиоактив моддалар ҳамда юклар олиб кирилишининг олдини олишга қаратилган тадбирлар мажмуидир.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси санитария-карантин назоратини амалга ошириш ва чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиш йўли билан таъминланади.  Санитария-карантин назорати давлат санитария назоратини амалга оширувчи тегишли органлар томонидан белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг Давлат чегараси орқали ўтиш пунктларида амалга оширилади.  Юқумли ва паразитар касалликларнинг пайдо бўлиш ёки тарқалиш хавфи юзага келган тақдирда Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари тегишинча Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи ва Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг тақдимномасига кўра тегишли ҳудудларда ёки объектларда белгиланган тартибда чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиши мумкин.  Чекловчи тадбирлар (карантин) ўтказиш тартиби ва муддатлари Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан белгиланади.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси **қонун ҳужжатларига** мувофиқ бошқа чора-тадбирлар билан ҳам таъминланиши мумкин.  Статья 31. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан — это комплекс мер, направленных на предупреждение заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для населения, а также предотвращение ввоза на территорию Республики Узбекистан товаров, химических, биологических и радиоактивных веществ и грузов, представляющих опасность для человека.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан обеспечивается путем проведения санитарно-карантинного контроля и введения ограничительных мероприятий (карантина).  Санитарно-карантинный контроль проводится соответствующими органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, в пунктах пропуска через Государственную границу Республики Узбекистан в установленном порядке.  В случае угрозы возникновения или распространения инфекционных и паразитарных заболеваний Кабинет Министров Республики Узбекистан, Совет Министров Республики Каракалпакстан, органы государственной власти на местах по представлению соответственно Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан и главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов и городов, их заместителей могут вводить в установленном порядке на соответствующих территориях или объектах ограничительные мероприятия (карантин).  Порядок и сроки проведения ограничительных мероприятий (карантина) определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Советом Министров Республики Каракалпакстан, органами государственной власти на местах.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан может обеспечиваться и иными мерами в соответствии с законодательством. | | | 31-модда. Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси — бу аҳоли учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишининг олдини олишга, шунингдек Ўзбекистон Республикаси ҳудудига инсон учун хавф туғдирувчи товарлар, кимёвий, биологик ва радиоактив моддалар ҳамда юклар олиб кирилишининг олдини олишга қаратилган тадбирлар мажмуидир.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси санитария-карантин назоратини амалга ошириш ва чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиш йўли билан таъминланади.  Санитария-карантин назорати давлат санитария назоратини амалга оширувчи тегишли органлар томонидан белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг Давлат чегараси орқали ўтиш пунктларида амалга оширилади.  Юқумли ва паразитар касалликларнинг пайдо бўлиш ёки тарқалиш хавфи юзага келган тақдирда Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари тегишинча Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи ва Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг тақдимномасига кўра тегишли ҳудудларда ёки объектларда белгиланган тартибда чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиши мумкин.  Чекловчи тадбирлар (карантин) ўтказиш тартиби ва муддатлари Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан белгиланади.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси **қонунчиликка** мувофиқ бошқа чора-тадбирлар билан ҳам таъминланиши мумкин.  Статья 31. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан — это комплекс мер, направленных на предупреждение заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для населения, а также предотвращение ввоза на территорию Республики Узбекистан товаров, химических, биологических и радиоактивных веществ и грузов, представляющих опасность для человека.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан обеспечивается путем проведения санитарно-карантинного контроля и введения ограничительных мероприятий (карантина).  Санитарно-карантинный контроль проводится соответствующими органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, в пунктах пропуска через Государственную границу Республики Узбекистан в установленном порядке.  В случае угрозы возникновения или распространения инфекционных и паразитарных заболеваний Кабинет Министров Республики Узбекистан, Совет Министров Республики Каракалпакстан, органы государственной власти на местах по представлению соответственно Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан и главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов и городов, их заместителей могут вводить в установленном порядке на соответствующих территориях или объектах ограничительные мероприятия (карантин).  Порядок и сроки проведения ограничительных мероприятий (карантина) определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Советом Министров Республики Каракалпакстан, органами государственной власти на местах.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан может обеспечиваться и иными мерами в соответствии с законодательством. | | 31-модда. Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси — бу аҳоли учун хавф туғдирувчи юқумли ва паразитар касалликларнинг кириб келиши ҳамда тарқалишининг олдини олишга, шунингдек Ўзбекистон Республикаси ҳудудига инсон учун хавф туғдирувчи товарлар, кимёвий, биологик ва радиоактив моддалар ҳамда юклар олиб кирилишининг олдини олишга қаратилган тадбирлар мажмуидир.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси санитария-карантин назоратини амалга ошириш ва чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиш йўли билан таъминланади.  Санитария-карантин назорати давлат санитария назоратини амалга оширувчи тегишли органлар томонидан белгиланган тартибда Ўзбекистон Республикасининг Давлат чегараси орқали ўтиш пунктларида амалга оширилади.  Юқумли ва паразитар касалликларнинг пайдо бўлиш ёки тарқалиш хавфи юзага келган тақдирда Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари тегишинча Ўзбекистон Республикаси Бош давлат санитария врачи ва Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар, Тошкент шаҳар, туманлар ва шаҳарлар бош давлат санитария врачларининг, улар ўринбосарларининг тақдимномасига кўра тегишли ҳудудларда ёки объектларда белгиланган тартибда чекловчи тадбирлар (карантин) жорий этиши мумкин.  Чекловчи тадбирлар (карантин) ўтказиш тартиби ва муддатлари Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши, маҳаллий давлат ҳокимияти органлари томонидан белгиланади.  Ўзбекистон Республикаси ҳудудининг санитария муҳофазаси қонунчиликка мувофиқ бошқа чора-тадбирлар билан ҳам таъминланиши мумкин.  Статья 31. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан — это комплекс мер, направленных на предупреждение заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для населения, а также предотвращение ввоза на территорию Республики Узбекистан товаров, химических, биологических и радиоактивных веществ и грузов, представляющих опасность для человека.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан обеспечивается путем проведения санитарно-карантинного контроля и введения ограничительных мероприятий (карантина).  Санитарно-карантинный контроль проводится соответствующими органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, в пунктах пропуска через Государственную границу Республики Узбекистан в установленном порядке.  В случае угрозы возникновения или распространения инфекционных и паразитарных заболеваний Кабинет Министров Республики Узбекистан, Совет Министров Республики Каракалпакстан, органы государственной власти на местах по представлению соответственно Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан и главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов и городов, их заместителей могут вводить в установленном порядке на соответствующих территориях или объектах ограничительные мероприятия (карантин).  Порядок и сроки проведения ограничительных мероприятий (карантина) определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Советом Министров Республики Каракалпакстан, органами государственной власти на местах.  Санитарная охрана территории Республики Узбекистан может обеспечиваться и иными мерами в соответствии с законодательством. | | **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз**  **Ўзгаришсиз** |
| 38-модда. Низоларни ҳал этиш  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги низолар **қонун ҳужжатларида** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 38. Разрешение споров  Споры в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | | 38-модда. Низоларни ҳал этиш  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги низолар **қонунчиликда** белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 38. Разрешение споров  Споры в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | 38-модда. Низоларни ҳал этиш  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги соҳасидаги низолар қонунчиликда белгиланган тартибда ҳал этилади.  Статья 38. Разрешение споров  Споры в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения разрешаются в порядке, установленном законодательством. | | **Ўзгаришсиз** |
| 39-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганлик учун жавобгарлик  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонун ҳужжатлари**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 39. Ответственность за нарушение законодательства о санитарно- эпидемиологическом благополучии населения  Лица, виновные в нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, несут ответственность в установленном порядке. | | | 39-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганлик учун жавобгарлик  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги **қонунчилик**ни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 39. Ответственность за нарушение законодательства о санитарно- эпидемиологическом благополучии населения  Лица, виновные в нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, несут ответственность в установленном порядке. | | 39-модда. Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчиликни бузганлик учун жавобгарлик  Аҳолининг санитария-эпидемиологик осойишталиги тўғрисидаги қонунчиликни бузганликда айбдор шахслар белгиланган тартибда жавобгар бўлади.  Статья 39. Ответственность за нарушение законодательства о санитарно- эпидемиологическом благополучии населения  Лица, виновные в нарушении законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, несут ответственность в установленном порядке. | | **Ўзгаришсиз** |
| 41-модда. **Қонун ҳужжатлари**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 41. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | | 41-модда. **Қонунчилик**ни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 41. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | 41-модда. Қонунчиликни ушбу Қонунга мувофиқлаштириш  Статья 41. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом | | **Ўзгаришсиз** |